

ᐊᓂᒥᐁ ᒪᓯᓇᐃᑲ'

ᓴᓱ^ ᐅ' ᐃᓯᑕ·ᐃ·'

ᑲᔦ

ᐊᓂᒥᐃ ᓂᑲᒧᓂ' ᑕᑯᐱᐃᑲᑌᐊ·'

(LIVRE DE PRIERES, Etc., EN SAUTEUX.)

ᒥ ᐁᓯᑕ·ᐊ·' ᑲᑐᓇ' ᐊᓂᒥᐊᓇ'



ᑫᑎᒪᑭᓯᐊ·' ᑭᑭᓄᐊᓗᐊ·ᐅ·'

ᓗᒋᔦ" ᐅᑌᓇ"

BEAUCHEMIN & VALOIS,

ᒪᓯᓇᐃᑲᒋᑫᐃ·ᒋᒋᐅ·' ᐁ'ᑕᐊ·'

ᐃᐃ° ᐱᐳ' -1880- ᑲ ᐊᑯ ᒋᑭ' ᓴᓱ^

IMPRIMATUR.

† Alex. A. Taché, Arch. de St-Boniface

ᓂ ᓂᒐᓂᐢᓯᑐᐠ

ᒧᓯᑭᑌᐁᔭᐤ ᑭ ᓂᐤᑕᐃᓂᓂᐠ ᐅᐅ ᐊᓇᒥᐁ ᒪᓯᓇᐃᑲᐤ ᑫᑫᓂᒥᓇᑯᐠ ᐁᐱ-ᓴᐯᐤᑕᒣᐠ ᐊᓇᒥᐁᐃᐧ» ᑭ ᑫᐧᔭᑫᐧᓂᒥᓂᓂᐠ ᑭ ᑲ ᒨᒋᑫᐤᑕᐠ ᐊᓂᐊᐧᐸᐤᑕᒣᐠ ᐊᓇᒥ=ᐁᐃᐧᓇᐤ ᑲᔭ ᑲᔭᐢᓯᑯᓂᓇ» ᓴᓯᐢ ᐅᐟ ᐊᓇᒥᐁᐃᓯᑕᐃᐧ» ᒥᓇᐊᐧ ᑕᐢ ᐊᓇᒥᐁ ᓇᑲᒧᓇᐤ

ᐊᓂ ᐅᓀᑕᒣᐠ ᑫᑲᐱ ᑲ ᒥᐢᓴᐁᐧ»=ᑕᒣᑭᐸᐤ ᐊᐧᐱᓃ ᒣᐤᐃᐧᓴ ᐊᐤᑲᐧᒥᓯᐠ ᐊᐧᐊᐧᐸᐤᑕᒧᐠ ᓇᓇᔦᒧᔪᐠ ᐯᐸᒥᑯᓯᐟᔭᑯᐤ ᑭᑭᐤᓈᐊᒪᓄᔪᐠ ᓇᑳᑕᐁᐧ»ᑕᒧᐠ ᑲᔭ ᐁ=ᓯᐱᐃᑲᑌᐠ ᑫᑯ ᑭᓄᒥᑫᐠ ᐃᐧ ᒪᒪᐃᐧ ᓇᑲᒧᔭᐠ ᐊᓇᒥᐁᐃᐧᑲᒥᑯ» ᑭᓇᐊᐧ ᐊᐱᓈᓱᐤᑐᐠ ᑭᓇᐊᐧ ᐅᐢᑭᓂᑭᑐᐠ ᑲᔭ ᑭ=ᓇᐊᐧ ᑭᓱ ᐊᓂᓯᓇᐯᑐᐠ ᐊᐯ ᑌᐯᐧᑕ=ᐃᐧᓯᐠ ᐁᐧᓂᒐᓂᐢᓯᒥᓇᑯᐠ ᐊᓈ- ᐃᑯ ᑲᔭ ᐁᓴᔭᑯᐤ ᑲᔭ ᐯᐸᓇᐤᑕᐁᐧ»ᓯᑫᔭᑯᐤ ᐸ=ᐸᓇᑲᒧᔪᐠ ᒣᓯᐁᐧ ᑖ ᑌᐯᓂᒥᓇ» ᒥ=ᓯᐁᐧ ᑭ ᑲ ᒥᓈᑕᑯᐊᐧ ᒥ ᑲᔭ ᑫᐟ ᐃᓯᓴᐁᐧ»ᑕᑯᐃᐧᓯᔭᐠ

ᑌᑌᒐᑌᐢᓯᑐᐠ ᑭᐟ ᐃᓯ ᐊᐣᑲᐧᒥᑌᑌᑌᐣ
ᐁᐧᐁᐧᑌ ᒋ ᐊᓇᒥᐊᔦᐠ ᐁᐣᑕᐢᓯ ᑭᑭᓭᐟ
ᑫᐧᐢᑯᓯᔦᑯᐣ ᐁᐣᑕᐢᓯ ᐅᓇᑯᐢ ᑲᔦ ᐊᐧ=
ᑲᐃᐧᓯᒎᔦᑯᐣ ᑭᐢᐱᐣ ᓇᑌᐣᑯᑎᓈᐦ ᐅᓭᐨ
ᐁᐧᐦᑕᒥᑕᔦᑭᐣ ᐸᐣᑭ ᑲᓇᑫ ᐊᓇᒥᐊᐠ
ᑭᐢᐱᐣ ᑕᐢ ᐁᐧᐦᑕᒥᑕᐢᓯᐁᐧᑯᐣ ᑲᑭᓇ ᐁ=
ᑯᐢᓯᐦ ᐊᓇᒥᐁᐃᐧᐦ ᐃᑭᑐᐠ

ᑌᐣ ᒣᑲᑌᐅᑯᓇᔦᐃᐧᔦᐣ

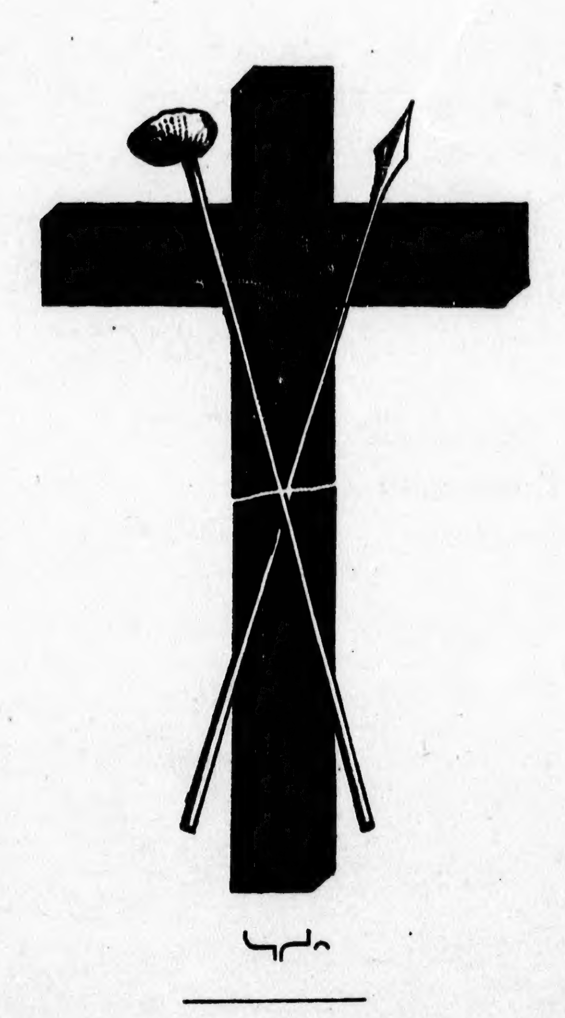
G. Belcourt, Ptre

Missionnaire.



Ptre

re.



ᓴᓂᑦ

ᑭ ᑭ ᑎᐳˊᑕᒪᑯᕆ› ᐊᒥˊᑌᓯᑎᑯ››



ᑫᑭᓴᐸᐊ·ᑲᑭ› ᒥ ᑫ′ ᐊᓇᒥᐊ››

ᐊᓇᒥᐁᐃ·ᓇ›

(Prière du Matin.)

---

† ᐁ·ᔓ^ᓯᒥ››, ᑲᔦ ᐁ·ᑭ·^ᓯᒥ››, ᑲᔦ ᐁ·=
ᓂᓯᓯ′ ᒪᓂᑐ ᐅ′ ᐃᓯᓂᑲᓯᐃ·ᓂ››

ᒧᔦᐊ·ᒪᑕ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ

ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᒥᓯ ᑫᑯ ᓀᑕᐃ·ᑐᔦ›
ᑭ› ᑲᑭᓇ ᐊᐱᒋ ᑌᐯᓂᒥᔦ›› ᑭ ᒧ=
ᔦᐊ·ᒥᑯ ᑭ ᑲᓇᐁ·ᓂᒥᔦ›› ᑎᐱᑯ›› ᑲ=
ᑭᑫ ᓴᐁ·ᓂᒥᓯᓇ‹ ᒨᓴ‹ ᑭ ᑲ ᐸᐸ=
ᒥᑕᑯ ᑫ′ ᐊᑯ ᐱᒪᑎᓯᐊ·›ᑫ›

ᐊᐟᐁᐧᔨᐟᑎᓯᑕ

ᐳᔨᑭᑌᑕᐃᐧᓯᓇᐣ ᑲ ᐃᓯ ᐸᓚ ᑎᔭᐦ ᑫᑫᐠ ᔨᐟ ᓯᐟᑫᐟᑕᒥᐟ ᔨᐟ ᒪᒋ ᐃᓯᐁᐧᐱ=ᓯᐃᐧᔨᓇᔨᐟ ᑲᐃᐧᐟ ᒥᓇᐊᐧ ᔨᐟ ᑲ ᐃᐧ ᑎᐢᓯᒥᐟ ᒥᓇᐊᐧ ᓴᐁᐧᔨᒥᓯᓇᐟ ᔨᑕ ᓴ=ᐁᐧᔨᐟᑫᔭᐟ ᑭᓇᐊᒪᐤ ᓴᐟᑫᔨᒥᔭᐟᑭᐠ ᒋᐸᐧ ᔨᐟᑯᐠ ᑐᑕᐃᐧᔭᐟᑭᐠ

ᐸᑭᑎᓇᒪᑎᓯᑕ ᑭᓴ ᒪᔨᑐ

ᒥ ᐁᐧᐦᒋ ᐸᑭᑌᔨᐟᑎᓯᔭᐦ ᐁᓯ ᐅ=ᐃᐧᔭᐃᐧᔭᐦ ᑲᔦ ᐁᓯ ᐅᒋᑌᑯᔭᐦ ᑎᐯ=ᔨᒥᔭᐦ ᑲᑭᒍᐠ ᑎᐯᐟᑕᐟ ᑫ ᑐᐊᐧᐟᑫᐟ ᒥᔨᐠ ᑲᔮ ᑫ ᑭᑎᒪᑭᓯᐊᐧᐟᑫᐟ ᑲᐃᐧᐟ ᔨᐟ ᑕ ᑲᐢᑭᐃᑎᓯᐢᓯᒥᐟ ᒋ ᑎᐯᔨᐟᑎᓯᔭᐦ ᐯ=ᓯᑲᐧᐦ ᐯᑯᐢᓴᔨᒥᑯᔭᐟ ᒋ ᑲᐧᔭᑯᐢᓴᔭᐦ ᒣᑲᐧ ᐱᒪᑎᓯᔭᐦ ᑲᔦ ᑭ ᔨᐳᔭᐦ ᑭᓯᑯᐦ ᒋ ᑕᑭᐧᓯᒥᔭᐦ

ᑌᐯᐧᑕᐊᐧᑕ ᑭᓴ ᒪᔨᑐ

ᑭᓴ ᒪᔨᑐ ᑌᐯᔨᒥᔭᐦ ᑲᑭᓇ ᑲ ᐃᓯᑭᑭᓇᐊᒪᐃᐧᔭᐦ ᐁᓯ ᐊᓇᒥᐊᔭᐦ ᑭᐟ ᑭ ᐃᑭᑐᔭᐟᐸᐟ ᒥ ᑲᑭᓇ ᐁᐧᐦᒋ ᑌᐯᐧᑕᒪᐦ

ᐊᐯᓂᒧᑕ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ

ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᑌᐯᓂᒥᔭ» ᐅ›ᒋᑕ ᑫᑫʼ
ᓂ» ᐊᐯᓂᒧᒥ› ᑭᔭᐤ ᓴᓯᐣ ᐅ ᑯᑕᑭ=
ᑐᐃᐧ» ᐅ›ᒋ ᒋ ᐃᐧᑐᑲᐃᐧᔭ» ᑲᐧᔭ› ᒋ
ᐃᓯ ᐱᒪᑎᓯᔭ» ᐅᒪ ᐊᑭ» ᑲᑭᓂˋ ᑲᔦ
ᑭᓯᑯ» ᒋ ᒥᓇᐊᐧᓯᔭ»

ᓴᑭᐊᑕ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ

ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᑌᐯᓂᒥᔭ» ᐅ›ᒋᑕ ᑭᐧ
ᑭᒋᑕᐧᐁᐧ›ᑕᑯᐣ ᐅ›ᒋᑕ ᑲᔦ ᑭ ᓴᑭᐃᑯᐣ
ᒥ ᐁᐧ›ᒋ ᓴᑭᐃᑯᔭ› ᐊᐊᐧᓯᒣ ᑲᑭᓇ ᑕᐣ
ᐁᓯᐁᐧᐸ› ᓂ› ᓴᑭᐊᓇᓂ› ᑲᔦ ᑲᑭᓇ ᐊ=
ᓂᓯᓇᐯ› ᑭ› ᐁᐧ›ᒋ ᓴᑭᐊ›ᑭᑕᐧ ᐁᐱ- ᓴ=
ᑭᐃᑎᓯᔭ» ᒥ ᐁᐱ- ᓴᑭᐊ›ᑭᑕᐧ

ᑲᑲᓗᑕᒪᐊᐧᑕ ᐯᒪᑎᓯᒋˋ ᓃᐳᒋˋ ᑲᔦ

ᑭ ᐸᑯᐣᓴᓂᒥᑯ ᑲᔦ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ
ᑌᐯᓂᒥᔭ» ᒋ ᓴᐁᐧᓂᒪᑕᐧ ᑲᑭᓇ ᓇᑲ=
ᓂᓯᒋˋ ᑲᑭᓇ ᓂ› ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔦᒥᓇᓂˋ
ᑲᑭᓇ ᑲᔦ ᑌᐯᓂᒥᔭ›ᑭᒋˋ ᓴᐁᐧᓂ‹ ᑲᔦ
ᑲᑭᓇ ᓴᔦᑭᔦ›ᑭᒋˋ ᑲᑭᓇ ᑲᔦ ᓴ›ᑫ=
ᓂᒥᔭ›ᑭᒋˋ ᓴᐁᐧᓂ‹ ᑲᔦ ᐸᔦᑕ ᐃᓯᐁᐧ=
ᐱᓯᐊᐧ› ᒥ ᑕᐣ ᑭᓯᑯ» ᑲᑭᓂˋ ᒋ ᓴ=

ᐁᐧᐦᑕᑯᓯᐊᐧᐟ ᑭ ᐸᑯᐢᓴᓂᒥᑯ ᑲᔦ
ᑌᐯᓂᒥᔦᐤ ᒋ ᓴᐁᐧᓂᒪᑕᐧ ᑲᑭᓇ ᐊᔦ=
ᑯᓯᒋᐟ ᐁᐧᐁᐧᓂ ᒋ ᐅᑕᐱᓇᒧᐊᐧᐟ ᐅᐟ
ᐊᑯᓯᐃᐧᓂᐊᐧᐦ ᑲᑭᓇ ᑲᔦ ᓇᐦᑯᐠ ᑫ ᓂ=
ᐳᒋᐟ ᐁᓇᒥᐊᒋᐟ ᐊᑭᐤ ᒋ ᒥᓇ ᓂᐳᐊᐧᐟ
ᑭᓯᑯᐤ ᒋ ᐃᓴᐊᐧᐟ ᓴᐁᐧᓂᐠ ᑲᔦ ᑌᐯ=
ᓂᒥᔦᐤ ᑲᑭᓇ ᑲᐢᓯᔦᑭᓯᐃᐧᓂᐤ ᐁᐱᒋᐟ
ᐊᐧᔦᐸ ᐅᑕᐱᐦ ᑭᓯᑯᐤ ᑲᑭᓂᐟ ᐁᐧᑎ ᒋ
ᐊᐧᐸᒥᑲᐧ ᑭᐟ ᐅᑭᒪᐃᐧᐃᐧᓂᐤ ᑭᑎᒪᑫᓂᐠ
ᑲᔦ ᐁᓇᒥᐊᐢᓯᑯᐟ ᒥᐢ ᒥᓇ ᐃᓂᐦᑕᒧᐃᐧᐦ
ᒋ ᐅᑕᐱᓇᒧᐊᐧᐟ ᑭᑭᐧᐢ ᓴᓯᐢ ᐅᐟ ᐃᓯ=
ᑕᐃᐧᐦ ᒋ ᒥᓇ ᐃᓇᐸᒋᑐᐊᐧᐠ ᒋ ᑲᑭᑫ
ᐱᒪᑎᓯᐊᐧᐟ ᑭᓯᑯᐤ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᓇᐢᓯᓇᐦ
ᑭᑭᐧᐢ ᓴᓯᐢ ᐅᐟ ᐃᓯᓂᑲᓯᐃᐧᐦ ᑭᐟ ᐅᐦᒋ
ᐸᑯᐢᓴᓂᒥᑯ ᒋ ᓴᐁᐧᓂᒪᑕᐧ ᑲᑭᓇ ᐃᑭᐤ
ᑫᑲᓇᑕᒪᐊᐧᐦᑭᒋᐟ

ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᓇᐢᓴ ᓯᐦᑭᑌᐁᐢᑲᐃᐧᓯᐦ
ᑲᑭᓂᐟ ᒋ ᑲᐧᔦᐟ ᐃᓂᐦᑕᒪᐦ ᑭ ᐸᑭᑎ=
ᓇᒧᐦ ᓂᔦᐤ ᓂᐦ ᒋᒐᐟ ᓂᐦ ᐱᒪᑎᓯᐃᐧᐦ
ᑫᑎᓂᓂᒥᐊᐧᓂᐦ ᒥᓂᐟ ᑫ ᐱᒪᑎᓯᐊᐧᓂᐦ
ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᐦ ᒋ ᑲᐧᔦᐟ ᐱᒪᑎᓯᔦᐦ ᐃᓂᓂ=
ᒥᔦᐦ ᑕᐢ ᓇᐦᑯᐠ ᑭᓯᑲᐟ ᒋ ᓂᐳᔦᐦ ᓴ=
ᐁᐧᓂᒥᓯᐦ ᒋ ᒥᓇ ᓂᐳᔦᐦ

ᒥᓯ ᑫᑯ ᑲ ᑭᓯᑐᓭ› ᑭ ᑌᐯᐧᑐ›
ᓂ» ᐊᐯᓂᒧ› ᑭᓭ° ᑭ ᓴᑭᐃ› ᑭ ᐃᐧ
ᐸᐸᒥᑐ› ᓂ› ᓯ›ᑫ›ᑕ› ᓂ› ᒪᒋ ᐄᓯᐁᐧ=
ᐱᓯᐃ» ᐃᐧᑐᑲᐃᐧᓯ› ᒋ ᓂᐸᐧᑲᓭ› ᐃ^=
ᐱᒥ» ᑭᓯᑯ» ᑲᓭ ᒋ ᐃᓴᓭ› ᑭ ᓂᐳᓭ›
ᐊᑭ»

PATER.

ᓇ^ᓯᓇ› ᑭᒋ ᑭᓯᑯ» ᐁᐱᓭ› ᐊᐯᑕ^
ᒥᓇᑌ›ᒋᑲᑌ• ᑭ ᐃ»ᓯᐃ» ᐊᐯᑕ^ ᐅᐧ=
ᑎ^ᓯᑲᑫᒪᑲ‹ ᑭ ᑎᐯ›ᒋᑫᐃ» ᐁᐱ- ᐸ=
ᐸᒥᑕᑯᓭ› ᑭᒋ ᑭᓯᑯ» ᐊᐯᑕ^ ᑲᓭ
ᐅᐅᒪ ᐊᑭ» ᓇ›ᑯ‹ ᑲᓯᑲ‹ ᒥᓯᓯᓇ‹ ᓂ‹
ᐸᑫᐧᓯᑲᓂᒥᓇ› ᐁ›ᑕ^ᓯᑭᓯᑲᑭ› ᑲᓭ
ᐊᐧᓀ›ᑕᒪᐃᐧᓯᓇ‹ ᑭ ᒪᒋᑐᑕᒪ» ᐁᐱ-
ᐊᐧᓀ›ᑕᒧᐊ»ᑭᑕᐧ ᑲ ᒪᒋᑐᑕᐃᐧᓭ›ᑭᑕᐧ
ᑫᑯ ᑲᓇᐯᓂᒥᓯᑲ» ᐊᐧ ᒪᒋ ᐊᐃ›ᑎ=
ᓭ›ᑭ› ᓂ›ᑯᒋ ᐃᓂᓇᒪᐃᐧᓯᓇ‹ ᒪᓭᓇᑕᑭ›
ᐁᐧᑎᓯᑲᑯᓭ›ᑭ› ᐊᐯᑕ^ ᐃ»

AVE.

ᑭ› ᐊᓇᒥᑯ› ᒪᒋ ᑲ ᒧ^ᑭᓀ^ᑲᑯᓭ›
ᒪᓂᑐ ᓴᑭᐃᑎᐃ» ᑭ ᑌᐃ» ᑕ ᑭᓴ ᒪ=

ᓂᑐ ᐊᐱ- ᖃᑭᓇ ᐃᑫᐧᐅᐦ ᑭ ᒥᓇᑌᐟ=
ᑕᑯᐣ ᒥᓇᑌᐟᑕᑯᓯ ᖃᔦ ᓴᓯᐣ ᑲ ᑭᑭᐣ=
ᖃᐊᐧᐟ ᑭᑦᒋᑕᐧ ᒪᒋ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐁᐧᑭᒥᐠ
ᐊᓇᒥᐁᐧᑕᒪᐃᐧᓯᓇᐠ ᒣᒋᐊᐃᐟᑎᔦᐦ ᓈᐟᑯᐠ
ᖃᔦ ᐃᐧ ᐊᓂ ᓂᐳᔦᐦ ᐊᐯᑕᐣ ᐃᐦ

Credo.

ᓂᐟ ᑌᐯᐧᑕᐊᐧ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐁᐧᔓᐣᓯᒥᐦ
ᒥᓯ ᑫᑯ ᑲ ᓂᑕᐃᐧᑐᐟ ᑲ ᑭᓯᑐᐟ ᑭᒋ
ᑭᓯᐠ ᑲᒉ ᐊᑭ ᓴᓯᐣ ᐟᒋᐣᐟ ᑭᓴ ᒪᓂᑐᐟ
ᐁᐧᐯᓯᑯᑭᐧᓯᐣᓯᒥᑯᐟ ᑲ ᑎᐯᓂᒥᓇᐦ ᐁᐧ=
ᓂᓯᓯᓂᐟ ᒪᓂᑐᐟ ᑲ ᐃᐧᔦᐃᐧᐃᑯᐟ ᒪᒋᔦᐟ
ᖃᑲᐟᑯᐃᐧᓂᐟ ᑲ ᓂᑭᐃᑯᐟ ᑭ ᑲᑲᐧᑕᑭᐊ
ᐳᐣ ᐱᑧᑕᐟ ᒉᑲᐧ ᐅᑭᒪᐃᐧᓂᐟ ᐊᓯ=
ᑌᔦᑎᑯᐦ ᑭ ᓴᐣᓴᑲᑲᐧᐊᐧ ᑭ ᓂᐳ ᑭ
ᐃᐧᐅᐧᑫᐧᓇ ᐊᓇᒪᑲᒥᑯᐦ ᑭ ᓇᐟᓯ ᐁᓂ
ᓂᐣᓯᑭᓯᑲᑎᓂᐠ ᒋᐸᐃᓇᐦ ᑭ ᐅᐟᒋ ᐊᐱ=
ᒋᐸ ᑭᒋ ᑭᓯᑯᐦ ᑭ ᐃᓯ ᐅᐠᐱᐣᑲ ᓇ=
ᒪᑕᐱ ᐅ ᑭᒋ ᓂᑲᓂᐦ ᐅᐣᓴᐟ ᖃᑭᓇ ᑫᑯ
ᖃ ᓂᑕᐃᐧᑐᓂᐟ ᐃᐃᒪ ᐅᐟᒋ ᑕ ᐱᐃᓴ
ᐃᐧᑎᐸᑭᒪᐟ ᐯᒪᑎᓯᓂᒋᐟ ᖃᔦ ᓃᐳᓂᒋᐟ

ᓂ› ᑌᐯᐧᑕᐊᐧ ᐁᐧᓂᓯᓯʼ ᒪᓂᑐ ᐁᓂ=
ᑯᑲᐧʼ ᐊᑭ» ᑕᐱ~ᑯ ᑕᔦᐯᐧᑕᒧᐊᐧʼ ᑲᑐ=
ᓇˎ ᐊᓇᒥᐊᒋˎ ᓂ› ᑌᐯᐧᑕᐊᐧʼ ᒣᓄᑌ=
ᐯᐧᑕ›ᑭˎ ᐊᓇᒥᐁ ᐃᐧᒋᐃᑎᐅᐧʼ ᒪᒋ ᐊ=
ᐃ›ᑐᐃᐧ» ᑲ~ᓯᐃᑲᑌᒪᑲʼ ᒋᐸᔦˎ ᑕ ᐊ=
ᐱᒋᐸᐅᐧʼ ᑭ ᑲ ᓇ~ᓯᓂ ᐱᒪᑎᓯᒥ›
ᐊᐯᑕ~ ᐃ»

GLORIA PATRI.

ᑭᒋᑕᐧᐁᐧ›ᑕᑯᓯ ᐁᐧᔨ~ᓯᒥ» ᑲᔦ ᐁᐧ=
ᑫᐧ~ᓯᒥ» ᑲᔨ ᐁᐧᓂᓯᓯʼ ᒥᓂᑐ

ᐁᐱᒋ ᑭᒋᑕᐧᐁᐧ›ᑕᑯᓯᑯᐸᓂ› ᐊᐧᔦ~=
ᑲʼ ᑲᔦ ᓄ›ᑯˋ ᑲᔦ ᐊᔦᔦᓂᑲ- ᓇ~ᓯᓂ
ᐊᐯᑕ~ ᐃ»

CONFITEOR.

ᓂ ᐃ›ᑕᒧᐊᐧ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐁᐧᔦ~ᓯᒪ»
ᒥᓯ ᑫᑯ ᑲ ᓂᑕᐃᐧᑐʼ ᑲ ᑭᒋ ᑌᐱᓯʼ
ᒪᒋ ᑲᑭᑫ ᑲᑲ›ᑯᐃᐧʼ ᑭᒋᑕᐧ ᒥᓴᐧ ᑲ
ᑭᒋ ᐊ›ᓴᓂᓂᐃᐧʼ ᑭᒋᑕᐧ ᓴ› ᐸᑎ~ ᑭᒋᑕᐧ
ᐱᔦ» ᑲᔦ ᑭᒋᑕᐧ ᐸᐧ ᑲᔦ ᑲᑭᓇ ᑕᔦ=
ᐱᓯᒋˎ ᒥᒋ ᑭᓯᑯ» ᓂ ᐃ›ᑕᒧᐊᐧʼ ᑲᔦ
ᑭ› ᓄ~ᓴ ᑭ ᐃ›ᑕᒧ› ᑭ ᒪᒋᑐᑕᒪ›

ᐃᑌᐣᑕᒧᐃᐧᓂ» ᐃᑭᑐᐃᐧᓂ» ᐊᐃ›ᑐᐃᐧᓂ» ᓂ› ᑲ ᑐᑕᒪ› ᓂ› ᑲ ᑐᑕᒪ› ᓂ› ᑎᐱᓇᐁᐧ ᑲ ᑐᑕᒪ› ᒥ ᐁᐧ›ᒋ ᓇ›ᑐᑕ=ᒧᐋᐧᑳᐧ ᑳ ᑌᐱᓯ' ᒪᒋ ᑲᑭᑫ ᑲᑲ›ᒍᐃᐧ, ᑭᒋᑕ° ᒥᓴ• ᑲ ᑭᒋ ᐊ›ᓴᓂᓂᐃᐧ, ᑭᒋᑕᐧ ᓴ› ᐸᑎ^ ᑭᒋᑕᐧ ᐱᓭᐢ ᑲᓭ ᑭᒋᑕᐧ ᐯᐧ ᑲᓭ ᑲᑭᓇ ᑕᓭᐱᓯᒋ' ᑭᒋ ᑭᓯᒍ» ᑲᓭ ᑭ› ᓄ^ᓴ ᑭᒋ ᐊᓇᒥᐁᑕᒪᐃᐧᓭ' ᑲ ᑎ=ᐯ›ᒋᑫ' ᑭ ᑭᓴ ᒪᓂᑐᒥᓇ›

ᐊᐯᑕ^ ᓴᐁᐧᓂᒥᓇ» ᒥᓯ ᑫᒍ ᑲ ᓂᑕᐃᐧᑐ' ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᑲᓭ ᑭᑲ^ᓯᐊᒧ=ᓇ» ᑭ ᒪᒋᑐᑕᒪ» ᒋ ᐱ›ᑎᑲᓂᓇ» ᑭᒋ ᑭᓯᒍ» ᐊᐯᑕ^ ᐃ»

ᐊᐯᑕ^ ᑌᐯ›ᒋᑫ' ᑲ ᓂᑕ ᓴᐁᐧᓂ›ᑫ' ᐊᐱᒋ ᐸᑭᑌ›ᑕᒧᓇ» ᑲ ᒪᒋᐊᐃ›ᑎᓭ» ᐊᐯᑕ^ ᐃ»

ᒪᓂᑐ ᑲᑲ›ᑌ·ᐃ·ᓇ›

(Commandements de Dieu.)

ᑲᐃ·› ᑭ ᑲ' ᐅᒪᓂᑐᒥᐢᓯᓇ' ᐯ= ᑲᓂᓯᐊ·' ᒪᓂᑐ' ᐁᓇᐢᓴ‹ ᐊᐱᔭ› ᑲᐃ·› ᑭ ᑲ ᒪᓯᓂᑫᑯᑕᒪᓱᐢᓯᓇ' ᑲᐃ·› ᑲᔭ ᑭ ᑲ ᒪᓯᓂᐱᐃᑫᑕᒪᓱᐢᓯᓇ' ᒥᓂ' ᐁ= ᑯᑌᓯᐊ·'ᒦᓯᑯ»ᐃᐢᐱᒥ»ᑫᒪᓇᔭᑯᓯᐊ· ᒥᒐᐃᐃ ᐊᑭ» ᑫᒪ ᐱᒪᑎᓯᐊ·' ᐊᓇ= ᒥᐱ» ᑲᐃ·› ᑭ ᑲ ᒪᓂᑐᐁ·ᓂᒪᐢᓯ' ᑲᐃ·› ᑲᔭ ᑭ ᑲ ᒪᓂᑐᒪᓇᒋᐊᐢᓯ' ᑲᓇ ᓂ› ᓂ› ᑕ° ᑌᐯᓂᒥ' ᑭ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ‹ ᒣᓂᑐ ᑭᓴᐁ·ᓂ›ᑫᔭ› ᐊᔭᓂᑫ ᐊᓯᑕᐃ·ᐊᑲ· ᐁ·= ᐅᐢᓯᒥ›ᑕ· ᑲ ᓯ›ᑫᓂᒥᐊ·' ᐅ ᑭ·ᓯᐢᓯᐊ·› ᐅ ᓯᐢᓴᓂᐊ·› ᐅ' ᐊᓂᑯᐱᒋᑲᓂᐊ·› ᐃ·ᔭᐃ·ᓂ» ᒣᒥᑕᐢᓴ·' ᑕᐢᓯ» ᐊᔭᓂ= ᑫᓴᐁ·ᓂᒪᑲ· ᑲ ᓴᑭᐃᐊ·' ᑲᔭ ᑲ ᑲ= ᓇᐁ·›ᑕᒧᐊ·' ᓂ› ᑲᑲ›ᑌ·ᐃ·ᓇ› ᐁᓯᑕᑲ·'

1. ᐯᓯᑯ ᒪᓂᑐ ᒪᓇᒋᐊᑲ› ᐁᓂᑯ= ᑯᑌᐁᔭ› ᑲᔭ ᓴᑭᐊᑲ›

2. ᑫᑯ ᐊᓇ- ᐃᓯᐊ·ᐃ·ᓇᑫ› ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᑲᐃ·› ᑫᑯ ᑲᔭ ᐊᓂᐢᓴ ᑭᑲᐊ·= ᐃ·›ᑕᓯ›

3. ᐁᓇᒥᐁ ᑭᓯᑲᑭᐣ ᐱᓴᐣ ᐊᓇᒥᐊᑲ
ᑳᐃᐧᐣ ᑭᑲᐟ ᐊᓈᐧᑭᐢᓯ

4. ᑭ ᓂᑭᐃᑯᐠ ᒥᓇᑌᓂᒪᑲᐣ ᑭᓈᐁᐧᐢ
ᒋ ᐱᒪᑎᓯᔕᐣ

5. ᑲᐃᐧᐣ ᐊᐃᐧᔕ ᑭ ᑲ ᓂᓴᐢᓯ

6. ᑫᑯ ᐱᐢᓯᑲᐧᑎᓯᑫᐣ

7. ᑫᑯ ᑭᒧᑎᑫᐣ

8. ᑫᑯ ᐃᐧᑲ ᑲᑭᓇᐃᐧᐢᑲᒋᒧᑫᐣ

9. ᒥ ᐁᑕᐊᐤ ᑫ ᒥᐢᓴᐁᐧᓂᒪᐠ ᑫᐠ ᐊᐱᒋ
ᐃᐧᑎᑫᒪᐠ

10. ᑫᑯ ᐊᐃᐧᔕ ᐅᐠ ᐊᔑᐃᒪᐣ ᒥᐢᓴ=
ᐁᐧᐣᑕᒧᐊᐧᑫᐣ

ᐊᓇᒥᐁ ᑲᑳᐣᑌᐧᐃᐧᓇᐣ

(Commandements de l'Eglise.)

1. ᒉᓇᒋᒋᑲᑌᑭᐣ ᑭᓯᑲᑭᐣ ᐱᓴᐣ ᐊ=
ᓇᒥᐊᑲᐣ

2. ᐁᓇᒥᐁ ᑭᓯᑲᑭᐣ ᒉᓇᒋᒋᑲᑌᑭᐣ
ᑭᓯᑲᑭᐣ ᑲᔕ ᐃᐧᒋ ᐊᓇᒥᐊᑲᐣ ᒐᒉᐢ=
ᓯᑫᐣᑭᐣ

3. ᑲᑭᓇ ᑭ ᒪᒋ ᐊᐃ›ᑐᐃᐧᓇ› ᑭ ᑲ ᐃ•›ᑕᒧᐊᐧ ᐊᐃᐧᔦ ᒣᑲᑌᐅᑯᓇᔦ ᑲᓇᑫ ᐊᐱᑎ» ᐁ›ᑕᐢᓯᑭᑭᓇᐊᐧᑲᑭ›

4. ᑕᐢᓯ» ᐊᔦᐱᒋᐸ ᑭᓯᑲᑭ› ᑫ ᑲ ᐊᓇᒥᐁᓴ'ᑲᒧ›

5. ᑕᐢᓯ» ᑫᑭᓇᐊᐧᑲᑭ› ᓂᐃᐧ» ᒪ= ᔦᒋᐢᓴᑭ› ᑭ ᑲ ᑭᐃᑯᐢᓯ‹ ᐊᐧ ᒪᓇᒋ= ᒋᑲᑌᑭ›ᑭᓯᑲᑭ› ᑲᑲ›ᓯᒥᑯᔦ› ᒥᓇ.ᐊᐧ ᑕᐢ ᓂᒥᑕᓇ ᑕᐢᓯᑯ› ᒋᐸᐧ ᐊᐱᒋᐸ ᑭᓯᑲ\`

6. ᐊᔦᓯᑌᔦᑎᑯ ᑭᓯᑲᑭ› ᑫᑯ ᒥᒋᑫ› ᐃᐧᔦᐢ

7. ᒣᑲᑌᐅᑯᓇᔦ ᒥᓇᑲ› ᑭᒋᐱᒪᒋᐅ'

ᓇᓇ›ᑐᒪᑕ ᓴᓯᐢ ᐁᓯᓂᑲᓯ\`

(Litanies du Saint Nom de Jésus.)

ᑌᐯᓂᒥᔦ» ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᓇ‹
ᓴᓯᐢ 'ᒋᐢ' ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᓇ‹
ᑌᐯᓂᒥᔦ» ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᓇ‹
ᓴᓯᐢ 'ᒋᐢ' ᐱᓯ›ᑕᐃᐧᓯᓇ‹
ᓴᓯᐢ 'ᒋᐢ' ᓴᐁᐧ›ᑕᒥᑕᐃᐧᓯᓇ‹

ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᐁᐧᐸᐢᓯᒥᑯᔦᐠ ᑭᓯᑯᐠᐠ
ᐁᐱᔦᐠ
ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᐁᐧᑭᐧᐢᓯᒥᑯᔦᐠ ᑲ ᐊ=
ᑳᐧᓯᒪᑕᐧ ᐊᓂᓯᓇᐯᐟ
ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᐁᐧᓂᓯᓯᔦᐠ ᒪᓂᑐ
ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᓃᐢᓯ ᐯᓯᑯᔦᐠ
ᓭᓯᐢ ᑫᓭ ᒪᓂᑐᐃᐧᔦᐠ
ᓭᓯᐢ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᐁᐧᑭᐧᐢᓯᒥᐟ
ᓭᓯᐢ ᑫᒋᑕᐧᐃᐧᓯᔦᐠ ᑯᐢ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ
ᐁᓯ ᑭᒋᑕᐧᐃᐧᓯᐟ
ᓭᓯᐢ ᑭᒋᑕᐧ ᒪᒋ ᐁᐧᑭᐧᐢᓯᒥᐟ
ᓭᓯᐢ ᒫᐧᐢᑭᓃᐢᑲᑯᔦᐠ ᑲᑭᓇ ᒥᓈ
ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᐃᐧᐠ
ᓭᓯᐢ ᒪᔦᒪᐃᐧ ᒪᒪᑲᑌᓂᒥᑯᔦᐠ
ᓭᓯᐢ ᑲᔦᑭᑫ ᐱᒪᑎᓯᔦᐠ
ᓭᓯᐢ ᒥᓯ ᑫᑯ ᓃᑕᐃᐧᑐᔦᐠ
ᓭᓯᐢ ᐊᔦᐱᒋ ᑭᓭᐊᐧᑎᓯᔦᐠ
ᓭᓯᐢ ᑌᐯᐠᑕᒪᐠ ᓂᐠ ᐱᒪᑎᓯᐃᐧᓂᓇᐠ
ᓭᓯᐢ ᓭᐢᑭᐊᑕᐧ ᓂᐟ ᒋᒐᑯᓈᓂᐟ
ᓭᓯᐢ ᓃᑕ ᓭᐁᐧᓂᒥᔦᐠᐠ
ᓭᓯᐢ ᑫᒋ ᐊᐱᑌᐠᑕᑯᓯᔦᐠ
ᓭᓯᐢ ᒣᓈ ᑲᓇᐁᐧᓂᒪᑕᐧ ᓂᐠ ᒋᒐ=
ᑯᓈᓂᐟ

ᓭᐁᐧᓂᒥᓯᑭᐢ

ᓭᓱᐢ ᒉᓇᐊᐧᓯᐊᑕᐧ ᐊᐤᓭᓂᐊᐧᐤ
ᓭᓱᐢ ᒉᐢᑲᐃᐧᓯᐊᑕᐧ· ᐊᓇᒥᐁᐃᐧᐤ
ᐁᐧᐤᒋᓇᓂᐤᒋᐠ
ᓭᓱᐢ ᐊᐧᔭᐢᓭᓀᒪᐊᐧᑕᐧ ᑲᐧᔭᐠ ᐁ=
ᓯᒋᑫᒋᐠ ᑭᐟ ᐃᓯᑕᐧᐃᐧᐤ
ᓭᓱᐢ ᐊᔭᐱᒋ ᐯᑲᑎᓯᔭᐤ
ᓭᓱᐢ ᑌᐸᐢᓭᓂᐤᑎᓱᔭᐤ ᐃᓂᑯᑯᑌᐁ=
ᔭᐤ
ᓭᓱᐢ ᓭᔭᑭᑐᔭᐤ ᓂᐸᐧᑲ ᐁᓯᐁᐧ=
ᐱᓯᐃᐧᐤ
ᓭᓱᐢ ᓭᔭᑭᑐᔭᐤ ᐯᑲᑎᓯᐃᐧᐤ
ᓭᓱᐢ ᓭᔭᑭᐃᔭ»
ᓭᓱᐢ ᐊᔭᐱᒋ ᓭᑭᐃᑯᓱᔭ;
ᓭᓱᐢ ᓭᔭᑭᐊᑕᐧ ᑫᑎᒪᑭᓯᒋᐠ
ᓭᓱᐢ ᑫᑭᓀᐊᒪᐊᐧᑕᐧ ᐁᓀᓇᒋᐠ
ᓭᓱᐢ ᑲ ᐱ ᐊᓂᓯᓇᐯᐃᐧᐃᑎᓱᔭᐤ
ᑭ ᐱ ᓀᒋᒧᐃᔭ»
ᓭᓱᐢ ᑲ ᐱ ᓂᑭᔭᐤ ᑭᑎᒪᑭᓯᐃᐧᓂ»
ᑭ ᐱ ᓭᐁᐧᓂᒥᔭ»
ᓭᓱᐢ ᑲ ᐱᒪᑎᓯᔭᐤ ᓂᐢᓯᒥᑕᓇ
ᐊᓯ ᓂᐢᓱ ᐱᐳᐤ ᐅᒪ ᐊᑭ» ᑭ
ᑭᑭᓀᐊᒪᐃᐧᔭ»
ᓭᓱᐢ ᑲ ᑭᒋ ᑯᑕᑭᑐᔭᐤ ᒉᑲᐧ ᑭ
ᐱᒪᑎᓯᔭᐤ ᐊᑭ»

ᓭᐁᐧᓂᒥ ᓯᑭᐤ

ᓴᓯᐢ ᑲ ᐊᐯᐧᓯᔦᐤ ᒥᐢᑭᐧ ᑭ ᑭᒋ=
ᐊᓂᒥᓯᔦᐤ ᐸᐧ ᑕᑯᓂᑯᔦᐤ
ᓴᓯᐢ ᑲ ᓴᐢᓴᑲᑲᐧᐅᑯᔦᐤ ᐊᓯᑌᔦ=
ᑎᑯᐦ ᓂᓇᐃᐧᐦ ᐅᐤᒋ
ᓴᓯᐢ ᑲ ᑭᒋ ᐁᐧᐢᓴᑫᐤᑕᒪᐤ ᐊᓯᑌ=
ᔦᑎᑯᐦ
ᓴᓯᐢ ᑲᑕᐱᓀᔦᐤ ᐊᓯᑌᔦᑎᑯᐦ ᑭ ᐱ
ᒪᒋᐊᑕᐧ ᓂᐤ ᒋᒍᑯᓇᓂᐠ
ᓴᓯᐢ ᑲ ᐊᐱᒋᐸᔦᐤ
ᓴᓯᐢ ᑭᓯᑯᐦ ᑲ ᐃᓴᔦᐤ
ᓴᓯᐢ ᐁᐧᑭᒪᐃᐧᔦᐤ ᑭᓯᑯᐦ ᑲᔦ ᒥᓯ
ᐊᑭᐦ
ᓴᓯᐢ ᑫ ᑎᐸᑯᓇᑕᐧ ᑲᑭᓈ ᐊᓂᓯ=
ᓇᐯᐠ

ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᑭᐢ

ᓴᓯᐢ ᑲᔦᐢᓯᐊᒪᐊᐧᑕᐧ ᐊᓂᓯᓇᐯᐠ ᐅ ᐸ=
ᑕᑐᐃᐧᓂᐊᐧᐤ ᐳᓂᑭᑌᑕᐃᐧᓯᓇᐠ
ᓴᓯᐢ ᑲᔦᐢᓯᐊᒪᐊᐧᑕᐧ ᐊᓂᓯᓇᐯᐠ ᐅ ᐸ=
ᑕᑐᐃᐧᓂᐊᐧᐤ ᓴᐁᐧᐤᑕᒥᑕᐃᐧᓯᓇᐠ
ᓴᓯᐢ ᑲᔦᐢᓯᐊᒪᐊᐧᑕᐧ ᐊᓂᓯᓇᐯᐠ ᐅ ᐸ=
ᑕᑐᐃᐧᓂᐊᐧᐤ ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᓇᐠ

ᓴᓯᐢ ᐦᒋᐢ ᐱᓯᐤᑕᐃᐧᓯᓇᐠ
ᓴᓯᐢ ᐦᒋᐢ ᓴᐁᐧᐤᑕᒥᑕᐃᐧᓯᓇᐤ

ᑌᐯᓂᒥᔦ» ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᓇ‹
ᓴᓱ^ ᐧᑭ~ʹ ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᓇ‹
ᑌᐯᓂᒥᔦ» ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᓇ‹

ᐊᓇᒥᐊᑕ

ᓴᓱ^ ᐧᑭ~ʹ ᑌᐯᓃᒥᔦ› ᒪᓇ ᑲ ᐃ=ᓃ›ᑕᒪ› ᓇᓂ» ᒋ ᐃᓇᑲᓇᒥᑯᔦ› ᒋ ᐅ›ᒋ ᐊᑲᐧᓯᒪᑕᐧ ᐊᓂᓯᓇᐯ‵ ᐃᓃᓂᒥ=ᓯᓇ‹ ᒋ ᐅ›ᒋ ᑲ^ᓯᐊᒪᑲᔦ» ᓂ› ᐸᑕ=ᑐᐃᐧᓂᓇᓂ‵ ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᓇ‹ ᒋ ᑲᐧᔦʹ ᑎᔦ» ᐱᓂ^ ᒋ ᓂᐳᔦ» ᒥ ᑕ^ ᑭ ᓂᐳᔦ» ᒋ ᑲᑭᑫ ᐊᐧᐸᒥᑯᔦ› ᑭʹ ᐅᑭᒪᐃᐧᐃᐧᓂ» ᑭᓯᑯ»

ᒪᓇᒋᐊᑕ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ

(Actes.)

ᐁᐧᑭᓴ ᒪᓂᑐᒥᓇ› ᑭ ᐯᓯᑯ ᒪᓇ=ᒋᐃ› ᑭ ᓂ^ᓯᑕᐁᐧᓂᒥ› ᑲ ᑭᓯᐃᔦ› ᑲ ᐊᐱᒋ ᑎᐯᓂᒥᔦ› ᑲᔨ ᑭ› ᐃᑯ ᒥᓯ ᑫᑯ ᑲ ᑎᐯ›ᑕᒪ›

ᑌᐯᐧᑕᐊᐧᑕ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ

ᐁᐧᑭᓴ ᒪᓂᑐᒥᓇ› ᓂ ᓱ›ᑭ ᑌᐯᐧᑕ› ᒥᓂ‵ ᑫᑯ ᑲ ᑌᐯᐧᑕᒍᐊᐧʹ ᑲᔨ ᑲ ᑭ=

ᑭᓇᐊᒪᑫᐊᐧᐦ ᒪᒪᐃᐧ ᑲᑐᓇᐧᐠ ᐁᓇᒥᐊᒋᐠ
ᑲᓇ ᑭᐠ ᑭᐟ ᐃᑭᑐᐃᐧᓇᐠ ᐅᐠᒋᑕ ᑌᐯᐧ=
ᒪᑲᑐᐠ

ᐊᐯᓂᒧᑕ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ

ᐊᐱᒋ ᓂᐦ ᐊᐯᓂᒧᐠ ᑭ ᑭᓭᐊᐧᑎᓯ=
ᐃᐧᐠ ᐁᐧᑭᓭ ᒪᓂᑐᒥᓇᐠ ᑭ ᑲ ᒪᐣᑲᐁᐧᐠ=
ᑕᒥ ᒋ ᐸᐸᒥᑐᓇᐠ ᐅᐅᒪ ᐊᑭᐦ ᒋ
ᐱᐠᑎᑲᓯᔦᐠ ᑭᒋ ᑭᓯᑯᐦ

ᓴᑭᐊᑕ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ

ᑭ ᑭᒋᑕᐧᐁᐧᐠᑕᑯᐣ ᐁᐧᑭᓭ ᒪᓂᑐᒥᓇᐠ
ᑭ ᓴᑭᐃᑯᐣ ᑲᔦ ᐊᐱᒋ ᒥᐁᐧᐠᒋ ᓴᑭ=
ᐃᓇᐠ ᐊᐱᐨ ᐊᓇᐨ ᐃᑯ ᐯᒪᑕᐟ ᑫᑯ ᓂ
ᓴᑭᐊᐟ ᑲᔦ ᓂᒐᔦᐊᐟ ᑭᐠ ᐅᐠᒋ ᐁᐧᐱᒋ
ᓴᑭᐃᑎᓯᔦᐠ

ᑲᑲᐧᓂᐣᓴᑫᐠᑕᐠᑕ

ᐊᐱᒋ ᓂᐠ ᑲᑲᐧᓂᓴᑫᐠᑕᐟ ᐁᐧᑭᓭᒪ=
ᓂᑐᒥᓇᐠ ᐃ ᑭ ᓂᐣᑭᐃᓇᐠ ᑭᐠ ᑫᓭᐊᐧ=
ᑎᓯᔦᐠ ᓴᔦᑭᐃᑯᓯᔦᐠ ᑲᔦ ᒣᒥᐠᑕᑫ
ᐅᐠᒋᑕ ᑭ ᓯᐠᑫᓂᒪ ᐊᐃᐧᐊ ᒣᒋᐃᓯᐁᐧ=
ᐱᓯᒋᐠ ᓂᐠ ᑭᑫᐠᑕᐠ ᒥᑫᐧᓂᐟ ᐃᑕᐣ ᐊᐊᐤ

ᑭ ᑭᐧᓲᐣ ᓴᓱᐣ ᑲ ᐁᐱᒋ ᑯᑕᑭᑐᐟ ᒋ ᑲᑭᒋᐃᐟ ᓂᐤ ᐅᐤᒋ ᐊᐦᐯᐣᓴ ᓇ ᓴᐃᐧᓂ= ᒥᓱᐤ ᐃᐧᐤ ᐅᐤᒋ ᑲᐃᐧᐤ ᓇᐣᑫ ᒥᓇᐊᐧ ᑭ ᑲ ᓂᐣᑭᐃᐣᓱᓇᐤ ᐃᐧᒋᐃᔦᐤ ᓂᐤ ᑲᐟ ᐊᓇ= ᒥᐃ ᑲᑭᒋᐃᐁᐧ ᑕᐣ

ᒪᒧᔦᐅᐧᑫᐤᑕᐤᑕ

ᒥᓱ ᑫᑯ ᑲ ᓂᑕ ᐃᐧᑐᔦᐤ ᑭᐤ ᐊᐱᒋ ᑲ ᑎᐯᓂᒥᔦᐤ ᑭ ᒪᒧᔦᐊᐧᒥᐤ ᑭ ᑲᓇ= ᐁᐧᔮᒥᔦᐤ ᓇᐤᑯᐞ ᓴᐁᐧᓂᒥᓱᐤ ᑲᑭᑫ ᑭ ᐃᐧ ᐸᐸᒥᑐᐤ ᑫᐟ ᐊᑯ ᐲᒪᑎᓱᐊᐧᓃᐤ

ᓇᐤᑐᑕᒪᑫᑕ

ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᓇᐣᓴ ᑭᐤ ᒥᓂᐠ ᐁᐤᑎᔦᐤ ᑲ ᒥᓱᔦᐤ ᒥᓯᐣᓱᐤ ᒥᓇᐊᐧ ᒋ ᐱᒪᑎᓱᔦᐤ ᒋ ᐊᑯᓱᐣᓱᐊᐧᐤ ᑲᔦ ᓀᐤᑕᑫ ᑕᐣ ᑲᑭᑫ ᒋ ᐸᐸᒥᑐᓇᐤ ᓴᓱᐣ ᐅᐤᒋ ᑲ ᑫᐣᓱᑯᓂᓇᐦ

ᑯᐸᑌᓂᒧᑕ

ᐊᐱᒋ ᓂᐤ ᑯᐸᑌᓂᑎᐣ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᓇᐣᓴ ᐃᐧᒋᐃᓱᐤ ᐃᐧᑲ ᒋ ᐊᐧᐃᐧᓴᐤᑕᐤᓱᐊᐧᐤ ᑭᐤ ᓀᑕᓱᐤᑫᓂᒪᑕᐧ ᐯᐧᐃᐧᓴᐤᑕᐤᑭᐠ ᑭᐤ ᓀᑕ ᓴᐁᐧᓂᒪᑕᐧ ᑲᐧᐸᑌᓂᒧᒋᐠ

ᐸᑭᑎᓇᒪᑫᑕ ᐁ›ᑎᔦ»

ᐁᐧᑭᓴ ᒪᓂᑐᒥᓇ› ᑭ ᐸᑭᑎᓇᒧ›
ᐁᓯᐃᐧᔭᐃᐧᔭ› ᑲᔦ ᐁᓯ ᐅᒋᒐᑯᔭ› ᑎ=
ᐯᓂᒥᓯ› ᑳᑭᑫ ᑎᐯ›ᑕ› ᑫᐟ ᐊᐃ›ᑐᐊᐧᓃ›
ᑲᔦ ᒥᓂᐠ ᑫᐟ ᐊᓇᒥᐁ ᑲᐢᑭᑕᒪᓯᐊᐧᓃ›
ᐯᓯᑲᐧ» ᐯᑯᐢᓴᓂᒥᓇ› ᑭᒋ ᑫᐧᔭᑲᐧᑎᓯᔭ›
ᒥᓂᐠ ᑫ ᐱᒪᑎᓯᐊᐧᓃ› ᑭᒋ ᑭᓯᑯ» ᒋ
ᐃᐧᑎᑫᒥᓇ› ᑭ ᓂᐳᔭ› ᐊᐯᑕᐢ ᐃ»

ᓂ›ᐟ ᐊ›ᓴᓂᓂ‹

ᐁᐧᑕ›ᓴᓂᓂᒥᓇ› ᑭ› ᑲ ᐃᓇᐢᓯᐠ ᑭᐟ
ᐅᑭᒪᒥᐊᐧ ᒋ ᐸᐸᑲᓇᐁᐧᓂᒥᔭ› ᐊ‹ᐯ ᓇ
ᓴᐁᐧᓂᒥᓯ› ᐸᐸᐃᐧᒋᐃᐧᐢᓯ› ᒋ ᒥᓄ ᒥ=
ᑲᐊᐧᒥᔭ› ᒧ›ᓴᐠ ᓇᑕᒪᐃᐧᐢᓯ› ᐃᐧᑲ ᒋ
ᓴᑯᒋᐃᐢᓯᐠ ᒪᒋ ᐊᔭᐊᐃᐧᐢ

ᓂ ᔭᐁᐧᐁ›

ᑭ› ᐁᐧᐃᐧᔭᐁᐧᓃ›ᔕᒥᓇ› ᐊᐧᒋᐃᐧ›ᓯᒥᓇ›
ᑳᑲᓄᑕᒪᐃᐧᓯ› ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᒋ ᒥᓄᐃ=
ᓄᓇ› ᐁᓯ ᒥᓄ ᐱᒪᑎᓯᔭ›ᐸ› ᐊᑭ» ᑭᒋ
ᐃᐧᑎᑫᒥᓇ› ᑭᒋ ᑭᓯᑯ» ᓂ›ᑯᑎ»

Angelus.

ᑭᓭ ᒪᓂᑐ› ᐅ' ᐊ›ᓭᓂᓂᒥᓂ ᐁ ᑭ ᐱᐃᐧ›ᑕᒪᑯ› ᒪᒋ

ᒥᑕ^ ᐅ ᑭ ᐅᓯᑭᑕᒪᑯ› ᐁᐧᓂᓯᓯ=ᓂᒋ› ᒪᓂᑐ› (ᑭ' ᐊᓇᒥᑯ› ᒪᒋ)

ᑌᐯ›ᒋᑫ' ᐅ ᐸᒥᐃᑫᐧᒪ› ᓂ›' ᑕ°

ᐊᐧ›ᑕᒪᐃᐧᔭ› ᓂ› ᑳ' ᐃᓯ ᐅᑎᓯᑲᑯ› (ᑭ' ᐊᓇᒥᑯ›)

ᒥ ᑕ^ ᑲ ᐃᓯ ᐃᐧᔭ^ᓯᐃᐧᐃᐧᑎᓯ' ᐁᐧᑫᐧ^ᓯᒥ›' ᒪᓂᑐ

ᑭ ᑭ ᐃᐧᑎᑫᒥᑯᓇ› ᐃᑕ^ (ᑭ' ᐊ=ᓇᒥᑲ›)

ᐊᓇᒥᐁᑕᒪᐃᐧᓯᓇ‹ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᐁᐧ=ᑭᒥ`

ᑭᒋ ᑲ^ᑭᑕᒪᓯᔭ» ᑲ ᐊᐧᐃᐧ›ᑕᒍᓇ» ᓭᓯ^

ᐊᓇᒥᐊᑕ

ᑭ› ᓭᑭᑎᐃᐧ› ᐱ›ᒋ^ᓯᑐ› ᓂ› ᑌᐃᓇ» ᒥ ᑕ^ ᐁᓯ ᑭᑫᓂᒪ» ᑭ ᑭᐧᓯ^ ᑭ ᐃᐧᔭ^ᓯᐃᐧᐃᐧᑎᓯ' ᐁ ᑭ ᐃᐧ›ᑕᒪᑫ' ᐊᓭ›=ᓂᓂ ᒥ ᑲᔭ ᑫ' ᐃᓯ ᐅᑎᑕᒪ» ᑭᒋᑕᐧ ᐊᐱᒋᐸᐃᑯᐃᐧ› ᐁ ᑭ ᑯᑕᑭᑐ' ᓂᓇᐃᐧ›» ᐅ›ᒋ ᐊᓯᑌᔭᑎᑯ» ᐊᐯᑕ^ ᐃ»

ᐊᓇᒥᐁᐃᐧᑉ ᐁᓇᒥᐊᐢᓯᑲᐧ ᑭᒋ
ᐊᓇᒥᐁᑕᒪᐃᐧᑉᑕᐧ

(Pour les infidèles.)

ᓇᐢᓯᓂ ᑫᓴ ᒪᓂᑐᐃᐧᔭᑉ ᒥᓯ ᑫᑯ ᑲ ᑭᓯᑐᔭᑉ ᒥᑲᐃᐧᑉ ᐃᐃᐤ ᒥᓂᐠ ᐁᐧᒋ=ᒐᑯᐊᐧᐟ ᐊᓇᒥᐊᐢᓯᑲᐧ ᑭᐟ ᐅᑐᓯᒋᑲᓂᓇᐠ ᐁᓃᑉᑕᑯᓯᔭᑉ ᑭ ᑮ ᓇᐯᐠᑕᑭᐧᐊᐠ ᐊᓂ ᑭᓯᐊᑕᐧ ᐊᓇᐃᐧ ᑕᐢ ᐊᐅᐧᑉᒋᐢ ᐊᓂ ᒧᐢᑭᓃᐅᐧᐠ ᐊᓇᒪᑲᒥᑲᑉᑉ ᐁᐧᑉᒋ ᑯᐸᑌᑉ=ᒋᑲᑌᐠ ᑭ ᐃᐧᑉᓯᐃᐧᑉ ᑫᑯ ᓇ ᐊᐠᐯ ᑫᑯ ᑳᓇᐯᓂᒪᑫᑉ ᐁᓇᒥᐊᐢᓯᑲᐧ ᒋ ᑯᐸᑌᑉ=ᑕᒧᐊᐧᐟ ᐊᐊᐧᐢᓯᒣ ᑭᓄᐁᐧᐢ ᓴᐁ ᑉᑕᒥᑕᐤ ᓴᔭᑭᐊᑕᐧ ᒣᓄ ᐊᓇᒥᐊᒋᐠ ᐯᑯᐢᓴᓂ=ᒥᑲᐧ ᒥᑲᐃᐧᑉ ᐁᐱᒋ ᑭᓴᐊᐧᑎᓯᔭᑉ ᑌ=ᐯᑉᒋᑫᔭᑉ ᐊᐧᓃᑉᑕᒪᐤ ᐁ ᑭ ᑌᐯᐧᑐᐢᓯ=ᓅᑲᐧ ᒪᐢᓯ ᑭᑫᑉᑕᒥᐊᑲᑉ ᐃᑕᐢ ᒋ ᐅ=ᒪᓂᑐᒥᒪᐊᐧᐟ ᒪᔭᒪᐃᐧ ᑎᐯᓂᒥᔭᑉᑭᐟ ᓴᓯᐢ ᐠᒋᐢᐟ ᑲ ᓇᑉᓴᖴᐊᐟ ᑲᔭᐢᓯᑯᓂᔭᑉᑭᐟ ᐯᒪᒋᐃᔭᑉᑭᐟ ᑫᐟ ᐊᐱᒋᐸᐃᔭᑉᑭᐟ ᐃᐧᑉ ᐃᑯ ᑲ ᑫᐢᓯᑯᐟᔅᔭᑉᑭᐟ ᐊᐧ ᐊᐸᑭᓃᑯᔭᑉᑉ ᐊᓇᒪᑲᒥᑯᑉᑉ ᒥ ᑫᐟ ᐅᑉᒋ ᑭᒋᑕᐧᐁᐧᓂᒥᑉᑉ ᐁᔭᐱ ᐁᔭᐱ ᓇᐢᓯᓂ ᐊᐯᑕᐢ ᐃᑉᑉ

ᐊᐧ ᐃᐧᐢᓯᓂᐠᑭᐠ]

ᑌᐯᓂᒥᔭᐠ ᑭᐠ ᑲ ᐊᐢᓴᒪᑕᐧ ᑲᑭᓇ
ᑭᑊ ᐅᓯᒋᑲᓇᐨ ᑲᔭ ᐊᓂᓯᓇᐯᐨ ᑲᔭ ᐊ=
ᐁᐧᐢᓯᐠᔭᐨ ᐅᐅ ᒥᑫᐧ- ᑭᑊ ᐃᓃᓂᒥᐠ ᑫ=
ᓴᐊᐧᑎᓯᔭᐠ ᓇᐠᑯᐨ ᐁᐢᓴᒥᔭᐠ

ᐁᐢᑲᐧᐃᐧᐢᓯᓂᐠᑭᐠ

ᒥᓯ ᑫᑯ ᑲ ᓂᑕᐃᐧᑐᔭᐠ ᑭᒪᒧᔭ=
ᐊᐧᒥᐠ ᑫᓴᐊᐧᑎᓯᔭᐠ ᑲ ᑭ ᐊᐢᓴᒥᔭᐠ
ᓇᐠᑯᐨ ᒋ ᑭᓴᐠᓴᐃᐧᓯᔭᐠ ᒋ ᒥᓇ ᐸᐸ=
ᒥᑐᓇᐠ





ᐁᐧᓇᑯᓯᑭ› ᐊᓇᒥᐊ» ᐃ° ᐃᑭᑐ‹

(Prière du Soir.)

† ᐁᐧᔭ^ᓯᒥ»ʼ ᑳᔦ ᐁᐧᑭᐧ^ᓯᒥ»ʼ ᑳᔦ ᐁᐧᓂᓯᓯʼ ᒪᓂᑐ ᐅʼ ᐃᓯᓂᑳᓱᐃᐧᓂ»

ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᒥᓯ ᑫᑯ ᓃᑕᐃᐧᑐᔦ› ᑭ› ᑳᑭᓇ ᐊᐱᒋ ᑌᐯᓂᒥᔦ» ᑭ ᒪᒧ= ᔦᐊᐧᒥᑯ ᑭ ᑳᓇᐁᐧᓂᒥᔦ» ᓈ›ᑯ‹ ᑭ ᑭᓯᑳʼ ᑳᑭᑫ ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᓇ‹ ᑳᑭᑫ ᑭ ᑳ ᐸᐸᒥᑕᑯ ᑫʼ ᐊᑯ ᐱᒪᑎᓯᐊᐧ›ᑫ›

ᓇᓇᑲᑕᐍᐦᑕᐦᑕ ᓇᑲᐍ ᑲ ᐃᓯ
ᐸᑕᐃᓯᐍᐱᓯᔭᐣ ᓄᐦᑯᐠ ᑭ ᑭᓯᑲᐟ ᑲ
ᒪᒋ ᐃᑌᐦᑕᒪᐣ ᑲ ᒪᒋ ᐃᑭᑐᔭᐣ ᑲ
ᒪᒋ ᑐᑕᒪᐣ ᑲᔭ ᑲ ᒥᓄ ᑐᑕᐦᓯᐊᐧᐣ
ᑲᔭ ᐅᐦᒋᑕ (ᒥ ᑕᐢ ᐅᒪ ᒋ ᓇᓇᑲᑕ=
ᐍᓂᐦᑎᓱᐣ ᐁᐧᐁᐧᓂ ᐸᓂᒪ ᑕᐢ ᐃᐤ ᑕ
ᐃᑭᑐᐠ)

ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᓄᐢᓯᓇᐦ ᑌᑕ ᓭᐍᓂᐦ=
ᑫᔭᐦ ᑭᑎᒪᑫᓂᒥᓯᓇᐠ ᒥᓇᐊᐧ ᓭ ᐊᓄ-
ᓂᐦ ᑭ ᒪᒋ ᐃᓯᐍᐱᓯᒥᐦ ᓄᐦᑯᐠ ᑲ ᑭᓯᑲᐧ
ᒥᓇᐊᐧ ᑕᐢ ᒪᓄ ᓭᐍᓂᒥᓯᓇᐠ ᐳᓂᑭ=
ᑌᑕᐏᓯᓇᐠ ᑲ ᐃᓯ ᐸᑕᑎᔭᐣ ᒪᐢᑲ=
ᐍᐦᑕᒥᐃᓯᓇᐠ ᐁᐧᐁᐧᓂ ᒋ ᐊᐦᐍᓂᐦᑎᓱᔭᐣ
ᐁᐧᐁᐧᓂ ᑲᔭ ᒧᓭᐠ ᒋ ᑲᓇᐍᓂᐦᑎᓱᔭᐣ
ᐱᓂᐢ ᒋ ᐃᐢᑲᐧ ᐱᒪᑎᓯᔭᐣ ᐊᑭᐣ ᑌ=
ᐯᓃᒥᔭᐣ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᑭᑭᐧᐢ ᓭᓱᐢ ᐅᐟ
ᐃᓯᒍᑲᓯᐏᐣ ᑭᐟ ᐅᐦᒋ ᐸᑯᐢᓭᓂᒥᑯ ᒋ
ᑭᑎᒪᑫᓂᒥᔭᐣ ᒋ ᐍᐱᓇᒪᐏᔭᐣ ᑲᑭᓇ
ᓂᐦ ᐸᑕᑐᐏᓂᓇᓂᐦ

ᐳᓂᑭᑌᑕᐏᓯᓇᐠ ᑲ ᐃᓯ ᐸᑕ ᑎᔭᐣ
ᑫᑫᐟ ᓂᐦ ᓯᐦᑫᐦᑕᒥᐦ ᓂᐦ ᒪᒋ ᐃᓯᐍᐱ=
ᓯᐏᓂᓇᓂᐦ ᑲᐃᐣ ᒥᓇᐊᐧ ᓂᐦ ᑲ ᐏ
ᑎᐢᓯᒥᐦ ᒥᓇᐊᐧ ᓭᐏᓂᒥᓯᓇᐠ ᑌᑕ ᓭ=

ᐁᐧᓂᐣᑫᔦᐣ ᑭᓇᐊᒪᐤ ᓭᐣᑫᓂᒥᔦᐣᑭᐟ ᒋᐸᐧ
ᓂᐣᑯᐟ ᑐᑕᐃᐧᔦᑭᐟ

ᑭ ᐸᑯᐢᓭᓂᒥᑯ ᑲᔦ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᑌᐯᓂᒥᔦ» ᒋ ᓭᐁᐧᓂᒪᑕᐧ ᑳᑭᓇ ᓇ=ᑳᓂᓯᒋᐠ ᑳᑭᓇ ᓂᐣ ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔦᒥ=ᓇᓂᐠ ᑳᑭᓇ ᑲᔦ ᑌᐯᓂᒥᔦᐣᑭᒋᐠ ᓭᐁᐧ=ᓂᐨ ᑲᔦ ᑳᑭᓇ ᓭᔦᑭᔦᐣᑭᒋᐠ ᑳᑭᓇ ᑲᔦ ᓭᐣᑫᓂᒥᔦᐣᑭᒋᐠ ᓭᐁᐧᓂᐨ ᑲᔦ ᐸᔦᑕ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᒋᐠ ᒋ ᐊᐣᐁᐧᓂᐣᑎᓯᐊᐧᐟ ᒥ ᑕᐢ ᑭᓯᑯ» ᑳᑭᓇ ᒋ ᓭᐁᐧᑕᑯᓯᐊᐧᐟ ᑭ ᐸᑯᐢᓭᓂᒥᑯ ᑲᔦ ᑌᐯᓂᒥᔦ» ᒋ ᓭᐁᐧ=ᓂᒪᑕᐧ ᑳᑭᓇ ᐊᔦᑯᓯᒋᐠ ᐁᐧᐁᐧᓂ ᒋ ᐅᑕᐱᓇᒧᐊᐧᐟ ᐅᐟ ᐊᑯᓯᐃᐧᓂᐊᐧᐣ ᑳᑭᓇ ᑲᔦ ᓄᐣᑯᐨ ᑎᐱᑳᐠ ᑫ ᓂᐳᒋᐠ ᐁᓇᒥᐊᒋᐠ ᐊᑭ» ᒋ ᒥᓄ ᓂᐳᐊᐧᐟ ᑭᓯᑯ» ᒋ ᐃᓭᐊᐧᐟ ᓭᐁᐧᓂᐨ ᑲᔦ ᑌᐯᓂᒥᔦ» ᑳᑭᓇ ᑲᐢᓯ=ᔦᑭᓯᐃᐧᓂ» ᐁᐱᒋᐠ ᐊᐧᐃᐸ ᐅᑕᐱᐣ ᑭᓯᑯ» ᑳᑭᓇ ᐁᐧᑎ ᒋ ᐊᐧᐸᒥᑳᐧ ᑭᐟ ᐅᑭᒪᐃᐧᐃᐧᓂ» ᑭᑎᒪᑫᓂᐣ ᑲᔦ ᐁᓇᒥ=ᐊᐢᓯᑯᐠ ᒥᐢ ᒥᓄ ᐃᓃᐣᑕᒧᐊᐧᐣ ᒋ ᐅᑕ=ᐱᓇᒧᐊᐧᐟ ᑭᑭᐧᐢ ᓭᓯᐢ ᐅᑎᓯᑕᐧᐅᐧᐣ ᒋ ᑳᑭᓇ ᐱᒪᑎᓯᐊᐧᐟ ᑭᓯᑯ» ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᓄᐢᓯᓇᐣ ᑭᑭᐧᐢ ᓭᓯᐢ ᐅᐟ ᐃᓯᓂᑲᓯᐃᐧᐣ

ᑭ' ᐅᐣᒋ ᐸᑯᐢᓴᓂᒥᑯ ᒋ ᓴᐁᐧᓂᒪᑕᐧ
ᑲᑭᓇ ᐃᖨᐤ ᑫᑲᓗᑕᒪᐊᐧᐣᑭᒋᐠ

ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᓘᐢᓴ ᓯᐣᑭᑌᐁᐢᑲᐃᐧᓯᐣ
ᑲᑭᓇ ᒋ ᑲᐧᓴᐠ ᐃᓃᐣᑕᒪᐣ ᑭ ᐸᑭᑎᓇᒍᐣ
ᓂᓴᐤ ᓂᐣ ᒋᒐᐠ ᓂᐣ ᐱᒪᑎᓯᐃᐧᐣ ᑫ' ᐃ=
ᓃᓂᒥᐊᐧᓃᐣ ᒥᓂᐠ ᑫ ᐱᒪᑎᓯᐊᐧᓃᐣ ᓴ=
ᐁᐧᓂᒥᓯᐣ ᒋ ᑲᐧᓴᐠ ᐱᒪᑎᓯᓴᐣ ᐃᓅᓂᒥᓴᐣ
ᑕᐢ ᓘᐣᑯᐠ ᑎᐱᑲᐠ ᒋ ᓂᐳᓴᐣ ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᐣ
ᒋ ᒥᓗ ᓂᐳᓴᐣ

ᒥᓯ ᑫᑯ ᑲ ᑭᓯᑐᓴᐣ ᑭ ᑌᐯᐧᑐᐣ
ᓂᐣ' ᐊᐯᓂᒍᐣ ᑭᓴᐤ ᑭ ᓴᑭᐃᐣ ᑭ ᐃᐧ=
ᐸᐸᒥᑐᐣ ᓂᐣ ᓯᐣᑫᐣᑕᐣ ᓂᐣ ᒪᒋ ᐃᓯᐁᐧ=
ᐱᓯᐃᐧᐣ ᐃᐧᑐᑲᐃᐧᓯᐣ ᒋ ᓂᐸᐧᑲᓴᐣ ᐃᐢ=
ᐱᒥᐣ ᑭᓯᑯᐣ ᑲᓴ ᒋ ᐃᓴᓴᐣ ᑫᓂᐳᓴᐣ
ᐊᑭᐣ

ᓘᐢᓯᓇᐣ ᑭᒋ ᑭᓯᑯᐣ ᐁᐱᓴᐣ...... ᑭ'
ᐊᓇᒥᑯᐣ ᒪᒋ......

ᓇᓇᐣᑐᒪᑕ ᑭᒋᑕᐧ ᒪᒋ

(Litanies de la Sainte Vierge.)

ᑌᐯᓂᒥᓴᐣ ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᓇᐠ
ᓴᓯᐢ ᐠᒋᐢ' ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᓇᐠ
ᑌᐯᓂᒥᓴᐣ ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᓇᐠ

ᓴᓯᐢ ᐠᑎᐢᐤ ᐱᓯᐤᑕᐃᐧᓯᓇᐠ
ᓴᓯᐢ ᐠᑎᐢᐤ ᓴᐁᐧᐤᑕᒥᑕᐃᐧᓯᓇᐤ

ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᓇᐠ

ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐁᐧᐅᐢᓯᒥᑯᔭᐤ ᑭᓯᑯᐦ
ᐁᐱᔭᐤ
ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐁᐧᑭᐧᐢᓯᒥᑯᔭᐤ ᑲ ᐊ=
ᑳᐧᓯᒪᑕᐧ ᐊᓂᓯᓇᐯᐠ
ᑭᓴ ᒥᓂᑐ ᐁᐧᓂᓯᓯᔭᐤ ᒪᓂᑐ
ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᓄᐢᓯ ᐯᓯᑯᔭᐤ

ᑳᑲᓇᑕᒪᐃᐧᓯᓇᐠ

ᑭᑎᑕᐧ ᒪᑎ
ᑭᐤ ᐁᐧᑭᒥᐠ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ
ᑭᐤ ᑳᑳᐤᑯᐃᐧᔭᐤ ᒪᔭᒪᐃᐧ ᓂᑳᓂᓯᔭᐤ
ᑭᐤ ᐁᐧᑭᒥᐠ ᓴᓯᐢ
ᑭᐤ ᐁᐧᑫᒥᑯᔭᐤ ᒪᐧᐢᑭᓄᐢᑲᑯᔭᐤ ᓴ=
ᐁᐧᐤᑎᑫᐃᐧᐤ
ᑭᐤ ᐁᐧᑭᒥᑯᔭᐤ ᐊᔭᐱᑎ ᑳᐧᓇᑎ=
ᐃᐧᔭᐤ
ᑭᐤ ᐁᐧᑭᒥᑯᔭᐤ ᐯᑭᐢ ᑰᔦ ᑳᑳᐤ=
ᑯᐃᐧᔭᐤ
ᑭᐤ ᐁᐧᑭᒥᑯᔭᐤ ᐃᐧᑲ ᑲ ᑭᑫᓂᒪᐢ=
ᓯᐊᐧᐤ ᐃᓂᓂ
ᑭᐤ ᐁᐧᑭᒥᑯᔭᐤ ᐊᔭᐱᑎ ᓴᑭᐃᑯᓯᔭᐤ
ᑭᐤ ᐁᐧᑭᒥᑯᔭᐤ ᐊᔭᐱᑎ ᒪᒪᑳᑌ=
ᓂᒥᑯᔭᐤ

ᑭᐣ ᐁ·ᑭ·ᐦᓯᒪᐠ ᒥᓯ ᑫᑯ ᑲ ᑭᓯᑐᐠ
ᑭᐣ ᐁ·ᑭ·ᐦᓯᒪᐠ ᑲ ᓇᑎᒍᐊᐠ ᐊᓂ=
ᓯᓇᐯᐣ
ᑭᐣ ᑲᑲᐣᑯᐃ·ᔭᐣ ᐊᔭᐱᒋ ᑲᑭᑕ=
ᐁ·ᐣᑕᒪᐣ
ᑭᐣ ᑲᑲᐣᑯᐃ·ᔭᐣ ᐊᔭᐱᒋ ᑭᒋᑕ·=
ᐁ·ᐣᑕᑯᓯᔭᐣ
ᑭᐣ ᑲᑲᐣᑯᐃ·ᔭᐣ ᒣᓇ ᐊ·ᐃ·ᓂᑯᔭᐣ
ᑭᐣ ᑲᑲᐣᑯᐃ·ᔭᐣ ᑫ·ᐦᑭᑕᐃ·ᔭᐤ ᑭᓴ
ᒪᓂᑐ ᐅ ᓴᐁ·ᐣᒋᑫᐃ·ᐣ
ᑭᐣ ᑲᑲᐣᑯᐃ·ᔭᐣ ᑫᓴᐊ·ᑎᓯᔭᐣ
ᑭᐣ ᑲᑲᐣᑯᐃ·ᔭᐣ ᓯᐣᑲᐣ ᑲ ᑌᐯ·ᑕᒪᐣ
ᑭᐣ ᑲᑲᐣᑯᐃ·ᔭᐣ ᐃ·ᑲ ᑲ ᑭᑭᐦᑲᐣ=
ᓯᐊ·ᐣ ᐃᐤ ᐸᑕᑐᐃ·ᐣ ᐸ ᑭᑭᓂ=
ᑭᐊ·ᐠ ᑲᑭᓇ ᐊᓂᓯᓇᐯᐠ
ᑭᐣ ᑲ ᐊᐱᒋ ᒥᓇ ᐃᓯᐁ·ᐱᓯᔭᐣ
ᑭᐣ ᒪ·ᐦᑭᑌᐦᑲᑯᔭᐣ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐅ
ᓂᐸ·ᑲᐃ·ᐣ
ᑭᐣ ᑲ ᑭᒋ ᒥᓇᐊ·ᓯᐃᔭᐤ
ᑭᐣ ᐁ·ᓂᓯᓯᐠ ᒪᓂᑐ ᑯ ᐊᐱᑐᐠ
ᑭᐣ ᑲ ᒪᒪᐃ· ᑭᒋᑕ·ᐁ·ᓂᒥᐠ ᑭᓴ
ᒪᓂᑐ
ᑭᐣ ᑲ ᒪᒪᐃ· ᓯᐣᑲᓇᒥᐊᔭᐣ
ᑭᐣ ᒪᔭᒪᐃ· ᐸᑭᓇᐊ·ᑕ· ᑭᒋᑫ·ᐠ

ᑲᑲᓇᑕᒪᐃ·ᓯᑭᐠ

ᑭᐦ. ᐊᐧᑐᑲᒪᐃᐧᔭᐤ ᒋ ᓴᑯᒋᔭᐦᑭᐟ
ᓴᐦᑫᒥᔭᐦᑭᐟ
ᑭᐦ ᑲ ᐊᐱᒋ ᐱᓂᓯᔭᐦ ᐁᓯ ᐅᐃᐧ=
ᔭᐃᐧᔭᐦ ᐁᓯ ᐅᒋᑫᑯᔭᐦ ᑲᔦ
ᑭᐦ ᑫᒋ ᐊᐱᑌᐦᑕᑯᓯᔭᐦ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ
ᑭ ᑭ ᐊᐱᑕᐠ
ᑭᐦ ᐁᐧᑭᒥᐠ ᓴᓯᐢ ᑲ ᒥᓯᔭᐦᑭᐟ ᑭᓴ
ᒪᓂᑐ ᐅᐟ ᐃᓯᑖᐧᐃᐤ
ᒦᐦ ᑲ ᓂᑭᐊᐟ ᑲ ᐧᓂᐢᓴᑯᓇᒪᐃᐧ=
ᔭᐦᑭᐟ ᑭᓯᐠ
ᑭᐦ ᑲ ᓂᑭᐊᐟ ᑲ ᑭᑭᓈᐊᒪᐃᐧᔭᐦᑭᐟ
ᑲᐧᔭᐠ ᒋ ᐃᓯ ᐱᒪᑎᓯᔭᐤ
ᑭᐦ ᒧᓴᐠ ᑫᑲᓈᑕᒪᐊᐧᑖᐧ ᐊᔦᑯᓯᒋᐠ
ᑭᐦ ᑲᑭᑫ ᓇᔦᒋᓂᓯᒥᑳᐧ ᐸᔦᑕ
ᑎᒋᐠ
ᑭᐦ ᓴᐤᑭᑌᐁᐢᑲᐊᐧᑖᐧ ᑫᑎᒪᑭᓯᒋᐠ
ᑭᐦ ᐊᐧᑐᑲᒪᐊᐧᑖᐧ ᐁᓇᒥᐊᒋᐠ
ᑭᐦ ᐁᐧᑭᒪᑳᐦᑕᐊᐧᑖᐧ ᐊᐦᓴᓂᐊᐤ
ᑭᐦ ᐁᐧᑭᒪᑳᐦᑕᐊᐧᑖᐧ ᑭᒥᓯᒥᐢᓯ=
ᓇᐸᓂᐠ ᑲ ᓯᐦᑲᓇᒥᐊᒋᐠ
ᑭᐦ ᐁᐧᑭᒪᑳᐦᑕᐊᐧᑖᐧ ᓂᑲᓇᒋᒧᐃᐧ=
ᓂᓂᐅᐤ

ᑲᑳᑭᑕᒪᐃᐧᒦᑭᐢ

ᑭᐟ ᐁᐧᑭᒪᑳᐟᑕᐊᐧᑕᐧ ᓴᓯᐢ ᐅ ᑭ=
ᑭᓈᐊᒪᑲᓇᐟ
ᑭᐟ ᐁᐧᑭᒪᑳᐟᑕᐊᐧᑕᐧ ᐊᓈᒥᐁᐃᐧᐟ ᑲ
ᐅᐟᒋᓇᓂᐟᒋᐠ
ᑭᐟ ᐁᐧᑭᒪᑳᐟᑕᐊᐧᑕᐧ ᑳᐧᔮᐟ ᑲ ᐃᓯ=
ᒋᑫᒋᐠ ᓴᓯᐢ ᐅᐠ ᐃᓯᑕᐃᐧᐟ
ᑭᐟ ᐁᐧᑭᒪᑳᐟᑕᐊᐧᑕᐧ ᑳᑳᐟᑯᐃᐧᒋᐠ
ᑭᐟ ᐁᐧᑳᒪᑳᐟᑕᐊᐧᑕᐧ ᑳᑭᓇ ᑫᒋ=
ᑕᐧᐃᐧᐟᑕᑯᓯᒋᐠ ᑭᓯᑯᐟ ᐁᐱᒋᐠ

ᑲᑲᓂᑕᒪᐃᐧᓯᑭᐠ

ᓴᓯᐢ ᑳᔮᐢᓯᐊᒪᐊᐧᑕᐧ ᐊᓂᓯᓇᐯᐠ ᐅ
ᐸᑐᐃᐧᓂᐊᐧᐟ ᐳᓂᑭᑌᑕᐃᐧᓯᓇᐠ
ᓴᓯᐢ ᑳᔮᐢᓯᐊᒪᐊᐧᑕᐧ ᐊᓂᓯᓇᐯᐠ ᐅ
ᐸᑐᐃᐧᓂᐊᐧᐟ ᓴᐁᐧᐟᑕᒥᑕᐃᐧᓯᓇᐠ
ᓴᓯᐢ ᑳᔮᐢᓯᐊᒪᐊᐧᑕᐧ ᐊᓂᓯᓇᐯᐠ ᐅ
ᐸᑐᐃᐧᓂᐊᐧᐟ ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᓇᐠ

ᓴᓯᐢ ᐟᑭᐢᐟ ᐱᓯᐟᑕᐃᐧᓯᓇᐠ
ᓴᓯᐢ ᐟᑭᐢᐟ ᓴᐁᐧᐟᑕᒥᑕᐃᐧᓯᓇᐠ
ᑌᐯᓂᒥᔮᐟ ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᓇᐠ
ᓴᓯᐢ ᐟᑭᐢᐟ ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᓇᐠ
ᑌᐯᓂᒥᔮᐟ ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᓇᐠ



O Marie conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous.

Memorare.

ᑭᒋᑕᐧ ᒪᒋ ᑲᑲ›ᑯᐃᐧᔦ› ᓂᑕ' ᓴ=
ᐁᐧᓂ›ᑫᔦ› ᒥᑫᐧ›ᑕ› ᐃᐃᐤ ᑲᐃᐧ› ᐃᐧᑲ ᑭ
ᓇ›ᑕᑲᐧᓯᓇ› ᒋ ᑭ ᐸᐧᒥˋ ᐊᐃᐧᔦ ᓂᓇ›=
ᑐᒥᑭ› ᒋ ᓇᑕᒪᐊᐧᐟ ᒪᔦᒪᐃᐧ ᓂᑲᓂ=
ᓯᔦ› ᒥᓂˋ ᑲᑲ›ᑯᐃᐧᒋˋ ᑭ ᐱᓇᒋᓂᓯᒥ›
ᑭ ᐱᓇ›ᓯᑯ› ᑫᐢᑫ›ᑕᒥᑌᐁᔦ› ᐃ ᑭ
ᒪᒋ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᔦ› ᑭ ᐱ ᐅᒋ›ᒋ›ᑲᐧᓂ=
ᑲᐸᐃᐧᑐ› ᑫᑯ ᐊᑯᓇᐁᐧᑕᐃᐧᓯᑫ› ᑭ›
ᑫᒋᑕᐃᐧᓯᔦ› ᓴᓯᐢ ᐁᐧᑭᐧᐢᓯᒪᐟ ᑫᑯ
ᑲᑭᐱᓴᑕᐃᐧᓯᑫ› ᑌᐯᐧᑕᐃᐧᓯ› ᐃᐧ ᓇᑕ=
ᒪᐃᐧᓯ› ᐊᐯᑕᐢ ᐃ››

ᐊᓇᒥᐁᒥᓇ› ᑳᐊᑭᒥ›ᑕᐧ

(Le Rosaire.)

I. ᐅᓇᓂᑫᐧ›ᑕᒥ»

1. ᑭ› ᑳᑲ›ᑯᐃᐧᔦ› ᑳ ᑭᑭᐢᑳᐊᐧ′ ᐁᐧ= ᓂᔪᔪᒋ› ᒪᓂᑐ› ᐅ›ᒋ
2. ᑭ› ᑳᑲ›ᑯᐃᐧᔦ› ᑳ ᑭᑭᐢᑳᐊᐧ′ ᑭ ᒪᐊᐧᑎᐢᓴ′ ᐁᑎᓴᐯ′
3. ᑭ› ᑳᑲ›ᑯᐃᐧᔦ› ᑳ ᐅᓂᒐᓂᐢᔪᒪ′
4. ᑭ› ᑳᑲ›ᑯᐃᐧᔦ› ᑳ ᐸᑭᑎᓇ′ ᐊᓇᒥ= ᐁᐃᐧᑳᒥᑯ»
5. ᑭ› ᑳᑲ›ᑯᐃᐧᔦ› ᑳ ᒥᑳᐊᐧ′ ᐊᓇᒥ= ᐁᐃᐧᑳᒥᑯ»

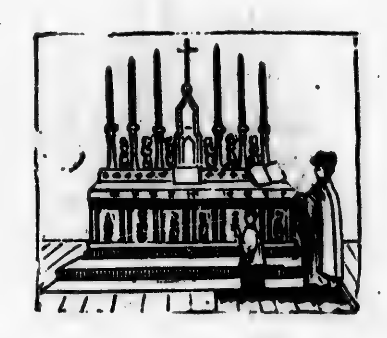
II. ᑯᑕᑫ›ᑕᒥ»

1. ᑳ ᐊᐯᐧᔪ′ ᒥᐢᑭᐧ ᑭᓇᐃᐧ»′ ᐅ›ᒋ
2. ᑳ ᐸᓴ›ᓴᐅ»′ ᑭᓇᐃᐧ»′ ᐅ›ᒋ
3. ᑳ ᐸᐢᔪᑫᐧᐱᓂ»′ ᒥᓄᐢᓴᑳᐊᐧᔪ› ᑭᓇ= ᐃᐧ»′ ᐅ›ᒋ
4. ᑳ ᐱᒥ′ᔫᑳᓇ′ ᑫᐧᔪᑳᐧᓂᓂᒋ› ᐅ′ ᐊ= ᔪᐡᔦᑎᑯᒪ› ᑭᓇᐃᐧ»′ ᐅ›ᒋ
5. ᑳ ᓴᐢᓴᑳᑳᐅᐧ»′ ᐊᔪᐡᔦᑎᑯ» ᑭᓇᐃᐧ»′ ᐅ›ᒋ

III. ᑭᒋᑕᐧᐁᐧ›ᑕᒥ»

1. ᐧᑲ ᐊᐱᒋᐸʼ
2. ᑲ ᐃᓴʼ ᑭᓯᑯ»
3. ᑲ ᐱ ᐃᑎᓇᓴᐊᐧʼ ᐁᐧᑎᓯᓯᑎᒋ› ᒪ= ᑎᑐ›
4, ᑲ ᐅᑕᐱᑎˋ ᑫᓯᑯ»
5. ᑲ ᐅᑭᒪᑫᐧᐃᐧᐃˋ ᑭᓯᑯ»



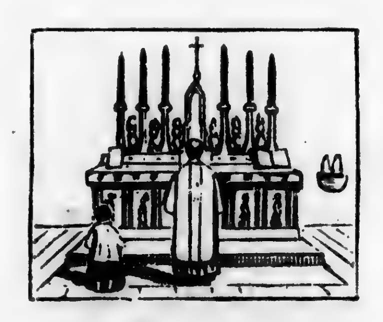


ᑯᒣᐢᓯᑫ ᐊᓇᒥᐁᐃᐧᓇᐤ

(La Messe.)

ᐸᐤᑎᑫᐤᑭᐤ ᐊᓇᒥᐁᐃᐧᑲᒥᑯᐤᐤ

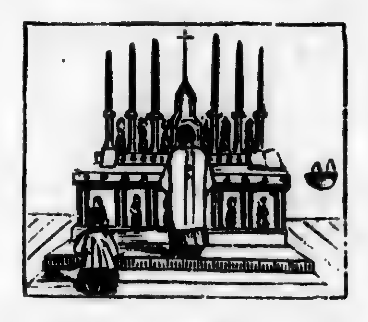
ᓴᔐᑫᐧᓂᒧᔕᐤ ᐁᓇᐢᓴᐠ ᐊᐱᔕᐤ ᓂᐠ ᐱ ᐅᒋᐤᒋᐤᑳᐧᓂᑲᐸᐤ ᐁᑲᑌᓂᒧᔕᐤ ᓂ ᓇᑲ= ᑕᐁᐧᓂᐤᑎᐢ ᐁᐱ- ᑳᑭᐸᑎᓯᔕᐤᐸᐤ ᐊᓇᐃᐧ ᓂᐤᐤ ᐊᐯᓂᒧᓇᑕᐊᐧ ᐊᐊᐤ ᑲ ᐸᑭᒋᑫᐤ ᐃᐧᔕᐤ ᓂᐤ ᐅᐤᒋ ᓂᐤ ᐱ ᐸᑯᐢᓴᓂᒪ ᓂᐤ ᑲ ᐃᐧ ᑭᑎᒪᑫᓂᒥᐠ ᑫ ᑭ ᐃᓂᐤᑕᒪᐤᐸᐤ ᐊᐧᐸᒪᑭᐸᐤ ᐊᐱ ᑲ ᓴᑲᑲᐧᐅᐤᑎᐸᐤ ᐊᓯ= ᑌᔕᑎᑯᐤᐤ ᒥᐢ ᓄᑯᐠ ᑫᐠ ᐃᓯ ᓇᑲᑕᐁᐧᐤ= ᑕᒪᐤ



ᐁᓂ ᒪᕆ ᓚᒣᐢᓯᑫ››

ᓂ›ᑕᑲᐨ ᐁ·ᑭᓭ ᒪᓂᑐᒥᓇ› ᓂ› ᑭ ᒪᕆ ᐃᓯᐁ·ᐱᐢ ᓂ› ᑯᐸᑌ›ᑕᑯᐢ ᑲᐃ›› ᓂ› ᑲᑐᐢᓯ› ᓂ› ᑎᐸᕆ›ᑎᐢ ᐃ ᑫ ᑳᑲ›= ᓯᑕᐅ·ˎ ᐊᓇᐨ ᐃᑯ ᐊᐊᐤ ᒪᔕᒪᐃ· ᑎ= ᐯ›ᕆᑫ‘ ᐊᓇ ᑭᓴᐊ·ᑎᓯ‘ ᐊᓇ ᑭᕆᑕ·= ᐃ·ᓯ‘ ᑲᔕ ᒣᒥ›ᑕᑫ ᓂ› ᑲ ᑐᑕᒪ› ᓂ› ᑲ ᑐᑕᒪ› ᓂ› ᑎᐱᓇᐁ· ᑲ ᑐᑕᒪ› ᑕᓯᒪᕆ ᓂ› ᑭ ᑲᑭᐸᑎᐢ ᓂ›› ᐊᓇᐁ·= ᓂ›ᑎᐢ ᐃ·ᕆᐃᓯ› ᐃ·ᑲ ᕆ ᒪᕆ ᑐᑕ›ᓯᐊ·› ᐊ·ᓃ›ᑕᒪᐃ·ᓯ› ᐊ‹ᐯ ᓇ ᑲᑲᓄᑕᒪᐃ·ᓯ› ᑫᕆᑕ· ᑭᑲ›ᑯᐃ·ᔕ› ᐅ›ᕆᑕ ᑭ ᑭ ᐃ= ᓇᐢᓯᑎᐢ ᕆ ᓇᑕᒧᐊ·ᑕ· ᑫᑎᒪᑫ›ᑕᑯ= ᓯᐊ·‘ ᒣᕆ ᐱᒪᑎᓯᕆ‘ ᑲ ᐊᓇᐁ·ᓂ›ᑎ= ᓯᐊ·‘ ᑲᔕ ᑫ› ᑭ ᐸᑯᐢᓭᓂᒥ› ᑭᕆᑕ·

ᓭ› ᐸᑎᐢ ᑭ› ᑲ ᑲᑭᐃᑫᐧᔭ›ᐸ› ᒋ ᑯ=
ᑕᑭᐃᑎᓯ» ᑲᔭ ᑭ› ᑭᒋᑕᐧ ᐱᐁ" ᑲ
ᒥᓂᑯᔭ› ᒋ ᑲᐢᓯᐊᒪᑫᔭ› ᒪᒋ ᐊᐃ›=
ᑐᐃᐧᓇ› ᑲᔭ ᑭ› ᑭᒋᑕᐧ ᐸ" ᑲ ᐸᐸᑲ=
ᑭᑭᒪᑕᐧ ᐊᓂᓯᓇᐧᐯ› ᒋ ᐊᓇᒥᐊᐊᐧ› ᑲᔭ
ᑭᓇᐊᐧ ᒪᒪᐃᐧ ᑕᔭᐱᓯᔭ› ᑭᒋ ᑭᓯᑯ»
ᑲᑲᓄᑕᒪᐃᐧᓯ› ᑌᐯᓂᒥᔭ› ᑭᑎᒪᑫᓂ=
ᒥᓯ› ᓭᓯᐢ ᐸᑭᑌ›ᑕᒪᐃᐧᓯ›



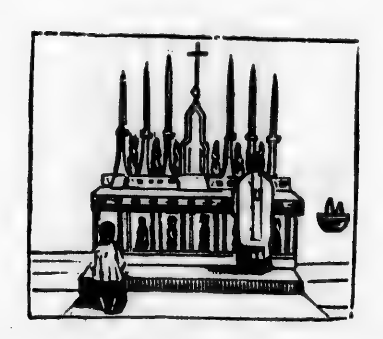
Gloria in Excelsis.

ᑭᒋᑕᐧᐁ»ᑕᑯᓯ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᑭᒋ
ᑭᓯᑯ» ᒥᓇᐊᐧᓯᑌᐁᐅ» ᐅᐅᒪ ᐊᑭ»
ᐊᓂᓯᓇᐯ› ᒣᓄ ᐃᓄ›ᑕᓗᐊᐧ› ᑭ ᒥᓄ
ᐊᐧᐃᐧᓯᒥᑯ ᑭ ᑭᒋᑕᐧᐃᐧᓂᑯ ᑭ ᒪᓂᑐ
ᒪᓇᒋᐃᑯ ᑭ ᑭᑌᓂᒥᑯ ᑭ ᒪᓗᔭᐊᐧᒥᑯ
ᑲᐧᑲᐧ»ᑎᓯᔭ› ᑌᐯ›ᒋᑫᔭ› ᑫᓭ ᒪᓂᑐᐃᐧᔭ»

ᑭᒋ ᑭᓯᑯ» ᐁᐧᑭᒪᐃᐧᔭ› ᐁᐧᑮᐧᓯᐢᓯᔭ›
ᒪᓂᑐ ᒥᓯ ᑫᑯ ᓀᑕᐃᐧᑐᔭ› ᑌᐱ›ᒋᑫᔭ›
ᓴᓯᐢ 'ᒋᐢ' ᐸᔪᓯᑯᑭᐧᓯᐢᓯᒥᑯᔭ› ᒪᓂᑐ
ᒪᓂᐢᑕᓂᓴ›ᓯ» ᐁᓯ ᒥᓇ ᐱᒪᑎᓯᔭ›
ᒣᓂᑐᐃᐧᔭ› ᑌᐯ›ᒋᑫᔭ› ᐁᐧᑭᐧᓯᐢᓯᒥ'
ᐁᐧᔨᐢᓯᒥ›' ᒪᓂᑐ ᑭ› ·ᑳᔭᐢᓯᐊᒪᑫᔭ›
ᒪᒋ ᐊᐃ›ᑐᐃᐧᓇ› ᐊᓂᓯᓇᐯᓇ» ᐱᓯ›=
ᑕᐃᐧᓯᓇ‹ ᑳᐧᐸᑌᓂᒧᔭ» ᑭ› ᐅ ᑭᒋ
ᓂᑳ» ᐁᐧᔨᐢᓯᒥ›' ᒪᓂᑐ ᓀᒪᑕᐱᔭ›
ᓴᐁᐧᓂᒥ [illegible]ᒪ‹ ᑭ› ᐁᑕ ᑭ ᑭᒋᑕᐃᐧ·ᐢ ᑭ›
ᐁᑕ ᑭ ᒋᐯ›ᒋᑫ ᑭ› ᓴᓯᐢ 'ᒋᐢ' ᑭ ᑯ=
ᑳ»ᑎᐢ ᑭᒋ ᑭᓯᑯ» ᑭᑭ ᐁᐧᓂᓯᓯ'
ᒪᓂᑐ ᐁᓯ ᑯᑳ»ᑎᓯ' ᐁᐧᔨᐢᓯᒥ›' ᒪᓂᑐ
ᑳᔭ ᐃ› ᐊᐯᑕᐢ ᐃ»

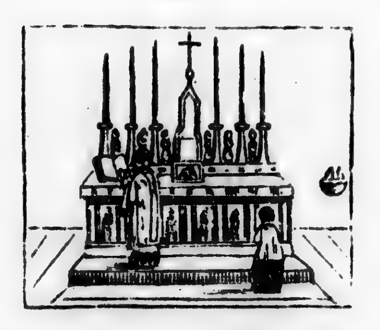
ᐁᓂ ᐊᓇᒥᐊ' ᒣᑳᑌᐅᑯᓇᔭ

ᑭ ᓇ›ᑐᑕᒧ› ᓄ›ᑯ‹ ᒥᓂ' ᓇ›ᑐᑕ=
ᒪᐃ» ᑭ ᒣᑳᑌᐅᑯᓇᔭ‹ ᓂᓇᐃ»'. ᐅ›ᒋ
ᐃᐧ ᑌᐯᐧᑕᐃᐧᓯᓇ‹ ᒋ ᓴᑭᐃᑯᔭ› ᒥᓯ=
ᓯᓇ‹ ᓄ›ᑯ‹ ᓇᐢᓯᓀ ᒋ ᑭᒋᑕᐃᐧᓯᔭ»
ᐁ›ᑕᔭ› ᓴᓯᐢ ᐅ›ᒋ ᑌᐯᓂᒥᓇ» ᐃᐧ
ᑌᐯᐧᑕᐃᐧᓯᓇ‹



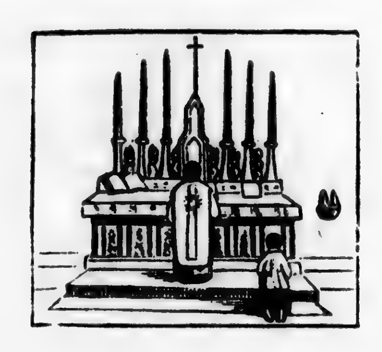
ᐅᓯᐱᐊᒪᑫᐃᐧᐣᐣ ᐁᓂ ᑳᓇᐊᐧᐸᐣᑕᐣᐣ

ᑲᔦᓯᑯᓂᔦᐣ ᐊᓂ ᓄᐣᑕᒪᐣᐣ ᒥᓂᐠ ᑲ ᐃᑭᑐᐊᐧᐟ ᓂᑲᓇᒋᒧᐃᐧᓂᓂᐅᐧᐟ ᑲᔦ ᒥᓂᐠ ᐅᓯᐱᐊᒪᑫᐊᐧᐟ ᑭ ᐃᐧᒋᐊᐧᑲᓇᐠ ᒪᔦ= ᒣᑲᑌᐅᑯᓇᔦᐠ ᓂᐣ ᓇᑲᑕᐁᐧᑕᐣ ᐁᐱ- ᑭᓴᐊᐧᑎᓯᔦᐣ ᐁᐱᒋ ᓴᐯᐧᓂᐣᑫᔦᐣ ᑲᔦ ᓂᐣᑯᑕᐊᐧᐢᓯᑐᐠ ᐊᐊᐤ ᑲ ᓂᐸᐧᑲᐃᑎᓯᐟ ᑕᐱᐢᑯ ᑲ ᐃᓯᓂᐸᐧᑲᐃᑎᓯᐊᐧᐸᐣ ᐃᐧᓇᐊᐧ ᑕᔦᐱᓯᐊᐧᐟ ᓄᐣᑯᐠ ᑭᒋ ᑭᓯᑯᐣᐣ ᒥ ᑫᐟ ᐃᓯ ᑭᑫᓂᐣᑎᓯᔦᐣ ᐊᔦᐃᐧᔦᐣ ᒥ ᑲᔦ ᑫᐟ ᐃᓯ ᑭᑫᐣᑕᒪᐣ ᒋ ᓴᑭᐃᓇᐣ ᑫᑌᐱᐃᑲᓇᐣ ᑲᔦ ᐅᐢᑭᐱᐃᑲᓇᐣ ᓂ ᐃᐣᑕᒪᑯᓇᐣ ᑲ ᐁᐱ- ᐅᐣᓴᐠ ᐁᓂᒥᔦᐣ ᒪᓂᓇᐠ ᐃᓇ ᓂᐣ ᑕ ᐊᐧᓂᐣᑕᐣ ᐁᐱᒋ ᓴᐯᐧᓂᒥᔦᐣ ᒪᓂᓇᐠ ᐃᓇ ᑲᐃᐧᐣ ᑭᑕ ᐊᓯᑕ ᓴᑭᐃᐢᓯᓄᐣ



ᐁᓂ ᑲᓇᐊᐧᐯᐦᑕᐦᐦ ᒪᓂᑐᐃᐧᐱᐃᑲᐦ ᐊᐱ ᐯᐢᓯᑭᐧᐦᑭᐦ

ᓂᐦ ᑕ ᑭᒋ ᐊᑲᐁᐧᐦᑕᐠ ᑫᑫᐟ ᐁᐧᑭᓴ=
ᒫᓂᑐᒥᓇᐦ ᐃᐧ ᓇᐱ ᐱᒪᑎᓯᐢᓯᐊᐧᐦᐸᐦ
ᑕᐱᐢᑯ ᑲ ᐃᓯ ᑲᑭᑭᒥᔭᐦᑭᑕᐧ ᑭ ᐃᐧ=
ᒋᐊᐧᒫᓇᐠ ᒪᔭᒣᑲᑌᐅᑯᓇᔭᐠ ᑫᑫᐟ ᐅ
ᑭ ᑯᑕᓇᐊᐧ ᑫᐧᑕᒥᑫᐧᐦᑕᑲᐦᐦ ᐅ ᑭ ᒥᐢ=
ᓴᐁᐧᐦᑕᓇᐊᐧ ᑕᐢ ᒣᒥᐦᑕᑫ ᒣᐢᓴᐁᐧᐦᑕᑲᐦᐦ
ᐃᐧ ᐊᐱᒋᐢᓯᑐᐦ ᓂᐦ ᑌᐃᐦᐦ ᒥᓂᐠ ᑲ ᐃ=
ᑭᑐᔭᐦ ᒋ ᓇᑲᑕᐁᐧᐦᑕᒪᐦ ᐊᔭᐱ ᐁᐱᒋ
ᑌᐯᐧᔭᐦ ᐁᐱᒋ ᓂᐸᐧᑲᑭᓯᐁᐧᔭᐦ ᐁᓯ=
ᑭᑫᐦᑕᒪᐦ ᑫᐟ ᐃᓄᐢᓴᔭᐦ ᓇᑯᐢᓯᐟ ᑭᓯᐢ
ᒥ ᑲᔭ ᑫᐟ ᐃᓯ ᑭᑫᐦᑕᒪᐦ ᑫᐟ ᐊᓂ
ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᔭᐦ ᐊᓂ ᓇᑳᑕᐁᐧᐦᑕᒪᐦ ᑭᐟ
ᐃᑭᑐᐃᐧᓇᐦ ᑌᐯᓂᒥᔭᐦ ᓯᐦᑭ ᑌᐯᐧᑕᒥ=
ᐃᓯᐦ ᓂ ᒥᐦᒋᓇᐁᐧᐦᐢ ᐃ ᑭ ᑭᑭᓄᑕᐦᓯᐊᐧᐦ
ᐁᐧᐁᐧᓂ ᒧᐦᓴᐟ ᐁᓯᔭᐦᐦ ᒋ ᐃᓯ ᒥᓄ
ᐱᒪᑎᓯᔭᐦ



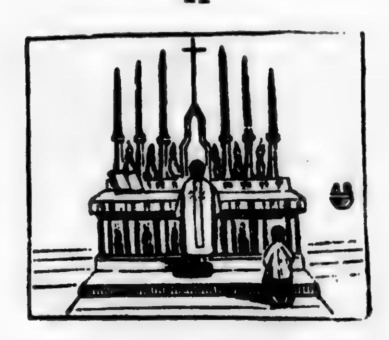
Credo.

ᓂᐣ ᑌᐯᐧᑕᐊᐧ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᐸᔦᓯᑯᐟ
ᐁᐧᐅᐢᓯᒥᐦ ᒪᓂᑐ ᒥᓯ ᑫᑯ ᑲ ᓂᑕ=
ᐃᐧᑐᐟ ᑲ ᑭᓯᑐᐟ ᑭᑎ ᑭᓯᐠ ᑳᔦ ᐊᑭ
ᓇᔦᑲᐦ ᑲᔦ ᓇᔦᑲᐧᓯᓈᐠ ᓂᐣ ᑌᐯᐧᑕᐊᐧ
ᓭᓯᐢ ᐧᒋᐢᐟ ᑭᓭ ᒪᓂᑐᐣ ᐁᐧᑭᐧᓯᐢᓯᒥᑯᐟ
ᐁᐧᑭᐧᓯᐢᓯᓂᐟ ᒪᓂᑐᐣ ᑲ ᐅᐣᑎᐟ ᐸᐧ ᐱ=
ᒪᑕᐠ ᑫᑯ ᒪᓂᑐ ᒪᓂᑐᐦ ᐁᐧᐣᑎᐟ ᐊᐧᐢ=
ᓭᔦᐃᐧᐦ ᐊᐧᐢᓭᔦᐃᐧᓂᐦ ᐁᐧᐣᑎᐟ ᐅᐣᑎᑕ
ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᐅᐣᑎᑕ ᑭᓭ ᒪᓂᑐᐦ ᐁᐧᐣᑎᐟ
ᑲ ᐅᓯᐊᐢᓯᐃᐧᐦ ᑲ ᐅᐣᒥᐟ ᐃᑕᐢ ᑲ ᑕ=
ᐱᐢᑯ ᐊᐃᐧᐦ ᑭᑭ ᐅᐢᓭᐣ ᑲᐨ ᒥᓯ ᑫᑯ
ᑲ ᑭᓯᑐᐟ ᑭᑎ ᑭᓯᑯᐦ ᐅᐣᑎ ᑲ ᓇᐣᓯᐟ
ᑭᓇᐃᐧᐦ ᐅᐣᑎ ᑲᔦ ᑎ ᑫᐢᓯᑯᓂᓇᐦ ᑲᔦ
ᑲ ᐅᐃᐧᓭᐢᓯᐃᑯᐟ ᐁᐧᓂᓯᓯᒍᐟ ᒪᓂᑐᐣ
ᒪᕆᔨᓂ ᐃᐧᓭᐃᐧᓂᐦ ᑲ ᐊᓂᓯᓇᐯᐃᐧᐃᐧᐦ

ᑲᔦ ᑕᐢ ᑲ ᓴᑲᑳᐧᐅ» ᐊᓯᑌᔦᑎᑯ»
ᑭᓇᒪᐃᐧ» ᐅᐤᒋ ᐅᑭᒪᐃᐧᓂᐟ ᐳᐢ ᐱᐢᑯ=
ᑕᓂᐸᐤ ᑲ ᑯᑕᑭᑐᐟ ᒋᐸᔭᑲᓂᑲ» ᑲ
ᐊᐢᓯ» ᑲ ᐊᐱᒋᐸᐟ ᐁᓂ ᓂᐢᓯᑭᓯᑲᑎᓂᐠ
ᑕᐱᐢᑯ ᑲ ᐅᓯᐱᐃᑲᑌᑭᐸᐤ ᑲ ᐅᐠᐱᐢᑲᐟ
ᑭᒋ ᑭᓯᑯ» ᑲ ᓇᒪᑕᐱᐟ ᐁᐧᑭᐧᓯᐢᓯᓂᐟ
ᐅ ᑭᒋ ᓂᑲᓂ» · ᓃᔦᐠ ᑫ ᐱᓇᐤᓴᑭ ᑲ=
ᑲᐧ»ᑎᓯᐟ ᒋ ᑎᐸᑭᒪᐟ ᐯᒪᑎᓯᓂᒋᐤ ᑲᔭ
ᓃᐳᓂᒋᐤ ᐃᐧᑲ ᑫ ᐳᓂ ᑎᐯᐤᒋᑫᐢᓯᐠ

ᓂᐤ ᑌᐯᐧᑕᐊᐧ ᐁᐧᓂᓯᓯᐟ ᒪᓂᑐ ᑲ
ᑎᐯᐤᓯᑫᐟ ᑲᔦ ᐃᐧᐤ ᑲᔦ ᑲ ᐱᒪᒋᐃᐁᐧ»
ᐁᐧᑭᐧᓯᐢᓯᓂᐟ ᑲᔦ ᐁᐧᐅᐢᓯᓂᐟ ᐁᐧ»ᒋᐟ ᑲ
ᒪᓇᒋᐃ» ᑲᔦ ᑲ ᑭᒋᑕᐧᐃᐧᓂ» ᑭᑭ
ᐁᐧᑭᐧᓯᐢᓯᓂᐟ ᑲᔦ ᐁᐧᐅᐢᓯᓂᐟ ᐅᐟ ᐃᑭ=
ᑐᐃᐧᓂ ᑲ ᑎᐸᒋᒧᐊᐧ» ᓂᑲᓇᒋᒧᐃᐧᓂ=
ᓂᐅᐧ»

ᓂᐤ ᑌᐯᐧᑕᐊᐧ» ᒪᔦᒪᐅᐊᓇᒥᐁ=
ᐃᓯᑕᐧᒋᐠ ᑲ ᑕᐱᐢᑯᔦᐤᑕᒧᐊᐧ» ᑲ ᑭ=
ᒋᑕᐧᐁᐧᑕᑯᓯᐊᐧ» ᒥᓯᐁᐧ ᑲ ᑕᓂᓯᐊᐧ»
ᐊᐱᓃ ᐊᐧᔦᐢᑲᐟ ᑕᑯᐤ ᐊᓇᒥᐁᓯᑲᐊᐤ=
ᑕᑫᐃᐧᐤ ᒋ ᑲᐢᓯᐊᒪᑫ» ᒪᒋ ᐊᐃᐤᑐ=
ᐃᐧᓇᐤ ᑕ ᐊᐱᒋᐸᐅᐧ» ᒋᐸᔦᐠ ᒥᓇᐊᐧ
ᓂᐤᑯᑎ» ᑕ ᐱᒪᑎᓯᐠ ᓂᐤ ᑌᐯᐧᑕᐠ
ᐊᐯᑕᐢ ᐃ»



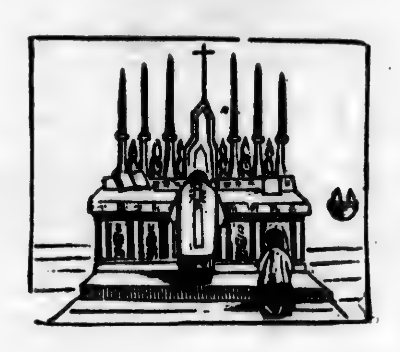
ᐊᐱ ᐁᐧᐤᐱᓇᒥᐤ ᐅᐢᑎᐃᐧᐤ ᑳᔦ ᓯᒥᓇᐳ

ᐁᐧᐅᐢᓯᒥᑯᔦᐟ ᒪᓂᑐ ᓇᓂᐟᑳᓂᒥᓯ=
ᔦᐟ ᒥᑫᐤᑕᒪᐟ ᓂ ᒪᒋ ᐊᐃᐟᑐᐃᐧᓇᐟ ᑭ
ᐸᑭᑌᐟᑕᒍᐟ ᓴᓯᐢ ᐃᐧᑭᐧᓯᐢᓯᒪᐠ ᑳᔦᐢ=
ᓯᑯᓂᐠ ᑭ ᑎᐸᑭᒥᐠ ᑫᑯ ᑳᓇᐊᐧᐸᒥᓯᑫᐟ
ᑳᑳᐧᓂᐢᓴᑫᐟᑕᑯᓯᔦᐟ ᑳᓇᐊᐧᐸᐨ ᐃᑕᐢ ᒥ
ᐊᐤ ᑭ ᑭᐧᓯᐢ ᑳ ᓇᐟᑐᑕᒪᐃᐧᐤ ᒋ ᓴᐁᐧ=
ᓂᒦᔦᐟ



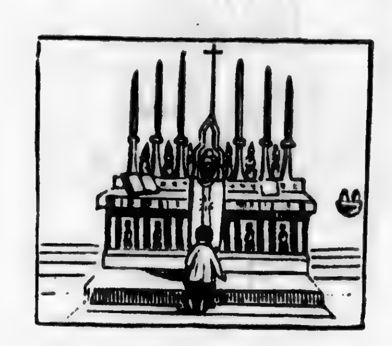
ᒥᐊᐤ ᑫᒋᑕᐁᐧᐤᑕᑯᓯᐠ ᑭ ᑭᐧᓯᐢ
ᐯᑭᒋᑲᓯᐠ ᒋ ᑳᐢᓯᐊᒪᐃᐧᔦᐟ ᓂ ᒪᒋ

ᐊᐃᐠᑐᐄᐧᓇᐠ ᑳᔦ ᓂᐠ ᑮᑭ ᑭ ᑭᐧᓯᐢ ᑭ ᐸᑭᑎᓇᒧᐠ ᐁᐠᑎᔦᐠ ᐅᐠᓯᑕ ᐁᐧᑭᔭ ᒪᓂᑐᒥᓇᐠ ᑭ ᐸᑭᑎᓇᒧᐠ ᓂ ᔦᐤ ᑳᔦ ᓂ ᓯᒐᐟ



SANCTUS.

ᑭᓯᑕᐁᐧᐦᑕᑯᓯ ᑭᓯᑕᐃᐧᐦᑕᑯᓯ ᑭ=ᓯᑕᐁᐧᐦᑕᑯᓯ ᑌᐱᐠᓯᑫᐟ ᐁᐧᑭᔭᒫᓂ=ᑐᒥᑯᐟ ᓃᐠᑐᐸᓂᐠ ᑭ ᑯᑳᐦᑎᐢ ᑭᓯ ᑭᓯᑯᐦ ᑳᔦ ᐊᑭᐦ ᒥᓯᐁᐧ ᐅᐠᓯᑕ ᐊᐧ=ᐃᐧᓯᒥᑯᓯ ᐊᐧᐃᐧᑕᑳᓃᓯ ᐃᐣᐱᒥᐦ ᑭᓯ ᑭᓯᑯᐦ ᑭᓯᑕᐁᐧᐦᑕᑯᓯᐊᐧᐦ ᐊᓂᐤ ᑳ ᐱᓯᓃᔭᐊᓗᓇᐦ ᑌᐯᐠᓯᑫᐟ ᐊᐧᐃᐧᓯᒥᑯᓯ ᐃᐣᐱᒥᐦ ᑭᓯ ᑭᓯᑯᐦ



ᐊᐱ ᓂᐅ·ᑭ››

ᑭ ᒪᓂᑐᒪᓇᒥᐃ› ᐯᑭᑎᓂᑯᔭ› ᑫᑎᑕ·ᐃ·ᓯᔭ› ᑭ ᐸᑭ›ᑌᓇᒪ° ᐁᓯ' ᐃ^=ᑲ"ᑌᒥ' ᑭᒋ^ ᑭᓯ\ ᑭ ᒪᓂᑐ ᒪᓇᒥᐃ› ᑲᔭᓯᔭ› ᑭᒋᑕ· ᐅ^ᑎᐃ·ᓂ›› ᐁ·ᑭ·ᓯ^=ᓯᒥ\ ᐯᒪᑎᓯ' ᒪᓂᑐ ᑭ' ᐅᑭᓴᒪᓂ=ᑐᒥᒥ› ᐯ^ᓯ. ᐊ·ᑕᐱᒥᔭ› ᐊᓂ› ᑫ ᒪᓇᒥᐃ^ᓯᓗᐊ·›ᐸ› ;ᐊᓂ› ᑫ' ᐊᐯᓂ ᒧ=ᑕᐃ·^ᓯᓗᐊ·›ᐸ›

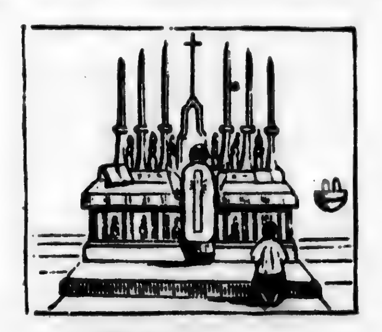


ᑭ ᐃᐢᑲᐧᓇᐅᐧᑭ᙮

ᓂᐟ ᑕ ᑭᒋ ᑲᑲᐧᓂᐢᓴᑫᐟᑕᑯᐢ ᒪᒧ=
ᓭᐅᐧᑫᐟᑕᐟᓯᐊᐧᐟᐸᐟ ᐃ ᓴᐁᐧᓂᒥᓭᐟ ᑲᐃᐧᐟ
ᐃᐧᑲ ᓂᐟ ᑲ ᐊᐧᓅᐟᑕᐟᓯᐟ ᐁᐧᑭᓴ ᒪᓂᑐ=
ᒥᓇᐟ ᒥᓂᑊ ᐁᑭᑐᒧᑲᑊ ᐅᐅ ᑭᒋᑕᐧ
ᐃᓯᒋᑫᐃᐧᐟ ᑭ ᑭ ᑯᑕᑭᐃᑯ ᑭ ᑮ
ᑯᐸᒋᐃᑯ ᒋ ᑲᐢᓯᐊᒪᐃᐧᓭᐟ᙮ ᑭ ᑭ
ᐃᐢᑯᐧᑭᓯᐃᑯ ᐋᓯᑌᓭᑎᑯ᙮ ᓈᐟᑯᑊ ᐃᑕᐢ
ᒥᓇᐊᐧ ᑭ ᐸᑭᑎᓂᑯ ᓵᒣᐢᓯᑫ ᐊᑐ=
ᐳᐃᐧᓂ᙮

ᓈᐟᑯᑊ ᐃᓇᐟᑲᐧᓇ ᑫᑫᑊ ᓅᐢᓯᓅ ᑭᓴ
ᒪᓂᑐᐃᐧᓭᐟ ᑭᒋᑕᐧ ᐸᑭᒋᑫᐃᐧᐟ ᑭ ᐸ=
ᑭᑎᓇᒪᑯ ᒪᓂᑐ ᐸᑭᒋᑫᐃᐧᐟ ᑭ ᐃᐧᓭ=
ᑫᐟᑕᑲᐧᑐᐟ ᑫᑌ ᐸᑭᒋᑫᐃᐧᓇᐟ ᑲ ᐸᑭ=
ᒋᑫᐊᐧᑊ ᐊᐯᐧ ᐊᐱᓇᐠ ᑲᓭ ᒣᐧᑭᓴᑌᑊ ᐃᐧᐟ

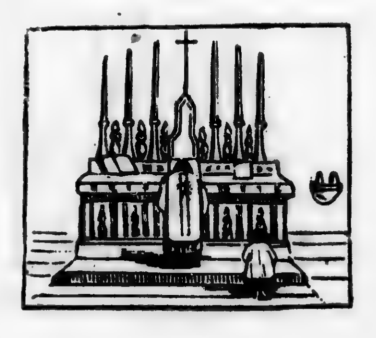
ᐃᑯ ᑭ ᑭᐧᓯˆ ᓴᔦᑭᐊʼ ᒍ›ᑯ‹ ᐯᑭᑎᓂ»
ᐃ·» ᐅ›ᒋ ᐊ‹ᐯ ᓇ ᓴᐁ·ᓂ‹ ᐅᐅᒪ
ᐁᐱᐊ·ʼ ᑲᔦ ᐁᐱˆᓯᑳ· ᐃ· ᐊᑳ·ˆᓯ‹
ᑲᔦ ᒥᓂ› ᐱᓇᑭᓯᐃ·ᓂ» ᐁᐱᐊ·ʼ ᒥ
ᐃᒪ ᐊˆᓯ ᐁ›ᑕᓯ ᒥᓇᐊ·ᓯ» ᐁ›ᑕᓯ
ᒥᓇᐊ·ᓂ›ᑯᑐ» ᑲᔦ ᓂᓇᐃ·» ᓃᔦ› ᑭ
ᓇ›ᑐᑕᒪᑯ ᒋ ᐊˆᓯᔦ» ᓂ›ᑯᑎ» ᐁ›ᑕᓯ
ᒎᒋᑭᓯᐊ·ʼ ᒦᓂ› ᓴᔦᑭᐊᑕ· ᐁ›ᑕᔦ›



PATER.

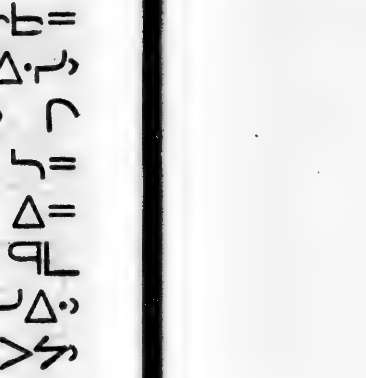
ᐍᐅˆᓯᒥᓇ› ᐊᐯᑕˆ ᐍᐅˆᓯ›ᑭ› ᐃ=
ᓯᐍᐱᓯᔦ› ᑕᐱˆᑯ ᑭ› ᐍᓂᒪᓂ›ᓯ›ᑭ›
ᐁ›ᑐᑕᐃ·ᔦ› ᐃ·ᒋᐃᓯ› ᒋ ᑮᒋᑕ·ᐁ·›ᑕᒪ›
ᑭ ᐃ·›ᓯᐃ·› ᑎᐯ›ᑕ› ᓂʼ ᑌ ᑎᐯᓂ‹
ᐯᐸᑳʼ ᐁ·ᑐᑌᒋʼ ᐁᓂᑯᑲ·ʼ ᐊᑭ» ᑐᑕ=
ᐃ·ᓯᓇ‹ ᑌᐯ›ᒋᑫ›ᑭ› ᑕᐱˆᑯ ᒋ ᐊᐱ=
ᑌ›ᑕᑯᓯᔦ» ᐁ›ᑕᔦ› ᐁᓅ›ᑕᒪ› ᐊᐯᑕˆ

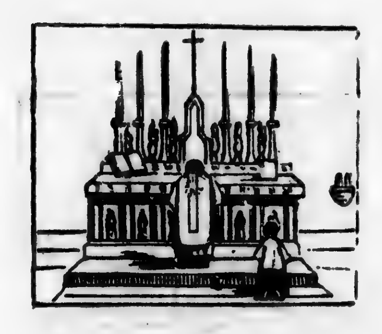
ᐃᓃᑕᒪ» ᑭᒋᑭᓯᑯ» ᑕᐱᐢᑯ ᒪᐢᑳ=
ᐁᐧ»ᑕᒥ ᓂ ᒋᒐ‹ ᒪᐢᑲᐃᐧᔭᐁᐧᐢᑲᐃᐧᓯ›
ᑳᔭ ᐁ›ᑕᐢᓯ ᑭᓯᑲᑭ› ᐊᓇᐢᓯᔭ› ᒋ
ᒥᓇ ᐃᓇᓇᑭᔭ› ᐅ›ᑎᓇᒪᐃᐧᓯ› ᑳᔭ ᓴ=
ᐁᐧᓂ›ᑫᐃᐧ» ᒋ ᑭᓴᐊᐧᑎᓯᔭ› ᑫᑯ ᐃ=
ᓃ›ᑕ›ᑫ› ᒋ ᓴᑯᒋᐃᐊᐧ‹ ᒪᒋ ᒪᓂᑐ‹ ᑫᒪ
ᒋ ᐃᐧᑳᐧᒋᐃᑯᔭ› ᒪᒋ ᐊᐃᐃᐃᐧᓯᐃᐧ»
ᒥᓇ ᑳᓇᐁᐧᓂ‹ ᒣᒥ›ᑕᑫ ᒋ ᒥᓇ ᓂᐳᔭ›
ᐊᐱ ᑫ‹ ᐃᓃᓂᒥᐊᐧᓃ›



Agnus Dei.

ᑭ› ᐃᑯ ᑳᔭᐢᓯᑯᓂᔭ› ᑭ› ᑳᔭᐢᓯ=
ᐊᒪᐃᐧᔭ» ᓂ ᒪᒋ ᐊᐃ›ᑐᐃᐧᓂᓇᓂ› ᑭ›
ᐁᐧ»ᑎᓇᒪᑫᔭ› ᒥᓇᐁ›ᑕᒥᑌᐁᐃᐧ» ᒥᓇ=
ᐁ›ᑕᒥᑌᐁᐃᓯᓇ‹

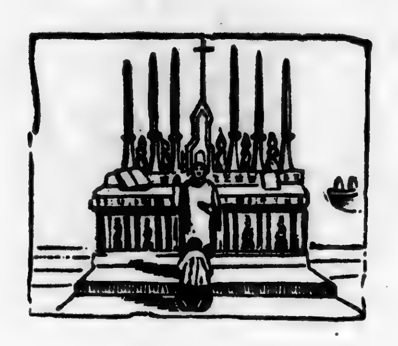




ᐊᐱ ᒪᓂᑐ ᓴᑲᒧᓂᑯ᙮

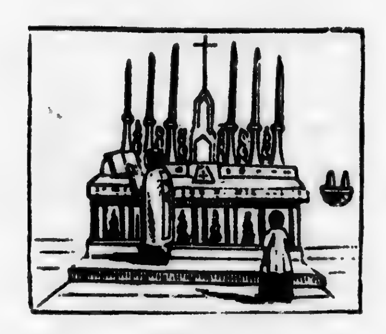
ᒥ ᑫᐟ ᐃᑭᑐᐟ ᑫ ᓴᑲᒧᓇᐣᓯᐟᐎ᙮

ᑌᐯᓂᒥᔅ ᐅᐢᓴᐠ ᓂᐢ ᑯᐸᑌᐢᑕᑯᐣ ᒋ ᐱᐢᑎᑫᐣᑲᐎᔅ ᐊᓇᐎ ᑕᐣ ᐎ ᐅᑎᑕᐢ ᓂᐢ ᑌ ᓂ᙮ ᐃᓅᐢᑕᒧᐎ᙮ ᑲᔦ ᐅᐢᒋᑕ ᑭ ᑕᓅᓂᒥᐢ ᑭᒋᑕᐧ ᐅᐣᑎᐎᓂ᙮ ᑭᐟ ᐊᐯ= ᓂᒧᓇᑐᐢ ᑭ ᓴᑭᐃᐢ ᓈᑌᐣᓴᒪᑳᐟ ᓂ ᓴᑭᐃᑎᐎ᙮ ᐎᒋᐃᔪᐢ ᒋ ᑌᓴᑭᐃᓇᐢ ᐁᓅᐢᑕᒪᐢ ᑕᐱᐣᑯ ᓇᐱᑐᐢ ᐁᓅᐢᑕᒪᐢ ᒋ ᐯᔪᑯ ᑭᓰᐯᓂᒥᓇᐢ ᒋ ᐯᔪᑯ ᓴᑭᐃᓇᐢ ᐊᐯᑕᐣ ᐃ᙮



ᑲ ᐃᐢᑲᐧ ᑕᒣᐢᓯᑫᑭᐤ

ᑭ ᒪᒧᔭᐊᐧᒥᐤ ᐁᐧᑭᓭᒪᓂᑐᒥᓇᐤ ᐃ ᑭ ᓭᐁᐧᓂᒥᔭᐤ ᓇᐤᑯᐠ ᐃ ᑭ ᐃᐧᑐᑲᓯᔭᐤ ᑭ ᑲᐟ ᐊᓯᑕ ᓭᑭᐃᐤ ᑭ ᑭ ᐸᑭᑌᐤᑕᐠ ᐁᐤᑎᔭᐤ ᓯᐤᑫᐤᑕᒥᑐᐤ ᓂᐤ ᑌᐃᐤᐤ ᒥᓂᐠ ᑲ ᐃᓅᐤᑕᒪᐤ ᒣᑲ̣ᐧ ᑕᒣᐢᓯᑫᐤᑭᐸᐤ ᑫᓭ=ᒪᓂᑐᐃᐧᔭᐤ



ᑫᑯ ᐸ·ᔦᓇᐃ·ᑐᐢᓯᐊ·› ᐁ·ᑭ·ᓯᐢᓯᔦ›
ᑲ ᐊᓂᓯᓇᐯᐃ·ᐃᑎᓯᔦ› ᓂ› ᐅ›ᒋ ᑭ
ᒪᓂᑐ ᒪᓇᒋᐃ› ᓴᔦᑭᐃᓇ› ᑕᐱᐢᑯ ᑲ
ᒪᓇᒋᐃᑲ· ᐊ›ᓴᓂᓂᐅ·› ᐊᐱ ᓈᑭᐃᑯᔦ›ᐸ›
ᒥᐃᐤ ᓅ›ᑐᑕᒧᓇ› ᓄ›ᑯ‹ ·ᓴᔦᑭᐃᑲ· ᑫ›
ᐁᐱᒋ ᓴᐁ·ᓂᒪᑕ· ᒋ ᐃ· ᐃᓯᓴᐁ·ᓂᒥᔦ›
ᐊᐯᑕᐢ ᐃ››



(Pour les Vêpres du Dimanche,)

ᒥ ᐃᑎᐤ ᓃᑳᒧᐦ ᐁᓇᒥᐁᑭᓯᐠᑳᑭᐟ ᑳ ᐃᐢᑳᐧ ᓇᐅᑫᐧᑭᐟ

I.

ᑌᐯᑎᒥᓇᐦ ᐅᐠ ᐃᑭᑐᐃᐧᐦ ᐱᓯᐟᑕᒧᐠ * ᑭᒋ ᐊᐱᑌᐟᑕᑳᐧᑎᑎᐊᐧᐦ ᐅ ᑳᓇᓯᐟᑫᐃᐧᓇᐟ

ᐯᓯᑯ ᑭᔭ ᒪᑎᑐ ᐅᐟᒋᑕ ᑫᑫᐠ ᑭ ᑳ ᒪᓇᒋᐊ * ᐊᐱᒋ ᐃᑎᑯᑯᑕᐁᔦᐟ ᑭ ᑳ ᔭᑭᐊ

ᑳᐃᐧᐦ ᐊᑎᔭ ᑭᔭ ᒪᑎᑐ ᑭ ᑳ ᐊᐧᐃᐧᓇᐢᓯ * ᑳ ᑫᑯ ᑳᔦ ᐊᑎᔭ ᑭ ᑳ ᐊᐧᐃᐧᐦᑐᐟᓯᐟ

ᐊᐤᐁᐧᐱᐃᐧᑎᑭᓯᑳᐠ ᑭ ᑳ ᒪᓇᒋᑐᐟ * ᑫᒋᑕᐧᑭᓯᑳᑭᐟ ᑳᔦ ᑳ ᓃᐟᑯᐠ ᑭ ᑳᐠ ᐃᓇᓈᑭᐢᓯ

ᑯᐢ ᑭᑲ ᑳᔦ ᑭ ᑳ ᒥᓇᑌᑎᒪᐠ * ᑭᐟᐁᐧᐢ ᒋ ᐃᐧ ᐱᒪᑎᓰᐠᔦᐟ ᐅᒪ ᐊᑭᐦ

ᑳ ᐊᐃᐧᔦ ᑭ ᑳ ᑎᐢᔭᐢᓯ * ᑳ ᑳᔦ ᐊᐃᐧᔦ ᑭ ᑳ ᓯᐟᑫᑎᒪᐢᓯ

ᑫᑯ ᐸᐱᐢ ᐧᒪᒋ ᑐᑕᐣᑫᐣ * ᒪᓇᑌᐣ=
ᑕᒧᐃᐧᐣ ᑲᔦ ᐊᒋᒐᔦ ᐃᓂᓇᐣ

ᑫᑯ ᐊᐃᐧᔦ ᑭᒧᑎᒪᑫᐣ * ᑫᑯ ᑲᔦ
ᐊᐃᐧᔦ ᐋᐧᔦᓯᒪᑫᐣ

ᑲᑭᑫ ᑌᐯᐧᐣ ᓂᐣᑯᐟ ᐁᑭᑐᔦᓂᐣ * ᑲ
ᑲᔦ ᐃᐧᑲ ᐊᐃᐧᔦ ᑭ ᑲ ᐸᑕᒪᐢᓯ

ᑫᑯ ᒥᐢᓴᐁᐧᐣᑕᐣᑫᐣ ᒪᒋ ᐃᐧᑎᑫᐣᑎ=
ᐃᐧᐣ * ᒥ ᐁᑕ ᐊᓇᒥᐁ ᓂᐸᐃᐧᐃᐧᐣ

ᑫᑯ ᒥᐢᓴᐁᐧᐣᑕᒪᐊᐧᑫᐣ ᐊᐃᐧᔦ ᑫᑯ
ᐁᐣᑕᓂᒋᐣ * ᒋ ᐃᐧ ᑭᒧᑎᒪᐟ

ᒥ ᐁᑭᑐᐟ ᑌᐯᓂᒥᓇᐦ ᐸᐸᒥᑕᐊᐧᐦ
ᑲᑭᑫ ᑭ ᑲ ᒥᓇᐊᐧᓂᑯᓯᒥᐣ * ᐊᑯ=
ᓀᐧᑕᐊᐧᐦ ᑕᐢ ᑲᑭᑫ ᑭ ᑲ ᓴᐢᓴᐢᓴᑭ=
ᓯᒥᐣ

ᑭᒋᑕᐧᐁᐧᐣᑕᑯᓯ ᐁᐧᔦᐢᓯᒥᐣ' ᑲᔦ
* ᐁᐧᑫᐧᐢᓯᒥᐦ ᑲᔦ ᐁᐧᓂᓯᓯᐟ ᒪᓂᑐ

ᐁᐱᒋ ᑭᒋᑕᐧᐁᐧᐣᑕᑯᓯᑯᐸᓀᐣ ᐊᐧ=
ᔦᐢᑲᐟ * ᑲᔦ ᓇᐣᑯᐠ ᑲᔦ ᐊᔦᔦᓂᑲ-
ᓇᐢᓯᓀ ᐊᐯᑕᐢ ᐃᐦ

II.

ᑌᐯᓂᒥᔦᐣ ᐁᐧᓂᒐᓂᐢᓯᐣᑭᐣ ᒧᓴᐣ ᐊ=
ᐱᑌᓂᒥᓯᐣ * ᐱᓂᐢ ᒋ ᓂᐳᔦᐣ

ᑲᑭᑫ ᑯ ᑎᐯᐣᑕᐣ ᓂᐣᑌ * ᑭ ᑎᐯ=
ᓂᐣᑕᒧᓂᐣ
ᒥ ᑫᑫᐟ ᒣᐃᐧᓴ * ᐁᑯ ᒪᓇᑕᑐᐣᐣ
ᐊᐱᓂ ᐱᒪᑎᓯᔭᐣ
ᓄᐣᑯᑊ ᑕᐢ ᑭ ᐱ ᓇᓯᑯᐣ * ᑫᑯ ᐸ=
ᑭᑌᓂᒥᓯᑫᐣ
ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᑌᐯᓂᒥᔭᐣ * ᑭ ᐸᑭ=
ᑎᓇᒧᐣ ᓂᐣ ᒋᒐᐠ
ᑭᐟ ᐊᑳᐧᓯᒥᓇᐸᐣ * ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᑲᑭᑫ
ᑕᔦᐯᐧᔭᐣ
ᑲᑭᓇ ᐁᓂᓯᓇᐯᐃᐧᔦᐠ ᑭᒋᑕᐧᐃᐧᓂᐠ
ᑭᓴᒪᓂᑐ * ᑭᒋᑕᐧᐃᐧᓂᐠ ᐁᐣᑕᐢᓯ
ᐃᐧᐣᓯᔦᐠ
ᐃᐧᐣ ᑲᑭᑫ ᑭ ᓴᐁᐧᓂᒥᑯᓇᐣ * ᑲᑭᓇ
ᑳᔦ ᒥᓂᐠ ᐁᑭᑐᐟ ᑲᑭᑫ ᑌᐯᐧᐃᐧᓇᑲᑎᓂᓂ
ᑭᒋᑕᐧᐯᐧᐣᑕᑯᓯ.........

III.

ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᑌᐯᓂᒥᔭᐣ ᐊᐧᐸᒥᓯᐣ *
ᐅᓴᑊ ᓂᐣ ᑭᑎᒪᑭᐢ
ᑭᒋ ᐸᑕᐃᓇᑐᐣ ᓂᐣ ᐸᑕᑐᐃᐧᓇᐣ * ᑲ
ᐃᐧᑲ ᑕ ᐃᐢᑲᐧ ᐊᑭᐣᒋᑲᑌᐢᓯᓇᐣ

ᐊᐱᒋ ᓂᐟ ᓴᑫᐟᑕᐠ ᒣᑫᐧᐟᑕᒪᓂᐟ ᑲᐱ
ᑎᔦᐟ * ᐅᓴᐠ ᓂᐟ ᑭ ᒪᒋ ᐱᒪᑎᐢ
ᓂᐟ ᑕᐸᑎᐢ ᓇᐟᑫ ᑭᓯᑯᐟᐟ ᑫᐨ ᐃᓇ=
ᐱᔦᐟ * ᓂᐟ ᑕᐸᑎᐢ ᓇᐟᑫ ᐊᓂᓯᓇᐯᐧᐠᑫ
ᐃᐧᑎᑭᒪᑳᐧ
ᐊᓇᒪᑲᒥᐠ ᒣᐃᐧᓴ ᓂᐟ ᑕ ᑭ ᑕᓇᑭᐢ *
ᓴᐁᐧᓂᒥᐢᓯᐊᐧᐟᐸᐟ
ᑫᔦᐱ ᑕᐢ ᑭ ᒥᐟᒋᒣᓂᐠ ᑭᐨ ᐃᓄᐟ=
ᑕᒍᐃᐧᓂᐟᐟ * ᐅᐟᒋᑕ ᓂᐟ ᓴᐁᐧᐟᑕᑯᐢ
ᑭᓴᒪᓂᑐ ᐌᐯᓂᒥᔦᐟ * ᐅᐟᒋᑕ
ᑫᑫᐨ ᓂᐟᐟ ᐊᐟᐁᐧᓂᐟᑎᐢ
ᑭᑎᒪᑫᓂᒥᓯᐟ ᑭᐟ ᐊᐱᒋ ᓄᑖ ᓴ=
ᐁᐧᓂᐟᑫᔦᐟ * ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᐟ ᑭᑮᐢ ᓴᓯᐢ
ᐅᐨ ᐃᓯᓂᑲᓯᐃᐧᐟ ᐅᐟᒋ ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᐟ
ᑲᑭᓇ ᑭᓯᑯᐟᐟ ᐁᐟᑕᓇᑭᔦᐠ ᐅᒋᒋᐟ=
ᑳᐧᓂᑲᐸᐃᐧᑕᐃᐧᐟᐟ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ * ᐅᐟᒋᑕ
ᒋ ᑲᑲᓅᑕᒪᐃᐧᔦᐟᐟ
ᑭᒋᑕᐁᐧᐟᑕᑯᓯ.........

IV.

ᐊᐱᒋ ᒪᒪᑲᑌᐟᑕᑯᓯ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ *
ᐁᓯ ᓴᐁᐧᓂᒪᐨ ᑲᑭᑫ ᓄᐹᐧᑲᓂᒋᐟ
ᑲᐃᐧᐟ ᑫᑯ ᐅ ᓅᐟᑌ ᓴᐁᐧᓂᒪᐢᓯᐟ *

ᑫ ᐅᐦᒋ ᐅᑎᑕᒥᓂᐠ ᑲᑭᑫ ᑌᐱᓯᐃᐧᓂ»
ᑫᑯ ᒥᐢᓴᐁᐧᐦᑕᒪᐊᐧᑫᐦ ᒣᒋ ᐃᓯ=
ᐁᐧᐱᓯᒋᐠ ᐅ ᐱᒪᑎᓯᐃᐧᓂᐊᐧ» * ᑫᑯ ᑏᔦᐠ
ᑕᑯᑭᑫᐦ ᐸᑕᑐᐃᐧᓂ ᒥᑲᓇ»

ᐊᐧᐃᐸ ᐁᓯ ᓂᐸᐧᐢᑭᐢᓯ» ᒪᐢᑯᐢᓯᐤ *
ᒥ ᐁᓯᐁᐧᐸᑎᓂᐠ ᐸᔦᑕᑎᒋᐠ

ᑭᐦ ᑕᐢ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᐁᑕ ᐊᐯᓂᒧᐦ *
ᐁᐧᓂᓯᓯ» ᐁᑕ ᓇᓇᑲᑕᐁᐧᐦᑕᐦ

ᓭᑭᑐᐦ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᐅ ᑭᓭᐊᐧᑎᓯᐃᐧᐦ*
ᑫᓂ ᐃᓯ ᓇᐦᑕᐁᐧᐦᑕᒧᒪᑲᐠ ᑭᑌ ᑭ ᑲ
ᓂ ᐃᓯ ᐅᐦᑎᓇᒪᐠ

ᑫᑯ ᐊᐧ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᔦᓂᐦ ᐸᑯᐢᓭᓂᐣ
ᑭᓭ ᒪᓂᑐ * ᑭ ᑲ ᐃᐧᑐᑲᐁ̄ᐧᓂᒥᐠ

ᑭ ᑲ ᐊᐧᐢᓭᔭᐦᑕᒥᐃᐧᐠ ᒋ ᑎᐱᑲᑎ=
ᓯᐢᓯᐊᐧ» * ᑕᓇᐢᓭᐠ ᓇᔦᐅᑫᐧᑭᐦ ᑭ ᑲ
ᐃᓯ ᐊᐧᐢᓭᔦᑎᐢ

ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᐅᐟ ᐃᑏᐦᑕᒧᐃᐧ» ᐊᓂ
ᑭᑭᓇᐊᐧᑌᐦᑕᐦ * ᑲ ᐃᐧᑲ ᐳᓂ ᐸᑯᐢ=
ᓭᓂᒪᑫᐦ

ᑫᑯ ᒥᐢᓴᐁᐧᐦᑕᒪᐊᐧᑫᐦ ᒪᒋ ᐊᓂᓯ=
ᓇᐯᐧ ᐅ ᒥᓇᐊᐧᓂᑯᓯᐃᐧᓂᐊᐧ» * ᐁᐧᓂᐱᐠ
ᐁᑕ ᒥᓇᐊᐧᓯᐊᐧᐠ

ᑭᑎᒪᑭᓯ» ᐃᓅ›ᑕᑯᓯᐊ·ᐠ ᒣᒋ ᐃ=
ᓯᐁ·ᐱᓯᒋᐠ * ᓂ›ᑯᑕᐊ·ᐢᓯᑐᐠ ᐃᓅ›ᑕᑯ=
ᓯᐊ·ᐠ ᒣᓇ ᐃᓯᐁ·ᐱᓯᒋᐠ
ᑭᒋᑕ·ᐁ·›ᑕᑯᓯ.........

V.

ᑌᐯᓂᒥᔭ› ᑭᒋ ᑭᑎᒪᑭᓯᐃ·ᓂ» ᑭᐟ
ᐅ›ᒋ ᑲᓇᓂ› * ᑌᐯᓂᒥᔭ› ᓴᐁ·›ᑕᒥᑕ=
ᐃ·ᓯ› ᐁᓯ ᐸᑯᐢᓴᓂᒥᓇ›
ᑭᑕᐊ·ᑲ» ᐅ›ᒋ ᐱᓯ›ᑕ› * ᓴᐁ·›ᑕ›
ᓂ› ᓇᓇ›ᑐᒪᐃ·» ᓂ› ᐸᑯᐢᓴ›ᑕᒪᐃ·»
ᑭᐢᐱ› ᓇᑲᑕᐁ·›ᑕᒪᐊ·ᑕ· ᐊᓂᓯᓇᐯᐠ
ᐅ ᒪᒋ ᐱᒪᑎᓯᐃ·ᓂᐊ·» ᑌᐯᓂᒥᔭ› *
ᐊᐁ·ᓅ› ᑫ ᐃᓯᒥᓇ ᐃᓇᐸᒥᓇᑯᓯᑯᐸᓅ›
ᑌᐯᓂᒥᔭ› ᑭᐟ ᐅᐃ·ᔭᐃ·ᓇᑕ› ᓴ=
ᐁ·›ᒋᑫᐃ·» * ᑭ ᑌᐯ·ᐃ·» ᑲᔦ ᑭ ᓴ=
ᐁ·›ᒋᑫᐃ·» ᓂ» ᐅ›ᒋ ᐊᐯᓂᒧ› ᑭᔦᐤ
ᓂ› ᒋᒐᐠ ᐅᐟ ᐊᐯᓂᒧᓇ› ᑭᓴ ᒪᓂᑐ›
ᐅ ᑲᓇᓯ›ᑫᐃ·ᓂ» * ᓂ› ᒋᒐᐠ ᐅᐟ ᐊᐯ=
ᓂᒧᓇ› ᑌᐯ›ᒋᑫᓂᒋ›
ᐊ·ᐃᐸ ᐸᑕᐸ›ᑭ› ᐱᓂᐢ ᒋ ᑎᐱᑲᐠ *
ᓂ› ᒋᒐᐠ ᐅ ᑲᐟ ᐊᐯᓂᒧᓇ› ᑌᐯ›ᒋᑫ=
ᓂᒋ›

ᐊᐱᒋ ᓴᐍ›ᒋᑫ ᐅᑌᐃ» ᑭᓴ ᒪᓂᑐ*
ᑭ ᑭ ᓇᒋᒧᐃᑯᓇ› ᐊᐚᑲᓂᓇ›ᑯᐸ›
ᒪᒋ ᒪᓂᑐ
ᐁ~ᑲ‹ ᐅ›ᒋᑕ ᐸᑯ~ᓴᓂᒪᑕ ᑭᓴ
ᒪᓂᑐ * ᒋ ᑲ~ᓯᐊᒧᓇ» ᑭ ᒉᒋ ᐃ=
ᓯᐍᐱᓯᐑᓂᓇᓂ›
ᑭᒋᑘᐍ›ᑕᑯᓯ.........

(*Air* :— Conditor alme siderum.)

1. ᑲᑭᓇ ᓃᑕᐑᑐᔭ›
ᑲᑭᓇ ᑲ ᑭᓯᑐᔭ›
ᑲᑭᓇ ᑫᓇᐍ›ᑕᒪ›
ᑲᑭᓇ ᑯ ᑌᐯ›ᑕᒪ›

2. ᑭ› ᑭ' ᐅ›ᑎᓇᒪᐑᒥ›
ᒥᓂ‹ ᐁᓯ ᒪᓃᓯᔭ»
ᑭ› ᒪ ᑫᓇᐑᓂᒥᔭ»
ᑭ› ᓃᑕ ᓴᐑᓂᒥᔭ»

3. ᑭᓯ‹ ᑭ› ᑭ ᑭᓯᑐ›
ᑲᔭ ᑌᑎᐱ~ᑯ ᑎᐱ‹
ᐊᑭ ᑲᔭ ᑕ^ ᑲᑭᓇ
ᓂᓇᐑ» ᑲ ᐅ›ᒋ ᐅᓯᑐᔭ›

4. ᒨᓴ' ᒥᓗᑕᐃᐧᓯᓇ›
ᑕᐢᓯ» ᑫᓗᓂᑯᔕᓂ›
ᒥᓂ' ᐁᓯ ᒪᓃᓯᔕ»
ᐃᐧ ᐸᑭᑎᓇᒪᐃᐧᔕ»

5. ᑕᐢᓯ» ᑫᑯ !_ᔕᓇᑕ'
ᐊᐧ ᓴᑯᒋᐃᑯᔕ›ᑯ›
ᑭ› ᑭᓇᐊᒪᐃᐧᓯᓇ‘
ᒋ ᐃᐧ ᐊᓯᑌᓂ›ᑕᒪ»

6. ᒥ ᐃᐤ ᑫ ᑐᑕᒪᐃᐧᔕ»
ᒨᓴ' ᓃᐢᓯ ᐯᓯᑯᔕ›
ᐁᐧᑭᐧᐢᓯᔕ› ᐁᐧᐅᐢᓯᔕ›
ᑲᔕ ᑭ› ᒥᓗ ᒪᓂᑐ

(Magnificat.)

ᓂ› ᒋᒐ' * ᐅ ᑭᒋᑕᐃᐧᓇ› ᑌᐯ›ᒋ=
ᑫᓂᒋ›

ᑲᔕ ᓂ› ᒋᒐ' ᒥᓇᐊᐧᓂᑫᐧ›ᑕ› *
ᑭᓴᒪᓂᑐ› ᐅ›ᒋ ᑲ ᐱᒪᒋᐃ’

ᐅ ᑭ ᑲᓇᐊᐧᐸᒪ› ᓴ ᐅ’ ᐊᓗᑭᑕ=
ᑫᑫᐧᒪ› * ᑌᐸᐢᓴ›ᑕᑯᓯᓂᒋ›

ᒥ ᑕᐢ ᓴᐁᐧ›ᑕᑯᓯ ᑫ’ ᐊᑯ ᐃᓯᐊᐧ’ *
ᑳᑭᓇ ᑫ ᓂ ᐊᓂᓯᓇᐯᐃᐧᒋ'

ᐊᐱᒋ ᓴ ᓂᐦ ᑭ ᑭᒋ ᑐᑕᐠ * ᒥᓯ ᑫᑯ ᓀᑕᐃ·ᑐᐟ ᑲᔦ ᑫᒋᑕ·ᐃ·ᓂᑲᓯᐟ

ᐅ ᓴᐁ·ᐦᒋᑫᐃ·ᐦ ᐅ ᑲᐟ ᐅᑎᐢᓯᑯᓇ=ᐊ· ᑫ·ᐢᓴᒋᐠ * ᐊᐱᓀ ᑯ ᒋ ᓂ ᐊᓂᑫ ᐱᒪᑎᓯᐊ·ᐟ

ᑭ ᐊ·ᐸᐦᑕᐃᐁ· ᐁᓯ ᒪᐢᑲᐃ·ᓯᒪᑎᓂ·ᐠ ᐅᓂᐠ * ᐅ ᑭ ᓴᓴ·ᐁ·ᐱᓇᐦ ᒣᒥᓇᑎᓯ=ᓂᒋᐦ ᐅᑌᐃᓂᐦᐦ

ᑫᒋᑕ·ᐁ·ᓂᐦᑎᓯᓂᒋᐦ ᐅ ᑭ ᓇᑭᑲ=ᐁ·ᐦᑕᑯᓯᐊᐦ * ᑌᐸᐢᓴᓂᐦᑎᓯᓂᒋᐦ ᑕᐢ ᐅ ᑭ ᑭᒋᑕ·ᐁ·ᐦᑕᑯᓯᐊᐦ

ᐯᑲᑌᓂᒋᐦ ᐅ ᑭ ᑌᐱᐢᓯᓂᐊᐦ ᐁ·=ᓂᓯᓯᓂᓂᑭᐦ * ᑫᒋ ᑕᓂᓂᒋᐦ ᑕᐢ ᐅ ᑭ ᒪᒋᓇᓴᐊ·ᐦ ᑫᑯ ᑭ ᒥᓇᐢᓯᐠ

ᐅ ᑭ ᒥ ᓇ ᐅᑕᐱᓇᐦ ᐃᐢᒍᐁᑰᐦ ᐁ=ᓇᑭᑕᑯᒋᐦ * ᑭ ᒥᑫ·ᐦᑕᐦᐦ ᐅ ᓴᐁ·ᐦᒋ=ᑫᐃ·ᐦ

ᑲ ᐃᓯ ᐊ·ᐃ·ᐦᑕᒪᐊ·ᑯᐸᓀᐦ ᑭ ᒥ=ᓯᒥᐢᓯᓇᐸᓂᐦ * ᐊᐱᓇᐦ ᑲᑭᓇ ᑲᔦ ᐅᓂᒐᓂᐢᓴᐦ ᐅᓯᓴᔦᐦ ᐅᐟ ᐊᔦᓂᑫ ᐅ=ᓯᓴᔦᐦ ᑲᔦ

ᑭᒋᑕ·ᐁ·ᐦᑕᑲᓯ.........

ᐊᓇᒥᐁᐃᐧᓇ›

(Examen de conscience.)

ᐊᐧ ᐊᓇᒥᐁ ᑎᐸᒋ›ᑎᓯ›ᑭ›

ᑲᐧᑲᐧ›ᑎᓯᔭ› ᒪᓂᑐ ᑭ› ᑲ ᓂᑕ ᓴᐁᐧᓂᒪʼ ᐊᐃᐧᔭ ᒥᐢᓴᐊᐧ ᑭ ᒪᒋ ᐱ= ᒪᑎᓯʼ ᐊᔭᓇᐁᐧᓂ›ᑎᓯᒋ› ᑲᓇᐊᐧᐸᒥᓯ› ᐁᐯᐧᔦ›ᑕᒪ› ᓂ› ᓃ›ᑕᑲᐢᓯᐊᒪᑯᔭ› ᐃᐧ ᐃᐧᒋᐃᓯ› ᐁᐧᑭᓴᒪᓂᑐᒥᓇ› ᒋ ᒥᓄ ᐃᓇᐢᓯᑎᓯᔭ› ᐊᐧ ᓇ›ᓯᑲᐅ» ᓇᔭᐱᐢᑲᐃ» ᑕᓇᐱ› ᓂ» ᐃᓃ›ᑕᒧᐃᐧᓂ» ᒋ ᒥᓄ ᒥᑫ»ᑕᒪ› ᓂ ᒪᒋ ᐊᐃ›ᑐᐃᐧᓇ› ᑕᓇᐱ› ᓂ› ᑌᐃ» ᒋ ᑲᑲᐧᓂᐢᓴᑫ›ᑕᒪ› ᓂ ᒪᒋ ᐃᓃ›ᑕᒧᐃᐧᓇ› ᑕᓇᐱ› ᓂ» ᐅᓂ» ᒋ ᒥᓄ ᑎᐸᒋ›ᑎᓯᔭ› ᒋ ᑲᐢᓯᐊᒪᑯᔭ›

ᓇᓇ›ᑐᑉ ᐁᐧᓂᓯᓯʼ ᒪᓂᑐ

ᐁᐧᓂᓯᓯᔭ› ᒪᓂᑐ ᑭ› ᐁᐧ›ᒋᒪᑲʼ ᐊᐧᐢᓴᓭ›ᑕᒧᐃᐧ› ᐊᐧᐢᓴᓭ›ᑕᒥᑐ› ᓂ› ᑌ ᒋ ᒥᓄ ᐊᑭ›ᑕᒪ› ᓂ ᒪᒋ ᐊᐃ›ᑐᐃᐧᓇ› ᑫᐧᔭᑫᐧ›ᑕᒥᐃᓯ› ᑌᐯᓂᒥᔭ› ᑕᐱᐢᑯ ᑫʼ ᐃᓯ ᐸᑲᑫ›ᑕᒪ› ᐊᐱ ᑫ ᓇ›ᓯᑯᓇ› ᒋ ᑎᐸᑭᒥᔭ›

ᑭᑫᐣᑕᒥᐃᔭᐣ ᒥᓂᐠ ᒪᓯᓇᑕᐠ ᑲ ᐱ=
ᑐᑕᒪᐣ ᑲᔦ ᒥᓂᐠ ᐁᐧᓂᔭᔭᐦ ᑲ ᑐᑕᐣ=
ᔭᐊᐧᐣ ᑲᔦ ᒥᓂᐠ ᑲ ᐱ ᑲᑲᐣᔭᑐᓇᐣ
ᒥᑲᐊᐧᒥᔭᐣ ᒥᓂᐠ ᑲ ᐱ ᐊᐧᐢᔭᑕᐁᐧᐣᑕ=
ᒥᐊᑲᐧ ᓂᒐᓯᐊᐠ ᑲᔦ ᒥᓂᐠ ᑲ ᒥᓇᑐ=
ᑕᐣᔭᐊᐧᐣ ᐁᓇᐢᔭᑯᐃᐧᔭᔦᐣ

ᐊᐧᐢᓭᔦᐣᑕᒥᐃᔭᐣ ᑫᑯ ᐃᓂᐣᑕᐣᑫᐣ
ᑕᔦᐯᐧᓴᐣ ᒪᓂᑐ ᑫᑯ ᐃᓂᐣᑕᐣᑫᐣ ᒪᓇᐣ
ᑕ ᐸᐱᓇᐊᐧᓂᑎᔭ ᑲᑭᐱᐣᑫᐧᐣᑭᐣ ᓂᐦ
ᐃᓂᐣᑕᑯᐢ ᐊᐡᐯ ᓇ ᐃᐧᒋᐃᔭᐣ ᒋ ᒥᓇ
ᑭᑫᓂᐣᑎᔭᓴᐣ ᒋ ᒥᓇ ᑭᑫᐣᑕᒥᐊᐠ ᓇ=
ᓴᐱᐢᑲᐃᐦ ᐁᐱᑌᐣᑕᑯᔭᓴᐣ

ᓇᑲᑕᐁᐧᓂᐣᑎᔭᐣ

ᑲᒪᒋᑐᑕᒪᐣ ᑭᓭᒪᓂᑐ ᐅᐣᒋ

ᐊᓇᒥᐁ ᑌᐯᐧᑕᒧᐃᐧᓂᐦ ᐃᔭ — ᐃᐧ
ᑌᐯᐧᑕᐣᔭᐊᐧᐣ ᐊᓇ ᑭ ᐃᑭᑐᐟ ᑌᐯᐣᒋᑫᐟ
ᑫᒪ ᐅᐧᑫᑌᐯᐧᑕᒪᐣ ᐊᓴᐊᐧᐣᔭᓇᐟ ᑫᑯ
ᐃᓇᐸᐣᑕᒧᐃᐧᓇᐣ ᑲᔦ ᒥᓂᐠ ᑲ ᑭᓇᐊ=
ᒪᑯᐦ ᒋ ᑌᐯᐧᑕᒪᐦ ᑲᔦ ᓂᐢᔭᐸᐱᓇᑕᒪᐣ
ᑫᒋᑕᐧᐁᐧᐣᑕᑲᐧᐦ ᑫᑯ ᑲᔦ ᑭᑎᒥᓴᐣ ᐃᐧ
ᑲᑫᐧ ᑭᑫᐣᑕᒪᐣ ᐊᓇᒥᐁ ᐃᔭᑕᐧᐃᐧᐣ

ᐊᓇᒥᐁ ᐊᐯᓂᒧᐃᐧᓂ» ᐃᓯ—ᐸᐸ=
ᓇᑌ›ᑕᒪ› ᐊᓂ ᐃᓅ›ᑕᒪ› ᑲᐃ·» ᓂ› ᑲ
ᐳᓅᓂᒥᑯ^ᓯ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐅ›ᓴ‹ ᓂ› !ᑭ
ᑭᒋ ᒪᒋᑐᑕ‹ ᑫᒪ ᑲᑭ ᐃᓅ›ᑕᒪ› ᓂᑕ
ᓴᐁ·ᓂ›ᑫ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᒪᓈ› ᓂ› ᑲ ᒫᒋ
ᐃᓯᐁ·ᐱ^ ᐊᓂᒪ ᒋᑲᐃᐃ ᒋ ᓂᐳᔕ›
ᓂ› ᑲ' ᐊᓇᐁ·ᓂ›ᑎ^ ᑫᒪ ᓴᐯ›ᑕ›ᓯᐊ·»
ᐊᓇᒥᐁᐃ·»

ᒪᓂᑐ ᓴᑭᐃᑎᐃ·ᓂ» ᐃᓯ —ᑭ^ᐱ›
ᑲᑲ›ᓯᑕᒪ› ᐊᓈ ᑲᑲ›ᓯᒥ‹ ᐊᓇᒥᑌᑭᓴ=
ᒪᓂᑐ ᒋ ᒥ̇ᓈ ᐃᓯᐁ·ᐱᓯᔕ› ᑭ^ᐱ›
ᐅ›ᒋᐃᐁ·^ᓯᐊ·» ᒋ ᓂ^ᑭᐃ·» ᑭᓴ ᒪᓂᑐ
ᐊᓈ ᑲ^ᑭᑐᔕ› ᐅ›ᓴ‹ ᒪᓇᓱ›ᑫᔕ› ᓇ=
ᑕᒪᐊ··^ᓯᐊ·' ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᓂᑲᓅᓂᒪ^=
ᓯᐊ·' ᑌᐯ›ᒋᑫ'

ᐊᓇᒥᐁ ᐃᓯᑖ·ᐃ·ᓂ» ᐅᓯ—ᐸᓇᐊᒪ›
ᐊᓇᒥᐁᐃ·ᓇ› ᐅᓇᑯᓯ» ᑭᑭᓴ' ᑲᔕ
ᑕᓇᐱᑕ›ᓯᐊ·» ᒐᒣ^ᓯᑫ›ᑭ› ᐸᐱᔕ› ᑫᒪ
ᑭᑭᑐᔕ› ᐊᓇᒥᐁᐃ·ᑲᒥᑯ» ᒪᓇᐱᔕ›
ᐊᓈ- ᑲᔕ ᐊ·ᐃ·ᔕ' ᑫᑲ ᓇᑲᑕᐁ·»ᑕᒪ›
ᒐᒣ^ᓯᑫ›ᑭ› ᐊᓈᑭᔕ› ᐁᓇᒥᐁ ᑭᓯ=
ᑲᑭ› ᑫᒪ ᐊᑕᐁ·ᔕ› ᐊᓂᓴ ᐊ·ᐃ·ᓇ'
ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᑭᒋ ᐃᑭᑐ́ᔕ› ᐊᓂᓴ ᑲ=
ᑭᓇᐃ··^ᑭᔕ› ᑲᔕ

ᑭᒐᔭᐊᐠ ᐅᐠᒋ

ᐃᓃᐠᑕᒧᐃᐧᓂ» ᒪᒋ ᐊᓇᒣᓂᒪᑕᐧ ᑭᒐᔭᐊᐠ ᑯᐸᑌᓃᒪᑕᐧ ᒪᑌᐠᑕᒪᐠ ᐅᐟ ᐊᐃᐠᑐᐃᐧᓂᐊᐧᐠ ᑭᓭᐁᐧᓂᒪᑕᐧ ᓯᐠᑫᓂᒪᑕᐧ ᓂᐢᑫᓂᒪᑕᐧ ᑭ ᓂᑭᐃᑯᐠ ᑌᐯᓂᒥᑲᐧ ᐊᓂᐠ ᑭᓇᐁᐧᐢ

ᐃᑭᑐᐃᐧᓂ» ᒪᒋ ᑕᓯᒪᐟ ᐊᐃᐧᔭ ᐱᓂᐢᓯᒪᐟ ᐸᑳᐧᓇᒪᐟ ᒥᓇᑕᒪᐠ ᐃᐧᑐᑲ= ᓯᔭᐠ ᒣᒋ ᑕᓯᐠᑫᐠᑭᐠ ᒪᒋ ᑲᑲᐠᓯᐠᑫᔭᐠ ᓂᐢᓯᐸᐱᓇᑕᐊᐧᐟ ᐊᐃᐧᔭ ᐊᓇ- ᐃᓇᐱᓃᒪᐟ

ᐊᐃᐠᑐᐃᐧᓂ» ᐃᐧ ᐊᓴᓇᒪᑫᐢᓯᐊᐧᐠ ᑲ ᒥᑲᒪᐠ ᑫᒪ ᑲ ᑭᒧᑎᔭᐠ ᐊᐧᓭᓯᒪᐟ ᐊᐃᐧᔭ ᐊᓇ ᐊᑕᐠᑎᓭᐠ ᑲᒧᑎᐠᑭᐠ ᑲ ᐃᓃᐠᑕᑲᐧ» ᐊᐧᓭᓯᐠᑫᔭᐠ ᐁᑕᑫᔭᓂᐠ ᑭ= ᒧᑎᔭᐠ ᑫᒪ ᐊᑕᐁᐧᔭᐠ ᑲ ᑭᒧᑎᒋᑲᑌᐠ ᑫᑯ ᒪᒋ ᐊᐢᓯᐊᐟ ᐊᐃᐧᔭ

ᑲᑲᐠᓯᑕᒧᐃᐧᓂ» ᑲᑭᒋᐃᐁᐧᐢᓯᐊᐧᐠ ᐊᓇ ᑭ ᐊᐧᐢᓯᑕᐁᐧᐠᑕᒥᐃᐁᐧᔭᐠ ᒥᓇ ᑕ= ᓯᒪᐢᓯᐊᐧᐟ ᐊᐤ ᑲ ᒪᒋ ᑕᓯᒪᑎᐸᐠ ᑌ= ᐯᐧᑕᑎᐢᓯᐁᐧ» ᒥᓇ ᐃᐧᓯᑯᑕᑎᐢᓯᐁᐧ» ᐊᓇ ᐃᐧᑎᑫᐠᑎᓭᐠ ᒥᓇ ᐸᐸᒥᑕᐊᐧᐢᓯᐊᐧᑕᐧ ᑌᐯᓂᒥᑲᐧ ᒥᓇ ᓭᐁᐧᓂᒪᐢᓯᐊᐧᑕᐧ ᑌ= ᐯᓂᒪᑕᐧ

ᑭ› ᐅ›ᒋ

ᐊ·ᐃ·ᓭ›ᑕᒧᐃ·ᓂ» ᑭᒋᑕ·ᐁ·ᓂ›ᑎ=
ᓯᔭ› ᐊ·ᐃ·ᑭ›ᑎᓯᔭ› ᑭᑌᓂᒧᔭ› ᑯ=
ᐸᑌᓂ›ᑫᔭ› ᒥᓄ ᐱᒪᑎᓯᑳᓯᔭ›

ᓭᓭᑭᓯᐃ·ᓂ» ᓭᐁ·ᓂ›ᑫᐢᓯᐊ·› ᑲᐢ=
ᑭᑐᔭ› ᐅ›ᓭᒥ ᓭᑭᑐᔭ› ᑫᑯ ᐃ· ᐊᐢ=
ᓭᒪᐢᓯᐊ·' ᐊᐃ·ᔭ ᑫᐊ·ᓇ›ᑕ»

ᑭᓭᐁ·ᓂ›ᑫᐃ·ᓂ» ᒥᐢᓭᐁ·›ᑕᒧᐊ·'
ᐊᐃ·ᔭ ᐅ' ᐊᐃᐃᒪ› ᑫᒪ ᐊ·ᐢᓯᑕᐁ·›ᑌᒪ›
ᐃ ᓭᐁ·›ᑕᑯᓯ' ᑭᒐᔭᐊ ᐊᐱ- ᑭ›

ᐱᐢᓯᑲ·ᑎᓯᐃ·ᓂ» ᓇᑲᑕᐁ·›ᑕᒪ›
ᐯᐢᓯᑲ·ᑕ` ᑫᑯ ᑭᐢᐱ› ᐯᑭᐢ ᑲ ᒧ›ᓯ=
ᐅᐊ·ᓃ› ᑭ ᑕ ᐃᑭ' ᒪᒋ ᐃᑭᑐᔭ›
ᐃ·›ᑕᒪ› ᐯᐢᓯᑲ·ᑕ` ᑫᑯ ᒪᒋ ᐃᓇᐱᔭ›
ᑲᓇᐊ·ᐸ›ᑕᒪ› ᐯᐢᓯᑲ·ᑕ` ᑫᑯ ᒪᒋ
ᐱᓯ›ᑕᒪ› ᒥᓄᑕᒪ› ᐯᐢᓯᑲ·ᑕ` ᑫᑯ
ᒪᒋ ᐊᐢᓯᐊ' ᐊᐃ·ᔭ ᒋ ᐱᐢᓯᑲ·ᑎᓯ'
ᑐᑕᐊ·' ᐊᐃ·ᔭ ᑫᒪ ᑐᑕᓯᔭ› ᐁᑲᑌ›=
ᑕᑲ·` ᑫᑯ (ᑳᐃ·› ᐃ·ᑲ ᑕ ᐃ·ᓇᐢᓯ
ᐊᐃ·ᔭ ᐁᓇᒥᐁ ᑎᐸᒋ›ᑎᓯ›ᑭ›)

ᓂᐸᑎᓯᐃ·ᓂ» ᐅ›ᓭᒥ ᐁ·ᐢᓯᓂᔭ›
ᑫᒪ ᐅ›ᓭᒥ ᒥᓂᑫ·ᔭ› ᑫᒪ ᒥᓇᐊ'

ᐊᐃᐧᔭ ᐱᑎᐢ ᒋ ᐃᐠᓭᒥᐱᐟ ᐸᑲᑌᐃ=
ᑎᓯᐢᓯᐊᐧᐠ ᑫᒪ ᑭᐃᑯᐢᓯᒧᐢᓯᐊᐧᐠ ᑫ=
ᑳᐠᓯᒥᑯᐠᑭᐠ

ᓂᐢᑳᑎᓯᐃᐧᓂ» ᐅᐠᓭᒥ ᓂᐢᑳᑎᓯ=
ᔭᐠ ᑲᑲᐧᓂᐢᓭᑭᑭᑕᓯᔭᐠ ᓂᐢᑳᓯᒪᐟ ᐊ=
ᐃᐧᔭ ᒪᒋ ᐃᓇᐱᑏᒪᐟ ᐊᐃᐧᔭ ᑭᑲᒪᐟ
ᐊᐃᐧᔭ ᒥᑲᓯᔭᐠ ᓂᐢᑫᑎᒪᐟ ᐊᐃᐧᔭ ᐃᐧ
ᐳᑎᑭᑌᑕᐊᐧᐢᓯᐊᐧᐟ ᐊᐃᐧᔭ

ᑭᑎᒥᐢᑭᐃᐧᓂ» ᑭᑎᒥᔭᐠ ᒋ ᐊᓇ=
ᒥᐊᔭᐠ ᑫᒪ ᒋ ᑌᐯᐧᑐᔭᐠ ᐊᓇᒥᐁᓯ=
ᑕᐧᐃᐠ ᐃᐧᑐᑲᓯᐢᓯᐊᐧᐠ ᓱᒣᐢᓯᑫᐠᑭᐠ
ᒪᑌᐠᑕᐠᓯᐊᐧᐠ ᑭ ᔭᐤ ᑭᑎᒥᔭᐠ ᒋ ᐃᓇ=
ᓇᑭᔭᐠ ᐁᓇᐢᓯᑯᐃᐧᓯᔭᐠ

ᐊᐧᐃᐧᐠᑕᒧᐊᐧᑕ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ

ᐊᑲᑌᑎᒧᔭᐠ ᑭ ᓇᐅᐧᑭᑕᒧᐠ ᐁᐧᑭᓭ=
ᒪᓂᑐᒥᓇᐠ ᑭ ᑭ ᑳᑳᐠᓯᑐᐠ ᒣᑳᐧ ᒥᓇ
ᑐᑕᐃᐧᔭᐠᐸᐠ ᑲᐃᐧᐠ ᑳᓇᑫ ᑭ ᑭ ᒪᒧ=
ᔭᐊᐧᒥᐢᓯᓇᐠ ᒣᑳᐧ ᑳᓇᐁᐧᑎᒥᔭᐠᐸᐠ ᐱ=
ᒪᒋᐃᔭᐠᐸᐠ ᐊᓯᒪᒋ ᐃᐧᐠ ᑎᐠ ᑭ ᐅᐠᓭᒥ
ᑳᑭᐸᑎᐢ

ᐳᓀᓂᒥᓯᐣ ᐁᐧᑭᓴ ᒪᓂᑐᒥᓇᐣ ᓂᐣ ᑳᑲᐧᓂᐢᓴᑫᓂᐣᑎᐢ ᐃ ᑭ ᑳᑲᐣᓯᑕᐃᐧᓇᐣ ᓂᐣᐟ ᐊᓇᐃᐧᓂᐣᑎᐣ ᑲᐃᐦ ᒥᓇᐊᐧ ᓂᐣ ᑲᐟ ᐃᓯ ᑲᑭᐸᑎᓯᐢᓯ ᒋ ᑳᑲᐣᓯᑐᓇᐣ ᑭᐣ ᓀᐢᓯᓀ ᓴᐁᐧᓂᒥᔭᐣ

ᐊᐧᓀᐣᑕᐣ ᑉᒍᑉᐯ ᓄᐢᓴ ᒥᓂᐠ ᑲ ᐱ= ᒪᒋᑐᑕᒪᐣ ᑲᔭ ᒥᓂᐠ ᑲ ᐱ ᐊᐢᓯᐃ= ᐁᐧᔭᐣ ᒋ ᒪᒋ ᑐᑕᒋᑲᑌᐠ ᐊᐧᓀᐣᑕᐣ ᒥᓂᐠ ᑫ ᑭ ᒥᓄ ᑐᑕᒪᐣᐸᐣ ᑯ ᒥᓄ ᑐᑕᐣᓯ= ᐊᐧᐣᐸᐣ ᐃᑕᐢ ᐊᐧᓀᐣᑕᐣ ᓂ ᒪᒋ ᐊᐃᐣ= ᑐᐃᐧᓇᐣ ᒥᓂᐠ ᑲ ᑭᑫᐣᑕᒪᐣ ᑲᔭ ᒥᓂᐠ ᑲ ᒥᑫᐧᐣᑕᐣᓯᐊᐧᐣ ᓂᐣ ᑳᑲᐧᓂᐢᓴᑫᐣᑕᓇᐣ ᓂᐣᐟ ᐊᓇᐁᐧᐣᑕᓇᐣ ᓂ ᒥᐢᑭᐧᑉ ᐅᐣᒋ ᓂᐣ ᑕ ᑲᐢᓯᐊᐸᐊᐧᑐᓇᐣ ᐁᐱᒋ ᑳᑲᐧᓂᐢᓴ= ᑫᐣᑕᒪᐣ ᐃ ᑭ ᐊᐧᐢᓯᑕᐁᐧᐣᑕᒥᐃᓇᐣ

ᐅᐣᒋᑕ ᓂ ᓱᐣᑫᐣᑕᑉ ᐃᐧ ᒥᓄ ᐱᒪ= ᑎᓯᔭᐣ ᐃᐧᒋᐃᔭᐣ ᓂᐣ ᑲ ᒥᓄ ᑲᓇᐁᐧ= ᓂᐣᑎᐢ ᓂᐣ ᑲᐟ ᐅᓯᐣᑕᐣ ᒥᓂᐠ ᑫ ᒪᒋ ᐊᐢᓯᐃᑯᔭᐣᐸᐣ ᒣᒥᐣᑕᑫ ᓂᐣ ᑲ ᑯᑕᐣ ᐃᐃᐤ ᐁᐧᐣᒋᐠ ᓂᐢᑭᐃᓂᓇᐣᐸᐣ ᐊᑯ ᐁᐧ= ᐁᐧᓂ ᓂᐣ ᑲ ᐱᓯᐣᑕᐊᐧ ᐊᐤ ᓇᔭᐱᐢᑲᐃᐦ ᒥᓂᐠ ᑫᐟ ᐃᓯᐟ ᒥ ᑫ ᑐᑕᒪᐣ

ᑭ ᐃᐢᑲᐧ ᑎᐸᒋᐣᑎᓱ᙮

ᓇ ᑌᐯᓂᒥᔭᐣ ᐁᐱᒋ ᑭᓴᐊᐧᑎᓯᔭᐣ ᑭ ᑭ ᓂᐢᑭᐃᓂᓇᐸᐣ ᑭ ᑭ ᑲᑲᐣᓯᑕ= ᐃᐧᓂᓇᐸᐣ ᑭᐣ ᐃᑕᐢ ᑭ ᑭ ᑲᓇᐁᐧᓂ= ᒥᓇᐸᐣ ᑭ ᑭ ᐱᐃᓇᐸᐣ ᓅᑯᐠ ᓂᐣ ᑭ ᑎᐸᒋᐣᑎᐢ ᑲᐢᑫᐣᑕᒥᑌᐁᔭᐣ ᐊᓴ ᑭ ᑭ ᐳᓃᓂᐠ ᐊᓴ ᑭ ᑭ ᐊᐧᓃᐣᑕᓇᐣ ᓂ ᒪᒋ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᐃᐧᓇᐣ ᐊᓴ ᑭ ᑭ ᑲᐢᓯᐊᒪᐤ ᒥ ᓇᐣᑲᐧᓇ ᐁᐱᒋ ᑌᐱᓯᔭᐣ ᑫᔭᐱ ᓂ ᓴᑭᐃᐟ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᓂᐣ ᑭ ᐃᐧᑲᐧᒋᑕ= ᒪᓯᓇᐸᐣ ᒋ ᐁᐧᐱᓂᐟ ᐁᐱᒋ ᑭᓴᐊᐧᑎᓯᐟ ᐃᑕᐢ ᑌᐯᓂᒥᐟ ᓂᐣ ᑭ ᑲᐢᓯᐊᒪᐟ

ᒪᒧᔭᐅᐧᑫᐣᑕᐣ ᓂᐣ ᑌ ᒧᒋᑫᐣᑕᐣ ᓂ ᒋᒐᐟ ᓇᐢᓯᓃ ᒥᑫᐧᐣᑕᒧᑲᐣ ᐁᐱᒋ ᓴ= ᐁᐧᓂᒥᐟ ᑌᐯᐣᒋᑫᐟ ᐊᓇᒪᑲᒥᑯ᙮ ᑭ ᑕ ᑭ ᐊᐸᑭᓂᑯ ᐃᓯ ᓂᐳᔭᐣᐸᐣ ᐃᐢᑯᑌ᙮ ᓇᐢᓯᓃ ᑭ ᑕ ᑭ ᒧᑲᐧᑭᐢ ᐊᐱᒋ ᑭ ᑕ ᑭ ᐁᐧᐱᓂᐟ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᒪᒋ ᒪᓂᑐᐟ ᒋ ᑯᑕᑭᐃᑲᐧ ᓅᑯᐠ ᐃᑕᐢ ᑭ ᑭ ᐸᑭᐣᑌᓇᒪᑯ ᑭᒋ ᑭᓯᐟ ᑭ ᐃᐧᓂᓯᓇᐸᐣ ᓂ ᒋᒐᐟ ᒪᒋ ᐊᐃᐣᑐᐃᐧ᙮ ᑭ ᑭ ᐃᐧᓂ= ᐃᑯᓇᐸᐣ ᓯᑲᐧ ᑕᐢ ᑭ ᐱᓂᐢ ᑭ ᑭ ᐱᓂᐃᑯᐣ ᒪᓂᑐ ᓴᑭᐃᑎᐃᐧ᙮ ᒧᒋᑫᐣᑕᐣ ᒪᒧᔭᐅᐧᑫᐣᑕᐣ

ᐊ›ᒋᑯ ᓂ› ᑲᑲᐧᓂᐢᓴᑫ›ᑕ› ᒪᒋ
ᐊᐃ›ᑐᐃ·› ᐊ‹ᒋᑯ ᓂ» ᐊᑲᑌ›ᑕ‹ ᓇᑲ=
ᑕᐁ·›ᑕᒪ› ᐁᐱᒋ ᑭᓴᐊ·ᑎᓯᔕ› ᐁᐱ-
ᑲᑭᐸᑎᓯᔕ› ᐃᑕᐢ ᒪᒪᑲ- ᐁᐱᒋ ᓴ=
ᐁ·ᓂ›ᑫᔕ› ᐊ‹ᐯ ᑭ ᐃ· ᐊᓯᑕᓴᑭᐃ›
ᓂ› ᑲ ᑭᑫᓂᒥᑯ ᑕᔕᐯ·ᑐᔕ› ᐅᐅ ᓂ»
ᐃᑭᑐᐃ·›

(Prières pour la Communion.)

ᐸ· ᓴᑲᒧᓂᑯ»

ᑌᐯ›ᑕᒪ› ᑭᒋ ᑭᓯ‹ ᑲᔕ ᐊᑭ ᑭ›
ᑲ ᑫᐢᓯᑯᓇᑕ· ᐊᓂᓯᓇᐯ‹ ᑭ ᐱᓇ›=
ᓯᑲ° ᑭ ᑲ ᐱ›ᑎᑲᓂ› ᐊᐁ·ᓅ› ᑫ ᑭ
ᑌᐯ·ᑕ›ᑭᐸ› ᑭ ᐃᑭᑐᐢᓯᐊ·›ᐸ› ᓂ›
ᑌᐯ·ᑕ‹ ᑌᐯᓂᒥᔕ› ᑭ ᑌᐯ·ᑐ› ᑭ› ᐃᑯ
ᑭ ᑲ ᐱ›ᑎᑫᐢᑲ° ᑭ› ᑲ ᑕᓯᓂᑭᔕ›ᐸ›
ᐱᓯᑭᐃ·ᑲᒥᑯ» ᑭ› ᑲ ᓴᑲᑲ·ᐅᑯᔕ›
ᐊᓯᑌᔕᑎᑯ» ᑭ› ᑲ ᑯᑲ·›ᑎᓯᔕ› ᑭᒋ
ᑭᓯᑯ» ᑭ› ᑲ ᑕᓇᐱᔕ› ᑭᒋᑕ· ᐅᐢ=
ᑎᐃ·ᓂ» ᓂ› ᑌᐯ·ᑕ‹ ᐅ›ᒋᑕ ᑕᐱᐢᑯ
ᒋ ᐊ·ᐸ›ᑕᒪ›ᐸ› ᓂ› ᑌᐯ·ᑕ‹ ᑲᓇ ᑭ› ᑭ
ᑭ ᐃᑭ' ᑭ› ᐅ›ᒋᑕ ᑲ ᓂᑕ ᑌᐯ·ᑐᔕ›
ᐁᑭᑐᔕ›

ᓂ›' ᐊᐯ^ ᐃᓇ ᓂ› ᐁᐧᑭᓴ ᒪᓂ=
ᑐᒥᓇ› ᑫ ᐃᐧ ᐱ›ᑎᑫ^ᑲᐃᐧᔭ› ᒥ ᓇ›=
ᑲᐧᓇ ᐁᐱᒋ ᓴᐁᐧ»ᑕᑯᓯᔭ› ᓂ› ᑲ ᓇ›=
ᓯᑲ' ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᓂ› ᑫᑎᒪᑭᓯᔭ› ᓂ›
ᑲᐧᐸᑌ›ᑕᑯᓯᔭ› ᓂ› ᑲ ᐱ›ᑎᑫ^ᑲ' ᑲᐧ=
ᑲᐧ»ᑎᓯ' ᒪᓂᑐ ᐅ›ᓴ‹ ᓂ› ᑯᐸᑌ›ᑕᑯ^
ᒋ ᐃᐧ ᐃᓯ ᑭᒋ ᒥᓄ ᑐᑕᐃᐧᔭ› ᐊᐯᑕ^
ᑲ^ᑭᑕᒪᓯᔭ› ᒋ ᐃᓯ ᓴᐁᐧᓂᒥᔭ›

ᑌᐯ›ᒋᑫᔭ› ᑭᒋ ᑭᓯᑯ» ᑲ ᑭᓯ=
ᑐᔭ› ᑲ ᑲᓇᐁᐧ»ᑕᒪ› ᑲᓴ ᑲᑭᓇ ᑫᑯ
ᒥᓯᐁᐧ ᐁᐧᑭᒪᐃᐧᒥᑯᔭ› ᐁᓇ^ᓴ‹ ᐊᐱᔭ›
ᓂ› ᑕᐸ^ᓴᓂ›ᑎ^ ᐊᐯᑕ^ ᑯᐸᑌᓂᒧᔭ›
ᐊᓂ ᓇᑲᑕᐁᐧ»ᑕᒪ› ᐁᐱᒋ ᑯᐸᑌᓂᒧᔭ›
ᐊᐧ ᐃᓯ ᐃᐧᑕᐱᒥᔭ» ᑲᐧᑲᐧ»ᑎᓯᔭ› ᑭᒋ
ᑭᓯᑯ» ᑭ ᓇ›ᓴᑭ ᐃᐧ ᐱ›ᑎᑫ^ᑲᐃᐧᔭ›
ᑲᐧᐸᑌ›ᑕᑯᓯᔭ›

ᑭ ᐱ ᓇ›ᓯᑲ° ᑫᓴᐊᐧᑎᓯᔭ› ᒪᓂᑐ
ᑭ ᑕ ᑭ ᑲᑲᐧᓂ^ᓴᑫᓂ‹ ᑭ ᑕ ᑭ ᐅ›=
ᒋᐃᑯᓇ› ᓂ ᒪᒋ ᐊᐃ›ᑐᐃᐧᓇ› ᑲᐃᐧ»
ᐁᑕ^ ᑭ ᐃᐧ ᒥᑫ»ᑕ›ᓯᓇ› ᐊᓴ ᑭ ᑭ
ᐳᓂᓂ‹ ᓂ› ᑭ ᐊᓇᐁᐧᓂ›ᑎ^ ᓂ› ᑭ
ᒥ›ᒋᓇᐁᐧ^ ᓂ› ᑭ ᐊᑲᑌᓂ‹ ᐃ ᑭ
ᓂ^ᑭᓂᓇ›ᐸ› ᒥ ᐁᓯ ᒥᓄᐁᐧ»ᑕᒪ› ᓴ=

ᔭᑭᐃᓇᐠ ᐁᐧᐅᐢᓯᒥᓇᐠ ᑫᑫᐟ ᓂᐦ ᐊ=
ᓇᐁᐧᓂᐠᑎᐢ ᓂᐦ ᐊᐯᐧᔭᐠᑕᐨ ᑯᐸᑌᓂᒧᔭᐠ·
ᓇᐅᐧᑭᔭᐠ ᐁᓇᐢᓴᐨ ᐊᐱᔭᐠ ᑭ ᐸᑯᐢᓴᓂᒥᐠ
ᒋ ᐊᐱᒋ ᐳᓂᓂᒥᔭᐠ ᑲᔦ ᑕᐢ ᒋ
ᐃᐧᒋᐃᔭᐠ ᒋ ᒥᓀ ᐸᐸᒥᑐᓇᐠ

ᐊᓴ ᓂᐠ ᑭ ᑲᐢᓯᐊᒪᑯ ᐊᐨᒋᑯ ᑕᐢ
ᐱᓂᐃᓯᐠ ᐊᐱᒋ ᐱᓇᑌᐟ ᓂᐠ ᑌ ᒥ ᐃᒪ
ᑫ ᑕᓇᐱᔭᐠ ᑫ ᐃᐧᑕᐱᒥᔭᐠ ᒧᐠᓴᐟ

ᐅᐠᒋᑕ ᑭᐟ ᐊᐯᓂᒧᓀᑐᐠ ᐁᐧᑭᓴ=
ᒪᓂᑐᒥᓇᐠ ᑭᓴᐊᐧᑎᓯᔭᐠ ᐊᐧᔭᓇᑎᓯᔭᐠ
ᑫᑯ ᐸᐧᔭᓇᐃᐧᑐᐢᓯᐊᐧᐠ ᐊᐯᓂᒧᔭᐠ ᓴ=
ᔭᑭᐃᓇᐠ ᐃᐧ ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᐠ ᑭ ᐱᓇᐠᓯᑯᐠ
ᑭ ᑭᑫᐠᑕᐠ ᒥᓂᐟ ᒣᓂᓯᔭᐠ ᐃᐧ ᓴᐁᐧ=
ᓂᒥᓯᐠ ᑭ ᓇᐠᑐᐨ ᒋ ᓇᐠᓯᑲᐁᐧᓇᐠ ᐃᐧ
ᐃᐧᒋᐃᔭᐠ ᐊᐨᐯ ᓇ ᑌᐱᐃᓯᐠ :ᑭ ᑎ=
ᐯᐠᑕᐠ ᓂ ᑌ ᐃᐧᒥᓀᐢᓯᑐᐠ ᐃᐧ ᐱᓂᑐᐠ
ᐃᐧ ᓯᐠᑫᐠᑕᒥᑐᐠ

ᓴᔦᑲᐧ ᓇᐠᑲᐧᓇ ᑫᑫᐟ ᑭ ᐃᐧ ᐱᐠ=
ᑎᑫᐢᑲᐤ ᑭ ᐃᐧ ᐱ ᑕᓇᑊ ᓂᐠ ᑌᐃᐦ
ᐅᐠᑕᐢ ᐊᐨᐯ ᐅᐠᑕᐢ ᓂ ᐁᐧᐃᐧᐯᐠᑕᐨ ᒋ
ᐱᐠᑎᑲᐃᐧᔭᐠ ᑫᑯ ᐱᓯᐢᑫᐠᑕᐠᑫᐠ ᑲ ᐱ=
ᑎᔭᐠᐸᐠ ᐊᐨᐯ ᓇ ᐁᐧᐃᐧᐦ ᐱ ᑌᐯᐠᑕᒥᐃᓯᐠ
ᐱ ᒧᒋᑫᐠᑕᒥᐃᓯᐠ

ᑭ ᐁᐦᑳᐧ ᓴᑲᒧᓂᑯ»

ᐊᓂ› ᑫ' ᐃᓯ ᑭᓯᐍᔭ›ᐸ› ᓇ›ᑯ‘ ᐍᑭᓴᒪᓂᑐᒥᓇ› ᑭᒋ ᑭᓯᑯ» ᐊᑭ» ᐅᐅᒪ ᐊᓇᒪᑳᒥᑯ» ᑭ ᑯᑲᐧ»ᑌᓂᒥᑯ ᒥᓯᐍ ᑭ ᑭᒋᑕᐍᓂᒥᑯ ᑭ ᑭᐏ= ᑕᐦᑳᑯ‘ ᐊ›ᓴᓂᓂᐅ·› ᑭᒋ ᑭᓯᑯ» ᓇ= ᐅᐧᑭᐊᐧ› ᐁᓇᐦᓴ‘ ᐊᐱᔭ› ᑭ ᒥᓇᑌᓂᒥᑯ‘ ᐊᓂ› ᐃᓇ ᑫᑎᒪᑭᓯᔭ› ᑫ ᑌ ᒫᓇᒋᐃ= ᓂᓇ›ᐸ›

ᑭ ᒪᓂᑐ ᒫᓇᒋᐃ› ᑭ ᑯᑲᐧ»ᑌᓂᒥ› ᑭ ᑭᒋᑕᐍᓂᒥ› ᒋ› ᐁᑕ ᑭ ᒥᓇᑌ›= ᑕᑯᐦ ᑭ› ᐁᑕ ᑭ ᑭ'ᑌ›ᑕᑯᐦ ᑭ› ᐁᑕ ᑭ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ°

ᑫᑳᐱ ᓂ» ᐃᓯ ᑌᐱᐦ ᒋ ᑕᓇᐱᔭ› ᓂ› ᑌᐃ» ᒪᒪᑳ- ᐁᐱ- ᑭᓴᐊᐧᑎᓯᔭ› ᐊᓂ› ᑫ ᑐᑕᒪ› ᒋ ᑌᒫᔭᐅᐧᑫ›ᑕᒪ› ᒋ ᐊᓯᑕ ᓴᑭᐃᓇ› ᐁᐱ- ᓴᑭᐃᔭ› ᐁ= ᐱ- ᓴᑭᐃᑳᐧ ᑕᔕᐱᓯᒋ‘ ᐁ›ᑕᔭ› ᐊᐯᑕᐦ ᐃᓯ ᓴᑭᐃᓇ› ᐁᓂᑯᑯᑌᐁᔭ› ᑭ ᐯᓯᑯ ᓴᑭᐃ›

ᑭ ᒫᔭᐊᐧᒥ› ᐁᐧᑭᓴ ᒪᓂᑐᒥᓇ› ᐱᓂᐦ ᐃᑯ ᒋ ᓂᐳᔭ› ᑭ ᑭ ᐃᓯ ᓴᑭ ᒥᓇᐊᐧ ᑕᐦ ᑭᒋᑕᐃᐧᓯᔭ› ᑭ ᐃᐧ ᐊᐱᑕ›

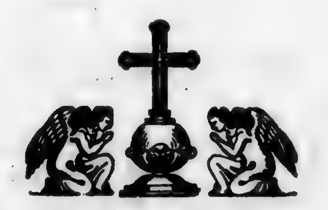
ᓂᐣ ᑌ ᒪᒧᔭᐅᐧᑫᐣᑕᒥᑌᐁᔭᐣ ᑲᔭᐢᓯᑯ=
ᓂᔭᐣ ᒥᑫᐧᐨ ᑭᐟ ᐃᓃᓂᒥᐣ ᐃ ᑭ ᐃᓯ
ᑭᓯ ᓴᐁᐧᓂᒥᔭᐣ ᑫᑫᐟ ᓂᐣ ᑭ ᑲᑫᐸᑎᐢ
ᑭ ᑭ ᑲᑲᐣᓯᑐᐣ ᓂᐣ ᑭ ᐊᑲᓯᐃᑎᐢ ᓂᐣ
ᑎᐸᓯᐣᑎᐢ ᐁᐣᑐᑕᐃᐧᔭᐣ ᐃᑕᐢ ᓄᐣᑯᐠ ᑲᐃᐧᐣ
ᓂᐣᐟ ᑲ ᐊᐧᓃᐣᑕᐣᓯᐣ ᑭᓄᐁᐧᐢ ᓂᐣ ᑲ ᒥ=
ᑫᐧᐣᑕᐣ ᐅᐅ ᑭᓯ ᑭᓯᑲᐟ

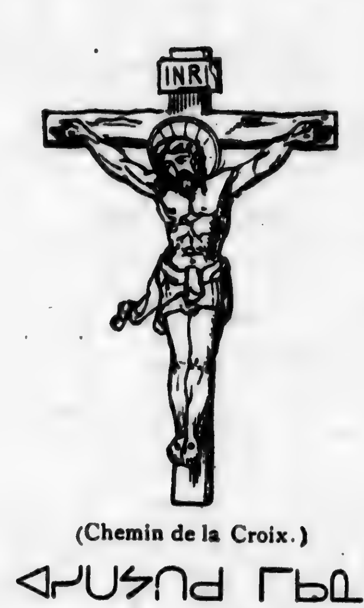
ᐊᓂᐣ ᑫᐟ ᐃᓯ ᒪᓃᓯᔭᐣ ᑫᑯ ᐃᐧ
ᓴᐁᐧᓂᒥᐟ ᐊᐧᑕᐱᒥᐟ ᑫᑯ ᐸᐧᔭᓇᐃᐧᑐᐢᓯᐠ
ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᑭ ᐊᐧᐸᐠ ᑭ ᑭᑫᓂᐠ ᓄᐣᑯᐠ
ᐁᐱᐨ ᑭᑎᒪᑭᓯᔭᐣ ᑭ ᑭᓴᐊᐧᑎᐢ ᑭ
ᐊᐧᓇᑎᐢ ᐃᐧ ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᐣ ᒥᓄᐢᓯᑐᐣ ᓂᐣ
ᑌ ᓯ ᐃᐧ ᐊᐱᑕᒪᐣ ᒧᐣᓴᐠ ᐱᓂᐢᓯᑐᐣ ᓂ
ᔭᐤ ᑭᓯᑕᐧᐃᐧ ᓂ ᓯᓚᐠ ᓂᐣ ᑌᐃᐦ ᑕᓇᐱᐣ
ᓯ ᒥᓄ ᑲᓇᐁᐧᓂᒥᔭᐣ ᓯ ᒥᓄ ᑲᑭᑭᒥᔭᐣ
ᓯ ᓴᐁᐧᐦᑕᑯᓯᐃᔭᐣ ᒥᐃᐤ ᒥᓯᓯᐣ ᒥᓂᐠ
ᒣᓃᓯᔭᐣ ᐃᐧ ᓴᐁᐧᓂᐠ ᒥᓂᐠ ᓴᔭᑭᐊᑲᐧ
ᐁᓇᐁᐧᒪᑲᐧ ᐊᑭᐦ ᐅᐅᒪ ᑫᒪ ᑲᔭ ᐱ=
ᓇᑭᓯᐃᐧᓂᐦ

ᐊᓂᐣ ᑫᐟ ᐃᓯ ᓴᑭᑕᒧᓂᓇᐠᐸᐣ ᑫᑯ
ᑭᐣ ᐃᑯ ᐁᐣᑎᔭᐣ ᑲ ᒥᓯᔭᐣ ᓄᐣᑯᐠ ᐁᐣ=
ᑎᔭᐣ ᑭ ᐸᑭᑎᓇᒧᐣ ᓂᐦ ᐃᓃᐣᑕᒧᐃᐧᐣ
ᓂᐦ ᐃᑭᑐᐃᐧᐣ ᓂᐦ ᐊᐃᐣᑐᐃᐧᐣ ᓂ ᔭᐤ ᓂᐣ

ᑌ ᓂ ᒋᒐᐠ ᐊᐯᑕᐣ ᐃᐧᑲ ᓂᐣᔨᐊᐧᓇ=
ᒋᑐᐣᔨᐊᐧ» ᐃᐃᐤ ᒥᓂᐠ ᐁ›ᑎᔕ» ᒋ ᒥᓈ=
ᐁ›ᑕᒪ› ᓇᐣᔨᓃ ᐃᐧᑕᐱᒥᔕ»

ᒥ ᐁᓃ›ᑕᒪ› ᑳᐃ» ᒥᓇᐊᐧ ᓂ› ᑳᐠ
ᐊᑳᒋᐃᑎᔨᐣᔨ ᓂ› ᑳ ᒥᑫᐧ›ᑕ› ᐁᐱ-
ᑭᒋ ᑐᑕᐃᐧᐠ ᐊᐊᐤ ᒉᐊᐧᑎᐣᔨᐠ ᓈ›ᑯ‹
ᒪᓂᓇᐠ ᐃᓇ ᓂ› ᑕ ᓂᑳᓃ›ᑕ› ᑫᑯ ᐊᐱ-
ᐃ» ᐅ›ᔭ‹ ᓂ› ᑭ ᑳᐣᑫ›ᑕ‹ ᑕᐣᔨ» ᒉ=
ᒋᑐᑕᒪᓂ› ᐅ›ᔭ‹ ᓂ› ᑭ ᑮᐧᓈᒪ ᑲ ᐊᐧ=
ᓂᐊᑭᐸ› ᐅ›ᔭ‹ ᑭᒋ ᑭᔭᐊᐧᑎᔨ ᐃᐧ
ᐊᐧᓃᓂᒥᐠ ᑲ ᐱ ᓂᐣᑭᐊᑭᐸ› ᐅ›ᔭ‹ ᑭᒋ
ᔭᑭᐃᑯᔨ ᐱᓂᐣ ᐃᑯ ᒋ ᐳᓂᐸᑭᑕᓇ=
ᒎᔕ» ᓂ ᐃᐧ ᐯᔨᑯ ᔭᑭᐊ ᐁᓂᑯᑯᑌᐁᔕ»
ᐊᐯᑕᐣ ᐃ»





(Chemin de la Croix.)

ᐊᓯᑌᔭᑎᑯ ᒥᑲᓇ

ᐊᓇᒥᐁᐃᐧᐤ ᐁᑭᑐᐤ ᒋᐸᐧ ᒪᓯ
ᐊᓇᒥᐊᐤ ᐊᓯᑌᔭᑎᑯᐤ ᒥᑲᓇᐤ.

ᓴᓱᐣ ᓄᐢᓴ ᑲ ᑭᒋ ᑯᑕᑭᑐᔭᐟ ᑲ ᑕᐱᑖᔭᐟ ᑲᔦ ᐊᓯᑌᔭᑎᑯᐤ ᓂᐟ ᐅᐟᒋ ᓴᐁᐧᓂᒥᓱᐟ ᓄᐟᑯᐠ ᐁᐧᐁᐧᓂ ᒋ ᓇᓇᑲᑕ= ᐁᐧᐟᑕᒪᐟ ᑲ ᐃᓱ ᒪᒋ ᑐᑕᑯᔭᐟ ᐃᒪ ᐊᓯᑌᔭᑎᑯ ᒥᑲᓇᐤ ᑭ ᒪᒪᑲᑌᓂᒥᐟ

ᓴᓯᐢ ᓀᐢᓴ ᐁᓯ ᑭᓴᐊᐧᑎᓯᔕ› ᑭ ᑭ
ᐃᓂ›ᑕ‹ ᓴ ᒪᓇ ᓂ› ᓂ› ᑲ ᑯᑕᑭᑐ
ᒪᓇ ᓂ› ᑲ ᑕᐱᓂ ᐊᓴᑌᔕᑎᑯ» ᒣᐢ=
ᑲ״ ᑕᐢ ᓂ› ᒥᓇᐠ ᑫᑌᐯᐧᑕᐃᐧᒋᐠ ᐁᓇ=
ᒥᐊᒋᐠ ᑲᑭᑫ ᐱᒪᑎᓯᐃ» ᑲᑭᑫ ᒥᓇ=
ᐊᐧᓂᑯᓯᐃ» ᑲᔕ ᑭᓯᑯ» ᒥ ᓴ ᑲ
ᐃᓂᓂᒥᔕ» ᓴᓯᐢ ᑫᓴᐊᐧᑎᓯᔕ› ᐁᓂ=
ᑯᑯᑌᐁᔕ› ᑭ ᒪᒧᔕᐊᐧᒥ› ᓂ› ᐃᐧ ᒥᓀ
ᐃᓇᐸᒋᑐ› ᑲᔕ ᑲᑭᓇ ᒥᓂᐠ ᑲ ᐃᓯ
ᓴᐁᐧᓂᒥᔕ› ᒋ ᒥᓀ ᐊᓀᑭᑐᓇ› ᒋ
ᐊᐧᐸᒥᓀ› ᑕᐢ ᑭᓯᑯ» ᑲᑭᑫ

ᓴᐁᐧᓂᒥᓯ› ᓴᓯᐢ ᒋ ᑲᐢᑭᑐᔕ›
ᓀ›ᑯ‹ ᓴᐁᐧᑕᑯᓯᐃ» ᑫᐢᑭᑐᐊ״ ᐃᑯ
ᒣᓀᓇ ᓇ ᑲᑕᐁᐧ»ᑕ›ᑭᐠ ᑭ ᑯᑕᑭᑐᐃ»
ᐊᓯᑌᔕᑎᑯ ᒥᑲᓇ»

ᓇᓇᑲᑕᐍᓂᒪᑕ ᓭᓱᐢ ᑲ ᐃᓂ ᑯᑕᑭᑐ'

ᑭ ᐱᒥᓂᑲᓇ' ᐅ' ᐊᓯᑌᔭᑎᑯᒪ›

ᓭᓱᐢ ᑌᐸᓂᒥᔭ› ᑫᑫ' ᑭ ᑭᒋ ᓭᑭ
ᑭ ᑭᒋ ᑯᑕᑭᑐᔭ› ᑭ ᐱ ᓭᐍᓂᒥᔭ›
ᑭ ᑭ ᓂ' ᑲᔦ ᒋ ᒥᓯᔭ› ᑲᑭᑫ ᐱᒪ=
ᑎᓯᐎ› ᑭᓯᑯ» ᓂ› ᑕᐢ ᑲᐎ› ᐍᐍᓂ
ᑭ ᓭᑭᐃᐢᓯᓀ› ᓇᓂ›ᑭ‹ ᑭ ᒪᒋ ᑐᑐ›
ᑫᑫ' ᓂ› ᓯ›ᑫᓂ›ᑎᐢ ᓂ›' ᐊᐍᓂ›ᑎᐢ
ᐍᐍᓂ ᓀ›ᑯ‹ ᑭ ᐎ ᓭᑭᐃ› ᑭ ᐎ
ᒥᓀ ᐊᓀᑭᑐ› ᐎᑐᑲᐎᓯ› ᒪᐢᑲᐍ›ᑕ=
ᒥᐃᓯ›

(*Air* :—Vexilla Regis.)

ᓇᓇᑲᑕᐍᓂ›ᑕ›ᑕ
ᒥᓂ' ᑲ ᑐᑕᐎ»' ᓭᓱᐢ
ᐊᓯ'ᑎᔭᑎᑯ ᒥᑲᓇ»
ᑭ ᐱᒍᐢᓭ' ᐊᐎ ᓂᐳ'



Jesus dibakona tchi nibod.

ᓭᓱᐢ ᑎᐸᑯᓇ ᒋ ᓂᐳᐟ

I.

ᑭᐟ ᐊᓇᒥᐁᑕᑯ ᓴᓯᐢ ᐟᒋᐢᐟ . ᑭ ᑭ=
ᒋᑕᐧ ᐃᐧᓂᑯ ᑲᔭ

ᑭ ᐊᑲᐧᓯᒪᑕᐧ ᐊᓂᓯᐟᓇᐯᐠ · ᑭᒋᑕᐧ
ᐊᓯᑌᔭᑎᑯᐦ ᑭ ᑕᐱᓃᔭᐠ

ᓂᐠ ᓇᓇᑲᑕᐁᐧᐦᑕᐤ ᐅᒪ ᑲ ᐃᓯ ᑐ=
ᑕᐃᐧᐦ ᓴᓯᐢ ᑲ ᐃᐢᑲᐧ ᐸᓴᐠᓴᐅᐦ ᓴ
ᑲ ᐃᐢᑲᐧ ᐸᐢᓯᑫᐧᐱᒌᐦ ᑲᔭ ᒥᓇᐢᓴᑲ=
ᐊᐧᐦᓯᐠ ᑭ ᑎᐸᑯᓇ ᐳᐢ ᐱᑯᑕᐠ ᐅ ᑭ
ᑎᐸᑯᓂᑯᐠ ᒋ ᓂᐳᐟ ᐊᓯᑌᔭᑎᑯᐦ

ᓴᓯᐢ ᑫᓴᐊᐧᑎᓯᔭᐠ ᓂᐠ ᓴ ᓂᐠ ᑭ
ᑭ ᒪᒋ ᑐᑐᐠ ᓂᐠ ᑭ ᑭ ᑎᐸᑯᓂᐠ ᑭ
ᐸᑕ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᔭᐠ ᐳᓂᑭᑌᑕᐃᐧᓯᐠ ᓴᓯᐢ
ᓅᐢᓴ ᑳᐃᐧᐦ ᒥᓇᐊᐧ ᓂᐠ ᑳ ᐃᐧ ᐃᓯᐁᐧ=
ᐱᓯᐢᓯ ᐁᐢᑲᐧᐤ ᑭ ᐃᐧ ᓴᑭᐃᐠ ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᐠ

ᓅᐢᓯᓇᐠ...... ᑭᐟ ᐊᓇᒥᑯᐠ...... ᑭᒋ=
ᑕᐧᐁᐧᐦᑕᑯᓯ......

ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᓇᐤ ᑌᐯᓂᒥᔭᐦ * ᓴᐁᐧ=
ᓂᒥᓯᓇᐤ

ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᑭᑎᒪᑫᓂᒥᓯᓇᐤ * ᐸ=
ᑕᐃᓯᐁᐧᐱᓯᔭᐦ

ᒥᑫᐧᓂᒪᑕ ᓴ ᓴᓯᐢ
ᐊᓂᐢᓴ ᑲ ᑎᐸᑯᓂᐦ
ᑲᐃᐧᐦ ᑭ ᒪᒋ ᑐᑕᐠᓯ
ᑭᓇᐃᐧᐦ ᐅᐠᒋ ᑐᑕᐊᐧ



Jesus od odapinan o tchibaiatigoman.

ᓭᓱᐢ ᐅᐟ ᐅᑕᐱᓇᐣ ᐅᐟ ᐊᓯᒎᔭᑎᑯᒪᐣ

II.

ᑭᐟ ᐊᓇᒥᐁᑕᑯ ᓴᓯᐢ ᐟᑎ~ᐟ ᑭ ᑭ=
ᒋᑕᐧᐃᐧᓂᑯ ᑲᔭ

ᑭ ᐊᑲᐧᓯᒪᑕᐧ ᐊᓂᓯᓇᐯᐠ ᑭᒋᑕᐧ
ᐊᓯᑌᔭᑎᑯ» ᑭ ᑕᐱᓃᔭ›

ᓂ› ᓇᓇᑲᑕᐁᐧ›ᑕ‹ ᐅᒪ ᑲ ᐃᓯ ᑯ=
ᑕᑭᑐᐟᓴᓯᐢ ᑭ ᐅᑕᐱᓇᐟ ᐅᐟ ᐊᓯᑌᔭ=
ᑎᑯᒪ› ᒥᓯᐁᐧ ᐃᐧᔭᐃᐧ» ᑭ ᒥᐢᑭᐧᐃᐧ
ᑭ ᑭᒋ ᐸᓴ›ᓴᐅ»ᐟ ᐊᓇᐃᐧ ᑕᐢ ᐅ ᑭ
ᐅᑕᐱᓇ› ᐅ ᑭᒋ ᐊᓯᑌᔭᑎᑯᒪ› ᑭ
ᐱᒥᓂᑲᓇᐟ ᐃᒪ ᒋ ᑕᐱᓃᐟ ᐁᐱᒋ ᓴ=
ᖴᐃᓇ»

ᓴᓯᐢ ᑌᐯᓂᒥᔭ› ᓂ› ᓯ›ᑫ›ᑕ› ᑲᑭᓇ
ᓂ› ᓂᐢᑲᑎᓯᐃᐧ› ᓂ› ᒪᒋᑌᐁᐃᐧ› ᐁᐧᐁᐧᓂ
ᓄ›ᑯ‹ ᓂ‹ ᐃᐧ ᐅᑕᐱᓇ› ᑲᑭᓇ ᑰᑕᑭᑐᐃᐧ›
ᐊᑯᓯᐃᐧ› ᑭᑎᒪᑭᓯᐃᐧ› ᑲᑭᓇ ᑲᔭ ᑫᑯ
ᓴᓇᑲᐟ ᒥᓂᐟ ᑫ ᒥᓯᔭ› ᐱᓂᐢ ᒋ ᐃᐢ=
ᑲᐧᐱᒪᑎᓯᔭ›

ᓄᐢᓯᓇ›...... |ᑭᐟ ᐊᓇᒥᑯ›...... ᑭᒋ=
ᑕᐧᐁᐧ›ᑕᑯᓯ......

ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᓇ‹ ᑌᐯᓂᒥᔭ» * ᓴᐁᐧ=
ᓂᒥᓯᓇ‹

ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᑭᑎᒪᑫᓂᒥᓯᓇ‹ * ᐸ=
ᑕᐃᓯᐁᐧᐱᓯᔭ»

ᐅᐟ ᐊᓯᑌᔭᑎᑯᒪ› ᑕᐢ
ᐁᐧᐁᐧᓂ ᐅᐟ ᐅᑕᐱᓇ›
ᐊᓇᐃᐧ ᑭᒋ ᒥᐢᑭᐧᐃᐧ
ᑭᑌ» ᐅ ᐱᒥᓂᑲᓇ›



Jesus pangishin tchibaiatigomikanang.

ᓭᓱᐢ ᐸᐣᑭᔑᐣ ᐊᒋᑌᔦᑎᑯᒥᑲᓇᐣᐠ

III.

ᑭᐟ ᐊᓇᒥᐁᑕᑯ ᓴᓯᐢ ᐧᒋᐢᐟ ᑭ ᑭ=
ᒋᑕᐧᐃᐧᓂᑯ ᑲᔦ

ᑭ ᐊᑲᐧᓯᒪᑕᐧ ᐊᓂᓯᓇᐯᐤ ᑭᒋᑕᐧ
ᐊᓯᑌᔦᑎᑯᐦ ᑭ ᑕᐱᑏᔭᐣ

ᓂᐣ ᓇᓇᑲᑕᐁᐧᐦᑕᐣ ᐅᒪ ᑲ ᐃᓯ ᐊ=
ᓂᒥᓯᐟ ᓴᓯᐢ ᑭ ᐱᒥᓂᑲᓇᐟ ᐅᐟ ᐊᓯᑌ=
ᔦᑎᑯᒪᐣ ᒥ ᑕᐢ ᑭ ᐸᐣᑭᓯᐦ ᒥᑕᐢᑲᑲᒥᐤ
ᐅᓴᐠ ᑭ ᒪᒋ ᑐᑕᐊᐧ ᑭᒋ ᓂᐱᐊᐧ ᒥᐢᑭᐧ
ᓴᔦᑲᐧ ᐅ ᑭᓯᑭᓇᐣ ᒥ ᑕᐢ ᑲ ᐅᐣᒋ
ᐸᐧᓇᐃᐧᑐᐟ

ᓴᓯᐢ ᓃᑕ ᓴᐁᐧᓂᐣᑫᔦᐣ ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᐣ
ᑲᑭᑫ ᒋ ᑭᑭᓄᐊᐧᐸᒥᓇᐣ ᑭ ᐸᐣᑭᓯᓇᐣ
ᓯᒪᑲᓂᓴᐤ ᑭ ᑭ ᐸᐸᑭᑌᐅᑯᐤ ᒋ ᐸ=
ᓯᑭᐧᔦᐣ ᒥᓇᐊᐧ ᑭᐣ ᑕᐢ ᑲᐃᐦ ᑲᓇᑫ
ᐊᐱᑎᐦ ᑭ ᑭ ᑭᑭᑐᐢᓯ ᐃᓃᓂᒥᓯᐣ
ᓴᓯᐢ ᑲᔦ ᓂᐣ ᑎᐱᐢᑯ ᒋ ᐯᑲᑎᓯᔭᐣ
ᑭᐢᐱᐣ ᒪᒋᑐᑕᑯᔭᐣ

ᓄᐢᓯᓇᐣ...... ᑭᐟ ᐊᓇᒥᑯᐣ...... ᑭᒋ=
ᑕᐧᐁᐧᐦᑕᑯᓯ......

ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᓇᐠ ᑌᐯᒍᒥᔭᐦ * ᓴᐁᐧ=
ᓂᒥᓯᓇᐠ

ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᑭᑎᒪᑫᓂᒥᓯᓇᐠ * ᐸ=
ᑕᐃᓯᐁᐧᐱᓯᔭᐦ

ᑭᒋ ᐸᐧᓇᐃᐧᑐ ᓴᓯᐢ
ᑭᒋ ᒥᐢᑭᐧᐃᐧ ᐱᒧᐢᓴᐟ
ᒥ ᑕᐢ ᐸᐣᑭᓯᐦ ᒥᑲᓇᐦ
ᑲᐃᐦ ᑕᐢ ᓴᐁᐧᓂᒪᐢᓯ



Jesus o nagishkawan ogin keshkendaminidjin.

ᒉᓯᓱᐢ ᐅ ᓇᑭᐢᑲᐚᐣ ᐅᑭᐣ ᑫᐢᑫᐣᑕᒥᓂᒋᐣ

IV.

ᑭᐟ ᐊᓇᒥᐁᑕᑯ ᓴᓯᐢ ᐦᒋᐢᐟ ᑭ ᑭ=
ᒋᑕᐧᐃᐧᒍᑯ ᑲᔭ

ᑭ ᐊᑳᐧᓯᒪᑕᐧ ᐊᓃᓯᓇᐯᐤ ᑭᒋᑕᐧ
ᐊᓯᑌᔭᑎᑯᐣ ᑭ ᑕᐱᓃᔭᐤ

ᓃᐠ ᓇᓇᑲᑕᐁᐧᐤᑕᐠ ᐅᒪ ᑲ ᐃᓯ ᑯ=
ᑕᑫᐤᑕᐣ ᓴᓯᐢ ᑭ ᓇᑭᐢᑲᐊᐧᐟ ᐅᑭᐤ ᐊ=
ᔭᐱᒋᓴᑭᐊᒋᐤ ᑫᑫᐤ ᑭ ᑭᒋ ᐃᐧᐢᓴ=
ᑫᐤᑕᐠ ᐃᐊᐧᐱ ᓴᓯᐢ ᐊᐧᐸᒪᐟ ᐅᑭᐤ ᑭᒋ
ᒪᐃᐧᓃᐟ ᐁᐱ- ᓴᑭᐊᐧᐟ ᒥ ᐁᐱ- ᐃᐧᐢᓴ=
ᑫᐤᑕᐣ ᐅᑌᐃᐣ

ᓴᓯᐢ ᑫᓴᐊᐧᑎᓯᔭᐤ ᑭ ᑭᒋ ᓴᑭᐊᐧᐤ
ᐯᒪᑎᓯᒋᐤ ᐊᑭᐣ ᒥ ᑲ ᐅᐤᒋ ᑯᑕᑭᑐᔭᐤ
ᐅᒪ ᐊᑭᐣ ᐁᐱᒋ ᓴᑭᐃᔭᐣ ᑭᐟ ᐃᓯ
ᓇᐤᑐᑕᒎᐤ ᑕᐢ ᓄᐤᑯᐠ ᓴᓯᐢ ᒋ ᒥᓯᔭᐤ
ᐁᐧᓃᓯᓯᐣ ᓴᑭᐃᐁᐧᐃᐧᐤ ᐁᐢᑳᐠ ᒋ ᓴᑭ=
ᐃᓇᐤ ᑳᑭᓇ ᑲᔭ ᓃᒐᓃᓯᓇᐯᐤ ᐁᐧᐁᐧᓃ
ᒋ ᓴᑭᐊᑳᐧ ᑭᐤ ᐅᐤᒋ

ᓄᐢᓯᓇᐤ...... ᑭᐟ ᐊᓇᒥᑯᐤ...... ᑭᒋ=
ᑕᐧᐁᐧᐤᑕᑯᓯ......

ᓴᐁᐧᓃᒥᓯᓇᐠ ᑌᐯᓃᒥᔭᐣ * ᓴᐁᐧ=
ᓃᒥᓯᓇᐠ

ᑭᓴ ᒪᓃᑐ ᑭᑎᒪᑫᓃᒥᓯᓇᐠ * ᐸ=
ᑕᐃᓯᐁᐧᐱᓯᔭᐣ

ᐊᐱ ᑕᐢ ᐱᒎᐢᓴᐟ ᓴᓯᐢ
ᐅ ᐊᐧᐸᒪᐤ ᐃᒪ ᐅᑭᐤ
ᑫᑫᐟ ᑭᒋ ᐃᐧᐢᓯᑫᐤᑕᐠ
ᐊᐧᐸᒪᐟ ᐁᓯ ᒪᐃᐧᓃᐟ



Simon Cireneing wendjibad o takonan tchibaiatigon.

ᓯᒧᐣ ᓯᕆᓀᐃᐣᐠ ᐍᒋᐸᑦ ᐅ ᑕᑯᓇᓐ
ᐊᓯᑌᔕᑎᑯᐣ

V.

ᑭᐟ ᐊᓇᒥᐁᑕᑯ ᓴᓯᐢ ᐠᒋᐢᐟ ᑭ ᑭ=
ᒋᑕᐧᐃᐧᓂᑯ ᑲᔦ

ᑭ ᐊᑲᐧᓯᒪᑕᐧ ᐊᓃᓯᓇᐯᐠ ᑭᒋᑕᐧ
ᐊᓯᑌᔦᑎᑯᐦ ᑭ ᑕᐱᓃᔦᐣ

ᓂᐣ ᓇᓇᑲᑕᐁᐧᐦᑕᐠ ᐅᒪ ᑲ ᐃᓯᐁᐧ=
ᐱᓯᐟ ᓴᓯᐢ ᑭ ᐊᐱᒋ ᐸᐧᓇᐃᐧᑐᐟ ᑭ
ᐱᒥᓂᑲᓇᐟ ᐅ ᐊᓯᑌᔦᑎᑯᒪᐣ ᒥ ᑕᐢ=
ᓯᑕᐃᐧᓂᓂᐊᐧᐟ ᑲ ᐅᐣᒋ ᐊᓄᓇᐊᐧᐟ ᐯᓯᐧ
ᐊᓃᓯᓇᐯᐣ ᑲ ᐅᐣᒋ ᐸᓂᒋᐣ ᑭᑌᐧᐦ ᒋ ᐊᓂ
ᑕᑯᓇᓂᐟ ᓴᓯᓴᐣ ᐅ ᐊᓯᑌᔦᑎᑯᒥᓂ

ᓴᓯᐢ ᑌᐯᓂᒥᔦᐣ ᐊᐤ ᐃᓂᓂ ᑲᐃᐧᐦ
ᑭ ᒥᐣᐁᐧᐦᑕᐣᓯ ᑭ ᐱ ᑕᑯᓇᐟ ᐁᐧᓂᐱᐠ ᑭᐟ
ᐊᓯᑌᔦᑎᑯᒪᐣ ᒥ ᑯ ᑲᔦ ᓂᐣ ᑲ ᐃ=
ᓯᐁᐧᐱᓯᔦᐣ ᓇᓂᐣᑭᐠ ᑲᐃᐧᐦ ᐁᓯ ᒥᓄᑌ=
ᐁᔦᐣ ᓂᐣ ᑭ ᐅᑕᐱᓇᐣᓯᐣ ᓴᓇᑲᐠ ᑲ
ᒥᓯᔦᐣ ᓄᐣᑯᐠ ᑕᐢ ᐁᐧᐁᐧᓂ ᑲᑭᓇ ᓂᐣ
ᑲ ᐃᐧ ᐅᑕᐱᓇᐣ ᑫᐟ ᐃᓃᓂᒥᐊᐧᓃᐣ ᒥ
ᑲᑭᑫ ᑫ ᑎᔦᐣ

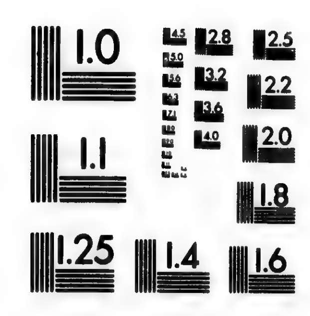
ᓄᐢᓯᓇᐣ...... ᑭᐟ ᐊᓇᒥᑯᐣ...... ᑭᒋ=
ᑕᐧᐁᐧᐦᑕᑯᓯ......

ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᓇᐠ ᑌᐯᓂᒥᔦᐦ * ᓴᐁᐧ=
ᓂᒥᓯᓇᐠ

ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᑭᑎᒪᑫᓂᒥᓯᓇᐠ * ᐸ=
ᑕᐃᓯᐁᐧᐱᓯᔦᐦ

ᑭᑎᒪᑫᓂᒥᓯᓇᐠ
ᓴᓯᐢ ᐃᓃᓂᒥᓯᓇᐠ
ᒋ ᒥᓄ ᐅᑕᐱᓇᒪᐦ
ᑲᑭᓇ ᑫᑯ ᓴᓇᑲᐠ

IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)



6"





Kitchitwa Veronik o gassiamawan Jesusan.

ᑭᒋᑕᐧ ᐯᑌᑊᒍᐠ ᐅ ᑲᐢᓯᐊᒪᐊᐧᐣ ᓴᓱᓴᐣ

VI.

ᑭᐟ ᐊᓇᒥᐁᑕᑯ ᓴᓯᐣ ᐦᒋᐢ ᑭ ᑭ=
ᒋᑕᐧᐃᐧᓂᑭ ᑲᔦ

ᑭ ᐊᑲᐧᓯᒪᑕᐧ ᐊᓂᓯᓇᐯᐠ ᑭᒋᑕᐧ
ᐊᓯᑌᔦᑎᑯᐦ ᑭ ᑕᐱᑏᔦᐤ

ᓂᐤ ᓇᓇᑲᑕᐁᐧᐦᑕᐨ ᐅᒪ ᑲ ᐅᓯ ᒥᓈ
ᑐᑕᐧᐦᐟ ᓴᓯᓴᐤ ᑭᒋᑕᐧ ᐯᔑᓂᐠ ᒉᑲᐧ
ᓴ ᑳ ᐊᐱᒋ ᐊᐯᐧᓯᐟ ᓴᓯᐣ ᑭ ᐱᒥᓃ=
ᑲᓇᐟ ᐅ ᐊᓯᑌᔦᑎᑯᒪᐤ ᐊᐤ ᐃᐧᑫᐧ ᐅ ᑭ
ᑳᓯᐊᒪᐊᐧᐦ ᐊᐧᐱᐣᑭᑭᐤ ᑭ ᐊᔦᐟ ᒥ ᑖ
ᐃᒪ ᐊᐧᐱᐣᑭᑭᓈᐦ ᓴᓯᐣ ᐅᑌᐤᑫᐧ ᑭ
ᒪᓯᓂ ᐱᐃᑲᑌᓂᐠ

ᓴᓯᐣ ᑏᑕ ᓴᐁᐧᓂᐤᑫᔦᐤ ᓂᐤ ᑭᒋ
ᒥᐤᐁᐧᐦᑕᐨ ᑲ ᐱ ᐃᓯ ᓴᐁᐧᓂᒥᐠ ᐊᐤ ᑫ=
ᒋᑕᐧᐁᐧᐦᑕᑯᓯᐟ ᐃᐦᑫᐧ ᑲᔦ ᓂᐤ ᑭ ᐃᐧ
ᒥᓈ ᑐᑐᐤ ᑭ ᑭ ᐃᑭᐟ ᓴ ᒥᓂᐠ ᑫ
ᑐᑕᐁᐧᑲᐧ ᑭᓚᓂᓯᓇᐯᐊᐧᐦ ᓂᐤ ᐃᑯ ᑭ
ᑲ ᑐᑕᐃᐧᐨ ᒥ ᑫ ᐅᐤᒋ ᒥᓈ ᑐᑕᐊᐧᑳᐧ
ᒍᓴᐠ ᓂᓚᓂᓯᓇᐯᐠ

ᓈᐣᓯᓇᐤ...... ᑭᐟ ᐊᓇᒥᑯᐤ...... ᑭᒋ=
ᑕᐧᐁᐧᐦᑕᑯᓯ......

ᓴᐊᐧᓂᒥᓯᓇᐨ ᑌᐯᓂᒥᔦᐦ * ᓴᐁᐧ=
ᓂᒥᓯᓇᐨ

ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᑭᑎᒪᑫᓂᒥᓯᓇᐨ * ᐸ=
ᑕᐃᓯᐁᐧᐱᓯᔦᐦ

ᓴᓯᐣ ᑭ ᑭᒋ ᐊᐯᐧᓯ
ᐃᐧᑫᐧ ᐅ ᑭ ᓴᐁᐧᓂᒪᐤ—
ᒍᓴᐠ ᑫᑎᒪᑭᓯᒋᐤ
ᓴᐁᐧᓂᒪᑕ ᐃᐧᐦ ᐅᐤᒋ



Jesus nijing pangishin tchibaiatigo—mikanang.

ᓭᓱᐢ ᓂᔑᐣᐣ ᐸᐣᑭᔑᐣ ᐊᔑᑌᔭᑎᑯᒥᑲᓇᐣᐣ

VII.

ᑭᐟ ᐊᓇᒥᐁᑕᑯ ᓴᓯᐢ ᐟᑎ~ᐟ ᑭ ᑭ=
ᒋᑕ·ᐃ·ᓂᑯ ᑲᔭ

ᑭ ᐊᑲ·ᓯᒪᑕ· ᐊᓂᓯᓇᐯᐠ ᑭᒋᑕ·
ᐊᓯᑌᓴᑎᑯ» ᑭ ᑕᐱᓃᓴ›

ᓂ› ᓇᓇᑲᑕᐁ̄·›ᑕ‹ ᐅᒪ ᑲ ᐃᓯ ᑭᒋ
ᐊᓂᒥᓯᐟ ᓴᓯᐢ ᒥᓇᐊ· ᑭ ᐸ›ᑭᓯ» ᒥ=
ᑕᐢᑲᑲᒥᐠ ᒥ ᓂᓯ» ᑭ ᐸ›ᑭᓯ» ᑲᐃ·»
ᑕᐢ ᐸᐱᐢ ᓯᒪᑲᓂᓴ› ᐅ ᑭ ᓴᐁ·ᓂᒥ=
ᑯᐢᓯ› ᐅ ᑭ ᐸᐸᑭᑌᐅᑯ› ᐅ ᑭ ᑕ›=
ᑭᐠᑲᑯ› ᑲᔭ ᒋ ᐸᓯᑯᐟ

ᓴᓯᐢ ᑌᐯᓂᒥᔭ› ᑭ ᒪᒪᑲᑌᓂᒥ› ᑲ
ᐃᓯ ᑕᐸᐢᓴᓂ›ᑎᓯᔭ› ᑲ ᐃᓯ ᐊᓂᒥᓯᔭ›
ᑲᔭ ᓂ› ᐅ›ᒋ ᐅᓴ‹ ᓂ› ᒪᒥᓇᑎᐢ ᐅᓴ‹
ᑲᔭ ᓇᓂ›ᑭ‹ ᓇᐢᓴᐟ ᓂ› ᐸ›ᑭᓯ› ᐸᑕᑐ=
ᐃ·ᓂ» ᒥ ᐊᐱᒋ ᑲ ᐅ›ᒋ ᑯᑕᑭᑐᔭ›
ᓴᓯᐢ ᑫᓴᐊ·ᑎᓯᔭ› ᓴᐁ·ᓂᒥᓯ› ᓯ›ᑭ=
ᑌᐁᐢᑲᐃ·ᓯ› ᐁ·ᓂᓯᓯ» ᒥᑲᓇ» ᒧᓴᐟ ᒋ
ᐱᒧᐢᓴᔭ›

ᓇᐢᓯᓇ›...... ᑭᐟ ᐊᓇᒥᑯ›...... ᑭᒋ=
ᑕ·ᐁ·›ᑕᑯᓯ

ᓴᐁ·ᓂᒥᓯᓇ‹ ᑌᐯᓂᒥᔭ» * ᓴᐁ·=
ᓂᒥᓯᓇ‹

ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᑭᑎᒪᑫᓂᒥᓯᓇ‹ * ᐸ=
ᑕᐃ̇ᓯᐁ·ᐱᓯᔭ»

ᒥᓇᐊ· ᐸ›ᑭᓯ› ᓴᓯᐢ
ᑫᑫᐟ ᑭᒋ ᐊᓂᒥᓯ
ᓴᓯᐢ ᓴᐁ·ᓂᒥᓯᓇ‹
ᒋ ᑕᐸᐢᓴᓂ›ᑎᓯᔭ»



Jerusaleming daji—ikwewag o mawimawan Jesusan.

ᓴᒍᓴᑌᒥ›› ᑕᓯ ᐃᑫ·ᐅ·‹ ᐅ ᒪᐃ·ᒪᐊ·›
ᓴᓱᓴ›

VIII.

ᑭ' ᐊᓇᒥᐁᑕᑯ ᓴᓯᐣ 'ᑎ~' ᑭ ᑭ=
ᒋᑕᐧᐃᐧᓂᑯ ᑲᔭ
ᑭ ᐊᑲᐧᓯᒪᑕᐧ ᐊᓂᓯᓇᐯ` ᑭᒋᑕᐧ
ᐊᓱᑌᔭᑎᑯ» ᑭ ᑕᐱᑑᔭ›
ᓂ› ᓇᓇᑲᑕᐁᐧ›ᑕ‹ ᐅᒪ ᑲ ᐃᓯ ᓴ=
ᐁᐧᓂᒪᐊᐧ" ᓴᓯᓴ› ᐊᓂ" ᐃ'ᑫᐧᐅᐧ" ᐅ ᑭ
ᐊᐧᐸ›ᑕᓇᐊᐧ ᓴ ᒥᑲᓇ» ᓂᐱᐊᐧ ᒥᐣᑭᐧ
ᑲᓂ ᐅ›ᒋᑲᓂ` ᓴᓯᐣ ᑭ ᐊᓂ ᐱᒍᐣᓴ'
ᒥ ᑕᐣ ᑭ ᓴᐁᐧᓂᒪᐊᐧ" ᑭ ᒪᐃᐧᒪᐊᐧ"
ᓴᓯᐣ ᑎᑕ ᓴᐁᐧᓂ›ᑫᔭ› ᑲ ᑭᒋ ᑯ=
ᑕᑭᑐᔭ› ᐅᒪ ᐊᑭ» ᑭ ᐱ ᑭᑎᒪᑫᓂ=
ᒪᑕᐧ ᐊᒍᓯᓇᐯ` ᑫᑫ' ᓂ› ᑲᐣᑫ›ᑕ‹
ᒣᑫᐧ›ᑕᒪᓂ› ᑲ ᐃᓯ ᑭᒋ ᑯᑕᑭᑐᔭ›
ᑭ ᓴᐁᐧᓂᒥ› ᓴᓯᐣ ᑭ› ᒪᐃᐧᒥ› 'ᓂ›ᑌᐃ»
ᓂ› ᑭᒋ ᓱ›ᑫ›ᑕ› ᑕᐣ ᐸᑕᑐᐃᐧ» ᒥ ᓴ
ᓂ› ᐸᑕᑐᐃᐧᓂᓇᓂ› ᑲ ᐅ›ᒋ ᑯᑕᑭᑐᔭ›
ᐅᒪ ᐊᑭ»
ᓃᐣᓯᓇ›...... ᑭ' ᐊᓇᒥᑯ›...... ᑭᒋ=
ᑕᐁᐧ›ᑕᑯᓯ......
ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᓇ‹ ᑌᐯᓂᒪᔭ» * ᓴᐁᐧ=
ᓂᒥᓯᓇ‹
ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᑭᑎᒪᑫᓂᒥᓯᓇ‹ * ᐸ=
ᑕᐃᓯᐁᐧᐱᓯᔭ»

ᐁᐱ- ᓂᑕ ᐸᑕ ᑎᔭ»
ᒥ ᐁᐧ›ᒋ ᑐᑕᐃᐧ»' ᓴᓯᐣ
ᒪᐃᐧ›ᑕ›ᑕ ᑭᑌᐃᓇ»
ᑭ ᐸᑕᑐᐃᐧᓂᓇᓂ›



Jesus nissing pangishin tchibaiatigo—
mikanang.

ᓴᓱᐢ ᓂᐢᓯᐣ ᐸᐣᑭᓯᐣ ᐊᓯᑌᔭᑎᑯᒥᑲᓇᐣ

IX.

ᑭ' ᐊᓇᒥᐁᑕᑯ ᓴᓯᓐ 'ᒋᓐ' ᑭ ᑭ=
ᒋᑕᐧᐃᐧᓂᑯ ᑲᔭ

ᑭ ᐊᑲᐧᓯᒪᑕᐧ ᐊᓂᓯᓇᐯ' ᑭᒋᑕᐧ
ᐊᓯᑌᔭᑎᑯ›› ᑭ ᑕᐱᓃᔭ›

ᓂ› ᓇᓇᑲᑕᐁᐧᑕ‹ ᐅᓪ ᑲ ᐃᓯ ᑭᒋ
ᐊᓂᒥᓯ' ᓴᓯᓐ ᒥᓇᐊᐧ ᑭ ᐸ›ᑭᓯ›› ᑭ
ᐱᒥᓂᑲᓄ' ᐅ' ᐊᓯᑌᔭᑎᑯᒪ› ᒥ ᓂᓐᓯ››
ᑭ ᐸ›ᑭᓯ› ᑭ ᓂᓐᑲᑎᓯᐊᐧ› ᑕᓐ ᓯᒪ=
ᑲᓂᓴ' ᑲ ᐃᓯᐃᐧᓇᒋ' ᓴᓯᓴ› ᐅ ᑭ
ᐸᐸᑭᑌᐊᐧᐊᐧ› ᑕᓐ ᒋ ᐃᐧ ᐸᓐᓯᑭᐧᐊᐊᐧ'
ᐊᑲᐊᐧ ᑕᓐ ᐅ ᑭᑲᓐᑭᑐ› ᑭ ᐸᓯᑭᐧ'

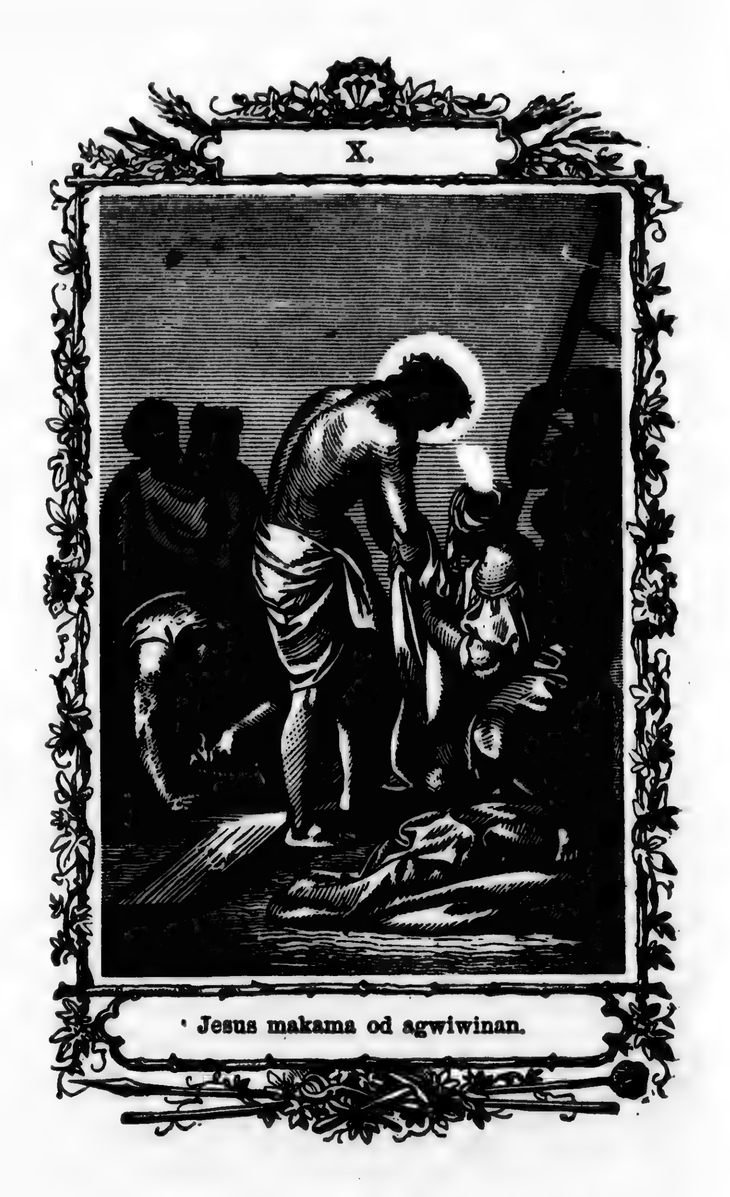
ᓴᓯᓐ ᑌᐯᓂᒥᔭ› ᑫᑫ' ᓂ›' ᐊᑲ-
ᓇᔭᑲᑕᐁᐧ›ᑕᒪᓂ› ᑲ ᐁᓯ ᑯᑕᑭᑐᔭ›
ᓂ› ᐅ›ᒋ ᒧᓴ' ᓇᓐᓴ' ᐸᑕᑐᐃᐧᓂ›› ᓂ›
ᐸ›ᑭᓯ› ᒥ ᓴ ᐊᐱᒋ ᑲ ᐅ›ᒋ ᑯᑕᑭᑐᔭ›
ᒥ ᓴ ᓇᓂ›ᑭ‹ ᑲ ᐅ›ᒋ ᐸ›ᑭᓯᓇ› ᑭ
ᐱᒥᓂᑲᓇ' ᑭ' ᐊᓯᑌᔭᑎᑯ‹ ᓯ›ᕗᑌ=
ᐁᓐᑲᐃᐧᓯ› ᓴᓯᓐ ᓄ›ᑯ‹ ᒋ ᐳᓂ ᐸᑕᑎᔭ›

ᓄᓐᓯᓇ›...... ᑭ' ᐊᓇᒥᑯ›...... ᑭᒋ=
ᑕᐧᐁᐧ›ᑕᑯᓯ......

ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᓇ‹ ᑌᐯᓂᒥᔭ›› * ᓴᐁᐧ=
ᓂᒥᓯᓇ›

ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᑭᑎᒪᑫᓂᒥᓯᓈ‹ * ᐸ=
ᑕᐃᓯᐁᐧᐱᓯᔭ››

ᐅᓴ‹ ᑫᑫ' ᑯᑕᑭᑐ
ᓴᔭᑲᐧ ᓂᓐᓯ›› ᐸ›ᑭᓯ›
ᐅᓴ‹ ᒧᓴ' ᒪᓇᑕᑐ››
ᓇᓐᓴ' ᑭ ᐸ›ᑭᓯᓂᒥ›



Jesus makama od agwiwinan.

ᓭᓱᐢ ᒪᑲᒪ ᐅᐟ ᐊᑵᐑᓇᐣ

X.

ᑭᐟ ᐊᓇᒥᐁᑕᑯ ᓴᓯᐣ ᐟᒋᐣᐟ ᑭ ᑭ=
ᒋᑕᐧᐃᐧᓂᑯ ᑲᔕ
ᑭ ᐊᑲᐧᓯᒪᑕᐧ ᐊᓂᓯᓇᐯᐠ ᑭᒋᑕᐧ
ᐊᓯᑌᔕᑎᑯᐦ ᑭ ᑕᐱᓃᔕᐠ
ᓂᐠ ᓇᓇᑲᑕᐁᐧᑕᐠ ᐅᒪ ᑲ ᐃᓯ ᒪᒋ
ᑐᑕᐃᐧᐦ ᓴᓯᐣ ᑭ ᑕᑭᐧᓯᐦ ᐅᑭᑕᑭ ᑲ
ᑕᓯᓭᐣᓭᑲᑲᐧᐅᐦ ᐊᓯᑌᔕᑎᑯᐦ ᓯᒪ=
ᑲᓂᓭᐟ ᓭ ᑲᑭᓇ ᐅ ᑭ ᒪᑲᒪᐊᐧᐠ ᐅᐟ
ᐊᑭᐧᐃᐧᓇᐠ ᒥ ᑕᐣ ᐃᐊᐧᐱ ᑲᑭᓇ ᐃᐧᔕᐃᐧᐦ
ᑭ ᒥᐣᑭᐧᐃᐧᐟ ᓴᓯᐣ ᓯᒥᓇᐳ ᑲᔕ ᐅ ᑭ
ᒥᓇᐊᐧᐠ ᐃᐧᐠᓯᐟ ᑭ ᑕᑯᓂᑲᑌᐟ ᑲᐃᐧᐠ ᑕᐣ
ᓴᓯᐣ ᐅ ᑭ ᒥᓂᑫᐧᐣᓯᐠ

ᓴᓯᐣ ᑫᓭᐊᐧᑎᓯᔕᐠ ᓭᐁᐧᓂᒥᓯᐠ
ᒪᐣᑲᐁᐧᐠᑕᒥᐃᓯᐠ ᑭᐠ ᐁᑕ ᒋ ᐊᐱᒋ
ᓭᑭᐃᓇᐠ ᒋ ᐸᐸᒣᐠᑕᐠᓯᐊᐧᐠ ᑕᐣ ᐅᒪ
ᐊᑭᐦ ᐁᐠᑕᑯᐟ ᒋ ᒥᐠᐁᐧᐠᑕᒪᐠ ᑭᑎᒪᑭᓯᔕᐠ
ᑲᐃᐧᐠ ᑭᐠ ᑫᑯ ᐅᒪ ᐊᑭᐦ ᑎᐱᓇᐁᐧ ᑭ ᑭ
ᐊᔕᐠᓯᐠ ᐳ- ᑭᐟ ᐊᑭᐧᐃᐧᓇᐠ ᑭ ᑭ ᒪᑲ=
ᒥᑯ ᓭᐁᐧᓂᒥᓯᐠ ᓴᓯᐣ ᑲᑭᑫ ᒋ ᑭ=
ᑭᓈᐊᐧᐸᒥᓇᐠ

ᓈᐣᓯᓇᐠ...... ᑭᐟ ᐊᓇᒥᑯᐠ...... ᑭᒋ=
ᑕᐧᐁᐧᐠᑕᑯᓯ...... ᓭᐁᐧᓂᒥᓯᐟᓇᐠ...... ᑭᓭ
ᒪᓂᑐ......

ᓇᓇᑲᑕᐁᐧᓂᒪᑕ
ᐃᑭᓯᑲᐧᔕᐱᓂᐦ
ᓴᓯᐣ ᐊᓯᑌᔕᑎᑯᐦ
ᓭᐣᓭᑲᑲᐧᐊᐧ ᒋ ᓂᐳᐟ



Jesus sassagakwawa tchibaiatigong.

ᓭᓱᐢ ᓴᐢᓴᑲᑲᐧᐊᐧ ᐊᒋᑌᔭᑎᑯᐣ

XI.

ᑭᐟ ᐊᓇᒥᐁᑕᑯ ᓴᓂᐢ ᐧᑎᐢᐟ ᑭ ᑭ=
ᒋᑕᐧᐃᐧᓂᑯ ᑲᔭ

ᑭ ᐊᑳᐧᓯᒪᑕᐧ ᐊᓂᓯᓇᐯᐠ ᑭᒋᑕᐧ
ᐊᓯᑌᔪᑎᑯ» ᑭ ᑕᐱᓃᔪ›

ᓂ› ᓇᓇᑲᑕᐁᐧ›ᑕᐦ ᐅᒪ ᑲ ᐃᓯ ᑭᒋ
ᑯᑕᑭᐃ»ᐟ ᓴᓂᐢ ᑲ ᐃᐢᑳᐧ ᒪᑲᒥ»ᐟ ᐅᐟ
ᐊᑭᐧᐃᐧᓇ› ᒥᒐᐃ ᓴ ᐅ ᑭ ᐊᐸᑭᓇᐊᐧ›
ᐊᓯᑌᔪᑎᑯ» ᑕᐢ ᐅ ᑭ ᓴᐢᓴᑲᑳᐧᐊᐧ›
ᑭᒋ ᓴᑲᐃᑲᓇ› ᑭ ᐊᔫᐊᐧᐟ

ᓴᓂᐢ ᐊᔭᐱᒋ ᐯᑲᑎᓯᔭ› ᑲᐃᐧ› ᑲ=
ᓇᑫ ᐊᐱᑎ» ᑭ ᑭ ᑭᑭᑐᐢᓯ ᑭ ᑭᒋ
ᑯᑕᑭᐃᑯᔭ› ᑲᐃᐧ› ᑲᓈᑫ ᑭ ᑭ ᑲᓅ=
ᓇᐢᓯᐠ ᒣᒋ ᑐᑐᑭᐠ ᓂ› ᓯ›ᑫᐧᑕ› ᓂ›
ᒪ›ᓯᓂᓂᐊᐧᑭᓯᐃᐧ› ᑭ ᐸᑯᐢᓭᓂᒥ› ᑕᐢ
ᓴᓂᐢ ᓄᐢᓴ ᒋ ᒥᓯᔭ› ᐯᑲᑎᓯᐃᐧ› ᒋ
ᓂᐢᑲᑎᓯᐢᓯᐊᐧ› ᑭᐢᐱ› ᒪᒋ ᑐᑕᑯᔭ›

ᓄᐢᓯᓇ›...... ᑭᐟ ᐊᓇᒥᑯ›...... ᑭᒋ=
ᑕᐁᐧ›ᑕᑯᓯ......

ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᓇᐦ ᑌᐯᓂᒥᔭ» * ᓴᐁᐧ=
ᓂᒥᓯᓇᐦ

ᑭᓴ ᒪᓯᑐ ᑭᑎᒪᑫᓂᒥᓯᓇᐦ * ᐸ=
ᑕᐃᓯᐁᐧᐱᓯᔭ»

ᐊᐧᐸᒪᑕ ᐁ›ᑐᑕᐃᐧ»ᐟ
ᓴᓂᐢ ᐅᓯᑕ» ᐅᓂ›ᒋ»
ᐅᐢᑭ›ᓯᑯ» ᑲᔭ ᐅᑌᐃ»
ᐁ›ᑐᑕᐃᐧ»ᐟ ᐊᐱ ᓃᐢᓯ»ᐟ



Jesus agodjin tchibaiatigong nibo gaie.

ᓭᓱᐢ ᐊᑯᒋᐣ ᐊᒋᑌᔭᑎᑯᐣᐠ ᓂᐳ ᑲᔦ

XII

ᑭᐟ ᐊᓇᒥᐁᑕᑯ ᓴᒋᐣ ᐠᒋᐢᐟ ᑭ ᑭ=
ᒋᑕᐧᐃᐧᓂᑯ ᑲᔭ
ᑲ ᐊᑲᐧᓯᒪᑕᐧ ᐊᓂᓯᓇᐯᐠ ᑭᒋᑕᐧ
ᐊᓯᑌᔭᑎᑯᐤ ᑭ ᑕᐱᑑᔭᐠ
ᓂᐠ ᓇᓇᑲᑕᐁᐧᐠᑕᐦ ᐅᒪ ᑲ ᐃᓯ ᑭᒋ
ᐃᐧᐢᓴᑫᐠᑕᐤ ᓴᒋᐣ ᑭᐠᐁᐧᐢ ᑭ ᐊᑯᒋᐤ
ᐊᓯᑌᔭᑎᑯᐤ ᑫᑫᐟ ᑭ ᑭᒋ ᐃᐧᐢᓴᑫᐠᑕᐦ
ᐃᐊᐧᐱ ᑲᐃᐧᐠ ᐊᐃᐧᔭ ᐯᒪᑎᓯᐟ ᐊᑭᐤ ᐅ
ᑕ ᑳᐣᑭᑐᐢᓯᐠ ᒋ ᑌᑭᑫᐠᑕᐤ ᑲ ᐃᓯ
ᑯᑕᑭᓂᐟ ᓴᒋᐣ ᐊᓯᑌᔭᑎᑯᐤ ᐃᐣᑲᐧ-
ᑕᐣ ᑭ ᓇᐊᐧᑭᑫᐧᓂ ᒥ ᑕᐣ ᑭ ᓂᐳᐟ
ᓴᒋᐣ ᐊᔭᐱᒋ ᐧᑫᓴᐊᐧᑎᓯᔭᐠ ᑫᑫᐟ
ᑭ ᑭᒋ ᓴᑭ ᑭ ᐱᒪᑎᓯᐃᐧᐠ ᑭ ᑭ ᐸ=
ᑭᑌᐠᑕᐠ ᒋ ᐱᒪᒋᐃᔭᐠ ᑳᑭᑫ ᐱᒪᑎᓯᐃᐧᐠ
ᑭᓯᑯᐤ ᒋ ᒥᓯᔭᐠ ᐁᓂᑯᑯᑌᐁᔭᐠ ᑭ
ᒪᒧᔭᐊᐧᒥᐠ ᓴᒋᐣ ᓄᐣᓴ ᐃᐧᑐᑲᐃᐧᓯᐠ
ᐁᐧᐁᐧᓇ ᒋ ᐱᒪᑎᓯᔭᐠ ᒥ ᑕᐣ ᒋ ᒥᓄ
ᓂᐳᔭᐠ

ᓄᐣᓯᓇᐠ...... ᑭᐟ ᐊᓇᒥᑯᐠ...... ᑭᒋ=
ᑕᐧᐁᐧᐠᑕᑯᓯ......

ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᓇᐦ ᑌᐯᓂᒥᔭᐤ * ᓴᐁᐧ=
ᓂᒥᓯᓇᐦ

ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᑭᑎᒪᑫᓂᒥᓯᓇᐦ * ᐸ=
ᑕᐃᓯᐁᐧᐱᓯᔭᐤ

ᑭ ᑕ ᑭ ᑕᓇᑭᓯᒥᐠ
ᑳᑭᑫ ᐊᓇᒪᑲᒥᐠ
ᓂᐳᐣᓯᑯᐸᑑᐠ ᓴᒋᐣ
ᑭ ᑭ ᐊᑲᐧᓯᒥᑯᓇᐠ



Jesus atawa kitchitwa Mariian onindjining.

ᓭᓱᐢ ᐊᑕᐊᐧ ᑭᒋᑕᐧ ᒪᕆᔭᐣ ᐅᓂᐣᒋᓂᐣᐣ

XIII.

ᑭᐟ ᐊᓇᒥᐁᑕᑯ ᓴᓯᐢ ᐧᒋᐢᐟ ᑭ ᑭ=
ᒋᑕᐧᐃᐧᓂᑯ ᑲᔭ

ᑭ ᐊᑲᐧᓯᒪᑕᐧ ᐊᓂᓯᓇᐯᐠ ᑭᒋᑕᐧ
ᐊᓯᑌᔭᑎᑯ» ᑭ ᑕᐱᓃᔭ›

ᓂ› ᓇᓇᑲᑕᐁᐧ:ᑕ‹ ᐅᒪ ᑲ ᐃᓯ ᒪ=
ᓇᒋᐊᐊᐧ" ᓴᓯᓴ› ᐊᓂ" ᑲ ᒥᓄ ᐃᓯ=
ᐁᐧᐱᓯᒋᐠ ᐃᓂᓂᐊᐧ" ᑲ ᓂᐳᐟ ᓴ ᓴᓯᐢ
ᐊᓯᑌᔭᑎᑯ» ᐅ ᑭ ᐅᑕᐱᓇᓇᐊᐧ ᐃᐧᔭᐤ
ᑭᒋᑕᐧ ᒪᒋᔭ› ᑕᐢ ᐅᓂ›ᒋᓂ» ᐅ ᑭ
ᐊᑕᐊᐧᐊᐧ› ᒥ ᑕᐢ ᐃᐧ› ᐃᐊᐧᐱ ᑭ ᑭᒋ
ᑲᐢᑫ›ᑕ»

ᓴᓯᐢ ᑌᐯᓂᒥᔭ› ᒥᓯᐁᐧ ᑭᔭᐤ ᑭ
ᒥᐢᑭᐧᐊᐧ› ᑭ ᐸᑭᑎᓂᑯᔭ› ᑭᑲ ᐅᓂ›ᒋ»
ᑭ ᐸᑯᐢᓴᓂᒥ› ᓴᓯᐢ ᒋ ᐳᓂᑭᑌᑕᐃᐧᔭ›
ᑳᑭᓇ ᓂ› ᒪᒋ ᑐᑕᒧᐃᐧᓇ› ᑭ ᓯᑭᓇᒪ›
ᑳᑭᓇ ᑭ ᒥᐢᑭᐧ‹ ᓂ› ᐅ›ᒋ ᒥ ᐁᐧ›ᒋ
ᐸᑯᐢᓴᓂᒥᓇ› ᒋ ᑳᐢᓯᐊᒪᐃᐧᔭ› ᑳᑭᓇ
ᓂ› ᒪᒋ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᐃᐧᓇ›

ᓄᐢᓯᓇ›...... ᑭᐟ ᐊᓇᒥᑯ›...... ᑭᒋ=
ᑕᐧᐃᐧ›ᑕᑯᓯ......

ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᓇ‹ ᑌᐯᓂᒥᔭ» * ᓴᐁᐧ=
ᓂᒥᓯᓇ‹

ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᑭᑎᒪᑫᓂᒥᓯᓇ‹ * ᐸ=
ᑕᐃᓯᐁᐧᐱᓯᔭ»

ᓴᓯᐢ ᐅᑭ› ᐃᐧᔭᐃᐧᓂ
ᐅ ᑭ ᐱ ᐅᑕᐱᓂᑯ›
ᑫᑫᐟ ᓴ ᑭ ᐃᐧᐢᓴᑫ›ᑕ‹
ᐃᐊᐧᐱ ᑭᒋᑕᐧ ᒪᒋ



Jesus weweni pagidenima.

ᓭᓱᐢ ᐁᐧᐁᐧᓂ ᐸᑭᑌᓂᒪ

XIV.

ᑭ' ᐊᓇᒥᐁᑕᑯ ᓴᓯᐢ ᐧᒋᐢ ᑭ ᑭ=
ᒋᑕᐧᐃᐧᓂᑯ ᑲᔭ

ᑭ ᐊᑲᐧᒋ'ᒪᑕᐧ ᐊᓂᓯᓇᐯˋ ᑭᒋᑕᐧ
ᐊᓯᑌᔭᑎᑯ» ᑭ ᑕᐱᑌᔭ›

ᓂ› ᓇᓇᑲᑕᐁᐧ›ᑕ‹ ᐅᒪ ᑲ ᐃᓯ ᒥᓄ
ᑐᑕᐊᐧᐊᐧ' ᓴᓯᓴ› ᑲ ᐊᐱᒋ ᒥᓄ ᐃᓯ=
ᐁᐧᐱᓯᒋˋ ᑭ ᐸᑭᑌᓂᒪᐊᐧ' ᐁᐧᐁᐧᓂ ᑫᑫ'
ᓴᓯᐢ ᑭ ᓂᐳ ᐊᓯᑌᔭᑎᑯ» ᑳᑭᑫ ᐱ=
ᒪᑎᓯᐃᐧ› ᒋ ᒥᓂᓇ» ᑭᓯᑯ» ᒥᓇᐊᐧ=
ᑕᐢ ᑭ ᐊᐱᒋᐸ ᐊᐧ ᓂ ᓂᐢᓯ ᑭᓯᑲᑎᓂˋ
ᒥ ᑕᐢ ᓄ›ᑯ‹ ᑮᓯᑯ» ᐱᒪᑎᓯ' ᑲᑭᑫ

ᓴᓯᐢ ᓄᐢᓴ ᐁᐱ- ᓴᑭᐃᔭ› ᑭ ᑭ
ᐸᑭᑌ›ᑕ› ᑭ ᐱᒪᑎᓯᐃᐧ› ᒋ ᐯᒪᒋᐃᔭ›
ᑭ ᐸᑯᐢᓴᓂᒥ› ᓴᓯᐢ ᐱᓂᑕᐃᐧᓯ› ᓂ›ᑌ
ᑳᑭᑫ ᑕᐢ ᓂ›ᑌᐃ» ᑕᓯ ᐱᒪᑎᓯ› ᑲ=
ᓇᐁᐧᓂᒥᓯ› ᒋ ᒥᓄ ᐱᒪᑎᓯᔭ› ᒋ ᐊᐧ=
ᓂᑐᐢᓯᐊᐧ› ᑳᑭᑫ ᐱᒪᑎᓯᐃᐧ› ᑲ ᐃᓯ
ᑲᐢᑭᑕᒪᐃᐧᔭ› ᑭ ᐱ ᑯᑕᑭᑐᔭ›

ᓄᐢᓯᓇ›...... ᑭ' ᐊᓇᒥᑯ›...... ᑭᒋ=
ᑕᐧᐁᐧ›ᑕᑯᓯ......

ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᓇ‹ ᑌᐯᓂᒥᔭ» * ᓴᐁᐧ=
ᓂᒥᓯᓇ‹

ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᑭᑎᒪᑫᓂᒥᓯᓇ‹ * ᐸ=
ᑕᐃᓯᐁᐧᐱᓯᔭ»

ᓴᓯᐢ ᑭ ᓴᑭᐃᑯᓇ›
ᑭᓇᐃᐧ›' ᐅ›ᒋ ᑐᑕᐃᐧ›'
ᑭᓇᐃᐧ›' ᑭ ᐅ›ᒋ ᓂᐳ
ᒧᓴ' ᒪᒧᔭᐊᐧᒪᑕ

ᓴᓯᐢ ᑲ ᐊᐱᒋ ᓴᐁᐧᓂᒪᑕᐧ ᐊᓂᓯ=
ᓇᐯᐠ ᑫᑫᐟ ᐁᓂᑯᑯᑌᐁᔦᐣ ᑭᒪᒧᔦᐊᐧᒥᐣ
ᒥᓂᐠ ᑲ ᐃᓯ ᓴᐁᐧᓂᒥᔦᐣ ᑲᔦ ᓂᐣ ᑭᐟ
ᐊᓂᒥᓯᐃᐦ ᑭ ᑭᒋ ᑯᑕᑭᑐᐃᐦ ᑲᔦ ᒥ
ᐊᐯᑭᐢ ᑫ ᐅᐣᒋ ᑲᐢᓯᐊᒪᑯᔦᐣ ᓂᐣ ᐸᑕ
ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᐃᐦ ᑭ ᓂᐳᐃᐦ ᑕᐢ ᑭᐟ ᐊ=
ᐱᒋᐸᐃᐦ ᑲᔦ ᒥ ᐊᐯᑭᐢ ᑫ ᐅᐣᒋ ᑲᐢ=
ᑭᑐᔦᐣ ᑲᑭᑫ ᐱᒪᑎᓯᐃᐧᓂᐦ ᑭᓯᑯᐦ ᒋ
ᐱᐣᑎᑫᔦᐣ ᑲᑭᑫ ᐁᐧᑎ ᒋ ᐊᐧᐸᒥᓇᐣ

ᐊᐯᑭᐢ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᓴᐁᐧᓂᒪᐟ ᑲᐢ=
ᓯᔦᑭᓯᐃᐧᓂᐦ ᐁᐱᓂᒋᐣ ᐊᐧᐃᐸ ᒋ ᐅ=
ᑕᐱᓇᐟ ᑭᓯᑯᐦ ᐊᐯᑕᐢ ᐃᐦ

ᓂᐣᑯᑕᐧᒋᐦ ᐃᑭᑐᐡ ᓄᐢᓯᓇᐣ......
ᑭᐟ ᐊᓇᒥᑯᐣ...... ᑭᒋᑕᐧᐁᐧᐦᑕᑯᓯ......

ᑭᒋᑕᐧᐃᐦᑕ ᓴᓯᐢ ᐠᒋᐢᐟ ᑲ ᓴᐢᓴᑲ=
ᑲᐧᐅᐦ ᐊᓯᑌᔦᑎᑯᐦ ᑭ ᓄᒋᒧᐃᓇᐦ ᑲᔦ
ᑕᐢ ᑭᒋᑕᐧ ᒪᒋ ᓴᓯᐢ ᐅᑭᐣ ᑲ ᑭᒋ
ᐃᐧᐢᓴᑫᐣᑕᐦ ᑭ ᐊᐧᐸᒪᐟ ᐅᑭᐧᐢᓴᐣ ᓂᐳᓂᐟ



ᐊᓇᒥᐁ ᓇᑲᒧᓇᐣ

(Cantiques,)

Air :—Au fond des brûlants abimes.

1

ᑯᑿᑎᓯᔕᐣ ᐁᐣᑎᔕᐣ
ᑭᐣ ᑫ ᑎᐸᑭᒥᔕᐣᐣ
ᐊᐦᐯ ᓂ ᓇᓂ:ᑐᓂᒥᐢ
ᐃᐃᐤ ᒣᑲᐏᔕᓂᐣ
ᓇᐢᓴ ᓇᐢᓴ
ᑫᑯ ᒥᑵᓂᒥᓯᑫᐣ
ᑭ ᑲᑲᐣᓯᑕᐏᓇᐣ

2

ᓂᐱᐊᐧ ᑯᑕᑫᐣᑕᒧᐠ
ᒥᓂᐠ ᑲ ᓂᐢᑭᐃᑲᐧ
ᒧᐣᓴᐠ ᐊᓇᒪᑲᒥᑯᐤ
ᑭ ᑲᐟ ᐊᓯᑕᐃᐧᐊᐠ
ᓇᐢᓴ......

3

ᑲᐃᐧᐣ ᑭ ᐸᐧᓇᐃᐧᐊᐢᓯᐠ
ᒣᒋ ᐱᒪᑎᓯᒋᐠ
ᒋ ᒥᐣᒋᓇᐁᐧᓯᐊᑕᐧ
ᑲ ᑲᑭᐸᑎᓯᐊᐧᐟ
ᓇᐢᓴ......

4

ᑭ ᑕ ᑲᓇᐯᓂᐦ ᐃᓇ
ᑭᒋ ᐃᐧᑕᐱᒪᑲᐧ
ᐊᐦᐯ ᑫᑯ ᓴᓯᐢ ᑫᑯ
ᑲᓇᐯᓂᒥᓯᑫᐣ
ᓇᐢᓴ......

5

ᑲᑭᑫ ᑭᒋ ᑭᓯᑯᐤ
ᑭ ᑲ ᒧᒋᑭᓯᐊᐠ

ᒥᓂᐠ ᑕᔦᐯᐧᑕᐃᐧᑲᐧ
ᒥᐢᓴᐁᐧᐣᑕᑯᓯᐅᐧᐦ
ᓇᐢᓴ......

6

ᐸᑭᑌᐅᓯᐣ ᐅᐅᒪ
ᑯᑕᑫᐣᑕᒥᐃᓯᐣ
ᒪᓇᐣ ᒪᓇᐣ ᓂᐣᐟ ᐃᓃᐣᑕ
ᑭᒋ ᐃᐧᑎᑫᒥᓈᐣ
ᓇᐢᓴ......

Air :— **A servir le Seigneur.**

1

ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᓈᐨ
ᓃᑕᐊᐧᓃᐣᑕᐣᓯᐊᐧᐣ
ᒋ ᐊᓂ ᑭᑫᐣᑕᒪᐣᐣ
ᑭᐟ ᐃᑭᑐᐃᐧᓈᐣ
ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᓈᐨ

2

ᐃᐧ ᐃᐧᒋᐃᓯᓈᐨ
ᐯᑯᐢᓴᓂᒥᑯᔦᐣ

ᑭᒋ ᑲᓇᐁ·›ᑕᒪ»
ᒥᓂ` ᑲ ᐃᓯᔭ»
ᐃ· ᐃ·ᒋᐃᓯᓇ‹

3

ᒥᓂ` ᐁ›ᑕ~ᓯᔭ»
ᑭ ᒪᒧᔭᐊ·ᒥᑯ
ᑐᑕ‹ ᐃᑐ›ᑕᒥᐃᔭ»
ᒋ ᐊᓇᒥᐊᔭ»
ᒥᓂ` ᐁ›ᑕ~ᓯᔭ»

Air :— Grand Dieu mon cœur touché-

1

ᑲ ᓇᓂ~ᑭᐃᓇ›
ᐁ·›ᒋ ᑭᒋ ᑲ~ᑫ›ᑕᒪ›
ᐃ· ᓴᐁ·ᓂᒥᓯ›
ᐃ· ᐳᑐᓂᒥᓯ›
ᑲᐃ·ᑲ ᑲᔭ
ᓂ› ᑲ ᒪᒋᑐᑕ›ᓯ ᒥ~ᓴᐸ·
ᑫᑯ ᐃᑐ›ᑕ›ᑫ› ᐃᑐ›ᑕ›ᑫ›
ᐃᑐ›ᑕ›ᑫ›
ᑭ ᓇᓂ~ᑭᐃᓇ›
ᐃᑐ›ᑕ›ᑫ›
ᑭ ᓇᓂ~ᑭᐃᓇ›

2

ᑳ ᑎᐯᓂᒥᔭᐣ
ᑲ ᒥᓇ ᑭᑫᓂᒥᔭᐣ
ᒪᐢᑲᐃᐧᓯᐃᓯᐣ
ᓯᐣᑫᐣᑕᒥᐃᓯᐣ
ᒪᒋ ᒪᓂᑐᐅᐧᐣ
ᒧᐣᓭᐠ ᓂ ᐃᐧ ᒪᒋ ᐸᑕᐃᑯᐠ
ᑫᑯ......

3

ᓂ ᒪᒥᐢᓭᐁᐧᐣᑕᐣ
ᑭᒋ ᒥᓇ ᐸᒥᑐᓇᐣ
ᒥᓂᐠ ᐁᐧᑌᐃᔭᐣ
ᐁᓯ ᓭᑭᐃᓇᐣ
ᓯᑲᐧ ᓂ ᐁᐧᐱᓇᐣ
ᒥᓂᐠ ᐁᐧᐣᒋ ᑲᐢᑫᐣᑕᒥᐃᓇᐣ
ᑫᑯ......

4

ᒥ ᓭᓇᑫᐣᑕᒪᐣ
ᒪᒪᐃᐧ ᒥᓂᐠ ᐁᐣᑎᔭᐣ
ᒋ ᒪᒋ ᑐᑕᒪᐣ
ᑲᑲᐣᒋᑌᐁᔭᐣ

ᐊᐧᐢᓴᐠᑕᒥᐃᓯᐠ
ᓇᐢᓴ ᐃᐧ ᓯᐠᑭᑌᐁᐢᑲᐃᐧᓯᐠ
ᑫᑯ......

5

ᐊᐠᓴᓂᓂᐃᐧᔕᐟ
ᑌᐯᓂᒥᐟ ᐊᐧᔕᐸᒣᐟ
ᐃᐧ ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᐟ
ᑲᓇᑕᒪᐃᐧᓯᐟ
ᐊᐯᑕᐢ ᐃᐢᐱᒥ»
ᒋ ᐃᐧᑕᐱᒥᓇᑯᐟ ᓂᐠᑯᑎ»
ᑫᑯ......

Air ; — **Loin de Jésus que j'aime.**

1

ᓂᐠ ᑭᒋ ᒥᐢᓴᐁᐧᐠᑕᐤ
ᑭᒋ ᐊᐧᐸᒥᓇᐠ
ᑭᐠ ᑲ ᑫᐢᓯᑯᓇᑕᐧ
ᐊᓂᓯᓇᐯᐅ»
ᓴᓯᐢ ᑭ ᑭᓴᐊᐧᑎᐢ
ᒪᒪᑲᑕᑲᒥᐟ
ᐃᐧ ᓂᐳᑕᒪᐃᐧᔕ»
ᒥᑫᐧ ᐊᐠᒋᑯ ᐊᐠᒋᑯ:

2

ᑭ ᑭᓯᑲᒧᐊ·ᑕ·
ᐊᓯᑌᔕᑎᑯ››
ᑲ ᒪᒋᑐᑕᒧᐊ·ʼ
ᓂ ᒋᒐᑯᓇᓂ`
ᑭᓯᑯ›› ᑭʼ ᐃᓴᓇ›
ᑯ^ ᒋ ᐃ·ᑕᐱᒪʼ
ᒋ ᑲᓈᑕᒪᐃ·ᔕ››
ᒥᑫ·- ᐊ›ᒋᑯ ᐊ›ᒋᑯ

3

ᐊᓴ ᑭᒋ ᑭᓯᑯ››
ᑭ ᐃ·ᑕᐱᒥᑯ`
ᒣᓇ ᐱᒪᑎᓯᒋ`
ᒣᓇ ᑭᑭᑏᐊ·ʼ
ᑭ ᑭ ᑲ^ᑭᑕᒧᐊ·`
ᒋ ᓇ›ᓯᑲᐃ·ᑲ·
ᑭᒋ ᒥᓇᐊ·ᓯᐊ·ʼ
ᒥᑫ·- ᐊ›ᒋᑯ ᐊ›ᒋᑯ

4

ᑯᓂᑫ ᓇ ᒪᒪᐃ·
ᒪᒧᒋᑭᓯᐅ·`

ᒥᓂᐠ ᐘᑕᐱᒥᑿ
ᐁᓯ ᐘᓇᑭᐘᐟ
ᐁᐦᑲᐢ ᓂ ᒥᐦᓴᐍᐣᑕᐢ
ᐃ ᒥᑵᓂᒪᑿ
ᑭᐣ ᐁᓯ ᑌᐱᐊᑗ
ᒥᑵᐨ ᐊᐣᒋᑯ ᐊᐣᒋᑯ

5

ᓂᐣᑯᑎᐣᐣ ᐃᓇ ᑫᑫᐟ
ᓂᐣ ᑕ ᓇᐣᓯᑲᐘᐠ
ᑭ ᑕ ᐳᓀᓂᐢ ᐃᓇ
ᒋ ᑌᐏᒋᐓᑿ
ᑭ ᑕ ᒪᒧᔭᐘᒥᐣ
ᐏ ᓴᐍᓂᒥᔭᐣ
ᓇᐦᓯᓀ ᓂᐣ ᑕ ᓇᑲᐢ
ᒥᑵᐨ ᐊᐣᒋᑯ ᐊᐣᒋᑯ

Air :— **Fleuve du Tage.**

1

ᓴᐍᓂᒥᓯᐣ
ᑲᔦᐦᓯᑯᓂᔭᐣ
ᑕᑲ ᓂᐣ ᑌᐃᐣᐣ

ᐱᐟᑎᑫᐢᑲᐃᐧᓯᐟ
ᑫᑯ ᐱᓯᐢᑫᐟᑕᐟᑫᐟ
ᐁᓯ ᑯᐸᑎᓯᔭᐟ
ᓀᐢᓴ ᓴᓯᐢ
ᐃᐧ ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᐟ

2

ᓴᔭᑭᐃᓇᐟ
ᒥᓂᐠ ᐁᐧᑌᐃᔭᐟ
ᐁᐢᑲᐠ ᐊᐟᓯᑯ
ᑭ ᒥᓴᐁᐧᓂᒥᐟ
ᑭᑎᒪᑫᓂᒥᓯᐟ
ᐃ ᒥᐟᒋᓇᐁᐧᓯᔭᐟ
ᓀᐢᓴ ᓴᓯᐢ
ᐃᐧ ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᐟ

3

ᑫᑫᐟ ᐊᓇᐃᐧ
ᓂᐟ ᑭ ᐃᐧᑲᐧᒋᑕᐢ
ᑲᐧᑲᐧᐟᑎᓯᔭᐟ
ᑭᒋ ᐁᐧᐱᓂᔭᐟ
ᓀᑕ ᓴᐁᐧᓂᒪᑕᐧ
ᐊᔭᐟᐁᐧᓂᐟᑎᓱᐦ
ᓀᐢᓴ ᓴᓯᐢ
ᐃᐧ ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᐟ

4

ᑫᑫᓂᒥᓭᐣ
ᐁᓯᓇᑲᐧᐣ ᓂᐣ ᑌ
ᐃᐧ ᐊᐣᑲᐧᒥᑐᐣ
ᒋ ᒥᓇ ᑐᑕᒪᐣ
ᐊᐁᐧᓂᐣ ᑫᐟ ᐃᓴᓭᐣ
ᑭᐢᐱᐣ ᓂᐢᑫᓂᒥᓭᐣ
ᓇᐢᓴ ᓴᓯᐢ
ᐃᐧ ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᐣ

5

ᑭᐢᐱᐣ ᑭᓇᐁᐧᐢ
ᑲᐣᓯᑲᐃᐧᐢᓯᐊᐧᐣ
ᐊᐣᒋᑯ ᒧᐣᓴᐟ
ᓂ ᐃᐧ ᑳᑭᐸᑎᐢ
ᐊᐦᐯ ᐱ ᐃᐧᒋᐃᓯᐣ
ᐃᐧ ᐱᐣᑎᑫᐢᑲᐃᐧᓯᐣ
ᓇᐢᓴ ᓴᓯᐢ
ᐃᐧ ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᐣ

6

ᑭ ᐊᐧᐃᐧᐣᑕᒧᐣ
ᓇᐢᑫ ᓂᐣ ᑲ ᑌᐯᐧ

ᐅᐦᒋᑕ ᑫᐧᔦᐟ
ᑭ ᑲ ᐸᐸᒥᑐᐠ
ᐅᐦᒋᑕ ᑭ ᓭᑭᐃᐠ
ᑭ ᑲ ᒥᓇ ᑌᐯᐧᑐᐠ
ᓇᐢᓭ ᓭᓯᐢ
ᐃᐧ ᓭᐍᓂᒥᓯᐠ

Air :— **Autour de nos sacrés autels.**

(Pour la Messe.)

1

ᐸᑭᒋᑫ ᐊᑐᐳᐃᐧᐠ
ᐊᐦᐯ ᑭᐃᐧᑕᐢᑲᐦᑕ
ᐃᐃᒪ ᐸᑯᐢᓭᓂᒥᐠᐟ
ᓭᓯᐢ ᑫᓭᐊᐧᑎᓯᐟ
ᓇᐠᓯᑲᐊᐧᑕ ᑯᐢᓯᓇᐠ
ᒪᒧᒋᑭᑌᐁᔦᐠᐠ
ᑲᑭᑫ ᑌᐯᐧᑕᐊᐧᑕ
ᓇᐢᓯᓂ ᓭᑭᐊᑕ

2

ᓂᐠ ᑯᐸᑌᓂᐠᑎᓯᒥᐠ
ᑲ ᑌ ᓂᐢᑭᐃᑯᔦᐠ

ᓂ ᐃᐧ ᑎᐸᒋᐣᑎᓯᒥᐣ
ᑲ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᔭᐦ
ᐃ ᑲᐢᑫᐣᑕᒥᑌᐁᔭᐦ
ᑭ ᐸᑯᐢᓭᓂᒥᑯ
ᑭᒋ ᐃᐧ ᐳᓃᓂᒥᔭᐦ
ᐃᐧ ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᓇᑊ

3

ᑲᔭᑌ ᐯᑭᒋᑫᒋᐠ
ᐊᓈᐨ ᐊᐃᐣᑎᒪᑲᐠ
ᑭ ᑭ ᐸᑭᑎᓇᒪᑯᐠ
ᑭᐧᓇᐃᐧᑐᑕᒍᐊᐧᐟ
ᓂᓇᐃᐧᐣᐟ ᐃᑕᐢ ᐁᐣᑎᔭᐦ
ᑭ ᐸᑭᑎᓇᒪᑯ
ᐅᑕᐯᐣᑕᒪᐃᐧᓯᓇᑊ
ᑭ ᑭᐧᓯᐢ ᒥᓂᐠ ᐁᐣᑎᐟ

4

ᒥᓯ ᑫᑯ ᑌᐯᐣᑕᒪᐣ
ᑭ ᒥᓈ ᑭᑫᐣᑕᑯᐢ
ᒣᓈ ᑲᓇᐁᐧᓂᒥᔭᐦ
ᑭᒍᔭᐊᐧᒥᑯ
ᐁᐧᑌᐃᔭᐦ ᐁᐣᑕᐢᓯᔭᐦ
ᒥᓂᐠ ᐁᐧᐃᐧᔭᐃᐧᔭᐦ
ᑲᔦ ᒥᓂᐠ ᐁᐃᐣᑎᔭᐦ
ᐃᐧ ᑎᐯᓂᒥᓯᓇᑊ

Air :— **Bénissons à jamais.**

(*Refrain.*)

ᒧᓴᐠ ᓴᑭᐊᑕᐠ } 2
ᓭᓯᐢ ᑫᓴᐊᐧᑎᓯᐟ }

1

ᑭᓯᑯᐣᐣ ᐊᐣᓭᓂᑐᐠ
ᐃᐧ ᒪᓇᒥᐊᑕ
ᓭᓯᐢ ᑫᓴᑎᓯᐟ
ᒧᓴᐠ ᒥᑫᐧᐨ ᐃᓇᑕ

2

ᑭᐟ ᐊᐱᑌᓂᒥᑯᓇᐣ
ᐁᐧᓂᒐᓂᐢᓯᐣᑭᐣ
ᑭ ᓴᑭᐃᑯᓇᐣ
ᐊᔦᓇ ᑭ ᓂᐢᑭᐊᐣᐣ

3

ᐅ ᑭᓴᑎᓯᐃᐧᓂᐣᐣ
ᐁᐧᓇᓂᑫᐧᐣᑕᐣᑭᐣ
ᑭᐟ ᐃᓃᓂᒥᑯᓇᐣ
ᑯᐢᓯᓇᐣ ᑲᐧᓇᐨ ᓭᓯᐢ

4

ᐁᓂᓯᓇᐯᐃᐧᒋᐠ
ᑲᑭᑫ ᐃᐦᑯᑌ»
ᓂ› ᑲᐟ ᐊᑲᐧᓯᒪᐠ
ᒥ ᓴ ᐁᑎ›ᑕ» ᓴᓯᐦ

5

ᐃ·› ᓴ ᒪᒋ ᒪᓂᑐ›
ᐁᐊᐧᑲᓂᑯᒋᐠ
ᓂ› ᑲᐟ ᐊᐱᐦᑯᓇ›
ᓂ› ᑲ ᐃᐧ ᑫᐦᓯᑯᓇᐠ

6

ᑫᓴᐊᐧᑎᓯᔕ›
ᓂ› ᑲ ᓴᐁᐧᓂᒪᐠ
ᓴ·›ᑲᓇᒥᐊᒋᐠ
ᓂᔕ° ᓂ› ᑲᐟ ᐊᓴᒪᐠ

7

ᓂ› ᑲ ᐃᐧ ᐃᐧᑎᑫᒪᐠ
ᒍᓴᐠ ᐅᑌᐃᐊᐧ»
ᓂ› ᑲᐟ ᐊᐱᑕᐊᐧᐠ
ᓂ› ᑲ ᑕᓯ ᐱᒪᑎᐦ

8

ᑫᑎᒪᑭᓯᒋᐠ ᓴ
ᓂᐤ ᑲ ᐃᐧᑐᑲᐊᐧᐠ
ᓂᐤ ᓴᐁᐧᐤᒋᑫᐃᐧᐤ
ᓂᐤ ᐃᐧ ᐃᓇᐸᒋᑐᐤ

9

ᐊᔭᐤᐁᐧᓂᐤᑎᓯᒋᐠ
ᓂᐤ ᑲ ᑲᐢᓯᐊᒪᐊᐧᐠ
ᓱᐤᑲᐤ ᓀᐸᐧᑲᒋᐠ
ᓂᐤ ᑲ ᒥᐤᒋᒣᓂᒪᐠ

10

ᒋ ᒪᐢᑲᐃᐧᑌᐁᐊᐧᐟ
ᓂᐤ ᑲ ᐃᐧᑐᑲᐊᐧᐠ
ᓴᐧᐤᑲᓇᒥᐊᒋᐠ
ᒥ ᓴ ᐁᓀᐤᑕᐤᐤ ᓴᓱᐢ

11

ᐁᓂᑯᑯᑌᐃᔭᐤᐤ
ᑭ ᑲ ᓴᑭᐃᑯ
ᐱᓂᐢ ᒋ ᓂᐳᔭᐤᐤ
ᓇᐢᓯᓇᐤ ᑲᐧᓇᐨ ᓴᓱᐢ

Air :— **Travaillez à votre salut.**

1

ᐃᐧ ᒥᑲᐃᐧ ᐸᔦᑕ ᑎᔦᐠ
ᐁᐧᐁᐧᓂ ᐊᐣᐁᐧᓂᐣᑎᓯᐠ
ᐳᓂᑐᐠ ᐁᓯᐁᐧᐱᓯᔦᐠ
ᐁᐧᐱᓇᒧᐠ ᐸᑕᑐᐃᐧᐣ
ᐁᐧᐱᓇᒧᐠ ᑲᒪᓇᑕᐠ
ᑭᓯᑯᐣᐣ ᒋ ᐅᑎᑕᒣᐠ

2

ᐁᐧᐱᓇᒧᐠ ᑭᐊᐧᓂᓯᐃᐧᐣ
ᐁᐧᐱᓇᒧᐠ ᒪᓇᑌᐧᐃᐧᐣ
ᐁᐧᐱᓇᒧᐠ ᑭᐊᐧᐢᑫᐧᐱᐃᐧᐣ
ᑲᔦ ᒪᒋ ᐃᓯᑕᐧᐃᐧᐣ
ᐁᐧᐱᓇᒧᐠ......

3

ᑲᔦᐟ ᒪᒋ ᐱᒪᑎᓯᐃᐧᐣ
ᑲᑭᓇ ᓀᐣᑯᐠ ᐳᓂᑐᐠ
ᓴᑭᑐᐠ ᑕᐢ ᐊᓇᒥᐁᐃᐧᐣ
ᑭᓯᑲᐣᐣ ᒋ ᐅᑎᑕᒣᐠ
ᐁᐧᐱᓇᒧᐠ......

4

ᐊᓇᐨ ᑲ ᐱ ᒪᓂᑐᑫᔦᐠ
ᑲᐃᐧᐤ ᒪᓂᑐᐊᐧᐤᓯᓇᐤ
ᐯᓯᑯ ᒪ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ
ᐃᐧᐤ ᓂᓯᑫ ᒪᓇᒋᐃᐠ
ᐁᐧᐱᓇᒧᐠ......

5

ᐁᐧᐱᓇᒧᐠ ᓂᐢᑫᓂᐤᑎᐃᐧᐤ
ᑳᑭᑫ ᒥᓇ ᓴᑭᐃᑎᐠ
ᓴᑭᑐᐠ ᓴ ᐯᑳᑎᓯᐃᐧᐤ
ᒧᐤᓴᐠ ᑭ ᑲ ᒥᓇᐊᐧᓯᑦ
ᐁᐧᐱᓇᒧᐠ......

6

ᐊᐤᑳᐧᒥᓯᐠ ᐁᓇᒥᐊᔦᐠ
ᐁᐧᐱᓇᒧᐠ ᒥᓂᑫᐧᐃᐧᐤ
ᒪᒋ ᓂᐱ ᐃᐧ ᓯᐤᑫᐤᑕᒧᐠ
ᑭ ᑲ ᒥᓇ ᓴᐁᐧᓂᐤᑎᑦ
ᐁᐧᐱᓇᒧᐠ

7

ᑕᑲ. ᑭᐢᑯᐁᐧᐠ ᐁᐧᓴᒥᑐᓀᐧᐠ
ᐅᓴᐠ ᑭ ᓀᑕ ᐸᑕᐁᐧᐠ
ᐊᓀᐧᐱᑐᐠ ᑭ ᑌᓇᓀᐃᐧᐊᐧᐤ
ᐯᑲ ᒋ ᐃᐧ ᐅᑌᓇᐊᐧᐤᐤ
ᐁᐧᐱᓇᒧᐠ

8

ᐊᐊᐧᐢ ᐃᓴᐤ ᓀᐧᑕ ᐸᑕᐁᐧᔭᐤ
ᑫᑫᐟ ᑭ ᑭᒋ ᓯᐤᑭᑐᐤ
ᐊᐱᒋ ᑭ ᒥᑯᐢᑲᓯᑐᐤ
ᐊᐊᐧᐢ ᐃᓴᐤ ᐳᓀᒥᓯᐤ
ᐁᐧᐱᓇᒧᐠ......

9

ᓴᔭᑲᐧ ᑫᑫᐟ ᓀᐤ ᓯᐤᑫᐤᑕᐤ
ᒥᓯ ᑫᑯ ᒪᔭᓇᑕᐠ
ᑫᑫᐟ ᓀᐤ ᑭᒋ ᐊᓀᐧᓀᐤᑎᐢ
ᑲ ᒥᓇᐊᐧ ᓀᐤ ᑲ ᑎᐢᓯ
ᐁᐧᐱᓇᒧᐠ .....

Air :—**Seigneur, Dieu de clémence.**

1

ᒨᐣᓴᐟ ᐊᓇᒥᐁᐃᐧᐣ
ᐸᐸᒉᓂᐣᑕᐣᑕ
ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐁᑕ
ᑭᒋ ᓴᑭᐊᑕ
ᒪᒋ ᐱᒪᑎᓯᐃᐧᐣ
ᐊᓇᐨ ᒪᔭᓇᑕᐟ
ᐁᓂᑯᑯᑌᐁᔭᐣᐣ
ᑲᑭᓇ ᐁᐧᐱᓇᐣᑕ

2

ᐊᐤ ᒉᒪᓂᑐᐃᐧᓯᐟ
ᐊᑯᓃᐧᑕᐊᐧᑕ
ᑲ ᐸᒉᓂᒪᐢᓯᑕ
ᐃᐧᐣ ᒉᒋ ᒪᑯᓴᐟ
ᒪᒋ......

3

ᒨᐣᓴᐟ ᐊᐣᑲᐧᒉᐣᑕᐣᑕ
ᑭ ᑯᐣᑕᑲᓂᓇᐣ
ᓂᐸᑎᓯᐃᐧᐣ ᑫᑫᐟ
ᑭᒋ ᐸᑕᑐᐃᐧᐣ
ᒪᒋ......

4

ᒪᒋ ᑭᐊ·ᓇᓯᐃ·›|
ᐸᑭᑌᓄ›ᑕ›ᑕ
ᐅ›ᒋᑕ ᓯ›ᑫ›ᑕ›ᑕ
ᐊᓇ- ᒪᓇᑌ·ᐃ·›
ᒪᒋ……

5

ᑫᑯ ᐱᓯ›ᑕ›ᓯᑕ
ᐅᓴᒥᑐᓇᐃ·›
ᒧ›ᓴ' ᐊᑯᓄ·ᑕ›ᑕ
ᐸᐸᒪᒋᒧᐃ·›
ᒪᒋ……

6

ᐊᓇᒥᐁᑭᓯᑲ'
ᐃ· ᒪᓇᒋᑐᑕ
ᑲᑭᑫ ᐊᓄ·ᐱᐃ·›
ᐃ·ᑲ·ᑌᓄ›ᑕ›ᑕ
ᒪᒋ……

7

ᑫᑎ" ᑭᓯᑲᐊ·ᑕ
ᐃ·› ᒉᓯᓇᐊᒪᐊ·››

ᐊᑲᑌᐣᑕᑯᓯᐅᐧᐠ
ᓀᑕ ᑭᒍᒋᐠ
ᒪᒋ......

8

ᑭᑎᒪᑭᐃᑎᓯᐅᐧᐠ
ᓀᑕ ᒥᓂᑫᐧᒋᐠ
ᒥᓂᐠ ᐁᐣᑕᓂᐊᐧᒋᐣ
ᐅ ᒐᑭᓇᓇᐊᐧ
ᒪᒋ......

Air : — **Reviens, pêcheur.**

1

ᓇᓯᑲᐃᐧᓯᐣ ᐊ‹ᐯ ᓂᓂᒐᓂᐢ
ᐅᐣᑕᐢ ᐃᓴᐣ ᒣᐃᐧᓴ ᑭ ᐱᐃᐣ
ᐅᓴ‹ ᐅᓴ‹ ᑭ ᑭᒋ ᑭᑎᒪᑭᐢ
ᐅᐣᑕᐢ ᐃᓴᐣ ᑭ ᑲ ᓴᐁᐧᓂᒥᐣ

2

ᐊᑭᐣᑕᐣ ᒥᓂᐠ ᑲ ᒥᓇ ᑐᑐᓇᐣ
ᑭᓯᑯᐣᐣ ᒋ ᐃᓴᐣ ᑭ ᑭ ᑭᓯᐃᐣ
ᐊᑭᐣᑕᐣ ᒥᓂᐠ ᑲ ᓴᐁᐧᓂᒥᓇᐣ
ᒥ ᒥᓂᐠ ᑕᐢ ᐊᑯᓀᐧᑕᐃᐧᓯᐣ

3

ᐅ›ᒋᑕ ᐁᐧᐁᐧᓂ ᑭ ᑭ ᐱᐃ›
ᐁᐧᑯᓃ› ᑕᐢ ᑫᐢᑫ›ᑕᒥᐃᓇ›
ᑲᑭᓇ ᐁ›ᑕᓃᔕ› ᑭ ᑭ ᒥᓂ›
ᐃᑭᑐ› ᐁᐧᑯᓃ› ᓂᐢᑭᐃᓇ›

4

ᐸᑎᓇᑐ› ᑭ ᐸᑕᑐᐃᐧᓇ›
ᐊᓇᐃᐧ ᒪᓄ ᓇᓯᑲᐃᐧᓯ›
ᐳᓂᑐ› ᑭ ᒪᒋ ᑐᑕᒧᐃᐧᓇ›
ᐊᐱᒋ ᑕᐢ ᑭ ᑲ ᓴᐁᐧᓂᒥ›

5

ᐁᐧᓂᒐᓂᐢᓯ›ᑭ› ᑭ′ ᐃᓃᓂᒥ›
ᐁᐧᐅᐢᓯ›ᑭ› ᑳ ᑭ ᑐᑕᐃᐧᐢᓯ
ᓂᓂᑳᓂᐢ ᓂ›ᑌᐃ›› ᑭ ᑭ ᐊᐢᓯ›
ᑲᐃᐧ› ᑕᐢ ᑭ ᐸᐸᒉᓂᒥᐢᓯ

6

ᐅ›ᒋᑕ ᑭ› ᐁᐧ››ᒋ ᑲᑲ›ᓯᒥᓇ›
ᑌᐯᐧᑕᐃᐧᔕ› ᑭ ᑲ ᑌᐱᐃ›
ᐁᐧᑎ ᑭᓯᑲ›› ᐁᐱ- ᓴᑭᐃᓇ›
ᐊᑯᓃᐧᑕᐃᐧᔕ› ᑭ ᑲ ᒋᑭᐢ

7

ᑭᓯᑯ» ᑲᑭᑫ ᒋ ᑌᐱᐃᓇ›
ᓂ› ᓂᐳᓇᐸ› ᐊᓯᑌᔦᑎᑲ»
ᓂᓂᒐᓂᐢ ᑲ ᑭᒋ ᓴᒋᐃᓇ›
ᐸ›ᑭᓯᓇ‹ᐸ› ᐊᓇᒪᑲᒥˋ

8

ᓇᓯᑲᐃᐧᓯ› ᐊ‹ᐯ ᓂᓂᒐᓂᐢ
ᐅ›ᑕᐢ ᐃᓴ› ᒣ›ᐃᐧᓴ ᑭ ᐱᐃ›
ᐅᓴ‹ ᐅᓴ‹ ᑭ ᑭᒋ ᑭᑎᒪᑭᐢ
ᐅ›ᑕᐢ ᐃᓴ› ᑭ ᑲ ᓴᐁᐧᓂᒥ›

Air :— Un Dieu vient.

1

ᓴᔦ⊢ᐢ ᐃᐧ ᐱᓯ›ᑕᐊᐧ
ᒪᓂᑐ ᐁᐧᐅᐢᓯᒪ»
ᐸ‹ᐯ ᐱ ᐱᓯ›ᑕᐊᐧᑕ
ᓇ›ᑯ‹ ᓴᐁᐧᓂᒥᓇ»

ᐊᑦᐯ ᒪᐊᐧᐣᒋᐃᑎᔑᐠ
ᐁᐧᐃᐧᐱᓯᔑᐠ ᐊᑦᐯ
ᐃᐧᐣ ᑲ ᓇᐣᑐᒥᓂᐠ ᓴᓯᐢ
ᑭᒋ ᐊᐯᐧᓭᐣᑕᒣᐠ

2

ᐅᐣᓴᑦ ᐃᐢᓴᓇ ᑭᓇᐁᐧᐢ
ᑭᐧᑲᑲᐣᓯᑕᐊᐧᐊᐧ
ᐅᐣᒋᑕ ᐸᑭᑌᐣᑕᒧᐠ
ᑲ ᑲᑭᐸᑌᐣᑕᑲᐧᐠ

3

ᐊᐧ ᐊᐧᐢᓴᓭᐣᑕᒥᐃᓂᐠ
ᑭᒋ ᐃᐧ ᓯᐣᑫᐣᑕᒣᐠ
ᑲᑭᑫ ᐃᐧ ᓇᑕᒪᐃᐧᐠ
ᐁᓂᑯᑯᑌᐁᓭᐠ

4

ᐸᒐᐅᐧᑭᐃᑎᓯᓭᐠ
ᐊᐤ ᐊᓇᐁᐧᓂᐣᑎᓯᐠ
ᐅᐅᒪ ᐱ ᒪᐃᐧᐣᑕᒧᐠ
ᑭ ᑲᑭᐸᑎᓯᓭᐠ

5

ᓂᐣᑯᑕᐊᐧᓯᑐᑫᓇᐠ
ᑫᑫᐟ ᐅᐣᒋᑕ ᓇᐣᑯᐨ
ᒥᓂᐠ ᑳ ᐁᐧᐱᓇᒪᐊᐧᐟ
ᑭ ᒪᒋ ᑐᑕᒪᐊᐧᐟ

6

ᑫᐧᑫᐣᑕᒥᑌᐁᐃᓯᐣ
ᓇᐢᓴ ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᐣ
ᒋ ᐳᓂ ᒪᒋᑐᑕᒪᐣ
ᒋ ᐊᐱᑌᓂᒥᓇᐣ

Air ;— Esprit Saint, comblez

1

ᒣᓇ ᒪᓂᑐᐃᐧᔭᐣ
ᑲᑭᑭᐨ ᓂᐣ ᒋᒐᐠ
ᐃᐧ ᐊᐣᑲᐧᒣᐣᑕᒥ
ᒣᓇ ᒪᓂᑐᐃᐧᔭᐣ
ᐃᐧ ᐃᐧᒋᐃᓯᓇᐨ
ᒋ ᒥᓇ ᑎᔭᐣᐣ

ᑳᑭᓇ ᑌᐯ›ᑕᒪ›
ᑭ› ᐊᐯᑎ ᒧᓇᑐ›
ᓴᐍᑎ›ᑫᔭ›
ᒣᒥ›ᑕᑫ

ᐊᓇ ᒪᒪᑳᑌ›ᑕᑳᐧ›
ᑳ ᑭ ᐅᓯᑐᔭ›
ᐘᔭᐸ›ᑕᒪ›
ᑭ ᐘᑏᑎᒥ›
ᐎᒋᐃᓯ›
ᐎᑲᐧᑌᑎᒥᓯᓇ‹
ᑭᑎᒪᑫᑎᒧᔭ››
ᐎᒋᐃᓯᓇ‹
ᐁ›ᑕ~ᓯᔭ››

ᑫᐧᔭᑫᐧ›ᑕᒥᐃᓯᓇ‹
ᐊ›ᑲᐧᒥᐃᓯᓇ‹
ᑕᔦᐯᐧᑕᒪ››
ᐃᐧ ᒥᓇ~ᓯᑐ›
ᑎ› ᑌᐃᓇ›

ᓇ›ᑕᐁ·›ᑕᒥᐃᓯ›
ᒉᓇ ᒥᐢᓴᐁ·›ᑕᑲ·›
ᐃ· ᓯ›ᑫ›ᑕᒪ›
ᑫᑭᐸᑕ›

ᐁ‹ᑕᐢᓯᓭ›› ᒥᓯᓯᓇ‹
ᑭ ᓴᑭᐄᑯᐃ·›
ᐯᑲᑎᓯᐃ·›
ᓇᑭᑌᐁᐃ·›
ᒥᓇᓯᐃ·›
ᐊᐱᒋ ᐊᓂᐢᓯᑐ›
ᓂ‹ ᐱᓂᐢᓴ›ᑕᒧᐃ·›
ᓯ›ᑫ›ᑕᒥᑐ›
ᐁᓃ›ᑕᒪ›

ᓴᐁ·›ᑕᑯᓯᐃᓯᓇ‹
ᐁ·ᐢᑭ ᐱᒪᑎᐢᓯ››
ᑲᓭ ᑭᑲᓭ››
ᑭᒋ ᑲᑭᑫ
ᒥᓇ ᑎᓭ››

Air :— **Travaillez à votre salut.**

1

ᑭᓯᐯᐟᑕᐟᑕ ᓇᐢᓯᓂ
ᑌᐯᐟᒋᑫᐠ ᐅ ᑳᑳᐟᑌᐧᐃᐧᐟ
ᑭᓇᐃᐧᐟᐠ ᐁᓇᒥᐊᔦᐟᐟ
ᒥ ᐅᐅ ᓇᑳᑕᐁᐧᐟᑕᐟᑕ
ᒥᓯ ᑫᑯ ᑳᑭᐸᑕᐠ
ᒥ ᐁᑕ ᑫᓯᐯᐟᑕᑲᐧᐟ

2

ᐊᓂᐟ ᐃ ᑫᐠ ᐃᓇᐸᑕᐠ
ᐊᐧᓇᑎᓯᐟᐟ ᒪᒥᓇᐊᐧᓯᐟᐟ
ᑲᔦ ᒥᓇᐊᐧᓂᐟᑯᑐᐟᐟ
ᐊᐱ ᑫ ᐳᓂ ᐱᒪᑎᓯᐟᐟ
ᒥᓯ ᑫᑯ......

3

ᐊᓂᐟ ᑫᐠ ᐃᓇᐸᑎᓯᐠ
ᐊᓀ ᒥᓯ ᑎᐯᐟᒋᑫᐸᐟ
ᑭᐢᐱᐟ ᒪᓂᑐᐟ ᓂᐢᑭᐊᐠ
ᓇᐢᓯᓂ ᐊᓯᐠᑕᐃᐧᐃᑯᐠ
ᒥᓯ ᑫᑯ......

4

ᒥᐃᐤ ᑫᐟ ᐊᐠᑲᐧᒣᐠᑕᒪ᙮
ᓂᐢᓯᓀ ᒋ ᒥᓂᐊᐧᐟᓯᔭ᙮
ᑲᑭᓂ ᐊᐧᔭᐸᐠᑕᒪ᙮
ᒥᓯᐁᐧ ᐊᐧᐃᐧᔭᑫᐠᑕᑲᐧᐟ
 ᒥᓯ ᑫᑯ......

5

ᑭᒋ ᑫᑯ ᐊᐧᓀᑕᓯᑦ
ᒪᓀᑐ ᐳᓀ ᓴᑭᐃᓂ᙮
ᑫ ᑭ ᒥᓂ ᑎᔭ᙮ ᐁᐠᑕᐟ
ᒣᐢᑯᐟ ᐊᓂᒪᑲᒥᑯ᙮ ᑕᑦ
 ᒥᓯ ᑫᑯ......

6

ᒧᐠᓴᐟ ᑲᑭᑫ ᓂᐢᓯᓀ
ᑭ ᑲᐟ ᐊᐱᒋ ᑌᐱᓯᒥᐠ
ᑲᔦ ᑕᐱᐢᑯ ᓂᐢᓯᓀ
ᑕ ᒧᑲᐧᑭᓯ ᐊᐧᔦᐱᓀ᙮
 ᒥᓯ ᑫᑯ......

7

ᑌᐯᓂᒥᔭᐣ ᒥᓯᓯᐣ
ᐅᐅ ᑭᒋ ᒥᐣᒋᒣᐣᑕᒪᐣ
ᑭᒋ ᓂᑲᓂᓂᒥᓇᐣ
ᒥᓂᐠ ᑫ ᐱᒪᑎᓯᐊᐧᓂᐣ
ᒥᓯ ᑫᑯ......

Air :— **Au Dieu de l'univers.**

1

ᐯᓯᑯ ᒪᓂᑐ
ᒪᒪᐃᐧ ᓴᑭᐊᑕ
ᓇᐣᑯᐠ ᑲᔭ ᑲᑭᑫ
ᐊᐠᐯ ᓇᑲᒧᑕᐊᐧᑕ
ᒥᓯ ᓇᑲᐧᑎᓂ
ᑌᐯᐣᒋᑫᐟ
ᑭ ᒪᒪᑲᑎᓯᐟ
ᐁᓯᒋᑫᐟ
ᑌᐯᓂᒥᓇᐣ»
ᐃᐧ ᒪᒪᑲᑌᓂᒪᑕ

2

ᑭ ᓂᓯᑫᐃᐧᓯ
ᓇ^ᓯᓃ ᒣᓂᑐᐃᐧ″
ᐸᐧᔭᓇᐃᐧᒋᑫ^ᓯ'
ᒋ ᑭᓯᐃᓇ» ᐃᓂᐧᑕ‹
ᐃᑭᑐ ᒪᓂᑐ
ᒥᓯ ᑫᑯ
ᐸᐱᐧᑫ ᓴᔭᑲᐧ
ᐊᓂ ᓇᑲ″
ᐃᓂᓂ ᑭᓯ'
ᓂᐱ ᓀᑎ› ᐊᑭ ᑭᓯ^

3

ᐊ›ᓴᓂᓂ ᐃᐧᔭ'
ᐁ›ᑕ^ᓴᐧᔭᑭᓯᔭ'
ᐯ^ᓯ ᑲ ᐅ›ᓴᐸᒣ'
ᒪᔭᒪᑲᑌ›ᑕᑯᓯ'
ᐃᐧ ᑐᑕᐃᐧᓯᓇ‹
ᐁ›ᑕᓯᔭ»
ᐁᐱᒋ ᓴᑭᐁᐧ'
ᒋ ᓴᑭᐊ»
ᐅ' ᐃ›ᑐᐃᐧᓂ»
ᒋ ᐅ›ᒋ ᑭᓯᐯᓂᒥ»

4

ᐊᓂ ᓯᓇᐯᑐ'
ᐃ~ᐱᒥ» ᐃᓇᐱᑕ
ᓱ›ᑭ ᒪᓇᒋᐊᑕ
ᑲ·ᑲ»ᑎᓯ' ᑲ ᑭᓯᑐ'
ᒪᒪᑲᓯᓇᑲ·'
ᒣᓴᑲ·ᑭ›
ᒪᒪᑲᓯᓇᑲ·'
ᓃᑲ·ᑲ·ᑭ›
ᐊᓂᒥᑭᑲ»
ᒪᒪᑲᑎᓯ ᒪᓂᑐ

5

ᑲᓇᐊ·ᐸᒪᑕ
ᐊ° ᑭᒋ ᑭᓯ` ᑭᓯ^
ᒣᒣᓄᒧ' ᓇᐅ·ᑫ·ᑐ'
ᐁᓂ ᒧᑲ·ᑲᑲᒥᑲ`
ᐅ ᐸᐸᐊ·^ᓴᑐ›
ᐃᑕ° ᐊᑭ
ᐯᐸᐱᒪᒋᑐ'
ᓴᓭᑲᑭ`
ᐊᓂ ᓇᒧᓯ'
ᐊᓴ ᒧᒋᑭᓇᓂᐊ·›

6

ᑲᔦ ᑌᐱᑲᑭᐣ
ᐊᐱᓯ ᒣᓴᑲᐧᑭᐣ
ᒪᒪᑲᓴᐸᒪᑕ
ᐁᑯᓯᓇᐊᐧ″ ᐊᓇᐣᑯᐧ″
ᐊᐧᐊᐧᐢᓴᔦᐣᓴᐅᐧ″
ᐁᐣᑕᐢᓯᐊᐧ″
ᐊᐧ ᐃᓂ ᐃᐧᐃᑎ››
ᑌᑖᐱᐢᑯ
ᓇᐢᓯᓂ ᑫᑫ′
ᒪᒪᑲᑎᓯ ᒪᓂᑐ

7

ᓂᐱᑲ″ ᐊᑭᑲ″
ᑭᑯᐣ ᐊᐁᐧᐢᓯᐣ ᑲᔦ
ᐊᓇ- ᐃᑯ ᓇᑯᓯ′
ᐊᔦᓂᑫ ᒪᐢᑲᐃᐧᓯ′
ᑲᔦ ᑕᐢ ᐃᐢᐱᒥ″
ᐯᐸᒥᐢᓴ′
ᐊᓇ- ᐁᓂᑭᓂ′
ᐸᐱᓯᐢᓴ′
ᑲ ᐁᓯᓯᑫ′
ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᑯᐢᓯᓇᐣ

8

ᐃᐧ ᒪᒪᑲᑌᐠᑕᐠ
ᐁᓂᓯᓇᐯᐃᐧᔭᐠ
ᐁᓯ ᑭᓭ ᐘᑎᓯᐟ
ᐁᐠᑎᔭᐠ ᐊᐤ ᑲ ᑭᓯᐃᐟ
ᑭᐟ ᐃᓃᐠᑕᒧᐃᐧᐠ
ᑭ ᐘᐱᐃᐧᐠ
ᓂᐢᓯᑐᑕᒧᐃᐧᐠ
ᑭᑭᑐᐃᐧᐠ
ᒣᓃᑐᐃᐧᐠᑭᐠ
ᑫᑲ ᐅ ᑭᐟ ᐃᓃᐠᑕᑯᐢ

9

ᓃᐢᓯᐯᓯᑯᔭᐠ
ᑭᐠ ᐁᐧᐅᐢᓯᒥᑯᔭᐠ
ᐁᐧᑭᐧᓯᐢᓯᒥᑯᔭᐠ
ᐁᐧᓂᓯᓯᔭᐠ ᒪᓂᑐ
ᑭ ᓂᑲᓃᓂᒥᐠ
ᑭ ᓭᑭᐃᐠ
ᒥᑫᐧᐨ ᑭᒋ ᒥᑫᐧᐨ
ᑭᐟ ᐊᐃᓂᐠ
ᐃᐧ ᐃᐧᒋᐃᓯᐠ
ᒋ ᐘᐸᒥᓇᐠ ᐁᐠᑕᔭᐠ

Air :— **Brûlons d'ardeur.**

1

ᓴᑭᐊᑕ
ᓴᐁᐧᓂᒥᓇ»
ᓴᑭᐊᑕ
ᑌᐯ›ᒋᑫ'
ᓇ^ᓯᓂ ᐃᐧ ᒥᑫᐧᓂᒪᑕ
ᐃᐧ› ᐃᑯ ᑲ ᑭᓯᐃᓇ»
ᓴᑭᐊᑕ......

2

ᐃᐧ› ᐁᑕ ᑯ
ᑭᑌ›ᑖᑯᓯ
ᐃᐧ› ᐁᑕ ᑯ
ᒪᓂᑐᐃᐧ
ᒥᓇᓯ ᑫᐧᔕᑲᐧᑎᓯ ᑕ^
ᐅ›ᒋᑕ ᓴᑭᐃᑯᓯ
ᐃᐧ› ᐁᑕ ᑯ......

3

ᓴᐁᐧᓂ›ᑫ
ᑭᑎᒪᑭᓯ»
ᓴᐁᐧᓂ›ᑫ

ᒣᒥ›ᑕᑫ
ᐅ ᓂᑕ· ᐳᓂᑭᑌᑕᐊ·›
ᐊᔕᓇ ᐁ·ᓂ›ᑎᓯᓂ'
ᓴᐁ·ᓃ›ᑫ......

4

ᐃ·ᒋᐃᓯ›
ᓴᔕᑭᐃᔕ›
ᐃ·ᒋᐃᓯ›
ᓴᑭᐃᓇ›
ᒥᓯ ᑫᑯ ᓂ› ᑯᐸᑌ›ᑕ›
ᑭ› ᐁᑕ ᑯ ᑭ ᓴᑭᐃ›
ᐃ·ᒋᐃᓯ›......

5

ᐅ›ᒋᑕ· ᑯ
ᑭ ᐃ· ᐱᓯ›ᑐ›
ᐅ›ᒋᑕ ᑯ
ᑭ ᑌᐯ·ᑐ›
ᒥᓂ' ᑫ ᐱᒪᑎᓯᐊ·ᓃ›
ᐃ· ᑲᓇ ᐁ·ᓂᒥ ᓯᑲ'
ᐅ›ᒋᑕ ᑯ......

6

ᑕᔦᐯᐧᔭ›
ᐁᐧᐅᐦᓯᒥᓇ›
ᑕᔦᐯᐧᔭ›
ᓴᑭᐃᔭ›
ᓀ›ᑯᑎ» ᐊ‹ᐯ ᒥᓯᓯᑲ›
ᐁ›ᑕᔦ› ᒋ ᓴᑭᐃᓇ›
ᑕᔦᐯᐧᔭ›......

Air ;— **C'est Dieu que tu dois aimer.**

1

ᐅ›ᒋᑕ ᓴᑭᐊᑲ›
ᓀ ᒋᒐ' ᓀ ᒋᒐ'
ᐅ›ᒋᑕ ᓴᑭᐊᑲ›
ᑭᓴ ᒪᓀᑐ ᑯᐦᓯᓇ›
ᐃᐧ ᓴᔭᑭᐃᑯᓯ'

2

ᐊᐱᒋ ᑯᐸᑌ›ᑕ›
ᓀ ᒋᒐ' ᓀ ᒋᒐ'
ᐃᐱᒋ ᑯᐸᑌ›ᑕ›
ᐊᓇ·· ᐃᑯ ᑫᑭᐸᑕ'
ᑫᑯ ᐃᐧ ᓴᑭᑐᑫ›

3

ᑫᑯ ᐱᓯᐢᑫ›ᑕ›ᑫ›
ᓂ ᒋᒐᐠ ᓂ ᒋᒐᐠ
ᑫᑯ ᐱᓯᐢᑫ›ᑕ›ᑫ›
ᑫᑎᐢᑭᐸᐃᐁᐧᒪᑲᐠ
ᓃᑕ ᐃᐢᑲᐧᐢᓴᒪᑲᐠ

4

ᒥᐊᐤ ᑲ ᑌᐱᐃᓇ»
ᓂ ᒋᒐᐠ ᓂ ᒋᒐᐠ
ᒥᐊᐤ ᑲ ᑌᐱᐃᓇ»
ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐯᓯᑯᐟ
ᑲᐃᐧ› ᐊᐃᐧᔕ ᐸᑲ›

5

ᑭ ᑕ ᒥᐢᓴᐁᐧᓂᒪ
ᓇᐢᓯᓂ ᓇᐢᓯᓂ
ᑭ ᑕ ᒥᐢᓴᐁᐧᓂᒪ
ᐃᐧ› ᐯᑕ ᓴᑭᐃᑯᓯ
ᐊ‹ᐯ ᐃᐧ ᐊᓂ ᓴᑭ

Air :— Quel repos, quelle douce ivresse.

1

ᐊᐱᒋ ᓂ ᒧᒋᑭᑌᐁ
ᐃᐧᑕᐱᒥᐟ ᒪᓂᑐ
ᐊᐁᐧᓂᐸᐣ ᑲᐢᑫᐣᑕᒧᐃᐧᐣ
ᑲ ᐱᐣᑎᑫᐢᑲᐃᐧᒋᐣ
ᐅᐣᒋᑕ ᑯ ᓂ ᐃᐧ ᑯᐸᑌᐣᑕᐣ
ᐱᓯᓇᒋᒧᒋᑭᐃᐧᐣ (2)
ᑭᐣ ᐁᑕ ᑯ ᐁᐧᐅᐢᓯᒥᓇᐣ
ᓇᐢᓯᓂ ᐃᐧᑕᐱᒥᓯᐣ (2)

2

ᒥᐢᓴᐊᐧ ᐊᐧᐢᓴ ᐅᓯᒧᔭᐣᐣ
ᐃᐧ ᓇᐣᑕ ᐊᐧᓇᑭᔭᐣᐣ
ᑭ ᑲ ᓇᓂᓴᓂᓯᒥᐣ ᐳᐨ
ᐃᐧ ᐃᐧᒋᐃᐢᓯᓇᐊᐧᐣᐣ
ᐅᐣᒋᑕ ᑯ......

3

ᒥᐢᓴᐊᐧ ᐸᑕᔭᓇᐊᐧᐸᐣ
ᒥᓂᐠ ᓂᐢᑫᓂᒥᐊᐧᐟ
ᐊᓯᐣᑲ ᑫ ᓴᑯᒋᐃᐊᐧᐟ
ᓇᑕᒪᐃᐧᐟ ᒪᓂᑐ
ᐅᐣᒋᑕ ᑯ......

Air :— Goûtez, âmes ferventes.

1

ᐊᐣᑲᐧᒣᐣᑕᐣ ᓂ ᒋᒐᐨ
ᐊᐣᑲᐧᒣᐣᑕᐣ ᐊᐠᐯ
ᑭ ᓴᐁᐧᓂᒥᑯᐃᐧᐢ
ᒥ ᓇ ᐱᒪᑎᓯᐣ
ᓂᐣᑯᑕᐊᐧᓯᑐᐨ ᐊᐤ
ᐁᓂ ᔪᑯᑌᐁᐟ
ᑲ ᓴᑭᐊᐟ ᓴᓯᐢᓴᐣ
ᒥᓇᐊᐧᓂᑫᐧᐣᑕᐠ (2)

2

ᑲ ᓴᐯᐣᑕᐣᐣ ᐊᐃᐧᔦ
ᐅᐟ ᐊᓇᒥᐁᐃᐧᐣ
ᑫᑲ ᑯ ᑫᐧᔦᑫᐧᐣᑕᐠ
ᑭᓯᑯᐣᐣ ᒋ ᐊᐢᓯᐣᐟ
ᓂᐣᑯᑕᐊᐧᐢᓯᑐᐨ......

3

ᓴᓯᐢ ᑌᐯᓂᒥᓇᐣᐣ
ᑭᐢᐱᐣ ᓴᐯᓂᒥᐣᐟ
ᐊᐣᒋᑯ ᑌᐯᐧᑕᐊᐧ
ᓯᐟᑭ ᐊᐯᓂᒧᐠ
ᓂᐣᑯᑕᐊᐧᓯᑐᐨ......

4

ᐊᐃᐧᔭ ᒣᓇᑕ›ᑭ›
ᑫᑭᑭᒥᑯᔭ»
ᐅ ᓯ›ᑫ›ᑕᒥᐢᑲᑯ›
ᐅ’ ᐊ›ᑲᐧᒥᐃᑯ›
ᑎ›ᑯᑕᐊᐧᓯᑐ‘......

5

ᐊᐃᐧᔭ ᑭᓯᐯ›ᑕ»
ᐁᓯ’ ᒥᓀᐊᐧᓯ»
ᑕᔕᐱᓯᓀᑎᐊᐧ»
ᐅ ᒍᒋᑭᐃᑯ›
ᑎ›ᑯᑕᐊᐧᓯᑐ‘......

Air :— O digne objet de mes chants.

1

ᒪᑎᑐ ᐁᐧᐅᐢᓯᔭ»
ᐃᐧ ᓀᑲᒍᑕᐊᐧᑕ
ᑭ ᒥᓇ ᑲᐢᑭᑕᒪᓯ
ᐊᐊᐤ ᐁᐧ›ᓴᒣᑎᒥᔭ»
ᐊᓯᑕ ᓴᑭᐊᑕ
ᐃ›› ᑕᔕᐱᓯᐃᐁᐧ’

2

ᓂᐣ ᑲᐟ ᐊᐯᓂᒧᓇᐣ
ᑌᐯᐣᑕᐣᐠ ᒥᓯ ᑫᑯ
ᓂᐣ ᑭᑫᓂᒪ ᐁᐧᐁᐧᓂ
ᐁᓯ ᑭᒋ ᓇᑭᑌᐁᐟ
ᓂᐣ ᑲ ᒥᓇᐊᐧᓯᐃᐠ
ᐃᐧ ᐊᐱᒋ ᓴᑭᐊᐠ

3

ᓂᐣ ᑭᒋ ᒥᐢᓴᐁᐧᐣᑕᑉ
ᐱᑐᔭᐣ ᐅ ᑭᓯᑲᐟ
ᐊᐱ ᑫ ᐃᐧ ᐱᐣᑎᑲᓯᐟ
ᑭᒋ ᑌᐱᓯᓇᓂᐊᐧᐣᐣ
ᑭ ᐅᑎᑕᒪᐣ ᐁᑕ
ᐊᐱ ᓂᐣ ᑲ ᓇᐢᓴᐣᑕᑉ

4

ᑲᓇᐁᐧᓂᐣᑎᓯᑕ
ᑯᑕᐣᑕ ᒪᔭᓇᑕᐠ
ᓂᐣᑯᑕᐊᐧᓯᑐᑫᓇᐠ
ᐊᓴ ᑲ ᐱᐣᑎᑲᓂᐣᑕᐧ
ᒥᓇᐊᐧᓯᓇᓂᐊᐧᐣᐣ
ᒥᐢᓴᐁᐧᐣᑕᑯᓯᐅᐧᐠ

5

ᑫᑯ ᓴᑫ·ᓂᒧᑫ`
ᑫᑯ ᒋ ᐁ·ᐱᓇᒣ`
ᐁ·ᐃ·› ᐊᓇᐁ·ᓂ›ᑎᓯ`
ᑭ ᑕ ᐃᓂᑲᐃᑎᓯ‹
ᑯᑕᒥᑫ·›ᑕᑯᓯ
ᒪᓂᑐ ᓂᐢᑲᑎᓯ'

ᓇᑲᒧ› ᒋ ᐸ· ᐅᒋᒋᐢᓴ` ᓂᐸ= ᐊᓇᒥᐁᑭᓯᑲ'

Air :— Venez, divin Messie.

1

ᐅ›ᑕᐢ ᐃᓴᑲ› ᓄᐢᓯᓇ›
ᓴᓯᐢ ᑭᓴᐊ·ᑎᓯ'ᔕ›
ᐱ ᐊᑲ·ᓯᒥᓯᓇ‹
ᐅ›ᑕᐢ ᐅ›ᑕᐢ ᐅ›ᑕᐢ
ᓴᓯᐢ ᐃ· ᐱ ᐃᓴ› ᐊᑭ››
ᓂ› ᑭᒋ ᐊᓂᒥᓯᒥ›
ᐃ· ᐱ ᑫᐢᓯᑯᓂᓯᓇ‹
ᐅ›ᑕᐢ ᐃᓴᑲ›......

2

ᒥᓯ ᑫᑯ ᒪᔕᓇᑕᐠ
ᓂᐣ ᐃᐧ ᒪᐃᐧᓃᐢᑳᑯᒥᐣ
ᓱᐣᑭᑌᐁᐢᑲᐃᐧᓯᓇᐠ
ᑳᑭᓇ ᒪᔕᓇᑕᐠ
ᓂᐣ ᑲ ᐃᐧ ᓴᑯᒋᑐᒥᐣ
ᓴᐧᐣᑭᑌᐁᐢᑲᐃᐧᔕᐤ
ᐅᐣᑕᐢ ᐅᐣᑕᐢ ᐅᐣᑕᐢ
ᐅᐣᑕᐢ ᐃᓴᑲᐣ......

3

ᑭ ᑭᒋ ᓂᐸᐧᑲᐃᐧᓂᐤ
ᐃᓯ ᓂᐸᐧᑲᐃᓯᓇᐠ
ᒋ ᐸᐧ ᐃᐧᑲ ᐊᐧᓂᓯᓇᐤ
ᓴᑭᓂᐣᒋᓂᓯᓇᐠ,
ᑳᑭᑫ ᒋ ᓈᓴᐧᑐᔕᐤ
ᑭᓯᑯᐤ ᐁᓇᒧᐠ ᒥᑲᐣ
ᐅᐣᑕᐢ ᐅᐣᑕᐢ ᐅᐣᑕᐢ
ᐅᐣᑕᐢ ᐃᓴᑲᐣ......

4

ᑳ ᑲᐧᔕᐠ ᓂᐤ ᐃᐣᑎᐢᓯᒥᐣ
ᓂᐣ ᐸᑲᐧᓇᐊᐧᑎᓯᒥᐣ

ᑲ·ᔭ' ᐃᓇᒋᐃᓯᓇ‹
ᒣᑯ^ᑲᒋᐃᔭ›ᑭ'
ᒋ ᐃ· ᐸ· ᓴᑯᒋᐃᔭ›ᑭ'
ᓯ›ᑫ›ᑕᒥᐃᓯᓇ‹
ᐅ›ᑕ^ ᐅ›ᑕ^ ᐅ›ᑕ^
ᐅ›ᑕ^ ᐃᓴᑲ›......

5

ᓂ» ᐅᓇ^ᑫ·ᔪᓂ›ᑕᒥ›
ᐅᓴ‹ ᓂ› ᑭ ᐸᑕᑎᒥ›
ᓴᓯ^ ᓴᐁ·ᓂᒥᓯᓇ‹
ᑭᓯᑯ» ᒋ ᐃᓴᔭ»
ᓴᓯ^ ᐃᓂᓂᒥᓯᓇ‹
ᒥ ᑫ ᐃᓂᓂᒥᔭ»
ᐅ›ᑕ^ ᐅ›ᑕ^ ᐅ›ᑕ^
ᐅ›ᑕ^ ᐃᓴᑲ›......

6

ᓴᓯ^ ᒧᓴ' ᓴᑭᐊᑕ
ᐅ›ᒋᑕ ᒪᓇᒋᐊᑕ
ᒧᓴ' ᐸᐸᒥᑕᐊ·ᑕ
ᐊᔭᓂᒥᓯᔭ›ᑯ›
ᓴᓯ^ ᐸᑯ^ᓴᓂᒪᑕ
ᒧᓴ' ᑲᔪ ᐃᓇᑕ
ᐅ›ᑕ^ ᐅ›ᑕ^ ᐅ›ᑕ^
ᐅ›ᑕ^ ᐃᓴᑲ›......

Air :— Venez céleste époux.

1

ᐱ ᐃᓭᑊ ᑳᑭᓇ
ᓭᓯᐢ ᑕᓱ ᓃᑭ
ᐱ ᒪᐚᑎᐢᓭᑕ
ᐊᐠᐯ ᒧᒋᑭᓱᑕ
ᑫᑳᐱ ᓯᑳᐧ ᓅᑊᑯᐠ
ᑳ ᑫᐢᓯᑯᓃᓇᑊᑊ
ᐅ ᑭᐸᐊᑊ ᐁᑊᑕᓃᐟ
ᒪᒋ ᒪᓃᑐᑊ
ᑭᒋ ᑭᓱᑯᑊᑊ ᐃᑕᐢ
ᑭ ᑳ ᐱᑊᑎᑫᒥᑊ

2

ᑭ ᑭ ᐅᑎᐢᓯᑯᓇᑊ
ᐃᐤ ᑭᒋ ᑭᓯᑳᐟ
ᑳ ᓃᑳᑊ ᐃᑭᑐᐟ
ᑭᒋᑖᐧ ᐃᓭᐃ
ᐯᐧᑘᐃᒥᑊᑊ ᐅᑌᓇᑊᑊ
ᒥ ᐚᐱ ᑕ ᓃᑭ

3

ᑎᐱᑲᑎᓂᐠ ᒣᓇᐧ
ᑭ ᐱ ᓇᐣᓴᑭᑦᐅᐧᐦ
ᑲ ᒥᓇᐊᐧᓯᐊᐧᐦ
ᐃᐁᐧᑎ ᑭᓯᑯᐦ
ᒋ ᐱ ᒪᓇᒋᐊᐊᐧᐦ
ᑲ ᓴᐁᐧᓂᒥᓇᐦ

4

ᐊᐱᒋ ᐊᐧᐢᓴ ᐅᐟᒋ
ᑭ ᐱ ᑕᑯᐢᓯᓇᐧ
ᒪ ᐅᑭᒪᐃᐧᐊᐧᐦ
ᓂᐢᓯᐊᐧᑯᐸᓂᐠ
ᐯᑭᑎᓇᒧᐊᐧᐊᐧᐦ
ᐅᓴᐊᐧ ᓱᓂᔭᐣ

5

ᐸᑭᑎᓇᒧᐊᐧᑕ
ᑲᔭ ᑭ ᑌᐃᓇᐣ
ᒥ ᐅ ᒣᐢᓴᐁᐧᐟᑕᐦ
ᐊᐊᐧᐢᓯᒣ ᑫᑫᐠ
ᒥᓇ ᐱᒪᑎᓯᔭᐦ
ᒥ ᑲ ᒥᓇᐁᐟᑕᐦ



ᒧᒋᑭᓯ‹ ᓂᑭᐟ ᓴᓯᐢ

***Air* :— A l'Exemple des Anges.**

1

ᓄ›ᑯ‹ ᒣᓇ ᑎᐱᑲ‘
ᓇᑲᒧᑕ
ᓴᓯᐢ ᑌᐯᓂᒥᓇ»
ᓇᑯᒪᑕ
ᑲᑭᑫ ᐃᐧ ᓴᑭᐊᑕ
ᓴᑭᐃᑯᓯ
ᑭᓴᐊᐧᑎᓯ
ᓴᑭᐊᑕ ᓴᑭᐊᑕ ᓴᑭᐊᑕ

2

ᑭ ᓴᐍᓂᒥᑯᓇ’
ᐁ›ᑐᑐᓇ»
ᑭ ᑫᐢᓯᑯᓂᑯᓇ’

ᐁᐟᑌᐢᓂᔦᐤ
ᐁᐟᑕᐠ ᑎ ᒥᓇᐊᐧᓂᔦᐤ
ᐃᐧ ᐃᓀᓀᐃᐧ
ᐃᐧ ᑯᑕᑭᑐ
ᓴᑭᐊᑕ ᓴᑭᐊᑕ ᓴᑭᐊᑕ

3

ᑭ ᐃᐧᑎᑫᒥᑯᓇᐟ
ᐅ ᑭᐠ ᐊᑭᐤ
ᑭ ᑭ ᑲᐢᑭᐃᑯᓇᐟ
ᐅ ᒥᐢᑭᐧᒥᐤ
ᓇᐟᓴᑭ ᒐᒉᐟᓂᑫᑭᐤ
ᓴᔦᑭᐃᓇᐤ
ᒪᓇᒋᐊᑕ
ᓴᑭᐊᑕ ᓴᑭᐊᑕ ᓴᑭᐊᑕ

4

ᐅᐟᒋᑕ ᐁᐧᐱᓇᐟᑕ
ᒪᔦᓇᑕᐠ
ᑲᔦ ᐸᑭᑌᐟᑕᐟᑕ
ᑫᑭᐸᑕᐠ
ᐊᐧᑎᑫᒥᓇᐤ ᐅᐟᒋᑕ
ᑲ ᓀ ᐸᐧᑲᐠ
ᐊᐃᓇᐊᐧᑕ
ᓴᑭᐊᑕ ᓴᑭᐊᑕ ᓴᑭᐊᑕ

5

ᐃᐧ ᒪᒧᔦᐊᐧᒪᑕ
ᒣᓂᑐᐃᐧ";
ᐃᐧ ᓂᑲᓃᓂᒪᑕ
ᐁᓂᓂᐃᐧ"
ᓄ›ᑯ‹ ᒪᐧᒋᑭᓇᓂᐊᐧ»
ᐃᐧᑐᑲᓯᑕ
ᒧᒋᑭᓯᑕ
ᓴᑭᐊᑕ ᓴᑭᐊᑕ ᓴᑭᐊᑕ

Air:— **Heureux séjour.**

1

ᑫᑲᐱ ᑭ' ᐅᑎᐢᓯᑯᒥ›
ᐃᐧ ᑭᒋ ᒥᓄ ᑭᓯᑲ'
ᓯᑲᐧ ᑮ ᓴᐁᐧᓂᒥᑯᓇ›
ᓂᑭ ᑲᔦᐢᓯᑯᓂᓇ»

2

ᐊᓴ ᑯ›ᑎᑯ ᓂ ᓄ›ᑕᐊᐧ"
ᐊ›ᓴᓂᓂᐅᐧ" ᑲᑭᓇ
ᒪᒪᑲ- ᒥᓄᑕᑯᓯᐅᐧ"
ᐃᐧᒋᐊᑕ' ᓇᑲᒧᑕ

3

ᒧᐠᓴᐟ ᑫᒋᑕᐌᐠᑕᑯᓯᐟ
ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐌᐅᐢᓯᐟ
ᑲᓭ ᑲᑭᑫ ᑌᐱᓯᐚᐟ
ᑲ ᒥᓈ ᐱᒪᑎᓯᐚᐟ

4

ᑭᓈᐚ ᑕᐢ ᐁᐠᑕᓈᑭᓭᐠ
ᐃᐃᒪ ᑭᒋ ᑭᓯᑯᐦ
ᑫᑯ ᓇᐠᑫ ᓇᐚᐨ ᑭᐟ ᐊᓭᐢ
ᓅᐠᑯᐢ ᐊᐱᐨ ᐃᓂᓂᐅᐦ

5

ᑕᐱᐢᑯ ᓂᐠ ᓂ ᒥᓅᐁᐠᑕᐢ
ᐅᐅᒪ ᐊᑭᐦ ᐁᓭᓭᐠ
ᒣᑳ ᐁᓂᑯᑯᑌᐁᓭᐠ
ᓴᐢᓭᑭᐊᐠ ᐃᐧᑎᑫᒥᐟ

6

ᐯᐟᑘᐁᒥᐦ ᑲᐃᐧᐠ ᐊᐃᐧᓭ
ᑭ ᑭ ᐱᐠᑎᑲᓂᑯᐢᓯ
ᓂᐠ ᐃᑕᐢ ᓂᐠ ᐘᐃᐦ ᐯᐠᑎᑫᐠ
ᑫᑯ ᑕᐢ ᐅᐠᒋ ᒪᒪᒐᑫᐠ

ᓂᐁᐧ ᐃ ᑭᓯᑲ'

Air :— Ça bergers.

1

ᓴᔦᑲᐧ ᐃᐤ ᑭᓯᑲ'
ᑲ ᐊᐧᐃᐧ›ᑕᒪᑯᔦ››
ᓴᓯᐢ ᐊᐧ ᑕᓯ ᒣᑭ'
ᐊ‹ᐯ ᒪᐊᐧᑎᐢᓴᑕ
ᐃᐧ ᓂ›ᑕᐊᐧᐸᒪᑕ·
ᒪᒣᑐ ᐊᐱᓂᒋ›

2

ᐊᓂ ᐸᐧᓂᐃᐧᑐᐢᓯ'
ᑫᑯ ᐁᓯᐁᐧᐸᑭ›
ᑲᔦ ᐊᐧᓂᑎᓯᐃᐧ›
ᐁᐱᒋ ᑯᐸᑌ›ᑕ››
ᐱᓯᑭ ᐃᐧᑲᒥᑯ››
ᓯᑲᐧ ᐃᐧ ᑕᓯ ᒣᑭ

3

ᑭ ᓯᒥ›ᑫᐧᑕᑯᓂ›
ᑌᑯᒣᑯ' ᒪᒋᔦ›
ᓴᔦᑭᐃᑯᐃᐧᓯ'

ᐃᐧ ᐃᐧᑲᐧᑌᑎᒥᓇ»
ᑭ ᓴᐁᐧᑎᒥᑯᓇ›
ᐊ›ᐯ ᐃᐧ ᓴᑭᐊᑕ

4

ᐁᑎᑯᑲᐧᑲᒥᑲ'
ᒧᒋᑭᓯᓇᑎᐊᐧ›
ᐊ‹ᐯ ᐃᐧᑐᑲᓯᑕ
ᐃᐧ ᒥ ᓇᑕᑯᓯᑕ
ᓇᓇᑲᒧᑕᐊᐧᑕ
ᑲ ᐱ ᑫᐢᓯᑯᑎᓇ»

5

ᑭ› ᓇᑭᑕᒪᐃᐧᔦ»
ᑫᓴ ᒪᑎᑐᐃᐧᔦ›
ᐁᐧᒋ›ᒋ›ᑲᐧᓇᐱᔦ»
ᑭ ᐸᑯᐢᓴᑎᒥᑯ
ᑲᐢᓯᐊᒪᐃᐧᓯᓇ‹
ᒋ ᒧᒋᑭᑌᐁᔦ»

Air ;— **Dans cette étable.**

1

ᐁᓇᒥᐊᔦᐟ
ᒪᒪᑲᑌᓂᒥᐠ
ᑯᐢᓯᓇᐦ ᓴᓯᐢ
ᐁᓯ ᓴᐁᐧᐦᒋᑫᐟ
ᐊᐱᒋ ᓴ ᑫᑫᐟ
ᒪᒪᑲᑌᐦᑕᑲᐧᐟ
ᐁᓯ ᑭᑎᒪᑭᓯᐟ
ᐁᓯ ᐊᓂᒥᓯᐟ
ᑭᓇᐃᐧᐦᐟ ᐅᐦᒋ

2

ᓴᓯᐢ ᑲᑭᑫ
ᑭᓴ ᒪᓂᑐᐃᐧ
ᐊᔭ ᑭᓯᑯᐦ
ᐅᑭᒪᐃᐧᐃᐧᓂᐦ
ᓀᐦᑯᑉ ᑕᐢ ᑕᑭᐧᓯᐟ
ᐅᐦᑕᑎᓯ ᐊᑭᐦ
ᐃᐧ ᐊᓂᓯᓇᐯᐃᐧᐟ
ᐃᐧ ᒥᓂᓇᐦ ᑲᐧᔦᐠ
ᐱᒪᑎᓯᐃᐧᐦ

3

ᓂᐣ ᓴᐍᐣᑕᑯᐢ
ᑫᑫᐟ ᓂᐣ ᓴᑭᐃᐟ
ᓂᐣ ᒥᓇ ᑐᑕᐟ
ᐏᐣ ᑫᓴᐘᑎᓯᐟ
ᒪᒪᑲᑌᐣᑕᒧᐟ
ᐃᐢᐱᒥᐦ ᐁᐱᔦᐟ
ᑲᑭᑫ ᒪᓇᒋᐃᐟ
ᑲ ᐱ ᓂᑭᐟ ᐊᑭᐦ
ᐏ ᓴᐍᐣᒋᑫᐟ

4

ᑲᑭᑫ ᓴᓯᐢ
ᑭ ᑲ ᐸᐸᒥᑐᐣ
ᑭ ᑲ ᓴᑭᐃᐣ
ᐁᓯ ᓴᑭᐃᔭᐣ
ᑭ ᑲ ᒥᑵᓂᒥᐣ
ᑭ ᑲ ᒪᓇᒋᐃᐣ
ᐅᓴᐠ ᑭ ᒥᓇ ᑐᑕᐤ
ᑭ ᒪᒧᔭᐘᒥᐣ
ᓴᓯᐢ ᑲᑭᑫ

ᓂᐸ ᐊᓇᒥᐁᑮᓯᑲ' ᓇᑲᒧᓇ›

Air :— **Nouvelle agréable.**

ᐅᓇᓂᑫ·›ᑕ›ᑕ
ᒥᓃ·›ᑕ›ᑕ ᑭᑌᐃᓇ»
ᑭ' ᐅᑎ·ᓯᑯᓇ›
ᑌᐯᓂᒥᓇ»

1

ᓴᔕᑲ· ᓴ ᐊ›ᓴᓂᐅ·'
ᐱ ᐃ·›ᑕᒪᑫᐅ·' ᐊᑭ»
ᑯ·ᓯᓇ› ᑭᓴ ᒪᓂᑐ
ᐁᓯ ᓴᐁ·ᓂᒥᓇ»
ᐅᓇᓂᑭ·›ᑕ›ᑕ……

2

ᐅᑌᓇ» ᓴ ᐯ'ᑌᐁᒥ»
ᐅ›ᑕᑎᓯ ᐊᐱᓇᒋ
ᒥ ᐊᐤ ᑫ ᓇᒋᒧᐃᓇ»
ᑭᑎᒪᑫᓂᒥᓇ»
ᐅᓇᓂᑫ·›ᑕ›ᑕ……

3

ᑭᒋ ᐊᒉᒦᓯ ᐃᒪ
ᑳ ᐸᐱᐣ ᒥᓂ ᐊᔕᐣᓯ
ᑭ ᑭᒋ ᓴᑭᐃᑯᓂ›
ᒥ ᐁ·›ᒋ ᑯᑕᑭᑐʼ
ᐅᓂᒉᑫ·›ᑕ›ᑕ......

4

ᑲᐃ·› ᑭᒋ ᐃ·ᑭᐊ·ᒥ»
ᐱ ᐅ›ᑎᓯᐣᓯ ᓴᓯᐣ
ᐱᓯᑭᐃ·ᑲᒥᑯ» ᓴ
ᒥ ᐃᒪ ᐁ·›ᑕᑎᓯʼ
ᐅᓂᒉᑫ·›ᑕ›ᑕ......

5

ᑫᑫʼ ᓴ ᐊᐱᓂᒋ»
ᐱ ᓂᑯᓯ ᐅᒪ ᐊᑭ»
ᒥᓯ ᑫᑯ ᑲ ᑭᓯᑐʼ
ᒥᓯ ᑫᑯ ᑌᐯ›ᑕ»
ᐅᓂᒉᑫ·›ᑕ›ᑕ......

6

ᑫᑫʼ ᒪᒪᑲᑌ›ᑕᑲ·ʼ
ᒥᓯ ᑫᑯ ᑲ ᑭᓯᑐʼ

ᒪᐃᐧ ᐊᑭᐦ ᑯᑕᑭᑐ
ᒥ ᒋ ᓴᐍᓂᒥᓇᐦ
ᐅᓇᓂᑫᐧᐦᑕᑦᑕ......

7

ᒥ ᑕᐣ ᐃᒪ ᑭᑫᐟᑕᑲᐧᐦ
ᐁᐱ- ᓴᖴᐃᓇᐦ ᓴᓂᐣ
ᐃᐧᐟ ᐅ ᑯᑕᑭᑐᐟ ᐃᐧᔐᐤ
ᒋ ᐄᐧ ᓇᒋᒧᐃᓇᐦ
ᐅᓇᓂᑫᐧᐦᑕᐟᑕ......

8

ᐊᑦᐯ ᓴᑭᐊᑕ ᓴᓂᐣ
ᒧᓴᐟ ᐸᐸᒥᑕᐘᑕ
ᒥ ᒋ ᓂᑭᑦ ᑭᑌᐃᓇᐦ
ᒧᐟᓴᐟ ᐃᒪ ᒋ ᐊᐱᑦ
ᐅᓇᓂᑫᐧᐦᑕᐟᑕ......

***Air* :— Que le monde.**

1

ᓇᐤᑯᐠ ᓴᓯᐢ
ᐅ ᑭ ᑌᐱᐊᐤ
ᒣᒥᐤᑕᑫ
ᐁᓇᒥᐊᓂᒋᐤ
ᑭᒋ ᑭᒋ
ᑭᒋ ᒥᑫ·-
ᓴᓯᐢ ᓇᐢᓴ
ᑲ ᓴᐌᓂᒥᔨ»

2

ᐅ ᑭ' ᐊᑭ»
ᒥᓯᐌ ᓇᐤᑯᐠ
ᐃᓂᐅ·'
ᒪᒋᑭᓯᐅ·'

3

ᐎᒋᐊᑕ
ᐊᐤᓴᓂᓂᐅ·'
ᓴᓯᐢ ᑲᔨ
ᓇᑲᒧᑕᐘᑕ

4

ᐊᓇ ᒥᓯ
ᑎᐯᐦᒋᑫᐟ ᐃᐧᐦ
ᐱᓯᑭᐊᐧᐦ
ᐁᐦᑕᓂᐟ ᐃᐧ ᓂᑭ

5

ᐃᐃᒪ ᑕᐣ
ᑭᒋ ᐅ ᑭᒪᐠ
ᐊᐧᐣᓴ ᐅᐦᒋ
ᐅ ᐱ ᐊᐧᐸᒪᐊᐧᐦ

6

ᐅ ᒥᓇᐊᐧᐦ
ᑲ ᒥᓇᒪᑲᐧᐠ
ᓇᒪᑭᐧᐃᐧᐦ
ᐅᓴᐊᐧ ᓯᓂᓭᐦ.

7

ᒣᓂᓯᓭᐦ
ᐃᐃᐤ ᒥᓂᐠ
ᓂᐦ ᐁᐦᑎᓭᐦ
ᑭ ᐸᑭᑎᓇᒧᐦ

8

ᐊᑲᐢᒋᓯᐠᔦᐠ
ᑭ ᒪᓇᒥᐃᐠ
ᑭ ᓴᑭᐃᐠ
ᒥᓀᐠ ᐅᐧᑌᐃᔦᐠ

9

ᑫᑯ ᓇᐠᑯᐦ
ᑭ ᓇᐠᑐᑕᒧᐠ
ᒥ ᑳᑭᑫ
ᒋ ᐃᐧᑎᑫᒥᓇᐠ

ᒣᑳ ᑭᐃᑯᐢᒋᓯᒧᐠᐠ

(Carême.)

Air :— Audi benigne Conditor.

1

ᓇᐠᑯᐦ ᑲ ᑭᐃᑯᐢᒋᓯᒧᐠᐠ
ᓴᒋᓯᐢ ᐱᒋᓯᐠᑕᐃᐧᓯᓇᐦ
ᓀᐠ ᑯᐸᑌᓀᐠᑎᓯᒥᐠ
ᓇᐢᓴ ᓴᐁᐧᓀᒥᓯᓇᐠ

2

ᑭ› ᑲ ᑭᑫ›ᑕᒪ› ᓂ› ᑌ
ᐁᐱᐨ ᐘᔕᐸ ᐘᓃ›ᑕ»
ᐅ›ᒋᑕ ᓂ ᒥ›ᒋᓇᐍᐢ
ᓴᓯᐢ ᑲᐢᓯᐊᒪᐏᓯ›

3

ᐊᓇ ᑭ ᒪᒋᑐᑕᒪ›
ᑫᔭᐱ ᑭʼ ᐊᐯᓂᒥ›
ᓴᓯᐢ ᐏ ᐳᓃᓂᒥᔭ›
ᑭ. ᑲ ᑭᓴᐘᑌᓂᒥ›

4

ᒣᑿ ᒪᑌ›ᑕᒪ› ᓂ ᔭᐤ
ᐳᓂ ᐸ›ᑭ ᐏᐢᓯᓂᔭ›
ᐊᐯᑕᐢ ᑲᔕ ᓂ ᒋᒐᐠ
ᑭᒋ ᐳᓂ ᒪᒋ ᑐᑕ»

5

ᑭ› ᑲ ᓂᐢᓯ ᐯᓯᑯᔭ›
ᐊ‹ᐯ ᓴᐍᓂᒥᓯᓇ‹
ᐁ›ᑕᔭ› ᐱ›ᑎᑲᓂᔭ»
ᐍ›ᒋ ᑭᐃᑯᐢᓯᒧᔭ»

Air :— **Jours heureux.**

1

ᓴᐁᐧᓂ›ᑎᑭᓯᑲᑐ›
ᑭ› ᐅᑎᐢᓯᑲᑯᒥ›
ᑭ ᑲ ᐳᓃᒥᑯᓇ›
ᒪᓂᑐ ᑲ ᓂᐢᑭᐊ»
ᒣᑲᐧ ᑯᑕᑭᐃᑎᓱ»
ᑲᐢᑫ›ᑕᒥᑌᐁᔭ»
ᒥᓇ ᐊᐧᐃᐧᑕᒍᐊᐧᑕ
ᑫᑎᒪᑫᓂᒥᓇ»

2

ᓂᐃᐧ› ᒥᑕᒋ» ᑕᐢᓱᑯ›
ᒣᑲᐧ ᒪᑌᓂ›ᑎᓱ»
ᑲᔭ ᐃᐧ› ᑌᐯᓂᒥᓇ»
ᑕ ᑭᒋ ᓴᐁᐧᓂ›ᑫ
ᐊᓇᐃᐧ ᓴᓇᑫ›ᑕᑲᐧ»
ᒍ›ᓴ› ᑭᐃᑯᐢᓱᒍ»
ᑭ ᐃᐧᒋᐃᑯᒥ› ᐃᑕᐢ
ᒥᓇ ᐊᓇᒥᐊᔭ»

3

ᐁᐦᑳᐠ ᑯᐸᒋᒋᑲᑌᐤ
ᑭ ᔦᐃᐧᓈᐟ ᐸᐦᑲᑌ»
ᐁᐦᑳᐠ ᐃᐧᐟ ᑭ ᒋᒍᑯᓈᐟ
ᑫᐧᔦᑯ ᑭᓯᐯᐧᑕᐠ
ᐊᓂ ᓴᑭᐃᑯᐃᐧᓯ
ᐁᓯ ᒥᓗ ᐊᐃᐟᑎᐤ
ᐅᐤ ᐅᓂᓯᓴᓂᒥᑯᐟ
ᐁᐧᓂᒪᓂᓯᒥᓈ»

4

ᒣᒋ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᒋᐤ
ᒣᒋ ᓯᐱᐄᑯᐊᐧᐟ
ᐅ ᑭᒋ ᒪᑌᐟᑕᓈᐊᐧ
ᒋ ᑭᐃᑯᐦᓯᒧᐊᐧᐟ
ᒪᒥᓈᑌᓂᐟᑎᓯᐊᐧᐟ
ᐅᐟᓴᒣᓂᐟᑎᓯᐅᐧᐟ
ᑭᒋ ᐸᐊᐧᒼᑕᐟᓯᑳᐧ
ᐸᐱᓈᐧᓂᑎᓯᐅᐧᐟ

5

ᑕᔦᑳᐧ- ᐊᐧᓈᑎᓯᐊᐧᐟ
ᓂᑕ ᑳᑳᐟᓯᑕᒧᐤ

ᑫ ᒥᓇ ᑳᐢᑭᑐᐘᐸ›
ᒋ ᑭᐃᑯᐢᓯᓗᑲᐘ·'
ᐊᐱᒋ ᑭᐘᓂᓯᐅ·'
ᐅ' ᐊᑳᒋᐃᑯᐘ·›
ᐊᓇ ᑫᑎᒪᑭᓯᓂ'
ᐯᑳᑌᐃᑎᓯᓂ'

6

ᑯᑳ·›ᑎᓯᔕ› ᐁ›ᑎᔕ›
ᓯ›ᑭ ᐃ·ᒋᐃᓯᓈ‹
ᒋ ᒥᓇ ᑳᓈᐁ·›ᑕᒪ»
ᐸᑳᑌ ᑮᓯᑳᑐ›
ᐘᐢᓯᑕᐁ·›ᑕᒥᑌᐁ»
ᐁ·ᒋ›ᒋ›ᑳ·ᓈᐱᔕ»
ᑭᒋ ᑳᐢᓯᐊᒪᐃ·ᔕ»
ᑭ ᐸᑯᐢᔦᓂᒥᑯ



ᒥ, ᐁᐱᒋ ᑯᑕᑭᑐᐟ ᓭᓯᐢ

Air :—**Au sang qu'un Dieu va répandre.**

1

ᒥᑌᐠ ᑲ ᐱᓯᐣᑕᒣᐟ
ᑲ ᐃᓯ ᑯᑕᑭᐃ»
ᓭᓯᐢ ᑲᔕᐢᓯᑯᑎᓇ»
ᑭᒋ ᑲᐢᓯᐊᒪᓇ»
ᑲ ᒐᑭᐢᑿᑭᓯᑐᓇ»
ᐁᐱᒋ ᓭᑭᐃᓇ»
ᒐᑭᓯᐱᐣᑵᑕᐘᑕ
ᒋ ᐊᓯᑕᓭᑭᐊ»

2

ᐸᑲᐧᒋ ᑭᑎᑲᓃᐦᓯᐦ
ᑭ ᒪᒋ ᑯᑕᑫᐦᑕᐠ
ᐊᓇᐃᐧ ᐃᐧ ᑯᑕᑭᑐ
ᑲᔦ ᑕᐣ ᓴᑫᐧᓂᒧ
ᐅ ᑯᑕᐦ ᑯᑕᑭᑐᐃᐧᐦ
ᑲᔦ ᑕᐣ ᓴᑭᐃᐍ
ᒥ ᐁᐧᐦᒋ ᐁᐃᑖᐃᐧᐦᑕᐦ
ᐃᐧᑲ ᑕᐣ ᑫᐧᔕᐟᑫᐦᑕᐠ

3

ᓯᑕᐣ ᑲᒧᒋᑭᑕᓯᐟ
ᐅ ᓇᐦᓯᑲᐊᐧᐦ ᐊᓂᐤ
ᑫᓴᐁᐧᓂᒥᑯᐟ ᓴᓯᐣ
ᐅ ᐸᑭᑎᓇᒧᐊᐧᐦ
ᑲᔦ ᑭᒋ ᒪᒋ ᑐᑕᐠ
ᐊᐤ ᒉᒋ ᐱᒪᑎᓯᐟ
ᑲ ᐃᐧ ᐊᓇᒥᐁᑲᓯᐟ
ᐃ ᐃᐧ ᓴᑭᐃᑯᓯᐟ

4

ᐊᓴ ᑲ ᑕᑯᓂᐦ ᓴᓯᐣ
ᓂᐣᓯᐸᐱᓈᑕᐊᐧ

ᑳ·ᐸᑌ›ᑕᑯᓯᓂᒋ›
ᐅ ᐸᐸ^ᓯ›ᑫ·ᐅᑯ›
ᐊ‹ᐯ ᐊ›ᓴᓂᓂᐃ·ᑐ‹
ᐅᑯ ᐊ·ᔭᐸᒣᑳ·
ᒋ ᒪᒪᐃ· ᐊ›ᑯᐁᑳ·
ᑭ ᑕ ᑭ ᐱᓀ›ᓴᑭ‹

5

ᐸᑭᒋᑭ ᐃ·ᓂᓂᐊ·›
ᐅ' ᐃᓯᐃ·ᑕᐊ·ᐊ·›
ᒪᔭᓀᒋᑌᐁᓂᑊ›
ᐅ ᐊ·ᐃ·ᑐᑲᑯᐊ·›
ᑲᐃ·› ᐅ ᓀᑕᒧᐊ·^ᓯ›
ᓴᓯ^ᓴ› ᑌᑯᓂᒥ»
·ᑲᐃ·› ᑕ ᓀᑕᒧᐊ·ᓯ
ᐊᐱ ᑫ ᑎᐸᑭᒥ»

6

ᐊᓴ ᑲ ᐸᑭᑌᓂᒥ»
ᐊᓀ- ᐃᑯ ᑐᑕᐊ·
ᐅ ᑭ ᐸ'ᑲᓂᓂᒥᑯ›
ᐱᔭᑎ› ᐊ·ᒋᐊ·ᐸ›
ᐊ·ᔭᐸ ᑕ^ ᐊᐊ° ᐱᐁz

ᑭᒋ ᒥᐠᒋᓇᐍᓯ
ᐁᑌ ᑲᓇᐘᐸᒥᑯᐟ
ᓴᓱᐢᓴᐠ ᓴᑭᐃᑯᐟ

7

ᒥᓇᐘ ᐱᑯᐟ ᐁᐠᑕᑌᐟ
ᐅᐟ ᐃᓯᐏᑕᐘᐘᐠ
ᐃᐃᒪ ᑌᑲᑏᑌᒪ
ᐸᔪᐸ ᑏᐢᓯᐍᐢᑭᐟ
ᑕᓯᒪᒋ ᑯᐸᒋᐊ
ᓴᓱᐢ ᑫᒋᑕᐏᓯᐟ
ᑭ ᓇᑎᓴᑎᐃᑎᓯᐤ
ᑭᓇᐘ ᑿᐸᒋᐁᐠ

8

ᓯᑿ ᒪᒪᐠᒋᑿᐱᓇ
ᐱᐠᑳᐧᐢᓴᑭᑐᐱᓇ
ᒣᓈᐱᒪᑎᓯᓂᒋᐠ
ᐅ ᐸᐸᓴᐠᓴᐘᐘᐠ
ᒣᑿ ᑕᐢ ᑯᑕᑭᐊᐘᐟ
ᓴᓱᐢᓴᐠ ᐁᐠᑕᐢᓯᐘᐟ
ᐅᐟ ᐊᓇᒥᐁᑕᑯᐘᐠ
ᓴᓱᐢ ᐊᐃᓇᐘᑕ

9

ᑲᔕ ᒥᓃᐠᓴᑲᐅᐠᓯᐠ
ᓴᓯᐢ ᐸᐢᓯᑫᐧᐱᓈ
ᒣᑳᐧ ᑭᒋ ᐃᐧᐢᓴᑫᐠᑕᐦ
ᒣᑳᐧ ᑭᒋ ᒥᐢᑭᐧᐃᐧᐦ
ᐊᐧᐃᐧᓯᐢᑎᑳᐧᓃᐅᐅᐧᐦ
ᑲᔕ ᐊᐧᐃᐧᓯᐅᐅᐧᐦ
ᐊᓃᓯᓃᓃᐅᐧᐦ ᐱᐠᑭᐧᐦ
ᐁᐱᑌᐠᑕᑯᓯᐊᐧᐦ

10

ᓯᑳᐧ ᒪᒪᒐ ᐅ ᐱᒧᐠᑕᐠ
ᑭᒋ ᐊᓯᑌᔕᑎᐠ
ᑲ ᑕᑯᐢᓯᐦ ᐅ ᑭᑕᒋᐤ
ᒥᐃᒪ ᓴᑲᑳᐧᐊᐧ
ᑫᑯ ᑫᑯ ᑲᐊᐧᐢᑫᐧᔕᐠ
ᑭ ᒥᑲᐃᐧᐦ ᐃᓈ ᑕᐢ
ᐊᐤ ᑲ ᐅᓯᐊᐠ ᑭᓯᓯᐠ
ᒥᐊᐤ ᓈᐠᑯᐦ ᐊᐧ ᓃᐢᓴᐠ

11

ᐊᓯᑌᔕᑎᑯᐦ ᐅᐠᒋ
ᑭ ᑭᑎᒪᑫᓃᒪᐠ

ᓇᐢᓴ ᑭ ᑳᐢᓯᐊᒧᐊᐧᐠ
ᑲᔦ ᒥᑌᐠ ᑌᐢᓯᑲᐧ
ᑭᐟ ᐅᐣᓴᒥ ᑭᓴᐊᐧᑎᐢ
ᑭ ᒪᒪᑲᑌᐣᑕᑯᐢ
ᓴᓱᐢ ᓱᐣᑫᐣᑕᒥᐃᓱᐣ
ᑭᒋ ᐊᐃᓇᐃᐧᓇᐣ

12

ᑕᓯᒪᒋ ᐃᐢᑳᐧᓇᒧ
ᑲᑭᓈ ᑲ ᑭᓱᑐᐟ
ᐊᐢᓯᐣ ᑕᑕᐢᑲᐱᑭᐢᓴ
ᑲᓱ ᐃᐧᐣ ᑭᓯᐠ ᑭᓯᐢ
ᒋᐸᔦᐠ ᐊᐱᒋᐊᐅᐧᐠ
ᐅᑌᓇᐣᐣ ᓇᑯᓯᐅᐧᐠ
ᑫᑫᐟ ᑭᓴ ᒪᑌᑐᐤ
ᓴᓱᐢ ᓴᐁᐧᑌᒥᓱᐣ

Air :— Est-ce vous que je vois.

1

ᑲ ᑎᐯᓂᒥᔭᐣ ᐅᐣᓴᐦ ᑭ ᑭ ᓴᐁ·ᓂᐦ
ᒥᓯᐁ· ᑭ ᔭᐃ·ᐣᐣ ᐁᓯ ᒥᐢᑭ·ᐃ·ᔭᐣ
ᑕᓯᒪᒋ ᓯᑲ· ᐁᓯ ᐃ·ᐢᓴᑫᐣᑕᒪᐣ
ᓂᐣ ᐅᐣᒋ ᑭ ᐃ· ᓂᑊ ᐁᓯ ᓴᑭᐃᔭᐣ

2

ᓯᑕᐢ ᐊ·ᔦᓯᒥᐠ ᐊᓇ ᑭ ᐃ·ᒋᐊ·ᑲᐣ
ᐁᐱᐨ ᐃᓃᐣᑕᐣᓯᐠ ᑲ ᒥᓇ ᑐᑕᐊ·ᐟ
ᓂᐣ ᐃᑯ ᓃᓂᐣᑭᐦ ᓂᐣᐟ ᐃᓯ ᐃᓯᐁ·ᐱᐢ
ᓂᐣᐟ ᐃᓯ ᑲᐁ·ᐣᑕᐦ ᑫᐟ ᐅᐣᒋ ᒪᐃ·ᔭᐣ

3

ᑲᑭᑫ ᑭᐣ ᓇᐢᓴ ᑭ ᑭ ᒥᓇᐱᒪᑎᐢ
ᐊᓄᐃ· ᓴᔦᑲ· ᑭ ᑭ ᑕᑯᓂᑯ
ᓂᐣ ᑯᐢᓴ ᓇᐢᓴ ᓂᐣ ᓂᐣ ᑕ ᑭ ᑕᑯᓂᑯ
ᐊᓂᐣ ᑫ ᑐᑕᒪᐣ ᒋ ᑌᓴᑭᐃᓄᐣ

4

ᑭ ᐸᑭᑌᐅᑯᐠ ᑭ ᒪᒋ ᑕᓯᒥᑯᐠ
ᐊᓇᐨ ᐊᓇᐨ ᐃᑯ ᑭ ᑯᑕᑭᐃᑯᐠ
ᑭ ᑭ ᐳᓃᓂᒪᐠ ᓂᐣ ᐃᑕᐢ ᓂᐣ ᐊᑲᐊ·
ᐊᐃ·ᔭ ᑌᓯᒥᐟ ᓂ ᐃ·ᐳᓃᓂᒪ

5

ᐋᓯᑌᔭᑎᑯ» ᓇ˜ᓴ ᑭ ᐃ· ᐃᓯ ᓂ·
ᑳᑭᓇ ᒋ ᐃᓯ ᑲ˜ᓯᐊᒪᐃ·ᔭ»
ᒥ ᐁᐱᑌ›ᑕᑲ·› ᓂ ᒪᒋ ᐊᐃ›ᑐᐃ·›
ᐊᐯᑕ˜ ᓂᐳᔭ› ᐸ· ᒪᒋ ᑐᑕᒪ›

6

ᑭ ᒪᒧᔭᐊ·ᒥ› ᐁᓂᑯᑯᑌᐁᔭ›
ᐊᐯᑕ˜ ᐁ›ᑕᔭ› ᒋ ᐃ·ᑎᑫᒥᓇ›
ᐅᒋ›ᑲ·ᓇᐱᔭ› ᑭᒋ ᐅᒋ›ᑖᒧᓇ›
ᑭ ᓂᒋ› ᑭ ᓯᑕ› ᑲ ᓴᑲᑲ·ᐊᒥ»

ᐸ` ᓇᑲᒧᓇ›

(Pâques.)

1

ᑳᑭᓇ ᒥᓇᐊ·ᓂᑯᓯᑕ
ᐅᓇᓂᑫ·›ᑕ›ᑕ
ᐃ·› ᑯ˜ᓯᓇ› ᓴᓯ˜
ᐃ·› ᑫᓴᐊ·ᑎᓯ,
ᑭᓇᐃ·›, ᑲ ᐅ›ᒋ ᓂᐳ, ᐅᒪ ᐊᑭ»
ᑫᑫ, ᐃ·› ᑭ ᐊᐱᒋᐸ
ᐊᐱᒋᐸ ᐊᐱᒋᐸ

2

ᑭ ᓂᐳᐸ› ᐃᐧ ᓄᒋᒧᐃᓇ»
ᐃᐧ ᐊᑳᐧᓯᒥᓇ»
ᐸᑭᑌᓂ›ᑎᓯ
ᐁᐱᐨ ᓴᑭᐃᓇ»
ᒥᓇᐊᐧ ᑕᐢ ᓄ›ᑯ‹ ᑫᑫᐟ ᐱᒪᑎᓯ
ᑫᑫᐟ ᐃᐧ› ᑭ ᐊᐱᒋᐸ
ᐊᐱᒋᐸ ᐊᐱᒋᐸ

3

ᑫᑫᐟ ᑭ ᑭᒋ ᓴᑭᐃᑯᓇ›
ᑳ ᓄᒋᒧᐃᓇ»
ᐁᐧᓂᒐᓂᐢᓯ›ᑭ›
ᑭ ᓴᑭᐃᑯᓇ›
ᒉᐢᑳᐧ" ᑕᐢ ᑲᔦ ᑭᓇᐃᐧ»ᐟ ᓴᑭᐊᑕ
ᑫᑫᐟ ᐃᐧ› ᑭ ᐊᐱᒋᐸ
ᐊᐱᒋᐸ ᐊᐱᒋᐸ

4

ᐯᑭᐢ ᑲᔦ ᐊᓃᐧᓂ›ᑎᓯᑕ
ᒥᓄ ᐃᓃ›ᑕ›ᑕ
ᐃᐧ› ᑌᐯᓂᒥᓇ»

ᑲᑭᑫ ᑕᓭᐯ··
ᐁᑎᑯᑯᑌᐁᓭ" ᑌᐯ·ᑕᐊ·ᑕ
ᑫᑫ' ᐃ·ᐣ ᑭ ᐃᐱᒥᐸ
ᐊᐱᒥᐸ ᐊᐱᒥᐸ

ᒪᒋᑮᓯᐢ ᐃ ᑭ ᐊᐱᒥᐸ' ᓴᓯᐣ

Air :— Vive Jésus.

1

ᐊᐱᒥᐸ ᐊᐱᒥᐸ ᐊᐱᒥᐸ
ᑫᑫ' ᓴᓯᐣ ᐊᐱᒥᐸ
ᑲᑭᓇ ᒧᒋᑭᓯᑕ
ᑫᑯ ᑫᑯ ᑯᑕᐣᓯᑕ
ᐊᐱᒥᐸ

2

ᐅᐣᓴᐢ ᑭ ᓴᑭᐃᑯᓇᐣ
ᑭ ᑭ ᓴᐁ·ᑎᒥᑯᓇᐣ
ᑭ ᑭ ᑎᐳᑕᓚᑯᓇᐣ
ᐊᐱᒥᐸ

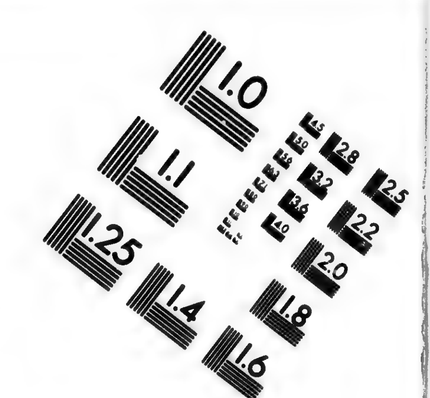
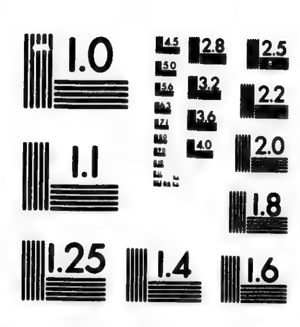


IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)



6"


2.8
2.5
3.2
2.2
3.6
2.0
1.8

3

ᐃᐧᔭᐤ ᐅ ᑭ ᐸᑭᑎᓇᐣ
ᑲ ᒐᑭᐢᑲᐧᑭᓯᑐᓇᐣᐣ
ᐁᐣᑕᐟ ᒋ ᒥᓇᐊᐧᓯᔭᐣᐣ
ᐊᐱᒋᐸ

4

ᐊᐱᒋ ᑭ ᓴᐁᐧᐣᑕᑯᐢ
ᒪᒋ ᑭ ᒥᐢᓴᐁᐧᐣᑕᑯᐢ
ᓴᔦᑲᐧ ᑭ ᑭᐧᓯᐢ ᓴᓯᐢ
ᐊᐱᒋᐸ

5

ᒪᒧᔭᐊᐧᒥᑯᐃᐧᓯ
ᑫᑫᐟ ᓴᑭᐃᑯᐃᐧᓯ
ᑲ ᒥᓇᐊᐧ ᑕ ᒍᐳᐢᓯ
ᐊᐱᒋᐸ

6

ᓴᓯᐢ ᐸᐱᓯᐣᑕᐊᐧᑕ
ᑲᑭᑫ ᐊᐃᓇᐊᐧᑕ
ᐃᐧ ᒥᓇ ᐱᒪᑎᓯᑕ
ᐊᐱᒋᐸ

7

ᓴᓯᐢ ᒧᐦᓴᐨ ᒥᑲᐏᑕ
ᑭᓯᑯᐦᐦ ᐊᐃᓇᐱᑕ
ᒋ ᐃᓴᐦᐦ ᐯᑲᑎᓯᑕ
ᐊᐱᒋᐸ

Air :— Ah ! qu'il est doux.

1

ᓴᓯᐢ ᓇᐢᓴ ᑭ ᑭᒋ ᓴᑭᐃᐦ
ᓴᓯᐢ ᓇᐢᓴ ᑭᐦ ᓴᔦᑭᐃᔦᐦ
ᑭ ᑭᓴᐘᑎᐢ
ᑭ ᓴᐌᐦᒋᑫ
ᐅᐦᒋᑕ ᓀᑕ ᓴᐌᑌᒥᔦᐦ
ᐊᐯᑭᐢ ᓴᓯᐢ ᓇᐢᓴ
ᐁᐢᑲᐨ ᓴᑭᐃᓇᐦ
ᑫᓴ ᒪᑌᑐᐏᔦᐦ
ᐊᐯᑭᐢ ᐁᓀᐦᑕᒪᐦ
ᐃᓯᐌᐱᓯᔦ
ᑲᑭᑫ ᑯ

2

ᑕᐢᓯᐤᐤ ᓇᓭᑲᑕᐁᐧᐤᑕᒪᓂᐤ
ᐁᓯ ᓴᐁᐧᓂᒥᓭᐤ ᑲᑭᑫ
ᒥᑫᐧ- ᑭᐟ ᐃᓂᐤ
ᑲᐧᓭᐠ ᓂᐤᑌᐃᐤᐤ
ᐊᐱᒋ ᒪᒪᑲᑌᓂᒥᓇᐤ
ᐊᐯᑭᐢ ᓴᓯᐢ ᓄᐢᓴ......

3

ᑫᑫᐟ ᓴᓯᐢ ᑭ ᑭᑎᒪᑫᓂᐦ
ᑎᐱᓇᐁᐧ ᑭ ᐱᒪᑎᓯᐃᐧᐤ
ᑭ ᐸᑭᑌᐤᑕᐤ
ᓴᐁᐧᓂᒥᓭᐤ
ᒥ ᐁᐧᐤᒋ ᒪᒪᑲᑌᓂᒥᓇᐤ
ᐊᐯᑭᐢ ᓴᓯᐢ ᓄᐢᓴ......

4

ᐁᐱ- ᑕᐢ ᓴᑭᐃᓇᐤ ᓂᐤᑌᐃᐤᐤ
ᒥ ᐁᐱ- ᑯᑕᒪᐤ ᐸᑕᑐᐃᐧᐤ
ᑭᐤ ᑮ ᓯᐤᑫᐤᑕᐤ
ᑭᐤ ᑭ ᐊᐧᐸᐤᑕᐤ
ᒥ ᓴ ᐊᐱᒋ ᐁᐧᐤᒋ ᑯᑕᒪᐤ
ᐊᐯᑭᐢ ᓴᓯᐢ ᓄᐢᓴ......

5

ᑮᐸᑯᐢᓭᓂᒥᐣ ᑕᐢ ᐅ ᓴᑯᐢ
ᓇᐣᑯᐠ ᑭ ᒪᐢᑳᐌᐦᑕᒥᐃᓭᐣ
ᐌᐌᓂ ᑫᑫᐟ
ᒋ ᐍᐱᓇᒪᐣ
ᒪᓯᓇᑕᐠ ᐁᐱ- ᓴᑭᐃᓇᐣ
ᐊᐯᑭᐢ ᓴᑯᐢ ᓇᐢᓴ......





ᑌᐯᐧᑕᐊᐧ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᐅᑲᒋᐢᑎᐃᐧᓂ» ᐃᐱ'

Air ;—**Je te salue, ô pain de l'Ange.**

1

ᓴᓭᑲᐧ ᑲᓭᐢᓱᑯᓂᓇ»
ᑭ ᐱ ᒪᐊᐧᑎᐢᓱᑯᓇ'
ᐊᐱᒋ ᒪᒪᓇᒋᐊᑕ
ᐃᐧ» ᐃᑯ ᑌᐯᓂᒥᓇ» (2)

2

ᑭᒋᑕᐧ ᐸᑫᐧᓯᑲᓂᐤᓯᐦ
ᐁᐱᔦᐤ ᑭ ᑌᐯᐧᑕᐃᐧᐦ
ᒥ ᐁᐧᐦᒋ ᓇᐅᐧᑭᑕᐃᐧᓇᐤ
ᑫᒋᑕᐧᐁᐧᐦᑕᑯᓯᔦᐤ (2)

3

ᐊᐱᒋ ᑭ ᒪᒧᔭᐊᐧᒥᐤ
ᐃᐧ ᐃᓯ ᓴᐁᐧᓂᒥᔦᐦ
ᓇᐣᓯᓂ ᒋ ᐃᐧᑕᐱᒥᔦᐦ
ᒪᓂᑐ ᐸᑫᐧᓯᑲᓂᐦ (2)

4

ᐊᓇ ᑯᐸᑌᐤᑕᑯᓯᔦᐤ
ᑭᐤ ᐃᑕᐣ ᑲᐧᑲᐧᐦᑎᓯᔦᐤ
ᐊᓇᐃᐧ ᑭ ᐃᐧ ᐊᐧᐃᐧᑎᑫᐠ
ᐁᓯ ᑭᓴᐊᐧᑎᓯᔦᐤ (2)

5

ᑭᓇᐊᐧ ᐊᐤᓴᓂᓂᐃᐧᔦᐠ
ᐃᐁᐧᑎ ᑭᒋ ᑭᓯᑯᐦ
ᑲᐃᐧᐦ ᑭ ᐱᐤᑎᑲᓇᐣᓯᐊᐧ
ᓴᓯᐣ ᐁᓯ ᐱᐤᑎᑲᓇᐦ (2)

6

ᓇᐟᑲᐧᓇ ᓂ ᒥᐢᓴᐃᐧᐦᑕᑯᐢ
ᐊᐱᐨ ᑭᓇᐊᐧ ᑲᑭᓇ
ᐁᓇᒥᐁ ᓴᑲᒧᓯᒍᐟ
ᒪᒧᓯᐊᐧᒥᑕᐃᐧᔪᐠ (2)

Air :— **Honneur, hommage.**

1

ᑫᐧᓇᐨ ᐁᐟᑎᓯᐟ
ᑭ ᓇᐅᐧᑭᑐᐟ
ᑭ ᑭᒋ ᒪᓇᒋᐃᐟ
ᑲᐧᑳᐧᐦᑎᔪᓯᐟ

2

ᐸᑫᐧᔪᑲᓅᐟᔪᐦ
ᓄᐢᔪᓇᐟ
ᔪᑲᐧ ᑭ ᓇᐟᓴᑭ
ᒪᒪᑲᐨ
ᑫᐧᓇᐨ……

3

ᑭ ᐸᑭᑎᓇᒧᐟ
ᐁᐟᑎᓯᐟ
ᐃᐧ ᑎᐯᓂᒥᔪᐟ
ᓇᐢᔪᓅ

Air : — **Adorons tous.**

1

ᓇᐅ·ᑭᑕ ᐊᑦᐯ ᒪᓇᒋᐊᑕ
ᐁᐣᑕᓯᔕᐣᐣ ᓴᓯᐢ ᑫᐢᓯᑯᓂᓇᐣᐣ
ᐸᑫ·ᓯᓯᑲᓃᐣᓯᐣᐣ ᓯᐟᑳ· ᐱᓇᐣᓴᑭ
ᐊᓇᒥᑲᐊ·ᑕ ᒪᒧᔕᐊ·ᒪᑕ (2)

2

ᑫ·ᓇᐨ ᓴᓯᐢ ᐁᐯᓂᒧᓄᑐᓇᐣ
ᓂ ᓴᓇᑭᐢ ᐊᑦᐯ ᐅᐣᒋᐅᐣ ᓂ ᔕᐤ
ᒧᐣᓴᑦ ᓂ ᓄᒋᐃᑦ ᐊᐤ ᒪᒋ ᒪᓂᑐ
ᑭ ᓂᑲᓃᓂᒥᐣ ᓂᑦ ᐸᑭᑌᓂᒪ (2)

3

ᓴᑭᐊᑕ ᑭᒋᑕ·ᐁ·ᓂᒪᑕ
ᐃ·ᐣ ᑯᐢᓯᓇᐣ ᐃ· ᒥᓇᑌᓂᒪᑕ
ᐃᓃᐣᑕᑦ ᐅᐣᒋᑕ ᒋ ᐃ·ᑕᐱᒥᓇᐣᐣ
ᐁᓂᑯᑯᑌᐁᐣᐣ ᐯᓯᑫ·ᓂᒪᑕ (2)

Air :— Elevez-vous.

1

ᒧᒋᑫ›ᑕ› ᓂ ᒋᒐᐟ ᐊ›ᑲᐧᒣ›ᑕ›
ᓯᑲᐧ ᓴᓯᐢ ᐅᐢᑎᐃᐧᓂ» ᓇ›ᓯ
ᑌᐯᐧᑕ›ᑕ ᐊᓇ ᐊᐧᐸ›ᑕᓯᐊᐧ»
ᓯᒥᓇᐳ» ᐁᐧᐅᐢᓯᐟ ᐅ ᒥᐢᑭᐧ‹ (2)

2

ᒥ ᐃᒪ ᑯ ᒪᐊᐧ›ᑐᐢᓯᓂᓂᐊᐧ›
ᐁᐧ›ᒋ ᓴᓯᐢ ᑭᓴ ᒪᓂᑐᐃᐧ′
ᑌᐸᑭ›ᑫ′ ᑲᓭ ᓇᓭᑕᒧᓇ»
ᐸᑮᒋᑫ ᑲᓭ ᐸᑭᒋᑲ› (2)

3

ᐁᐧᑭᐧᐢᓯᒥ›′ ᐊᐧᐃᐧᓯ›ᑕᑲᓃᓯ
ᒥᓯᐁᐧ ᑯ ᒥᓇᑌ›ᑕᑯᓯ
ᓇᐅᐧᑭᑕ ᐊ‹ᐯ ᒪᓇᒋᐊᑕ
ᐁᐧᐅᐢᓯᒪ» ᓂᑲᓃᓂᒪᑕ (2)

Air ;— Jésus est la bonté même.

1

ᓂᑕ ᓴᐁ·ᓂᐟᑫ ᓴᓯᐢ
ᑭ ᒥᓇ ᑐᑕᑯᓇᐟ
ᐊᓇᐃ· ᐯᐯᓯᐠ ᐁᑕ
ᐅ ᒣᓭᐊ·ᒥᑯᐟ
ᒉᑲ· ᑕᐢ ᑭᒋ ᓂᐱᐊ·
ᐅᐠ ᐅᐟᓴᒉᐟᑕᓇᐊ·
ᐊᓇ- ᐃᑯ ᑫᑭᐸᑕᐠ
ᑳᑲ·ᓂᐢᓴᑫᐟᑕᐟᑕ

2

ᐊᓂᓯᓇᐯᐃᑎᓯ
ᓴᓯᐢ ᐃ· ᑳᐢᑭᐃᓇᐦ
ᑭ ᑕ ᑭ ᑯᐸᑎᓯᒥᐟ
ᓇᑕᒪᐃ·ᐢᓯᓇᐊᐦ
ᐁᐱᒋ ᑳᑭᐸᑎᓯᐠ
ᐅᐟᓴᐠ ᐊᓂᓯᓇᐯ
ᑳᐃ·ᐦ ᐅ ᐸᒉᓂᒪᐢᓯᐟ
ᑳᑲ·ᓂᐢᓴᑫᐟᑕᐟᑕ

3

ᐊᓯᑌᔦᑎᑯᐦ ᓴᓯᐢ
ᐅ ᐸᑭᑌᐣᑕᐣ ᐃᐧᔦᐤ
ᑭᒋ ᑲᐢᓯᐊᒪᑯᔦᐦ
ᒥᓂᐠ ᒉᒋᑐᑕᒪᐦ
ᐃᓯᒪᒋ ᑕᐢ ᐊᐅᐧᐣᒋᐢ
ᑲᐁᐧᐢᓴ ᑫᐧᐨ ᐊᐃᐧᔦ
ᑭᒋ ᒪᒍᔦᐅᐧᑫᐣᑕᐦ
ᑲᑲᐧᓂᐢᓴᑫᐣᑕᐣᑕ

4

ᒪᓂᑐ ᐸᑫᐧᓯᑲᓂᐦ
ᐁᐱᒋ ᓴᑭᐃᓇᐦ
ᒋ ᐊᐢᓴᒥᓇᐦ ᐅ ᑐᑕᐣ
ᐸᑫᐧᓯᑲᓂᐦ ᐃᐧᔦᐤ
ᒉᑲᐧ ᐁᐧᐦᓴᒉᓂᒥᓇᐦ
ᐊᓇ ᐱᐣᑎᑫᐢᑯᓇᐦ
ᑲᐃᐦ ᑫᐧᐨ ᓴᐯᓂᒪᐢᓯ
ᑲᑲᐧᓂᐢᓴᑫᐣᑕᐣᑕ

5

ᒪᒪᐃᐧ ᐊ‹ᐯ ᓴ ᓄ›ᑯ‹
ᐃᐧ ᓇᑲᑕᐁᐧ›ᑕ›ᑕ
ᑭᐢᐱ› ᑲᔦ ᑲ ᑎᐊᐧ›ᑫ›
ᐃᐧ ᒥ›ᒋᓇᐁᐧᓯᑕ
ᐅ›ᒋᑕ ᐃᐧ ᓴᑭᐊᑕ
ᑲ ᒥᓂᓇ›› ᐁ›ᑎᔦ››
ᑫᑲᐧᓂᐢᓴᑫ›ᑕ›› ᓴᓯᐢ
ᑲᑲᐧᓂᐢᓴᑫ›ᑕ›ᑕ

Air :— **Loin de Jésus que j'aime.**

1

ᒪᒪᑲᑌᓂᒪᑕ
ᐃᐧ› ᑯᐢᓯᓇ› ᓴᓯᐢ
ᒧ›ᓴ‹ ᒪᓇᒋᐊᑕ
ᐅᐢᑎᐃᐧᓂ›› ᑲᓯ
ᑭ ᐃᐧᑎᑫᒥᑯᓇ›
ᑲᑭᑫ ᑯ ᐊᑭ››
ᑲᔦ ᑕᐢ ᑲᐧᓇᐨ ᐃᐧᔦᐤ
ᑭᑊ ᐊᓴᒥᑯᓇ›

2

ᐊᐱᒋ ᑲ·ᓇ- ᒪᒋ
ᓂ› ᒥᓄ ᓂ›ᑲᓇ›
ᑲᓄᑕᒪᐃ·ᓯᓇ‹
ᓴᐁ·ᓂᒥᓯᓇ‹
ᑭ ᑭᒋᑕ·ᐁ·›ᑕᑯᐣ
ᓴᓯᐣ ᑲ ᓂᑭᐊʼ
ᑭ ᐸᐸᒥᑕˋ ᓴᓯᐣ
ᑫᑯ ᐁᑭᑐᔦ›

3

ᐊ›ᓴᓂᑐˋ ᑭᓯᑯ››
ᐃ·ᑐᑲᐃ·ᓯᓇ‹
ᒋ ᐃ· ᒪᒧᔭᐊ·ᒪ››
ᓴᓯᐣ ᐃ·› ᑯᐣᓯᓇ›
ᐊᐱᒋ ᓴᑭᐊᑕ
ᑭᒋᑕ·ᐃ·ᓇᑕ
ᐁᓂᑯᑯᑌᐁᔦ››
ᐸᐸᒥᑕᐊ·ᑕ

Air :— **Sacris solemniis.**

1

ᐊᓂᓯᓇᐯᑐᐟ
ᒪᒪᑲᑌᐤᑕᒧᐟ
ᑫᑫᐟ ᐅᐢᑎᐃᐧᓂᐤᐤ
ᑲᓯ ᐃᐧᐤ ᓴᓯᐢ ᐟᒋᐢᐟ
ᒧᐤᓴᐟ ᑌᐯᐧᑕᐃᐧᐟ
ᐃᐧ ᐸᐸᒥᑕᐃᐧᐟ
ᓇᐤᑯᐠ ᓇᐤᑯᐠ ᒪᓇᒋᐃ

2

ᑭ ᐊᐧᓭᓯᐤᑎᓯᐠ
ᑕᓂᓂᒪᐢᓯᐁᐧᐟ
ᐅᑲᒋᐢᑎᐃᐧᓂᐤᐤ
ᓴᓯᐢ ᐃᐧᐤ ᑯᐢᓯᓇᐤ
ᐃᐧᐤ ᒪ ᑭ ᐃᑭᑐ
ᑲ ᑭᓇᐃᐧᐢᑭᐢᓯ
ᓯᐤᑲᐤ ᓯᐤᑲᐤ ᑕᓂᓂᒥᐟ

3

ᑭ ᐱ ᓂᑭ ᐊᑭᐤᐤ
ᐃᓂᓂᐤᑕᒧᐸᐤ
ᓂᐤ ᑲ ᑫᐢᓯᑯᓇᐟ

ᑫ ᑌᐯᐧᑕᐃᐧᒋᐠ
ᐅᐢᑎᐃᐧᓂᐦ ᐊᐱ
ᑭ ᐃᐧᑯᒥᑯᓇᐣ
ᐃᐧᔕᐤ ᑭᐟ ᐊᓴᒥᑯᓇᐣ

4

ᓴᓯᐢ ᐅᐢᑎᐃᐧᓂᐦ
ᓂᐦᐟ ᐃᐣᑕᓃᓂᒪ
ᑲᐃᐧᐦ ᐃᐧᑲ ᑫᑯ
ᐃᓯᐁᐧᐸᐢᓯᓂᓂ
ᐸᓂᒪ ᐁᓃᐣᑕᐣᑭᐣ
ᐃᓯᐁᐧᐸᑎᓂ
ᑲᑭᓇ ᐅ ᓂᑕᐃᐧᑐᐣ

5

ᒪᒋ ᑭᐣ ᓂᐣᑲᓇᐣ
ᐊᐃᐧᐃᓯᐣ ᑭᑌ
ᓴᓯᐢ ᑭᑭᐧᐢ ᒧᐣᓴᐠ
ᐊᑭᐦ ᒋ ᓴᑭᐊᐠ
ᒋ ᐃᐧ ᓴᐁᐧᓂᒥᐟ
ᑲᓄᑕᒪᐃᐧᓯᐣ
ᑭᓯᑯᐦ ᒋ ᐃᐧᐢᑕᓇᑭᒪᐠ

Air :— Ah ! qu'il est doux.

1

ᑫᐧᓇ- ᓴᓂᐢ ᓂ› ᑭᒋ ᑌᐯ›ᑕ‹
ᑫᐧᓇ- ᓴᓂᐢ ᓂ› ᑌᐃ›› ᐊᐱᔭ›
ᑭ ᑭᓴᐧᐊᑎᐢ
ᑭ ᓴᐁᐧᓂ›ᑫ
ᐅ›ᒋᑕᐧ ᑭᑭ ᑌᐱᑐ› ᓂ› ᑌ
ᐊᐊᐧᐢ ᐊᐊᐧᐢ ᐃᑯᑲ›
ᑭ› ᒪᓂᓯᐃᐧ› ᑭ›
ᒪᒐ› ᒥ ᓯ›ᑫᓂᒥ›
ᐊᐊᐧᐢ ᐊᐊᐧᐢ ᐃᑯᑲ›
ᑌᐯᓂᒥ‹ ᐁᑕ
ᓂ ᓴᑭᐊ

2

ᑭ› ᒣᓇᐊᐧᑌᓂᒥᓇ›
ᑭ› ᑿ ᒥᐢᓴᐁᐧᓂᒥᓇ›
ᓂ ᒍᒋᑫ›ᑕ‹
ᑌᐯᓂᒥᔭ›
ᓂ› ᑌᐃ›› ᓂ› ᑌᐃ›› ᑕᓇᐱᔭ›
ᐊᐊᐧᐢ .....

3

ᑭᐣ ᐁᑕ ᑯ ᑭ ᒥᓀᓯᐃᐁᐧ
ᑭᐣ ᐁᑕ ᑭ ᑌᐯᑦᑕᒥᐃᐁᐧ
. ᑭ ᑭᓭᐊᐧᑎᐢ......

4

ᓂᐣ ᑳᑫᐧ ᐊᐧᓴᓯᐃᑯ
ᓂᐣ ᐃᑕᐢ ᓂ ᒪᓂᓂᒪᐠ
ᓂ ᒧᒋᑫᐣᑕᑦ......

5

ᒪᓂᓯᐃᐧᐣ ᓂ ᐃᐧ ᐊᐢᓯᐳᓂᐠ
ᒪᓂᓯᐃᐧᐣ ᓂᐣ ᑯᐸᑌᓂᒪ
ᑭ ᑭᓭᐊᐧᑎᐢ......

6

ᓂᐣ ᑌᐯᐣᑕᑦ ᐃᐧᒋᐃᐧᓴᐣ
ᓀᐢᓯᓂ ᐃᐧᑕᐱᒥᓴᐣ
ᓂ ᒧᒋᑫᐣᑕᑦ....:.

Air :— **Chantons l'ineffable tendresse.**

1

ᒪᓂᑐ ᐅᑲᖠᐢᑎᐃᐧᓂ»
ᓴᓯᐢ ᑭ ᓴᑭᐃᑯᓇ›
ᒣᒥ›ᑕᑫ ᑭᓴᑎᓯ
ᐊ‹ᐯ ᐊᓯᑕᓴᑭᐊᑕ
ᑭᒋ ᓴᐁᐧ›ᑕᒥᑌᐁ
ᑭᒋ ᑲᐢᑭᐃᓇ»
ᐅ ᐸᑭᑌ›ᑕ› ᐃᐧᔦᐤ
ᐊ‹ᐯ ᐁᐧᑌᐁᔦ»
ᑭ ᑌᐃᓇ› ᒣᐢᑯ'
ᐊᓯᑕ ᐸᑭᑌ›ᑕᒍᐊᐧᑕ

2

ᐁᐧᐅᐢᓯ' ᐊᓯᑎᔦᑎᑯ»
ᑭ ᑭ ᑭᓯᑲᒪᑯᓇ›
ᑭ ᑭ ᑲᐢᑭᑕᒪᑯᓇ›
ᑭᒋ ᓴᑭᐃᑯᐃᐧᓯᔦ»
ᑭᒋ ᓴᐁᐧ›ᑕᒥᑌᐁ......

3

ᐁᐱᒋ ᑭᑎᒪᑭᓯᔦ»
ᑕᐢᓯ» ᐃᑯ ᑲᓯᑲᑭ›

ᑭ ᑭ ᑲᑲᐤᓯᑕᐘᓇᐤ
ᐊᓴ ᑭ ᑲᐢᓯᐊᒪᑯᓇᐤ
ᑭᒋ ᓴᐍᐤᑕᒥᑌᐁ......

4

ᑭᐢᐱᐤ ᐊᐏᔦ ᒪᒋᑐᑕᐤᐤ
ᐊᓂ ᓂᐢᑭᐊᐟ ᒪᓂᑐᐤ
ᓴᓯᐢᓴᐤ ᐅ ᓇᑕᒪᑯᐤ
ᐏᐤ ᐅᐤᒋ ᑕᐢ ᑲᐢᓯᐊᓗᐘ
ᑭᒋ ᓴᐍᐤᑕᒥᑌᐁ......

5

ᑲᐏᐤ ᑫᑯ ᐅ ᓴᑭᑐᓯᐤ
ᓴᓯᐢ ᐏ ᓴᐍᓂᒥᓇᐤᐤ
ᐊᓇ ᑯᐸᑌᐤᑕᑯᓯᐤᐤ
ᑭ ᐏ ᒥᓇ ᐱᓯᐤᑕᑯᓇᐤ
ᑭᒋ ᓴᐍᐤᑕᒥᑌᐁ......

6

ᐊᓇ ᒥᓂᐠ ᓴᐍᓂᒥᓇᐤᐤ
ᑲᐏᐤ ᒪᐢᓯ ᑌᐯᐤᑕᐤᓯ
ᑭᐟ ᐊᐢᓴᒥᑯᓇᐤ ᐏᔦᐤ
ᒣᓂᑐ ᓴᑲᓗᓂᑯᐤᑭᐤ
ᑭᒋ ᓴᐍᐤᑕᒥᑌᐁ......

7

ᐁᐧᐟᓴᒣᓃᒥᓇ» ᐁᐧᐅᐢᓯᐟ
ᐯᑭᑌᐟᑕᒧᓇ» ᐁᐟᑎᐟ
ᐃᐧ ᐸᑭᑌᐟᑕᒧᐊᐧᑕ
ᐊᔭᐃᐧᔭ» ᒥᓃᐠ ᐁᐟᑎᔭ»
ᑭᓯ ᓴᐁᐧᐟᑕᒥᑌᐁ......

Air :— O l'auguste Sacrement.

1

ᐁᐱᑐᐁᐧ» ᓇᑲᒧᑕ
ᐊᓃ ᐸᓴᐧᐁᐧᓯᐟᑕ
ᑭᓯ ᑭᓯᑕᐧᑭᓯᑲᐟ
ᐸᐸ ᒥᓇᐊᐧᓯᑕ

2

ᓴᓯᐢ ᑭᐟ ᐅᑎᐢᓯᑯᓇᐟ
ᐁᐱᐨ ᓴᐁᐧᓃᒥᓇ»
ᐁᓯ ᓴᐁᐧᐟᑕᑯᓯᔭ»
ᒥᓄ ᐃᓇᐸᓯᑐᑕ

3

ᓴᓱᐢ ᐃᐧᔕᐤ ᐸᑫᐧᓱᑲᐟ
ᐅᐟ ᐃᓱᓇᑯᓱᐃᐧᓂ»
ᐅ ᒥᐢᑭᐧᐠ ᑕᐢ ᓯᒥᓇᐳ
ᐅᐟ ᐃᓱᓇᑯᓭᐃᐧᓂ»

4

ᒥ ᐁᐧᑊᒋ ᐃᓂᓂᑊᑎᓱᐟ
ᓂᑊ ᑲᐟ ᐊᐟ ᐅᐢᑎᐃᐧᓂ»
ᑲᑭᑫ ᐁᓇᒥᐊᒋᐠ
ᓂᑊ ᑲ ᐃᐧᐢᑕᓇᑭᒪᐠ

5

ᐅᑊᒋᑕ ᑕᓂᓂᒪᑕ
ᑭᒋᑕᐧ ᐅᐢᑎᐃᐧᓂ»
ᐸᑲᐧᓇ ᑌᐯᐧᑕᐊᐧᑕ
ᒥᓱᓴ ᒋ ᐊᐧᐸᒪ»

6

ᑭ ᓴᐁᐧᓂᑊᑕᑯᓱᒥᑊ
ᒋ ᐃᐧᐢᑕᓇᑭᒥᓇ»
ᐁᑊᑕᐟ ᐸᐱᑊᑎᑲᐊᐧᑖ
ᒋ ᐃᐧ ᐸᑯᐢᓴᓂᒪ»

7

ᐅ ᑭᒋ ᑭᒋᐠᑕᐧᐃᐧᑑᐤ
ᑭᐟ ᐅᑌᓇᐁᐧᐤᓯᓇᐤ
ᐊᐯᑭᐢ ᐅᑎᓯᓯᑐᐣ
ᐃᐧᐤ ᑯ ᐁᓯ ᒥᑎᐧᐤᑕᐤᐤ

8

ᐊᐱᒋ ᒥᓇᐊᐧᓯᑕ
ᐁᐱᐨ ᒥᓇ ᑐᑐᓇᐤᐤ
ᑲᑭᑫ ᒪᐢᑲᐁᐧᐤᑕᐤᑕ
ᒋ ᐃᐧ ᐸᐸᒥᑕᐊᐧᐤᐤ

9

ᐊᐯᑭᐢ ᐸᐸᒥᑕᐃᐧᐤᐟ
ᐁᑎᑯᑲᐧᑲᒥᑲᐠ
ᐊᐯᑭᐢ ᑭᒋᑕᐧᐃᐧᑎᐤᐟ
ᐊᑭᐤᐤ ᑎᐱᐢᑯ ᑭᓯᑯᐤᐤ

Air :— **Pange lingua gloriosi.**

1

ᓴᑭᑐᑕ ᓴᓯᐢ ᐃᐧᔭᐤ
ᑫᒋᑕᐧᐁᐧᐣᑕᑲᐧᑎᓂᐠ
ᐅ ᒥᐢᑭᐧᐠ ᒪᓇᒋᑐᑕ
ᑲ ᓯᑭᓇᐦ ᐊᐱ ᓀᐢᓯᐦ
ᑭ ᑭ ᓯᑭᓇᒪᑯᓇᐣ
ᐊᓯᑌᔭᑎᑯᐦ ᑭ ᓂᐳᐟ

2

ᐃᐧᐣ ᓴᓯᐢ ᐸᐧ ᒪᓯ ᓂᐳᐟ
ᐅ ᐃᐧᑯᒪᐣ ᐃᐧᑲᓂᐢᓴᐣ
ᐅᐟ ᐃᓇᐣ ᑕᐢ ᓈᐣᑯᐠ ᓂᔭᐤ
ᑭ ᑭᐢᐱᓇᑕᑲᓂᐊᐧᐣ
ᒋ ᐸᐧ ᒪᓯ ᓂᐢᓯᑯᔭᐣ
ᑲᓇᐱᓀ ᐃᐧᑯᐣᑎᑕ

3

ᐅᐟ ᐊᐊᐧᐣ ᐸᑫᐧᓯᑲᓇᐣ
ᐅ ᐱᑯᓇᐣ ᐅ ᒥᓇᐣ ᑕᐢ
ᒥ ᐊᓇᐃᐧ ᐸᑫᐧᓯᑲᐣ
ᐁᓯ ᓇᑯᓯᐟ ᐅᐟ ᐃᓇᐣ
ᑫᑫᐟ ᓂᔦᐤ ᐊᑌᒪᑲᐟ
ᐊᓇᒥᐦ ᒪᓂᓇᑯᐠ

4

ᒥᑕᐢ ᑫᑫᐟ ᐁᐟᑎᐟ ᓴᓂᐢ
ᑕᐢᓂ» ᑖᒣᐢᓂᑫᐟᑭ›
ᑳᐃ·» ᐸᐱᐢ ᓇᑳᓂᐢᓂ
ᑫᑫᐟ ᑭ ᑳᓂᑕᑯᓇ›
ᒨᓴᐟ ᓂᐟᑳ› ᑌᐯᐧᑕᐟᑕ
ᐁᐱᐟ ᓴᓂᐢ ᐅᐢᑎᐃᐧᑦ»

5

ᐊᐱᒋ ᑕᑑᓚᑕ
ᐸᐱᐟᑎᑫᔕᐟᑯ› ᐁᐟᑕᐟ
ᒨᓴᐟ ᑭᒋ ᓴᑭᐊᑕ
ᑳᑭᓇ ᑭ ᒥᑑᑯᓇ›
ᐯᑭᐢ ᑕᐢ ᑲᔕ ᑯᐢᓴᑕ
ᑭ ᑲ ᑎᐸᑯᑑᑯᓇ›



O Marie conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous.

ᐸᑯᐢᓭᓂᒪ ᑭᒋᑕᐧ ᒪᕆ

Air :— Nous vous invoquons tous.

1

ᑭ ᐸᑯᐢᓭᓂᒥᐣ
ᒪᓂᑐ ᐁᐧᑭᒥᐟ
ᓇᐣᑕᐃᐧᓱᐣ
ᐃᐧ ᐊᓇᒥᐁᑕᐤᐟ
ᑲ ᑭ ᐊᐧᐣᑯᒪᑕᐧ
ᒥᓂᐠ ᐁᐣᑕᐢᓱᐊᐧᐟ
ᓇᐣᑕᐃᐧᓱᐣ

2

ᐃᐧ ᐱᓯᐣᑕᐃᐧᓯᐣ
ᑫᑎᒪᑭᓯᔭᐣ
ᒣᒥᐣᑕᑫ
ᑌᐣ ᑭᐃᐧᑕᐢᑲᓀᐠ
ᑌᐱᐊᐧ ᒪᑌᑐᐠ
ᑭᒋ ᐸᑕᐃᐊᐧᐟ
ᒣᒥᐣᑕᑫ

3

ᑭ ᓇᐃᑕᑯᐃᐧᐢ
ᑭᐣ ᐊᐧᔭᐣᑯᒥᔭᐣ
ᒣᒥᐣᑕᑫ
ᑲᓄᑕᒪᐃᐧᔭᐣ
ᐍᑌᒐᑌᐢᓯᒪᐟ
ᑭ ᑲ ᐸᐱᓯᐣᑕᐠ
ᒣᒥᐣᑕᑫ

4

ᑲ ᑭ ᓴᑭᑐᔭᐣ
ᒪᒪᐃᐧ ᑲ ᑎᔭᐣ
ᐃᐧ ᒥᓯᓯᐣ
ᒋ ᐯᑲᑎᓯᔭᐣ
ᒍᐣᓴᐠ ᐊᐊᐧᐢᓯᒣ
ᒋ ᓀᐹᐧᑲᔭᐣ
ᐃᐧ ᒥᓯᓯᐣ

Air ;— Divin cœur de Marie..

1

ᒉᓂᑐᐃ·ᑌᐁᔦ›
ᒪᓂᑐ ᐁ·ᑭᒥˋ
ᐁ·›ᒋ ᑕᔦᐱᓯᒋˋ
ᒥ^ᓴᐁ·ᓂᒪ›ᑲ·
ᐊᓴ ᑭ ᐃ·ᑕᐱᒪˋ
ᐊᓂᑫ ᒪᓂᑐˋ
ᑲᓇᑕᒪᐃ·ᓯᓇ‹
ᒋ ᐃ·ᑕᐱᒪ›ᑲ·

2

ᓴᓯ^ ᑲ ᑭᑭ^ᑲᐊ·›
ᑫᒋᑕ·ᐃ·ᓯᔦ›
ᒥᓇ ᐊᐃ›ᑐᐃ·ᓇ›
ᑭ ᑌᐃ» ᐱ›ᑌᐊ·»
ᐃ· ᒪᑕᐅᓂᓯᓇ‹
ᐸᔦᓯᑕ^ᑭᓂˋ
ᒋ ᐊ·ᓇᑎᓯᐃᔦ»
ᑫᑎᒪᑭᓯᔦ»

3

ᐍᐣᓴᐠ ᓇᑭᑌᐁᔦᐣ
ᒧᐣᓴᐦ ᑭ ᒧᐣᓯᑐᐣ
ᑕᐢᓯᐣᐣ ᑌᓂᐢᑭᐊᐣᑭᐨ
ᐍᓂᒪᓂᐢᓯᒪᐨ
ᑌᑕ ᓴᐍᓂᒪᑕᐧ
ᐊᔦᑌᐧᐣᑎᓯᒋᐦ
ᐃᐧ ᐯᓯᐣᑕᐃᐧᓯᓇᐠ
ᒣᐣᒋᓇᐍᓯᔦᐣᐣ

4

ᑭᑫᐣᑕᒥᐃᓯᓇᐠ
ᐊᐧᔦᐣᑯᒥᑯᔦᐣ
ᐸᑯᐢᓴᓂᒥᑯᔦᐣ
ᓴᐍᓂᒥᓯᓇᐠ
ᑳᓇᐍᓂᒥᓯᓇᐠ
ᒥᓂᐦ ᐁᐣᑕᐢᓯᔦᐣᐣ
ᒋ ᐃᐧᑕᐱᒥᑯᔦᐣ
ᓂᐣᑯᑎᐣᐣ ᐁᐣᑕᔦᐣ

Air :— Je vous salue Auguste &c.

1

ᑭ› ᐁᐱᔦ› ᓇ›ᑯ‹ ᑭᒋ ᑭᓯᑯ››
ᑫ·ᓇ- ᒪᒋ ᐅ›ᓴᐸᒥᓯᓇ‹
ᓂ ᓴᓇᑫᓯᒥ› ᐅᐅᒪ ᐊᑭ››
ᑭ ᑭ·ᓯᐢ ᑲᓇᑕᒪᐃ·ᓯᓇ‹

2

ᓯᑲ· ᑯ ᒪᔦᒋᓇᑯᓯᔦ›ᑯ›
ᐊ›ᓴ ᐯᐸᑭᑎᒪᑭᓯᔦ››
ᐊᓇ ᒥᓯᐁ· ᓇ›ᑕᑌᐱᓯᔦ››
ᒥᓯᐁ· ᑭᑎᒪᑭᓇᓂᐊ·›

3

ᐊ‹ᐯ ᓴᔦᑲ· ᓂ ᓂᐢᓯᑕᐁ·›ᑕ‹
ᐁ›ᑕᔦ‹ ᐁᑕ ᒪᒧᒋᑭᓯ‹
ᒥ ᓇ›ᑲ·ᓇ ᑫ ᓇᑲᑕᐁ·›ᑕᒪ›
ᐁ›ᑕᓯ ᒪᒧᒋᑭᓇᓂᐊ·›

4

ᑫ·ᓇ- ᒪᒋ ᒥᓯ ᑭ‹ ᐅᑭᒥᑯ
ᓴᐁ·ᓂ‹ ᐊ‹ᐯ ᐊ·ᔦ›ᑯᒪᑕ·
ᑲᔦ ᑌᐯᓂ›ᑫᐊ·‹ ᐁ›ᑕᐢᓯᐊ·‹
ᑲᔦ ᒥᓂ‹ ᑲ ᑎᐯᓂᒥ›ᑕ·

5

ᐊ‹ᐯ ᒪᒪᐃᐧ ᑭ' ᐊᓇᒥᑲᑯ
ᐁᐧᑭᒥᑯᔭ› ᑭ ᓴᑭᐃᑯ
ᐁ›ᑕ^ᓯᔭ›› ᑲ^ᑭᑕᒪᐃᐧᓯᓇ‹
ᒋ ᐃᐧᑕᐱᒥᑯᔭ› ᐁ›ᑕᔭ›

Air :— **Ave maris stella.**

1

ᓴᓯ^ ᐁᐧᑭᐧ^ᓯᔭ›
ᒧ›ᓴ' ᑲᔪ ᐯᑭ^
ᑲ ᑭᑲ›ᑯᐃᐧᔭ›
ᑭ ᒥᓗ ᐃᐧᑌᑯ

2

ᑲᐧᓇ- ᒪᒋ ᑭᓯ'
ᑫ ᐸᑲᑯᓇᒪ›
ᐃᑌᑌᒥᓯᓇ‹
ᑭᓯᑯ›› ᒋ ᐃᓴᔭ››

3

ᐁ' ᓴ ᑌᑕ‹ ᐃᑫᐧ
ᑌ› ᑭ ᑌ^ᓯᑯᓇ›

ᑭᐣ ᑭ ᑭ ᓀᑭᐊ
ᑲ ᐱᒪᒋᔭᐣᑭᐟ

4

ᒪᒋᐊ ᐊᐱᐢᑯᐣ
ᓀᑕ ᐸᑕ ᑎᒋᐠ
ᐘᐢᓴᓇᒪᐤ ᑲᔭ
ᑌᐱᑲᑎᓯᒋᐠ

5

ᒥᐎᑕᐎᓯᓇᐨ
ᐊᓇ- ᒪᔭᓇᑕᐠ
ᐱᑕᐎᓯᓇᐨ ᑕᐢ
ᒧᐣᓴᐠ ᐌᓀᓯᓯᐣᐣ

6

ᐘᐸᐣᑕᐃᓯᓇᐨ
ᐁᓯ ᐅᑭᒥᐠ ᓴᓯᐢ
ᑭᐣ ᑭ ᑭ ᓀᑭᐊ
ᒋ ᐃᐧ ᐊᑿᓯᐣᑫᐟ

7

ᑭ ᓴᑭᐃᐠ ᓴᓯᐢ
ᑭ ᑲ ᐸᐸᒥᑕᐠ

ᑫᓴᐘᑎᓯᔭ›
ᓴᐍᓂᒥᓯᓇ‹

8

ᑭ› ᑲᑲ’ᑯᐃ·ᔭ›
ᑲ ᐸᑭᓇᐊ·ᑕ·
ᑲᑭᓇ ᑭᑲ’ᑯ·‘
ᑫᓴᐊ·ᑎᓯᔭ›

9

ᐃᓂᓂᒥᓯᓇ‹
ᒋ ᐱᒪᑎᓯᔭ››
ᑲᑭᑫ ᑭᓯᑯ››
ᒋ ᐊ·ᐸᒪ›› ᓴᓯ^

10

ᐃ·› ᓂ^ᓯ ᐯᓯᑯ’
ᑭᒋ ᓴᑭᐊᑕ
ᓴᓯ^ ᐅᑭ› ᑲᔭ
ᒧ’ᓴ‘ ᓴᑭᐊᑕ

Air :— **Heureux qui de l'opulence.**

(St-Joseph.)

1

ᓴᐁ·›ᑕᑯᓯ ᐃᓂᓂ
ᑲ ᐸᒥᐊ′ ᓴᓯᓴ›
ᑲ ᒥᓇ ᑲᓇᐁ·ᓂᒪ′
ᒉᑲ· ᐊᑭ» ᐁᔕᓂ′
ᑭᒋᑕ· ᒪᒋᔕ› ᑲᔕ
ᐅ ᑭ ᐸᒥᐊ› ᐊᑭ»
ᐁ·ᐁ·ᓂ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ›
ᐅ ᑭ ᐊᓇᑭᑕᐊ·›

2

ᐊᐱᒋ ᓴᐁ·›ᑕᑯᓯ
ᑫᑫ′ ᑭᒋᑕ· ᓯᓴ′
ᑲᐃ·› ᓴ ᐃ·ᑲ ᐃᓂᓂ
ᑭ ᐃᓯᐁ·ᐱᓯᐢᓯ
ᒉᑲ· ᐊᐱᓇᒋᐃ·ᓂ′
ᐁ·ᐅᐢᓯᒥ›′ ᐅᑭ·ᐢᓴ›
ᐃ·› ᐅ ᑭ ᑲᓇᐁ·ᓂᒪ›
ᐊᐱᒋ` ᑭ ᓴᑭᐊ′

3

ᐊᐱ ᑕᐢ ᑲ ᐃᓂᓂᐃ·′
ᓴᓯᐢ ᑌᐯᓂᒥᓇ»

ᓄᐤᓴᐟ ᐅ ᑭ ᐃᐧᑐᑲᐊᐧᐤ
ᓯᓴᐸᐤ ᑭ ᐊᓀᑭᐟ
ᐁᐧᐊᐢᓯᐤᑭᐤ ᑕᐢ ᑲᑭᑫ
ᐅ ᑭ ᐸᐸᒥᑕᐊᐧᐤ
ᑭᒋᑕᐧᐃᐧᓀᑕ ᓯᓴᐟ
ᐁᐱᐨ ᓴᐁᐧᐤᑕᑯᓯᐟ

4

ᑲ ᑲᔭ ᐃᐧᑲ ᐊᐃᐧᔭ
ᑲ ᐱᒪᑎᓯᐟ ᐊᑭᐤᐤ
ᑭ ᐃᓯ ᒥᓀ ᓂᐳᐢᓯ
ᓯᓴᐟ ᑲ ᐃᓯ ᓂᐳᐟ
ᓴᓯᐢᓴᐤ ᒪᒋᔭᐤ ᑲᔭ
ᐅ ᑭ ᐃᐧᑕᐱᒥᑯᐤ
ᐊᐱ ᐁᐢᑲᐧ ᐱᒪᑎᓯᐟ
ᓯᓴᐟ ᐅᑭᑕᑲᒥᐠ

5

ᓂᐤᑯᑕᐊᐧᐢᓯᑐᐠ ᑫᑫᐟ
ᓴᓯᐢᓴᐤ ᑲ ᐸᒥᐊᐟ
ᓀᐤᑯᐠ ᑕᐢ ᐁᐧᑎ ᑭᓯᑯᐤᐤ
ᐯᓯ ᐅ ᐃᐧᑕᐱᒪᐤ
ᑲᑲᓀᑕᒪᐃᐧᓯᓀᐠ
ᓄᐤᓴᐟ ᑭᒋᑕᐧ ᓯᓴᐟ
ᒋ ᒥᓀ ᓂᐳᔭᐤᐤ ᐊᑭᐤᐤ
ᑭᓯᑯᐤᐤ ᒋ ᐃᓴᔭᐤᐤ

ᑲᑌᓯᐠ ᓇᑲᒧᐤ

1

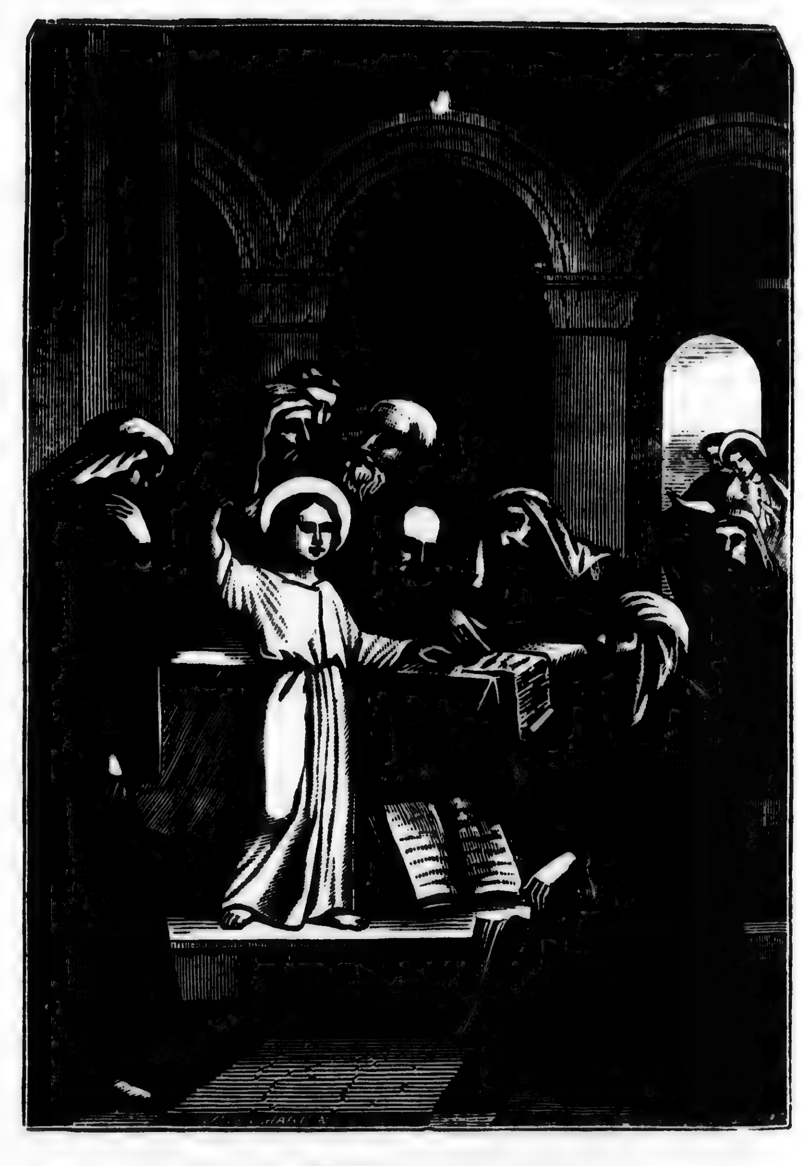
ᐍᓂᓯᓯᔦᐤ ᒪᓂᑐ
ᐊᐯᑭᐢ ᓴᐍᓂᒥᔦ᙮
ᐍᐍᓂ ᒋ ᑭᑫᐤᑕᒪ᙮
ᑵᔦᑯᐢᓯ᙮ ᐃᓯᑚᐏᐤ

2

ᓴᐍᓂᒥᓯᓇᐠ ᑲᔦ
ᐍᐍᓂ ᒋ ᐏ ᑐᑕᒪ᙮
ᑲᑭᓇ ᒥᓂᐨ ᐁᑭᑐᐟ
ᓴᓯᐢ ᐅᐟ ᐃᓯᑚᐏᓂ᙮



ᓴᒧᐢ ᐃᐟ ᐃᓯᑕᐏᐤ ᑳᑌᓯᐠ ᑳ ᐃᓯᓃᑳᑌᐤ



ᒥᓇ ᑭᑭᓇᐊᒪᑎᐃ·›

ᓭᓯᐢ ᐅᐟ ᐃᓯᑕᐧᐃᐧᐤ ᑲᑌᓯᐠ

ᑲ ᐃᓯᓂᑲᑌᐠ

(Catéchisme.)

ᒪᑕᒋᒧᐃᐧᐣ I.

ᑲᑫᐧᑌᐧᐃᐧᐣ—ᑭᐟ ᐊᓇᒥᐊ ᓇ

ᓇᑫᐧᑕᒧᐃᐧᐣ—ᓂᐣᐟ ᐊᓇᒥᐊ ᓭ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᓂᐣ ᑭ ᐃᓯ ᓭᐧᓂᒥᐠ

ᑲ—ᐁᐧᑯᓂᐣ ᑕᐢ ᐁᐧᐣᒋ ᐁᑭᑐᔭᐣ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᓂᐣ ᑭ ᓭᐧᓂᒥᐠ

ᓇ—ᐃᐧᐣ ᓭ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᓂᐣ ᑭ ᒥᓂᐠ ᐊᓇᒥᐁᐃᐧᐣ ᒥ ᑕᐢ ᐃᐤ ᐊᐊᐧᓯᒣ ᑭᒋ ᒥᑭᐁᐧᐃᐧᐣ ᑲ ᐃᓯ ᒥᓯᐟ

ᑲ—ᐸᑕᐃᓇᑐᐣ ᓇ ᐊᓇᒥᐁᐃᐧᓯᑕᐧ= ᐃᐧᓇᐣ

ᓇ—ᐸᑕᐃᓇᑑ› ᓴ ᐯᓯᑲ•› ᑕ^ ᐁᑕ
ᐃ° ᑫ·ᔕᑯ^ᓯ››. ᐊᓇᒥᐁᐃ·ᓯᑕ·ᐃ•›

ᑲ—ᐊᑎ› ᐁ̇ᓯᑎᑲᑌ' ᐃ° ᑫ·ᔕᑯ^ᓯ››
ᐊᓇᒥᐁᐃ·ᓯᑕ·ᐃ•›

ᓇ—ᑲᑐᓇ' ᐊᓇᒥᐁᐃ·ᓯᑕ·ᐃ•› ᓴ
ᐃᓯᑎᑲᑌ

ᑲ—ᐊᐁ·ᑏ› ᑕ^ ᑲ ᐅᓯᑐ' ᐃ° ᐊ=
ᓇ!ᒥᐁᐃ·ᓯᑕ·ᐃ•› ᑲᑐᓇ' ᐁᓯᑎᑲᑌ'

ᓇ—ᐃ•› ᓴ ᓴᓯ^ ᑭᓴ ᒪᑎᑐ ᐅ=
ᑭ•^ᓴ› ᐅ ᑭ ᐅᓯᑐ› ᐃ° ᐊᓇᒥᐁᐃ·ᓯ=
ᑕ·ᐃ•› ᑲᑐᓇ' ᐁᓯᑎᑲᑌ' ᐃ•› ᑲᔕ ᑎᑕ‹
ᑎ^ᓯ ᐱᐳ› ᐅ ᑭ ᑭᑭᓇᐊᒪᐊ•› ᐊᑎ=
ᓯᓇᐯ› ᐃ° ᐊᓇᒥᐁᐃ•› ᐸᑎᒪ ᑕ^ ᐊᑎ››
ᐅ ᑭ ᐅᓯᑐᓇᐊ•› ᐸᑲ› ᐊᓇᒥᐁᐃ·ᓯ=
ᑕ·ᐃ·ᓇ› ᑲᐃ•› ᑕ^ ᑲ·ᔕᑯ^ᓴ^ᓯᓇ› ᒥ
ᐁᑕ ᑲᑐᓇ' ᐊᓇᒥᐁᐃ·ᓯᑕ·ᐃ•› ᑲ·ᔕ'
ᓴᓯ^ ᐅ' ᐃᓯᑕ·ᐃ•›

ᑲ—ᐊᐁ·ᑏ› ᑕ^ ᑫᑫ' ᐁᓇᒥᐊ'

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐊ° ᑕᔕᐯ·ᑕ›› ᐁᑎᑯᑯᑌᐁ'
ᓴᓯ^ᓴ› ᐅ' ᐃᓯᑕ·ᐃ·ᑎᑎ ᓴᑲᐊ›ᑕᓯ'
ᑲᔕ ᐁᐁ·ᑎ ᑲᔕ ᐁ›ᑐᑕ›› ᓴᓯ^ᓴ› ᑲ
ᐃᓯ ᐊ›ᑲ·ᒥᑕᑯᓯᑎ'

ᑲ—ᐊᓂ› ᐁᓯ ᑭᑭᓇᐊ·ᒋᒋᑲᓯᐊ·ᐟ
ᐁᓇᒥᐊᒋᐟ ᑫ·ᔕᑯᐣᓯ›› ᐊᓇ.ᒥᐁᐃ·› ᐁ=
ᓯᑕ·ᒋᐟ

ᓇ—ᐊᓯᑌᔕᑎᑯᓂᑫᐅ·ᐟ ᓴ

ᑲ—ᐊᓂ› ᐁᑭᑐ›› ᐊᓯᑌᔦᑎᑯᓂᑫ››

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐁᑭᑐ›› ᐁ·ᔑᐣᓯᒥ›ᐟ ᑲᔦ
ᐁ·ᑭ·ᓯᐣᓯᒥ›ᐟ ᑲᔦ ᐁ·ᓂᓯᓯᐟ ᒪᓂᑐ ᐅᐟ
ᐃᓯᓃᑲᓯᐃ·ᓂ››

ᑲ—ᐁ·ᑯᓃ› ᐁ·›ᒋ ᐊᓯᑌᔕᑎᑯᓂᑫᔕ››

ᓇ—ᒥ ᓴ ᒋ ᐃ· ᒥᑫ·ᓂᒪ›› ᑭᓴ
ᒪᓂᑐ ᓃᐣᓯ ᐯᓯᑯᐟ ᐁ·ᐅᐣᓯᒥ›ᐟ ᑲᔦ
ᐁ·ᑭ·ᐣᓯᒥ›ᐟ ᑲᔦ ᐁ·ᓂᓯᓯᐟ ᒪᓂᑐ ᒥ
ᑕᐣ ᑲᔦ ᒋ ᐃ· ᒥᑫ·ᓂᒪ›› ᓴᓯᐣ ᑲ
ᑕᐱᓃᐟ ᐊᓯᑌᔕᑎᑯ›› ᑭ ᓈᒋᒍᐊᐟ ᑭ
ᒋᒍᑯᓇᓂ›

ᑲ—ᐊᓯᑌᔕᑎᑯᓂᑫᐅ·ᐟ ᓇ ᐸᑲ› ᐁ=
ᓯᐟᑕ·ᒋᐟ

ᓇ—ᑲᐃ·› ᐊᓯᑌᔕᑎᑯᓂᑫᐣᓯᐊ·ᐟ ᒥ
ᑯ ᐁᑕ ᑫ·ᔕᑯᐣᓯ›› ᐊᓇᒥᐁᐃ·› ᐁᓯ=
ᑕ·ᒋᐟ ᐊᓯᑌᔕᑎᑯᓂᑫᒋᐟ

ᑲ—ᐁ·ᑯᓃ› ᐃᐤ ᐁ·›ᒋ ᑭᑫ›ᑕᒥ››
ᑲ·ᔕᐟ ᓴᓯᐣ ᐅᐟ ᐃᓯᑕ·ᐃ·›

ᓇ—ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᓭ ᐅ ᒪᓯᓇᐃᑲ›
ᒣᑲᒪ'ᐃ·ᑲ·ᓇᔦ' ᑲᔦ ᐅ ᑲᑭᑫ·ᐃ·ᓂᐊ·
ᒥ ᐁ·›ᒋ ᑭᑫ›ᑕᒥ» ᑲ·ᔨ' ᓭᓯ^ ᐅ'
ᐃᓯᑕ·ᐃ·›

ᑲ—ᐁ·ᑯᓂ› ᑕ^ ᐁᓇᒥᐊ' ᑫ ᑭᑫ›=
ᑕ» ᑫ ᑌᐯ·ᑕ» ᑲᔦ ᒋ ᑲ^ᑭᑐ' ᑭᓯᑯ»
ᒋ ᐃᓭ'

ᓇ—ᓂ›ᑯᑕ·^ᓭ·ᔨᑲᑎᓂ ᓭ ᐃ° ᑫ
ᑭᑫ›ᑕ» ᑫ ᑌᐯ·ᑕ» ᑲᔦ ᒥ ᓭ ᐅᐅ

1. ᐊᔦ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᐸᔦᓯᑯ'

2. ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᑲ·ᔨ' ᑎᐸᑯᓂᑫ
ᒣᓇ ᐃᓯᐁ·ᐱᓯᓂᒋ› ᐅ ᒥᓇ ᑐᑕᐊ·›
ᒣᒋ ᐃᓯᐁ·ᐱᓯᓂᒋ› ᑕ^ ᐅ ᑯᑕᑭᐊ›
ᒣᒥ›ᑕᑫ ᐁ·ᑎ ᑭ ᐃ^ᑲ· ᐱᒪ'ᑎᓯᓂ'
ᐊᑭ»

3. ᓂ^ᓯ ᐯᓯᑯ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᐁ·ᐅ^=
ᓯᒥ»' ᑲᔦ ᐁ·ᑭ·^ᓯᒥ»' ᑲᔦ ᐁ·ᓂᓯᓯ'
ᒪᓂᑐ

4. ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᐅᑭ·^ᓭ› ᒥ ᓭ ᑭᓭ
ᒪᓂᑐ ᐁ·ᑭ·^ᓯᒥ»' (ᓭᓯ^) ᑭ ᐱ ᐊᓂ=
ᓯᓇᐯᐃ·ᐃᑎᓯ ᑭ ᑯᑕᑭᑐ ᑭ ᓂᐳ ᑲᔦ
ᐊᓯᑌᔨᑎᑯ» ᑭᓇᐃ·»' ᐅ›ᒋ ᑲᑭᑫ ᐱ=
ᒪᑎᓯᐃ·› ᑭᓯᑯ» ᒋ ᒥᓂᓇ»

5. ᑭ ᒋᒍᑯᓇᓂˋ ᑲᑭᑫ ᑕ ᐱᒪᑎ=
ᓯᐊ·ˋ ᑲ ᐃ·ᑲ ᑕ ᓂᐳᐢᓯᐊ·ˋ

6. ᑲᐃ·› ᐊᐃ·ᔭ ᐅ ᑕ ᑲᐢᑭᑐᐢᓯ›
ᑫᑯ ᒋ ᒥᓈ ᑐᑕ» ᒋ ᒥᓈ ᐃᓯᐁ·ᐱᓯˊ
ᑲᔦ ᐸ· ᒥᓂᑯˊ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ› ᓭᐁ·›ᒋ=
ᑫᐃ·› ᒥ ᐁᑕ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᐅ ᓭᐁ·›=
ᒋᑫᐃ·› ᐁ·›ᒋᑲᐢᑭᑐᔭ» ᒋ ᒥᓈ ᐃᓯ=
ᐁ·ᐱᓯᔭ» ᑭᓯᑯ» ᑲᔦ ᒋ ᐃᓭᔭ» ᑭ
ᐃᐢᑲ· ᐱᒪᑎᓯᔭ» ᐊᑭ»

ᒥ ᐃᐤ ᑫ ᑭᑫ›ᑕ» ᑫ ᑌᐯ·ᑕ» ᑲᔦ
ᐁᓇᒥᐊˊ ᒋ ᐃ· ᑲᐢᑭᑐˊ ᑭᓯᑯ» ᒋ ᐃᓭˊ
ᑭᐢᐱ› ᐯᑭᐢ ᒥᓈ ᐃᓯᐁ·ᐱᓯˊ

ᑲ—ᐊᐁ·ᒍ› ᑫᑭᓈᐊᒧᓇ» ᑲ·ᔭˋ
ᓭᓯᐢ ᐅˊ ᐃᓯᑕ·ᐃ›

ᓇ—ᒣᑲᑌᐃ·ᑲ·ᓇᔦˋ ᓭ ᑲᑐᓇˋ ᐊ=
ᓇᒥᐁᐃ·ᑲᒥᑯ»

ᑲ—ᒣᑲᑕᐃ·ᑲ·ᓇᔦᐃ·ᐊ·ˋ ᓇ ᐃᑭᐤ
ᐸᑲ› ᐊᓇᒥᐁᐃ·ᓇ› ᑫᑭᓈᐊᒪᑫᒋˋ

ᓇ—ᑲᐃ·› ᐢᑫᑫˊ ᒣᑲᑌᐃ·ᑲ·ᓇᔦᐱ·ᐢ=
ᓯᐊ·ˋ ᐊᓂᓭ ᒣᑲᑌᐃ·ᑲ·ᓇᔦˋ ᐃᓇᐊ·ˋ
ᑭᑭᓈᐊᒪᑫᐃ·ᓂᓂᐊ·ˋ ᓭ ᑲᑭᑫ·ᐃ·ᓂ=
ᓂᐊ·ˋ ᑲᔦ

I.

ᑌᐯᐧᔦ›ᑕᒧᐃᐧ›

ᑲ—ᐊᓂ›ᑎ ᒋ ᒥᑲᒥ›ᑭᐸ› ᐁᓯ ᑕᑲᓂᓂ` ᓭᓯ^ ᐅ' ᐃᓯᑕᐧᐃᐧ›

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐃᒪ ᒋ ᒥᑲᒥ» ᐊᓇᒥ= ᐁᐃᐧᓂ» ᓂ› ᑌᐯᐧᑕᐊᐧ ᑭᓭ, ᒪᓂᑐ ᑲᐃᑭᑐ»

ᑲ—ᐊᐁᐧᓅ› ᑲ ᐅᓯᑐ' ᐃ° ᐊᓇᒥ= ᐁᐃᐧ› ᓂ› ᑌᐯᐧᑕᐊᐧ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᑲᐃᑭᑐ»

ᓇ—ᐃᐧᓇᐊᐧ ᓴ ᐅ ᑭ ᐅᓯᑐᓇᐊᐧ ᓭᓯ^ ᐅ ᑭᑭᓈᐊᒪᑲᓇ› ᒥᑕᑕᒋᑲᐧᐸ› ᐊᓯ ᓂ^

ᑲ—ᐊᓂ› ᐁᑭᑐ» ᐃ° ᐊᓇᒥᐁᐃᐧ›

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐁᑭᑐ»

ᓂ› ᑌᐯᐧᑕᐊᐧ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᐁᐧᔦ^ᓯᒥ›' ᒥᓯ ᑫᑯ ᑲ ᓂᑕᐃᐧᑐ' ᑲ ᑭᓯᑐ' ᑭᒋ ᑭᓯ` ᑲᔦ ᐊᑭ ᓭᓯ^ `ᒋ^' ᑭᓭ ᒪᓂᑐ› ᐁᐧᐯᓯᑯᑭᐧᓯ^ᓯᒥᑯ' ᑲ ᑎ'ᐯᓂᒥᓇ» ᐁᐧᓂᓯᓯᓂ' ᒪᓂᑐ› ᑲ ᐃᐧᔦᐃᐧᐃᑯ' ᒪ=ᒋᔦ› ᑲᑲ'ᑯᐃᐧᓂ' ᑲ ᓂᑭᐃᑯ' ᑭ ᑲᑲᐧᑕᑭᐊ ᐳ›^ ᐱᑯᑕ› ᒉᑲᐧ ᐅ ᑭᒪ=

ᐃᐧᓂᐟ ᐊᓯᑌᔦᑌᑯ᙮ ᑭ ᓴᐢᓴᑲᑲᐧᐊᐧ ᑭ
ᓂᐳ ᑭ ᐃᐧᐅᐧᑫᐧᓇ ᐊᓇᒪᑲᒥᑯ᙮ ᑭ
ᓇᐣᓯ ᐁᓂ ᓂᐢᓯᑭᓯᑲᑎᓂᐠ ᒋᐸᐃᓇ᙮ ᑭ
ᐅᐣᒋ ᐊᐱᒋᐸ ᑭᒋ ᑭᓯᑯ᙮ ᑭ ᐃᓯ
ᐅᐠᐱᐢᑲ ᓇᒪᑕᐱ ᐅ ᑭᒋ ᓂᑲᓂ᙮ ᐅᐢᓴᐣ
ᑳᑭᓈ ᑫᑯ ᑲ ᓂᑕᐃᐧᑐᓃᐟ ᐃᐃᒪ ᐅᐣᒋ
ᑕ ᐱᐃᓴ ᐃᐧᑎᐸᑭᒪᐟ ᐯᒪᑎᓯᓂᒋᐣ ᓅ=
ᐳᓂᒋᐣ ᑲᔦ

ᓂᐣ ᑌᐯᐧᑕᐊᐧ ᐁᐧᓂᓯᓯᐟ ᒪᓂᑐ ᐁ=
ᓃᑯᑲᐧᐟ ᐊᑭ᙮ ᑕᐱᐢᑯ ᑕᔦᐯᐧᑕᒧᐊᐧᐟ
ᑲᑐᓄᐠ ᐊᓇᒥᐊᒋᐠ ᓂᐣ ᑌᐯᐧᑕᐊᐧᐟ ᒉᓈ=
ᑌᐯᐧᑕᐣᑭᐠ ᐊᓇᒥᐁ ᐃᐧᒋᐃᑎᐅᐧᐟ ᒪᒋ
ᐊᐃᐣᑐᐃ᙮ ᑲᐢᓯᐃᑲᑌᒪᑲᐟ ᒋᐸᔦᐠ ᑕ
ᐊᐱᒋᐸᐅᐧᐟ ᑭ ᑲ ᓇᐢᓯᓄ ᐱᒪᑎᓯᒥᐣ
ᐊᐯᑕᐢ ᐃ᙮

1. ᓂᐣ ᑌᐯᐧᑕᐊᐧ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐁᐧᐅᐢᓯᒥᐣ
ᒥᓯ ᑫᑯ ᓅᑕᐃᐧᑐᐟ ᑲ ᑭᓯᑐᐟ ᑭᓯᐠ
ᐊᑭ ᑲᔦ

ᑲ—ᐊᐁᐧᓅᐣ ᐊᐤ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐊᐤ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐁᓂ᙮
ᑭᓯᐠ ᑲ ᑭᓯᑐᐟ ᐊᑭ ᑲᔦ ᑲ ᑭᓯᑐᐟ
ᑳᑭᓇ ᑲᔦ ᑌᐯᐣᑕ᙮

ᑳ—ᐁᐧᑯᓃᐤ ᑲ ᐊᔮᐟ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᑭ
ᐅᓯᑐᐟ ᑭᓯᐠ ᐊᑭ ᑲᔦ ᒥᓯ ᑫᑯ ᑲᔦ

ᓈ—ᑳᐃᐧᐤ ᑫᑯ ᐅ ᑭ ᐊᔮᓯᐤ ᑳᐃᐧᐤ
ᓴ ᑫᑯ ᑭ ᐊᑌᓯᓇᐤ ᐋᐧᔦᑲᐟ ᐃᐧᐤ ᑭᓭ
ᒪᓂᑐ ᒥᓯ ᑫᑯ ᐅ ᑭ ᐅᓯᑐᐤ ᐅᐟ ᐃ=
ᓃᐤᑕᒧᐃᐧᐤ ᐅᐟ ᐃᑭᑐᐃᐧᐤ ᑲᔦ ᐁᑕ ᐅ
ᑭ ᐊᔮᐤ ᒥ ᑕᐢ ᑳᑭᓈ ᑫᑯ ᑭ ᑭᓯᑐᐟ

ᑳ—ᐊᓅᐤ ᐁᐤᑕᐢᓯ ᐱᐳᓈᑳᐠ ᑲ ᐊᑯ
ᑭᓯᑐᐟ ᑭᓭ [illegible] ᒥᓯ ᑫᑯ

ᓈ—ᓅᐤᑯᑕᐧᒋᐤ ᓴ ᒥᑕᐢᓴᐧᐤ ᑕᐢᓯ
ᐱᐳᓈᑳᐠ ᑫᑳ ᑲ ᐊᑯ ᑭᓯᑐᐟ ᑭᓭ
ᒪᓂᑐ ᑭᓯᐠ ᐊᑭ ᑲᔦ ᒥᓯ ᑫᑯ ᑲᔦ

ᑳ—ᐊᓅᐤ ᑕᐢᓯᑳᐧᐤ ᑲ ᑕᓯᑕᐟ ᑭᓭ
ᒪᓂᑐ ᒥᓯ ᑫᑯ ᑭ ᑭᓯᑐᐟ

ᓈ—ᓅᐤᑯᑕᐧᐢᓯᑳᐧᐤ ᓴ ᑭ ᑕᓯᑕ

ᑳ—ᑲ ᓈ ᐅ ᑕ ᑭ ᑳᐢᑭᑐᐢᓯᐤ ᑭᓭ
ᒪᓂᑐ ᒥᓯ ᑫᑯ ᒋ ᑭ ᑭᓯᑐᐟ ᐁᐧᓂᐱᐠ
ᐁᑕ ᒋ ᑭᑕᓯᑕᐟ

ᓈ—ᑳᑭᓈ ᓴ ᐅ ᑕ ᑭ ᑳᐢᑭᑐᐤ ᑭᓭ
ᒪᓂᑐ ᒋ ᑭ ᑭᓯᑐᐟ ᐁᐧᓂᐱᐠ ᐁᑕ ᒋ ᑭ
ᑕᓯᑕᐟ ᐊᐱᑎᐤ ᐁᑕ ᒋ ᑭ ᑭᓯᑐᐟ

ᑳ—ᐁᐧᑯᓃᐤ ᑕᐢ ᓅᐤᑯᑕᐧᐢᓯᑳᐧᐤ ᑲ
ᐅᐤᒋ ᑕᓯᑕᐟ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᒥᓯ ᑫᑯ ᑭ
ᑭᓯᑐᐟ

ᓇ—ᒥ ᓴ ᒋ ᑭᑭᓄᐊᒪᓇ» ᑫ' ᐊᓂ
ᑐᑕᒪ» ᑲᔦ ᑭᓇᐄ·»' ᓂ›ᑯᑕ·^ᓯᑲ·» ᒋ
ᐊᓄᑭᔦ» ᐊᓂ ᓂᓴ·^ᓯᑲ·ᓄᑲ' ᑕ^ ᒋ
ᐊᓃ·ᐱᔦ» ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐁᑕ ᒋ ᐊᓄᑭ=
ᑕᐊ·»

ᑲ—ᑲᑭᑫ ᓇ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᑭ ᐊᔦ

ᓇ—ᑲᑭᑫ ᓴ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᑭ ᐊᔦ
ᑳᑭᑫ ᑲᔦ ᑕ ᐊᔦ

ᑲ—ᐊᓂ›ᑎ ᐁᔦ' ᑭᓴ ᒪᓂᑐ

ᓇ—ᒥᓯᐁ· ᓴ ᐊᔦ ᑭᓯᑯ» ᐊᑭ» ᑲᔦ
ᑲᐃ·» ᓂ›ᑯᒋ ᐃ^ᑲ· ᐊᔦ^ᓯ

ᑲ—ᐊᓂ› ᒥᓂ' ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᑫᑫ›ᑕ»

ᓇ—ᑲᑭᓇ ᓴ ᐅ ᑭᑫ›ᑕ› ᑲ ᐱ ᐃ=
ᓯᐁ·ᐸᑎᓂ' ᓄ›ᑯ‹ ᑲᔦ ᐁᓯᐁ·ᐸᑎᓂ' ᑫ
ᓂ ᐃᓯᐁ·ᐸᑎᓂ' ᑲᔦ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐅ
ᑭᑫ›ᑕ› ᑭ' ᐃᓃ›ᑕᒍᐃ·ᓂᓇᓂ› ᑲᔦ ᐅ
ᑭᑫ›ᑕᓇ›

ᑲ—ᑳᑭᓇ ᓇ ᑲᔦ ᐅ ᐊ·ᐸ›ᑕ› ᑭᓴ
ᒪᓂᑐ

ᓇ—ᑲᑭᓇ ᓴ ᐅ ᐊ·ᐸ›ᑕ› ᒥ^ᓴᐊ·
ᐊᐱᒋ ᑫᑯ ᑲᑐᔦ» ᑭᑌᐃᓇ› ᑲᐃ·» ᑫᑯ
ᑲᒋᑲᑌ^ᓯᓄ› ᐁᓇ^ᓴᒥ' ᑭᓴ ᒪᓂᑐ

ᑲ—ᐊᓂᐠ ᒥᓂᐨ ᑫᐢᑭᑐᐟ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ
ᒋ ᐅᓯᑐᐟ

ᓇ—ᑲᑭᓇ ᓭ ᐅ ᑲᐢᑭᑐᐠ ᑭᓭ ᒪ=
ᓂᑐ ᒋ ᐅᓯᑐᐟ ᐅᐟ ᐃᓃᐠᑕᒧᐃᐧᐠ ᐅᐟ
ᐃᑭᑐᐃᐧᐠ ᑲᔦ ᐁᑕ ᐁ ᐊᔨᐟ

ᑲ—ᑭ ᑕ ᑲᐢᑭᑐᒥᐠ ᓇ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ
ᒋ ᐊᐧᐸᒪᐦ ᐅᒪ ᐊᑭᐦ

ᓇ—ᑲᐃᐧᐠ ᑭ ᑖ ᑲᐢᑭᑐᐢᓯᒥᐠ ᑭᓭ
ᒪᓂᑐ ᒋ ᐊᐧᐸᒪᐦ ᑲᐃᐧᐠ ᓭ ᐅᐃᐧᔦᐃᐧᐢᓯ

ᑲ—ᒥ ᒣᑭᑐᒪᑲᐨ ᓇᓂᐠᑯᑎᓈᐦ ᑭᓭ
ᒪᓂᑐ ᐅ ᒪᓯᓇᐃᑳᐠ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᐅᐢ=
ᑭᐠᓯᑯ ᐅᓂᐠᒋᐨ ᑲᔦ ᐁᐧᑯᓃᐠ ᑕᐢ ᐊᐧ
ᐃᑭᑐᐃᐧᓇᑳᐨ ᐃᐤ

ᓇ—ᒥ ᓭ ᐊᐧ ᐃᑭᑐᐃᐧᓇᑳᐨ ᑭᓭ
ᒪᓂᑐ ᒥᓯ ᑫᑯ ᐅ ᐊᐧᐸᐠᑕᐠ ᒥ ᑕᐢ ᐃᐤ
ᐁᐧᐠᒋ ᐃᑭᑐᐦ ᐅᐢᑭᐠᓯᑯ ᒥᓯ ᑫᑯ ᑲᔦ
ᐅ ᑲᐢᑭᑐᐠ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᒋ ᐅᓯᑐᐟ ᒥ
ᑕᐢ ᐃᐤ ᐁᐧᐠᒋ ᐃᑭᑐᐦ ᐅᓂᐠᒋ ᑲᐃᐧᐠ
ᑕᐢ ᑫᑫᐟ ᐅᐢᑭᐠᓯᑯᐢᓯ ᑲ ᑲᔦ ᐅᓂᐠ=
ᒋᐢᓯ ᑲᐃᐧᐠ ᓭ ᐅᐃᐧᔦᐃᐧᐢᓯ

ᑲ—ᐁᐧᑯᓃᐠ ᐃᐤ ᐁᐧᐠᒋ ᑭᑫᓂᒪᐦ ᑭᓭ
ᒪᓂᑐ

ᓀ—ᒥ ᓭ ᐃᐤ ᐁᐧ›ᒋ ᑭᑫᓂᒪ» ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᐊᐧᐸ›ᑕᒪᐋᐧ» ᑲᑭᓀ ᐅᐟ ᐃᓀᓇ=ᑭᐃᐧ» ᐁᓯ ᐅᓂᓯᓯᓂᓂˋ ᓇ›ᑕᒪ» ᑲᔦ ᓴᓯᐢ ᑲ ᐱ ᑭᑭᓇᐊᒪᑫᐟ ᐊᓀᒥᐁᐃᐧ» ᒥ ᓭ ᐃᐤ ᐁᐧ›ᒋ ᑭᑫᓂᒪ» ᑭᓭ ᒪᓂᑐ

ᑲ—ᐁᐧᑯᓂ› ᑕᐢ ᐁᐧᐅᐢᓯᒥ» ᐁᐧ›ᒋ ᐃᓯᓂᑲᓯᐟ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ

ᓀ—ᓴᓯᐢᓭ› ᓭ ᐅᑐᑭᐧᐢᓯᓀ› ᑲᑭᓀ ᑲᔦ ᑭᓀᐃᐧ»ᐟ ᑭᐟ ᐅᐅᐢᓯᒪᓀ› ᑭᓭ ᒪ=ᓂᑐ ᒥᓯ ᑫᑯ ᐃᐧ» ᑭ ᒥᓂᑯᓀ› ᒥ ᓭ ᐃᐤ ᐁᐧᐅᐢᓯᒥ» ᐁᐧ›ᒋ ᐃᓯᓂᑲᓯᐟ

ᑲ—ᐸᑕᐃᓇᐅᐧˋ ᓀ ᑭᓭ ᒪᓂᑐˋ

ᓀ—ᑲᐃᐧ› ᐸᑕᐃᓂᐢᓯᐅᐧˋ ᐯᓯᑯ ᐁᑕ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ

ᑲ—ᐸᔦᓯᑯᐟ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᐊᓂ› ᐁ›=ᑕᓯᐟ

ᓀ—ᓂᐢᓯ ᐯᓯᑯ ᓭ ᐁᐧᐅᐢᓯᒥ» ᑲᔦ ᐁᐧᑭᐧᐢᓯᒥ» ᑲᔦ ᐁᐧᓂᓯᓯᐟ ᒪᓂᑐ

ᑲ—ᑭᓭ ᒪᓂᑐᐃᐧ ᓀ ᐁᐧᐅᐢᓯᒥ»

ᓀ—ᑭᓭ ᒪᓂᑐᐃᐧ ᓭ ᐁᐧᐅᐢᓯᒥ»

ᑲ—ᑭᓭ ᒪᓂᑐᐃᐧ ᓀ ᐁᐧᑭᐧᐢᓯᒥ»

ᓀ—ᑭᓭ ᒪᓂᑐᐃᐧ ᓭ ᐁᐧᑭᐧᐢᓯᒥ»

ᑲ—ᑭᓭ ᒪᓂᑐᐃᐧ ᓀ ᐁᐧᓂᓯᓯᐟ ᒪ=ᓂᑐ

ᓇ—ᑭᓴ ᒪᓂᑐᐃ· ᓴ ᐁ·ᓂᓯᓯ' ᒪ=
ᓂᑐ

ᑲ—ᓂᐢᓯᐊ·' ᐃᓇᑲ·ᓇ ᑭᓴ ᑊᒪᓂᑐ'

ᓇ—ᑲᐃ·› ᓂᐢᓯᐢᓯᐊ·' ᐯᓯᑯ ᐁᑕ
ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᓂᐢᓯ ᐯᓯᑯ ᑕᐢ ᐁ·ᐅᐢᓯᒥ›'
ᑲᔦ ᐁ·ᑭ·ᐢᓯᒥ›' ᑲᔦ ᐁ·ᓂᓯᓯ' ᒪᓂᑐ

ᑲ—ᐊᐊ·ᓯᒣ ᓇ ᐯᓯ' ᑭᒋᑕ·ᐁ·›=
ᑕᑯᓯ ᓂᐢᓯᐅ·'

ᓇ—ᑲᐃ·› ᐊᐊ·ᓯᒣ ᐯᓯ' ᑭᒋᑕ·=
ᐁ·›ᑕᑯᓯᐢᓯ ᑌᑎᐱᐢᑯ ᐊᐱᑌ›ᑕᑯᓯᐊ·'
ᐁ·ᐅᐢᓯᒥ›' ᑲᔦ ᐁ·ᑭ·ᐢᓯᒥ›' ᑲᔦ ᐁ·=
ᓂᓯᓯ' ᒪᓂᑐ ᑲᐃ·› ᑲᔦ ᐄᐯᓯ' ᓴᓯ=
ᑭᓯᐢᓯ ᑲᑭᑫ ᑭᐊᔦᐊ·' ᑲᑭᑫ ᑕᐢ ᑲᔦ
ᑕ ᐊᔦᐊ·'

ᑲ—ᐁ·ᑯᓂ› ᑕᐢ ᑌᑎᐱᐢᑯ ᐁ·›ᒋ
ᐊᐱᑌ›ᑕᑯᓯᐊ·' ᐁ·ᐅᐢᓴᒥ›' ᑲᔦ ᐁ·=
ᑭ·ᐢᓯᒥ›' ᑲᔦ ᐁ·ᓂᓯᓯ' ᒪᓂᑐ

ᓇ—ᐯᓯᑲ·ᓂᓂ ᓴ ᐅ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ=
ᐃ·ᐃ·ᓂᐊ· ᒥ ᑌᑎᐱᐢᑯ ᐁ·›ᒋ ᐊᐱᑌ›=
ᑕᑯᓯᐊ·'

ᑲ—ᐊᐁᐧᓂᓇ› ᐊᐊᐧᓯᒣ ᑫᐧᓇᒋᐃᐧᓂᒋ›
ᒥᓂᐠ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᑲ ᐅᓯᐊᒋ›

ᓇ—ᐊ›ᓴᓂᐊᐧ› ᓴ ᐊᓂᓯᓇᐯ› ᑲᔦ

ᑲ—ᐊᐁᐧᓂᓇᐠ ᐊ›ᓴᓂᐅᐧᐠ

ᓇ—ᒥᓄ ᒪᓂᑐᐃᐧᐅᐧᐠ ᓴ ᐊ›ᓴᓂᐅᐧᐠ
ᑲᐃᐧ› ᐅᐃᐧᔦᐃᐧᐢᓯᐊᐧᐠ

ᑲ—ᐊᓂ›ᑎ ᑭ ᐊᐢᓴᐟ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ
ᑲᑭᓇ ᐊ›ᓴᓂᐊᐧ› ᐊᐱ ᑲ ᑭᓯᐊᐟ

ᓇ—ᑭᓯᑯ› ᓴ ᑲᑭᓇ ᐅ ᑭ ᐊᐢᓴ›

ᑲ—ᑭ›ᐁᐧᐢ ᓇ ᑲᑭᓇ ᒪᒪᐃᐧ ᑭᓯᑯ›
ᑭ ᐊᔦᐅᐧᐠ

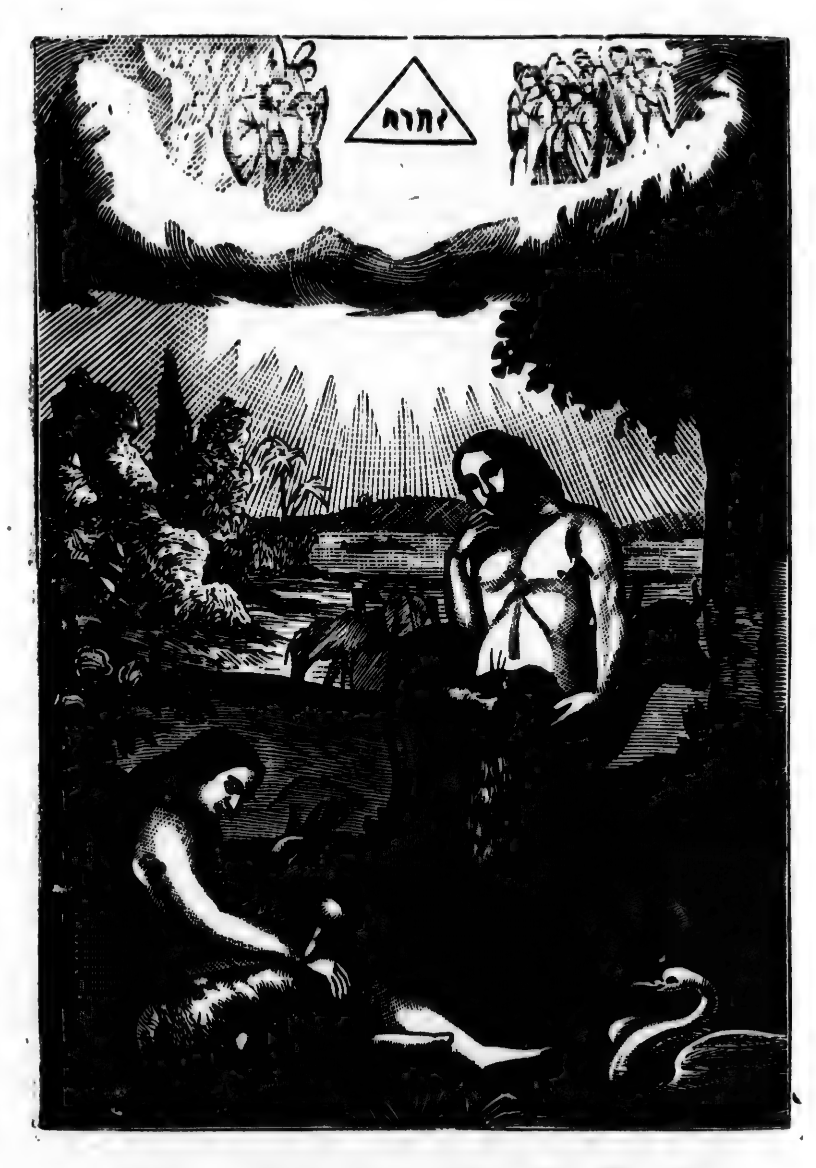
ᓇ—ᑲᐃᐧ› ᐊᓂ›ᐟ ᑭ›ᐁᐧᐢ ᑭ ᐊᔦᐢ=
ᓯᐊᐧᐠ ᐊᓂ›ᐟ ᓴ ᑭ ᐸᑕ ᑐᐅᐧᐠ ᑭᓴ ᒪ=
ᓂᑐ› ᑕᐢ ᐊᓇᒪᑲᒥᐠ ᑲᑭᑫ ᐃᐢᑯᑌ› ᐅ
ᑭ ᐊᐸᑭᓂᑯᐊᐧ›

ᑲ—ᐊᓂ› ᑲ ᐃᓯ ᐸᑕ ᑐᐊᐧᐟ ᐃᑭᐤ
ᐊᓂ›ᐟ ᐊ›ᓴᓂᐅᐧᐠ

ᓇ—ᑭ ᒪᒥᓇᑎᓯᐊᐧᐠ ᓴ ᑭᓴ ᒪᓂ=
ᑐ› ᐅ ᑭ ᑌ ᐊᐱᑌᓂᒧᓇᐊᐧ›

ᑭ—ᐊᓂ› ᑕᐢ ᐁᓯᓂᑲᓂ›ᑕᐧ ᐃᑭᐤ
ᐊ›ᓴᓂᐅᐧᐠ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ› ᐊᓇᒪᑲᒥᐠ ᑲ
ᐊᐸᑭᓂᑯᐊᐧᒋ›

ᓇ—ᒪᒋ ᒪᓂᑐᐠ ᒥ ᓴ ᐅᓯᓂᑲᓂ›ᑕᐧ



ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᒥᓯ ᑫᑯ ᓃᐟᑕᐃᐧᐟᑐᐟ

ᑲ—ᐊᓂᐤ ᑲ ᐃᓯᓂᑲᓯᐟ ᓂᑕᐠ ᐃᓂᓂ ᑭᓭ ᒪᓂᑐᐤ ᑲ ᐅᓯᐃᑯᐟ

ᓇ—ᐊᑕᐠ ᓭ ᑭ ᐃᓯᓂᑲᓯ

ᑲ—ᐊᓂᐤ ᑲ ᐃᓯᓂᑲᓯᐟ ᓂᑕᐠ ᐃᑫᐧ

ᓇ—ᐁᐟ ᓭ ᑭ ᐃᓯᓂᑲᓯ

ᑲ—ᒥ ᓇ ᐅᑭᐤ ᓂᐣ ᐊᓂᓯᓇᐯᐟ ᐊᑕᐤ ᐁᐟ ᑲᔦ ᑲᑭᓇ ᐁᐧᐤᑕᑎᓯᔦᐦ

ᓇ—ᒥ ᓭ ᐃᑭᐤ ᓂᐣ ᑲᑭᓇ ᐁᐧᐤᑕ=ᓯᔦᐦ ᑲᑭᓇ ᓭ ᑯ ᐯᒪᑎᓯᒋᐟ ᐁᓂᑯᑲᐦ ᐊᑭ ᐁᔭᒋᐟ ᐊᐧᔭᐱᐣᑭᐁᐧᒋᐟ ᑲᑭᓇ ᑲᔦ ᐊᓂᓯᓇᐯᐟ ᑲᑭᓇ ᑲᔦ ᒪᑲᑌᐃᐧᔭᐣᓭᐟ ᑲᑭᓇ ᐃᓂᐤ ᓂᐣ ᐅᐤᑕᑎᓯᐅᐦ

ᑲ—ᐊᓂᐤ ᑕᐣ ᑲ ᑐᑕᐦ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᑭ ᐅᓯᐊᐟ ᓂᑕᐠ ᐃᓂᓂᐊᐧᐤ

ᓇ—ᒥ ᓭ ᑲ ᑐᑕᐦ ᐊᑭ ᐅ ᑭ ᐊ=ᔦᐤ ᑭᒪᓯᓇᑎᓇᒪᐊᐧᐟ ᓂᑕᐠ ᐃᓂᓂᐊᐧᐤ ᐃᐧᔭᐃᐧᓂ ᐅᐣᑭᐤᓯᐟᑯᓂᐦ ᑕᐣ ᐅ ᑭ ᓀᐣ=ᓭᓇᑕᐊᐧᐤ ᒥ ᑕᐣ ᑮ ᐱᒪᒋᐊᐟ

ᑲ—ᐌᑯᓀ› ᑕᐢ ᑮᓭ ᒪᓂᑐ ᑲ ᐅ›ᒋ ᓂᐢᓭᓇᑕᐘ′ ᐅᐢᑭ›ᓯᑯᓂ» ᓂᑕ‹ ᐃᓂ=ᓂᐘ›

ᓇ—ᒥ ᓭ ᑲ ᐅ›ᒋ ᓂᐢᓭᓇᑕᐘ′ ᒋ ᐅᒋᒐᑯᓂ′

ᑲ—ᐊᐌᓀᓇ› ᐁᓇᐘᒋ› ᑭ ᒋᒐᑯᓇ›

ᓇ—ᑭᓭ ᒪᓂᑐ› ᓭ ᐅ′ ᐃᓇᐘ›

ᑲ—ᐊᓂ› ᑕᐢ ᑲ ᑐᑕ» ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᒋ ᐅᓯᐊ′ ᓂᑕ‹ ᐃᑵᐘ›

ᓇ—ᐃᓂᓂᐘ› ᓭ ᐃ ᑭ ᓂᐯᐊ› ᒥ ᑕᐢ ᐯᓯ′ ᐅᐱᑫᑲᓇᓂ ᑭ ᐅᑕᐱᓇᒪᐘ′ ᒥ ᑕᐢ ᐃ° ᑲ ᐊᓴ′ ᓂᑕ‹ ᐃᑵᐘ› ᒋ ᐅ=ᓯᐊ′

ᑲ—ᐌᑯᓀ› ᑕᐢ ᑲ ᐅ›ᒋ ᐸᑭᑎᓇ» ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᐅᒪ ᐊᑭ»

ᓇ—ᒥ ᓭ ᑲ ᐅ›ᒋ ᐸᑭᑎᓇ» ᒋ ᑭᑫᓂᒪ» ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᒋ ᓭᑭᐊ» ᒋ ᐸᐸᒥᑕᐘ» ᒥ ᐅ›ᒋ ᒋ ᑲᐢᑭᐃᑎᓯᔦ» ᑭᓯᑯ» ᒋ ᐃᓴᔦ» ᑭ ᓂᐳᔦ» ᐊᑭ» ᑲᑭᑫ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᒋ ᐘᐸᒪ»

ᑲ—ᐊᓂ›ᑎ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᑭ ᐊᐢᓴ′ ᓂᑕ‹ ᐃᓂᓂᐘ› ᓂᑕ‹ ᐃᑵᐘ› ᑲᔦ

ᓇ—ᑭᓯ ᑭᑎᑲᓂᕽ ᓴ ᐅ ᑭ ᐊᐣᓴᐠ ᑭᓯ ᑲᐧᓇᓯᐊᐧᓇᑯᐸᐠ ᐃᐤ ᑭᑎᑲᐠ

ᑲ—ᐁᐧᑯᑌᐠ ᑕᐢ ᐁᐠᑕᑯᑯᐸᑌᐠ ᐃᒪ ᑭᓯᐟ ᑭᑎᑲᓂᕽ

ᓇ—ᓂᐱᐊᐧ ᓴ ᒪᓂᐃᐧᓯᐟ ᒥᑎᑯᐟ ᐸᑕᑭᓱᑲᐧᐸᐠ ᐃᒪ ᑭᑎᑲᓂᕽ

ᑲ—ᐁᐧᑯᑌᐠ ᑕᐢ ᑲ ᐃᓱ ᑭᓇᐊᒪᐊᐧᐟ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᓂᑕᐨ ᐊᓂᓱᓇᐯᐠ ᑭᓯ ᑭ=ᑎᑲᓂᕽ

ᓇ—ᐅ ᑭ ᐃᓱ ᑭᓇᐊᒪᐊᐧᐠ ᓴ ᓯ ᒥᓯᐣᓱᓂᐟ ᐁᑯᑌᓂᐟ ᐯᓱᐟ ᐃᓂᐤ ᒥᑎᑯᕽ ᓇᐊᐧᐃᐃ ᑭᓯ ᑭᑎᑲᓂᕽ ᐸᑕᑭᓱᑯᐸᐠ ᐊᐤ ᒥᑎᐟ

ᑲ—ᐅ ᑭ ᐸᐸᒥᑕᐊᐧᐊᐧᐠ ᓇ ᑕᐢ ᑭᓴ ᒪᓂᑐᐠ

ᓇ—ᑲᐃᐧᐠ ᓴ ᐅ ᑭ ᐸᐸᒥᑕᐊᐧᐣᓱ=ᐊᐧᐊᐧᐠ ᑭᑌᐧᐠ ᓴ ᐅ ᑭ ᒥᓯᓇᐊᐧ ᐃᐤ ᒪᓂᓂᐊᐧᕽ ᐊᔦᓇ ᑭᓇᐊᒪᐃᐧᐠᑕᐧ ᒥ ᑕᐢ ᑭ ᑭᓯ ᐸᑐᑐᐅᐧᐟ

ᑲ—ᐊᐁᐧᑌᓇᐠ ᑲ ᑐᑕᑯᐊᐧᓯᐠ ᑭ ᐸ=ᑕᑐᐊᐧᐟ



ᓂᑕᐦ ᐊᓂᒥᕆᐯᐠ ᑲ ᐸᑕᑐᐊᐧᐟ ᑭᒋ ᑭᑏᑲᓂ»

ᓇ—ᒪᒋ ᒪᓂᑐ› ᓴ ᐅ ᑭ ᑐᑕᑯᐊᐧ›
ᑭᓂᐱᑯ» ᑭ ᐱ ᐃᓯᓇᑭᐧᐅ ᒥ ᑕᐢ ᑭ
ᐸᑕᑐᑕᒧᐊᐟ ᓂᑕ‹ ᐊᓂᓯᓇᐯ›

ᑲ—ᐊᓂ› ᑕᐢ ᑲ ᑐᑕ» ᒪᒋ ᒪᓂᑐ
ᑭᓂᐱᑯ» ᑲ ᐱ ᐃᓯᓇᑭᐧᐅᐟ

ᓇ—ᐃᑫᐧᐊᐧ› ᓴ ᐅ ᑭ ᐱ ᑲᑲ›ᓱᒪ›
ᒋ ᒥᒋᓂᐟ ᐁᑯᑌᓂᐠ ᒥᑎᑯ» ᐅ ᑭ ᐊᐧ=
ᔭᓯᒪ› ᑕᐢ ᒥ ᑕᐢ ᐃᑫᐧ ᓂᑕ‹ ᑲ ᒥᒋᐟ
ᐸᓂᒪ ᑕᐢ ᑲᔭ ᐃᓂᓂᐊᐧ› ᐅ ᑭ ᐊᓴᒪ›
ᒥ ᑕᐢ ᓇᔭᐢ ᑭ ᒪᒋ ᑐᑕᒧᐊᐧᐟ ᑭ ᐊ=
ᑯᓂᐧᑕᐊᐧᐊᐧᐟ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ› ᐊᐊᐧᓯᒣ ᑕᐢ
ᒪᒋ ᒪᓂᑐ› ᐅ ᑭ ᐸᐸᒥᑕᐊᐧᐊᐧ›

ᑲ—ᑭ›ᐁᐧᐢ ᓇ ᑭ ᐱᒪᑎᓯ ᐊᑕ‹
ᓂᑕ‹ ᐃᓂᓂ

ᓇ—ᐊᐱᒋ ᓴ ᑭᒋ ᑭ›ᐁᐧᐢ ᑭ ᐱ=
ᒪᑎᓯ ᓴ›ᑲᐢᓴᐧ› ᐊᓯ ᓂᐢᓯᒥᑕᓇ ᑕᐢᓱ
ᐱᐳ› ᑭ ᐱᒪᑎᓯ ᐅᒪ ᐊᑭ»

ᑲ—ᐊᓂ› ᐁᓯᓂᑲᑌᐟ ᐃᐤ ᐸᑐᐃᐧ›
ᑲ ᐃᓯ ᐸᑐᐊᐧᐟ ᓂᑕ‹ ᐊᓂᓯᓇᐯᐟ ᑭᒋ
ᑭᑎᑲᓂ»

ᓇ—ᐸᑐᐃᐧ› ᓴ ᐸ ᑭᑭᓂᑭᔭ» ᒥ
ᐁᓯᓂᑲᑌᐟ

ᑲ—ᑲᑭᓇ ᓇ ᐊᓂᓯᓇᐯ` ᐅ ᑭ ᐃ=
ᓂᑲᐃᑯᓇᐊᐧ ᐃᐤ ᐸᑕᑐᐃᐧ› ᑲ ᐃᓯ ᐸᑕ=
ᑐᐊᐧ›′ ᓂᑕ‹ ᐊᓂᓯᓇᐯ`

ᓇ—ᑲᑭᓇ ᓴ ᑯ ᐊᓂᓯᓇᐯ` ᐊᑭ»
ᐅ ᑭ ᐃᓂᑲᐃᑯᓇᐊᐧ ᐃᐤ ᐸᑕᑐᐃᐧ› ᑲ=
ᑭᓇ ᓴ ᐅ ᐱᑐᓇᐊᐧ ᐅ ᑭᑭᐢᑲᓇᐊᐧ ᐃᐤ
ᐸᑕᑐᐃᐧ› ᐊᐱ ᐸ ᓂᑭᐊᐧ′ ᐅᒪ ᐊᑭ»
ᑲᑭᓇ ᓴ ᑭ ᑭ ᐱ ᑭᑭᓂᑭᒥ› ᐃᐤ ᐸ=
ᑕᑐᐃᐧ› ᐃᐧ› ᐁᑕ ᑭᒋᑕᐧ ᒪᒋ ᓴᓯᐢ
ᐅᑭ› ᑲᐃᐧ› ᐅ ᑭ ᐊᔭᐢᓯ› ᐃᐤ ᐸᑕᑐᐃᐧ›
ᐸ ᑭᑭᓂᑭᔭ» ᑲᑭᓇ ᐊᐱᒋ ᐃᐧ› ᑭ
ᐱᓂᐧᓯ ᐊᐱ ᐸ ᓂᑭ′ ᐳ- ᐸᐧ ᐱ ᐅ›ᑕ=
ᑎᓯ′ ᐊᑭ» ᑲᑭᑫ ᑭ ᐱᓂᓯ

ᑲ—ᐊᓂ› ᑕᐢ ᐁᓯ ᐃᓂᑲᐃᑯᔭ» ᐃᐤ
ᐸᑕᑐᐃᐧ› ᐸ ᑭᑭᓂᑭᔭ»

ᓇ—ᓇᓂ» ᓴ ᑭ′ ᐃᓯ ᐃᓂᑲᐃᑯᒥ›

1. ᑲᐃᐧ› ᐅ ᑕ ᑲᐢᑭᑐᐢᓯ› ᑭ ᒋᒍ=
ᑯᓇ› ᑭᓯᑯ» ᒋ ᐃᓴ′ ᑫ′ ᐊᐱ- ᑭᑭᐢᑲ»
ᐃᐤ ᐸᑕᑐᐃᐧ› ᐸ ᑭᑭᓂᑭᔭ»

2. ᒥ ᓴ ᒥᓇᐊᐧ ᐁᓯ ᐃᓂᑲᐃᑯᔭ»
ᓴᑲᐧᑕ′ ᑭ′ ᐃᓃ›ᑕᒧᐃᐧᓂᓇ› ᑲᐃᐧ› ᑭ
ᑕ ᑲᐢᑭᑐᐢᓯᒥ› ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᒋ ᑭᑫᓂᒪ»

ᒥ ᐁᑕ ᑳ ᐃᓯ ᑭᑭᓄᐊᓄᓇ» ᓴᓯᐢ ᒥ ᐁᐧ›ᒋᑭᑫᓂᒪ»

3. ᒥ ᒥᓇᐊᐧ ᐁᓯ ᐃᓂᑳᐃᑯᔕ» ᐃᐤ ᐸᑕᑐᐃᐧ› ᐊᐊᐧᓯᒣ ᐃᓯ ᒪᐢᑳᐃᐧ=ᓯᔕ» ᒋ ᒪᒋ ᑐᑕᒪ» ᐃᐤ ᑕᐢ ᒋ ᒥᓄ ᑐᑕᒪ»

4. ᑳᑭᓇ ᐊᑯᓯᐃᐧᓇ› ᑳᑭᓇ ᑯᑕᑭ=ᑐᐃᐧ› ᐊᓄ- ᑳᔕ ᑫᑯ ᓴᓇᑳᐠ ᐅᒪ ᐊᑭ» ᒥ ᐁ›ᑐᑕᑯᔕ» ᐃᐤ ᐸᑕᑐᐃᐧ›

5. ᒥ ᑕᐢ ᐃᐤ ᓇᓂ» ᐁᓯ ᐃᓂᑳᐃ=ᑯᔕ» ᒋ ᓂᐯᔕ» ᒥ ᓴ ᐃᐤ ᑳᑭᓇ ᐊ=ᓂᓯᓇᐯᐠ ᐁᐧ›ᒋ ᓂᐯᐊᐧ‚ ᑭ ᐸᑕ ᑐᑕ=ᒥᓂ᾽ ᓂᑌ‹ ᐊᓂᓯᓇᐯ› ᑭᒋ ᑭᑎᑳᓂ» ᑳᑭᓇ ᑕᐢ ᑭ ᑭ ᐱ ᑭᑭ'ᒍᑭᒥ› ᐃᐤ ᐸᑕᑐᐃᐧ›

ᑳ—ᐊᓂᓂᐊᐧᐱ ᑳᔕᐢᓯᐃᑳᑌᐠ ᐃᐤ ᐸᑕᑐᐃᐧ› ᐸ ᑭᑭᓂᑭᔕ»

ᓇ—ᓴᑳᐊ›ᑕᑯᔕ» ᓴ ᒥ ᐊᐱ ᑳ=ᔕᐢᓯᐃᑳᑌᐠ ᐸᐧ ᓯᑳᐊ›ᑕᓯ᾽ ᐊᐃᐧᔕ ᒍ›ᓴᐠ ᐅ ᑭᑭᐢᑳ› ᐃᐧ ᐸᑕᑐᐃᐧ› ᐸ ᑭ=ᑭᓂᑭᔕ» ᑳᐃᐧ› ᑕᐢ ᐅ ᑕ ᑳᐢᑭᑐᐢᓯ› ᑭᓯᑯ» ᒋ ᐃᐧ ᐃᓴ᾽ ᑭᐢᐱ› ᓂᐯ᾽ ᐸ

ᒪ^ᓯ ᓯᑲᐊ›ᑕᓱ′ ᒥ ᑕ^ ᑲ ᐅ›ᒋ ᐊ›=
ᑲ·ᒥᑕᑯᓯ′ ᓴᓯ^ ᑲᑭᓇ ᐊᓂᓯᓇᐯ› ᒋ
ᓯᑲᐊ›ᑕᓱᓂ′

ᑲ—ᐊᓂ; ᑕ^ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᑲ ᑐᑕᐊ·′
ᓂᑕ‹ ᐊᓂᓯᓇᐯ› ᑭ ᐸᑕ ᑐᑕᒥᓂ′ ᑭᒋ
ᑭᑎᑲᓂ»

ᓇ—ᐅ ᑭ ᓴᑭᒋᓇᓴᐊ·› ᓴ ᑭᒋ
ᑭᑎᑲᓂ» ᒥ ᑕ^ ᐊᓄ- ᑫᑯ ᑭ ᑯᑕ=
ᑭᓯᐊ·′

ᑲ—ᑭ ᒥᓄ ᐃᓯᐁ·ᐱᓯᐅ·′ ᓇ ᐊ·=
ᔦ^ᑲ′ ᑲ ᐱ ᐱᒪᑎᓯᒋ` ᐅᒪ ᐊᑭ»

ᓇ—ᑲᐃ» ᑭ ᒥᓄ ᐃᓯᐁ·ᐱᓯ^ᓯᐅ·′
ᑭ ᑭᒋ ᒪᒋ ᐃᓯᐁ·ᐱᓯᐅ·′ ᓴ ᒧ›ᓴ`
ᑭᓴ ᒪᓂᑐ› ᐅ ᒋ ᓂ^ᑭᐊᐊ·›

ᑲ—ᑲᐃ» ᓇ ᐊᐃ·ᔭ ᑭ ᒥᓄ ᐃᓯ=
ᐁ·ᐱᓯ^ᓯ ᐃᐊ·ᐱ

ᓇ—ᓂ›ᑯᑐᑌ ᓴ ᐁᑕ ᑭ ᒥᓄ ᐃ=
ᓯᐁ·ᐱᓯᐅ·′ ᓄᐁ· ᑲ ᐃᓯᓂᑲᓱ′ ᐃ·ᐊ·›
ᑲᔦ ᓂ^ᓯ· ᑲᔦ ᐅᑭ·^ᓴ› ᓂ^ᓯ· ᑲᔭ
ᐅ^ᓯᒥ› ᒥ ᑯ ᐁᑕ ᐃᑭ° ᓂ^ᐊ·^ᓯ· ᑲ
ᒥᓄ ᐃᓯᐁ·ᐱᓯᒋ` ᐃᐊ·ᐱ

ᑲ—ᐊᓂ› ᑕ^ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᑲ ᑐᑕᐊ·′
ᐃᓂ° ᑲ ᐱ ᒪᒋ ᐃᓯᐁ·ᐱᓯᓂᒋ›

ᓇ—ᑲᑭᓇ ᓴ ᓂᐱᑲ» ᐅ ᑭ ᑕᐱ=
ᓃᐊ› ᒥ ᑯ ᐁᑕ ᓀᐅ·ᔭ› ᑲᔦ ᑕ^ ᓀᐁ·
ᐃ·ᐊ·› ᐅᑭ·^ᓴ› ᐅ^ᓱᒥ› ᑲᔦ ᒥ ᒥᓃ·
ᑲ ᐱᒪᒋᐊ'

ᑲ—ᐊᓂ› ᑲ ᑐᑕ» ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᓀ=
ᐁ·ᔭ› ᑲ ᐱᒪᒋᐊ'

ᓇ—ᐅ ᑭ ᐃᓇ› ᓴ ᓂᐁ·ᔭ› ᑭᒋ
ᓇᐱᑲ·› ᒋ ᐅᓱᑐᓂ' ᒋ ᐳᓱᐊ·' ᑕ^
ᐃ·ᓇᐊ· ᒥ ᓴ ᓀᐁ· ᐃ·ᐊ·› ᓂ^ᓱ· ᐅ=
ᑭ·^ᓴ› ᓂ^ᓱ· ᑲᔦ ᐅ^ᓱᒥ› ᒋ ᐳᓱᐊᐊ·'
ᑲᔦ ᑲᑭᓇ ᐊᐁ·^ᓱᔭ› ᐱᓃᓱᔭ› ᑲᔦ
ᐁ›ᑕ^ᓱᔭᑭᓱᓂ' ᐊᓂ»' ᓃᓂ›ᑯᑌ·ᐊ·› ᐁᑕ
ᒋ ᐳᓱᐊᐊ·' ᐊᓂ»' ᑕ^ ᓃᓂᓴ·^ᓴ·ᐊ·›
ᑫ ᒥᒋᐊ·' ᑲᔦ ᑲᑭᓇ ᒋ ᐳᓱᑐᐊ·'

ᑲ—ᐊᓂ› ᑕ^ ᑲ ᑐᑕ» ᑭᓴ ᒪᓂᑐ
ᑲ ᐳᓱᓂ' ᐃᑭ° ᓂᓴ·^ᓱ· ᑲ ᒥᓀ ᐃ=
ᓱᐁ·ᐱᓱᓂᒋ›

ᓇ—ᐅ ᑭ ᑭᒥᐊ·ᑌᑐ› ᓴ ᐁᑌᑯᑲ·»
ᐊᑭ ᑌᒥᑕᓇ ᑕ^ᓱ ᑭᓱ' ᑌᒥᑕᓇ ᑲᔦ
ᑕ^ᓱ ᑎᐱ' ᒥ ᑕ^ ᑲᑭᓇ ᑭ ᒧ^ᑲᐊ»
ᐊᑭ ᒥᑕ^ᓱ· ᐊᓱ ᓇᓇ› ᑕ^ᓱ ᐱ^ᑯ=
ᑌᑫᓀᐃ·› ᑭ ᐃᓱ ᐸᓱᑌᐱ ᐊ·ᒋ° ᒪᔭ=
ᒪᐃ· ᐃ^ᐸᑎᓇ'

ᑲ—ᑲᑭᓇ ᓇ ᐊᓂᓯᓇᐯᐤ ᓂᐱᑲ» ᑭ
ᑕᐱᑌᐅᐧᐤ ᐃᐘᐱ

ᓇ—ᑲᑭᓇ ᓴ ᐊᓂᓯᓇᐯᐤ ᑲᑭᓇ ᑲᔦ
ᐊᐍᐢᓯᔦᐤ ᐱᑌᓯᔦᐤ ᑲᔦ ᐁᓂᑯᑲᐧᐤ ᐊᑭ
ᓂᐱᑲ» ᑭ ᑕᐱᑌᐅᐧᐤ ᒥ ᑯ ᐧᐁᑕ ᑭᒋ
ᓇᐱᑲᐧᓂ» ᑲ ᐸᓯᒋᐤ ᒥ ᐃᑭᐤ ᑲ ᐱᒪ=
ᑎᓯᒋᐤ

ᑲ—ᐊᓂᑊ ᑕᐢᓱ ᑭᓯᐢ ᒥᓂᐤ ᑲ ᐊ=
ᐱᒋᒎᐢᑲ» ᐊᑭ

ᓇ—ᓇᓄ ᑭᓯᐢ ᓴ ᑭ ᐊᐱᒋ ᒍᐢᑲᐊᑊ
ᒥᓯᐍ ᐊᑭ ᑲᐃᐧᑊ ᑲᓇᑫ ᓂᑊᑯᒋ ᐘᒋᐤ
ᑭᓇᑲᐧᐢᓯᓄᑊ ᐸᓂᒪ ᑕᐢ ᐁᐢᑲᐠ ᑭ ᐃᐢ=
ᑲᑌ ᐱᓂᐢ ᑲᑭᓇ ᐊᑭ ᒥᓇᐘ ᑭ ᐯᑊᑲᐧ»

ᑲ—ᐊᓂᑊ ᐃᐤ ᒥᓂᐤ ᑲ ᐊᔦᐘᐤ ᑭᒋ
ᓇᐱᑲᐧᓂ» ᐃᑭᐤ ᓂᓴᐧᐢᓯᐧ

ᓇ—ᑫᑎᐢᐤ ᓴ ᓂᑊᑯ ᑭᑭᓄᓄᐃᐧᑊ ᑭ
ᐊᔦᐅᐤ ᑭᒋ ᓇᐱᑲᐧᓂ» ᒥ ᑕᐢ ᐃᐘᐱ
ᑭ ᓴᑲᐊᒧᐘᐤ

ᑲ—ᐊᓂᑊ ᑕᐢ ᑲ ᑐᑕ» ᓄᐍ ᑲ
ᓴᑲᐊᒧᐘᐤ ᑭᒋ ᓇᐱᑲᐧᓂ»

ᓇ—ᐅ ᑭ ᐸᑭᑌᑊᑕᒪᐘᑊ ᓴ ᑭᓴ
ᒪᓂᑐᑊ ᐸᑭᑎᓂᑫᐃᐧᑊ ᑲᑭᓇ ᐅ ᑭ ᒪ=
ᒧᔦᐘᒪᐘᑊ ᑭᓴ ᒪᓂᑐᑊ ᑭ ᐱᒪᒋᐃᑯᐘᐤ

ᑲ—ᐊᒍ› ᑕᐡᓱ ᐱᐳ› ᑲ ᐱᒪᑎᓯ'
ᓘᐌ· ᐅᒪ ᐊᑭ»

ᓇ—ᓴ›ᑲᐡᓴ·· ᓴ ᐊᓯ ᓇᓂᒥᑕᓇ
ᑕᐡᓱ ᐱᐳ› ᑭ ᐱᒪᑎᓯ

ᓂ—ᐊᓂᓂᐊ·ᐱ ᑲ ᒧᐡᑲᐊ» ᐊᑭ

ᓇ—ᒥᑕᐡᓴ·· ᓴ ᐊᓯ ᓂ›ᑯᑕ··ᐡᓴ··
ᑲ̄ᑕᐡᓱ ᐱᐳᓇᑲ' ᑲ ᐊᑯ ᑭᓱᑐ' ᑭᓴ
ᒪᓂᑐ ᒥᓯ ᑫᑯ ᑲᔦ ᒥ ᐊᐱ ᑲ ᒧᐡ=
ᑲᐊ» ᐊᑭ

ᑲ—ᐊᐊ·ᓯᒣ ᓇ ᑭ ᒥᓗ ᐃᓯᐁ·ᐱ=
ᓯᐅ·· ᐊᓂᓯᓇᐯ' ᑲ ᐊᑯ ᒧᐡᑲᐊ» ᐊᑭ

ᓇ—ᐊᐊ·ᓯᒣ ᓴ ᑭ ᒥᓗ ᐃᓯᐁ·ᐱ=
ᓯᐅ·· ᐅ ᑭ ᑯᐡᓴᐊ·› ᓴ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ›
ᑫᐸᐱ ᑕᐡ ᐁᓂ ᐸᑕᐃᓗᐊ·' ᒥᓇᐊ· ᑊᑭ
ᑭᒋ ᒪᒋ ᐃᓯᐁ·ᐱᓯᐅ··

ᑲ—ᐁ·ᑯᓃ› ᑕᐡ ᑲ ᐃᓯᒋᑫᐊ·' ᐃ=
ᐊ·ᐱ ᐃᑭ° ᐊᓂᓯᓇᐯ'

ᓇ—ᑲᑭᓇ ᓴ ᒪᒪᐃ· ᑭ ᐊᓈᑭᐅ··
ᐃ·ᐅᓯᑐᐊ·' ᑭᒋ ᐊᐡᓯᓂ ᐊ·ᑲᐃᑲ› ᑫᒋ
ᐃᐡᐸᒪᑲᑎᓂ'

ᑲ—ᐁ·ᑯᓃ› ᐊ· ᐅ›ᒋ ᐅᓯᑐᐊ·' ᐃ°
ᐊᐡᓯᓂ ᐊ·ᑲᐃᑲ›

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐊ· ᐅ›ᒋ ᐅᓯᑐᐊ·' ᐃ·
ᑭᒋᑕᐁ·ᐃ·ᓂ›ᑎᓯᐊ·' ᐁᐱ- ᒪᒥᓇᑎᓯᐊ··

ᑳ—ᑭ ᒥᐢᐍᐤᑕᐦ ᓇ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᑭ ᐅᓯᑐᐋᐟ ᐃᐤ ᐊᐢᓯᓂ ᐚᑳᐃᑳᐠ

ᓇ—ᑳᐃᐤ ᑭ ᒥᓃᐤᑕᐢᓯ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᒥ ᑕᐢ ᑳᑭᓇ ᑲ ᐅᐢᒋ ᒪᓭᑫᐚᐟ ᐃᓂᐤ ᐊᓂᓯᓇᐯᐠ

ᑳ—ᐅ ᑭ ᑭᓯᑐᓇᐘ ᓇ ᐃᐤ ᐊᐢᓯᓂ ᐚᑳᐃᑳᐠ

ᓇ—ᑳᐃᐤ ᐅ ᑭ ᑭᓯᑐᐢᓯᓇᐘ ᑳᐃᐤ ᓴ ᑭ ᓂᐢᓯᑐᑕᑎᐢᓯᐅᐤ ᒥ ᑕᐢ ᑲ ᐅᐢᒋ ᐳᓂᑐᐋᐟ

ᑳ—ᐊᓂᐠ ᑕᐢ ᑲ ᐃᓯᐍᐱᓯᐋᐟ ᑲ ᐳᓂᑐᐋᐟ

ᓇ—ᐃᑭᐤ ᓴ ᑲ ᐃᓯ ᓂᐢᓯᑐᑕᑎᒋᐟ ᑭ ᒪᒪᐄᐃᑎᐅᐤ ᒥ ᑕᐢ ᑲ ᐃᓯ ᒪᒪᐄᐅᑌᑐᐋᐟ

ᑳ—ᑭ ᒥᓈ ᐃᓯᐍᐱᓯᐅᐤ ᓇ ᑲ ᐊᑯ ᒪᓭᑫᐚᐟ

ᓇ—ᑳᐃᐤ ᑭ ᒥᓈ ᐃᓯᐍᐱᓯᐢᓯᐅᐤ ᑫᑲ ᓴ ᑳᑭᓇ ᐅ ᑭ ᐙᓃᓂᒪᐋᐤ ᑭᓭ ᒪᓂᑐᐠ ᐊᓈ ᑕᐢ ᑫᑯ ᐅ ᑭ ᒪᓂᑐᑫᓇᐚ

ᑳ—ᑳᑭᓇ ᓇ ᐊᓂᓯᓇᐯᐟ ᐁᓂᑯᑳᐤ ᐊᑭ ᐅ ᑭ ᐙᓃᓂᒪᐋᐤ ᑭᓭ ᒪᓂᑐᐠ ᐃᐚᐱ

ᓇ—ᑲᐃ·› ᐊᐱᒋ ᑲᑭᓇ ᐅ ᑭ ᐊ·=
ᑌᓂᒪ⌒ᓯᐊ·ᐊ·› ᐅ ᑭ ᐊ·ᐁ·ᓇᐸᒪ› ᓭ
ᐃ·› ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᓂ›ᑯᑕ·ᔭ\ ᐁᓯ ᐃ·›ᓯ=
ᓂᒋ› ᒥ ᑕ⌒ ᐃᑭ° ᑭᓭ ᒪᓂᑐ› ᐁᑕ ᑲ
ᒪᓇᒋᐊᒋ\

ᑲ—ᐊᓂ› ᐁᓯᓂᑲᓯᐊ·′ ᐃᑭ° ᑭᓭ
ᒪᓂᑐ› ᑲ ᐊ·ᐁ·ᓇᐸᒥᑯᐊ·ᒋ›

ᓇ—ᓯᑕᐃ·ᓂᓂᐅ·″ ᓭ ᐃᓯᓂᑲᓯᐅ·″

ᑲ—ᐊᐁ·ᑌᓇ› ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᑲ ᐊᓇ=
ᓇᒋ› ᒋ ᑲᑭᑭᒥᑯᐊ·′ ᓯᑕᐃ·ᓂᓂᐅ·″

ᓇ—ᒧᐃᓭ› ᓭ ᐅ ᑭ ᐊᓇᓇ› ᑭᒋ
ᓂᐱᐊ· ᑲᔭ ᓂᑲᓇᒋᒧᐃ·ᓂᓂᐊ·› ᑭᓭ
ᒪᓂᑐ ᐅ ᑭ ᐊᓇᓇ› ᒋ ᑲᑭᑭᒥᑯᐊ·′
ᓯᑕᐃ·ᓂᓂᐊ·\ ᑫ ᓂ ᑐᑕᒧᐊ·′ ᑲ·ᔭ\ ᒋ
ᐃᓯ ᐊᓇᑭᑕᐊ·ᐅ·′ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ›

ᑲ—ᐁ·ᑯᓂ› ᑕ⌒ ᑲ ᐅ›ᒋ ᐊ·ᐁ·ᓇ=
ᐸᒪ′ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᓯᑕᐃ·ᓂᓂᐊ·›

ᓇ—ᒥ ᓭ ᑲ ᐅ›ᒋ ᐊ·ᐁ·ᓇᐸᒪ′
ᐅᑭ·⌒ᓭ› ᓭᓯ⌒ᓭ› ᒋ ᐱ ᐅ›ᑕᑎᓯᓂ·
ᒣᑫ· ᓯᑖᐃ·ᓂᓂᐊ·››



ᔦᓱᐢ ᐧᒋᐢᐟ ᑲᑌᐯᓂᒥᓇ»

ᑲ—ᐁᐧᑯᓃᐣ ᑕᐢ ᑲ ᐃᓯ ᐃᐧᑲᐧᒋ=
ᑕᒪᓯᐊᐧᐥ ᑲᑭᓇ ᐊᓂᓯᓇᐯᐠ ᐸᑕᐧᑐᐃᐧᓂ»
ᐱ ᐅᐣᒋ ᓂᑭᐊᐧᐥ

ᓇ—ᒥ ᓴ ᑲ ᐃᓯ ᐃᐧᑲᐧᒋᑕᒪᓯᐊᐧᐥ
ᐊᓇᒪᑲᒥᐠ ᑲᑭᑫ ᐃᐢᑯᑌ» ᒋ ᑕᓇᑭ=
ᓯᐊᐧᐥ

ᑯ—ᐅ ᑭ ᐅᓯᒧᐃᑯᐊᐧᐣ ᓇ ᐊᓂᓯ=
ᓇᐯᐠ ᑭᓭ ᒪᓂᑐᐣ ᑲᑭᑫ ᐃᐢᑯᑌ»

ᓇ—ᐅ ᑭ ᐅᓯᒧᐃᑯᐊᐧᐣ ᓴ ᐅᑭᐧᐢᓴᐣ
ᓴᓯᐢᓴᐣ ᐅ ᑭ ᐱ ᐊᓄᓇᐣ ᒥ ᑕᐢ ᐃᑭᐤ
ᑕᔦᐯᐧᑕᐣᑭᐠ ᓴᓯᐢ ᐅᐟ ᐃᓯᑕᐧᐃᐧᐣ ᓴᑲ=
ᐊᐣᑕᓯᒋᐠ ᑲᔦ ᐁᐧᐁᐧᓂ ᑲᔦ ᐁᐣᑐᑕᐣᑭᐠ
ᒥᓂᐠ ᓴᓯᐢ ᑲ ᐃᓯ ᐊᐣᑲᐧᒥᑕᑯᓯᐟ ᒥ ᓴ
ᐃᑭᐤ ᑫ ᓴᐁᐧᐣᑕᑯᓯᒋᐠ ᑲᑭᑫ ᑕ ᒥᓇ=
ᐊᐧᓂᑯᓯᐅᐧᐠ ᑭᓯᑯ» ᑭ ᐃᐢᑲᐧ ᐱᒪᑕ=
ᓯᐊᐧᐥ ᐅᒪ ᐊᑭ»

ᑲ—ᐊᐁᐧᓃᐣ ᑕᐢ ᓴᓯᐢ

ᓇ—ᒥ ᓴ ᓴᓯᐢ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᐁᐧ=
ᑭᐧᐢᓯᒥᐣᐟ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᑲᔦ ᐅᑭᐧᐢᓴ»
ᑭᓭ ᒪᓂᑐᐃᐧ ᓴᓯᐢ ᐊᓂᓯᓇᐯᐃᐧ ᑲᔦ
ᐯᑭᐢ ᑲᑭᑫ ᑭᓭ ᒪᓂᑐᐃᐧ ᑭ ᐱ ᐊ=
ᓂᓯᓇᐯᐃᐧᐃᑎᓯ ᑕᐢ ᑭ ᐱ ᓄᒋᒧᐃᓇ»
ᑭ ᐱᒪᒋᐃᓇ»



ᐱᓯᑭᐃᐧᑲᒥᑯᐦ ᓴᓯᐢ ᑊᑭᐡᐟ ᑕᓯᑎᑭ

ᑲ—ᐊᓂᐣ ᐁᓯᐁᐧᐱᓯᐟ ᓭᓯᐢ ᐁᓯ ᑭᓭ ᒪᓂᑐᐃᐧ,

ᓇ—ᑭᓭ ᒪᓂᑐᐣ ᓭ ᐅᐟ ᐅᑭᐧᐢᓯᒥᑯᐣ ᑲᐃᐧᐣ ᑕᐢ ᐅᑭᐢᓯ ᓭᓯᐢ ᐁᓯ ᑭᓭ ᒪ=ᓂᑐᐃᐧ,

ᑲ—ᐊᓂᐣ ᑕᐢ ᐁᓯᐁᐧᐱᓯᐟ ᓭᓯᐢ ᐁᓯ ᐊᓂᓯᓇᐯᐃᐧ,

ᓇ—ᑭᒋᑕᐧ ᒪᒋᔭᐣ ᓭ ᐅᐟ ᐅᑭᐧᐢᓯ=ᒥᑯᐣ ᑲᐃᐧᐣ ᑕᐢ ᐅᐅᐢᓯᐢᓯ ᓭᓯᐢ ᐁᓯ ᐊᓂᓯᓇᐯᐃᐧ, ᑭᒋᑕᐧ ᓯᓭᐟ ᐅ ᑭ ᐸᒥᐊᐣ ᐁᑕ ᐅ ᑭ ᑲᓇᐁᐧᒍᒪᐣ ᑲᔭ ᓭᓯᐢᓭᐣ ᑲᐃᐧᐣ ᑕᐢ ᐅᐟ ᐅᑭᐧᐢᓯᐢᓯᓇᐣ

ᑲ—ᐊᐁᐧᒍᐣ ᑕᐢ ᑭᒋᑕᐧ ᓯᓭᐟ

ᓇ—ᑭᒋᑕᐧ ᒪᒋ ᓭ ᐅ ᐃᐧᑎᑫᒪᑲᓇᐣ ᒋ ᐸᒥᐊᐟ ᓭ ᓭᓯᐢᓭᐣ ᑲᔭ ᑭᒋᑕᐧ ᒪ=ᒋᔭᐣ ᒥ ᐁᑕ ᑲ ᐅᐣᒋ ᐃᐧᑎᑫᒪᐟ

ᑲ—ᐊᐁᐧᒍᐣ ᑕᐢ ᑲ ᓂᑭᐊᐟ ᓭᓯᐢᓭᐣ

ᓇ—ᑭᒋᑕᐧ ᒪᒋ ᓭ ᐅ ᑭ ᓂᑭᐊᐣ ᐊᓇ ᑲᑭᑫ ᑲᑲᐣᑯᐃᐧ,

ᑲ—ᐅᒍᒐᓂᐢᓯ ᓇ ᑭᒋᑕᐧ ᒪᒋ ᑭ=ᑲᐣᑯᐃᐧ ᓇ ᑲᔭ ᐯᑭᐢ

ᓇ—ᐯᑭᐢ ᓴ ᐅᓂᒐᓂᐢᓯ ᑭᒋᑕᐧ ᒪᒋ ᐯᑭᐢ ᑲᔦ ᑭᑲ›ᑯᐃᐧ ᐁᐧᓂᓯᓯᓂᒋ› ᒪᓂᑐ› ᓴ ᐅ ᑭ ᐱ ᐅᑎᐢᓯᑯ› ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐅ ᒪᐢᑲᐃᐧᓯᐃᐧ› ᐅ ᑭ ᐱ ᐊᑲ= ᐊᐧᑌᐢᑲᑯ› ᒥ ᑕᐢ ᑲ ᐅ›ᒋ ᐅᓂᒐᓂᐢᓯ' ᑭᒋᑕᐧ ᒥᒋ ᑲᐃᐧ› ᑕᐢ ᐃᐧᑲ ᐃᓂᓂᐊᐧ› ᐅ ᑭ ᑭᑫᓂᒥᑯᐢᓯ›

ᑲ—ᐊᓂ›ᑎ ᑲ ᑕᓯ ᓂᑭ' ᓴᓯᐢ

ᓇ—ᐅᑌᓇ» ᓴ ᐯ'ᑌᐁᒥ» ᐱᓯᑭ= ᐃᐧᑲᒥᑯ» ᑭ ᑕᓯ ᓂᑭ

ᑲ—ᐁᐧᑯᓂ› ᑕᐢ ᐱᓯᑭᐃᐧᓇᒥᑯ» ᑲ ᐱ ᐅ›ᒋ ᓂᑭ' ᓴᓯᐢ

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐃᐧ ᑭᑭᓇᐊᓇ» ᒋ ᒥᓂ›ᑕᒪ» ᑭᐢᐱ› ᑭᑎᒪᑭᓯᔦ» ᒋ ᑕ= ᐸᐢᓴᓂ›ᑎᓯᔦ» ᑲᔦ ᒥ ᓴ ᑲ ᐱ ᐅ›ᒋ ᓂᑭ' ᑭᑎᒪᑭᓯᐃᐧᓂ»

ᑲ—ᐊᓂᓂᐊᐧᐱ ᑲ ᐱ ᓂᑭ' ᓴᓯᐢ ᐅᒪ ᐊᑭ»

ᓇ—ᓂᐃᐧ» ᓴ ᒥᑕᐢᓴ·› ᑲ ᑕᐢᓯ ᐱᐳᓇᑲ' ᑲ ᐊᑯ ᑭᓯᑐ' ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᒥᓯ ᑫᑯ ᒥ ᐊᐱ ᑲ ᐱ ᓂᑭ' ᓴᓯᐢ

ᑲ—ᐁᐧᑯᓂ› ᑕᐢ ᑲ ᐱ ᐅ›ᒋ ᓂᑭ' ᓴᓯᐢ ᐅᒪ ᐊᑭ»

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐃᐧ ᑭᑭᓄᐊᒍᓇ» ᑫ ᑐ=
ᑕᒪ» ᑲᐧᔭˋ ᒋ ᐃᓯ ᐱᒪᑎᓯᔭ» ᐅᒪ
ᐊᑭ» ᒋ ᓄᒋᒍᐊʼ ᑲᔭ ᑭ ᒋᒐᑯᓇᓂ›
ᑳᑭᑫ ᐱᒪᑎᓯᐃᐧ› ᑭᓯᑯ» ᒋ ᒥᓂᓇ»
ᒥ ᑲ ᐱ ᐅ›ᒋ ᐃᓴʼ ᓴᓯᐢ ᐅᒪ ᐸᑭ»

ᑲ—ᐊᓂ› ᐁᓯᓂᑲᑌˋ ᐃᐤ ᑎᐱˋ ᐊᐱ
ᓇᑭʼ ᓴᓯᐢ

ᓇ—ᓄᐁᐧ ᓴ ᐃᓯᓂᑲᑌ ᒥ ᓴ ᓂᐸ
ᐊᓇᒥᐁ ᑭᓯᑲʼ

ᑲ—ᐊᓂ› ᑲ ᐃᓯᐁᐧᐸˋ ᑲ ᓂᑭʼ ᓴᓯᐢ

ᓇ—ᐊ›ᓴᓂᐅᐧ› ᓴ ᐅ ᑭ ᐱ ᐃᐧ›ᑕ=
ᒪᐊᐧᐊᐧ› ᒪᓂᐢᑕᓂᓯᐃᐧᓂᓂᐊᐧ› ᑭ ᐱ
ᓂᑭᓂʼ ᓴᓯᐢᓴ› ᐸᐱᑫ ᑕᐢ ᒪᓂᐢᑕᓂ=
ᓯᐃᐧᓂᓂᐅᐧ› ᐯʼᑌᐁᒥ» ᑭ ᐃᓴᐅᐧ› ᐊᐃᐧ
ᒪᓇᒋᐊᐊᐧʼ ᓴᓯᐢᓴ›

ᑲ—ᐊᓂ› ᒥᓇᐊᐧ ᑲ ᐃᓯᐁᐧᐸˋ ᑲ
ᓂᑭʼ ᓴᓯᐢ

ᓇ—ᑭᒋ ᑲᐧᓇ- ᐊᓇ» ᓴ ᑭ ᐱ ᓇ=
ᑯᓯ ᐃᐢᐱᒥ» ᓂᐢᓯᐧ ᑕᐢ ᑭᒋ ᐅᑭᒪˋ
ᐊᐧᐢᓴ ᑲ ᐊᔭᒋˋ ᑭᓯᐢ ᐁᐧ›ᒋ ᒍᑭᐢᓴʼ
ᐅ ᑭ ᐊᐧᐸᒪᐊᐧ› ᐊᓇ›ᑯ› ᒥ ᑕᐢ ᑭ
ᐃᐧ›ᑕᒪᐁᐧᐃᐧᓯᐊᐧʼ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐅᑭᐧᐢᓴ›
ᑭ ᐱ ᓂᑭᓂʼ ᐊᑭ»

ᑲ—ᐊᓂ› ᑲ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᐊᐧ′ ᐃᑭ°
ᓂ^ᓯᐧ ᑭᒋ ᐅᑭᒪ` ᑲ ᐊᐧᐸᒪᐊᐧ′ ᐊᓇ›ᑯ›

ᓇ—ᐅᑌᓇ» ᓴ ᓴᒍᓴᑌᒥ» ᑭ ᐃ=
ᓴᐅᐧ′ ᑭ ᐱ ᓇ›ᑕᐊᐧᐸᒪᐊᐧ′ ᓴᓯ^ᓴ›
ᑳᐃᐧ› ᑕ^ ᐁᐧᑎ ᐅ ᑭ ᒥᑲᐊᐧ^ᓯᐊᐧᐊᐧ›
ᒥ ᑕ^ ᐯ′ᑌᐁᒥ» ᑭ ᐃᓴᐅᐧ′ ᒥ ᑕ^
ᐁᐧᑎ ᑭ ᒥᑲᐊᐧᐊᐧ′

ᑲ—ᐊᓂ› ᑕ^ ᑲ ᑐᑕᐊᐧᐊᐧ′ ᓴᓯ^ᓴ›
ᑭ ᒥᑲᐊᐧᐊᐧ′

ᓇ—ᐅ ᑭ ᐅᒋᒋ›ᑲᐧᓂᑕᐊᐧᐊᐧ› ᓴ
ᓴᓯ^ᓴ› ᒥ ᑕ^ ᑭ ᐸᑭᑎᓇᒪᐊᐧᐊᐧ′ ᐅ=
ᓴᐊᐧᓯᓂᔭ› ᑭᒋ ᒥᓈᒪᑲᐧᑭᓯᑲ› ᑲᔭ

ᑲ—ᐊᓂ› ᑕ^ ᑲ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᐊᐧ′ ᐃᑭ°
ᓂ^ᓯᐧ ᑭᒋ ᐅᑭᒪ` ᑲ ᐃ^ᑲᐧ ᒪᓇᒋᐊᐊᐧ′
ᓴᓯ^ᓴ›

ᓇ—ᑭ ᓂ ᑭᐁᐧᐅᐧ` ᓴ ᑭ ᐊᐃᐧ ᑎ=
ᐸᒋᒧᐅᐧ` ᑕ^ ᐁ›ᑕᓇᑭᐊᐧᑯᐸᑌ› ᑭᓴ
ᒪᓂᑐ ᐅᑭᐧ^ᓴ› ᑭ ᐲ ᓂᑭᓂ′ ᐅᒪ ᐊᑭ»
ᒋ ᓴᐁᐧᓂᒥᓇ» ᒋ ᐱᑊᓗᒋᐃᓇ»

ᑲ—ᐊᓂ› ᑲ ᐃᓯᐁᐧᐸ` ᓴᒍᓴᑌᒥ»
ᐊᐱ ᐃᑭ° ᓂ^ᓯᐧ ᑭᒋ ᐅᑭᒪ` ᐸᐸ
ᓇ›ᑕᐊᐧᐸᒪᐊᐧ′ ᓴᓯ^ᓴ› ᐁᐧᑎ

ᓇ—ᒥᒋ ᐅᑭᒪ ᓭ ᐁᒧ′ ᑲ ᐅᑭ=
ᒪᐃ·″ ᐃᐊ·ᐱ ᓴᒧᓭᑌᒥ» ᑭ ᓴᑭᓯ ᑭ
ᓇ›ᑕ» ᓭᔭᑲ· ᑭ ᐱ ᓂᑭᓂ′ ᐯᑲᓂᓯᒋ›
ᐅᑭᒪ› ᓴᓯ^ ᑕ^ ᐃᓯᓂᑲᓯᓂ′

ᑲ—ᐁ·ᑯᓂ› ᑕ^ ᑲ ᑐᑕ» ᐁᒧ′ ᑭ
ᓴᑭᓯ′

ᓇ— ᑭ ᐃᓂ›ᑕ‹ ᓭ ᐸᐱᑫ ᒋ ᓂ^ᓭ′
ᓴᓯ^ᓭ› ᐅ ᑭ ᐃᓂᓂᒪ› ᓭ ᑭ^ᐱ› ᒪᐸ‹
ᐊᐱᓇᒋ ᐊᓂ ᓂᑕᐃ·ᑭ′ ᓂ› ᑲ ᒪᑲᒥ`
ᓂ» ᐅᑭᒪᐃ·ᐃ·› ᐃ·› ᑕ^ ᒣ·ᑲ·″ ᑕ ᐅ=
ᑭᒪᐃ· ᐅ ᑭ ᐃᓂᓂᒪ› ᓴᓯ^ᓭ›

ᑲ—ᐅ ᑭ ᑭᑫᓂᒪ› ᓇ ᑕ^ ᓴᓯ^ᓭ›
ᐊᔦᓂᑫ·›

ᓇ—ᐅ ᑭ ᑭᑫᓂᒪ› ᓭ ᐯ′ᑌᐁᒥ»
ᐅᑌᓇ» ᐊᔦᓂ′∵ᑲᐃ·› ᑕ^ ᐅ ᑭ ᑭᑫ=
ᓂᒪ^ᓯ› ᑎᐱ ᐃ·ᑭᐊ·ᒥ» ᐊᔦᓂᑫ·›

ᑲ—ᐊᓂ› ᑕ^ ᑲ ᑐᑕ» ᐃ· ᓂ^ᓭ′
ᓴᓯ^ᓭ›

ᓇ—ᐅ ᑭ ᐃᓂᓇᓭᐊ·› ᓭ ᐅ ᓯᒪ=
ᑲᓂᓯᒪ› ᐅᑌᓇ» ᐯ′ᑌᐁᒥ» ᑲᑭᓇ ᒋ
ᓂ^ᓭᐊ·″ ᑭ·ᐃ·ᓭ›ᓭ› ᓇᓯ ᐱᐳᓇᑭᓯᓂᒋ›
ᓇᐊ·- ᑲᔭ ᐁᑲᓯᐃᓂᒋ› ᑭ ᐃᓂ›ᑕ‹ ᓭ

ᑮᐢᐱᐟ ᓂᐢᓯᐟᑕᐧ ᑲᑭᓇ ᑭᐧᐃᐧᓭᐟᓭᐠ ᐁᑯ ᓂᓯ ᐱᐳᓇᑭᓯᒋᐠ ᒥ ᒪ ᑲᔦ ᐃᐧᐟ ᓭᓯᐢ-ᒋ ᓂᐢᓯᐟ,

ᑲ—ᐅ ᑭ ᓂᐢᓴᐊᐧᐟ ᓇ ᑕᐢ ᑲᑭᓇ ᑭᐧᐃᐧᓭᐟᓭᐟ ᓇᓯ ᐱᐳᓇᑭᓯᓂᒋᐟ ᓇᐊᐧ-ᑲᔦ ᐁᑲᓯᐃᓂᒋᐟ

ᓇ—ᐅ ᑭ ᓂᐢᓴᐊᐧᐟ ᓴ ᑲᑭᓇ ᑭᐧ=ᐄᐧᓭᐟᓭᐟ ᓇᓯ ᐱᐳᓇᑭᓯᓂᒋᐟ ᓇᐊᐧ- ᑲᔦ ᐁᑲᓯᐃᓂᒋᐟ· ᐯᐟᑌᐁᒥᐟᐟ ᑭᐃᐧᑕᔮ ᑲᔦ ᑲ ᐊᔦᓂᒋᐟ ᑲᑭᓇ ᐅ ᑭ ᓂᐢᓴᐊᐧᐟ

ᑲ—ᓭᓯᐢᓴᐟ ᓇ ᑲᔦ ᐅ ᑭ ᓂᐢᓴᐊᐧᐟ ᐃᐊᐧᐱ

ᓇ—ᑲᐃᐧᐟ ᐅ ᑭ ᓂᐢᓴᐢᓯᐊᐧᐊᐧᐟ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᓴ ᐊᐟᓭᓂᐊᐧᐟ ᐅ ᑭ ᐃᓂᓇᓴᐊᐧᐟ ᒋ ᐱ ᐃᐧᐟᑕᒪᑯᐤ ᑭᒋᑕᐧ ᓯᓭᐤ ᒋ ᐅᓯ=ᒨᐊᐤ ᓭᓯᐢᓴᐟ ᐅᑭᓂ ᑲᔦ ᒋ ᐃᓴᐊᐧᐤ ᐸᑲᐟ ᐊᑭᐟᐟ ᒥ ᓴ ᐁᓯᐟᑎᐟᐟ

ᑲ—ᑭᐟᐁᐧᐢ ᓇ ᑭ ᑕᓂᓯᐅᐧᐤ ᐁᓯᐟᑎᐟᐟ

ᓇ—ᑭᐟᐁᐧᐢ ᓴ ᑭ ᑕᓂᓯᐅᐧᐤ ᑲ ᐊᐱ-ᐱᒪᑎᓯᓂᐤ ᑭᒋ ᐅᐦᒪᐊᐧᐟ ᐁᑯᐤ ᑲ ᓂᐳᓂᐤ ᑕᐢ ᒥ ᑭ ᐱ ᑭᐁᐧᐊᐧᐤ

ᑲ—ᐊᓂᐟ ᑲ ᑐᑕᐟᐟ ᓭᓯᐢ ᐊᐱ ᒣᑕᐢᓯ ᐱᐳᓇᑭᓯᐤ ᐊᓯ ᓂᐢ

ᓇ—ᐅᓂᑭᐃᑯᐣ ᓴ ᐅ ᑭ ᐊᓂ ᐃᐧ=
ᒋᐊᐧᐣ ᓴᒍᒣᑌᒥᐦ ᐊᓇᒥᐁᐃᐧᑲᒥᑯᐦ
ᐁᓴᓂᒋᐣ ᒥ ᑕᐢ ᐁᐧᑎ ᒧᐣᓴᐠ ᐊᓇᒥᐁ=
ᐃᐧᑳᒥᑯᐦ ᑭ ᑕᓂᓯᐟ, ᒣᑫᐧ ᑫᑭᓄᐊᒪ=
ᑫᓂᒋᐣ ᒥ ᑕᐢ ᐃᐧᓇᐊᐧ ᑫᑭᓄᐊᒪᑫᒋᐠ
ᑭ ᑭᒋ ᒪᒪᑲᑌᐣᑕᒧᐊᐧᐟ, ᑲ ᐃᓯ ᓂᐸᐧ=
ᑳᑕᑯᓯᓂᐟ, ᓴᓯᐢᓴᐣ

ᑳ—ᐊᓂᐣ ᑕᐢᓯ ᐱᐳᐣ ᑲ ᐃᐧᒉᐊᐧᐦ
ᓴᓯᐢ ᐅᓂᒥᐃᑯᐣ

ᓇ—ᓂᐢᓯᒥᑕᓇ ᓴ ᑕᐢᓯ ᐱᐳᐣ ᐅ
ᑭ ᐃᐧᑎᑫᒪᐣ

ᑳ—ᐊᓂᐣᑎ ᑲ ᑕᓂᓯᐟ, ᓴᓯᐢ ᒣᑲᐧ
ᐃᐧᑎᑫᒪᐟ, ᐅᓂᑮᐃᑯᐣ

ᓇ—ᐅᑌᓇᐦ ᓴ ᓇᓴᒋᑎᐦ ᑭ ᑕᓂᓯ

ᑳ—ᐊᓂᐣ ᑲ ᑐᑕᐦ ᓴᓯᐢ ᐊᐱ ᓂᐢ=
ᓯᒥᑕᓇᑕᐢᓯ ᐱᐳᓇᑭᓯᐟ,

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐃᐊᐧᐱ ᒪᔦᒋ ᑳᑭᑫᐧᐦ

ᑳ—ᐊᓂᐣᑎ ᑲ ᐃᓴᐟ, ᓴᓯᐢ ᓇᑲᐁᐧ
ᐸᐧ ᒪᓯ ᑳᑭᑫᐧᐦ

ᓇ—ᐸᑲᐧᑕᑲᒥᐠ ᓴ ᑭ ᐃᓴ ᒥ ᑕᐢ
ᐁᐧᑎ ᓂᒥᑕᓇ ᑕᐢᓯᑳᐧᐣ ᑭ ᑭᐃᑭᐧᐢᓯᒧᐟ,
ᑭ ᐊᓇᒥᐊ ᑲᔦ

ᑲ—ᐊᐍᓂᓇᐠ ᑲ ᓇᑭᐢᑲᐘᒋᐠ ᓴᓯᐢ ᐸᑳᐧᑕᑲᒥᐠ ᑭ ᐃᓴᐟ

ᓇ—ᑭᒋᑕᐧ ᓴᐠ ᐸᐦᑎᐢᑕᐠ ᓴ ᐅ ᑭ ᓇ ᑭᐢᑲᐘᐠ ᒣᑲᐧ ᓯᑲᐊᐠᑕᑫᓂᐟ ᑲᔦ ᑕᐢ ᓴᓯᐢ ᐅ ᑭ ᓯᑲᐊᐠᑕᑯᐠ

ᑲ—ᐊᓂᐠ ᑲ ᐃᓯᐍᐸᐠ ᐁᐱ- ᓯᑲ=ᐊᐠᑕᐏᐠᐟ ᓴᓯᐢ

ᓇ—ᐅ ᑭ ᓇᐠᑕᐘᐘᐠ ᓴ ᑭᓴ ᒪᓂᑐᐠ ᐍᐅᐢᓯᒥᒥᐠᒋᐠ ᐃᑭᑐᓂᐟ ᒥ ᐊᐤ ᓂᐠᑭᐧᐢ ᓴᔦᑭᐊᐠ ᓂᐠ ᑭᒋ ᒥᓂᐧᓂᒪ ᒥ ᑕᐢ ᐍᓂᓯᓯᐟ ᒪᓂᑐ ᐘᐱᒥᒥᐠᐠ ᑭ ᐱ ᐃᓯ=ᓇᑯᓯᐟ ᒥ ᑕᐢ ᓴᓯᐢᓴᐠ ᑭ ᐱ ᐳᓂᐠᑕᐘᐟ

ᑲ—ᐊᓂᐠ ᑕᐢᓯ ᐱᐳᐠ ᓴᓯᐢ ᑲ ᐸᐸ ᑭᑭᓇᐊᒪᑫᐟ ᐅᐟ ᐃᓯᑕᐧᐃᐧᐠ

ᓇ—ᓂᐢᓯ ᐱᐳᐠ ᓴ ᑭ ᐸᐸ ᑭᑭᓇ=ᐊᒪᑫ

ᑲ—ᐊᐍᓂᓇᐠ ᑲ ᐘᐍᓇᐸᒪᒋᐠ ᓴᓯᐢ ᒋ ᐏᒋᐏᑯᐟ ᒣᑲᐧ ᐸᐸ ᑳᑭᑫᐧᐟ

ᓇ—ᒥᑕᐢᓯᐧ ᓴ ᐊᓯ ᓂᐢ ᐃᓂᓂᐘᐠ ᐅ ᑭ ᐘᐍᓇᐸᒪᐠ ᒥ ᑕᐢ ᐃᓂᐤ ᑲ ᐸ=ᐸᐏᒋᐘᒋᐠ ᒧᐠᓴᐠ ᒣᑲᐧ ᐸᐸ ᑳᑭᑫᐧᐟ

ᑲ—ᐊᓂᐠ ᑕᐢ ᐁᓂᐠᑕᐧ ᐃᑭᐤ ᒥᑕᐢᓯᐧ ᐊᓯ ᓂᐢ ᐃᓂᓂᐅᐧᐠ

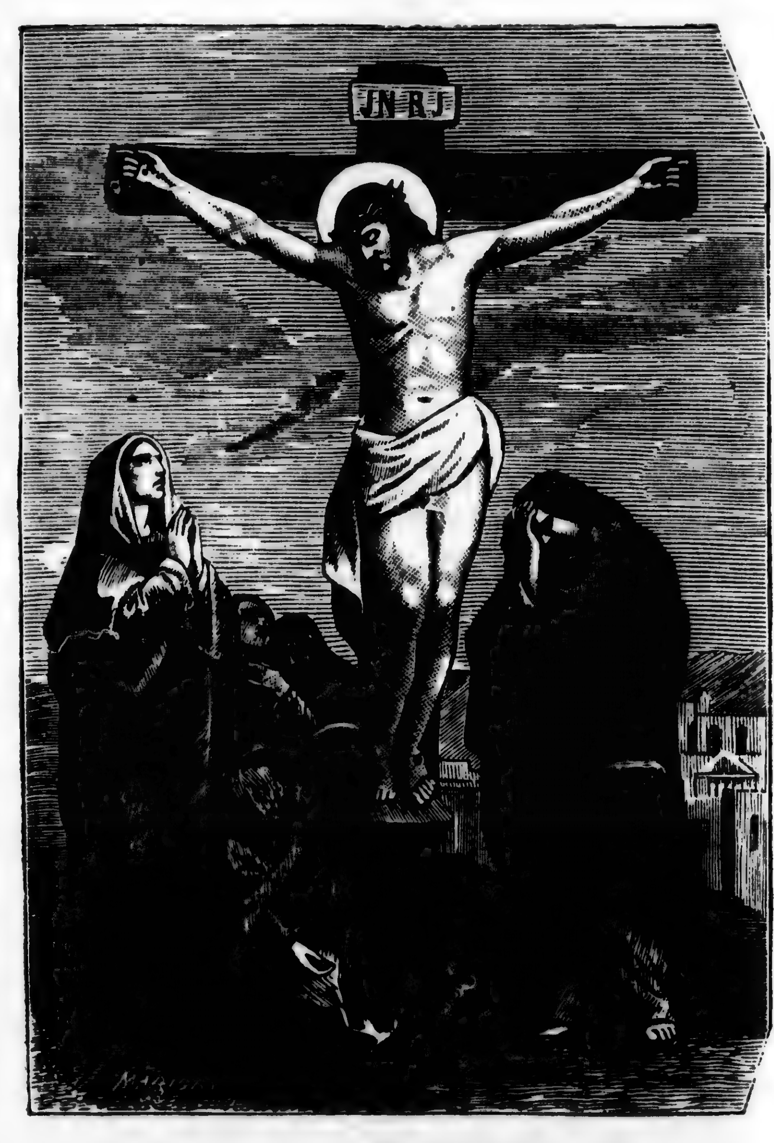
ᓇ—ᓴᓱᐣ ᐅ ᑭᑭᔓᐊᒪᑲᓇ› ᑯᓂᒪ ᑲᔦ ᓴᓱᐣ ᐅ ᒣᑲᑌᐎᑲᐧᓇᔦᒪ› ᒥ ᓴ ᐁᓂ›ᑕ·

ᑲ—ᐁᐧᑯᓃ› ᑕᐣ ᑲ ᐱᒥ ᑐᑕ» ᓴᓱᐣ ᐯᑭᐣ ᑭ ᑭᑭᔓᐊᒪᑫᐟ

ᓇ—ᒪᒪᑲᑕᑲᒥᐠ ᓴ ᑲ ᐱᒥ ᑐᑕ» ᐅ ᑭ ᓇᐣᓴᑯᓇᒪᐙ› ᓴ ᑫᑭᐱ›ᑫᐧᓂᒋ› ᐅᐣᑭ›ᓯᑯᓂ ᐅ ᑭ ᓇᐣᓴᑯᓇᒪᐙ› ᑲᔦ ᑫᑭᐱᐣᓯᓂᒋ› ᐅᑕᐙᑲᓂ ᐊᓂ» ᑲᔦ ᓃᐳᓂᒋ› ᐅ ᑭ ᐊᐱᒋᐸᐊ› ᑭᒋ ᓂᐱᐙ ᑲᔦ ᐸᑲ› ᑭ ᐱᒥ ᒪᒪ›ᑕᑐᑕ‹

ᑲ—ᐁᐧᑯᓃ› ᑕᐣ ᑲ ᐅ›ᒋ ᒪᒪ›ᑕ=ᑐᑕ» ᓴᓱᐣ

ᓇ—ᒥ ᓴ ᑲ ᐅ›ᒋ ᒪᒪ›ᑕᑐᑕ» ᓴᓱᐣ ᒋ ᐙᐸ›ᑕᐃᐁᐧ›ᐟ ᐅ ᑭᓴ ᒪᓂᑐᐎᐎ› ᐊᓇᐎ ᑫᑫᐟ ᐊᓂᓱᓇᐯ» ᑭ ᐱᒪᑎᓱ ᐅᒪ ᐊᑭ» ᐯᑭᐣ ᑕᐣ ᑲᔦ ᑭᓴ ᒪᓂᑐᐎ



ᓭᓱᐢ ᐧᒋᐢᐟ ᑭᑭ ᑌᒣᑕᒪᑯᓇᐤ

ᑲ—ᑲᑭᓇ ᓇ ᒥᓂᐟ ᑲ ᓇᐠᑕᐊᐧᐊᐧᐦ ᓴᔨᐢᓴᐠ ᐅ ᑭ ᐅᑕᐱᓇᓇᐊᐧ ᐃᐤ ᑲᑭ=
ᑫᐧᐃᐧᐠ

ᓇ—ᑲᐃᐧᐠ ᑲᑭᓇ ᐅ ᑭ ᐅᑕᐱᓇᐠᔨ=
ᓇᐊᐧ ᐃᐤ ᑲᑭᑫᐧᐃᐧᐠ ᑭᒋ ᓂᐱᐊᐧ ᑲᐃᐧᐠ ᐅ ᑭ ᑌᐯᐧᑕᐊᐧᐢᔨᐊᐧᐊᐧᐠ ᓴᔨᐢᓴᐠ ᐅ ᑭ ᔨᐠᑫᓂᒪᐊᐧᐠ ᐅ ᑭ ᐸᑕᒪᐊᐧᐠ ᑳᔦ

ᑲ—ᐊᓂᐠᑎ ᑲ ᐃᔨᐃᐧᓂᑯᐟ ᓴᔨᐢ ᓴᐠᑫᓂᒥᑯᒋᐠ ᐃᐧ ᐸᑕᒥᑯᐟ

ᓇ—ᐳᐢ ᐱᑖᐟ ᓴ ᐁᐠᑕᑯᐸᓂᐠ ᐅ ᑭ ᐃᔨᐃᐧᓂᑯᐠ ᓴᔨᐢ ᓴᐠᑫᓂᒥᑯᒋᐠ ᒥ ᑖᐢ ᐳᐢ ᐱᑖᑕᐠ ᑲ ᑎᐸᑯᓂᑯᐟ

ᑲ—ᐊᓂᐠ ᑕᐢ ᑲ ᑐᑕᐃᐧᐦ ᓴᔨᐢ ᑲ ᐃᐢᑲᐧ ᑎᐸᑯᓂᐦ

ᓇ—ᑭ ᐸᓴᐠᓴᐊᐧ ᓴ ᓴᔨᐢ ᑭ ᐸᐢ=
ᔨᑫᐧᐱᓇ ᑲᔦ ᒥᓂᐢᓴᑲᐊᐧᐠᔨᐠ ᒥ ᑕᐢ ᑭ ᓴᐢᓴᑲᑲᐧᐅᐦ ᐊᔨᑌᔦᑎᑯᐦ ᒥ ᑕᐢ ᐃᒪ ᑭ ᑕᐱᓂᐟ

ᑲ—ᐁᐧᑯᓂᐠ ᑕᐢ ᑲ ᐅᐠᒋ ᓂᐳᐟ ᓴᔨᐢ ᐊᔨᑌᔦᑎᑯᐦ

ᓇ—ᒥ ᓴ ᑲ ᐅ›ᒋ ᓂᐳ' ᑭᓇᐃᐧ»' ᐃᐧᓇᒋᒧᐃᓇ» ᐃᐧ ᐊᑲᐧᓯᒥᓇ» ᑲᑭᑫ ᐃᐢᑯᑌ» ᑲ ᐃᐧᑲᐧᒋᑕᒪᓱᔭ» ᑭ ᐸᑕ ᑎᔭ»

ᑲ—ᑲᑭᓇ ᓇ ᐊᓂᓯᓇᐯ› ᐅᒪ ᐊᑭ» ᐅ ᑭ ᐅᓯᒧᐊ› ᑲᑭᑫ ᐃᐢᑯᑌ». ᐊᐱ ᑲ ᑕᐱᓀ' ᓴᓯᐢ ᐊᓯᑌᔭᑎᑯ»

ᓇ—ᐊᓇᐃᐧ ᓴ ᑲᑭᓇ ᒋ ᓇᒋᒧᐊ' ᑭ ᐅ›ᒋ ᓂᐳ ᐊᓯᑌᔭᑎᑯ» ᑭᐢᐱ› ᑕᐢ ᐊᐃᐧᔭ ᐊᐱᒋ ᐊᑯᓀᐧᑕ» ᓴᓯᐢᓴ› ᐅ' ᐃ= ᓯᑕᐧᐃᐧᓂ ᑲᐃᐧ› ᐃᐧ› ᑕ ᐅᓯᒧᐊᐢᓯ ᑲᑭᑫ ᐃᐢᑯᑌ ᑭᐢᐱ› ᐊᓀᐧᓂ›ᑎᓯᐢᓯ' ᒥ ᓴ ᑯ ᐁᑕ ᐁᐧᐁᐧᓂ ᑫ ᐸᐸᒥᑕᐊᐧᒋ' ᓴᓯᐢᓴ› ᒥ ᐃᑭᐤ ᑫ ᓴᐁᐧ›ᑕᑯᓯᒋ' ᑭᓯᑯ» ᒋ ᐃᓴᐊᐧ'

ᑲ—ᐊᓂ›ᑎ ᑲ ᑕᓯ ᓴᐢᓴᑲᑲᐧᐅ»' ᓴᓯᐢ ᐊᓯᑌᔭᑎᑯ»

ᓇ—ᐅᑭᑕᒋ» ᓴ ᑲ·ᐯz ᐁᓯᓂᑲᑌ' ᒋᑲᔭ ᐅᑌᓇ» ᓴᒍᓴᑌᒥ»

ᑲ—ᐊᓂᓂᐊᐧᐱ ᑕᐢ ᓴᓯᐢ ᑲ ᓂᐳ'

ᓇ—ᓯᑲᐧᓂᓂᐠ ᓴ ᓂᓯᑲᐧᐤ ᐸᐧ ᒪᓯ
ᐅᑎᑎᐢᓴᐠ ᐸᐠ

ᑳ—ᐊᓂᐤ ᐁᓯᓂᑲᑌᐠ ᐃᐤ ᑭᓯᑲᐟ ᐊᐱ
ᓴᓯᐢ ᑲ ᓂᐳᐟ

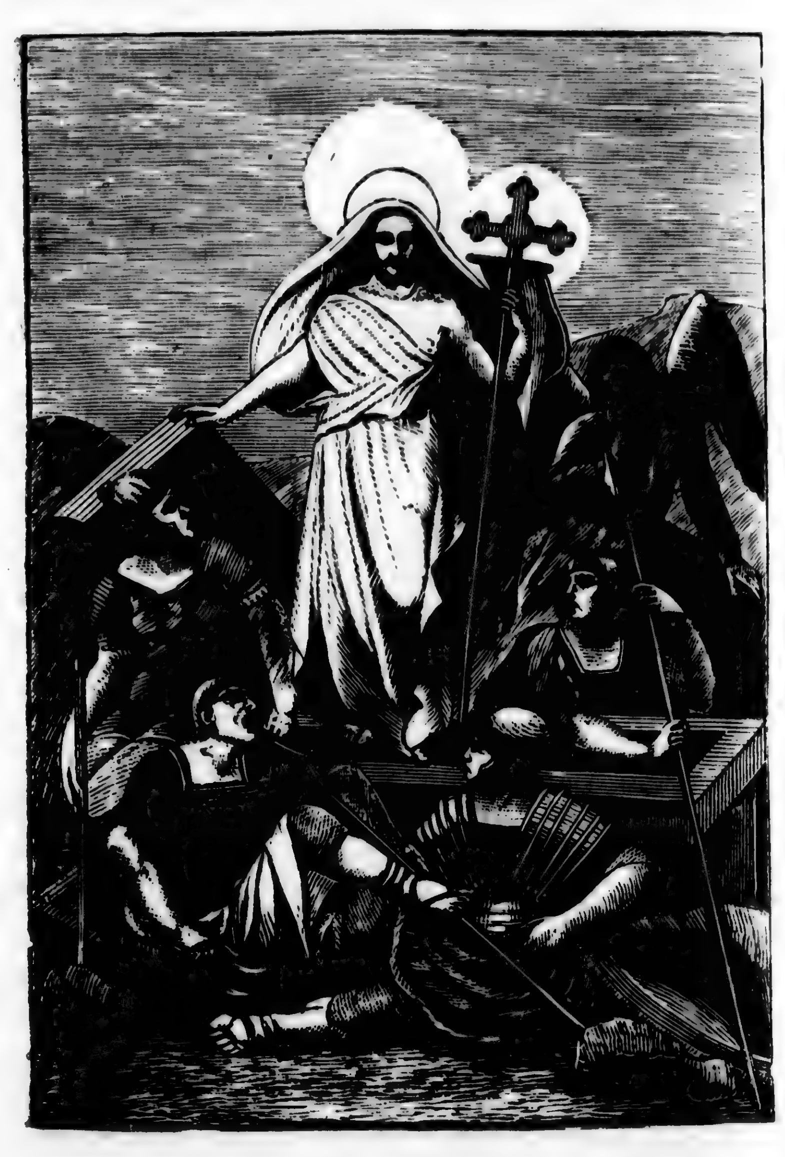
ᓇ—ᑭᓯᑕᐧ ᐊᓯᑌᔕᑎᑯᑭᓯᑲᐟ ᓴ
ᐃᓯᓂᑲᑌ

ᑳ—ᐊᓂᐤ ᑕᐢᓯ ᐱᐳᐤ ᑲ ᐱᒪᑎᓯᐟ
ᓴᓯᐢ ᐅᑭᑕᑲᒥᐠ

ᓇ—ᓂᐢᓯᒥᑕᓇ ᓴ ᐊᓯ ᓂᐢᓯ ᐱᐳᐤ
ᑭ ᐱᒪᑎᓯ

ᑳ—ᐋᓂᐤᑎ ᑭ ᐊᑕᐃᐧᐤᐟ ᓴᓯᐢ ᐃᐧᔕᐤ
ᐊᐱ ᑲ ᓂᐳᐟ

ᓇ—ᐊᓯᐱᑯᐤ ᓴ ᑭ ᐊᑕᐊᐧ ᓴᓯᐢ
ᐃᐧᔕᐤ ᐸᐧ ᒪᓯ ᐊᐃᐧᔕ ᐸᑭᑌᓂᒥᐤᐟ ᐃ=
ᐃᐧᑎ ᐊᓯᐱᑯᐤ



ᑭ ᒉᓱ ᑭᓯᑲᑎᒉᐠ ᑭ ᐊᐱᒋᐸ

ᑲ—ᐊᓂᑉᑎ ᑲ ᐃᓴᓂᐟ ᓭᓯᐣ ᐅ ᒋ=
ᒐᑲᐦ ᑲ ᐊᐱᐨ ᐊᑌᒍᐠ ᐃᐧᔭᐤ ᒋᐯᑲᒥᑯᐦ

ᓇ—ᐊᓇᒪᑲᒥᐠ ᓴ ᐃᐊᐧᐱ ᑭ ᐃᓴᐊᐧᑉ
ᓭᓯᐣ ᐅ ᒋᒐᑲᐧᑉ ᑲᐃᐧᑉ ᑕᐣ ᐁᐧᑎ ᑲᑭᑫ
ᐃᐣᑯᑌᐦ ᑲᐃᐧᑉ ᑲᔭ ᑲᐣᓯᔭᑭᓯᐃᐧᓂᐦ
ᐸᑲᑉ ᓴ ᑭ ᑕᑯᒪᑲᐟ ᐃᐤ

ᑲ—ᐊᐁᐧᑏᓇᐠ ᐃᑭᐤ ᑲ ᐊᔭᒋᐠ ᐃᒪ.
ᓭᓯᐣ ᑲ ᐃᓴᐟ

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐃᑭᐤ ᑲ ᒥᓄ ᐃᓯᐁᐧᐱ=
ᓯᒋᐠ ᑲᔭᐟ ᑲ ᓂᐳᒋᐠ ᓭᓯᐣ ᐸᐧ ᓂᐳᐟ
ᐊᓯᑌᔭᑎᑯᐦ

ᑲ—ᐁᐧᑯᑏᑉ ᑕᐣ ᑲ ᐅᑉᒋ ᐸᐧᓇᐃᐧ=
ᑐᐊᐧᑉ ᑭᓯᑯᐦ ᐃᐧ ᐃᓴᐊᐧᑉ ᐃᑭᐤ ᑲ ᒥᓄ
ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᒋᐠ

ᓇ—ᒥ ᓴ ᑲ ᐅᑉᒋ ᐸᐧᓇᐃᐧᑐᐊᐧᑉ
ᑲᐃᐧᑉ ᐊᐃᐧᔭ ᐅ ᑭ ᑲᐣᑭᑐᐣᓯᑉ ᑭᓯᑯᐦ
ᒋᐠ ᐃᓴᐟ ᓭᓯᐣ ᐸᐧ ᒪᓯ ᓂᐳᐟ ᐃᐦ ᓴ
ᑭ ᓇᐣᓴᑯᓇᒪᑯᓇᑉ ᑭᓯᐠ ᐊᐱ ᑲ ᓂᐳᐟ
ᐊᓯᑌᔭᑎᑯᐦ

ᑲ—ᐁᐧᑯᑏᑉ ᑕᐣ ᓭᓯᐣ ᑲ ᐅᑉᒋ ᐃᓴᐟ
ᐃᒪ ᐊᓇᒪᑲᒥᐠ

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐅᑉᒋ ᐁᓴᐟ ᐃᐧ ᐃᐦᑕᒪᐊᐧᑉ
ᐃᒪ ᐁᔭᓂᒋᑉ ᑲ ᐃᓯ ᓴᐁᐧᓂᒪᐟ ᑭ
ᐱᒪᒋᐊᐟ .



ᖴᒋ ᑭᓱᑰ» ᑭ ᐅ:ᐱᐢᑲ

ᑲ—ᐊᓂᓂᐘᐱ ᑕᐣ ᑲ ᐊᐱᒋᐸᐟ ᓴᓯᐣ
ᓇ—ᐘ ᓂ ᓂᐣᓯ ᑭᓯᑲᑎᓂᐠ ᓴ ᑲ
ᓂᐳᐟ ᑭ ᐊᐱᒋᐸ
ᑲ—ᐊᓂᐤ ᐁᓯᓂᑲᑌᐠ ᐃᐤ ᑭᓯᑲᐟ ᐊᐱ
ᓴᓯᐣ ᑲ ᐊᐱᒋᐸᐟ
ᓇ—ᐸᐠ ᓴ ᐃᓯᓂᑲᑌ

ᑲ—ᐊᓂᐤ ᑕᐣᓯᑲᐧᐤ ᒥᓇᐘ ᑲ ᐏ=
ᑎᑫᒪᐟ ᓴᓯᐣ ᐅ ᑭᑭᓄᐊᒪᑲᓇᐤ ᑲ ᐊ=
ᐱᒋᐸᐟ
ᓇ—ᓂᒥᑕᓇ ᓴ ᑕᐣᓯᑲᐧᐤ ᒥᓇᐘ ᐅ
ᑭ ᐏᑎᑫᒪᐤ ᒥ ᑕᐣ ᒥᓇᐘ ᑭ ᑭᑭ=
ᓄᐊᒪᐘᐤ ᐅᐟ ᐃᓯᑕᐏᐤ
ᑲ—ᐊᓂᐤᑎ ᑭ ᐃᒼᐟ ᓴᓯᐣ ᓂᒥᑕᓇ
ᑲ ᑕᐣᓯᑲᐧᓇᑲᑎᓂᐠ ᑲ ᐊᐱᒋᐸᐟ
ᓇ—ᑭᓯᑯᐦ ᓴ ᑭ ᐃᓴ ᒥ ᑖᐣ ᓇ=
ᒪᑕᐱᐟ ᐅ ᑭᒋᐠᓂᑲᓂᐦ ᐅᐣᓴᐤ ᑭᓴ ᒪᓂᑐᐦ
ᒥᓯ ᑫᑯ ᓀᑕᐏᑐᓂᒋᐤ
ᑲ—ᐅᓂᑲ ᓇ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ
ᓇ—ᑲᐃᐦ ᐅᓂᑲᐣᓯ ᑲ ᑲᔭ ᐅᐏ=
ᔭᐘᐣᓯ
ᑲ—ᐍᑯᓃᐤ ᑕᐣ ᐘ ᐃᑭᑐᐏᓇᑲᐟ



ᒥ ᑫ ᐱ ᑎᐸᑭᒪᐟ ᑳᑮᓇ ᐊᒍᓯᓇᐯᐠ

ᐃᐤ ᓴᓯᐢ ᓇᒪᑕᐱ ᐅ ᑭᒋᓂᑲᓂ» ᐅᐢᓴ›
ᑭᓴ ᒪᓂᑐ›

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐊᐧ ᐃᑭᑐᐃᐧᓇᑲ‘ ᑲᔦ
ᐃ·› ᓴᓯᐢ ᒥ ᑯ ᒥᓂ‘ ᐁᔨ ᑲᐢᑭᑐ’
ᒥᔨ ᑫᑯ ᒋ ᐅᔨᑐ’ ᐁᔨ ᑲᐢᑭᑐᓂ’
ᐅᐢᓴ› ᑲᔦ ᐃ·› ᓴᓯᐢ ᐃᔨ ᑭᓴ ᒪᓂ=
ᑐᐃᐧ ᐅᐢᓴ› ᐁᔨ ᑭᓴ ᒪᓂᑐᐃᐧᓂ’

ᑳ—ᐊᓂ›ᑎ ᐊᔦ’ ᓴᓯᐢ ᓃ›ᑯ‘

ᓇ—ᐁᔨ ᑭᓴ ᒪᓂᑐᐃ·’ ᓴ ᒥᔨᐁᐧ
ᐊᔦ ᐁᔨ ᐊᓂᔨᓇᐯᐃ·’ ᑕᐢ ᑭᔨᑯ»
ᓇᒪᑕᐱ ᐅ ᑭᒋᓂᑲᓂ» ᐅᐢᓴ› ᑭᓴ
ᒪᓂᑐ› ᐊᐱ ᑲᔦ ᑭᒋᑕᐧ ᐅᑳᒋᐢᑎᐃᐧᓂ»

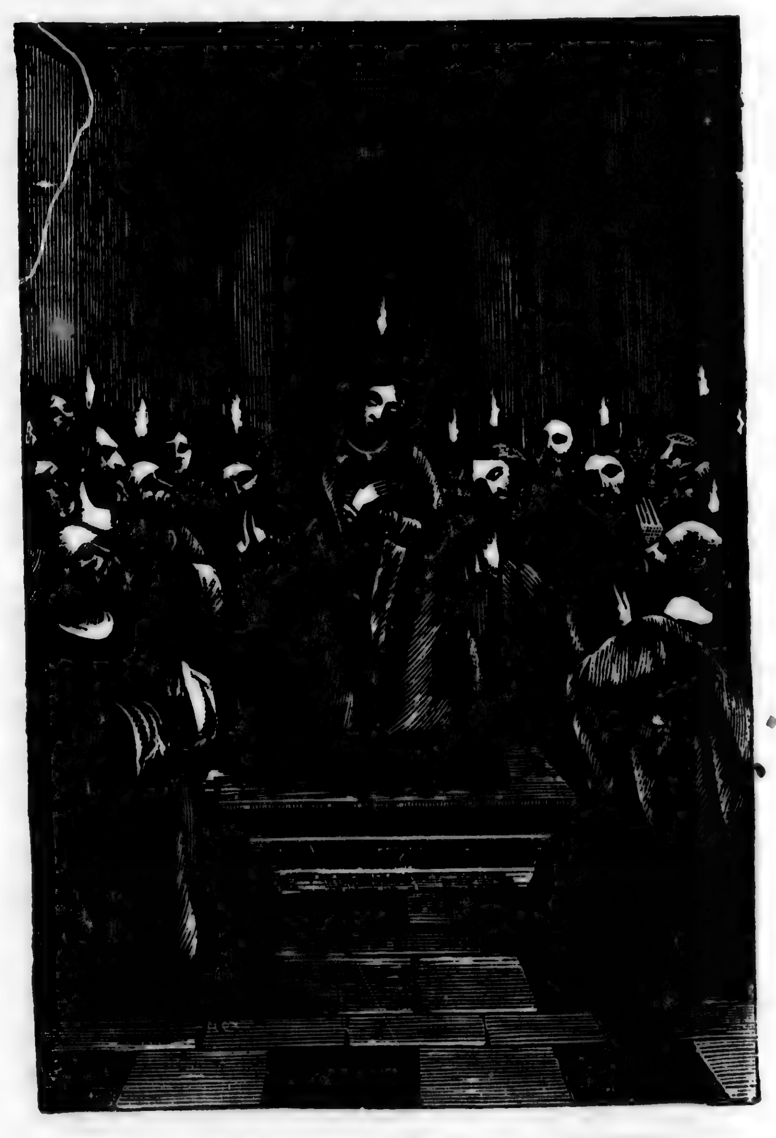
ᑲ—ᐅ ᓇᑲᑕ› ᓇ ᓴᓯᐢ ᑭᔨ‘ ᒋ ᐱ
ᐊᐱ’ ᑭᒋᑕᐧ ᐅᑲᒋᐢᑎᐃᐧᓂ»

ᓇ—ᑲᐃ·› ᐅ ᓇᑲᑕ›ᔨ› ᐯᑭᐢ ᓴ ᐊᐱ
ᑭᔨᑯ» ᐯᑭᐢ ᑲᔦ ᐊᐱ ᑭᒋᑕᐧ ᐅᑲ=
ᒋᐢᑎᐃᐧᓂ»

———

ᑲ—ᐊᓂᓂᐊᐧᐱ ᑕᐢ ᒥᓇᐊᐧ ᑫ ᐱ
ᐃᓴ’ ᓴᓯᐢ ᐅᒪ ᐊᑭ»

ᓇ—ᐃᐢᑲᐧ ᐊᑭᐊᐧᓂᓂ‘ ᓴ ᑕ ᐱ ᐃᓴ
ᑲᑭᓇ ᐊᓂᔨᓇᐯ› ᒋ ᐱ ᑎᐸᑯᓇ’ ᐯ=
ᒪᑎᔨᓂᒋ› ᓃᐳᓂᒋ› ᑲᔦ



ᒋ ᑌᐯᐧᑕᐊᐧ ᐁᐧᒍᓯᓯᐟ ᒪᓂᑐ

ᑲ—ᐊᐍᓀᓇᐠ ᐃᑭᐤ ˋᐯᒪᑎᓯᒋᐠ ᐊ=
ᐍᓀᓇᐠ ᑕᐢ ᓀᐳᒋᐠ

ᓇ—ᒣᔪ ᐃᓯᐍᐱᓯᒋᐠ ᓴ ᐯᒪᑎᓯᒋᐠ
ᐃᓇᐅᐧ" ᑲᑭᑫ ᐱᒪᑎᓯᐃᐧ› ᐅ ᑲᐟ ᐊ=
ᔕᓇᐊᐧ ᑭᓯᑯ» ᒣᒋ ᐃᓯᐍᐱᓯᒋᐠ ᑕᐢ
ᓀᐯᒋᐠ ᐃᓇᐅᐧ" ᑲᑭᑫ ᑕ ᑯᑕᑭᓯᐅᐧ"
ᐊᓇᒪᑲᒥᐠ

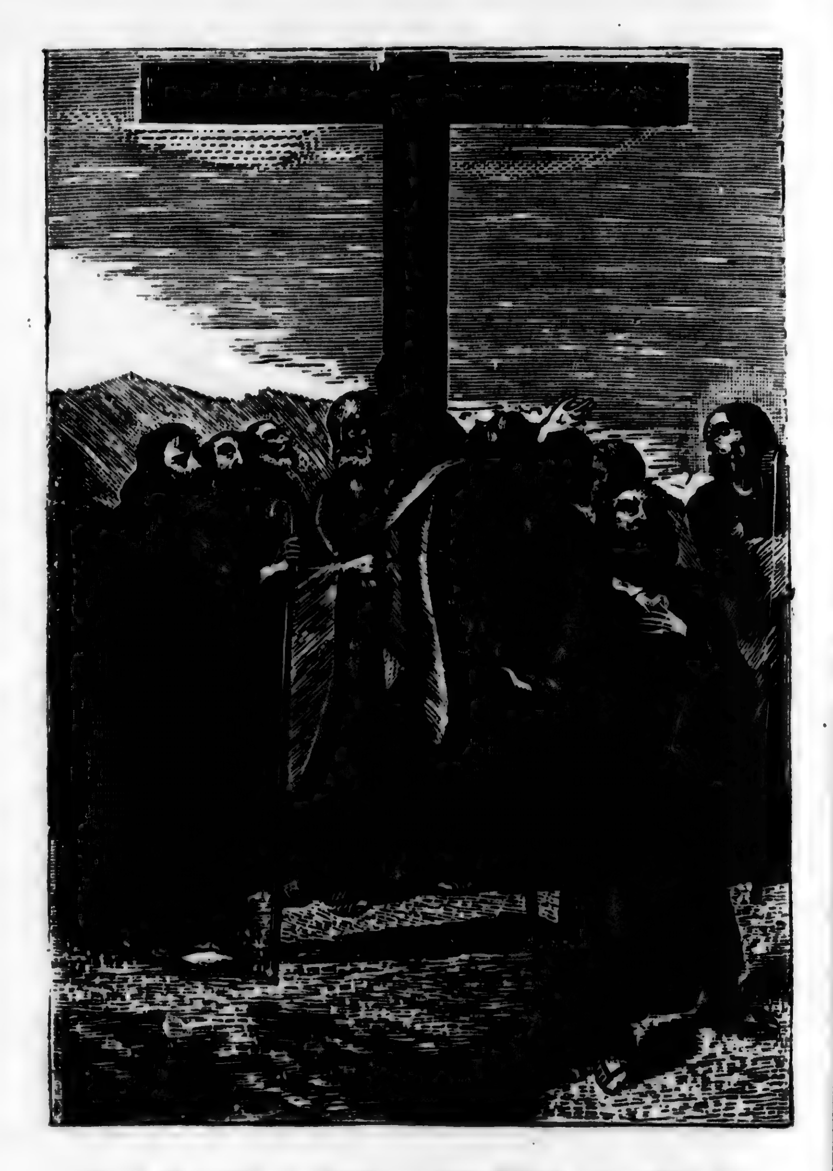
ᑲ—ᐊᓂ› ᑕᐢᓯ» ᓴᓯᐢ ᑫ ᑎᐸᑯ=
ᓂᑯᓇ»

ᓇ—ᓂᓯ» ᓴ ᓴᓯᐢ ᑭ ᑲ ᑎᐸᑯ=
ᓂᑯᓇ› ᓂᑕ‹ ᐃᑯ ᑭ ᑲ ᑎᐸᑯᓂᑯᓇ›
ᑭ ᓂᐳᔕ» ᐯᐯᓯᐠ ᑭ ᑲ ᑎᐸᑯᓂᑯᓇ›
ᑲᑭᓇ ᐃᐢᑲᐧ ᐊᑭᐊᐧ» ᑕᐢ ᑲᑭᓇ ᒪ=
ᒪᐃᐧ ᐅ ᑲ ᑎᐸᑯᓇ› ᐊᓂᓯᓇᐯ›

ᑲ—ᐍᑯᓀ› ᑕᐢ ᐊᐧ ᐃᑭᑐᐄᐧᓇᑲᐠ
ᐃᐤ ᓴᓯᐢ ᐅ ᑲ ᑎᐸᑯᓇ› ᑲᑭᓇ ᐊᓂ=
ᓯᓇᐯ›

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐊᐧ ᐃᑭᑐᐃᐧᓇᑲᐠ ᐅ ᑲ
ᒥᔪᑎᐸᐊᒪᐊᐧ" ᑫ ᑭ ᒥᔪ ᐃᓯᐃᐧᐱᓯ=
ᓂᒋ› ᐅ ᑲ ᐃᓯᐍᐱᓇ› ᐃᐢᑯᑌ» ᑕᐢ ᑫ
ᑭ ᒪᒋ ᐃᓯᐍᐱᓯᓂᒋ›

ᑲ—ᐊᐍᓀ› ᐊᐤ ᐍᓂᓯᓯᐟ ᒪᓂᑐ



ᓂ ᑌᐯᐧᑕᐣ ᑲᑐᑎᐠ ᐊᓇᒥᐁ ᐃᓯᑕᐧᐃᐧᐣ

ᓈ—ᑭᓭ ᒪᓂᑐᐃᐧ ᓭ ᐁᐧᓂᓯᐟ ᒪᓂᑐ ᒥ ᑯ ᑲᔦ ᐃᐧ› ᐁᓯ ᑭᓭ ᒪᓂᑐᐃᐧ″ ᐁᐧᐅᐢᓯᒥ›″ ᐁᓯ ᑭᓭ ᒪᓂᑐᐃᐧᓂᐟ ᐁᐧᑭᐧᐢᓯᒥ›″ ᑲᔦ ᐁᓯ ᑭᓭ ᒪᓂᑐᐃᐧᓂᐟ

ᑲ—ᐊᓂ› ᐁᓯᓂᑲᑌᐠ ᐃᐤ ᑭᓯᑲᐟ ᐊᐱ ᓭᓯᐢ ᑲ ᐱ ᐃᓂᓈᓭᐊᐧ″ ᐁᐧᓂᓯᓯᓂᒋ› ᒪᓂᑐ› ᐃᐧ ᐱ ᓯ›ᑭᑌᐁᐢᑲᐊᐧᓂᐟ ᐅ ᑭᑭᓄᐊᒪᑲᓇ›

ᓇ—ᐸ›″ᑯᐟ ᓭ ᐃᓯᓂᑲᑌ

ᑲ—ᐊᓂᓂᐊᐧᐱ ᑕᐢ ᐸ›ᑎᑯᓇ» ᐁᐧᓂᓯᓯᐟ ᒪᓂᑐ

ᓇ—ᓯᑲᐊ›ᑕᑯᔦ» ᓭ ᐁᐁᐧᓂ ᑲᔦ ᒪᓂᑯᔦ›ᑯ› ᐯᓯᐠ ᑭᒋᑕᐧ ᓯ›ᑭᑌᐁᐢᑲᑫᑐᒥᓂᑎᐃᐧ›

ᑲ—ᐁᐧᑯᓃ› ᑕᐢ ᐁᐧᓂᓯᓯᐟ ᒪᓂᑐ ᐁᓯ ᒥᓂᓇ»

ᓇ—ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᓭ ᐅ ᓭᐁᐧ›ᒋᑫᐃᐧ› ᑭ ᒥᓂᑯᓇ›

ᑲ—ᐁᐧᑯᓃ› ᑕᐢ ᐃᐤ ᑭᒋᑕᐧ ᑲᑐᓈᐠ ᐊᓇᒥᐁᐃᐧᑲᒥᐠ

ᓇ—ᒥ ᓴ ᑲᑭᓇ ᐁᓇᒥᐊᒋᐠ ᐁᓂ=
ᑯᑲ·ᐠ ᐊᑭ ᐁᔦᒋᐠ ᑫ·ᔦᑯᐣᓯᐟᐟ ᐊᓇᒥᐁᐃ·ᐟ
ᒥ ᓴ ᑲᑐᓇᐠ ᐊᓇᒥᐁᐃ·ᐟ ᐁᓯᑕ·ᒋᐠ
ᑲᑭᓇ ᑌᑎᐱᐣᑯ ᑌᐯ·ᔦᐟᑕᒧᐠ ᑲᑭᓇ ᑲᔦ
ᑌᑎᐱᐣᑯ ᐃᓯᑕ·ᐅ·ᐠ ᐸᐸᒥᑕᐊ·ᐊ·ᐠ ᑭᒋ
ᒣᑲᑌᐃ·ᑲ·ᓇᔦᐟ ᒣᑲᑌᐃ·ᑲ·ᓇ.ᔦᐟ ᑲᔦ

ᑲ—ᐊᐁ·ᓂᓇᐠ ᐃᑕᐣ ᑲ ᐃᓇᐣᓯᐟᑕ·
ᒋ ᑲᓇᐁ·ᓂᒪᐊ·ᐠ ᐁᓇᒥᐊᓂᒋᐟ ᐅᐅᒪ
ᐊᑭᐟᐟ

ᓇ—ᒥᐊᐤ ᑑᐸᑊ ᑲ ᐃᓂᐟᐟ ᒥᓇᐊ· ᑕᐣ
ᑭᒋ ᒣᑲᑌᐅᑯᓇᔦᐠ ᑲᔦ ᒣᑲᑌᐅᑯᓇᔦᐠ

ᑲ—ᐊᐁ·ᑑᐟ ᐊᐤ ᑑᐸᑊ ᑲ ᐃᓂᐟᐟ

ᓇ—ᒥᐊᐤ ᑭᒋᑕ· ᑯᐣᓯᓇᐟ ᑑᑕᒥᓯᐠ
ᑭᒋ ᒣᑲᑌᐅᑯᓇᔦ ᒍᐠ ᐅᑌᓇᐟᐟ ᑲ ᑕᐠ
ᑭᒋᑕ· ᐱᑎᓇᐟ ᑲ ᐱ ᐊᓂᑫ ᓇᐱᐣᑲᐊ·ᐠ
ᐅᐟᒋᑕ ᑲ ᐃᓇᐣᓯᑯᐠ ᓴᓯᐣᓴᐟ ᒋ ᑲᓇ=
ᐁ·ᒍᒪᐠ ᐁᓇᒥᐊᓂᒋᐟ ᐁ·ᐟᒋ ᐯᓯᑲ·ᓂᓂᐠ
ᐅᐠ ᐃᓯᑕ·ᐃ·ᓂ ᐃ·ᐟ ᐃᑯ ᑲ ᐊᓇᒥᐁ
ᑎᐯᓂᒪᐠ ᒪᔦᒪᐅ ᐊᓇᒥᐊᓂᒋᐟ

ᑲ—ᐅᑭ ᐅᓯᑐᓇᐟ ᐃᓇ ᐯᐸᑲᐟ ᐊ=
ᓇᒥᐁ ᐃᓯᑕ·ᐃ·ᓇᐟ ᓴᓯᐣ

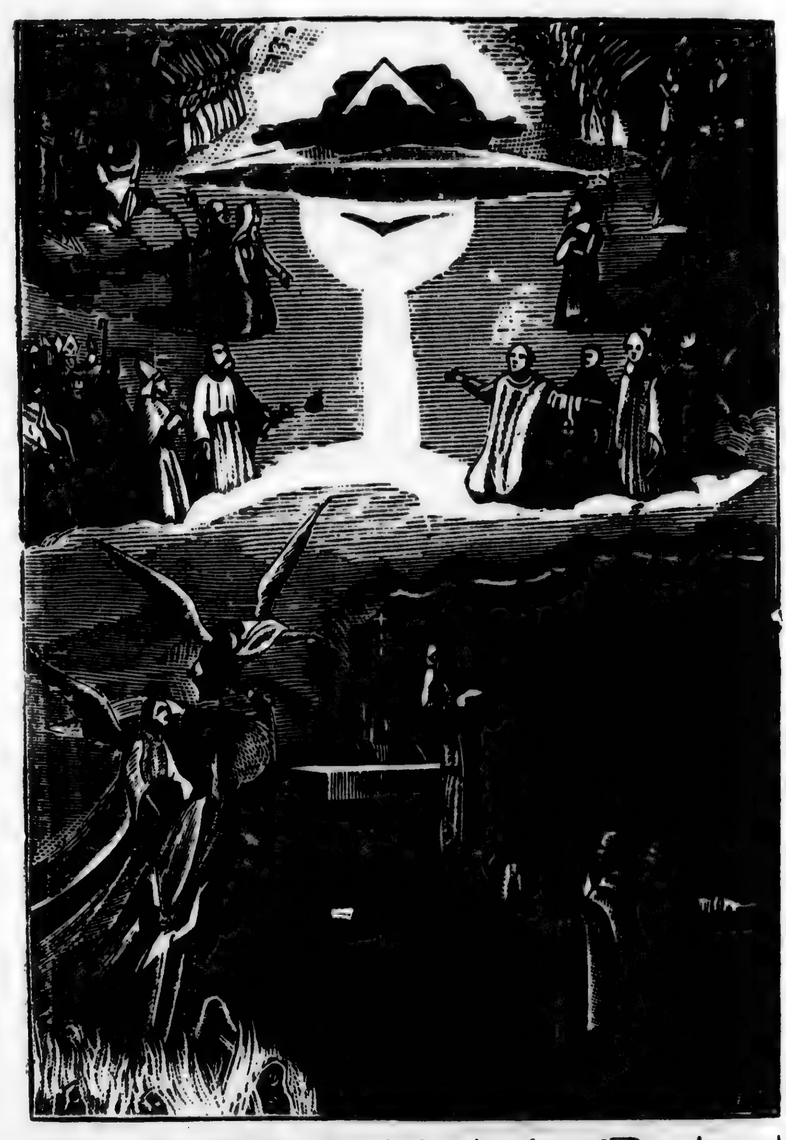
ᓇ—ᑳᐃᑊ ᒥ ᐁᑕ ᐃᐃᐤ ᐃᓯᑕᐧᐃᐧᑊ.
ᑲ ᑳᓇᐁᐧᑊᑕᐦ ᑭᒋᑕᐧ ᑯᐢᓯᓇᑊ ᑌᐸᐣ ᒍᑦ
ᐅᑌᓇᐦ ᑲ ᑕᐣ ᒥᐃᐤ ᐁᑕ ᐅᑊᒋᑕ ᑲ
ᐅᓯᑐᐣ ᓴᓯᐢ ᒥ ᐁᑕ ᑫ ᑭ ᑳᓇᐁᐧᑊ=
ᑕᒧᐊᐧᐣ ᑭᒋ ᑭᓯᑯᐦ ᑫᐣ ᐃᓴᐊᐧᐣ

ᑳ—ᐊᓂᑊ ᐃᓇᑊᔪᐧᓇ ᑫᐣ ᐃᓃᓂᒥᑊᑕᐧ
ᒥᓂᐠ ᑲ ᐃᑎᓯᐊᐧᐣ ᓂᐦ ᐊᓇᒥᐊᒥᑊ ᐸᑳᑊ
ᐃᑕᐢ ᑲ ᐃᓯᑕᐧᐊᐧᐣ

ᓇ—ᒥᐃᐤ ᑫᐣ ᐃᓃᓂᒥᑊᑕᐧ ᐅ ᑳᓇ=
ᐁᐧᑊᑕᓇᐊᐧ ᐊᐃᐧᔦ ᑭᒋ ᐊᓂᓯᓇᐯᑊ ᐅᐣ
ᐃᓯᑕᐧᐃᐧᓂ ᑳᐃᐧᑊ ᐃᑕᐢ ᐃᐧᑊ ᓴᓯᐢᓴᑊ
ᐅᐣ ᐃᓯᑕᐧᐃᐧᓂ ᑫᑫᐣ ᑭᑎᒪᑫᑊᑕᑯᓯᐅᐧᐠ

ᑳ—ᐊᐁᐧᓃᓇᐠ ᐃᑭᐤ ᐊᓇᒥᐁ ᐃᐧᑐ=
ᑯᑕᑎᒋᐠ

ᓇ—ᑳᑭᓇ ᓴ ᑳᑐᓇᐠ ᐁᓇᒥᐊᒋᐠ
ᐁᓂᑯᑳᐧᐠ ᐊᑭ ᐁᔦᒋᐠ ᑳᑭᓇ ᑲᔦ ᑫ=
ᒋᑕᐧᐁᐧᑊᑕᑯᓯᒋᐠ ᑭᓯᑯᐦ ᐁᐱᒋᐠ ᑳᑭᓇ
ᑲᔦ ᑲᐢᓯᔦᑭᓯᐃᐧᓂᐦ ᐁᐱᒋᐠ ᒥ ᐃᑭᐤ
ᐁᓇᒥᐁ ᐃᐧᑐᑯᑕᑎᒋᐠ



ᑳᑐᑎᐨ ᐁᓯᑕᐧᒋᐠ ᑭᓯᑯ» ᑲᔭ ᐊᑭ» ᑲᓂᓯᔭ
ᑭᓯᐃᐧᑎ» ᑲᔭ ᐁᔭᒋᐠ

ᑲ—ᐊᓂᐠ ᑕᐢ ᐁᓯ ᐊᓇᒥᐁ ᐃᐧᑐ=
ᑲᐊᐧᐠᑲᐧ ᑫᒋᑕᐧᐁᐧᐠᑕᑯᓯᒋᐟ ᑮᓯᑯᐦ ᐁ=
ᐱᒋᐟ

ᓇ—ᑭ ᒪᓇᒋᐊᓇᓂᐟ ᓴ ᑭ ᐸᑯᐢ=
ᓴᓂᒪᓇᓂᐟ ᑲᔦ ᒋ ᑲᑲᓄᑕᒧᓇᐠᑲᐧ ᐃᐧ=
ᓇᐊᐧ ᑕᐢ ᑭ ᑲᑲᓄᑕᒪᑯᓇᓂᐟ

ᑲ—ᐊᓂᐠ ᑕᐢ ᐁᓯ ᐊᓇᒥᐁ ᐃᐧᑐ=
ᑲᐊᐧᐠᑲᐧ ᑲᐢᓯᔦᑭᓯᐃᐧᓂᐦ ᐁᐱᒋᐟ

ᓇ—ᑭ ᑲᑲᓄᑕᒪᐊᐧᓇᓂᐟ ᓴ ᐊᓄ=
ᑫᑯ ᑲᔦ ᑭ ᒥᓄ ᑐᑕᒥᐠ ᐃᐧᓇᐊᐧ ᐃᐧ=
ᐊᑫᐧᓯᒪᐠᑲᐧ

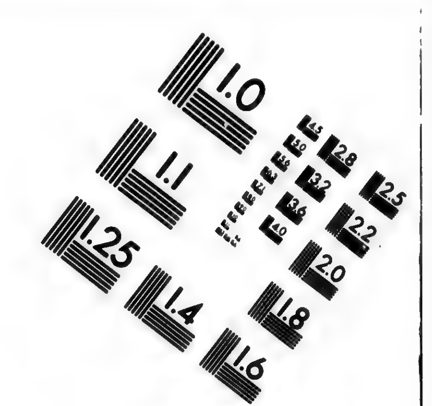
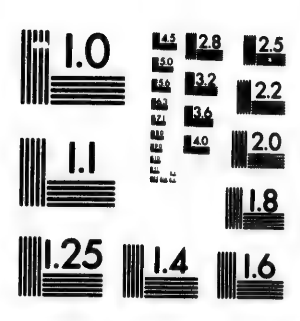
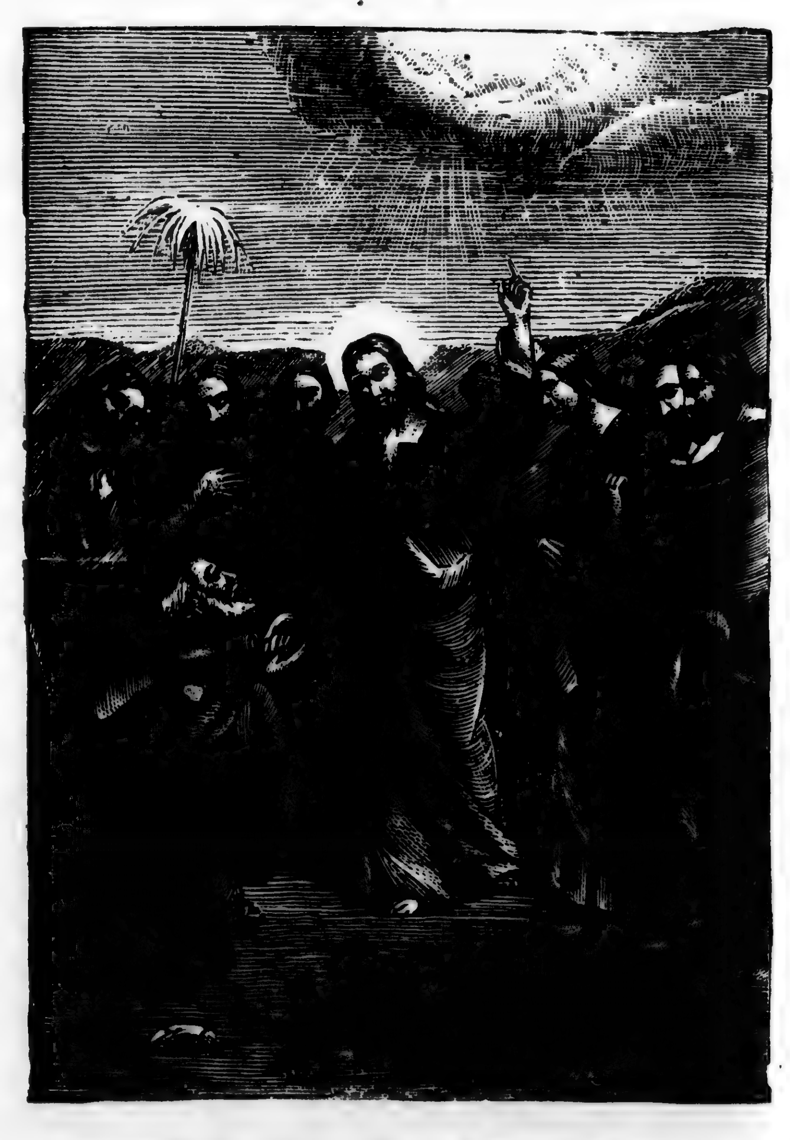


IMAGE EVALUATION TEST TARGET (MT-3)



6″


2.8
2.5
3.2
2.2
3.6
2.0
1.8
1.0



ᑌᑖᑦ ᑭᓯ ᒣᑲᑌᐅᐧᑯᐧᓇᔦᐤ

ᑲ—ᐊᓂᓂ ᐘᐱ ᑕᐣ ᑲᔭᐣᓯᐃᑲᑌᐠ ᑭᐧ
ᐸᑕᑐᐏᓂᓇᓂ›

ᓇ—ᓯᑲᐊ›ᑕᑯᔭ» ᓴ ᑕᐣᓯ» ᑲᔭᐧ
ᐍᐍᓂ ᑌᐸᒋᒥᓯ›ᑭ›

ᑲ—ᐊᓂ› ᑫᐟ ᐃᓯᐍᐱᓯᐘᐟ ᑲᑭᓇ
ᓂᐳᒋᐠ ᐊᐱ ᐁᐣᑲᐧ ᐊᑭᐘ»

ᓇ—ᑲᑭᓇ ᓴ ᓂᐳᒋᐟ ᐃᐘᐱ ᑕ:
ᐊᐱᒋᐸᐓᐠ ᑲᑭᓇ ᐅ ᒋᒐᑯᐘ› ᐅ ᑲ»
ᓇᓯᑲᓇᐘ› ᐏᔭᐏᐘ›

ᑲ—ᐊᓂ› ᑫᐟ ᐃᓯᐍᐱᓯᐘᐟ ᑭ ᐊ=
ᐱᒋᐸᐘᐟ ᑲᓂᓇ ᓂᐳᒋᐠ

ᓇ—ᓴᓯᐣ ᓴ ᓂᓯ» ᑲᑭᓇ ᐅ ᑲᐟ
ᐃᓯ ᓂᐸᐏᔭ› ᑫ ᑭ ᒥᓇ ᐃᓯᐍᐱᓯ=
ᓂᒋ› ᐅ ᑭᒋᓂᑲᓂ» ᐅ ᑲᐟ ᐊᐣᓴ› ᑫ ᑭᐧ
ᒪᒋ ᐃᓯᐍᐱᓯᓂᒋ› ᑕᐣ ᐅ ᓇᒪ›ᒋᓂ=
ᑲᓂ» ᐅ ᑲᐟ ᐊᐣᓴ› ᒥ ᑕᐣ ᒋ ᑎᐸᑯᓇᐧ
ᑲᑭᓇ

ᒥ ᑫ ᐳᑌ ᐊᑭᐸ·»



ᑲ—ᑕ ᓂᐳᐅ·ˋ ᓇ ᑭ ᒋᑌᑯᓇᓂˋ

ᓇ—ᑲ ᐃ·ᑲ ᑕ ᓂᐳᐢᓯᐅ·ˋ ᑲᑭᑫ ᑕ ᐱᒪᑎᓯᐅ·ˋ ᑭ ᒋᑌᑯᓇᓂˋ

ᑲ—ᐊᒍ› ᑫ ᑐᑕ» ᓴᓯᐢ ᑭ ᐃᐢᑲ· ᑎᐸᑯᓇ' ᑲᑭᓇ ᐊᓂᓯᓇᐯ›

ᓇ—ᒥ ᓴ ᑫ ᑐᑕ» ᑫ ᑭ ᒪᒋ ᐱ= ᒪᑎᓯᓂᒋ› ᐊᓇᒪᑲᒥˋ ᑲᑭᑫ ᐃᐢᑯᑌ» ᐅ ᑲ' ᐃᓂᓇᓴᐊ·› ᑫ ᑭ ᒥᓄ ᐱᒪᑎ= ᓯᓂᒋ› ᑕᐢ ᑭᓯᑯ» ᐅ ᑲ ᒪᒋᓇ›

ᑲ—ᑫᔭᐱ ᓇ ᑕᐢ ᑕ ᑕᑯ ᑲᐢᓯᔭ= ᑭᓯᐃ·› ᑭ ᐃᐢᑲ· ᐊᑭᐊ·»

ᓇ—ᑲᐃ·› ᑫᔭᐱ ᑕ ᑕᑯᐢᓯᓄ› ᒥ ᓴ ᑯ ᐁᑕ ᑭᓯˋ ᐊᓇᒪᑲᒥˋ ᑲᔦ ᑫ ᑕᑯˋ ᑭ ᐃᐢᑲ· ᐊᑭᐊ·»

ᑲ—ᐊᐁ·ᓂ› ᑕᐢ ᑲᐢᓯᔭᑭᓯᐃ·ᓂ» ᐁᓴ' ᓂᐳᒋ›

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐊᐤ ᑲᐢᓯᔭᑭᓯᐃ·ᓂ» ᐁᓴ· ᐸᑕᑐᐃ·ᓂ›ᓯ» ᐁ›ᑕᐱᓂ' ᐊᓇᐃ· ᑕᐢ ᓴᔭᑭᐃᑯ' ᑭᓴ ᒪᓂᑐ› ᓂᐳᒋ›

ᑲ—ᐊᐁ·ᓂ› ᑕᐢ ᑭᓯᑯ» ᐁᓴ' ᓂ= ᐳᒋ›

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐊᐤ ᑭᓯᑯ» ᐁᓴ' ᐁ·ᐁ·ᓂ ᑕᔦᐯ·ᑕ» ᓴᓯᐢᓴ› ᐅ' ᐃᓯᑕ·ᐃ·ᓂ ᓴ=

ᑳᐊᐣᑕᓯᐟ ᐁᐧᐁᐧᓂ ᑲᔦ ᐊᔦᓃᐧᓂᐣᑎᓯᐟ ᐸᐧ
ᒪᓯ ᓂᐳᐟ ᐊᐱᑎ ᑲᔦ ᓴᔦᑭᐃᑯᐟ ᑭᓴ
ᒪᓂᑐᐣ ᓃᐳᑎᐣ

ᑲ—ᐊᐁᐧᓃᐣ ᑕᐡ ᐊᓇᒪᑲᒥᐠ ᐁᓴᐟ
ᓃᐳᑎᐣ

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐊᐤ ᐊᓇᒪᑲᒥᐠ ᐁᓴᐟ ᑭᑎ
ᐸᑕᑐᐃᐧᓂᐣᐣ ᐁᐣᑕᐱᓃᐟ ᐁᐧᐁᐧᓂ ᐁᓇᒥ=
ᐊᐡᓯᐠ ᐸᐧᔦ ᓴᑭᐃᑯᐟ ᑲᔦ ᑭᓴ ᒪᓂᑐᐣ
ᓃᐳᑎᐣ

ᑲ—ᒥ ᓇ ᑯ ᐁᑕ ᐅ ᒋᒐᑯᐊᐧᐣ
ᑫᐟ ᐃᓴᓂᑎᐣ ᑭᓯᑯᐣᐣ ᐊᓇᒪᑲᒥᐠ ᑲᔦ

ᓈ—ᑲᐃᐧᐣ ᐅ ᒋᒐᑯᐊᐧᐣ ᐁᑕ ᑕ ᐃ=
ᓴᐡᓯᐊᐧᐣ ᐃᐧᔦᐃᐧᐊᐧᐣ ᑲᔦ ᑕ ᐃᓯᒪᑲ=
ᑎᓂᐊᐧᐣ ᑭᑭ ᒋᒐᐠ ᑭᑭ ᐃᐧᔦᐤ ᑳᔦ
ᑭᓯᑯᐣᐣ ᑕ ᐃᓴᐅᐧᐣ ᑳ ᒥᓇ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᒋᐠ
ᑲᔦ ᐃᐧᓇᐊᐧ ᑕᐡ ᑲ ᒪᒋ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᒋᐠ
ᑭᑭ ᒋᒐᐠ ᑭᑭ ᐊᐧᔦᐤ ᑲᔦ ᐊᓇᒪᑲᒥᐠ
ᑳᑭᑫ ᐃᐡᑯᑌᐣᐣ ᑕ ᐃᓴᐅᐧᐣ

ᑲ—ᐊᓂᐣ ᐁᓯᐁᐧᐸᐠ ᑭᓯᑯᐣᐣ

ᓇ—ᑳᑭᑫ ᒥᓇᐊᐧᓂᑯᓯᐃᐧᐣ ᓴ ᑕ=
ᑯᒪᑳᐟ ᑭᓯᑯᐣᐣ ᑳᑭᑫ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᒋ
ᐊᐧᐸᒥᐣᐣ

ᑲ—ᐊᓂᐣ ᑕᐡ ᐁᓯᐁᐧᐸᐠ ᐊᓇᒪᑲᒥᐠ

ᓇ—ᑳᖷᑫ ᑯᑕᑭᑐᐃ·» ᓭ ᑕᑯᒪᑳ'
ᐊᓇᒪᑳᒥ· ᑳᑭᑫ ᐃ~ᑯᑌ» ᒋ ᑕᓇᑭᓯ»

ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᐅ ᑳᑳ›ᑌ·ᐃ·ᓇ›

ᑲ—ᐊᓂ› ᑫ ᑐᑕᒥ» ᑭᒋ ᑭᓯᑯ»
ᒋ ᐃᓭ»

ᓇ—ᑕ ᑳᓇᐁ·›ᑕ' ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᐅ
ᑳᑳ›ᑌ·ᐃ·ᓇ›

ᑲ—ᐊᓂ› ᐁ›ᑕ~ᓭ·ᔦᑲᑎᓂᑭ› ᑭᓭ
ᒪᓂᑐ ᐅ ᑳᑳ›ᑌ·ᐃ·ᓇ›

ᓇ—ᒥᑕ~ᓭ·ᔦᑲᑎᓂᐊ·›

ᑲ—ᑕᑭ ᐊᓂ ᐃᑭᑐ›

ᓇ—ᑲᐃ·› ᑭ ᑲ' ᐅᒪᓂᑐᒥ~ᓯᓇ· ᑲ
ᑭᒋ ᐃᑭᑐ»

ᑲ—ᐊᓂ› ᑫ' ᐃᓯ ᑕᑯᔦᒋᒧ›ᑭᐸ›
ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᐅ ᑳᑳ›ᑌ·ᐃ·ᓇ›

ᓇ—ᒥ ᑫ' ᐃᓯ ᑕᑯᔦᒋᒧ›ᑭᐸ› ᑕ
ᓭᑭᐊ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᐁᓂᑯᑯᑌᐁ» ᑭᒐ=
ᔦᐊᓇ› ᑲᔦ ᐁᐱᒋ ᓭᑭᐃᑎᓯ» ᑕ ᐃᓯ
ᓭᑭᐊ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᐅ›ᒋ

ᑲ—ᐊᓂᐣ ᐁᓯ ᑲᑲᐣᓯᐣᑫᒪᑲᐟ ᓂᑕᐣ
ᐃᐃᐤ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᐅ ᑲᑲᐣᑌᐧᐃᐧ»

ᓀ—ᒥ ᐁᓯ ᑲᑲᐣᓯᒥᑯᔦ» ᓂᑕ‹ ᒋ
ᑌᐯᐧᑕᐊᐧ» ᑫᓭ ᒪᓂᑯ ᐊᓂᓂᓯ» ᒋ
ᐊᐯᓂᒧᔦ» ᐊᓂ ᓂᐢᓯ» ᒋ ᓭᑭᐊ» ᐁ=
ᓂᑯᑯᑌᐁᔦ» ᐊᓂᓂᐃᐧ» ᐸᔭᓯᑯᐟ ᒋ
ᒪᓂᑐ ᒪᓀᒋᐊ»

ᑲ—ᐊᓂᐣ ᐁᓯᓂᑲᑌᐟ ᐃᐃᐤ ᒥᓀ ᐊ=
ᐃᐣᑐᐃᐧ» ᐁᐧ»ᒋ ᑌᐯᐧᑕᐊᐧ» ᑭᓭ ᒪᓂᑐ

ᓀ—ᒪᓂᑐ ᑌᐯᐧᑕᒧᐃᐧ» ᐃᓯᓂᑲᑌ

ᑲ—ᐁᐧ»ᒋ ᐊᐯᓂᒧᔦ» ᐃᑕᐢ ᐊᓂᐣ
ᐁᓯᓂᑲᑌᐟ ᐃᐃᐤ ᒥᓀ ᐊᐃᐣᑐᐃᐧ»

ᓀ—ᒪᓂᑐ ᐊᐯᓂᒧᐃᐧ» ᐃᓯᓂᑲᑌ

ᑲ—ᐊᓂᐣ ᐃᐧ» ᐁᓯᓂᑲᑌᐟ ᐁᐧ»ᒋ ᓭ—
ᑭᐊ» ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᐁᓂᑯᑯᑌᐁᔦ»

ᓀ—ᒪᓂᑐ ᓭᑭᐊᐃᐧ» ᐃᓯᓂᑲᑌ

ᑲ—ᐊᓂᐣ ᐁᓯ ᒪᒪᐅᐃᐧᐣᑌᑭᐣ ᐃᓂᐤ
ᓂᐢᓯᐧ ᒥᓀ ᐊᐃᐣᑐᐃᐧᓀᐣ

ᓀ—ᒪᓂᑐ ᐊᐃᐣᑐᐃᐧᓀᐣ ᐃᓯᓂᑲᑌᐊᐧ»

ᑲ—ᑕᑲ ᐊᓂ ᐃᑭᑐᐣ ᐃᓂᐤ ᓂᐢᓯᐧ
ᐊᓀ ᒥᐁᐃᐧᓂᐣᐢᓭᐣ

ᓀ—ᐁᐧ ᑭᓭ ᒪᓂᑐᒥᓀᐣ......

ᑲ—ᑕᑲ ᒥᓀᐊᐧ ᐊᓂ ᐃᑭᑐᐣ ᒪᓂᑐ
ᒪᓀᒋᐊᐃᐧ» ᐊᓀᒥᐁᐃᐧᓂᐣᐢ

ᓇ—ᐁᐧᑭᓭᒪᓂᑐᒥᓇ› ᑭ ᐯᓯᑯ......

ᑲ—ᑲᓇᐯᓂᒥᑯ‹ ᐃᓇ ᒋ ᒪᓂᑐ=
ᒪᓇᒋᑐ» ᑫᒪ ᒋ ᒪᓂᑐᐁᐧ›ᑕᒥ» ᑫᑯ
ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᐊᐧ^ᓯᓇ`

ᓇ—ᑲᐃᐧ› ᑯᓭ ᐊᐸᑕ^ᓯᓇ› ᑭᓭ
ᒪᓂᑐ ᐅ ᐯᓯᑯ ᑎᐯ›ᑕ› ᑭ ᑌᐃᓇ›
ᑲᔦ ᑭ ᒋᒉᑯᓇ›

ᑲ—ᑲᐃᐧ› ᐃᓇ›ᑲᐧᓇ ᒪᓂᑐ ᒪᓇᒋ=
ᐊ^ᓯᐅᐧ' ᑕᔦᐱᓯᒋ' ᑭᒋ ᑭᓯᑯ»

ᓇ—ᒥᓇᑌᓂᒪᐅᐧ' ᐁ'ᑕ ᑲᔦ ᑕ^
ᓇ›ᑐᑕᒪᐊᐧᐅᐧ' ᒋ ᑲᑲᓇᑕᒧᓇ›ᑲᐧ ᑭᓭ
ᒪᓂᑐ› ᓭᔦᑭᐃᑯᐊᐧ'

ᑲ—ᓭᓯ^ ᐅ›ᒋᑕ ᑲ ᐃᓇ^ᓯᑎᓯ' ᒋ
ᑲᑲᓇᑕᒧᓇ» ᐅ^ᓭ‹ ᑲᐃᐧ› ᓇ ᐊᐧ^=
ᓯᑕᐁᐧ›ᑕ›ᓯ ᑭ^ᐱ› ᐊᐃᔦ ᐯᑲᓂᓯᓂ'
ᓂᓇ›ᑐᑕᒪᐊᐧ»

ᓇ—ᑲᐃᐧ› ᑲᓇ ᒥᐊᐧ ᓭᓯ^ ᐁᐧ›ᒋ
ᑕᔦᐱ^ᓯᒋ' ᑲᔦ ᑭᓇᐃᐧ" ᑌᐯᐧᑐᓇ»
ᑭᓭ ᒪᓂᑐ

ᑲ—ᑲᓇᐯᓂᒥᑯ‹ ᐃᓇ ᒋ ᒥᓇᑌ›=
ᑕᒥ» ᑕᔦᐱᓯᒋ' ᐃᐧᔦᐃᐧᐊᐧ› ᐅᑲᓂᐊᐧ›
ᑲᔦ ᐅ ᒪᓯᓂᓂᐱᐃᑲᓯᐃᐧᓂᐊᐧ›

ᓇ—ᐁᐦᐁᐦ ᑫᐠᑌ ᐊᓇᒥᐊᒋᐠ ᒧᐣᔐᐠ ᑭ ᑐᑕᒧᐠ

ᑲ—ᐊᓂᐣ ᐁᓇᐸᑕᐠ ᐃᐃᐤ ᐊᓇᒥᐁ ᒪᓇᒋᑐᐟ ᑕᔐᐱᓯᒋᐠ ᐅᑲᓂᐊᐧᐣ ᐃᐧᔐᐃᐧᐊᐧᐣ ᐅ ᒪᓯᓂᓂᐱᐃᑲᓯᐃᐧᓂᐊᐧᐣ

ᓇ—ᐊᓂ ᐊᐧᐸᐣᑕᒥᐟ ᑕᔐᐱᓯᒋᐠ ᐃᐧᔐᐃᐧᐊᐧᐣ ᐅᑲᓂᐊᐧᐣ ᐅ ᒪᓯᓂᓂᐱᐃᑲᓯᐃᐧᓂᐊᐧᐣ ᑭᐠ ᐊᐣᑲᐧᒥᐃᑯᒥᐣ ᒋ ᐊᐃᓇᐊᐧᐣᑲᐧ ᑲ ᐃᓯ ᒥᓇᐱᒪᑎᓯᐊᐧᐠ

ᑲ—ᐁᐧᑯᓂᐣ ᐁᐧᐣᒋᐃᐁᐧᒪᑲᐠ ᐃᐃᐤ ᓂᓯᐟ ᐁᓯ ᑲᑲᐣᑌᐧᐠ ᑭᔐ ᒪᓂᑐ ᑫᑯ ᐊᓇ- ᐃᓯ ᐊᐧᐃᐧᓇᑫᐣ ᑭᔐ ᒪᓂᑐ

ᓇ—ᑭᐠ ᐅᐣᒋᐃᑯᒥᐣ ᐊᓂᔐ ᒋ ᑭᒋ ᐃᑭᑐᔐᐟ ᑲᔐ ᒋ ᐊᐧᐃᐧᓇᐟ ᐊᓂᔐ ᑭᔐ ᒪᓂᑐ

ᑲ—ᐁᐧᑯᓂᐣ ᐃᐃᐤ ᑭᒋ ᐃᑭᑐᐃᐧᐣ

ᓇ—ᒥᐃᐤ ᐊᓇᒥᐁ ᐁᓯᒋᑫᐃᐧᐣ ᐊᓂ ᑭᒋ ᐃᑭᑐᐟ ᑭ ᓇᐣᑐᑕᒪᐊᐧᓇᐣ ᑭᔐ ᒪᓂᑐ ᒋ ᑫᐧᔐᑫᐧᐣᑕᐟ ᐁᐱᒋ ᑌᐯᐧᔐᐟ ᑫᑯ ᐊᓂ ᐊᐦᓯᑕᒪᑫᔐᐟ ᑫᒪ ᑎᐸᒋᒧᑕᑫᔐᐟ

ᑲ—ᒪᓇᑕ' ᐃᓇ ᒋ ᑭᒋ ᐃᑭᑐ»
ᐊᐧᐃᐧᔦ› ᑫᑯ ᐅ›ᒋ

ᓇ—ᐁ"ᐁ" ᒪᓇᑕ'

ᑲ—ᐊᓂ› ᑫ ᑐᑕᒥ›ᑭᐸ› ᐃᐧᑲ ᒋ
ᑭᒋ ᐃᑭᑐᐢᔪᐊᐧ» ᐊᐧᐃᐧᔦ› ᑫᑯ ᐅ›ᒋ

ᓇ—ᑲᐃᐧ» ᐃᐧᑲ ᑕ ᑭᒋ ᐃᑭᑐᐢᔪ‹
ᒥ ᐁᐧᑕ ᑭᐢᐱ› ᓇ›ᑐᒥᓇ» ᐊᐃᐧᔦ ᐅ›ᒋᑕ
ᑲ ᐃᓇᐢᔪ» ᒋ ᓄ›ᑕᐊᐧ» ᑫᒋ ᐃᑭᑐᓂᒋ›

ᑲ—ᐅ›ᒋᐃᑯ‹ ᐃᓇ ᓇᓂ›ᑯᑎᓄ» ᒋ
ᑭᒋ ᐃᑭᑐ»

ᓇ—ᐁ"ᐁ" ᐅ›ᒋᐃᑯ‹ ᒋ ᑭᒋ ᐃᑭᑐ»
ᐃ ᐃᐧᑐᑕᒥ» ᑫᑯ ᐁᐧ›ᒋᒋᑲᑌ'

ᑲ—ᑭᐢᐱ› ᐊᐃᐧᔦ ᑭᒋ ᐃᑭᑐ' ᒋ
ᑭᓗᑎ' ᒋ ᓂᐢᔪᐁᐧ› ᑫᒪ ᒋ ᒥᑲᓇ'
ᐊᐃᐧᔦ ᐅ ᑕ ᑌᐯᐧᑐ› ᐃᓇ ᐅ ᑭᒋ
ᐃᑭᑐᐃᐧ›

ᓇ—ᑲᐃᐧ› ᐅ ᑕ ᑌᐯᐧᑐᐢᔪ› ᐊᓄ ᑭ
ᒪᒋᑐᑕ» ᑲ ᐃᔪ ᑭᒋ ᐃᑭᑐ' ᐊ›ᒋᑯ
ᑕ ᒪᒋᑐᑕ‹ ᑭᐢᐱ› ᑌᐯᐧᑐ'

• ᑲ—ᐊᓂ› ᐁᔪ ᑭᐊᐧᓂᓗᒪᑲ› ᑭᒋ
ᐃᑭᑐᐃᐧ›

ᓇ—ᑭᐊᐧᓂᒧᒪᑲᐟ ᑭᒋ ᐃᑭᑐᐃᐧ›
ᑭᐢᐱ› ᑭᒋ ᐃᑭᑐ» ᒋ ᑎᐯᐧᑕᑯ» ᐊᓇ
ᑭᑫ›ᑕᒥ» ᑲᑭᓇᐃᐧᐢᑭ» ᒥᐃᐤ ᑲᑭᓇ—
ᐃᐧᐢᑭᑭᒋᐃᑭᑑᐃᐧ›

ᑲ—ᑭᒋ ᒫᓇᑕᐟ ᐃᓇ ᒥᐃᐤ ᐸᑕᑐᐃᐧ›

ᓇ—ᐁ› ᒣᒥ›ᑕᑫ ᒫᓇᑕᐟ ᐃᐧ ᐃᓯ
ᐃᐧᑐᑲᓯᐊ» ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐊᓂ ᑳᑭᓇ=
ᐃᐧᐢᑭ»

ᑲ—ᐁᐧᑯᓃ› ᐃᐃᐤ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᑲ
ᑭᑲᒥ›

ᓇ—ᐊᐃᐧᔦ ᒪᒋ ᐃᓇᐱᓃᒪᐟ ᑫᒪ
ᒪᒋ ᐃᓇᐟ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ› ᑫᒪ ᑕᔦᐱᓯ=
ᓂᒋ› ᑫᒪ ᑲᔦ ᑭᒋᑕᐁᐧ›ᑕᑲᐧᑎᓂᐠ ᑫᑯ
ᒥᐃᐤ ᒪᓂᑐ ᑭᑲᒪᐃᐧ›

ᑲ—ᐁᐧᑯᓃ› ᐃᐃᐤ ᒪᓂᑐ ᐊᐢᓯᑕ=
ᒪᑫᐃᐧ›

ᓇ—ᐅ›ᒋᑕ ᑲ ᐊᐢᓯᑕᒪᐊᐧ» ᑭᓴ
ᒪᓂᑐ ᑫᑯ ᐁᐧᓂᓯᓯ» ᒋ ᑐᑕᒥ» ᒥᐃᐤ
ᒪᓂᑐ ᐊᐢᓯᑕᒪᑫᐃᐧ›

ᑲ—ᐊᐱᒋ ᓇ ᑕ ᑌᐯᐧᒋᑲᑌ ᒪᓂᑐ
ᐊᐢᓯᑕᒪᑫᐃᐧ›

ᓇ—ᒥᓇ›ᑫ ᐅ›ᒋᑕ ᑕ ᒪᒋ ᑐᑕᐠ
ᐊᐊᐤ ᑫ ᑌᐯᐧᑐᐢᓯᐠ ᑲ ᐃᓯ ᐊᐢᓯᑕᒪᑫᐟ

ᑳ—ᐊᓃᐟ ᑫᐟ ᐃᓯᐍᐱᓯᐟᑭᐸᐟ ᒋ ᒥᓇ ᑌᐯᐧᑐᐦ ᑲ ᐊᐢᓯᑕᒪᐙᐦ ᑭᔭ ᒪᓂᑐ

ᓇ—ᑳᐃᐦ ᐄᑳ ᑭ ᑕ ᐃᓯ ᐊᐢᓯ= ᑕᒪᑫᐢᓯᒥᐟ ᒥ ᐁᐟᑕ ᐋᑳᐍ ᑭ ᑳᑫᐧ= ᒋᒪᐦ ᑭ ᒣᑳᑌᐅᑯᓇᔕᒥᓇᐟ

ᑳ—ᐊᓃᐟ ᐁᓯ ᓃᐢᓯᑐᑕᑳᐦ ᐃᐃᐤ ᓃᐢᓯᐦ ᑲ ᑳᑳᐟᑌᐦ ᑭᔭ ᒪᓂᑐ ᐁᓇᒥᐁ ᑭᓯᑳᑭᐟ ᐱᔭᐟ ᐊᓇᒥᐊᑳᐟ

ᓇ—ᒥ ᐁᓯ ᓃᐢᓯᑐᑕᑳᐦ ᑭ ᑕ ᒥᓇ ᑳᓇᐍᐦᑕᒥᐟ ᐊᓇᒥᐁ ᑭᓯᑳᐟ ᐊᓇᒥᐊᔕᐦ ᒥᓇ ᐊᐃᐟᑎᔕᐦ ᑳᔕ ᐊᓇᒋᐢᓯᐙᐦ ᐱᔭᐟ ᑳᔕ ᐍᓃᓯᓯᐦ ᑫᑯ ᑭᓯᐯᐟᑕᒪᐦ

ᑳ—ᐊᓃᐟ ᐁᓯ ᑳᑳᐟᓯᒥᑯᔕᐦ ᐃᐃᐤ ᓃᐄᐦ ᑲ ᐃᓯ ᑳᑳᐟᑌᐦ ᑭᔭ ᒪᓇᑐ ᑭ ᓃᑭᐃᑯᐟ ᒥᓇᑌᓃᒪᑳᐟ

ᓇ—ᑭ ᑳᑳᐟᓯᒥᑯᒥᐟ ᒋ ᒪᓇᒋ ᐋᑳᐧ= ᒥᓃᐟ ᑲ ᑳᓇᐍᐧᓃᒥᓇᐟᑳᐧ ᑳᔕ ᑕᐢ ᒣ= ᒥᐟᑕᑫ ᑭ ᓃᑭᐃᑯᓇᓃᐟ

ᑲ—ᐊᓂᐣ ᑫᐟ ᐃᓯ ᒥᓇᑌᓂᒪᐣᑲᐧ ᑭ ᓂᑭᐃᑯᓇᓂᐠ

ᓇ—ᑭ ᑕ ᓴᑭᐊᓇᓂᐠ ᑭ ᑕ ᒪᓇ=ᒋᐊᓇᓂᐠ ᑭ ᑕ ᑌᐯᐧᑕᐊᐧᓇᓂᐠ ᑭ ᑕ ᐃᐧᒋᐊᓇᓂᐠ ᒣᓂᓯᐊᐧᒋᐣ

ᑲ—ᐁᐧᑯᓂᐣ ᐁᐧᐣᒋ ᐊᓂ ᐊᓂᑫ ᐃ=ᑭᑐᒪᐠ ᐃᐃᐤ ᑲᑲᐣᑌᐧᐃᐧᐣ ᑭᓀᐁᐧᐦ ᒋ ᐱᒪᑎᓯᔦᐣ

ᓇ—ᐊᐱᒋ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐅ ᓴᐁᐧᓂᒪᐣ ᐊᐃᐧᔦ ᒥᓀ ᑲᓇᐁᐧᐣᑕᒥᓂᐟ ᐃᐃᐤ ᑲᑲᐣ=ᑌᐧᐃᐧᐣ

ᑲ—ᑲᔦ ᐃᐧᐣ ᐃᓇ ᐊᐊᐤ ᓂᑕᒥᓯᐟ ᐅᑭᒪ ᑲᔦ ᑭᒋ ᐅᑭᒪᐠ ᑲᔦ ᒥᓂᐠ ᑲ ᓇᐱᐦᑲᑯᐊᐧᐟ ᑕ ᑌᐯᐧᑕᐊᐧᐅᐧᐦ

ᓇ—ᐅᐣᒋᑕ ᐅ ᑲ ᑌᐯᐧᑕᑯᐊᐧᐣ ᒥᓂᐠ ᒣᓀ ᑲᓇᐁᐧᐣᑕᒥᓂᐟ ᐊᓇᒥᐁᐃᐧᐣ

ᑲ—ᐊᓂᐣ ᑫᐟ ᐃᓯ ᐃᓂᓂᒪᐣᑲᐧ ᐊ=ᓇᒥᐁ ᑲᓇᐃᐧᓂᒥᓇᐣᑲᐧ

ᓇ—ᑲᔦ ᐃᐧᓇᐊᐧ ᑭ ᑕ ᑌᐯᐧᑕᐊᐧ=ᓇᓂᐠ ᑭ ᑕ ᒥᓇᑌᓂᒪᓇᓂᐠ ᑭ ᑕ ᓴ=ᑭᐊᓇᓂᐠ

ᑲ—ᐁᐧᑯᓃᐣ ᐁᐧᐣ ᒋᐃᐁᐧᒪᑲᐟ ᐃᐃᐤ
ᑲᑲᐣᑌᐧᐃᐧᐣ ᐊᓂ ᓇᓂᐣᐣ ᑲᐃᐧᐣ ᐊᐃᐧᔕ ᑭᑲᐧ
ᓂᐢᓴᐢᓯ

ᓇ—ᑭᐟ ᐅᐣᒋᐃᑯᒥᐣ ᒋ ᓂᐢᓯᐁᐧᐣᐣ ᒋ
ᒥᑲᓯᐁᐧᐣᐣ ᒋ ᑯᐸᒋᐃᐁᐧᐣᐣ ᑲᔕ ᒋ ᒪᒋ
ᐊᐢᓯᐃᐁᐧᐣᐣ

ᑲ—ᐊᓂᐣ ᐁᓯ ᓂᐢᓯᑐᑕᒪᐣ ᐃᐃᐤ
ᒪᒋ ᐊᐢᓯᐃᐁᐧᐣᐣ

ᓇ—ᐊᐃᐧᔕ ᒪᒋ ᑐᑕᒥᐊᐟ ᑫᒪ ᐅᐣ=
ᒋᐊᐢᓯᐟ ᐃᐧᒐᔕᐊᐣ ᒋ ᒪᒋ ᑐᑕᒥᓂᐧ
ᒥᐊᐤ ᒣᒋ ᐊᐢᓯᐃᐁᐧᐣ

ᑲ—ᐊᓂᐣ ᐁᓯ ᓂᐢᓯᑐᑕᑲᐧᐣ ᐃᐃᐤ
ᑲᑲᐣᑌᐧᐃᐧᐣ ᐊᓂ ᓂᐣᑯᑐᐊᐧᒋᐣᐣ ᑫᑯ ᐱᐢ=
ᓯᑲᐧᑎᓯᑫᐣ

ᓇ—ᒥᐃᐤ ᐅᐣᒋᐄᐁᐧᒪᑲᐟ ᒋ ᐱᐢᓯ=
ᑲᐧᒋᐃᐁᐧᐣᐣ ᑫᒪᐧ ᒋ ᐱᐢᓯᑲᐧᒋᐃᑎᓯᐣ

ᓂ—ᐁᐧᑯᓃᐣ ᐁᐧᐣᒋᐃᐁᐧᒪᑲᐟ ᐃᐃᐤ
ᑲᑲᐣᑌᐧᐃᐧᐣ ᐊᓂ ᓂᓯᐊᐧᑦᐣᐣ ᑫᑯ ᑭᒧ=
ᑎᑫᐣ

ᓇ—ᒥᐃᐤ ᐅᐢᒋᐃᐍᒪᑳᐟ ᒋ ᑭᒧᑎᐦᓯᐣ
ᒋ ᐘᔦᓯᐢᑫᐦᓯᐣ ᒋ ᒪᑳᐢᑌᐧᐦᓯᐣ ᑲᔦ
ᑭᒧ ᒋ ᐊᐸᒋᑐᐦᓯᐣ ᐊᐃᐧᔭ ᐅᐟ ᐊᐃ=
ᐃᒪᐢ

ᑳ—ᐊᓂᐢ ᑫᐟ ᐃᓯᐍᐱᓯᐟ ᐊᐃᐧᔭ
ᑭᐦᐱᐢ ᑭ ᐘᔦᓯᐊᐟ ᐃᐧᑕᔭᐊᐢ

ᓇ—ᐅ ᑳ ᑎᐸᐊᒧᑲᐣ ᑳ ᐘᔦᓯᐊᐟ
ᑫᐧᔭᐠ ᒥᓂᐠ ᑳ ᐅᐢᒋ ᐘᔦᓯᐊᐟ

ᑳ—ᐍᒍᓃᐢ ᐍᐣᒋᐃᐍᒪᑳᐠ ᐃᐃᐤ
ᑳᑳᐢᑌᐃᐧᐣ ᐊᓂ ᓂᐦᓯᐊᐧᒋᐣ ᑫᑯ ᑳᑭ=
ᓇᐃᐧᐦᑳᒋᒧᑫᐢ

ᓇ—ᑭᐟ ᐅᐢᒋᐃᑯᒥᐢ ᒋ ᑳᑭᓇᐃᐧᐦᑭᐣ
ᒋ ᐱᓂᐦᓯᒥᐣ ᐊᐃᐧᔭ ᒋ ᐊᓇᒥᒥᐣ
ᐊᐃᐧᔭ ᐊᓂᓴ ᒋ ᑯᐸᓯᒥᐣ ᐊᐃᐧᔭ ᒋ
ᒪᒋ ᑕᓯᒥᐣ ᑲᔦ

ᑳ—ᐍᒍᓃᐢ ᐍᐣᒋᐃᐍᒪᑳᐠ ᑲᑳᐢ=
ᑌᐃᐧᐣ ᐊᓂ ᓴᐢᑲᒋᐣ ᒥ ᐁᑕ ᐊᐤ ᑫ
ᒥᐦᓴᐍᓂᒪᐟ ᑫᐟ ᐊᐱᒋ ᐃᐧᑏᑫᒪᐟ

ᓇ—ᑭᐟ ᐅᐢᒋᐃᑯᒥᐢ ᒋ ᐱᐦᓯᑳᐧᒋ=
ᓇᑳᑕᐍᐣᑕᒥᐣ

ᑲ—ᐊᓂ› ᐁᓯ ᓂᐣᓯᑐᑕᑲᐧᐠ ᐃᐃᐤ
ᑲᑲ›ᑌᐧ›ᐃᐧ› ᐊᓂ ᒥᑕᒋ» ᑫᑯ ᐊᐃᐧᔭ
ᐅᐟ ᐊᐃᐃᒪ› ᒥᐣᓴᐁᐧ›ᑕᒧᐊᐧᑫ›
ᓇ—ᒥ ᐁᓯ ᓂᐣᓯᑐᑕᑲᐧᐠ ᒋ ᓇ›ᑕ=
ᐁᐧ›ᑕᓯᐊᐧ» ᒋ ᑭᒧᒋ ᑎᐯ›ᑕᒪ» ᐊᐃᐧᔭ
ᐅᐟ ᐊᐃᐃᒪ› ᑫᒪ ᑲᔭ ᑭᐟᑌᐧ›
ᑲ—ᐊᐁᐧᓂᓇᐟ ᑲ ᐃᓯ ᒪᒋ ᑐᑕᒧᐊᐧᐟ
ᐊᑯ
ᓇ—ᒣᐣᓴᐃᐧᓇᒪᑫᐣᑭᒋᐠ

ᐊᓇᒥᐁ ᑲᑲ›ᑌᐧᐃᐧᓇ›

ᑲ—ᑲᑭᓇ ᓇ ᐁᓇᒥᐊᒋᐠ ᐅ ᑕ ᑲ=
ᓇᐁᐧ›ᑕᓇᐊᐧ ᑲ ᑲᑲ›ᓯᒥᓇ›ᑲᐧ ᐁᓇᒥᐁ
ᑲᓇᐁᐧᓂᒪ›ᑲᐧ ᐊᓇᒥᐁᐃᐧᓇ»
ᓇ—ᐁ› ᑲᓇ ᐃᐧ› ᑭ ᐃᑭᑐ ᓴᓯᐣ
ᐊᐃᐧᔭ ᐃᐧᑌᐯᐧᑕᐊᐧᐣᓯᐟ ᐁᓇᒥᐁ ᑲᓇ=
ᐁᐧᒍᒥᑯᐟ ᒪᔭᐠ ᐊᔭᐊ» ᑲᔦ ᐳᑲᐧᐨ ᐊ=
ᔭᐊ» ᑕ ᐃᓂᓂᒪ ᑲᐃᐧ› ᓂ›ᑯᒋ ᑕ
ᐱᓯᐣᑫᓂᒪᓯ
ᑲ—ᐊᐁᐧᓂᓇᐠ ᑲ ᐅᓯᑐᐊᐧᐟ ᐊᓇᒥᐁ
ᑲᑲ›ᑌᐧᐃᐧᓇ›

ᓇ—ᓂᐟᑕᐠ ᑭᒋ ᒣᐟᑲᑌᐅᐧᑯᓇᔭᐠ ᒥ ᐃᑭᐤ ᑳ ᐅᓯᑐᐊᐧ·, ᐊᓇᒥᐁ ᑲᑲ›ᑌᐧᐃᐧᓇᐣ ᐁᐧᐢᑳ-

ᑳ—ᐊᓂ› ᐁ›ᑕᐢᓴᐧᔮᑲᑭ› ᐊᓇᒥᐁ ᑲᑲ›ᑌᐧᐃᐧᓇ›

ᓇ—ᓂᓯᐊᐧᐢᓴᔭᑐ› ᒥ ᑲ ᑭᒋ ᐃᑭᑐ» ᒣᓇᒋᒋᑲᑌᑭ› ᑭᓯᑲᑭ›......

ᑳ—ᐊᓂ› ᐁᓯ ᑲᑲ›ᓯᒥᑯᔮ» ᐃᐃᐤ ᓂᑕ› ᐊᓇᒥᐁ ᑲᑲ›ᑌᐧᐃᐧ» ᒣᓇᒋᒋᑲ=ᑌᑭ›ᑭᓯᑲᑭ› ᐱᓴ› ᐊᓇᒥᐊᑲ›

ᓇ—ᑭ ᑲᑲ›ᓯᒥᑯᒥ› ᒋ ᑲᓇᐁᐧ›ᑕᒪ» ᒪᓇᒋᒋᑲᑌᐠ ᑭᓯᑲ' ᑕᐱᐢᑯ ᑲ ᐃᓯ ᑲᓇᐁᐧ›ᑕᒪ» ᐊᓇᒥᐯ ᑭᓯᑲ'

ᑳ—ᐊᓂ› ᐁᓯ ᑲᑲ›ᓯᒥᑯᔮ» ᐃᐃᐧ ᓂᓯ» ᐊᓇᒥᐁ ᑲᑲ›ᑌᐧᐃᐧ» ᑲ ᐁᑭᑐᒪᑲᐠ ᐁᓇᒥᐁ ᑭᓯᑲᑭ› ᑲᔭ ᒪᓇᒋᒋᑲᑌᑭ› ᑭᓯᑲᑭ› ᐃᐧᒋᐊᓇᒥᐊᑲ› ᐅᒣ›ᓯᑫ›ᑭ›

ᓇ—ᒋ ᐃᐧᑐᑲᓯᔮ» ᐅᒣ›ᓯᑫ» ᐁ=ᓇᒥᐁ ᑭᓯᑲᑭ› ᑲᔭ ᒪᓇᒋᒋᑲᑌᑭ› ᑭᓯᑲᑭ›

ᑲ—ᐊᓂ› ᐁᒍᑕᑲ·› ᐃᐃᐤ ᓂ~ᓯ»
ᐊᓇᒥᐁ ᑲᑲ›ᑌᐧᐃ·› ᐁ·›ᒋ ᐃᑭᑐ» ᑲᑭᓇ
ᑭ ᒪᒋ ᐊᐃ›ᑐᐃᐧᓇ› ᑭ ᑲ ᐃ·›ᑕᒧᐊᐧ
ᐊᐃᐧᔭ ᒣᑲᑌᐅᑯᓇᔭ ᑲᓇᑫ ᐊᐱᑎ»
ᐁ›ᑕ~ᓯ ᑭᑭᓇᐊᐧᑲᑭ›

ᓇ—ᒥ ᐁᓂᑕᑲ·› ᑲᑭᓇ ᐁᓇᒥᐊᒋ:
ᐊᒣ ᑲ ᐊᐱᑎᓯᐊᐧ› ᒋ ᑌᓇᑲᑕᐁ·›ᑕᒧᐊᐧ›
ᑕ ᐊᓇᒥᐁ ᑎᐸᒋ›ᑎᓯᐅ·› ᐁᓯᐁ·ᐯᓯᐊ·›
ᑲᓇᑫ ᐊᐱᑎ» ᑕ~ᓯ» ᑫᑭᓇᓇᐊᐧᑲᑭ›

ᑲ—ᐊᓂ› ᐁᓯ ᑲᑲ›ᓯᒥᑯᔭ» ᐃᐃᐤ
ᐊᓇᒥᐁ ᑲᑲ›ᑌᐧᐃ·› ᑕ~ᓯ» ᐁᔭᐱᒋᐸ=
ᑭᓯᑲᑭ› ᑭ ᑲ ᐱ›ᑎᑫ~ᑲ‹ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ
ᑲ ᑭᓯᐃ‹

ᓇ—ᑭ ᑲᑲ›ᓯᒥᑯᒥ› ᓂᑕ‹ ᒋ ᒪ=
ᓂᑐ ᓴᑲᒧᔭ» ᑕ~ᓯ» ᑫᑭᓇᓇᐊᐧᑲᑭ›
ᑭ ᒥᓈ ᐃᓇ~ᓴ» ᑭ ᒋᒐᑯᓇ› ᐊᓂ ᓂᓯ»
ᐃᑕ~ ᐊᔭᐱᒋᐸᑭᓯᑲ‹ ᑫᒪ ᒋᑲᐃᐃ ᒥ
ᐊᐱ ᑫ ᓴᑲᒧᓂᑯᔭ» ᑲᔭ ᑕ~ ᐃᐃᒪ
ᑯ ᑲ ᑕᓇᑭᔭ»

ᑲ—ᐊᓀ› ᐁᓯ ᓀᐢᓯᑐᑕᒪ› ᐃᐃ°
ᓂᓀ» ᐊᓂᒥᐁ ᑲᑲ›ᑌ·ᐃ·› ᑕᐢᓯ» ᑫᑭ=
ᓂᓂᐊ·ᑲᑭ› ᓀᐃ·› ᒪᔦᒋᐢᔭᑭ› ᑭ ᑲ
ᑭᐃᑯᐢᓯ‹ ᐊ· ᒪᓂᑎᒋᑲᑌᑭ› ᑲᔦ ᑭ=
ᓯᑲᑭ› ᑲᑲ›ᓯᒥᑯᔦ› ᒥᓂᐊ· ᑕᐢ ᓀᒥ=
ᑕᓂ. ᑕᐢᓯᑯ› ᒋᐸ· ᐊᐱᒋᐸᑭᓯᑲˋ

ᓂ—ᒥ ᐁᓯ ᓀᐢᓯᑐᑕᒪ› ᑕᐢᓯ»
ᒪᔦᒋᐢᔭᑭ› ᐱᐳ› ᓯᑲ·› ᓀᐱ› ᑕᑲ·ᑭˋ
ᓀᐢᓯᑯ› ᑕ ᑭᐃᑯᐢᓯᒧ‹ ᒥᓂᐊ· ᐊ· ᑭᒋ
ᐊᓂᒥᐁ ᑭᓯᑲˋ ᐁᑯᔦ» ᒋ ᑭᐃᑯᐢᓯᒧ»
ᒥᓂᐊ· ᑕᐢ ᓀᒥᑕᓂ ᑕᐢᓯᑯ› ᒋᐸ· ᐊ=
ᐱᒋᐸᑭᓯᑲˋ

ᑲ—ᐅ›ᒋᐃᑯ‹ ᐃᓂ ᐃ·ᐊᐢ ᒋ ᒥᒋ»
ᑕᐢᓯ» ᒋ ᑭᐃᑯᐢᓯ.ᒧ» ᐁᑯ›ᑭ›

ᓂ—ᐁ› ᒧ›ᓴˋ

ᑲ—ᐊᓀ› ᑫ' ᐃᓀᓀᒥ›ᑕ· ᒥᓀˋ ᑲ
ᑭᐃᑯᐢᓯᒧᐢᓯᑲ· ᑫᒪ ᑲᔦ ᑲ ᐸᑲᑌ=
ᐃ·ᐢᓯᓀᐢᓯᑲ· ᒥ ᐁᑕ ᐁ·ᐃ·ᑲ

ᓂ—ᐅ ᑭ ᑲᑫ·ᒋᒪᐊ·› ᐅ ᒣᑲᑌ=
ᐅᑯᓂᔦᒥᐊ·› ᑕ ᐃᓀᓀᒪᐅ·› ᑭ ᒥᓂ=
ᑐᑫᓂˋ ᒋ ᐁᓯᑐᑕᒧᐊ·› ᐅ›ᓴ‹ ᐃ ᑭ=
ᑎᒪᑭᓯᐊ·› ᑫᒪ ᐊᑯᓯᐊ·› ᐸᑲ› ᑕ
ᑭᒋ ᒪᒋᑐᑕᒧˋ ᑭᐢᐱ› ᑎᐱᓂᐁ· ᐃᓯ
ᑐᑕᒧᐊ·›

ᑲ—ᐊᓂᐟ ᐁᓂᑕᑲᐦ ᐃᐢᑲᐦ ᐊᔭᒥᐊ
ᑲᑲᐟᑌᐧᐃᐧᐟ

ᔭ—ᒥ ᐁᓂᑕᑲᐦ ᑲᑭᔭ ᐁᔭᒥᐊᓯᐦ
ᐯᐸᐟᑭ ᑕ ᐃᔨ ᒥᑭᐁᐧᐅᐧᐦ ᒪᒪᐃᐧ ᓯ
ᑎᐸᐊᒥᐢ ᐊᔭᒥᐁ ᐃᐧᑲᒥᑯᐢ ᑲᔦ ᓯ
ᐃᔨ ᐊᒥᐊᐊᐧ ᐅ ᒣᑲᑌᐅᑯᔭᔦᒥᐊᐟ

ᑲ—ᐊᐃᐧᔦ ᑲᑲᐟᔨᑕᐢ ᐊᔭᒥᐁ ᑲ=
ᑲᐟᑌᐧᐃᐧᐟ ᑭᓯ ᒪᓯ ᑐᑕᐠ ᐃᔭ

ᔭ—ᐁᐟ ᐅᐟᓯᑕ ᑭᓯ ᒪᓯ ᑐᑕᐠ ᒥ
ᑫᐧ ᐅᐟᓯ ᔭᓂᐟᑲᓂᒥᔨᐊᐸᐟ ᓂᐱᐊᐧ ᐁ=
ᔭᒥᐊᓯᐦ ᑲ ᒥᔪᑲᓇᐁᐧᐟᑕᐟᔨᑲᐧ ᐊᔭᒥᐁ
ᑲᑲᐟᑌᐧᐃᐧᓇᐟ

ᐊᔭᒥᐁᐃᐧᐟ

(La Prière.)

ᑲ—ᑭ ᒪᓂᐦᒥᐟ ᐃᔭ ᑫᑯ ᔪᑯ
ᐁᐟᑎᔦᐢ ᓯ ᒥᔪ ᑲᓇᐁᐧᐟᑕᒪᐢ ᑭᓴ ᒪ=
ᓂᑐ ᐅ ᑲᑲᐟᑌᐧᐃᐧᓇᐟ

ᔭ—ᔪᑯ ᐁᐟᑎᔦᐢ ᑭ ᒪᓂᐦᒥᐟ
ᒪᓂᑐ ᓴᑭᐃᑎᐃᐧᐟ ᓯ ᒥᔪᑲᓇᐁᐧᐟᑕᒪᐢ
ᐅ ᑲᑲᐟᑌᐧᐃᐧᓇᐟ

ᑲ—ᐊᓂᐟ ᑫᐧ ᐃᔨ ᑲᐢᑭᑕᒪᓱᔦᐢ
ᐃᐃᐤ ᒪᓂᑐ ᓴᑭᐃᑎᐃᐟ



ᐊᐱᒋ ᓴᐍ›ᑕᑯᓯ ᑲ ᒥᓇ ᐸᓇᒥᐊᐟ

ᓇ—ᐊᓇᒥᐊᔦ»

ᑲ—ᐁᐧᑯᓂ› ᐃᐃᐤ ᐊᓇᒥᐁᐃᐧ»

ᓇ—ᐊᒍ ᓇᑲᑕᐌᐧᓂᒪ» ᑭᓯᐯᓂᒪ» ᑲᔦ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᒋ ᒪᓇᒋᐊ» ᑲᔦ ᒋ ᐸᑯᓭᓂᒪ» ᒥ ᐃᐤ ᐊᓇᒥᐁᐃᐧ»

ᑲ—ᐊᓇᒥᐊ ᓇ ᐊᐤ ᑲ ᐊᓂ ᐃᑭᑐ' ᐊᓇᒥᐁᐃᐧᓇ› ᓇᑲᑕᐌᐧᐧᑕᓯ` ᐁᑭᑐ' ᓴ=ᐯ›ᑕ‹ᓯ` ᑲᔦ

ᓇ—ᑲᐃᐧ» ᐊᓇᒥᐊ~ᓯ ᐊᓇ ᓂ» ᐊ=ᐊᒥᐊ ᐃᓇᐊᐧᓯ' ᑲᐃᐧ» ᑯ›ᑐ~ᓴ ᐅ ᓇ=ᑲᑕᐌᐧᓂᒪ~ᓯ› ᑭᓭ ᒪᓂᑐ› ᑲᐃᐧ» ᑲᔦ ᑫᑯ ᐅ ᓇ›ᑐᑕᒍᐊᐧ~ᓯ›

ᑌᐯᓂᒥᓇ» ᐅ' ᐊᓇᒥᐁᐃᐧ»

(Pater.)

ᑲ—ᐁᐧᑯᓂ› ᐃᐃᐤ ᐊᓇᒥᐁᐃᐧ» ᓇᐊᐧ-ᑲ ᑭᒋᑕᐧᐁ›ᑕᑲᐧ»

ᓇ—ᒥᐃᐤ ᐊᓇᒥᐁᐃᐧ» ᓄ~ᓯᓇ›...... ᑲ ᐃᓯ ᒪᒋ ᐃᑭᑐᒪᑲ' ᑫᒪ ᑌᐱᓂᒥᓇ» ᐅ' ᐊᓇᒥᐁᐃᐧ»

ᑲ—ᑕᑲ ᐊᓂ ᐃᑭᑐ› ᐃᐃᐤ ᐊᓇᒥ=ᐁᐃᐧ»

ᓇ— ᓇᐢᓯᓇ› ᑭᒋ ᑭᓯᑯ» ᐁᐱᔭ›......
ᑲ—ᐊᐁ·ᓂ› ᐊᐊᐤ ᑫᓇᓇ» ᐊᓂ ᐃ=
ᑭᑐᔭ» ᓇᐢᓯᓇ›
ᓇ—ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᒥ ᐊᐤ ᑫᓇᓇ»
ᑲ—ᐊᓂᐢᐃ·» ᐃᐃᐤ ᐃᓇ» ᓇᐢᓯᓇ›
ᓇ—ᑲᓇ ᐃ·» ᑲᑭᓇ ᑫᑯ ᐅ ᑭ
ᑭᓯᑐ› ᑲᑭᓇ ᐊᓂᓯᓇᐯ› ᐅ' ᐅᐅᐢᓯ=
ᒥᑯ› ᒣᒥ›ᑕᑫ ᑕᐢ ᒣᓇ ᐊᓇᒥᐊᓂ'
ᑲ—ᐊᓂᓯ·» ᐁ·›ᒋ ᐊᓂᑫ ᐃᑭᑐ»
ᑭᒋ ᑭᓯᑯ» ᐁᐱᔭ› ᑲᐃ·» ᓇ ᒥᓯᐁ·
ᐊᐱᐢᓯ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ
ᓇ—ᐊᓇ ᒥᓯᐁ· ᐁᐱ' ᑭᓭ ᒪᓂᑐ
ᑭᒋ ᑭᓯᑯ» ᒣᒥ›ᑕᑫ ᑯᑲ·›ᑎᓯ

ᑲ—ᐁ·ᑯᓂ› ᓂ›ᑐᑕᒧᐊ·» ᑭᓭ ᒪ=
ᓂᑐ ᐁᓂ ᐃᓇ» ᐊᐯᑕᐢ ᒥᓇᑌ›ᒋᑲᑌ·
ᑭ ᐃ·›ᓯᐃ·›
ᓇ—ᑭ ᓇ›ᑐᑕᒧᐊ·ᓇ› ᒋ ᒥᓇ ᑭ=
ᑫᓂᒥ»' ᒋ ᐸᐸᒥᑕᐃ·»' ᒋ ᒪᓂᑐ ᒪ=
ᓇᒋᐃ»' ᐁᓂᑯᑲ·' ᐊᑭ» ᑲᔭ ᒋ ᒥᓇ=
ᑌ›ᑕᒪ» ᐅ ᐃ·›ᓯᐃ·› ᐊᓂ ᐃ·›ᑕᒪ»

ᑲ— ᐊᓂ› ᐁᓯ ᓂᐢᓯᑐᑕᑲ·› ᐃᐃ·
ᐊᐯᑕᐢ ᐅᑎᓯᑲᑫᒪᑲ› ᑭ ᑎᐯ›ᒋᑫᐃ·»
ᓇ—ᒥ ᐁᓯ ᓂᐢᓯᑐᑕᑲ·› ᐊᐯᑕᐢ
ᐅᑎᓯᑲᑯᔦ» ᒪᓂᑐ ᓴᑭᐃᑎᐃ·» ᑭ
ᑌᐃᓇ» ᒣᑲ· ᐊᑭ» ᐊᔦᔦ» ᓂ›ᑯᑎ»
ᐃᑕᐢ ᑭᒋ ᑭᓯᑯ» ᒋ ᐱ›ᑎᑲᓂᒪ» ᑭᓴ
ᒪᓂᑕ

ᑲ—ᐁ·ᑯᓅ› ᓅ›ᑐᑕᒧᐊ·» ᑭᓴ ᒪ=
ᓂᑐ ᐁᓂ ᐃᓇ» ᐁᐱᒋ ᐸᐸᒥᑕᑯᔦ›
ᑭᒋ ᑭᓯᑯ» ᐊᐯᑕᐢ ᑲᔦ ᐅᐅᒪ. ᐊᑭ»
ᓇ—ᑭ ᓇ›ᑐᑕᒧᐊ·ᓇ› ᒋ ᐊᐱᒋ ᒥᓈ
ᑌᐯ·ᑕᐊ·» ᑕᐱᐢᑯ ᑲ ᐃᓯ ᑌᐯ·ᑕᑯ'
ᐅ' ᐊ›ᓴᓂᓂᒪ› ᑲᔦ ᑕᔦᐱᓯᓂ' ᑭᒋ
ᑭᓯᑯ»

ᑲ—ᐁ·ᑯᓅ› ᓅ›ᑐᑕᒧᐊ·' ᑭᓴ ᒪᓂᑐ
ᐁᓂ ᐃᓇ' ᓈ›ᑯ‹ ᐅ ᑲᓯᑲ' ᒥᓯᓯᓇ‹
ᓂ‹ ᐸᑫ·ᓯᑲᓂᒥᓇ› ᐁ›ᑕᐢᓯᑯᓇᑲᑭ› ᑲᔦ
ᓇ—ᓂ ᓇ›ᑕᑕᒧᐊ· ᒥᓂ' ᒣᓅᓯᔦ›
ᓂ ᒋᒐᑯ» ᑲᔦ ᓂ ᔦᐃ·» ᐁᓯ

ᑲ—ᐊᓂ› ᐁᓯ ᓂᐢᓯᑐᑕᒥ» ᐃᐃᐤ
ᐊᐧᓃᑕᒪᐃᐧᓯᓇ‹ ᑭ ᒪᒋ ᑐᑕᒪ»

ᓇ—ᑭ ᓇ›ᑐᑕᒧᐊᐧᓇ› ᑭᓴ ᒪᓂᑐ
ᒋ ᑲᐢᓯᐊᒧᓇ» ᑭ ᒪᒋ ᐊᐃ›ᑐᐃᐧᓂᓇᓂ›

ᑲ—ᐊᓂᓯ» ᐁ›ᒋ ᐊᓂᑫ ᐃᑭᑐ»
ᐁᐱᒋ ᐊᐧᓃᑕᒧᐊᐧ›ᑭᑕᐧ ᑲ ᒪᒋᑐᑕ=
ᐃᐧᔦ›ᑭᑕᐧ

ᓇ—ᒋ ᑭᑫᓂᒥᓇ» ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐁ=
ᐱᒋ ᓇ›ᑕᐁᐧᓂᒪ» ᒋ ᑲᐢᓯᐊᒧᓇ» ᑲᔦ
ᑭᓇᐃᐧ» ᑭ ᐳᓃᓂᒪᓇᓂᐠ ᒥᓂᐠ ᑲ ᓂᐢ=
ᑭᐃᓇ›ᑲᐧ

ᑲ—ᐊᓂ› ᐁᓂᑕᑲ·· ᐃᐃᐤ ᑫᑯ ᑲ=
ᓇᐯᓂᒥᓯᑲ» ᐊᐧ ᒪᒋ ᐁᐃ›ᑎᔦ›ᑭ›

ᓇ—ᒥ ᐁᓯ ᓇ›ᑐᑕᒧᐊᐧ» ᑭᓴ ᒪ=
ᓂᑐ ᒋ ᒪᒋ ᐃᓃᑕᓯᐊᐧ» ᑲᔦ ᑫᑯᐧ ᒋ
ᓴᑯᒋᑐᔦ» ᑭ ᒪᒋ ᐃᓃᑕᒧᐃᐧᓂᓇᓂ›

ᑲ—ᐁᐧᑯᓃ› ᐃᑕᐢ ᓃ›ᑐᑕᒧᐊᐧ» ᑭᓴ
ᒪᓂᑐ ᐃᐢᑲ·· ᐁᓂ ᐃᓇ» ᓂ›ᑯᒋ ᐃᓂ=
ᓇᒪᐃᐧᓯᓇ‹ ᒪᔦᓇᑕᑭ› ᐁᐧᑎᓯᑲᑯᔦ›ᑭ›

ᓇ—ᑭ ᓇ›ᑐᑕᒧᐊᐧᓇ› ᒋ ᒥᓇ ᑲ=
ᓇᐁᐧ›ᑕ» ᑭ ᐱᒪᑎᓯᐃᐧᓂᓇ› ᒣᒥ›ᑕᑫ
ᑕᐢ ᒋ ᑲᐢᑭᐃᐢᓯᓇᐊᐧ» ᒪᒋ ᒪᓂᑐ

ᑭᒋᑕᐧ ᒪᕆ ᐅ′ ᐊᓇᒥᑲᑯᐃᐧ»

(Salutation Angélique.)

ᑲ—ᐊᓂᓯᐧ» ᐁᐧ»ᕆ ᐁᐧᐊᐧᔕᐸ ᐊᓇᒥᐁ ᑳᑲᓗᓇ» ᑭᒋᑕᐧ ᒪᕆ ᑳᑲ›ᑯᐃᐧ″

ᓇ—ᑲᓇᐃᐧ» ᐊᐊᐧ^ᓯᒣ ᓇᐃᑕᑯᐃᐧᓯ ᑭᕆ ᑭᓯᑯ» ᑫᑯ ᐯᑯ^ᓴ›ᑕᓗᑕᓗᓇ»

ᑲ—ᐁᐱ- ᐊᐯᓂᓗᔭ» ᓴᓯ^ ᒥ ᓇ ᑫ′ ᐃᓯ ᐊᐯᓂᓗᔭ» ᑭᒋᑕᐧ ᒪᕆ ᑳᑲ›= ᑯᐃᐧ″

ᓇ—ᑲᐃᐧ» ᐊᓇᐃᐧ ᑲᓇ ᐃᐧ» ᑭᓴ ᒪᓂᑐᐃᐧ ᓴᓯ^ ᑲᐃᐧ» ᐃᑕ^ ᑭᓴ ᒪᓂ= ᑐᐃᐧ^ᓯ ᑭᒋᑕᐧ ᒪᕆ ᑳᑲ›ᑯᐃᐧ″ ᐯᓯ^ᓯ\ ᐊᓂᓯᓇᐯᐃᐧ

ᑲ—ᐃᐧ» ᐃᓇ ᑯ ᐅ ᐸᑭᐅ›ᑕᓗᑲᐧ» ᑭᓴ ᒪᓂᑐ› ᑭ′ ᐊᓇᒥᐁᐃᐧᓃᓇᓂ› ᑲᔕ ᑭ ᒥᓄ ᐊᐃ›ᑐᐃᐧᓂᓇᓂ›

ᓇ—ᑲᐃᐧ» ᐅ ᑭᐧ^ᓯ^ᓴ› ᓴᓯ^ᓴ› ᐅ ᐸᑯ^ᓴᓂᒪ› ᕆ ᑳᑲᓄᑕᓗᓇ» ᑭᓴ ᒪ= ᓂᑐ› ᑲᓇ ᓴᓯ^ ᐅ›ᕆᑕ ᑭ ᐃᓇ^ᓯᑎᓯ ᕆ ᐃᓄᑕᐊᐧ″ ᑫᒪ ᕆ ᑳᑲᓄᑕᓗᑲᐧ″ ᐊ= ᓂᓯᓇᐯ›

ᑲ—ᐁᐧᑯᓃ ᐊᓇᒥᐁᐃᐧ» ᑲ ᐯᓯᑯᑐ» ᓇᐊᐧ- ᐃᐧ ᐊᓇᒥᐁ ᑳᑲᓗᓇ» ᑭᒋᑕᐧ ᒪᕆ ᑳᑲ›ᑯᐃᐧ″

ᓇ—ᐊ›ᓴᓂᓂ ᐅᐟ ᐊᓇᒥᑲᑫᐃᐧ› ᑭᐟ ᐊᓇᒥᑯ› ᒪᕆ...... ᑲ ᐃᓯ ᒪᕆ ᐃᑭᑐ=ᒪᑲᐠ ᒥᐃᐤ ᐊᐊᐧᐣᓯᒣ ᐸᔦᓯᑯᑐᔭ»

ᑲ—ᑕᑲ ᐊᓂ ᐃᑭᑐ› ᐃᐃᐤ ᐊᓇᒥ=ᐁᐃᐧ›

ᓇ—ᑭᐟ ᐊᓇᒥᑯ› ᒪᕆ......

ᑲ—ᐊᓂ› ᐁ›ᑕᐣᓴᐧᔭᑲᐠ ᐃᐃᐤ ᐊᓇ=ᒥᐁᐃᐧ›

ᓇ—ᓂᐣᓴᐧᔭᑲᐟ

ᑲ—ᐸᓂ› ᐁᑭᑐᒪᑲᐠ ᐃᐃᐤ ᑌᑕᒥᐣᓯ»

ᓇ—ᒥᐃᐤ ᑌᑕᒥᐣᓯ» ᑭᐟ ᐃᓇᓇ› ᑭᕆᑕᐧ ᒪᕆ ᒥᓂᐠ ᑲ ᐃᑯᐟ ᐊ›ᓴᓂᓂᐊᐧ› ᐊᐱ ᑲ ᐃᐧ›ᑕᒪᑯᐟ ᐊᐧ ᑭᑭᐣᑲᐊᐧᐟ ᓴ=ᓯᐣᓴ› ᑭᐟ ᐊᓇᒥᑯ› ᒪᕆ ᑲ ᒍᐣᑭᑌᐣ=ᑲᑯᔭ› ᒪᓂᑐ ᓴᑭᐃᑎᐃᐧ› ᑭ ᑌᐃ» ᑕ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ

ᑲ—ᐊᓂ› ᐁᑭᑐᒪᑲᐠ ᐃᐃᐤ ᐊᓂ ᓂᓴᐧᔭᑲᐠ

ᓇ—ᒥᐃᐤ ᑭᕆᑕᐧ ᐁᑎᓴᐯᐟ ᑲ ᐃᓇᐟ ᑭᕆᑕᐧ ᒪᕆᔭ› ᒪᐊᐧᑎᐣᓯᑯᓂᐟ ᐊᐱᐨ ᑲ=ᑭᓇᐃᑫᐧᐅᐧ» ᑭ ᒥᓇᑌ›ᑕᑯᓯ ᑲᔦ ᓴᓯᐣ ᑲ ᑭᑭᐣᑲᐊᐧᐟ

ᑲ—ᐊᓂᐣ ᐁᑭᑐᒪᑳᐟ ᐃᐃᐤ ᐊᓂᐢ ᓂᐢᓭᐧᔭᑲᐟ

ᓇ—ᒥ ᑳ ᐁᓇᐊᐧᐣ ᐁᓇᒥᐊᒋᐠ ᑭᒋᑕᐧ ᒪᒋᔦᐣ ᑭᒋᑕᐧ ᒪᒋ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᐁᐧᑭᒥᐠ ᐊᓇᒥᐁᑕᒪᐃᐧᓯᑎᓇᐠ ᓇᐣᑯᐠ ᑲᔦ ᐃᐧ ᐊ= ᓂᓂᐳᔦ»

ᑲ—ᐊᓂᐢᐃᐧᐣ ᐃᓂᐣᐟ ᒪᒋ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᐁᐧᑭᒥᐠ

ᓇ—ᑲᓇ ᐃᐧᐣ ᑯᐣᑐᐢᓭ ᒪᒋᔦᐣ ᐅᐢ= ᑲᑕᓂ» ᑭ ᑭᓯᐅ ᓭᓯᐢ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᐁᐧᐅᐢᓯᐟ ᐁᓂ ᓂᓭᐧᔭᑭᓯᐟ ᐁᐣᑎᐟ ᑭᓭ ᒪᓂᑐᐃᐧᓂ»

ᒥ ᑫᐟ ᐃᓯ ᑎᐸᐃᑫᐊᐧᐟ ᐅ ᐱᒪᑎᓯᐃᐧ= ᓂᐹᐧᐣ ᒣᓄᐊᓇᒥᐊᒋᐠ

ᑲ—ᐊᓂᐣ ᑫᐟ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᐟ ᐊᐃᐧᔦ ᐊᓇᒥᐊᐟ ᑕᐢᓯᐣ» ᑲᓯᑲᑭᐣ

ᓇ—ᑭᐢᐱᐣ ᓇᐣᑕᐁᐧᐣᑕᐣ» ᐊᐃᐧᔦ ᐅᐣᒋᑕ ᒋ ᒥᓄᐱᒪᑎᓯᐟ, ᒥ ᑫᐟ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᐟ, ᑕᐢᓯᐣ» ᑭᑭᓭ: ᑳ ᐅᓂᐢᑳᐟ ᑕ ᐊᓇᒥᐁ ᐊᓯᑌᔭᑎᑯᓂᑫᓇᒪᓯ ᑲᔦ ᑕ ᐃᑭᑐ ᐁᐧᑭᓭᒪᓂᑐᒥᓇᐣ ᑭ ᐸᑭᑎᓇᒧᐣ ᓂᐣ ᑌ ᑲ ᐱᐢᓯᑯᓇᔦᐟ ᑕ ᐅᐣᒋᐣᒋᐣᑲᐧᓇᐱ ᒋ

ᐊᓇᒥᐊᐟ ᑕ ᐃᐧᑐᑲᓯ ᑲ ᑯᒣᐠᓯᑫᐦ
ᑭᐢᐱᐠ ᑳᐢᑭᑐᐟ ᑲ ᐃᓇᐢᓯᐦ ᒥ ᑫᐟ ᐃ=
ᓇᓇᑭᐟ ᑕ ᐃᐧᐢᓯᓂ ᑕ ᑳᓇᐁᐧᓂᐠᑎᓯ
ᑕᐢ ᒋ ᓂᐸᑎᓯᐢᓯᐠ ᐊᐧ ᐃᐧᐢᓯᓂᐟ ᐃᑕᐢ
ᑳᔕ ᑭ ᐃᐢᑳᐧᐃᐧᐢᓯᓂᐟ ᐊᐧᑳᐁᐧ ᑕ ᐊᓇᒥᐊ
ᐅ ᑲ ᓴᐁᐧᓂᒪᐠ ᑫᑎᒪᑭᓯᓂᒋᐠ ᑫᐟ ᐊ=
ᐱᒋ ᑳᐢᑭᑐᐟ ᐊᓂ ᐊᓇᒥᐊᐟ ᐅᓇᑯᓯᐦ
ᑕ ᓇᑳᐁᐧ ᓇᑳᑕᐁᐧᓂᐠᑎᓯ ᑳᔓ ᒪᒪᐃᐧ
ᑕ ᐊᓇᒥᐊᐅᐧᐦ ᓃᓂᐠᑯᑐᐠᓴᓇᑭᓯᐊᐧᐟ ᑭᐢᐱᐠ
ᑳᐢᑭᑐᐊᐧᐟ

ᑳ—ᐊᓂᐠ ᑫ ᑐᑕᐦ ᒋ ᑭᒋᑕᐁᐧᐠ=
ᑕᑳᐧᑎᓂᑭᐠ ᐅᐟ ᐊᐃᐠᑐᐃᐧᓇᐠ

ᓇ—ᐅ ᑲ ᐸᑭᑌᐠᑕᒍᐊᐧᐠ ᑭᓴ ᒪ=
ᓂᑐᐠ

ᑳ—ᐊᓂᐠ ᑫᐟ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᐟ ᑫᐧᑕᑭ=
ᑐᓂᒋᐠ

ᓇ—ᐱᓴᐠ ᐃᑯ ᑕ ᑕᓯ ᑯᑕᑫᐠᑕᐠ ᒋ
ᐅᐠᒋ ᑳᓯᐊᒪᐃᐧᐦ ᐅ ᒪᒋ ᐊᐃᐠᑐᐃᐧᓇᐠ
ᐅ ᑲᐟ ᐊᐠᑳᐧᒥᐃᑯᐠ ᐃᐃᐤ ᒥᑫᐦᑕᐦ ᑲ
ᐃᓯ ᑯᑕᑭᑐᓂᐟ ᓴᓯᐢᓴᐠ

ᑲ—ᐊᓂᐠ ᑫ ᑐᑕᐦ ᒣᒋ ᐃᓃᑕᐠᑭᐠ

ᓇ—ᐅ ᑲ ᓇᐠᑐᑕᒍᐊᐧᐠ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ
ᒋ ᐃᐧᒋᐃᑯᐟ ᐅ ᑲᐟ ᐅᓯᐠᑕᐠ ᒥᓂᐟ ᑫᑯ
ᑫᐟ ᐅᐠᒋ ᒪᒋ ᐊᐢᓯᐃᑯᐟ

ᑲ—ᐊᓂ› ᑫ‘ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯ‘ ᑭ^ᐱ› ᐃ=
ᓃᑕ» ᓂ› ᑭ ᑭᒋ ᒪᒋ ᑐᑕ‘

ᓇ—ᑕ ᐅ›ᒋ ᑯᐸᑌᓂ›ᑎᓯ ᑫᓯᑎᓃ
ᐅ ᑲ ᓇ›ᑐᑕᒧᐊᐧ» ᑭᓴ ᒪᓂᑐ› ᒋ ᐊᐧ=
ᓃ›ᑕᒥᓂ‘ ᑲᔭ ᑕ^ ᑕ ᐊᓇᒥᐁ ᑎᐸ=
ᒋ›ᑎᓯ ᐊᐧᔭᐸ ᑲ^ᑭᑐ‘

ᑲ—ᐊᓂ› ᑫ ᑐᑕ» ᒉᓇᐊᐧᓂ›ᑯᑐᒋ»

ᓇ—ᐁᐧᐃᐧᑲ ᑕ ᒥᓇᐊᐧᓂ›ᑯᑐ ᒧ›ᓴ‘
ᐃᑕ^ ᐁᐧᓂᓯᓯ» ᑫᑯ ᐅ›ᒋ

ᑲ—ᐊᓂ› ᑫ ᑑᑕᒧᐊᐧ‘ ᐁᓇᒥᐊᒋ‘
ᑫᓇᐁᐧ›ᒋᑲᑌᓂᑭ› ᑭᓯᑲᑎᓂᑭ› ᑲᔭ
ᐁᓇᒥᐁ ᑭᓯᑲᑎᓂ‘

ᓇ—ᑕ ᐳᓂ ᐊᓈᑭᐅ‘ ᑕ ᐳᓂ ᐊ=
ᑕᑎᐅ‘ ᑲᔭ ᑲᐃ» ᐊᐧ^ᓴ ᑕ ᑭ=
ᐅᑌ^ᓯᐅ‘ ᑖᒉ›ᓯᑫ›ᑭ› ᐅ‘ ᐅᑌᓇᐊᐧ»
ᑲᔭ ᐅᐧᓇᑯ^ᓯ ᐊᓇᒥᐊ» ᑫᒪ ᑭᑭᓈ=
ᐊᒪᑫ» ᑕ ᐃᐧᒋᐃᐁᐧᐅ‘

·ᑲ—ᐊᓂ› ᑫ ᑐᑕ» ᐊᐃᐧᔦ ᐊᐧ ᐊᐱᒋ
ᒥᐧᓈ ᑐᑕ»

ᓇ—ᐁᐧᐊᐧᔭᐸ ᑕ ᐊᓇᒥᐁ ᑎᐸᒋ›ᑎᓯ
ᑕ ᒪᓂᑐ ᓴ^ᑲᒧᓇ ᑲᔭ ᐃᓅᓂᒥᑯ‘ ᐅ
ᒉᑲᑌᐅᑯᓇᔦᒪ›

ᑲ— ᐁᐧᑯᓂᐦ ᐁᐧᓂᓯᓯᓂᐟ ᑲᔭ ᒋ
ᑐᑕ᙮ ᐊᐃᐧᔭ ᐁᐦᑕᐣᓯ ᑭᑭᓄᓄᐊᐧᑲᑭᐦ

ᓇ— ᐅᐦᒋᑕ ᑕ ᓇᑲᑕᐁᐧᓂᐦᑎᓯ ᒥᓂᐧ
ᑲ ᐱ ᐊᐧᐣᓯᑕᐁᐧᐦᑕᒥᐊᐟ ᑭᓭ ᒪᓂᑐᐦ ᒋ
ᒥᓄ ᐃᓇᐣᓭᐟ ᐅ ᒋᒐᑲᐧᐦ ᐊᐧ ᐊᐱᒋᐸ
ᐊᓇᒥᐁ ᓭᐦᑲᒧᓂ᙮

ᑲ— ᐊᓂᐦ ᑫ ᑐᑕᒥ᙮ ᐊᔭᑯᓯᐦᑭᐦ

ᓇ— ᑫᐟ ᐃᓇᓂᒥᐟ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᒪᓄᐦ
ᒥ ᑫ ᑎᔭᐦ ᑕ ᐃᓂᐦᑕᐠ ᑭᐣᐱᐦ ᐃᑕᐣ
ᐊᓂ ᓇᓂᓭᓂᔭᑯᓯ᙮ ᑕ ᒥᓄ ᐃᓇᐣᓯᑎᓯᐠ
ᒋ ᓂᐳ᙮

ᑲ— ᐊᓂᐦ ᑲᐟ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᐟ ᐊᐃᐧᔭ
ᐊᐧᐸᒪᐟ ᐅᐟ ᐃᓇᐁᐧᒪᑲᓇᐦ ᑫᒪ ᐃᐧᒋ=
ᑭᐁᐧᐦᔭᐦ ᓇᓂᓭᓂᐊᑯᓯᓂᐟ

ᓇ— ᐅ ᑕ ᑲᑭᑭᒪᐦ ᒋ ᒥᓄ ᐃᓇᐣ=
ᓯᑎᓯᓂᐟ ᒋ ᓇᐦᑐᒥᒥ᙮ ᑲᔭ ᒣᑲᑌᐅᑯ=
ᓇᔭᐊᐧᐦ ᒋ ᐊᓇᒥᐁᐧᑕᒪᑯᓂᐟ

ᐊᓈᒥᐁ ᓇᓇᑕᐃᐧᐅᐃᐧᐠ

ᑲ—ᐁᐧᑯᓂᐠ ᐃᐃᐤ ᐊᓇᒥᐁ ᓇᓇᑕ=
ᐃᐧᐅᐃᐧᐠ ᑲ ᐃᓯᓂᑲᑌᐟ

ᓈ—ᒥ ᐃᐤ ᐊᓇᒥᐁ ᑭᑭᓇᐊᐧᒋᐃᑎᐃᐧᐠ
ᑲ ᑭᑫᐠᑕᑲᐧᐠ ᑲ ᑭᓯᑐᑯᐸᓂᐠ ᓴᓯᐢ ᒋ
ᓴᑭᐃᑯᐃᐧᓯᐃᑯᐟ ᑭ ᒋᑌᑯᓇᐠ

ᑲ—ᐊᒍᐢᐃᐧᐠ ᑲ ᐃᑕᒪᐠ ᑭᑭᓇᐊᐧᒋ=
ᐃᑎᐃᐧᐠ ᑲ ᑭᑫᐠᑕᑲᐧᐠ

ᓇ--ᒥᐃᐤ ᑭᑭᓇᐊᐧᒋᐃᑎᐃᐧᐠ ᓂᐠ ᐃᑕᐠ
ᐁᐁᓯᐟ ᓴ ᐊᓇᒥᐁ ᓇᓇᑐᐃᐧᐅᐃᐧᐠ ᑭ
ᑭᑭᓅᐊᒪᑯᒥᐠ ᐁᐱᐨ ᐊᓇᒥᐁ ᒥᓂᓇᐠ
ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᒥᓇᐊᐧ ᑕᐢ ᓂᐠ ᐊᓂᐟᑫᐃᐟᑭᐟ
ᑲ ᑭᑫᐠᑕᑲᐧᐠ ᑲᓇ ᐁᐁᓯᐟ ᐊᓇᒥᐁ
ᓇᓇᑕᐃᐧᐅᐃᐧᐠ ᑫᒪ ᓇᑲᐧᐠ ᑫᒪ ᓅᐠᑕᑲᐧᐠ
ᑫᒪ ᒨᐠᓯᑐᐣ

ᑲ—ᐊᓂᐠ ᐁᐠᑕᐢᓯᐠ ᑭᒋ ᓴᐁᐧᐠᑕᑯ=
ᓯᐃᐧᓇᐠ ᑭᒋᑕᐧ ᓇᓇᑕᐃᐧᐅᐃᐧᓇᐠ ᑲ ᐃ=
ᓯᓂᑲᑌᑭᐠ

ᓇ—ᓂᓴᐧᓴᐧᔕᑲᑎᓂᐊᐧᐠ ᓴ 1. ᒪᓂᑐ
ᓯᑲᐊᐠᑕᑫᐃᐧᐠ 2. ᒪᓂᑐ ᓯᐠᑭᑌᐁᐢᑲ=
ᑫᐃᐧᐠ 3. ᒪᓂᑐ ᑲᐢᓯᐊᒪᑫᐃᐧᐠ 4. ᑭ=



ᒪᑎᑐ ᓯᑲᐊᐧ)ᑕᑫᐃᐧ)

ᒋᑕᐧ ᐅᑲᒋᐣᑎᐃᐧ› 5. ᐊᓇᒥᐁ ᓄᒥᓂ=
ᑎᐃᐧ› 6. ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔭᐃᐧᐃᐧ› 7.
ᐊᓇᒥᐁ ᐃᐧᑎᑭ›ᑕᐃᐁᐧᐃᐧ›

ᑲ—ᐊᐁᐧᓂᐧ› ᑲ ᐅᓯᑐᐟ ᐁᓂᐤ ᐊᓇᒥᐁ ᓇᓇᑕᐃᐧᐅᐃᐧᓇ›

ᓇ—ᓴᓯᐣ ᓴ ᐅ ᑭ ᐅᓯᑐᓇ› ᑭ ᒋᒐᑯᓇᓂ› ᒋ ᓄᒋᒍᐊᐟ ᑲᑭᑫ ᒪᓇᐊᐧ=ᓂᑯᓯᐃᐧ› ᑭᓯᑯ» ᒋ ᒥᓂᓇ»

ᒪᓂᑐ ᓯᑲᐊ›ᑕᑫᐃᐧ›

ᑲ—ᐊᓂ› ᐃᐤ ᓇᓇᑕᐃᐧᐅᐃᐧ› ᐊᐊᐧᓯᒣ ᑲ ᑭᒋ ᐊᐸᑕᐠ

ᓇ—ᒪᓂᑐ ᓯᑲᐊ›ᑕᑫᐃᐧ› ᓴ ᐊᐊᐧᐣ=ᓯᒣ ᑲ ᐊᐸᑕᐠ ᓴᑲᐊ‹ᑕᓯᐣᓯᐠ ᑲᐃᐧ› ᐅ ᑲ ᑲᐣᑭᑐᐣᓯ› ᑭᓯᑯ» ᒋ ᐃᓴᐟ ᐊᐃᐧᔭ ᑭ ᐃᐣᑲᐧ ᐱᒪᑎᓯᐟ ᐊᑭ»

ᑲ—ᐊᓂ› ᐁᓯᐁᐧᐸᐠ ᓯᑲᐊ›ᑕᑫᐃᐧ›

ᓇ—ᑲᑭᓇ ᓴ ᐸᑕᑐᐃᐧᓇ› ᑲᐣᓯᐃ=ᑲᑌᐊᐧ› ᓴᑲᐊ›ᑕᓯ›ᑭ› ᐸᑕᑐᐃᐧ› ᐸ ᑭᑭᓂᑭᔭ» ᑲᑭᓇ ᑲᔭ ᒥᓂᐠ ᑲ ᐱ ᐃᓯ ᐸᑕ ᑎᔭ» ᐸᐧ ᓯᑲᐊ›ᑕᓯᔭ»

ᑲ—ᐊᓂ› ᒥᓇᐊᐧ ᐁᓯᐁᐧᐸᐠ ᒪᓂᑐ ᓯᑲᐊ›ᑕᑫᐃᐧ›

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐊᐱ ᐁᓇᒥᐊ» ᑲ ᓯᑲ=
ᐊ›ᑕᓯ›ᑭ› ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᑲᔦ ᐁᐧᓂᒐᓂ^=
ᓯᒥᓇ» ᐁᐧᓂᓯᓯᐟ ᒪᓂᑐ ᑲᔦ ᑭ ᐱ›=
ᑎᑫ^ᑲᑯᓇ› ᐃᐊᐧᐱ

ᑲ—ᐊᐁᐧᓃ› ᑕ^ ᑫ^ᑭᑐᐟ ᒋ ᐊᓇᒥᐁ
ᓯᑲᐊ›ᑕᑫᐟ

ᓇ—ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔦᐟ ᓴ ᐊᐃᐧᔭ ᑕ^
ᓴᑲᐊ›ᑕᓯ^ᓯᐠ ᑭ^ᐱ› ᑫᒋ ᐊᑯᓯᒋ› ᑕ^
ᐯᓯ ᐊᔦ^ᓯᐠ ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔦ ᑲᑭᓇ
ᐊᓂᓯᓇᐯᐠ ᐅ ᑕ ᑲ^ᑭᑐᓇᐊᐧ ᒋ ᓯᑲ=
ᐊ›ᑕᑫᐊᐧᐟ

ᑲ—ᐊᓂ› ᑫ ᑐᑕ» ᐊᐃᐧᔭ ᒋ ᓯ=
ᑲᐊ›ᑕᑫᐟ ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔦᐃᐧ^ᓯᐠ

ᓇ—ᒥ ᓴ ᑫ ᑐᑕ» ᓂᐱ ᐅ ᑲ
ᓯᑭᓇᒪᐊᐧ› ᐅ^ᑎᑲᐧᓂᓂ» ᐊᐧᓯᑲᐊ›ᑕ=
ᐊᐧᒋ› ᐊᐃᐧᔭ ᐯᑭ^ ᑕ^ ᑕ ᐃᑭᑐ ᑭ
ᓴᑲᐊ›ᑐ› ᐁᐧᐅᐧ^ᓯᒥ» ᑲᔦ ᐁᐧᑭᐧ^ᓯᒥ»
ᑲᔦ ᐁᐧᓂᓯᓯᐟ ᒪᓂᑐ ᐅᐟ ᐃᓯᓂᑲᓯᐃᐧᓂ»

ᑲ—ᐊᓂ› ᑕ^ᓯ» ᐊᐃᐧᔭ ᑫ ᓯᑲ=
ᐊ›ᑕᐃᐧ›ᑎᐸ›

ᓇ—ᐊᐱᑎ» ᓴ ᐁᑕ ᐊᐃᐧᔭ ᐁᐧᐁᐧᓂ
ᑕ ᓯᑲᐊ›ᑕᐊᐧ ᐊᐤ ᑕ^ ᑫ ᑭ ᓯᑲᐊ›ᑕᑯᐟ
ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔦᐃᐧ^ᓯᓂᑯ› ᐱᒋᓇᐠ ᑫ ᐊᐧ

ᐸᒪ' ᒣᑲᑎᐃᐧᑲᐧᓇᔕ› ᒥ ᒋ ᓇ›ᑐᑎᒪᐊᐧ›
ᒋ ᑭᓯ ᐊᓇᒥᐁᐧ'ᑕᒪᑯ'

ᑲ—ᐁᐧᑯᑏ› ᑕ^ ᐊᐱᑎ» ᐁᑕ ᐁ·›ᒋ
ᒪᓃᑐ ᒋ ᓯᑲᐊ‹ᑕᑯᔕ»

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐃ° ᐊᐱᑎ» ᐁᑕ ᐁ·›ᒋ
ᑲ^ᑭᑐᔕ» ᒋ ᒪᓃᑐ ᓯᑲᐊ›ᑕᑯᔕ» ᑭ
ᒋᒐᑯᓇᓃ' ᓴ ᑭᑭᓇᐊᐧᒋᒋᑲᓯᐊᐧ' ᐊᐱ
ᓴᑲᐊ›ᑕᑯᔕ» ᑲᐃ·› ᑕ^ ᐃᐧᑲ ᑕ ᑲ^=
ᓯᐃᑲᑌ^ᓯᓗ› ᐃ° ᐁᓯ ᑭᑭᓇᐊᐧᒋᒋ=
ᑲᓯᐊᐧ'

ᑲ—ᐁᐧᑯᑏ› ᐃ° ᐁ·›ᒋ ᑐᑕ» ᒣᑲ=
ᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔕ ᐊᑲᐧᒋ» ᐃ^ᑲ·›ᑌᒥ» ᒪᒋᑕ'
ᓴᑲᐊ›ᑕᑫᒋ›

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐃ° ᐁ·›ᒋ ᑐᑕ» ᐸ· ᒪᓯ
ᐊᓇᒥᐁ ᓯᑲᐊᑕᓯ' ᐊᐃᐧᔕ ᑲᐃ·› ᑫᑫ'
ᐊᓇᒥᐊ^ᓯ ᑲᐃ·› ᒪᓯ ᑭᓴ ᒪᓃᑐ›
ᐁᐧᓂᒐᓂ^ᓯ›ᑭ› ᐅ' ᐃᓀᓂᒥᑯ^ᓯ›

ᑲ—ᐁᐧᑯᑏ› ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔕ ᐸ›ᑭ
ᓯᐃᐧᑕᑲ› ᐁ·›ᒋ ᐊᑐ' ᐅᑌᓇᓂᐃᐧᓂ»
ᐊᐃᐧᔕ ᑲ ᓴᑲᐊ›ᑕᐊᐧᒋ›

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐃ° ᐁ·›ᒋ ᑐᑕ» ᒋ ᒥ=
ᑫ·›ᑕᒪ» ᑭ ᒋᒐᑯᓇ› ᒋ ᐅ›ᒋ ᓄᒋᔪ'
ᑌᐯᐧᔕ›ᑕᔪᐃ·› ᓯᑲᐊ›ᑕᑫᐃ·› ᑲᔕ ᐃᐧᑲ
ᒋ ᐸᓇᑎᓯ^ᓯ' ᑲᑭᑫ ᐱᒪᑎᓯᐃ·› ᒋ

ᒥᓂᐦ ᑭᔅᐱᐤ ᒥᓄ ᑲᓇᐁᐧᐦᑕᒪᐊᐧᐠ ᑭᓴ ᒪᓂᑐᐤ ᐅ ᓴᐁᐧᐦᒋᑫᐃᐧᓂ ᑲ ᐃᓯ ᒥᓂᑯᐠ ᐊᐱ ᑲ ᒪᓂᑐ ᓯᑲᐊᐤᑕᐃᐧᐦ

ᑲ—ᐁᐧᑯᓂᐤ ᑕᔅ ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔭ ᐁᐧᐦᒋ ᐊᓯᑌᔭᑎᑯᓇᒪᐊᐧᐠ ᐅ ᑲᑎᑲᐧᓂᓂᐦ ᐊ=ᐃᐧᔭ ᓴᑲᐊᐤᑕᐊᐧᒋᐤ

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐁᐧᐦᒋ ᐊᓯᑌᔭᑎᑯᓇᒪᐊᐧᐠ ᒋ ᒥᑫᐧᓂᒪᐠ ᓴᓯᔅᓴᐤ ᐊᓯᑌᔭᑎᑯᐦ ᑲ ᓂᐳᓂᒋᐤ ᒋ ᐃᐧᑲᐊᑲᐠᒋᑕᐤᓯᐠ ᑲᔭ ᓴᓯᔅᓴᐤ ᐅᐠ ᐃᓯᑕᐃᐧᓂ

ᑲ—ᐁᐧᑯᓂᐤ ᑕᔅ ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔭ ᐁᐧᐦᒋ ᐱᐤᑎᑲᓇᐠ ᐊᐃᐧᔭ ᓴᑲᐊᐤᑕᐊᐧᒋᐤ ᐊᓇ=ᒥᐁᐃᐧᑲᒥᑯᐦ

ᓇ— ᒥ ᓴ ᐁᐧᐦᒋ ᐱᐤᑎᑲᓇᐠ ᒋ ᑭ=ᑫᐤᑕᒥᐦ ᑲᑭᓇ ᐁᓇᒥᐁ ᓴᑲᐊᐤᑕᓯᒋᐠ ᑭᓯᑯᐦ ᒋ ᐱᐠᑎᑫᐊᐧᐠ ᑭ ᐃᔅᑲᐧ ᐱᒪ=ᑎᓯᐊᐧᐠ ᐅᒪ ᐊᑭᐦ ᐁᓯ ᐱᐤᑎᑫᐊᐧᐠ ᓄᐤᑯᐟ ᐊᓇᒥᐁᐃᐧᑲᒥᑯᐦ ᑭᔅᐱᐤ ᒥᓄ ᑲᓇᐁᐧᐦ=ᑕᒧᐊᐧᐠ ᑭᓴ ᒪᓂᑐᐤ ᐅ ᓴᐁᐧᐦᒋᑫᐃᐧᓂ ᒋ ᒥᓄ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᐊᐧᐠ

ᑲ—ᐁᐧᑯᓂᐤ ᑕᔅ ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔭ ᐁᐧᐦᒋ ᐊᓯᑌᔭᑎᑯᓇᒪᐊᐧᐠ ᐅᑕᐊᐧᑲᓂᐠ ᐅᑐᓂᓂᐦ ᑲᔭ ᐊᐃᐧᔭ ᓴᑲᐊᐤᑕᐊᐧᒋᐤ

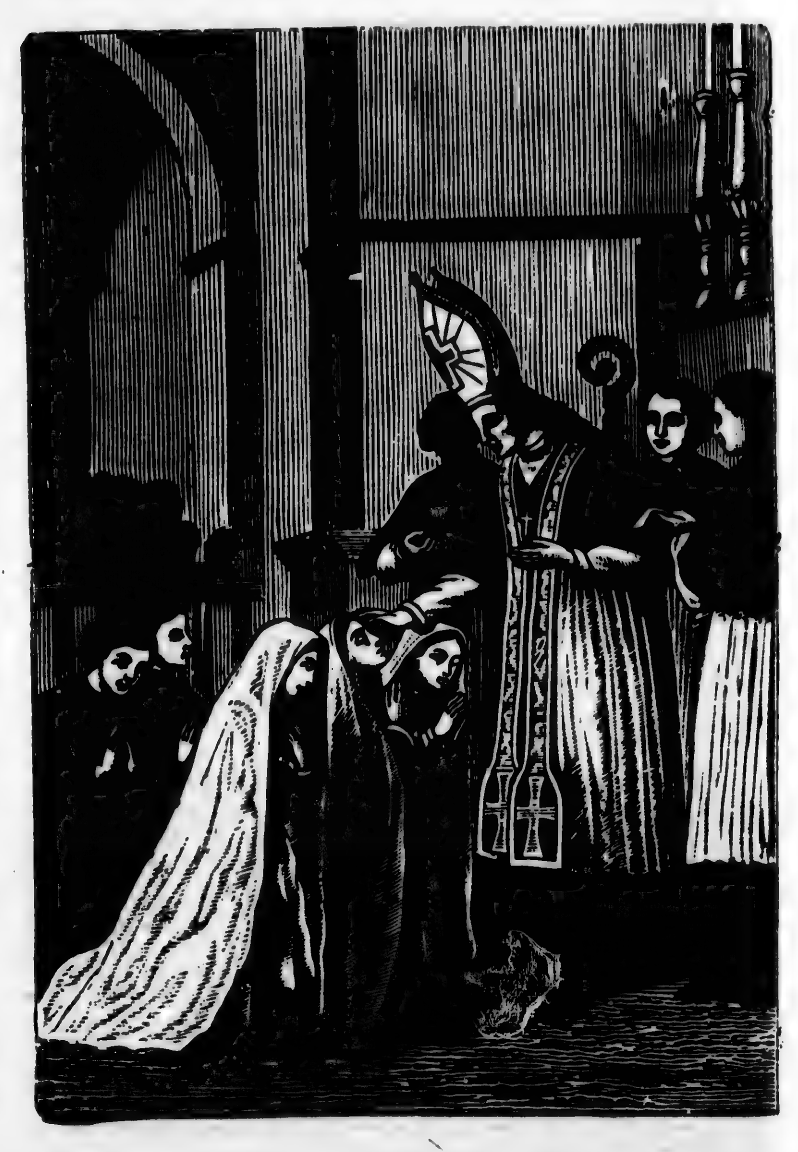
ᓇ—ᒥ ᓴ ᐌᐤᒋ ᑐᑕᐘᐤ ᒋ ᐃᐧ
ᒥᑲᐘᒪᐟ ᓴᑲᐊᐦᑕᓯᓂᐟ ᑭᒋ ᐊᐦᑲᐧᒥᒪᐟ
ᒋ ᑕ ᐸᓯᑐᓂᐟ ᒪᒋ ᑭᑭᑐᐃᐤ ᒋ. ᒪᒋ
ᑭᑭᑐᐢᓯᓂᐠ ᑲᔭ ᐃᐤ

ᑲ—ᐌᑯᓂᐦ ᑕᐢ ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔭ
ᐌᐤᒋ ᐊᓯᑌᔭᑎᑯᓇᒪᐘᐤ ᐅ ᑲᑫᑲᓇᓂᐤ
ᓇᐢᓴᐃᐧᑎᓂᑲᐦ ᑲᔭ ᐊᐃᐧᔭ ᓴᑲᐊᐦᑕᐘᒋᐦ

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐌᐤᒋ ᐊᓯᑌᔭᑎᑯᓇᒪᐘᐤ
ᐅ ᑲᑭᑲᓇᓂᐤ ᑎᐱᐢᑯ ᐅᑌᐃᐤ ᐁᓂᑯ=
ᑯᑌᐁᓂᐟ ᒋ ᓴᑭᑐᓂᐟ ᐅᐟ ᐊᓇᒥᐁᐃᐤ
ᓇᐢᓴᐃᐧᑎᓂᑲᐦ ᑕᐢ ᐯᑲ ᒋ ᑯᑕᑫᐦᑕ=
ᒥᓂᐟ ᓂᐦᑯᐟ ᐁᐦᑎᓂᒋᐦ ᑲ ᐃᓯ ᑯᑕᑫᐦᑕᐤ
ᑲᔭ ᐃᐤ ᓴᓯᐢ ᑭ ᐱᒥᓂᑲᓇᐟ ᐅ ᐊᓯ=
ᑌᔭᑎᑯᒪᐦ

ᑲ—ᐌᑯᓂᐦ ᑕᐢ ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔭ
ᐌᐤᒋ ᐊᑐᐟ ᐘᐱᐢᑭᑭᐦ ᐅᐢᑎᑲᐧᓂᓂᐤ ᑲ
ᓯᑲᐊᐦᑕᐘᒋᐦ

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐌᐤᒋ ᑐᑕᐤ ᒋ ᐃᐧ ᐃᓯ
ᑭᑫᐦᑕᒪᐤ ᓄᐦᑯᐨ ᑲ ᐊᓇᒥᐁ ᓯᑲᐊᐦᑕᓯᐟ
ᐅᒋᒐᑲᐧᐤ ᐃᓯ ᐱᓂᓯᐊᐤ ᐘᐱᐢᑭᑭᐦ ᐁᓯ
ᐱᓇᐠ ᑲᐃᐤ ᑫᑯ ᐸᑕᑐᐃᐤ ᓄᐦᑯᐨ ᐅ
ᑭᑭᐢᑲᐦᓯᐦ ᑲᑭᓇ ᐸᑕᑐᐃᐧᓇᐦ ᑲᐢᓯᓂ=
ᑲᑌᓂᐊᐤ



ᑭᒋᑕᐧ ᓀᐦᑭᑌᐧᑳᑫᐃᐧᐦ

ᑳ—ᐁᐧᑯᓅᐤ ᑕᐣ᙮ ᒣᑲᑌᐄᐧᑳᐧᓇᔦ
ᐁᐧᐤᒋ ᒥᓇᐟ ᐅᓂᐤᒋᓂᐦ ᐊᐧᐣᓴᑳᐧᓅᐤᒋᑳᐤ
ᓴᑲᐃᑲᑌᓂᐠ

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐁᐧᐤᒋ ᒥᓇᐟ ᐊᐧᐣᓴᑳᐧᓅᐤ=
ᒋᑳᐤ ᒋ ᐃᐧ ᐃᓱ ᑭᑫᐤᑕᒪᐦ ᑳᑭᓇ ᐊ=
ᓇᒥᐁ ᓴᑲᐊᐤᑕᓱᐣᓱᒋᐠ ᐸᓴᑭᐣᑭᓇᒧ=
ᐃᐧᓂᐦ ᑕᓱ ᐱᒪᑎᓱᐅᐧᐦ ᐃᑭᐤ ᑕᐣ ᐊ=
ᓇᒥᐁ ᓴᑲᐊᐤᑕᓱᒋᐠ ᐁᐧᐁᐧᓂ ᑲᔦ ᑫ=
ᑫᐤᑐᐤᑭᐠ ᐊᓇᒥᐁᐃᐧᐤ ᓴᓱᐣᓴᐤ ᐅᐟ
ᐃᓯᐟᑕᐧᐃᐧᓂ ᒪᓂᑐ ᐊᐧᐣᓴᓇᒧᐃᐧᓂᐦ ᑕᓱ
ᐱᒪᑎᓯᐅᐧᐦ ᒥᑎᐱᐣᑯ ᐊᐧᐣᓴᑳᐧᓅᐤᒋᑳᐤ
ᓂᐤᑯᒋ ᓭᑲᐊᒥᐤᑭᐤ ᑳᑭᓇ ᐊᐧᐣᓭᑌᒪᑳᐟ

ᓱᐤᑭᑌᐁᐣᑳᑫᐃᐧᐤ

ᑳ—ᐊᓂᐤ ᐁᓱᐁᐧᐸᐠ ᓱᐤᑭᑌᐁᐣᑳᑫᐃᐧᐤ

ᓇ—ᓱᐤᑭᑌᐁᐣᑳᑫᐃᐧᐤ ᓴ ᐅᑕᐱᓇᒪᐦ
ᑭ ᐱᐤᑎᑲᑯᓇᐤ ᐁᐧᓂᓱᓱᐟ ᒪᓂᑐ ᑭ ᒥ=
ᓂᑯᓇᐤ ᐅ ᓴᐁᐧᐤᒋᑫᐃᐧᐤ ᑭ ᒪᐣᑲᐁᐧᐤᑕ=
ᒥᐃᑯᓇᐤ ᑲᔦ ᐁᐧᐁᐧᓂ ᒋ ᑌᐯᐧᑕᒪᐦ
ᓭᓱᐣ ᐅ ᑳᑭᑫᐧᐃᐧᐤ ᐁᐧᐁᐧᓂ ᑲᔦ ᒋ
ᑐᑕᒪᐦ ᒥᓂᐠ ᓭᓱᐣ ᑲ ᐃᓱ ᐊᐤᑳᐧᒥ=
ᑕᑯᓱᐟ

ᑳ—ᑲᐃ·» ᓇ ᑭ ᐱ›ᑎᑲᑯ~ᓯᓇ› ᐍᓂᓯᓯ› ᒪᓂᑐ ᐋᐱ ᓴᑲᐊ›ᑕᑯᔦ»

ᓇ—ᐊᓇᐃ· ᓴ ᑭ ᐱ›ᑎᑲᑯᓇ› ᐍ=ᓂᓯᓯ› ᒪᓂᑐ ᐊᐱ ᓴᑲᐊ›ᑕᑯᔦ» ᓯ›=ᑭᑌᐁ~ᑳᑫᐃ·» ᑕ^ ᒪᓂᑯᔦ» ᐊᐋ·~ᓯᒣ ᑭ ᒨ~ᑭᓃ~ᑲᑯᒥ› ᐍᓂᓯᓯ› ᒪᓂᑐ ᐅ ᓴᐁ·»ᒋᑫᐃ·»

ᑳ—ᐊᓂ› ᐁᓯ ᓴᐁ·ᓂᒥᓇ» ᐍᓂᓯᓯ› ᒪᓂᑐ ᐊᐱ ᒪᓂᑯᔦ» ᓯ›ᑭᑕᐁ~ᑳᑫᐃ·»

ᓇ—ᓂᓴ·ᒋ» ᓴ ᑭ› ᐃᓯ ᓴᐁ·ᓂᒥ=ᑯᓇ›

1. ᐍᓂᓯᓯ› ᒪᓂᑐ ᑭ ᑳᑭᑕᐁ·»ᑕ=ᒥᐃᑯᓇ› ᑭ ᑭᑭᓄᐊᒪᑯᓇ› ᐁᐱ- ᐅᓂ=ᓂᓯ› ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᓃ~ᓯ ᐯᓯᑯ› ᐁᐱ-ᑳᔦ ᒥᓇᐋ·ᓂᑳ·› ᑭᓯᑯ»

2. ᑭ ᒥᓂᑯᓇ› ᓂᐸ·ᑲᐃ·» ᐁ·ᐁ·ᓂ ᒋ ᓂ~ᓯᑐᑕᒪ» ᓴᓯ^ ᐅ ᑳᑭᑫ·ᐃ·»

3. ᑭ ᑭᑭᓄᐊᒪᑯᓇ› ᑫ ᑐᑕᒪ» ᑫᑯ ᐊᔦᓂᒪ› ᐁ›ᑎᔦ›ᑯ›

4. ᑭ ᓯ›ᑭᑌᐁ~ᑲᐁ·ᓂᒥᑯᓇ› ᒋ ᑳ^=ᑭᑐᔦ» ᐁᐁ·ᓂ ᒋ ᑐᑕᒪ» ᐁᓂᓇ» ᑭᓴ ᒪᓂᑐ

5. ᑭ ᒪᐢᑲᐍᐤᑕᒥᐃᑯᓇᐤ ᒋ ᐊᐸᒋ=
ᑕᐤᓯᐊᐧ» ᑭᐟ ᐊᓇᒥᐁᐃᐧᓂᓇᐤ ᐁᐧᐁᐧᓂ
ᑲᔦ ᒋ ᑭᑫᐤᑕᒪ» ᑫ ᑐᑕᒪ» ᑲᐧᔦᐧ ᒋ
ᐃᓯ ᐱᒪᑎᓯᔦ»

6. ᑭ ᐱᓇᐊᒪᑯᓇᐤ ᑭᐟ ᐃᓃᐤᑕᒧᐃᐧ=
ᓂᓇ» ᒋ ᓴᑭᐊ» ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐁᐧᐁᐧᓂ
ᑲᔦ ᒋ ᐊᓇᒥᐊᔦ»

7. ᑭ ᒪᐢᑲᐍᐤᑕᒥᐃᑯᓇᐤ ᒋ ᑯᑕᐤ=
ᓯᐊᐧ» ᓂᐳᐃᐧ» ᒋ ᑯᑕᐤᓯᐊᐧ» ᑲᔦ ᒋ
ᑯᑕᑭᐃᑯᔦ» ᒪᓇ ᑲᔦ ᒋ ᓂᐢᓯᑯᔦ»
ᓴᓯᐢ ᐅᐟ ᐃᓯᑕᐧᐃᐧ» ᒋ ᐅᐤᒋᓇᓂᑯᔦ»
ᒋ ᑯᑕᒪ» ᑕᐢ ᐸᑕᑐᐃᐧ»

ᑲ—ᐁᐧᑯᓈᐤ ᑕᐢ ᒥᓇᐊᐧ ᐁᐤᑐᑕᑯᔦ»
ᓯᐤᑭᑌᐁᐢᑲᑫᐃᐧ»

ᓇ—ᓯᐤᑭᑌᐁᐢᑲᑫᐃᐧ» ᓴ ᑭ ᑐᑕᑯᒥᐤ
ᒋ ᐊᐱᒋ ᓯᐤᑫᐤᑕᒪ» ᐁᓯ ᐊᓇᑭᑕᐊᐧ»
ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᒥᓂᐢᓯᓇᐊᐧᑎᓯ» ᑲᔦ ᒋ
ᒥᑲᓇ» ᒪᒋ ᒪᓂᑐ ᒋ ᓴᑯᒋᑯᐢᓯᐊᐧ»
ᐱᓂᐢ ᒋ ᓂᐳᔦ»

ᑲ—ᐊᐁᐧᓈᐤ ᑫᐢᑭᑐᐟ ᒋ ᒥᑭᐁᐧᐟ
ᓯᐤᑭᑌᐁᐢᑲᑫᐃᐧ»

ᓇ—ᑭᒋ ᒣᑲᑌᐃᐧᑳᐧᓇᔦ ᓴ ᐁᑕ

ᑲ—ᐊᓂ› ᑕᐢᓯ» ᑫ ᑲᐢᑭᑐᔭ» ᒋᐢ
ᒥᓂᑯᔭ» ᓯ›ᑭᑌᐯᐢᑲᑫᐃ·›

ᓇ—ᐊᐱᑎ» ᓴ ᐁᑕ

ᑲ—ᐁ·ᑯᓂ› ᑕᐢ ᐊᐱᑎ» ᐁᑕ ᑫ
ᐅ›ᒋ ᑲᐢᑭᑐᔭ›ᑯᐸ› ᒋ ᒥᓂᑯᔭ» ᓯ›=
ᑭᑌᐯᐢᑲᑫᐃ·›

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐊᐱᑎ» ᐁᑕ ᐁ·›ᒋ ᑲᐢ=
ᑭᑐᔭ» ᒋ ᒥᓂᑯᔭ» ᓯ›ᑭᑌᐯᐢᑲᑫᐃ·›
ᑭ ᒋᒐᑯᓇᓂ` ᓴ ᐃᓯ ᑭᑭᓇᐊ·ᒋᐊᐊ·›
ᐊᐱ ᒪᓂᑯᔭ» ᓯ›ᑭᑌᐯᐢᑲᑫᐃ·› ᑲᐃ·›
ᑕᐢ ᐃ·ᑲ ᑕ ᑲᐢᓯᐃᑲᐢᓯᓇ› ᐃᐤ ᐁᓯ
ᑭᑭᓇᐊ·ᒋᑯᔭ»

ᑲ—ᐁ·ᑯᓂ› ᑕᐢ ᐊᓂ» ᑲᐃ·› ᐊᐊ·=
ᓯᒣ ᐁ·›ᒋ ᓯ›ᑲᓇᒥᐊ·ᐢᓯᑲ· ᑲ ᐊᓇ
ᒥᓂ›ᑕ·ᓂ› ᓯ›ᑭᑌᐯᐢᑲᑫᐃ·›

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐁ·›ᒋ ᓯ›ᑲᓇᒥᐊ·ᐢᓯᑲ· ᑲ
ᐃ·› ᐅ ᐸᐸᒥᑕᐊ·ᐢᓯᐊ·ᐊ·› ᐁ·ᓂᓯᓯ=
ᓂᒋ› ᒪᓂᑐ› ᐅᑌᐃᐊ·» ᐊᔭᓇ ᑲᓇᓂ=
ᑯᐊ·ᒋ›

ᑲ—ᐊᓂ› ᑕᐢ ᑫ ᑐᑕ» ᐊᐃ·ᔭ ᐊᐱ
ᐊ· ᐅᑕᐱᓇ» ᓯ›ᑭᑌᐯᐢᑲᑫᐃ·›

ᓇ—ᒥ ᓴ ᑫ ᑐᑕ» ᐁ·ᐁ·ᓂ ᐃᐊ·ᐱ
ᑕ ᐊᓂ·ᓂ›ᑎᓯ ᑕ ᐊᓇᒥᐁ ᑎᐸᒋ›ᑎᓯ

ᑕ ᐱᓂᓇᑲᐧᑎᓂᐊᐧ› ᐁᑭᐧᒋ› ᑲᐃᐧ› ᑲᔦ
ᐊᓇᒥᐁᐃᐧᑲᒥᑯ» ᒥᓯᐁᐧ ᑕ ᐃᓇᐱᐢᓯ
ᐁᐧᐁᐧᓂ ᑕ ᐊᓇᒥᐊ ᑕ ᐃᑭᑐ ᑲᔦ ᐃᐤ
ᐊᓇᒥᐁᐃ› ᐁᑭᑐ» ᐃᑯ ᐸᐧ ᒪᓯ ᒥ=
ᓂᑎ» ᓯ›ᑭᑌᐁᐢᑲᑫᐃ›

ᑲ—ᐊᓂ› ᐁᑭᑐ» ᐃᐤ ᐊᓇᒥᐁᐃ›
ᐸᐧ ᒪᓯ ᒥᓂᑎ» ᓯ›ᑭᑌᐁᐢᑲᑫᐃ›

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐁᑭᑐ» ᑭᓴ ᒪᓯᑐ ᓄᐢᓴ
ᑭ ᑌᐯᐧᑐ› ᓂ› ᑌᐯᐧᑕ› ᑲᔦ ᑲᑭᓇ ᑲ
ᐃᓯ ᑭᑭᓄᐊᒪᑯᔦ› ᐁᓯ ᐊᓇᒥᐊᔦ›
ᑮ› ᐊᓇᒥᑯ› ᐁᐧᓂᓯᓯᔦ› ᒪᓂᑐ ᑭ
ᐱᐃ› ᒋ ᐱ›ᑎᑲᐁᐧᔦ› ᓂ›ᑌᐃ» ᒋ ᒍᐢ=
ᑭᓃᐢᑲᑯᔦ› ᑭ ᓴᐁᐧ›ᒋᑫᐃ› ᑭ ᒪᒪ—
ᑲᑌᓂᒥ› ᐁᐱ- ᓂᑕ ᓴᐁᐧᓂᒥᔦ› ᐊᓄ ᑭ
ᓂᐢᑭᐃᓇ› ᐅ›ᒋᑕ ᑫᑫ' ᓂ», ᐊᓃᐧᓂ›ᑎᐢ
ᒥᓂ' ᑲ ᐃᓯ ᐸᑕ ᑎᔦ› ᐅ›ᒋᑕ ᑫᑫ'
ᑭ ᓴᑭᐃ› ᐁᓂᑯᑯᑌᐁᔦ› ᐊᐯᑭᐢ ᓇ
ᐃᓯ ᓴᐁᐧ›ᑐᑯᓯᔦ› ᑲ ᐃᓯ ᑭᓯᑕᐃᓇ»
ᒣᓯᐢ

ᑲ—ᐊᓂ› ᐁ›ᑐᑕ» ᑭᒋ ᒣᑲᑌᐃᐧ=
ᑲᐧᓇᔦ ᒪᑭᐁᐧᒋ› ᓯ›ᑭᑌᐁᐢᑲᑫᐃ›

ᓇ— ᐅ ᑌᐢᓯᓂ›ᒋᑖᐊ› ᓴ ᐅᐢᑎᑲᐧ=
ᓂᓃ» ᒪᓇᒋ› ᓯ›ᑭᑌᐁᐢᑲᑫᐃ› ᐅ ᑲ=

ᑲᓇᑕᒪᐘᐠ ᐅᐟ ᐊᓇᒥᐁᓇᒥᓇᐠ ᐅᐟ ᐊ=
ᓯᑌᔦᑎᑯᓇᒪᐘᐠ ᐅ ᑲᑎᑲᐧᓂᓂᐠᐠ ᐸᐠᑭ
ᑕᐢ ᑲᔦ ᐅ ᐸᐢᓴᓇᐁᐧᐘᐠ

ᑲ—ᐊᓂᐠ ᐁᓯᐁᐧᐸᐟ ᐃᐤ ᑲᑲᓇᑕᒪᐘᐟ

ᓇ—ᑭᒋ ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔦ ᐅ ᓇᓇᐠ=
ᑐᑕᒪᐘᐠ ᐃᐘᐱ ᐁᐧᓂᓯᓯᓂᒋᐠ ᒪᓂᑐᐠᒋ
ᐱᐠᑎᑲᑯᓂᐟ ᐃᓂᐤ ᒪᓇᒋᐠ ᓱᐠᑭᑌᐁᐢᑲᑫᐃᐧᐠ

ᑲ—ᐊᓂᐠ ᐁ[illegible]ᐸᐟ ᐃᐤ ᑭᒋ ᒣᑲ=
ᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔦ ᑌᐢᓯᓂ[illegible]ᒋᑕᐘᐟ ᒪᓇᒋᐠ ᓱᐠ=
ᑭᑌᐁᐢᑲᑫᐃᐧᐠ

ᓇ—ᐊᐱ ᓴ ᑭᒋ ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔦ
ᑌᐢᓯᓂᐠᒋᑕᐘᒋᐠ ᑫᑲᓇᑕᒪᐘᒋᐠ ᑲᔦ
ᒥ ᐊᐱ ᐸᐠᑎᑲᑯᓂᐟ ᐁᐧᓂᓯᓯᓂᒋᐠ ᒪ=
ᓂᑐᐠ

ᑲ—ᐁᐧᑯᓂᐠ ᑕᐢ ᑭᒋ ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔦ
ᐁᐧᐠᒋ ᐊᓯᑌᔦᑎᑯᓇᒪᐘᐟ ᐅ ᑲᑎᑲᐧᓂᓂᐠᐠ

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐁᐧᐠᒋ ᐊᓯᑌᔦᑎᑯᓇᒪᐘᐟ
ᐅ ᑲᑎᑲᐧᓂᓂᐠᐠ ᐃᐧᑲ ᒋ ᐊᑲᒥᑕᐠᓯᓂᐧ
ᓴᓱᐢᓴᐠ ᐅᐟ ᐃᓯᑕᐃᐧᓂ

ᑲ—ᐁᐧᑯᓂᐠ ᑕᐢ ᑭᒋ ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔦ
ᐁᐧᐠᒋ ᐸᐢᓴᓇᐁᐧᐘᐟ ᐸᐠᑭ ᒪᓇᒋᐠ ᓱᐠ=
ᑭᑌᐁᐢᑲᑫᐃᐧᐠ

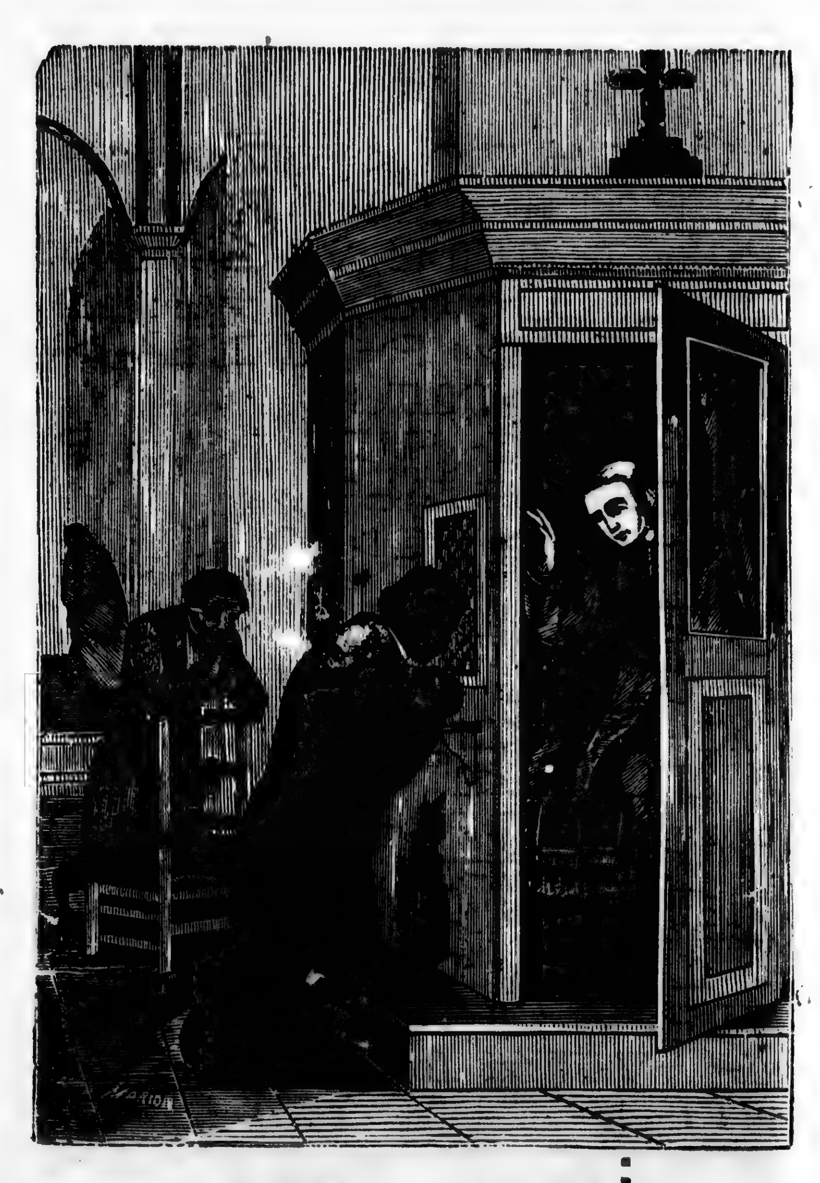
ᓇ—ᒥ ᓴ ᐁ·›ᒋ ᐸᐢᓴᓄᐁ·ᐊ·› ᐸ›ᑭ
ᒋ ᑭᑭᓄᐊᒧᓇ» ᒪᒪᐃ· ᒋ ᓂᐢᑫᓂᒪᐢ=
ᓯᐊ·ᑲ· ᓃᐢᑫᓂᒥᓇ›ᑯ' ᐯᑲ ᑲᔦ ᒧ›ᓴ'
ᒋ ᑯᑕᑫ›ᑕᒪ» ᓂ›ᑯ' ᐁ›ᑎᔦ›ᑯ› ᒪᓇ
ᑲᔦ ᒋ ᓂᐢᓯᑯᔦ» ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᑲᔦ ᐅ'
ᐃᑭᑐᐃ·› ᒋ ᐅ›ᒋᓇᓂᑯᔦ»

ᑲ—ᐊᓂ› ᑕᐢ ᑫ ᑐᑕ» ᐊᐃ·ᔦ ᑭ
ᐃᐢᑲ·ᒥᓂ» ᓯ›ᑭᑌᐁᐢᑲᑫᐃ·›

ᓇ—ᐊᒋᒐᔦ ᓴ ᑕ ᐅᒋ›ᒋ›ᑲ·ᓂᑲᐸᐃ·
ᒋ ᒪᒧᔦᐊ·ᒪ' ᑭᓴ ᒪᓂᑐ› ᑕ ᐃᓃ›ᑕ‹
ᑕᐢ ᑫᑫ' ᓂ› ᓴᐁ·›ᑕᑯᐢ ᑭ ᒥᓂᑯᔦ›
ᓯ›ᑭᑌᐁᐢᑲᑫᐃ·› ᑲ ᐃ·ᑲ ᓂ› ᑲ ᐊ·=
ᓃ›ᑕ›ᓯ› ᓂ» ᐊᓇᒥᐁᐃ·› ᒥ ᑕᐢ ᐃᐢᑲ·–
ᒋ ᐃᑭᑐ' ᐃᐤ ᐊᓇᒥᐁᐃ·› ᐁᑭᑐ» ᐃᑯ
ᑲ ᐃᐢᑲ· ᒥᓂᑎ›ᑭ› ᓯ›ᑭᑌᐁᐢᑲᑫᐃ·›

ᓄ—ᐊᓂ› ᐁᑭᑐ» ᐃᐤ ᐊᓇᒥᐁᐃ·› ᑲ
ᐃᐢᑲ· ᒥᓂᑎ›ᑭ› ᓯ›ᑭᑌᐁᐢᑲᑫᐃ·›

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐁᑭᑐ» ᑭ' ᐊᓇᒥᑯ›
ᐁ·ᓂᓯᓯᔦ› ᒪᓂᑐ ᑭ ᒪᒧᔦᐊ·ᒥ› ᑲ
ᐋᓯ ᓴᐁ·ᓂᒥᔦ› ᓄ›ᑯ‹ ᓯ›ᑭᑌᐁᐢᑲᑫᐃ·›
ᑭ ᒥᓂᑯᔦ› ᑭ ᒪᓇᒋᐃ› ᐁᓂᑯᑯᑌᐁᔦ›
ᑭ ᐘᓇ›ᑐᒥ› ᒋ ᓴᐁ·ᓂᒥᔦ› ᑲᑭᑫ
ᑭᓯᑯ» ᒋ ᒥᓇᐊ·ᓯᔦ› ᑲᓇᐁ·ᓂᒥᓯ› ᒋ



ᐊᓇᒥᐁ ᑲᐢᓱᐊᒪᑫᐃᐧᐤ:

ᐸᐧ ᑫᑯ ᓭᑯᐃᑯᔭ› ᓂ›ˊ ᐃᓃ›ᑕᒧᐃᐧᓂ»
ᒪᔭᓇᑕˋ ᓭᐁᐧᓂᒥᓯ› ᒋ ᒥᓇ ᐱᒪᑎᓯᔭ›
ᑭ ᓂᐳᔭ› ᑕᐣ ᑭᓯᑯ» ᑲᑭᑲ ᒋ ᐃᐧᐣ=
ᑕᓇᑭᒥᓇ›

ᒪᓂᑐ ᑲᐣᓯᐊᒪᑫᐃᐧ»

ᑲ—ᐊᓂ› ᐁᓯᐁᐧᐸˋ ᒪᓂᑐ ᑲᐣᓯᐊ=
ᒪᑫᐃᐧ»

ᓇ—ᐊᓇᒥᐁ ᑎᐸᒋ›ᑎᓯᔭ›ᑯ› ᓭ ᒥ
ᑲᐣᓯᐊᒪᑯᔭ» ᑭ ᐸᑕᑐᐃᐧᓂᓇᓂ› ᒥᓂˋ
ᑲ ᒪᒋ ᑐᑕᒪ» ᑲ ᐊᑯ ᓯᑲᐊ›ᑕᑯᔭ»

ᑲ—ᑕᐣᓯ» ᓇ ᑯ ᐊᐃᐧᔭ ᑎᐸᒋ›ᑎ=
ᓯᒋ› ᑲᐣᓯᐃᑲᑌᓂᐊᐧ› ᐅ ᐸᑕᑐᐃᐧᓇ›

ᓇ—ᑳᐃᐧ› ᑕᐣᓯ» ᐊᐃᐧᔭ ᑎᐸᒋ›ᑎ=
ᓯᒋ› ᑲᐣᓯᐃᑲᑌᐣᓯᓂᓂᐊᐧ› ᐅ ᐸᑕᑐᐃᐧᓇ›
ᒥ ᐁᑕ ᐁᓂᑯᑯᑌᐁˊ ᐊᔭᓃᐧᓂ›ᑎᓯˊ
ᐁᐧᐁᐧᓂ ᑲᔪ ᑎᐸᒋ›ᑎᓯˊ ᒥ ᐊᐤ ᑫ
ᑲᐣᓯᐃᑲᑌᓂˋ ᐅ ᐸᑕᑐᐃᐧᓇ›

ᑲ—ᐊᐁᐧᓃ› ᑲ ᐅᓯᑐˊ ᐃᐤ ᒪᓂᑐ
ᑲᐣᓯᐊᒪᑫᐃᐧ?

ᓇ—ᐃᐧ› ᓭ ᓴᓯᐣ ᐅ ᑭ ᐅᓯᑐ› ᐅᐤ
ᑭ ᐃᓇˊ ᐅ ᒣᑲᑌᐃᐧᑳᐧᓇᔪᒪ› ᐊᐁᐧᑫ»

ᑫ ᑲᐢᓯᐊᒪᐁ̄ᐧᑫᐧ» ᐃ ᐸᑕᑐᐃᐧᓇ› ᒥ
ᐊ° ᑫ ᑲᐢᓯᐃᑲᑌᓂ` ᐊᐁᐧᑫᐧ» ᑕᐢ ᑫ
ᑲᐢᓯᐊᒪᐊᐧᐢᓯᐁᐧᑫᐧ» ᐅ ᐸᑕᑐᐃᐧᓇ›
ᑳᐃᐧ» ᑕ ᑲᐢᓯᐃᑲᑎᐢᓯᓂᓂᐊᐧ»

ᑲ—ᐊᓂ› ᒥᓇᐊᐧ ᑲ ᐃᓇ' ᓴᓯᐢ ᐅ
ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔭᒪ›

ᓇ—ᒥ ᓴ ᒥᓇᐊᐧ ᑲ ᐃᓇ' ᒥᓂ` ᑫ
ᑕᑯᐱᑐᔭ` ᐅᒪ ᐊᑭ» ᑕ ᑕᑯᐱᒋᑲᑌ
ᑲᔭ ᑭᓯᑯ» ᒥᓂ` ᑕᐢ ᑫ' ᐊᐱᐢᑯᐱᑐᔭ`
ᐅᒪ ᐊᑭ» ᑕ ᐊᐱᐢᑯᐱᑊ`ᑲᑌ ᑲᔭ ᑭ=
ᓯᑯ»

ᑲ—ᐁᐧᑯᓀ› ᑕᐢ ᑲ ᐃᓯ ᒥᓇ' ᓴᓯᐢ
ᑳᑭᓇ ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔭ› ᐃ° ᑭ ᐃᑭᑐ'

ᓇ—ᐅ ᑭ ᐃᓯ ᒥᓇ› ᓴ ᑳᑭᓇ
ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔭ› ᑲᐢᑭᐁᐃᐧᓯᐃᐧ» ᒋ ᑲᐢ=
ᑭᑐᓂ' ᒋ ᑲᐢᓯᐊᒪᐊᐧᐊᐧ' ᐁᐧᐁᐧᓂ
ᐊᓂᓯᓇᐯ› ᐅ ᐸᑕᑐᐃᐧᓂᓂ ᓴᓯᐢ ᐅ'
ᐃᓯᓂᑲᓯᐄᐧ» ᒋ ᐅ›ᒋ ᑲᐢᓯᐊᒪᐊᐧᐊᐧ'

ᑲ—ᐁᐧᑯᓀ› ᑕᐢ ᑫ ᑐᑕ» ᐊᐃᐧᔭ
ᐁᐧᐁᐧᓂ ᒋ ᒪᓂᑐ ᑎᐸᒋ›ᑎᓯ' ᒋ ᑲᐢ=
ᓯᐃᑲᑌᓂ` ᐅ ᐸᑕᑐᐃᐧᓇ›

ᓇ—ᓇᓇᐧᔭᑲᑎᓂ ᓴ ᐃ° ᑫ ᑐᑕ»
1\. ᑕ ᓇᓇᑲᑕᐁᐧᓂ›ᑎᓯ 2. ᑕ ᐊᓀᐧᓂ›=

ᑎᓱ 3. ᑕ ᐃᓃ›ᑕ‹ ᑲᐃ·» ᒥᓇᐊᐧ ᓂ›
ᑲ ᐃᐧ ᑎ^ᓱ 4. ᑲᑭᓇ ᒥᓂ` ᑲ ᐸᑕ
ᑐᑕ» ᐅ ᑲ ᐃ·›ᑕᒪᐊ·» ᒉᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔦ›
5. ᐁᐧᐁᐧᓂ ᑲᔦ ᑕ ᑯᑕᑭᐃᑎᓱ ᑭ ᐸᑕ
ᑐᑕ»

ᑲ—ᐁᐧᑯᓃ› ᑕ^ ᐃ° ᓇᓇᑲᑕᐁᐧᓂ›=
ᑎᓱᐃ·›

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐃ° ᒋ ᓇ›ᑕᒥᑫ·›ᑕᒥ» ᑲ
ᐃᓱ ᐸᑕ ᑐᑕᒥ» ᑲ ᐊᑯ ᒪᓂᑐ ᑲ^=
ᓱᐊᒪᑯ» ᑯᓂᒪ ᑲᔦ ᐁᑯ ᓱᑲᐊ›ᑕᓱ»

ᑲ—ᐁᐧᑯᓃ› ᑕ^ ᑫ ᑐᑕ» ᐁᓇᒥᐊʼ
ᒋ ᐸᐧ ᒪᓱ ᓇᓇᑲᑕᐁᐧᓂ›ᑎᓱʼ

ᓇ—ᑕ ᐊᓇᒥᐊ ᓴ ᐁᐧᓂᓱᓱᓂᒋ›
ᒪᓂᑐ› ᐅ ᑲ ᓇᓇ›ᑐᒪ› ᒋ ᐊ·^ᓴᓇᒪᑯʼ
ᑲᑭᓇ ᒋ ᒥᑫ·›ᑕ» ᒥᓂ` ᑲ ᐸᑕ ᐃ=
ᓯʼᐁᐧᐱᓱʼ

ᑲ—ᐁᐧᑯᓃ› ᑕ^ ᑫ ᑐᑕ» ᐊᐃᐧᔦ
ᐁᐧᐁᐧᓂ ᑲᑭᓇ ᒋ ᒥᑫ·›ᑕ» ᐅ ᐸᑕᑐ=
ᐃᐧᓇ›

ᓇ—ᑕ ᓇᓇᑲᑕᐁᐧᓂ›ᑎᓱ ᓴ ᒥᓂ`
ᑲ ᒪᒋ ᐃᓃ›ᑕ» ᒥᓂ` ᑲᔦ ᑲ ᒪᒋ
ᐃᑭᑐʼ ᒥᓂ` ᑲᔦ ᑲ ᒪᒋ ᑐᑕ» ᑭ^ᐱ›
ᑲᔦ ᐊᐃᐧᔦ ᑭ ᑐᑕ›ᓱ` ᑫᑯ ᒥᓂ` ᐊ=
ᔦ`ᑲᐧᒥᑕᑯᓱ» ᒋ ᑐᑕᒥ›ᑭᐸ›

ᑲ—ᐊᐱᒋ ᓇ ᐅᓂᓯᓯ› ᐃ° ᐁᐧᐁᐧᓂ
ᒋ ᓇᓇᑲᑕᐁᐧᓂ›ᑎᓯ»

ᓇ—ᐊᐱᒋ ᓴ ᑭᒋ ᐅᓂᓯᓯ› ᐃ°
ᐁᐧᐁᐧᓂ ᒋ ᓇᓇᑲᑕᐁᐧᓂ›ᑎᓯ» ᐸᐧ ᒪᓂᑐ
ᑎᐸᒋ›ᑎᓯ» ᑭᐢᐱ› ᓴ ᐊᐃᐧᔭ ᐁᐧᐁᐧᓂ
ᓇᓇᑲᑕᐁᐧᓂ›ᑎᓯᐢᓯ' ᑳᐃ» ᑲᔭ ᐁᐧᐁᐧᓂ
ᑕ ᒪᓂᑐ ᑎᐸᒋ›ᑎᓯᐢᓯ

ᑲ—ᐁᐧᑯᓈ› ᑫ ᑐᑕ» ᐊᐁᐧᔭ ᑭ
ᐃᐢᑲᐧ ᓇᓇᑲᑕᐃᐧᓂ›ᑎᓯ'

ᓇ—ᑭ ᐃᐢᑲᐧ ᓇᓇᑲᑕᐁᐧᓂ›ᑎᓯ' ᓴ
ᐁᓂᑯᑯᑌᐁ' ᑕ ᐊᓈᐧᓂ›ᑎᓯ ᑭ ᐸᑕ
ᐃᓯᐁᐧᐱᓯ'

ᑲ—ᐁᐧᑯᓈ› ᑕᐢ ᐁᓇᒥᐊ' ᑫ ᐅ›ᒋ
ᐊᓈᐧᓂ›ᑎᓯ' ᑭ ᐸᑕ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯ'

ᓇ—ᒪ ᓴ ᐁᓇᒥᐊ' ᑫ ᐅ›ᒋ ᐊᓈᐧ=
ᓂ›ᑎᓯ' ᑭ ᓂᐢᑭᐊ' ᑭᓴ ᒪᓂᑐ› ᑭ ᐸᑕ
ᐃᓯᐁᐧᐱᓯ' ᐊᐱᒋ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᓴᑭ=
ᐃᑯᓯ ᒧ›ᓴ' ᑲᔭ ᐁᐧᓂᒐᓂᐢᓯ›ᑭ› ᑭ
ᑐᑕᑯᓇ›

ᑲ—ᐁᐧᑯᓈ› ᑕᐢ ᑫ ᑐᑕ» ᐊᐃᐧᔭ ᑭ
ᐃᐢᑲᐧ ᐊᓈᐧᓂ›ᑎᓯ'

ᓇ—ᑭ ᐃᐢᑲᐧ ᐊᓈᐧᓂ›ᑎᓯ' ᓴ ᑕ
ᐃᓈ›ᑕ‹ ᑲᐃ» ᒥᓇᐊᐧ ᓂ› ᑲ ᐃᐧ ᑎᐢᓯ

ᐯᑭᐢ ᑕᐢ ᑫᔭ ᑭᓭ ᒪᓂᑐᐣ ᐅ ᑲ ᐸ=
ᑯᐢᓭᓂᒪᐣ ᒋ ᒪᐢᑲᐁᐧᐣᑕᒥᐃᑯᐟ ᐁᐧᐁᐧᓂ
ᒋ ᐅᓱᐣᑕᐣᐣ ᑲᑭᓇ ᐸᑕᑐᐃᐧᓇᐣ

ᑲ—ᐊᐱᒋ ᓇ ᐅᓂᓱᓱᐣ ᐃᐤ ᐊᐃᐧᔭ
ᒋ ᐊᓃᐧᓂᐣᑎᓱᐟ ᐅᐤ ᑲᔭ ᒋ ᐃᓃᐣᑕᐣᐣ
ᑲᐃᐣᐣ ᒥᓇᐊᐧ ᓂᐣ ᑲ ᐃᐧ ᑎᐢᓱ

ᓇ—ᒥ ᓭ ᐃᐤ ᐊᔭᐱᒋ ᐅᓂᓱᓱᐣᐣ
ᑭᐢᐱᐣ ᓭ ᐊᐃᐧᔭ ᐁᐧᐁᐧᓂ ᐊᓃᐧᓂᐣᑎᓱᐢᓱᐠ
ᐁᓂᑯᑯᑌᐁᐟ ᐅᐤ ᑲᔭ ᐃᓃᐣᑕᐣᓱᐠ ᑲᐃᐣᐣ
ᒥᓇᐊᐧ ᓂᐣ ᑲ ᐃᐧ ᑎᐢᓱ ᑲᐃᐣᐣ ᑭᓭ
ᒪᓂᑐᐣ ᐅ ᑲ ᐳᓂᑭᑌᑕᑯᐢᓱᐣ ᑲ ᐃᓱ
ᐸᑕ ᐃᓱᐁᐧᐱᓱᐟ

ᑲ—ᐁᐧᑯᓃᐣ ᑕᐢ ᒥᓇᐊᐧ ᑫ ᑐᑕᐣᐣ
ᐊᐃᐧᔭ ᒋ ᐳᓂᑭᑌᑕᑯᐟ ᑭᓭ ᒪᓂᑐᐣ ᑲ
ᐃᓱ ᒪᒋ ᐃᓱᐁᐧᐱᓱᐟ

ᓇ— ᒣᑲᑐᐃᐧᑲᐧᓇᔭᐣ ᓭ ᐅ ᑲ ᓇ=
ᓱᑲᐊᐧᐣᐣ ᑲᑭᓇ ᑕᐢ ᐅ ᑲ ᐃᐧᐣᑕᒪᐊᐧᐣᐣ
ᒥᓂᐠ ᒣᑫᐧᐣᑕᐣᐣ ᑲ ᒪᒋᐠ ᐃᓱᐁᐧᐱᓱᐟ ᑲ
ᐊᑯ ᒪᓂᑐ ᑎᐃᒋᐣᑎᓱᐟ ᐃᐢᑲᐧᐨ

ᑲ—ᐊᓂᐣ ᑫ ᑐᑕᐣᐣ ᐁᓇᒥᐊᐟ ᓇᔭ=
ᓱᑲᐊᐧᒋᐣ ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔭᐣ

ᓇ—ᑕ ᐅᒋᒋᐣᑲᐧᓂᑕ ᓭ ᐅᐤ ᑕᐢ ᐅ
ᓂᐨ ᐸᑯᐢᓭᓂᒪᐣ ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔭᐣ ᑲᑲ=
ᓄᑖᒪᐃᐧᓱᐣ ᓄᐢᓭ ᓂᐣ ᑭᒋ ᐸᑕ ᐃᓱᐁᐧᐱᐢ

ᑲ—ᐊᓂᐣ ᑕᐢ ᒥᓇᐘ ᑫ ᑐᑕᐦ

ᓇ—ᑕ ᐊᓯᑌᔭᑎᑯᓂᑫ ᒉ ᒥ ᑕᐢ ᒋ ᐃᑭᑐᐟ, ᐃᐤ ᐊᓇᒥᐁᐎᐣ ᓂᐣ ᐎᐣᑕᒪᐘ ᑭᒉ ᒪᓂᑐ

ᑲ—ᑲᑭᓇ ᓇ ᐅ ᑲ ᑎᐸᑐᑕᓇᐣ ᐅ ᐸᑕᐎᓇᐣ ᐊᐎᔭ

ᓇ—ᑲᑭᓇ ᒉ ᐅ ᑲ ᑎᐸᑐᑕᓇᐣ ᐅ ᐸᑕᐎᓇᐣ ᒥᓂᐠ ᒣᑵᐣᑕᐦ ᑲ ᐊᑯ ᒪᓂᑐ ᑎᐸᒋᐣᑎᓯᐠ ᐃᐢᑿᐨ ᑭᐢᐱᐣ ᑕᐢ ᐊᐎᔭ ᑲ ᐎᑲ ᒪᓯ ᑎᐸᒋᐣᑎᓯᐢᓯᐠ ᐁᑯ ᐱᒪᑎᓯᐟ, ᒥᓂᐠ ᑲ ᒪᒋ ᑐᑕᐦ ᐅ ᑲ ᑎᐸᑐᑕᐣ ᑯᓂᒪ ᑲᔭ ᒥᓂᐠ ᑲ ᒪᒋ ᑐᑕᐦ ᑲ ᐊᑯ ᓯᑲᐊᐣᑕᓯᐟ,

ᑲ—ᐊᐱᒋ ᓇ ᑭᒋ ᒪᒋ ᑐᑕᑉ ᐊᐎᔭ ᑲᔭᑐᒋᐣ ᐊᓂᐦ, ᐅ ᐸᑕᐎᓇᐣ

ᓇ—ᐊᐱᒋ ᒉ ᑭᒋ ᒪᒋ ᑐᑕᑉ ᑲᐎᐦ ᑲᔭ ᐸᐱᐢ ᑕ ᑲᐢᓯᐊᒪᐘᐢᓯ ᐊᐎᔭ ᒥᓂᐠ ᑲ ᒪᒋ ᑐᑕᐦ ᑭᐢᐱᐣ ᑲᔭᑐᒋᐣ ᐊᓂᐦ, ᐅ ᐸᑕᐎᓇᐣ

ᑲ—ᐊᓂᐣ ᑕᐢ ᑫ ᑎᐸᑐᑕᐦ ᐊᐎᔭ ᐅ ᐸᑕᐎᓇᐣ

ᓇ—ᑫ ᐃᓯ ᓂᐢᓯᑐᑕᐎᐦ, ᒉ ᑕ ᑭᑭᑐ ᑕᐢᓯᐦ ᑲᔭ ᑲ ᒪᒋ ᑐᑕᐦ ᑕ ᑎᐸᒋᒧ

ᑲ—ᐊᓂ› ᑕᐦ ᑫ ᑐᑕ» ᐊᐃᐧᔦ ᐊ=
ᓇᒥᐁᑕᒪᑯᐦᓯ' ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔦ› ᒋ
ᑲᐦᓯᐃᑲᑌᓂ' ᐅ ᐸᑕᑐᐃᐧᓇ›

ᓇ—ᒥᓇᐊᐧ ᓴ ᐱ ᒪᓂᑐ ᑎᐸᒋ›ᑎᓯ'
ᓇᐦᓴ' ᐅ ᑲᑎᐸᑐᑕ› ᒥᓂ' ᑲ ᑎᐸᑐᑕ»
ᑭ ᒪᓂᑐ ᑎᐸᒋ›ᑎᓯ' ᐃᐦᑲᐧ--

ᑲ—ᐁᐧᑯᓂᐧ› ᑕᐦ ᑫ ᑐᑕ» ᐊᐁᐧᔦ ᑭ
ᐃᐦᑲᐧ ᒪᓂᑐ ᑎᐸᒋ›ᑎᓯ'

ᓇ—ᑕ ᐃᑭᑐ ᓴ ᐃ· ᐊᓇᒥᐁᐃ·»
ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᓄᐦᓴ ᐅ›ᒋᑕ ᓂ» ᐊᓂᐧᓂ›ᑎᐦ
ᐁᐧᐁᐧᓂ ᑕᐦ ᑲᔦ ᑕ ᐃᓯᒋᑫ ᑯᑕᑭᐃ=
ᑎᓯᐃ·» ᒥᓂ' ᑲ ᐃᓯ ᒥᓂᑯ' ᒣᑲᑌᐃᐧ=
ᑲᐧᓇᔦ› ᑭᒋ ᐅᓂᓯᓯ› ᑕᐦ ᑲᔦ ᐊᐊᐧᓯᒣ
ᒥᓂ' ᑲ ᐃᓯ ᒥᓂᑯ' ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔦ›
ᒋ ᐃᓯ ᒥᓂᑎᓯ' ᑯᑕᑭᐃᑎᓯᐃ·»

ᑲ—ᐁᐧᑭᓂᐧ› ᑕᐦ ᑫ ᑐᑕ» ᐊᐃᐧᔦ ᒋ
ᑯᑕᑭᐃᑎᓯ'

ᓇ—ᑕ ᐊᓇᒥᐊ ᓴ ᐊᐃᐧᔦ ᒋ ᑯᑕ=
ᑭᐃᑎᓯ' ᑯᓂᒪ ᑲᔦ ᑕ ᑭᐃᑭᐧᓯᒧ
ᑯᓂᒪ ᑲᓴ ᐅ ᑲ ᓴᐁᐧᓂᒪ› ᑫᑎᒪᑭ=
ᓯᓂᒋ›

ᐍᐱᓇᒪᑯᐎᓂ ᓴᐍ›ᑕᑯᓯᐃ»

(Indulgences.)

ᑲ—ᐊᓂ› ᒥᓂᐠ ᑲ ᒥᓂᓇ» ᓴᓯᐢ
ᑭᒋ ᓴᐍ›ᑕᑯᓯᐎᓇ› (ᑭᒋᑕᐧ ᐊᓇᒥᐁ
ᓇᓇᑐᐎᐅᐎᓇ») ᑫ ᐅ›ᒋ ᑲᐢᓯᐊᒪᑯᔭ»
ᑭ ᐸᑕᑐᐎᓂᓇᓂ›

ᓇ—ᓂᐢ ᑭ ᑭ ᒥᓂᑯᓇ› ᒥ ᓴ ᓯ=
ᑲᐊ›ᑕᑫᐃ» ᒪᓂᑐ ᑲᐢᓯᐊᒪᑫᐃ» ᑲᔦ
ᒥ ᑫ ᐅ›ᒋ ᑲᐢᓯᐊᒪᑯᔭ» ᑭ ᐸᑕᑐ=
ᐎᓂᓇᓂ›

ᑲ—ᐍᑯᓂ› ᐚᑲᒋᑕᒪᓯᐟ ᐸᔭᑕ
ᐃᓯᐍᐱᓯᐟ

ᓇ—ᑯᑕᑭᑐᐃ» ᓴ ᐅ ᐎᑳᒋᑕᒪᓯ›
ᑭᐢᐱ› ᑭᒋ ᒪᒋ ᑐᑕ» ᐊᐎᔭ ᑲᑭᑫ
ᑯᑕᑭᑐᐃ» ᐊᓇᒪᑲᒥᐠ ᐅ ᐎᑳᒋᑕᒪᓯ›
ᑭᐢᐱ›ᑕᐢ ᐸ›ᑭ ᐁᑕ ᒪᒋ ᑐᑕ» ᑲᐃ»
ᑲᑭᑫ ᑯᑕᑭᑐᐃ» ᐅ ᐃ»ᑳᒋᑕᒪᓯᐢᓯ›
ᐊᓇᐎ ᑕᐢ ᐎᑳᒋᑕᒪᓯ ᑲᔦ ᐃ» ᒋ
ᑯᑕᑭᑐ' ᑯᓂᒪ ᑕᐢ ᐍᑎ ᑲᐢᓯᔭᑭᓯ=
ᐎᓂ»

ᑲ—ᐊᓂᓂᐚᐱ ᐊᐎᔭ ᐚᔦᐱᓇᒪᐍ»'
ᑲᑭᑫ ᑯᑕᑭᑐᐃ»

ᓇ—ᐊᐃᐧᔭ ᓴ ᐁᐧᐁᐧᓂ ᐊᔭᓂᐧᓂ›=
ᑎᓯᒋ› ᑎᐸᒋ›ᑎᓯᒋ› ᑲᔭ ᒥ ᐊᐱ
ᐊᐧᔭᐱᓇᒪᐃᐧ»ʼ ᐃᐤ ᑲᑭᑫ ᑯᑕᑭᑐᐃᐧ»
ᑲ ᐃᓱ ᐃᐧᑲᐧᒋᑕᒪᓯʼ ᑭ ᑭᒋ ᒪᒋ
ᑐᑕ»

ᑲ—ᑲᑭᓇ ᓇ ᑲᔭ ᐸᑲ› ᑯᑕᑭᑐᐃᐧ»
ᐃᐊᐧᐱ ᐁᐧᐱᓇᒪᐊᐧ

ᓇ—ᑲᐃᐧ» ᒥ ᐁᑕ ᑲᑭᑫ ᑯᑕᑭᑐᐃ›ᐧ
ᐊᓇᒪᑲᒥ‵ ᐁ›ᑕᑯ‵ ᐁᐧᐱᓇᒪᐃᐧ»ʼ ᑫᔭᐱ
ᑕᐢ ᐃᓂ›ᑕᑯᓱ ᒋ ᑯᑕᑭᐃᓯʼ ᐅᒪ ᐊᑭ»
ᑭᐢᐱ› ᑕᐢ ᐊᑭ» ᐁᐧᐁᐧᓂ ᑯᑕᑭᐃᑎᓯᐢᓱᐧ
ᑕ ᑯᑕᑭᑐ ᑲᐢᓱᔭᑭᓯᐃᐧᓂ»

ᑲ—ᑲᐃᐧ» ᓇ ᐊᐃᐧᔭ ᐅ ᑕ ᑲᐢᑭ=
ᑐᐢᓱ› ᒋ ᐁᐧᐱᓇᒪᐃᐧ»ʼ ᐃᐤ ᑯᑕᑭᑐᐃᐧ»
ᑲᐢᓱᔭᑭᓯᐃᐧᓂ» ᐁ›ᑕᑯʼ

ᓇ—ᑕ ᐁᐧᐱᓇᒪᐊᐧ ᓴ ᐃᐤ ᑯᑕᑭᑐᐃᐧ»
ᑭᐢᐱ› ᐊᐱᒋ ᐁᐧᐁᐧᓂ ᑯᑕᑭᐃᑎᓯʼ ᐅᒪ
ᐊᑭ» ᑯᓂᒪ ᑲᔭ ᑲᐢᑭᑕᒪᓯʼ ᐃᐤ ᐁᐧ=
ᐱᓇᒪᑯᐃᐧᓂ ᓴᐁᐧ»ᑕᑯᓯᓱᐃᐧ»

ᑲ—ᐊᓂ› ᐁᓱᐁᐧᐸ‵ ᐁᐧᐱᓇᒪᑯᐃᐧᓂ
ᓴᐁᐧ»ᑕᑯᓯᓱᐃᐧ»

ᓇ—ᑭᐢᐱ› ᓴ ᐊᐃᐧᔭ ᑲᐢᑭᑕᒪᓯʼ
ᐊᐧᐱᓇᒪᑯᐃᐧᓂ ᓴᐁᐧ»ᑕᑯᓯᓱᐃᐧ» ᐁᐧᐱᓇ=

ᒪᐊ· ᑯᑕᑭᑐᐃ·› ᑲ ᐃᓯ ᐃ·ᑲ·ᒋᑕᒪᓯ'
ᐅᒪ ᐊᑭ» ᑯᓂᒪ ᑲᔦ ᑲ^ᓯᔭᑭᓯᐃ·ᓂ»
ᑭ ᐸᑕ ᐃᓯᐁ·ᐱᓯ'

ᑳ—ᐸᑕᑐᐃ·ᓇ› ᓇ ᐊᐃ·ᔦ ᐁ·ᐱᓇ=
ᒪᐊ· ᑭ^ᐱ› ᑲ^ᑭᑕᒪᓯ' ᐁ·ᐱᓇᒪᑯᐃ·ᓂ
ᓭᐁ·›ᑕᑯᓯᐃ·›

ᓇ—ᑲᐃ·› ᐸᑕᑐᐃ·ᓇ› ᐁ·ᐱᓇᒪᐊ·^ᓯ
ᑯᑕᑭᑐᐃ·› ᐁᑕ ᐁ·ᐱᓇᒪᐊ· ᒋ ᐁ
ᐱᓇᒪᑯᔦ» ᑭ ᐸᑕᑐᐃ·ᓇᓂ› ᓭᓯ^ ᑭ
ᑭ ᒥᓂᑯᓇ› ᓯᑲᐊ›ᑕᑫᐃ·› ᑲᔦ ᑕ^
ᒪᓂᑐ ᑲ^ᓯᐊᒪᑫᐃ·›

ᑲ—ᐊᐁ·ᓃ› ᑕ^ ᑫ^ᑭᑐ' ᒋ ᒥᑭᐁ·›'
ᐁ·ᐱᓇᒪᑯᐃ·ᓂ ᓭᐁ·›ᑕᑯᓯᐃ·›

ᓇ—ᑭᒋ ᒉᑲᑌᐃ·ᑲ·ᓇᔦ ᓭ ᒪᔭᒪᐃ·
ᓂᑲᓂᓯ' ᑏᐸ' ᑲ ᐃᓂ» ᑲᔦ ᑕ^ ᑲᑭᓇ
ᑭᒋ ᒉᑲᑌᐃ·ᑲ·ᓇᔦ' ᑭᒋ ᒉᑲᑌᐃ·ᑲ·=
ᓇᔦ ᒪᔭᒪᐃ· ᓂᑲᓂᓯ' ᐅ ᒥᓇ› ᐁ·ᐱ=
ᓇᒪᑯᐃ·ᓃ ᓭᐁ·›ᑕᑯᓯᐃ·› ᑲᑭᓇ ᐁᓇ=
ᒥᐊᓂᒋ› ᐁᓂᑯᑲ·› ᐊᑭ ᐁᔭᓂᒋ› ᑭᒋ
ᒉᑲᑌᐃ·ᑲ·ᓇᔦ' ᑕ^ ᐅ ᒥᓇᐃ·› ᐁᓇ=
ᒥᐊᓂᒋ› ᒥᓂ' ᑲᔦ ᐃ·ᓇᐊ· ᑫᓇᐁ·ᓂᒪᐊ·›'

ᑲ—ᐊᓂ› ᐁ›ᑕ^ᓭ·ᔭᑲ' ᐁ·ᐱᓇᒪᑯ=
ᐃ·ᓂ ᓭᐁ·›ᑕᑯᓯᐃ·›

ᓇ—ᓂᓴᐧᔦᑲ' ᓴ ᒥ ᓴ ᑭᒋ ᐁᐧᐱ=
ᓇᒪᑯᐃᐧᓂ ᓴᐁᐧ›ᑕᑯᓯᐃᐧ› ᑲᔦ ᑕᐣ
ᐁᐧᐱᓇᒧᑯᐃᐧᓂ ᓴᐁᐧ›ᑕᑯᓯᐃᐧᓃ›ᓴ›

ᑲ—ᐊᓂ› ᐁᓯᐁᐧᐸ' ᑭᒋ ᐁᐧᐱᓇᒪ=
ᑯᐃᐧᓂ ᓴᐁᐧ›ᑕᑯᓯᐃᐧ›

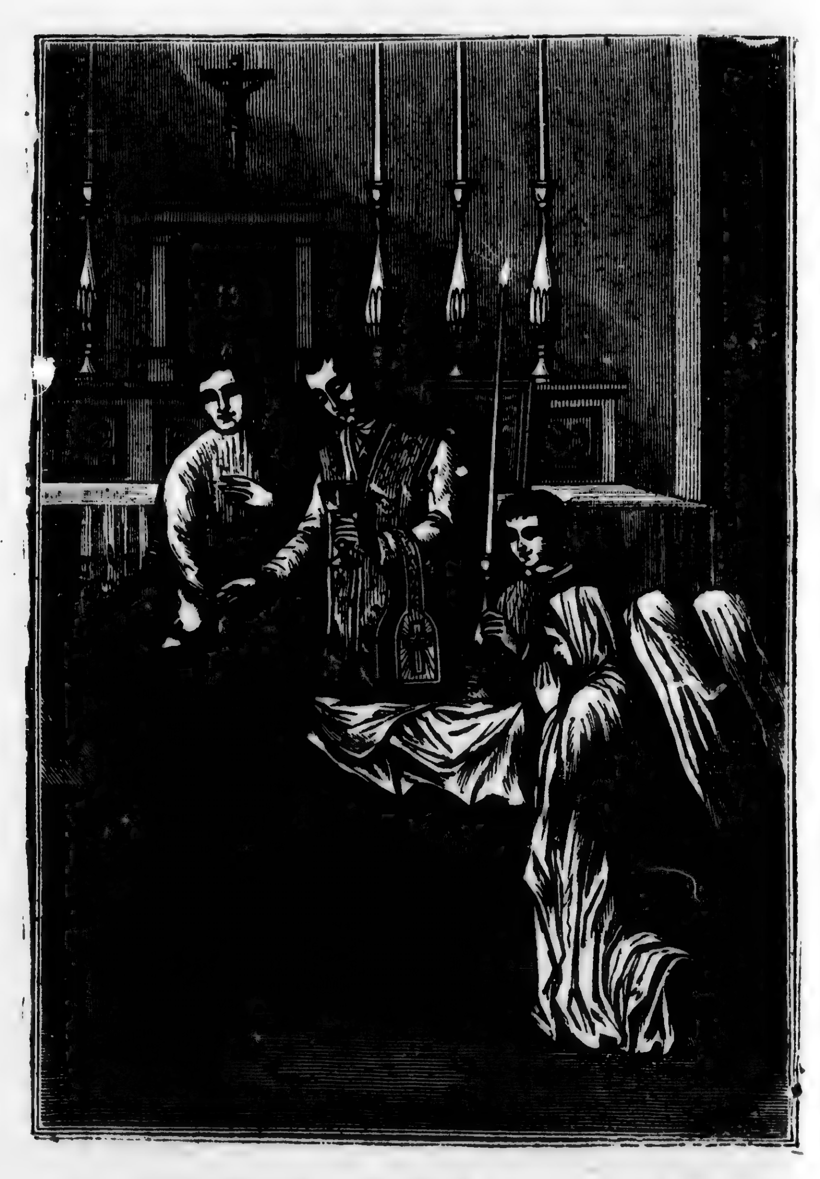
ᓇ—ᑭᐣᐱ› ᐊᐃᐧᔦ ᑲᐣᑭᑕᒪᓱ' ᑭᒋ
ᐁᐧᐱᓇᒪᑯᐃᐧᓂ ᓴᐁᐧ›ᑕᑯᓯᐃᐧ› ᑲᑭᓇ
ᑯᑕᑭᑐᐃᐧ› ᐁᐧᐱᓇᒪᐊᐧ ᒥᓂ' ᑲ ᐃᐧ=
ᑲᐧᒋᑕᒪᓱ' ᐅᒪ ᐊᑭ» ᑲᔦ ᑕᐣ ᑲᐣᓯ=
ᔦᑭᓱᐃᐧᓂ» ᑭ ᐸᑕ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯ'

ᑲ—ᐊᓂ› ᑕᐣ ᐁᓯᐁᐧᐸ' ᐁᐧᐱᓇᒪ=
ᑯᐃᐧᓂ ᓴᐁᐧ›ᑕᑯᓯᐃᐧᓃ›ᐣ

ᓇ—ᑭᐣᐱ› ᐊᐃᐧᔦ ᑲᐣᑭᑕᒪᓱ' ᐁᐧ=
ᐱᓇᒪᑯᐃᐧᓂ ᓴᐁᐧ›ᑕᑯᓯᐃᐧᓃ›ᐣ ᐊᓂ›,
ᐁᑕ ᑯᑕᑭᑐᐃᐧ› ᐁᐧᐱᓇᒪᐊᐧ ᒥᓂ' ᑲ
ᐃᐧᑲᐧᒋᑕᒪᓱ' ᐅᒪ ᐊᑭ» ᑲᔦ ᑕᐣ
ᑲᐣᓯᐊᑭᓱᐃᐧᓂ» ᑭ ᐸᑕ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯ'

ᑲ—ᐁᐧᑯᓃ› ᑕᐣ ᑫ ᑐᑕ» ᐁᓇᒥᐊᐧ'
ᒋ ᑲᐣᑭᑕᒪᓱ' ᐁᐧᐱᓇᒪᑯᐃᐧᓂ ᓴᐁᐧ›=
ᑕᑯᓯᐃᐧ›

ᓇ—ᓂᐣᓴᐧᔦᑲᑎᓂ ᓴ ᐃ° ᑫ ᑐᑕ»
1. ᐁᐧᐁᐧᓂ ᑕ ᐊᓃᐧᓂ›ᑎᓱ ᐁᓂᑯᑯᑌᐁ'
ᑕ ᐊᓇᒥᐁ ᑎᐸᒋ›ᑎᓱ ᑲᔦ 2. ᐅ ᑲ



ᑭᒥᑕᐧ ᐅᑲᒥᐢᑎᐃᐧᐤ ᑲᓴᑲᒧᐤ

ᐅᑕᐱᓇᐠ ᑲᔦ ᐁ·ᐁ·ᓂ ᑭᓯᑕ· ᐅᑲᓯᐦᑎᐃ·ᐤ
3. ᐊ·ᐃ·ᐤᑫ ᑕᐦ ᑲᔦ ᑲᑭᓇ ᑕ ᑐᑕᐨ
ᒥᓂᐠ ᐁᑭᑐᓂᐟ ᑭᓯ ᒣᑲᑌᐃ·ᑲ·ᓇᔦᐠ
ᒪᔭᒪᐃ· ᓂᑲᓂᓯᓂᐟ ᐊᐱ ᒪᑭᐁ·ᓂᓯᐠ
ᐁ·ᐱᓇᒪᑯᐃ·ᓂ ᓴᐁ·ᐤᑕᑯᓯᐃ·ᐤ

ᑲ—ᐃ·ᓇᐊ· ᓇ ᐁᑕ ᐁᓇᒥᐊᓯᐠ ᐅᒪ
ᐊᑭᐤ ᐯᒪᑎᓯᓯᐠ ᐅᐟ ᐃᓇᐸᓯᑐᓇᐊ·ᐤ
ᐁ·ᐱᓇᒪᑯᐃ·ᓂ ᓴᐁ·ᐤᑕᑯᓯᐃ·ᓇᐠ

ᓇ—ᑲᐃ·ᐤ ᐃ·ᓇᐊ· ᐁᑕ ᐯᒪᑎᓯᓯᐠ
ᐊᑭᐤ ᐅᐟ ᐃᓇᐸᓯᑐᐦᓯᓇᐊ·ᐤ ᐅ ᑲᐦᑭᑐᐠ
ᓇᓂᐠᑯᑎᓇᐤ ᐁᓇᒥᐊᐟ ᓯ ᒥᓇᐟ ᐃ° ᓴ=
ᐃ·ᐤᑕᑯᓯᐃ·ᐤ ᑲᐦᓯᔦᑭᓯᐃ·ᓇᐤ ᐁᐱᓂᓯᐠ
ᐃ·ᓇᐊ· ᓯ ᐃᓇᐸᓯᑐᐊ·ᐟ ᐊ·ᐃᐸ ᑕᐦ
ᑭᓯᑯᐤ ᓯ ᐃᓴᐊ·ᐟ

ᑭᓯᑕ· ᐅᑲᓯᐦᑎᐃ·ᐤ

ᑲ—ᐁ·ᑯᓃᐠ ᑕᐦ ᑭᓯᑕ· ᐅᑲᓯᐦᑎᐃ·ᐤ

ᓇ—ᒥ ᓴ ᓵᓯᐦ ᐃ·ᔦ° ᐅ ᒥᐦᑭ·ᐨ
ᑲᔦ ᐸᑫ·ᓯᑲᐠ ᓯᒥᓇᐳ ᑲᔦ ᐅᐟ ᐃᓯ=
ᓇᑯᓯᐃ·ᓂᐤ ᒥ ᐃᒪ ᑲᓯᐟ ᓵᓯᐦ ᐁᓯ
ᑭᓴ ᒪᓂᑐᐃ·ᐟ ᐁᓯ ᐊᓂᓯᓇᐯᐃ·ᐟ ᑲᔦ

ᑲ—ᐊᐁ·ᓃᐟ ᑕᐦ ᑲ ᐅᓯᑐᐟ ᑭᓯᑕ·
ᐅᑲᓯᐦᑎᐃ·ᐤ

ᓇ—ᔦᓯᐢ ᓴ ᐅ ᑭ ᐅᓯᑐᑉ ᑭᒋᑕᐧ ᐅᑲᒋᐢᑎᐃᐧ»

ᑲ—ᐊᓂᓂᐊᐧᐱ ᑲ ᐅᓯᑐᐟ

ᓇ—ᓂᑉᑯ ᑭᓯᐟ ᓴ ᐸᐧ ᒪᓯ ᓂᐳᐟ ᒥ ᐊᐱ ᑲ ᐅᓯᑐᐟ

ᑲ—ᐊᓂᑉ ᑲ ᑐᑕ» ᔦᓯᐢ ᑭ ᐅᓯᑐᐟ ᑭᒋᑕᐧ ᐅᑲᒋᐢᑎᐃᐧ»

ᓇ—ᒥ ᓴ ᑲ ᑐᑕ» ᐃᐢᑲᐧ- ᑭ ᐃᐧᑐᐸᒪᐟ ᐅ ᑭᑭᓈᐊᒪᑲᓇᑉ ᒥ■ᓴ ᐃᓂᐤ ᒥᑕᐢᓯᐧ ᐊᓯ ᓂᓯᓂᒋᑉ ᐅ ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧ=ᓇᔕᒪᑉ ᐸᑫᐧᓯᑲᓇᑉ ᐅ ᑭ ᐅᑕᐱᓇᑉ ᐅ ᑭ ᐊᓇᒥᐁᑕᐊ» ᐅ ᑭ ᐳᑯᐱᓇᑉ ᐅ ᑭ ᒪᑕᐅᓇᒪᐊ» ᑕᐢ ᐃᓂᐤ ᐅ ᒣᑲᑌᐃᐧ=ᑲᐧᓇᔑᒪᑉ ᑭ ᐃᓇᐟ ᐅᑕᐱᓇᒧᐠ ᒥᒋᐠ ᑲᔕ ᑲᑭᓇ ᒥ ᒪᑉᑕᑉ ᓂᔕᐤ ᒥ ᑎᐱᐢᑯ ᑲᔕ ᓯᒥᓇᐳ ᐅ ᑭ ᐅᑕᐱᓇᑉ ᐊᑌᑯᐸᑉ ᐊ=ᓇᒥᐁ ᒥᓂᑲᐧᒋᑲᐟᒍ» ᐅ ᑭ ᐊᓇᒥᐁᑕᑉ ᐅ ᑭ ᒥᓇᑉ ᑲᔕ ᐅ ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔕᒪᑉ ᑭ ᐃᓇᐟ ᐅᑕᐱᓇᒧᐠ ᒥᓂᑫᐧ" ᑲᔕ ᑲᑭᓇ ᒥ ᒪᑉᑕᑉ ᓂᑉ ᒥᐢᑭᐧ« ᑭᓇᐊᐧ ᑫ ᐅᑉᒋ ᓱᑭᐢᓴᐠ ᓂᐱᐊᐧ ᑲᔕ ᐊᓂᓱᓇᐯᐧᐠ ᒋ ᐳ=ᓂᑭᑌᑕᑯᐊᐧ" ᑭᓴ ᒪᓂᑐᑉ ᐸᑕ ᐃᓯ ᐁᐧᐱᓯᐊᐧ"

ᑲ—ᐍᑯᓃ› ᑕᐢ ᑲ ᐃᑭᑐᐟ ᓴᓯᐢ ᑲ
ᐃᐢᑿ ᐅᓯᑐᐟ ᑭᒋᑣ ᐅᑲᒋᐢᑎᐏ›

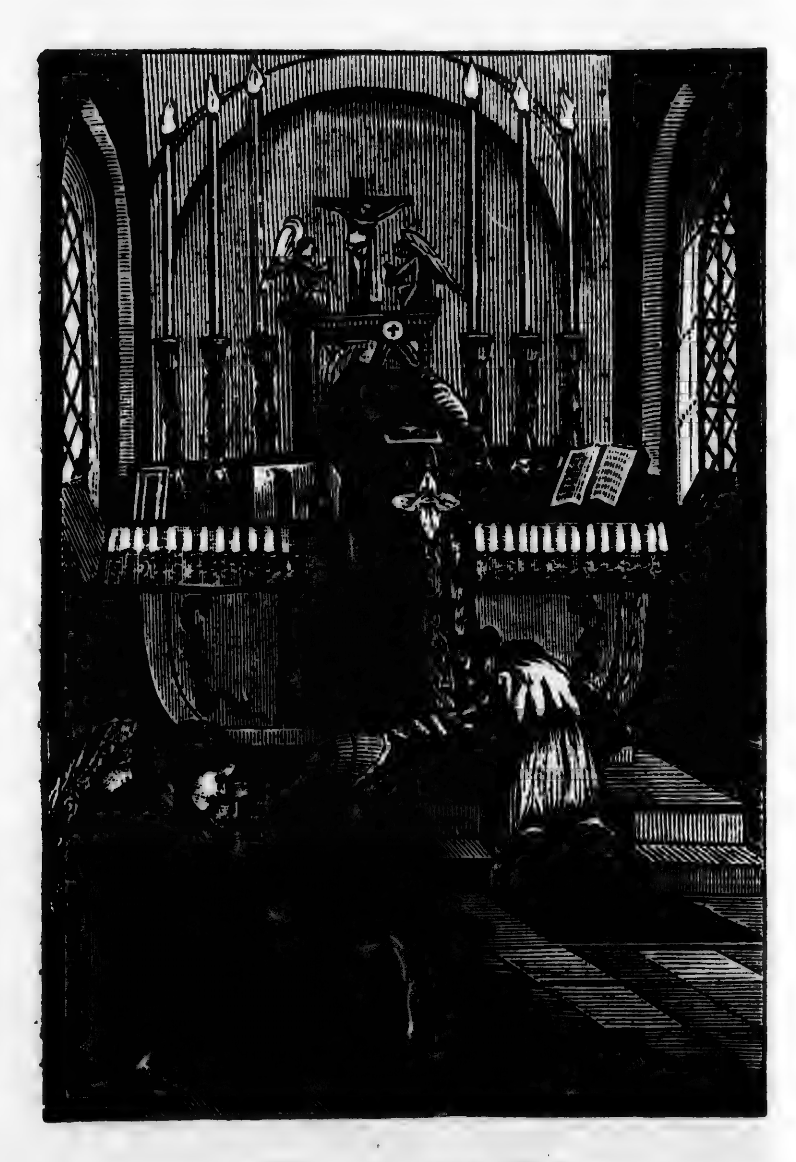
ᓇ—ᒥ ᓴ ᑲ ᐃᓇᐟ ᐅ ᒣᑲᑌᐏᑿ=
ᓇᔭᒪ› ᒥ ᒪ›ᑕ› ᑫ ᓂ ᑐᑕᒣᐠ ᐊᐱᓃ
ᒋ ᐏ ᒥᑫᐧᓂᒥᔭᐠ ᒥ ᑕᐢ ᐃᐘᐱ ᑭ
ᐃᓯ ᒥᓇᐟ ᐅ ᒣᑲᑌᐏᑿᓇᔭᒪ› ᒋ
ᑲᐢᑭᑐᓂᐟ ᑲᔭ ᐏᓇᐘ ᒋ ᐅᓯᑐᓂᐟ
ᑭᒋᑣ ᐅᑲᒋᐢᑎᐏ›

ᑲ—ᐍᑯᓃ› ᑕᐢ ᑲ ᐅ›ᒋ ᐅᓯᑐᐟ
ᓴᓯᐢ ᑭᒋᑣ ᐅᑲᒋᐢᑎᐏ›

ᓇ—ᒥ ᓴ ᑲ ᐅ›ᒋ ᐅᓯᑐᐟ ᑲᑭᑫ
ᒋ ᐏᑎᑫᒥᓇ» ᑭᒋᑣ ᐅᑲᒋᐢᑎᐏᓂ»
ᒋ ᒥᑲᐘᒥᓇ» ᑲᔭ ᑲ ᑐᑕᐏ», ᑭ
ᑯᑕᑭᐃ», ᑭ ᓂᐢᓯ», ᑲᔭ ᑭ ᓄᒋᒧᐃᓇ»
ᒋ ᒪᐢᑲᐏᓯᐘᐟ ᑲᔭ ᑭ ᒋᓭᑯᓇᓂ›
ᑕᐢᓯ» ᐍᑕᐱᓇᒪ›ᑯ› ᑭᒋᑣ ᐅᑲᒋᐢ=
ᑎᐏ›

ᑲ—ᐊᐍᓃᓇ› ᐁᓄᓇᒋ› ᓴᓯᐢ ᑭᒋᑣ
ᐅᑲᒋᐢᑎᐏ› ᒋ ᐅᓯᑐᓂᐟ

ᓇ—ᑲᑭᓇ ᓴ ᒣᑲᑌᐏᑿᓇᔭ› ᐅᐟ
ᐊᓄᓇ› ᓴᓯᐢ ᒋ ᐅᓯᑐᓂᐟ ᑭᒋᑣ ᐅ=
ᑲᒋᐢᑎᐏ› ᐯᑭᐢ ᑲᔭ ᐅᐟ ᐃᓃᓂᒪ› ᒋ
ᑲᐢᑭᑐᓂᐟ ᐏ ᐅᓯᑐᓂᐟ



ᑕᒣᐢ ᑲ ᐊᑎᒥᐊ»

ᑲ—ᐊᓂᓂᐊ·ᐱ ᒣᑲᑌᐃ·ᑲ·ᓇᔦ' ᐁ·=
ᓱᑐᐊ·' ᑭᓯᑕ· ᐅᑲᓯ^ᑎᐃ·»

ᓇ—ᐁᐱ- ᓴ ᓚᒣ^ᓱᑫᐊ·'

ᑲ—ᐁ·ᑯᓃ› ᐃ° ᓚᒣ^ᓱᑫᐃ·»

ᓇ—ᐸᑭᑎᓂᑫᐃ·» ᓴ ᓚᒣ^ᓱᑫᐃ·»
ᑎᐱ^ᑯ ᓴ ᑲ ᐅᓯ ᐸᑭᑌᓂ›ᑎᓱ' ᓴᓱ^
ᐊᓱᑌᔭᑎᑯ» ᑭ ᐯᒪᓯᐊ' ᑭ ᓯᓗᑯᓇᓂ›
ᒥ ᑎᐱ^ᑯ ᐃᓱ ᐸᑭᑌᓂ›ᑎᓱ' ᑕ^ᓱ»
ᓚᒣ^ᓱᑫ›ᑭ› ᐅ ᐸᑭᑌ›ᑕᒪᐊ·» ᓴ ᐃ·ᔦ°
ᐅ ᒥ^ᑭ·‹ ᑲᔦ ᐅ^ᓱ› ᑭᓴ ᒪᓂᑐ›
ᒣᑲᑌᐃ·ᑲ·ᓇᔦ› ᐅᓂ›ᓯᓂ»

ᑲ—ᐊᓂ› ᐊ›ᑕ^ᓴ·ᔦᑲ' ᓚᒣ^ᓱᑫᐃ·»

ᓇ—ᓂᐊ·ᔦᑲ' ᓴ ᐸᓱᑭ·» ᐸᑭᑌ›=
ᑕᒥ» ᐃ^ᐱᓇᒥ» ᐅᑕᐱᓇᒥ» ᑲᔦ ᑭᓯᑕ·
ᐅᑲᓯ^ᑎᐃ·»

ᑲ—ᐁ·ᑯᓃ› ᑕ^ ᑫ ᑐᑕ» ,ᐁᓇᒥᐊ'
ᐊᐱ ᒣᑲᑌᐃ·ᑲ·ᓇᔦ ᐊ·ᔦᐸ›ᑕ›ᑭ› ᓴᓱ^
ᐅ' ᐃᑭᑐᐃ·» ᐁᐸ›ᓱˢ ᐁᓱ'ᓂᑲᑌ'

ᓇ—ᑕ ᐸᓱᑭ· ᓴ ᑕ ᐊᓱᑌᔭᑎᑯᓂᑫ
ᑲᔦ ᐯᑭ^ ᑲᔦ ᑕ ᐃᓃ›ᑕ‹ ᐊᐊ·ᓱᒣ
ᓂ› ᑕ ᒥᓃ·›ᑕ‹ ᒥᓱ ᑫᑯ ᓯ ᑯᑕᑭᑐᔦ›
ᒪᓇ ᑲᔦ ᓯ ᓂ^ᓱᑯᔦ› ᐃ° ᑕ^ ᓯ ᐸ=
ᑭᑌ›ᑕᒪ›ᐸ› ᓴᓱ^ ᐁ' ᐃᓱᑕ·ᐃ·»

ᑲ—ᐁᐧᑯᓂᐤ ᑕᐢ ᒣᑲᑌᐃᐧᑭᐧᓇᔦ ᓂᑕ=
ᒥ ᐸᑭᑎᓇᒪᐊᐧᐤ ᑭᓴ ᒪᓂᑐᐤ ᓵᒣᐢᓯ=
ᑫᒋᐤ

ᓇ—ᐸᑫᐧᓯᑲᓇᐤ ᓴ ᓯᒥᓇᐳ ᑲᔦ ᐅ
ᓂᑕ ᒥ ᐸᑭᑎᓇᒪᐊᐧᐤ ᑲᑭᓇ ᑕᐢ ᐁᓇ=
ᒥᐊᒋᐠ ᒥᓂᐠ ᐁᔦᐊᐧᐤ ᐊᓇᒥᐁᐃᐧᑲᒥᑯᐤ
ᒥ ᐃᐊᐧᐱ ᒋ ᐸᑭᑎᓇᒪᐊᐧᐤ ᐃᐧᔦᐃᐧᐊᐧᐤ
ᐅ ᒋᒐᑯᐊᐧᐤ ᑲᔦ ᑭᓴ ᒪᓂᑐᐤ ᐃᐧᐤ
ᓂᓯᑫ ᒋ ᐊᓇᑭᑕᐊᐧᐊᐧᐤ

ᑲ—ᐁᐧᑯᓂᐤ ᑕᐢ ᑫ ᑐᑕᐤ ᐁᓇᒥᐊᐧ
ᐊᐱ ᐁᐢᐱᓇᒥᐤᑭᐤ ᑭᒋᑕᐧ ᐅᐢᑎᐃᐧᐤ ᐊ=
ᓇᒥᐁᒥᓂᑲᐧᒋᑲᓂᐤ ᑲᔦ ᓴᓯᐢ ᐅ ᒥᐢᑭᐧᐠ

ᓇ—ᐅ ᑲ ᒪᓇᒋᐊᐤ ᓴ ᓴᓯᐢᓴᐤ
ᐁᐱᓂᒋᐤ ᐸᑫᐧᓯᑲᐤ ᐅᐟ ᐃᓯᓇᑯᓯᐃᐧᓂᐤ
ᓯᒥᓇᐳ ᑲᔦ ᐅᐟ ᐃᓯᓇᑯᓯᐃᐧᓂᐤ ᐁᐧᐁᐧᓂ
ᐅ ᑲ ᑌᐯᐧᔦᓂᒪᐤ ᑭᒋᑕᐧ ᐅᑲᒋᐢᑎ=
ᐃᐧᓂᐤ ᐅ ᑲᐟ ᐊᓇᒥᐁᑕᐊᐧᐤ ᑲᔦ

ᑲ—ᐊᓂᐤ ᑕᐢ ᑫ ᑐᑕᐤ ᐊᐃᐧᔦ ᐊᐱ
ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔦ ᐁᐧᑕᐱᓇᐤᑭᐤ ᑭᒋᑕᐧ
ᐅᑲᒋᐢᑎᐃᐧᐤ

ᓇ—ᐁᓂᑯᑯᑌᐁᐟ ᓴ ᑕ ᐃᓃᑕᐠ ᐊ=
ᐯᑭᐢ ᑲᔦ ᓂᐤ ᐅᑕᐱᓇᒪᐤ ᑭᒋᑕᐧ ᐅ=
ᑳᒋᐢᑎᐃᐧᐤ ᑕ ᐊᓇᒥᐊ ᑕᐢ ᒋ ᑲᑭᓯᒪᐟ

ᑭᓭ ᒪᓂᑐ› ᒋ ᐳᓂᑭᑌᑕᑯ' ᑭ ᐸᑕ
ᐃᓯᐁ·ᐱᓯ' ᑕ ᐃᓂ›ᑕ‹ ᑲᔦ ᑲᐃ·› ᒥ=
ᓇᐊ· ᓂ› ᐃ· ᐸᑕ ᐃᓯᐁ·ᐱᓯᐢᓯ

ᑲ—ᐊᐁ·ᓂᓇ› ᒣᑲᑌᐃ·ᑲ·ᓇᔦ ᐁ·›ᒋ
ᑕᒣᐢᓯᑫ'

ᓇ.—ᑲᑭᓇ ᓭ ᐁᓇᒥᐊᓂᒋ› ᐊᑭ»
ᐁᔦᓂᒋ› ᑲᑭᓇ ᑲᔦ ᑲᐢᓯᔦᑭᓯᐃ·ᓂ»
ᐁᐱᓂᒋ› ᐅ›ᒋ ᑕᒣᐢᓯᑫ ᒣᑲᑌᐃ·ᑲ·ᓇᔦ

ᑲ—ᐃ·ᑯᓂ› ᑕᐢ ᐁ·›ᒋ ᒪᓇᒋᑐ»
ᑭᒋᑕ· ᐅᑲᒋᐢᑎᐃ·›

ᓇ—ᓭᓯᐢ ᓭ ᐊᐱ ᑭᒋᑕ· ᐅᑲᒋᐢ=
ᑎᐃ·ᓂ» ᐁᓯ ᑭᓭ ᒪᓂᑐᐃ·' ᐁᓯ
ᐊᓂᓯᓇᐯᐃ·' ᑲᔦ ᒥ ᐃᒪ ᓭᓯᐢ ᐃ·ᔦ°
ᐅ ᒥᐢᑭ·‹ ᑲᔦ ᒥ ᐁ·›ᒋ ᒪᓇᒋᑐ»

ᑲ—ᓭᓯᐢ ᐃ·ᔦ° ᓇ ᐁᑕ ᐊᑌᓂ ᐸ=
ᑫ·ᓯᑲ› ᐅ' ᐃᓯᓇᑯᓯᐃ·ᓂ»

ᓇ—ᑲᐃ·› ᐃ·ᔦ• ᐁᑕ ᐊᑌᐢᓯᓂᓂ ᐅ
ᒥᐢᑭ·‹ ᑲᔦ ᑯ ᐊᑌᓂ

ᑲ—ᓭᓯᐢ ᐅ ᒥᐢᑭ·‹ ᓇ ᐁᑕ ᐊᑌᓂ
ᓯᒥᓇᐳ ᐅ' ᐃᓯᓇᑯᓯᐃ·ᓂ»

ᓇ—ᑲᐃ·› ᐅ ᒥᐢᑭ·‹ ᐁᑕ ᐊᑌᐢᓯᓂᓂ
ᐃ·ᔦ° ᑲᔦ ᑯ ᐊᑌᓂ

ᑲ—ᐁ·ᑯᓂ› ᑕᐢ ᐁ·›ᒋ ᑌᐯ·ᑕᒪ»
ᐊᐱ' ᓭᓯᐢ ᑭᒋᑕ· ᐅᑲᒋᐢᑎᐃ·ᓂ»

ᓇ—ᐃ·› ᓴ ᓴᓯᐢ ᑭ ᐃᑭᑐ ᒋ ᐱ ᐊᐱᐟ ᑭᒋᑕ· ᐅᑲᒋᐢᑎᐃ·ᓂ» ᑲᐃ·› ᑕᐢ ᐃ·ᑲ ᑭᐊ·ᓂᒧᐢᓯ ᑲᐃ·› ᑲᔭ ᑫᑯ ᐅ ᐸ·ᓇᐃ·ᑐᐢᓯ› ᒥ ᐁ·›ᒋ ᑌᐯ·ᑕᒪ»

ᑲ—ᒣᑲᑌᐃ·ᑲ·ᓇᔭ ᐯᑫ·ᐱᑐᒋ› ᑭ=ᒍᐸ· ᐅᐢᑎᐃ·› ᐅ ᐸᑫ·ᐱᑐ› ᓇ ᑲᔭ ᓴᓯᐢ ᐃ·ᔭᐤ

ᓇ—ᑲᐃ·› ᐅ ᐸᑫ·ᐱᑐᐢᓯ› ᓴᓯᐢ ᐃ·ᔭᐤ ᒥ ᑯ ᐁᑕ ᐸᑫ·ᓯᑲ› ᐅᐟ ᐃᓯᓇ=ᑯᓯᐃ·› ᐯᑫ·ᐱᑐ» ᐊᓄ ᓂᐱᐊ· ᑕᐢᓯ» ᐸᑫ·ᐱᑐ» ᒥ;ᑯ ᑕᐢᓯ» ᐁᐱᐟ ᓴᓯᐢ ᐁᓯ ᑭᓴ ᒪᓂᑐᐃ·‹ ᐁᓯ ᐊᓂᓯᓇᐯᐃ·‹ ᑲᔭ

ᑲ—ᐁ·ᑯᓃ› ᑕᐢ ᐁ·ᑕᐱᓇᒪ» ᑕᐢᓯ» ᐁ·ᑕᐱᓇᒪ›ᑯ› ᑭᒋᑕ· ᐅᑲᒋᐢᑎᐃ·›

ᓇ—ᓴᓯᐢ ᓴ ᑭᐟ ᐅᑕᐱᓇᓇ› ᐁᓯ ᑭᓴ ᒪᓂᑐᐃ·‹ ᐁᓯ ᐊᓂᓯᓇᐯᐃ·‹ ᑲᔭ ᐃ·ᔭᐤ ᐅ ᒥᐢᑭ·‹ ᑲᔭ ᑫᑫᐟ ᓴ ᓴᓯᐢ ᐊᐱ ᐸᑫ·ᓯᑲ› ᐅᐟ ᐃᓯᓇᑯᓯᐃ·ᓂ»

ᑲ—ᐊᐱᒋ ᓇ ᑭ ᒥᓄ ᑐᑕᑯᓇ› ᓴᓯᐢ ᐸ›ᑎᑯᓇ›ᑯ› ᑭᒋᑕ· ᐅᑲᒋᐢᑎᐃ·ᓂ» ᐊᐱᐟ

ᓇ—ᐊᐱᒋ ᓴ ᑭ ᒥᓄ ᑐᑕᑯᓇ› ᐅ ᓭᐁ·›ᒋᑫᐃ·› ᑭ ᒥᓂᑯᓇ› ᑭ ᓯ›ᑭᑌ=

ᐁᐦᑲᑯᓇ› ᑲᔦ ᒋ ᒥᓇ ᐃᓯᐁ·ᐱᓱᔦ»
ᒋ ᐸᑯᐦᓴ›ᑕᒪ» ᑲᔦ ᑭᓯᑯ» ᒋ ᐃᓴᔦ»
ᑭ ᓂᐳᔦ» ᐊᑭ»

ᑲ—ᐊᓂ› ᑕᐦ ᐁᓯ ᓴᐁ·›ᑕᑯᓯʼ ᒣᓇ
ᐅᑕᐱᓇ» ᑭᒋᑕ· ᐅᑲᒋᐦᑎᐃ·›

ᓇ—ᓂᐃ·» ᓴ ᐃᓯ ᓴᐁ·›ᑕᑯᓯ ᒣᓇ
ᐅᑕᐱᓇ» ᑭᒋᑕ· ᐅᑲᒋᐦᑎᐃ·› 1. ᓴ=
ᓯᐦᓴ› ᓴ ᐃᐊ·ᐱ ᐅ ᑭᑭᐦᑲᐊ·› ᐃ·ᔦᐃ·»
2. ᐅ ᑭᒋ ᓴᐁ·ᓂᒥᑯ› ᑕᐦ ᐃᐊ·ᐱ ᓴ=
ᓯᐦᓴ› 3. ᐅ ᓯ›ᑭᑌᐁᐦᑲᑯ› ᒋ ᒪᒋ
ᐃᓯᐁ·ᐱᓯᐦᓯʻ 4. ᐅʼ ᐃᓯ ᑭᑲᐊᒪᑯ›
ᑭᓯᑯ» ᒋ ᐃᓴʼ ᑭ ᐃᐦᑲ· ᐱᒪᑎᓯʼ
ᐊᑭ»

ᑲ—ᐊᓂ› ᑕᐦ ᑫ ᑐᑕ» ᐊᐃ·ᔦ ᒋ
ᒥᓇ ᐅᑕᐱᓇ» ᑭᒋᑕ· ᐅᑲᒋᐦᑎᐃ·›

ᓇ—ᐁ·ᐁ·ᓂ ᓴ ᑕ ᓇᓇᑲᑕᐁ·ᓂ›ᑎᓯ
ᑫᑯ ᒪᔦᓇᑕʻ ᒋ ᑕᑯᐦᓯᓂʻ ᐅᑌᐃ»
ᐁ·ᐁ·ᓂ ᑲᔦ ᑕ ᐊᓃ·ᓂ›ᑎᓯ ᐊᐱᒋ·
ᐁ·ᐁ·ᓂ ᑕ ᑎᐸᒋ›ᑎᓯ ᑲᐃ·› ᑫᑯ ᐸᑕᑐᐃ·›
ᐅ ᑲ ᑲᑐᐦᓯ› ᑫᑫʼ ᐅᑲ ᑌᐯ·ᔦᓂᒪ›
ᓴᓯᐦᓴ› ᐁᐱᓂᒋ› ᑭᒋᑕ· ᐅᑲᒋᐦᑎᐃ·ᓂ»
ᐅ ᑲ ᐯᓯᑫ·ᓂᒪ› ᒋ ᓴᑭᐊʼ ᑲᐃ·› ᑲᔦ
ᐊᐃ·ᔦ ᐅ ᑲᓯ›ᑫᓃᒪᐦᓯ›

ᑳ—ᐁᐧᑯᓂᐦ ᒥᓇᐊᐧ ᑫ ᑐᑕᐤ ᐊᐃᐧᔭ ᒋ ᒥᓇ ᐅᑕᐱᓇᐤ ᑭᒋᑕᐧ ᐅᑳᒋᐢᑎᐃᐧᐤ

ᓇ—ᐁᑯ ᐊᐱᑕᑎᐱᑳᑎᓂᐠ ᓴ ᑳᐃᐧᐤ ᑫᑯ ᐅ ᑲ ᒥᒋᐢᓯᐦ ᑲ ᑳᔭ ᑕ ᒥᓂᑫᐧᐢᓯ ᑲ ᑳᔭ ᓂᐦᑯᒋ ᑕ ᐃᓇᐱᐢᓯ ᐊᐱ ᐁ=ᓇᒥᐊᐟ ᑳᐃᐧᐤ ᐅᓂᓯᓯᐦᓯᓇᐦ ᐅᓴᐣ ᐊᐃᐧᔭ ᒣᒋᑳᐧᓇᔭᒋᐦ ᑲ ᑳᔭ ᐅᓂᓯᓯᐦᓯᓇᐦ ᐅᓴᐣ ᐊᐃᐧᔭ ᓴᓴᑳᒋᐦ ᐊᐧ ᐅᑕᐱᓇᐦᑭᐦ ᑭᒋᑕᐧᐤ ᐅᑳᒋᐢᑎᐃᐧᐤ

ᑳ—ᐊᓂᐦ ᑕᐢ ᑫᐟ ᐃᑑᐦᑕᐤ ᐊᐃᐧᔭ ᓴᔭᑲᐧ ᐯᓯ ᒋ ᐅᑕᐱᓇᐤ ᑭᒋᑕᐧ ᐅᑳ=ᒋᐢᑎᐃᐧᐤ

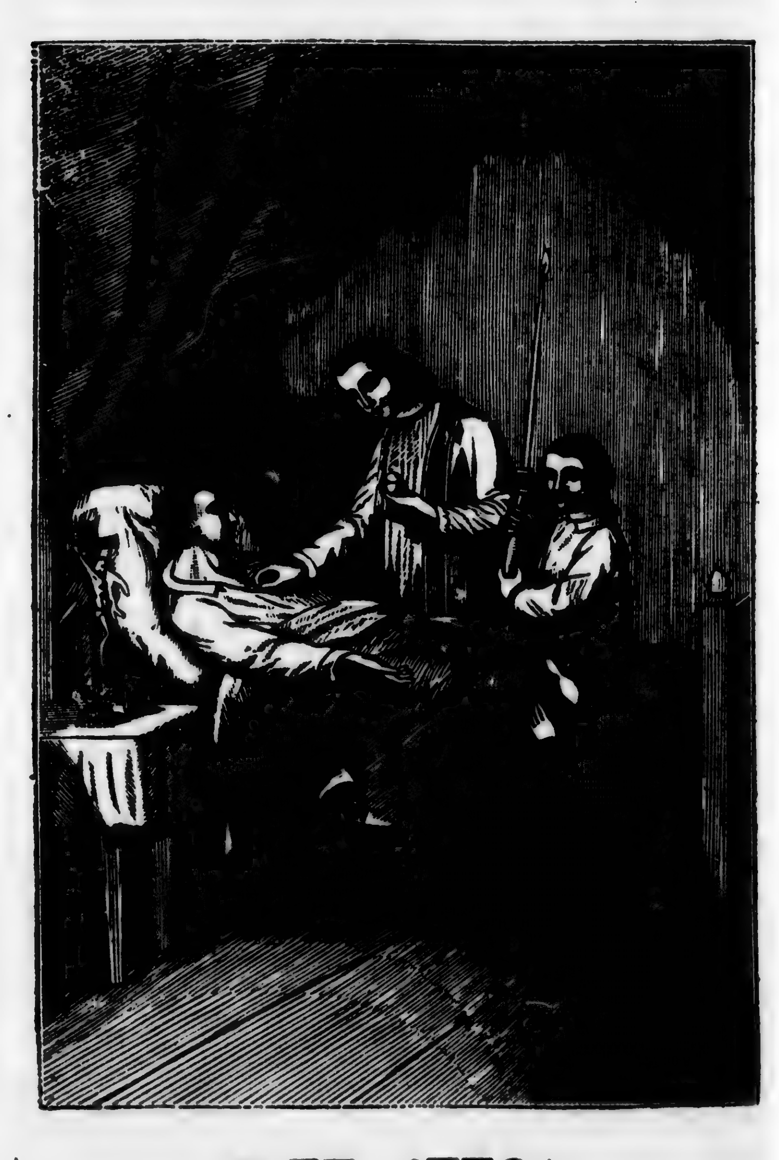
ᓇ—ᒥ ᓴ ᑫᐟ ᐃᑑᐦᑕᐤ ᑫᑫᐟ ᐊᐱ ᓴᓯᐢ ᑭᒋᑕᐧ ᐅᑳᒋᐢᑎᐃᐧᓂᐤ ᑕ ᒪᒪ=ᑳᑌᐦᑕᐣ ᐁᐱᐨ ᑭᓴᐊᐧᑎᓯᓂᐟ ᐁᐱᐨ ᑭᒋ=ᑕᐧᐁᐧᐦᑕᑯᓯᓂᐟ ᑫᑭᐟ ᓂᐦ ᑲ ᐃᐧᑕᐱᒫᐠ ᐊᓂᓯᓇᐯᐠ ᑭ ᐃᑑᐦᑕᐤ ᑕ ᐊᐦᑲᐧᒣᓂᐦᑎᓯ ᑕ ᓇᓇᑲᑕᐁᐧᐦᑕᐣ ᒥᓂᐠ ᑲ ᒪᒋ ᑐᑕᐤ ᐁᐧᐁᐧᓂ ᑕ ᐊᑑᐧᓂᐦᑎᓯ ᒥ ᑕᐢ ᐊᐦᐢ ᐊᐊᐧᓯᒣ ᒋ ᓯᐦᑫᐦᑕᐤ ᐁᓂᑯᑯᑌᐁᐟ ᒋ ᓴᑭᐊᐟ ᓴᓯᐢᓴᐦ ᒋ ᑭᑭᓇᐊᐧᐸᒪᐟ ᒥ ᓴ ᑫᐟ ᐃᑑᐦᑕᐤ ᐊᐃᐧᔭ ᓴᔭᑲᐧ ᐯᓯ ᒋ ᐅᑕᐱᓇᐤ ᑭᒋᑕᐧ ᐅᑳᒋᐢᑎᐃᐧᐤ

ᑲ—ᐁᐧᑯᓃ› ᑕᐣ ᒥᓇᐗ ᑫ ᑐᑕ»
ᐊᐃᐧᔦ ᑭ ᐸᓯᑭ·› ᒋ ᐃᐧ ᐅᑕᐱᓇ»
ᑭᒋᑕᐧ ᐅᑲᒋᐣᑎᐃᐧ»

ᓇ—ᑲᐃᐧ» ᑫᑯ ᑕ ᐃᑭᑐᐣᓯ ᒥ ᐁᑕ
ᒧᐢᓴ' ᐅᑌᐃ» ᐅ ᑲ ᒥᑫᐧᓂᒪ› ᓴᓯᐣᓴ›
ᐅ ᑲ ᓴᑭᐊ› ᐗᐱᐣᑭᑭ› ᐅ ᑲ ᑌᐣᓯ=
ᑭᓇ› ᒋ ᓴᑲᒣᓃᑯ' ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔦ›
ᐸ›ᑭ ᑕ ᑕᑕᑭᑫᐧᓂ ᐯᑲ ᐅ ᑲ ᑯ›ᑕ›
ᒥ ᑕᐣ ᑭ ᐸᓯᑭᐧᓇᓂᐊ» ᒪᒪᐃᐧ ᑲᔦ
ᐃ» ᑕ ᐸᓯᑭᐧ ᒋ ᐊᐃᐧ ᐅᒋᒋ›ᑲᐧᓂᑲᐸᐃ·›
ᒥᓇᐗ ᒥ ᑕᐣ ᐁᐧᐁᐧᓂ ᒋ ᒪᒧᔦᐗᒪ'
ᓴᓯᐣᓴ› ᑲ ᐱ›ᑎᑲᑯᒋ› ᐅᑌᐃᓂ» ᒥᓇᐗ
ᑕᐣ ᑕ ᐊᓇᒥᐊ ᑭ›ᐁᐧᐣ ᑲᔦ ᑲᐃᐧ» ᑕ
ᓴᑲᐊ›ᓯ ᑭ›ᐁᐧᐣ ᑲᔦ ᑲᐃᐧ» ᑕ ᓯᑲᐧ=
ᒋᑫᐣᓯ

ᑲ—ᐊᐱᒋ ᓇ ᒪᒋ ᑐᑕ' ᐊᐃᐧᔦ
ᒣᒋ ᐅᑕᐱᓇ›ᑭ› ᑭᒋᑕᐧ ᐅᑲᒋᐣᑎᐃᐧ»

ᓇ—ᐊᐱᒋ ᓴ ᒪᒋ ᑐᑕ' ᐅ ᐃᐧᔦ=
ᑭᑐ› ᓴᓯᐣ ᐃᐧᔦ° ᐅ ᑭᒋ ᓂᐣᑭᐊ› ᑭᓴ
ᒪᓂᑐ› ᐅ ᐸᓇᒋᐊ› ᐅ ᒋᒍᑲ» . ᑭᐣᐱ›
ᐁᐧᐁᐧᓂ ᐊᓃᐧᓂ›ᑎᓯᐣᓯ' ᑕ ᐊᓂᒥᓯ
ᑲᑭᑫ ᐃᐣᑯᑌ» ᐊᓇᒪᑲᒥ'



ᐊᓇᒥᐁ ᒧᒥᑌᑎᐃ·,

ᑲ—ᐊᐁ·ᓃ› ᑕᐢ ᐊᐤ ᒣᒋ ᐅᑕᐱᓇ»
ᑭᒋᑖ· ᐅᑲᒋᐢᑎᐃ·›

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐊᐤ ᒣᒋ ᐅᑕᐱᓇ» ᑭᒋᑖ·
ᐅᑲᒋᐢᑎᐃ·› ᑲᑭᓇ ᑌᐸᑐᑕ›ᓯᐠ ᐅ ᐸ=
ᑕᑐᐃ·ᓇ› ᐁ·ᐁ·ᓂ ᑲᓭ ᐊᓭᓃ·ᓂ›ᑎᓯᐢᓯᐠ

ᐊᓇᒥᐁ ᓇᒥᓂᑎᐃ·›

ᑲ—ᐊᐁ·ᓃ› ᑕᐢ ᒪᓂ»ᐟ ᐃᐧ ᐊᓇᒥᐁ
ᓇᒥᓂᑎᐃ·›

ᓇ—ᑫᒋ ᐊᑯᓯᐟ ᓴ ᓃᓂᓴᓂᓯᐟ ᒋ
ᓂᐳᐟ

ᑲ—ᐁ·ᑯᓃ› ᑕᐢ ᒪᓂᑯᓯᐟ ᐊᓭᑯᓯᐟ·
ᐁᓇᒥᐁ ᓇᒥᓂ›ᒋ›

ᓇ—1. ᑲᑭᓇ ᓴ ᐅ ᐸᑕᑐᐃ·ᓃ›ᓴ›
ᑲᐢᓯᐃᑲᑌᓂᐊ·› ᑲᑭᓇ ᑲᓭ ᒥᓂᐠ ᐅ
ᐸᑕᑐᐃ·ᓇ› ᑲ ᐊ·ᓃ›ᑕ›ᑭ› ᑲᐢᓯᐃᑲᑌ=
ᓂᐊ·›

2. ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐅ ᓴᐁ·»ᒋᑫᐃ·› ᑲᓭ
ᒥᓂᑯᓯ ᐊᓭᑯᓯᐟ ᐯᑲ ᒋ ᑯᑕᑫ›ᑕ»
ᐁᐱ- ᐊᑯᓯᐟ

3. ᓯ›ᑭᑌᐁᐢᑲᐊ· ᑲᓭ ᐊᓭᑯᓯᐟ ᒋ
ᓴᑯᒋᐊᐟ ᒪᒋᐠ ᒪᓂᑐ›

4. ᓇᓂ›ᑯᑎᓚ» ᑲᔦ ᐊᔦᑯᓯᐟ ᐅ›ᒋ ᓚᒋᒧ ᐁᓇᒥᐁ ᓚᒥᓂ›ᒋ› ᑭᐢᐱ› ᑭᓴ ᒪᓂᑐ› ᐁᓂ›ᑕᒥᓂᐟ

ᑲ—ᐊᓂ› ᑕᐢ ᑫ ᑐᑕ» ᐋᐃᐧᔦ ᒋ ᒥᓚ ᐊᓇᒥᐁ ᓚᒥᓂ»

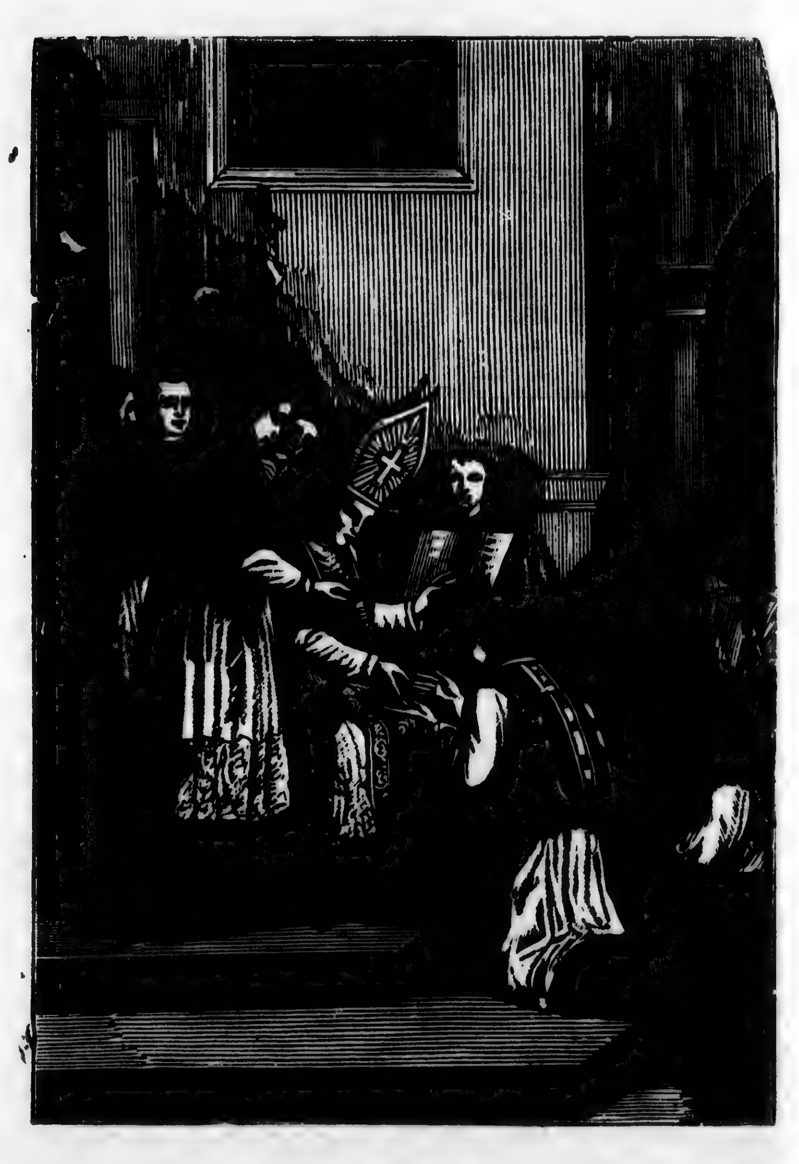
ᓇ—ᐁᐧᐁᐧᓂ ᓴ ᑕ ᐊᓇᒥᐁ ᑎᐸᒋ›= ᑎᓯ ᐊᐱᓂ ᑲᔦ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ› ᐅ ᑲᐟ ᐊᐯᓂᓚ›

ᑲ—ᐁᐧᑯᓂ› ᑕᐢ ᒣᑲᑌᐃᐧᑳᐧᓇᔦ ᐁᐧ›ᒋ ᓚᒥᓇᐟ ᐊᔦᑯᓯᓂᒋ› ᐅᐢᑭ›ᓯᑯᓂ» ᐅᑕᐊᐧᑲᓂ» ᐅᒐ›ᓴᓂ» ᐅᑐᓂᓂ» ᐅ= ᓂ›ᒋᓂ» ᐅᓯᑕᓂ» ᑲᔦ

ᓇ—ᑭᐟ ᐊᕑᓇᓂ› ᓴ ᑭᐢᑭ›ᓯᑯᓇᓂ› ᑭᑕ ᐊᐧᑲᓇᓂ› ᑭᒐ›ᓴᓇ› ᑭᑐᓂᓇ› ᑲ= ᑭᓇ ᓴ ᑯ ᑭᔦᐃᐧᓇ› ᐸᑕ ᑎᔦ» ᒥ ᑕᐢ ᒣᑲᑌᐃᐧᑳᐧᓇᔦ ᐁᐧ›ᒋ ᐊᓇᒥᐁᑕᒪᐊᐧ» ᐊᔦᑯᓯᓂᒋ› ᐊᓇᒥᐁ ᓚᒥᓇᐟ ᒋ ᓴᐁᐧ= ᓂᒥᑯᓂᐟ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ› ᒋ ᑲᐢᓯᐊᒪᑯᓂᐟ ᑲᑭᓇ ᑲ ᐃᓯ ᐸᑕ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᓂᐟ ᑭ ᒪᒋ ᐊᕑᓂᐟ ᐅᐢᑭ›ᓯᑯᓂ ᐅᑕᐊᐧᑲᓂ ᑲᑭᓇ ᑲᔦ ᐃᐧᔦ°

ᑲ—ᐊᓂ› ᑕᐢᓯᐟ» ᐊᐃ·ᔦ ᑫ ᑲᐢᑭ=
ᑐᐸ› ᒋ ᐊᓇᒥᐁ̈ ᓇᒥᓂ»

ᓇ—ᐊᐱᑎ» ᓴ ᐊᑯᓯᐟ, ᐊᐃ·ᔦ ᒥ
ᑯ ᐁᑕ ᐊᐱᑎ» ᒋ ᐊᓇᒥᐁ ᓇᒥᓂ»
ᓇᒋᒧ, ᑕᐢ ᒥᓇᐊ· ᑕᐢ ᐋᑯᓯᐟ, ᒥ ᑕᐢ
ᒥᓇᐊ· ᒋ ᑲᐢᑭᑐᐸ› ᒋ ᐊᓇᒥᐁ ᓇᒥᓂ»



ᒣᑲᑌᐃ·ᑲ·ᓇᔦᐃ·ᐃ·)

ᒣᒃᑌᐃᐧᑳᐧᓇᔕᐃᐧᐃᐧᐣ

ᑲ—ᐊᐁᐧᓃᐤ ᒪᓅᐦ, ᐃᐤ ᒣᒃᑌᐃᐧᑳᐧ=
ᓇᔕᐃᐧᐃᐧᐣ

ᓇ—ᐊᐤ ᓴ ᓅᑕᐁᐧᑕᐣ ᑲᔕ ᐁᓅ=
ᑕᒤᔅ ᑎ ᐃᐧ ᒣᒃᒍᐃᐧᑳᐧᓇᔕᐃᐧ

ᑲ—ᐊᐁᐧᓃᐤ ᑕᐢ ᑫᐧᑭᑐ, ᑎ ᒥᑭᐁᐧ,
ᒣᒃᒍᐃᐧᑳᐧᓇᔕᐃᐧᐃᐧᐣ

ᓇ—ᑭᑎ ᒣᒃᒍᐃᐧᑳᐧᓇᔕ ᓴ ᐁᑕ

ᑲ—ᐁᐧᑯᓅ ᑕᐢ ᐁᓯ ᒥᓃᑕᐧ ᒣ=
ᑲᒍᐃᐧᑳᐧᓇᔕᐃᐧᐃᐧᐣ ᐁᐧᑕᐱᓇᐦᑭᐢ

ᑯ—ᒥ ᓴ ᐁᓯ ᒥᓃᑕᐧ ᑭᓴ ᒪᓂᑐᐤ
ᐅ ᓴᐁᐧᐦᑎᑫᐃᐧᓂ ᑎ ᑲᐧᑭᑐᐊᐧ, ᑎ ᑯ=
ᒣᐧᓯᑫᐊᐧ, ᑳᐧᔕᐢ ᑳᔕ ᑎ ᐃᐧᑕᒪᑫᐊᐧ,
ᓴᓯᐧᓴᐤ ᐅᐢ ᐃᓯᑕᐧᐃᐧᓅ ᑎ ᑲᐧᓯᐊᒪ=
ᑫᐊᐧ, ᑲᔕ ᐸᑕᑐᐃᐧᓇᐤ ᐊᓇᒥᐁᐱᐸᑎ=
ᓂᑎᓯᑭᐤ ᑲᕆᓇ ᑲᔕ ᐁᐧᐁᐧᓂ ᑎ
ᑐᑕᒍᐊᐧ, ᒣᒃᑌᐃᐧᑳᐧᓇᔕᐢ ᐁᓯ ᓇᐧᑕ=
ᐁᐧᐦᑕᑯᓯᐊᐧ, ᑎ ᐃᓯᑎᑫᐊᐧ



ᐊᔭᒥᐁ ᐃᐧᑎᑫᐤᑕᐃᐁᐧᐃᐧᐤ

ᐊᓇᒥᐁ ᐃᐧᑎᑫᐣᑕᐃᐁᐧᐃᐧᐣ

ᑲ—ᐁᐧᑯᓀᐣ ᑕᐡ ᐁᓯ ᒥᓂᐣᑕᐧ ᐊᓇ=
ᒥᐁ ᐄᐧᑎᑫᐣᑕᐃᐁᐧᐃᐧᐣ ᐁᐧᑕᐱᓇᐣᑭᐠ

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐁᓯ ᒥᓂᐣᑕᐧ ᐁᓇᒥᐁ
ᐃᐧᑎᑫᐣᑎᐊᐧᐠ, ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐅ ᓴᐁᐧᐣᒋᑫᐃᐧᐣ
ᒋ ᓴᑭᐃᑎᐊᐧᐠ, ᒋ ᒥᓄ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᐊᐧᐠ, ᒋ
ᒥᓄ ᓂᑕᐃᐧᑭᐊᐊᐧᐠ, ᐅᓂᒉᓂᐡᓯᐊᐧᐣ ᑲᐧᔦᐠ
ᑲᔦ ᒋ ᑭᑭᓄᐊᒪᐊᐧᐊᐧᐠ, ᐊᓇᒥᐁᐃᐧᐣ

ᑲ—ᐊᐁᐧᓀᐣ ᑕᐡ ᑫᐡᑭᑐᐠ ᒋ ᐃᐧᑎ=
ᑫᐣᑕᐊᐠ ᐁᓇᒥᐊᓂᒋᐣ

ᓇ—ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔦ ᓴ

ᑲ—ᐁᐧᑯᓀᐣ ᑕᐡ ᑫ ᑐᑕᒧᐊᐧᐠ, ᐁ=
ᓇᒥᐊᒋᐠ ᒋ ᐸᐧ ᒪᓯ ᐊᓇᒥᐁ ᐃᐧᑎᑫᐣ=
ᑎᐊᐧᐠ,

ᓇ—ᑕ ᐊᓀᐧᓂᐣᑎᓯᐊᐧᐠ, ᓴ ᐁᐧᐁᐧᓂ
ᑲᔦ ᑕ ᑎᐸᒋᓂᑎᓯᐊᐧᐠ, ᒋ ᐸᐧ ᒪᓯ
ᐊᓇᒥᐁ ᐃᐧᑎᑫᐣᑎᐊᐧᐠ,

ᑲ—ᑲᑭᑫ ᓇ ᒋ ᐃᐧᑎᑫᐣᑎᐊᐧᐠ, ᐃ=
ᓀᐣᑕᑯᓯᐊᐧᐠ, ᐁᓇᒥᐁ ᐃᐧᑎᑫᐣᑎᐊᐧᐠ,

ᓇ—ᑫᐠ ᐊᑯ ᐱᒪᑎᓯᐊᐧᐠ, ᓴ ᒋ ᐃᐧ=
ᑎᑫᐣᑎᐊᐧᐠ, ᐃᓀᐣᑕᑯᓯᐅᐧᐠ, ᐁᓇᒥᐁ ᓂ=
ᐸᐃᐧᒋᐠ ᑭᒋ ᒪᒋ ᑐᑕᒧᐠ ᑭᐡᐱᐣ ᐯᑫ=
ᐃᑎᐊᐧᒋᐣ

ᐸᑕᑐᐃᐧᓇᐣ ᑲᔦ ᒥᓄ ᑐᑕᒧᐃᐧᓇᐣ

ᑲ—ᐅᐧᑯᓂᐣ ᑕᐢ ᐸᑕᑐᐃᐧᐣ

ᓇ—ᒥ ᓭ ᐃᐤ ᐸᑕᑐᐃᐧᐣ ᑭᐢᐱᐣ ᐊ=
ᐃᐧᔭ ᐁᐣᑐᑕᐣᓯᑭᐣ ᑭᓭ ᒪᓇᑐᐣ ᐁᓯ
ᐊᐣᑲᐧᒥᑕᑯᓯᓂᐟ, ᑯᓂᒪ ᑲᔦ ᐁᐣᑐᑕᐣᑭᐣ
ᑭᓭ ᒪᓂᑐᐣ ᐁᓯ ᑭᓇᐊᒪᑯᐟ

ᑲ—ᐊᓂᐣ ᐁᐣᑕᐢᓭᐧᔭᑲᐟ ᐸᑕᑐᐃᐧᓇᐣ

ᓇ—ᓂᓭᐧᔭᑲᑐᐣ ᓭ ᒥ ᓭ ᐸᑕᑐᐃᐧᐣ
ᐸᑭᑭᓂᑭᔦᐠ ᐊᑕᐠ ᐁᐟ ᑲᔦ ᑲ ᐃᐟᓯ
ᐸᑕᑐᐊᐧᐟ ᒥ ᑕᐢ ᐃᐤ ᐸᑕᑐᔦᐠ ᐅᐣᑕᑎ=
ᓯᔦᐠ ᒥᐱ ᑕᐢ ᑲᔦ ᐸᑕᑐᐃᐧᓇᐣ ᑭᓇᐃᐧᐠᐟ
ᐁᓯ ᐸᑕᑎᔦᐠ

ᑫ—ᐊᓂᐣ ᑕᐢ ᐁᐣᑕᐢᓭᐧᔭᑲᐟ ᐁᓯ
ᐸᑕᑎᔦᐠ

ᓇ—ᓂᐊᐧᔦᑲᐟ ᓭ ᒣᒋ ᐃᓂᐣᑕᒪᐣᑯᐣ
ᒣᒋ ᐃᑭᑐᔦᐣᑯᐣ ᑲᔦ ᒣᒋ ᑐᑕᒪᐣᑯᐣ
ᓇᓂᐣᑯᑎᓄᐠ ᑲᔦ ᐊᔦᓄ ᒥᑲᒪᐣᑯᐣ ᒋ
ᒥᓄ ᑐᑕᒪᐠ ᒣᓄ ᑐᑕᐣᓯᐊᐧᐠᑯᐣ ᑕᐢ.

ᑲ—ᑲᑭᓇ ᓇ ᐸᑕᑐᐃᐧᓇᐣ ᑌᑎᐱᐢᑯ
ᐊᐱᑌᐣᑕᑲᐧᑐᐣ

ᓇ—ᑲᐃᐧᐠ ᓭ ᑲᑭᓇ ᐸᑕᑐᐃᐧᓇᐣ
ᑌᑎᐱᐢᑯ ᐊᐱᑌᐣᑕᑲᐧᐢᓯᓄᐣ ᐊᓂᐠ ᓭ
ᑭᒋ ᐸᑕᑐᐃᐧᓇᐣ ᐊᓂᐠᐟ ᑕᐢ ᐸᑕᑐᐃᐧ=
ᓂᐣᓭᐣ

ᑲ—ᐊᑎᐟ ᐁᓯ ᐃᑎᑲᐃᑯᔦᐤ ᑭᒋ ᐸᑕᑐᐏᐤ

ᓇ—ᑮᐢᐱᐟ ᓴ ᑭᒋ ᐸᑕᑎᔦᐤ ᑭᐟ ᐊᐱᒋ ᐸᓇᒋᑐᒥᐟ ᑭᓴ ᒪᑎᑐ ᐅ ᓴ=ᐌᐤᒋᑫᐏᐤ ᒥ ᑲᔦ ᐁᓯ ᐃᐧᑳᒋᑕᒪᓯᑯᔦᐤ ᐊᓇᒪᑲᒥᐠ ᑲᑭᑫ ᐃᐢᑯᑌᐤ ᒋ ᐊᐸᑭ=ᑎᑯᔦᐤ ᒥ ᑕᐢ ᐃ° ᐌᐌᑎ ᑫ ᐅᐟᒋ ᑲᓇᐌᐤᑕᒪᐤ ᑭᔦᐏᓇᑎᐟ ᒋ ᐅᓯᐟᑕᒪᐤ ᑲᑭᓇ ᑭᒋ ᐸᑕᑐᐏᓇᐟ

ᑲ—ᐊᑎᐟ ᑕᐢ ᐁᓯ ᐃᑎᑯᐃᑯᔦᐤ ᐸᑕᑐᐏᓀᐟᐢ

ᓇ—ᑭᐢᐱᐟ ᓴ ᐸᐟᑭ ᐁᑕ ᐸᑕᑎᔦᐤ ᑲᐃᐤ ᑫᑫᐠ ᐊᐱᒋ ᑲᑭᓇ ᑭᓴ ᒪᑎᑐ ᐅ ᓴᐌᐤᒋᑫᐏᐤ ᑭ ᐸᓇᒋᑐᐢᓯᒥᐟ ᐸᐟᑭ ᑕᐢ ᐊᓇᐏ ᑭ ᐸᓇᒋᑐᒥᐟ ᒥ ᑕᐢ ᑫ ᐅᐟᒋ ᐅᓯᐟᑕᒪᐤ ᑲᔦ ᐃᐤ ᐸᑕᑐᐏᓀᐟᓴᐟ ᒥᑎᐠ ᐁᓯ ᑲᐢᑭᑐᔦᐤ

ᑲ—ᑭ ᑕ ᑲᐢᑭᑐᒥᐟ ᓇ ᒋ ᐅᓯᐟᑕᒪᐤ ᐸᑕᑐᐏᓇᐟ ᑭᓴ ᒪᑎᑐ ᐃᐧᑐᑯᐢᓯᓄᐘᐤ

ᓇ—ᑲᐃᐤ ᑭ ᑕ ᑲᐢᑭᑐᐢᓯᒥᐟ ᒋ ᐅᓯᐟᑕᒪᐤ ᐸᑕᑐᐏᓇᐟ ᑭᓴ ᒪᑎᑐ ᐃᐧ=ᑐᑯᐢᓯᓄᐘᐤ ᒥ ᑕᐢ ᓇᑎᐟᑭᐠ ᑫ ᐅᐟᒋ ᓇᓇᐟᑐᒪᐤ ᑭᓴ ᒪᑎᑐ ᒋ ᐃᐧᑐᑯᓇᐤ ᑲᑭᓇ ᒋ ᐅᓯᐟᑕᒪᐤ ᐸᑕᑐᐏᓇᐟ

ᑲ—ᐊᓂ› ᐁ›ᑕᐢᓯᓱ» ᑭᒋ ᐸᑕᑐᐃ·ᓇ›
ᓇᑲᓃ›ᑕᑲ·ᑭ›

ᓇ—ᓂᓴ·ᒋᓄ› ᓴ ᑭᒋ ᐸᑕᑐᐃ·ᓇ›
ᓇᑲᓃ›ᑕᑲ·ᑭ› 1. ᒪᒥᓇᑎᓯᐃ·» 2. ᓴ=
ᓴᑮᓯᐃ·» 3. ᐱᓯᑲ·ᑎᓯᐃ·» 4. ᑭᓴᐁ·=
ᓂ›ᑎᐃ·» 5. ᓂᐸᑎᓯᐃ·» ᑯᓂᒪ ᑲᓴᑫᐃ·»
6. ᓂᐢᑲᑎᓯᐃ·» 7. ᑭᑎᒥᐃ·»

ᑲ—ᐃ·ᑯᓃ› ᑕᐢ ᐁ·›ᒋ ᐃᓯᓂᑲᑕᒥ»
ᐃᓂᐤ ᐸᑕᑐᐃ·ᓇ› ᐸᑕᑐᐃ·ᓇ› ᓇᑲᓃ›=
ᑕᑲ·ᑭ›

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐁ·›ᒋ ᐃᓯᓂᑲᑕᒥ» ᐸ=
ᑕᑐᐃ·ᓇ› ᓇᑲᓃ›ᑕᑲ·ᑭ› ᒥ ᐃᒪ ᐁ·›=
ᒋᐢᓯᓱ» ᓂᐱᐊ· ᐸᑕᑐᐃ·ᓇ› ᑕᓇᐢᓴ′
ᐅᒋᐱᑯ» ᓂᐱᐊ· ᐁ·›ᒋ ᓴᑲᑭᑭ› ᒥᑎ=
ᑯ›ᓴ› ᒥ ᑎᐃᐢᑯ ᐁᓯᐁ·ᐸ′

ᒪᒥᓇᑎᓯᐃ·»

ᑲ—ᐊᐁ·ᓃ› ᐊᐤ ᒣᒥᓇᑎᓯ′

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐊᐤ ᒣᒥᓇᑎᓯ′ ᐅᓴ‹
ᓃ›ᑕᐁ·›ᑕ» ᐃ· ᑭᒋᑕ·ᐃ·ᓯ′ ᐃ· ᓂᑲ=
ᓃ›ᑕᑯᓯ′ ᐅᓴ‹ ᑲᔭ ᓴᔭᑭᑐ′ ᐃ·ᔭᐤ
ᑌᐸᐢᔦᓂᒪ′ ᑕᐢ ᐃ·ᒐᓂᓯᓇᐯ›

ᑲ—ᓂᑲᓃ›ᑕᑲ·′ ᓇ ᐃᐤ ᐸᑕᑐᐃ·»
ᒪᒥᓇᑎᓯᐃ·»

ᓀ—ᓂᑲᓃ›ᑕᑲ·ʻ ᓴ ᐃᐤ ᐸᑕᑐᐃ·›
ᒪᒥᓀᑎᓯᐃ·› ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐊᓀᒪᑲᒥˋ
ᑲᑭᑫ ᐃ~ᑯᑌ» ᐅ ᑭ ᐊᐸᑭᓀ› ᐊ›ᓴ=
ᓂᐊ·› ᑲ ᒪᒥᓀᑎᓯᓂᒋ›

ᓴᓴᑭᓯᐃ·›

ᑲ—ᐊᐁ·ᓃ› ᐊ· ᓴᓴᑭᓯᐟ
ᓀ—ᒥ ᓴ ᐊᐤ ᓴᓴᑭᓯᐟ ᐅᓴ‹ ᒣ=
ᓃ·ᓂᒪᐟ ᓯᓂᓭ› ᐅᓴ‹ ᑲᓭ ᒣᓃ·›ᑕ»
ᒥᓯ ᑫᑯ ᑕᓂᐃ·› ᐅᒪ ᐊᑭ» ᐁ›ᑕᑯˋ
ᑲ—ᓂᑲᓃ›ᑕᑲ·ʻ ᓀ ᐃᐤ ᐸᑕᑐᐃ·›
ᓴᓴᑭᓯᐃ·›
ᓀ—ᓂᑲᓃ›ᑕᑲ·ʻ ᓴ ᐃᐤ ᐸᑕᑐᐃ·›
ᓴᓴᑭᓯᐃ·› ᒥ ᐁᓯ ᐊ·ᐸ›ᑕᒥ» ᑭᓴ
ᒪᓂᑐ ᐅ ᒪᓯᓀᐃᑲᓂ» ᓴᓴᑭᓯᐃ·› ᒥ
ᐃᒪ ᐁ·›ᒋ ᓴᑲᑭᐟ ᓂᐱᐊ· ᐸᑕᑐᐃ·ᓀ›
ᑲ—ᐊᓂ› ᑕ~ ᐁᓯ ᐸᑕ ᑎᑭᐟ ᓴ=
ᓴᑭᓯᐟ
ᓀ—ᐅ ᐊ·ᓭᓯᒪ› ᓴ ᐃ·ᒋ ᐊᓂᓯᓀᐯ›
ᐁᓯ ᑲ~ᑭᑐᒋ› ᑲᐃ·› ᑲᓭ ᐃ·ᑲ ᐊᐃ·ᓭ
ᐅ ᓴᐁ·ᓂᒪ~ᓯ›

ᐱᓯᑳᐧᑎᓯᐃᐧ›

ᑳ—ᐊᓂ› ᐁ›ᑕᐣᓴᐧᔮᑳ' ᐁᓯ ᐸᑕ=
ᑎ›ᑭ› ᐱᓯᑳᐧᑎᓯᐃᐧ› ᐅᒋ

ᓇ—ᓂᓴᐧᔮᑳ' ᓴ ᒣᒋ ᐃᓅ›ᑕᒥ›ᑭ›
ᒣᒋ ᐃᑭᑐ›ᑭ› ᒣᒋ ᑐᑕᒥ›ᑭ› ᑳᔦ

ᑳ—ᓂᑳᓅ›ᑕᑳᐧ' ᓇ ᐃᐤ ᐸᑕᑐᐃᐧ›
ᐱᓯᑳᐧᑎᓯᐃᐧ'

ᓇ—ᓂᑳᓅ›ᑕᑳᐧ' ᓴ ᐃᐤ ᐸᑕᑐᐃᐧ›
ᐱᓯᑳᐧᑎᓯᐃᐧ› ᒥ ᓴ ᓂ›ᑯᑎ» ᑳ ᐅ›ᒋ
ᒐᑭᓴ» ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᓂᐣ ᐅᑌᓇᐊᐧ› ᓱ=
ᑐ‹ ᑯᒎᶻ ᑳᔦ ᐁᓯᓂᑳᑌᑭ› ᑭ ᐱ=
ᓱᑳᐧᒋ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᐊᐧ' ᐃᒪ ᑳ ᐊᔑ'
ᒥ ᑕᐣ ᑳᑭᑫ ᐃᐣᑯᑌ» ᒋ ᐊᐸᑭᓇ'
ᑳᑭᓇ ᐯᓯᑳᐧᒋ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᓂᒋ› ᑭᐣᐱ›
ᐊ›ᒋᑐᐣᓱᑳᐧ ᐅ ᐱᒪᑎᓯᐃᐧᓂᐊᐧ›

ᑭᓴᐁᐧᓂ›ᑎᐃᐧ›

ᑳ—ᐊᐁᐧᓅ› ᐊᐤ ᓅᑕ ᑭᓴᐁᐧ›ᒋᑫ'

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐊᐤ ᓅᑕ ᑭᓴᐁᐧ›ᒋᑫ'
ᑫᐣᑫ›ᑕ›ᑭ› ᓅᐣᑳᑎᓯᒋ› ᑳᔦ ᐃᐧᒋ ᐊ=
ᓂᓯᓇᐯ› ᑫᑯ ᐁᓯ ᓴᐁᐧ›ᑕᑯᓯᓂᒋ›
ᐸᔦᐱᓅᓂᒎᒋ› ᑕᐣ ᐃᐧᒋ ᐊᓂᓯᓇᐯ›
ᑫᑯ ᐃᓯ ᐸᓇᒋᑕᐣᓯᓂᒋ›

ᑲ—ᓂᑲᓀ›ᑕᑲᐧʼ ᓇ ᐃᐤ ᐸᑕᑐᐃᐧ›
ᑭᓴᐁᐧᓂ›ᑎᐃᐧ›

ᓇ—ᓂᑲᓀ›ᑕᑲᐧʼ ᓴ ᐃᐤ ᐸᑕᑐᐃᐧ›
ᑭᓴᐁᐧᓂ›ᑎᐃᐧ› ᐃᐧ› ᓴ ᒪᒋ ᒪᓂᑐ ᐊ=
ᓇᒪᑲᒥ‵ ᐁᐱʼ ᐅ ᑭ ᐱᑐ› ᑭᓴᐁᐧᓂ›ᑎᐃᐧ›
ᐅᒪ ᐊᑭ» ᐃᐧᔦᐸᒪʼ ᓴ ᓂᑕ‹ ᐊᓂᓯᓇᐯ›
ᐊᑕᒪ› ᐁᐸ› ᑲᔦ ᐁᓯ ᓴᐁᐧ›ᑕᑯᓯᓂʼ
ᑭᒋ ᑭᑎᑲᓂ» ᑭ ᐱ ᐃᓴ ᐊᑭ» ᑭᓀ=
ᐱᑯ» ᑭ ᐱ ᐃᓯᓇᑭᐧᐃʼ ᐅ ᑭ ᐱ ᐸᑕ
ᑐᑕᒧᐊ› ᑕᐢ ᓂᑕ‹ ᐊᓂᓯᓇᐯ› ᒥ ᑕᐢ
ᑭ ᑭᒋ ᑭᑎᒪᑭᐊʼ ᒥ ᑕᐢ ᑭ ᒥᓀᐧ›ᑕ»

ᑲ—ᐊᓂ› ᑕᐢ ᐁᓯ ᐸᑕ ᑎᑭʼ ᓀᑕ
ᑭᓴᐁᐧ›ᒋᑫʼ

ᓇ—ᐸᐸᑲᐧᐢ ᓴ ᐅ ᓇᓀᑲᒋᐊ› ᐅ
ᓂᐢᑫᓂᒪ› ᑲᔦ ᐃᐧᒋ ᐊᓂᓯᓇᐯ› ᐅ ᓂᑕ
ᑕᓯᒪ› ᑲᔦ

ᓂᐸᑎᓯᐃᐧ› ᑯᓂᒪ ᑲᓴᑫᐃᐧ›

ᑲ—ᐊᐁᐧᓀ› ᐊᐤ ᓀᐸᑎᓯʼ

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐊᐤ ᓀᐸᑎᓯʼ ᐅᓴ‹ ᓀᑕ
ᐃᐧᐢᓯᓂʼ ᐅᓴ‹ ᑲᔦ ᓀᑕ ᒥᓂᑫᐧʼ

ᑲ—ᓂᑲᓀ›ᑕᑲᐧʼ ᓇ ᐃᐤ ᐸᑕᑐᐃᐧ›
ᓂᐸᑕᓯᐃᐧ›

ᓇ—ᓂᑲᓃ›ᑕᑲ·" ᓴ ᐃᐤ ᐸᑕᑐᐃ·›
ᓂᐸᑎᓯᐃ·› ᒥ ᓴ ᐃᐤ ᒣᒥ›ᑕᑫ ᑭᒋ
ᐸᑕᑐᐃ·› ᑭᐊ·ᐢᑫ·ᐱᐃ·› ᒥ ᐁᓯ ᐊ·=
ᐸ›ᑕᒥ» ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐅ ᒪᓯᓇᐃᑲᓂ»
ᓃᑕ ᑭᐊ·ᐢᑫ·ᐱᒋ` ᑲᐃ·› ᐃ·ᑲ ᑭᓯᑯ»
ᑕ ᐃᓴᐢᓯᐅ·" ᑲᑭᑫ ᐃᐢᑯᑌ» ᑕ ᑕᓇ=
ᑭᓯᐅ·" ᑭᐢᐱ› ᐊ›ᒋ`ᑐᐢᓯᑲ· ᐅ ᐱᒪᑎ=
ᓯᐃ·ᓂᐊ·›

ᑲ—ᐊᓂ› ᐁᓯ ᐸᑕ ᑎᑭ' ᓃᐸᑎᓯ'

ᓇ—ᐅᓴ‹ ᓴ ᐊ·ᐢᓯᓂ›ᑭ› ᐅᓴ‹ ᑲᔦ
ᒣᓂᑫ·›ᑭ› ᐃᐢᑯᑌᐊ·› ᒥ ᐊᔦᑯᓯᑐ»
ᐃ·ᔦᐃ·ᒪ ᑭᑎᒪᑭᐃᑎᓯ‹ ᑲᔦ ᑲᐊ·ᐢᑫ·ᐱ'
ᐊᓇ- ᒪᒋ ᐃᑭᑐ ᐊᓇ- ᑲᔦ ᒪᒋ ᑐᑕ‹ ᐅ
ᑭᒋ ᓂᐢᑭᐊ› ᑭᓴ ᒪᓇᑐ› ᓇᓂ›ᑭ‹ ᑲᔦ
ᐅ ᒪᒋ ᑐᑕᐊ·› ᐃ·ᒋ ᐊᓂᓯᓇᐯ›

ᓂᐢᑲᑎᓯᐃ·›

ᑲ—ᐊᐁ·ᓃ› ᐊᐤ ᓃᑕ ᓂᐢᑲᑎᓯ'

ᓇ— ᒥ ᓴ ᐊ· ᓃᑕ ᓂᐢᑲᑎᓯ' ᓃ›=
ᑐᓇ» ᐃ· ᐊᓯᑕᐊ·ᐊ' ᐃ·ᒋ ᐊᓂᓯᓇᐯ›
ᑫᑯ ᐁᓯ ᓂᐢᑭᐃᑯᒋ›

ᑲ—ᓂᑲᓃ›ᑕᑲ·" ᓇ ᐃᐤ ᐸᑕᑐᐃ·›
ᓂᐢᑲᑎᓯᐃ·›

ᓇ—ᓂᑲᓂᐠᑕᑲᐧᐟ ᓴ ᐃᐤ ᐸᑕᑐᐃᐧᐣ ᓂᐢᑲᑎᓯᐃᐧᐣ ᐅᐟ ᐃᓯ ᐊᐣᑲᐧᒥᒪᐣ ᓴ ᓴᓯᐢ ᐁᓇᒥᐊᓂᒋᐣ ᒋ ᓴᑭᐃᑎᐊᐧᐟ ᒋ ᐳᓂᑭᑌᑕᑎᐊᐧᐟ ᑲᔦ ᑫᑯ ᑲ ᐃᓯ ᓂᐢᑭᐃᑎᐊᐧᒋᐣ ᑲᐃᐧᐣ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐅ ᑕ ᐳᓂᑭᑌᑕᐊᐧᐢᓯᐣ ᐸᔦᑕ ᐃᐢᓯ ᐁᐧᐱ=ᓯᓂᒋᐣ ᐸᐧ ᐳᓂᑭᑌᑕᐊᐧᐊᐧᐟ ᐃᐧᒋ ᐊᓂ=ᓯᓇᐯᐊᐧᐣ ᑲ ᓂᐢᑭᐃᑯᐊᐧᒋᐣ

ᑲ—ᒪᒋ ᑐᑕᒧᐠ ᓇ ᐁᐧᓂᒐᓂᐢᓯᒋᐠ ᐁᓂᑯᐠ ᑫᓇᓇᐊᐧᒋᐣ ᐯᓴᐣᓴᐊᐧᐊᐧᒋᐣ ᑲᔦ ᐅᓂᒐᓂᐢᓯᐊᐧᐣ ᑫᑯ ᒣᒋᐠ ᑐᑕᒥᓂᒋᐣ

ᓇ—ᑲᐃᐧᐣ ᓴ ᒪᒋ ᑐᑕᐣᓯᐅᐧᐟ ᐁᐧ=ᓂᒐᓂᐢᓯᒋᐠ ᐁᓂᑯᐠ ᑫᓇᓇᐊᐧᒋᐣ ᐯᓴᐣ=ᓴᐊᐧᐊᐧᒋᐣ ᑲᔦ ᐅᓂᒐᓂᐢᓯᐊᐧᐣ ᑫᑯ ᒣᒋ ᑐᑕᒥᓂᒋᐣ ᒥᓇ ᑐᑕᒧᐠ ᓴ ᐁᐧᐁᐧᓂ ᐯᓴᐣᓴᐊᐧᐊᐧᒋᐣ ᑲᐃᐧᐣ ᑕᐢ ᐅᓴᐠ ᐅ ᑲ ᐸᑭᑌᐊᐧᐢᓯᐊᐧᐊᐧᐣ ᑲᐃᐧᐣ ᑲᔦ ᐅᐢᑎᑲᐧ=ᓂᓂᐦ ᑲᐃᐧᐣ ᑲᔦ ᐯᑭᐢ ᐅ ᑲ ᒪᒋ ᐃᓇᐢᓯᐊᐧᐊᐧᐣ

ᑭᑎᒥᐃᐧᐣ

ᑲ—ᐊᐁᐧᓂᐣ ᐊᐤ ᑫᑎᒥᐢᑭᐟ
ᓇ—ᒥ ᓴ ᐊᐤ ᑫᑎᒥᐢᑭᐟ ᐁᐧᐁᐧᓂ

ᐁᓈᑭᐢᓯᐠ ᒋ ᑲᐢᑭᑕᒪᓯᐟ ᑫ ᐅᐦᒋ ᐱ=
ᒪᑎᓯᐟ ᐊᐤ ᑲᔦ ᐁᐧᐁᐧᓂ ᐁᓇᒥᐊᐢᓯᐠ
ᐁᐦᑐᑕᐦᓯᐠ ᑲᔦ ᑫ ᑐᑕᐦᑭᐸᐦ ᒋ ᑲᐢᑭᑐᐟ
ᑲᑭᑫ ᒥᓇᐊᐧᓂᑯᓯᐃᐧᐦ ᑭᓯᑯᕽ

ᑲ—ᒥᓇᐊᐧ ᓇ ᐊᓂ″ ᐊᑌᐊᐧᐦ ᑭᒋ
ᐸᑕᑐᐃᐧᓇᐦ

ᓇ—ᒥᓇᐊᐧ ᓭ ᓂᐦᑯᑕᐧᐢᓯᐧ ᐊᑌᐊᐧᐦ
ᑭᒋ ᐸᑕᑐᐃᐧᓇᐦ ᒥ ᓭ ᐸᑕᑐᐃᐧᓇᐦ
ᐁᐧᐦᒋ ᓂᐢᑭᐃᕽ ᐁᐧᓂᓯᓯᐟ ᒪᓂᑐ ᒥ ᓭ
ᐁᓯ ᐸᑕ ᑎᑭᕽ

1. ᐅᓭᐨ ᐊᐃᐧᔦ ᐊᐯᓂᒧᐟ ᑭᓭ ᒪ=
ᓂᑐᐦ ᐁᓯ ᑭᓭᐊᐧᑎᓯᓂᐟ ᑭᐢᐱᐦ ᐊᐃᐧᔦ
ᐃᐤ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᐟ ᐃᓃᐦᑕᐨ ᐊᐱᒋ ᑭᓭ ᒪ=
ᓂᑐ ᑭᓭᐊᐧᑎᓯ ᒥᐢᓭᐊᐧ ᐸᑕ ᐃᓯᐁᐧ=
ᐱᓯᔦᐦ ᐳ- ᑭᓯᑯᕽ ᓂᐦ ᑲᐟ ᐅᑕᐱᓂᐠ ᑭ
ᐃᐢᑲᐧ ᐱᒪᑎᓯᔦᐦ ᐊᑭᕽ ᒥ ᐁᓃᐦᑕᕽ ᒥ
ᑕᐢ ᐅᐦᒋᑕ ᐸᑕᑐᐃᐧᓂᕽ ᑕᓯ ᐱᒪᑎᓯᐟ

2. ᐅᓭᐨ ᐸᐦᑭ ᐊᐃᐧᔦ ᐊᐯᓂᒧᐟ ᑭᓭ
ᒪᓂᑐᐦ ᐊᔦᓇ ᑭᓭᐊᐧᑎᓯᓂᐟ ᑭᐢᐱᐦ
ᐊᐃᐧᔦ ᐃᐤ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᐟ ᐃᓃᐦᑕᐨ ᑲ ᐃᐧᑲ
ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᓂᐦ ᑲ ᐳᓂᑭᑌᑕᑯᐢᓯ ᑲᐃᐧᕽ
ᐃᐧᑲ ᑭᓯᑯᕽ ᓂᐦ ᑲᐟ ᐅᑕᐱᓂᑯᐢᓯ ᒥ
ᐁᓃᐦᑕᕽ ᒥ ᑕᐢ ᐃᐧᑲ ᐃᐧᑲᐧᒋᑐᐢᓯᐠ ᒋ

ᐊᓂᐧᓂ›ᑎᓯ' ᒋ ᐊ›ᒋᑐ' ᐅ ᐱᒪᑎᓯᐃᐧ»
ᐃᓂ›ᑕ‹ ᓭ ᑲᐃᐧ» ᐳ- ᐃᐧᑲ ᓂ› ᑕ ᑲᐢ=
ᑭᑕᒪᓯᐢᓯ› ᑲᑭᑫ ᓭᐁᐧ»ᑕᑯᓯᐃᐧ» ᑭᓯᑯ»

3. ᐅ›ᒋᑕ ᐊᐃᐧᔭ ᐊᑯᓂᐧᑕ» ᑌᐯᐧᐃᐧ»
ᐊᔭᓇ ᑭᑫ›ᑕ» ᑌᐯᐧᐃᐧᓇᑲᑎᓂˋ ᑭᐢᐱ›
ᐊᐃᐧᔭ ᐃᐤ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯ' ᐅ›ᒋᑕ ᐅ ᒥᑲᑕ›
ᐊᓇᒥᐁ ᑌᐯᐧᐃᐧ» ᐊᔭᓇ ᑭᑫ›ᑕ» ᐅᑌᐃ»
ᐁᓯ ᐅᓂᓯᓯᓂᓂˋ ᐃᐤ ᑌᐯᐧᐃᐧ»

4. ᐊᐃᐧᔭ ᑲᑲᐁᐧᓂᒪ' ᐃᐧᒋ ᐊᓂᓯ=
ᓇᐯ› ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᐅ ᓭᐁᐧ»ᒋᑫᐃᐧ» ᐅ›ᒋ
ᑲᑲᐁᐧᓂᒪ' ᑭᐢᐱ› ᐊᐃᐧᔭ ᐃᐤ ᐃᓯᐁᐧ=
ᐱᓯ' ᒥ ᑕᐢ ᐊᐧᐸᒪ' ᐃᐧᒋ ᐊᓂᓯᓇᐯ›
ᐊᔭᓂ' ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᐅ ᓭᐁᐧ»ᒋᑫᐃᐧ» ᐅ
ᓂᐢᑫᓂᒪ› ᑲᐃᐧ» ᒥᓂ»ᑕ›ᓯ ᐊᐧᐸᒪ' ᐃᐧᒋ
ᐊᓂᓯᓇᐯ› ᐁᓯ ᓭᐁᐧ»ᑕᑯᓯᓂ' ᑭᓭ ᒪ=
ᓂᑐ ᐅ ᓭᐁᐧ»ᒋᑫᐃᐧᓂ»

5. ᐊᐃᐧᔭ ᐅ›ᒋᑕ ᐸᑕᑐᐃᐧᓂ» ᑕᓯ
ᐱᒪᑎᓯ' ᑭᐢᐱ› ᐊᐃᐧᔭ ᐃᐤ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯ'
ᑲ ᐃᐧᑲ ᐃᓂ›ᑕ›ᓯ ᒋ ᐊ›ᒋᑐ' ᐅ ᐱᒪ=
ᑎᓯᐃᐧ» ᑲᐃᐧ» ᑲᔦ ᐊᓇᒥᐁ ᑲᑭᑫᐧᐃᐧ»
ᐅ ᐸᐸᒣ›ᑕ›ᓯ› ᐊᐱᒋ ᒪᐢᑲᐁᐧ»ᑕ‹ ᒧ›ᓭˋ
ᒋ ᑐᑕ» ᐃ» ᐁᓂ›ᑕ» ᐊᔭᓇ ᒪᓇᑕᑌᓂˋ

6. ᐊᐃᐧᔭ ᐃᐧᑲ ᐊᓂᐧᓂ›ᑎᓯᐢᓯˋ ᐱᓂᐢ

ᓂᐳᐟ ᑭᐢᐱᐠ ᐊᐃᐧᔭ ᐃᐤ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᐟ ᑲ
ᐃᐧᑲ ᐅ ᓇᓯᑲᐊᐧᐢᓯᐠ ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔭᐠ ᒋ
ᑎᐸᒋᐠᑎᓯᐟ ᑲᐃᐧᐦ ᑲᔭ ᐅᑌᐃᐦ ᐊᓀᐧᓂᐠ=
ᑎᓯᐢᓯ ᑲᐃᐧᐦ ᐅ ᐸᐸᒣᐠᑕᐠᓯᐠ ᐊᓀᐧᓂᐠ=
ᑎᓯᐃᐧᐦ ᑯᑕᑭᐃᑎᓯᐃᐧᐦ ᑲᔭ ᐁᐱᐨ ᒥ=
ᓀᐧᐦᑕᐦ ᐸᑕ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᐃᐧᐦ ᐱᓂᐢ ᐸᑕ=
ᑕᐃᐧᓂᐦ ᑕᐱᓀᐟ

ᑲ—ᐁᐧᑯᓀᐠ ᑕᐢ ᓴᓯᐢ ᑲ ᐃᑭᑐᐟ
ᐃᓂᐤ ᐸᑕᑐᐃᐧᓇᐠ ᐅᐠᒋ

ᓇ—ᑭ ᐃᑭᑐ ᓭ ᐃᓂᐤ ᐸᑕᑐᐃᐧᓇᐠ
ᐁᐧᐦᒋ ᓂᐢᑭᐃᐧᐦ ᐁᐧᓂᓯᓯᐟ ᒪᓂᑐ ᑳ ᐃᐧᑲ
ᑕ ᑲᐢᓯᐃᑲᑌᐢᓯᓇᐠ ᑲᐃᐧᐦ ᐅᒪ ᐊᑭᐦ
ᑲᐃᐧᐦ ᒫᔭ ᐁᐧᑎ ᑭᓯᑯᐦ

ᑲ—ᐁᐧᑯᓀᐠ ᑕᐢ ᐊᐧ ᐃᑭᑐᐟ ᓴᓯᐢ

ᓇ—ᒥ ᓭ ᐊᐧ ᐃᑭᑐᐟ ᑭᐢᐱᐠ ᐊᐃᐧᔭ
ᐃᓂᐤ ᐸᑕᑐᐃᐧᓇᐠ ᑭᑭᐢᑲᐦ ᑲ ᐃᐧᑲ
ᐁᐧᐁᐧᓂ ᐊᓀᐧᓂᐠᑎᓯᐢᓯ ᐊᐱᓀ ᑭᒋ ᐸ=
ᑕᑐᐃᐧᓂᐦ ᑕᓯ ᐱᒪᑎᓯ ᑭᒋ ᐸᑕᑐᐃᐧᓂᐦ
ᑲᔭ ᑕᐱᓀ ᒥ ᑕᐢ ᑫᑫᐟ. ᐃᐧᑲ ᒋ ᑲᐢ=
ᓯᐃᑲᑌᐢᓯᓂᓂᐝ ᐅ ᐸᑕᑐᐃᐧᓇᐠ ᑭᐢᐱᐠ
ᑕᐢ ᐊᐃᐧᔭ ᑲᐧᔭᐝ ᐊᓀᐧᓂᐠᑎᓯᐟ ᐳᓂᑐᐟ
ᑲᔭ ᐅ ᐸᑕ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᐃᐧᐦ ᑕ ᑲᐢᓯ=
ᐊᒪᐊᐧ ᒥᐢᓴᐊᐧ ᑲ ᐊᐱᒋ ᒪᒋ ᐃᓯᐁᐧ=

ᐱᓯᐟ ᑲᐃᐧᐠ ᓴ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐅ ᓇᐠᑕ=
ᐁᐧᓂᒪᐢᓯᐠ ᐸᔭᑕ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᓂᒋᐠ ᐸ=
ᑕᑐᐃᐧᓂᐦᐠ ᒋ ᑕᐱᑌᓂᐟ ᐅ ᓇᐠᑕᐁᐧᓂᒪᐠ
ᓴ ᒋ ᐊᑌᐧᓂᐠᑎᓯᓂᐟ ᒋ ᐊᐧᒋᑐᓂᐟ ᐅ
ᐱᒪᑎᓯᐃᐧᐠ ᒥ ᑕᐢ ᑲᑭᑫ ᑭᓯᑯᐦᐠ ᒋ
ᐱᒪᑎᓯᓂᐟ

ᑲ—ᒥᓇᐊᐧ ᓇ ᑕᐢ ᐊᓂᐦᐟ ᑭᒋ ᐸ=
ᑕᑐᐃᐧᓇᐠ ᐊᑌᐊᐧᐠ

ᓇ—ᒥᓇᐊᐧ ᓂᐃᐧᐠ ᐊᑌᐊᐧᐠ ᑭᒋ ᐸ=
ᑕᑐᐃᐧᓇᐠ ᐯᐸᑭᒪᑲᑭᐠ ᑭᓯᑯᐦᐠ ᒋ ᐃᐧ
ᐊᓯᑖᐊᐧᐃᑎᐦᐠ

ᑲ—ᐁᐧᑯᑌᐠ ᐁᐧᐠᒋ ᐃᑭᑐᐦᐠ ᑭᓯᑯᐦᐠ
ᐱᐸᑭᒪᑲᑐᐠ ᐃᓂᐤ ᐸᑕᑐᐃᐧᓇᐠ

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐃᐤ ᐁᐧᐠᒋ ᐃᑭᑐᐦᐠ ᑭᓴ
ᒪᓂᑐ ᐅ ᒪᓯᓇᐃᑲᓂᐦᐠ ᓴ ᐅᓯᐱᐃᑲᑌ
ᑲ ᐃᑭᑐᐟ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐊᐱ ᑲᐃᐠ ᑲ
ᓂᐢᓴᐟ ᐅᓯᒣᔭᐠ ᐊᐯᑰᐠ ᑭ ᐃᑭᑐ ᓴ
ᐊᐯᐧ ᐅ ᒥᐢᑭᐧᐠ ᑲ ᓯᑭᓂᑲᑌᓂᐟ ᐊᑭᐦᐠ
ᐱᐸᑭᒪᑲᑎᓂ ᑭᓯᑯᐦᐠ ᒋ ᐊᓯᑕᐊᐧᐊᐧ
ᐊᐤ ᑳ ᓂᓯᐁᐧᐦ

ᑲ—ᐊᑭᐠᑕᐠ ᐃᓂᐤ ᓃᐃᐧᐠ ᐸᑕᑐᐃᐧᓇᐠ

ᓇ—1. ᐊᐃᐧᔭ ᐅᐠᒋᑕ ᓂᐢᓴᐟ ᐃᐧᒋ
ᐊᓂᓯᓇᐯᐠ

2. ᓱᑐᒥ ᐸᑕᑐᐃᐧᐣ (ᒥ ᓴ ᐯᓱᐠ ᐱᓱᑲᐧᒋ ᑐᑕᒧᐃᐧᐣ)

3. ᐊᐃᐧᔦ ᒪᒋ ᑐᑕᐊᐧᐟ ᑲᔦ ᐊᐧᔦ=ᓱᒪᐟ ᑫᑎᒪᑭᓱᓂᒋᐣ ᓴᑲᐃᐧᓂᒋᐣ ᑲᐃᐧ=ᓱᓂᒋᐣ ᑲᔦ

4. ᐊᐃᐧᔦ ᑲᐧᔦᐠ ᑎᐸᐊᒪᐊᐧᐢᓱᐠ ᑲ ᐊᓇᓇᒋᐣ ᒋ ᐊᓇᑭᓂᐟ

ᑲ—ᒥ ᓇ ᐁᑕ ᐃᐤ ᑫ ᐅᐣᒋ ᑎᐸ=ᑯᓂᐣ ᐊᓇᒥᐊᐟ ᐃᐧᐣ ᑎᐱᓇᐁᐧ ᒥᓂᐠ ᒣᒋ ᑐᑕᐣ

ᓇ—ᑲᐃᐧᐣ ᐃᐧᐣ ᑎᐱᓇᐁᐧ ᐁᑕ ᒥᓂᐠ ᒣᒋ ᑐᑕᐣ ᑕ ᐅᐣᒋ ᑎᐸᑯᓇᐢᓱ ᐁᓇᒥᐊᐟ ᒥ ᑯ ᑲᔦ ᐃᐤ ᑫ ᐅᐣᒋ ᑎᐸᑯᓂᐣ ᒥᓂᐠ ᒣᒋ ᑐᑕᒧᐊᐟ ᒣᒋ ᑭᑭᓄᐊᒪᐊᐧᐟ ᑲᔦ ᐃᐧᒋ ᐊᓂᓱᓇᐯᐣ

ᑲ—ᐊᓂᐣ ᐁᐣᑕᐢᓴᐧᔦᑲᐠ ᐃᐤ ᐁᓱ ᐸᑕ ᑐᑕᒧᐊᐟ ᐊᐃᐧᔦ ᐃᐧᒋ ᐊᓂᓱᓇᐯᐣ

ᓇ—ᓴᐣᑲᐢᓴᐧᔦᑲᐟ ᓴ ᒥ ᓴ ᐸᑕᑐ=ᐃᐧᓇᐣ ᐯᑲᓂᓱᒋᐠ ᐅ ᐸᑕᑐᐃᐧᓂᐊᐧᐣ ᐁᑕᒥᐣᑭᐣ

1. ᐊᐃᐧᔦ ᑲᑲᐣᓱᒥᐣ ᒋ ᐸᑕ ᑎᑭᐟ
2. ᐊᐃᐧᔦ ᐊᔦᐣᑲᐧᒥᒥᐣ ᒋ ᐸᑕ ᑎᑭᐟ
3. ᒥᓂᐧᐣᑕᒥᐣ ᐊᐃᐧᔦ ᐸᔦᑕ ᑎᒋᐣ

4. ᐊᐃᐧᔭ ᑲᑲ›ᒋᓇᐁᐃᐧ» ᐱᓂᐢ ᐸᑕ
ᑐᑕᒧᐃ»

5. ᒥᓇᐧᒋᒥ» ᐊᐃᐧᔭ ᐸᔭᑕ ᑎᒋ›

6. ᑲᓂ» ᐊᐃᐧᔭ ᑲ ᐸᑕ ᑎᑭ′

7. ᐃᐧᑐᑲᐃᐧ» ᐊᐃᐧᔭ ᐸᔭᑕ ᑎᒋ›

8. ᓇᓂᐱᑭᒪᐢᓯᐃᐧ» ᐊᐃᐧᔭ ᑯᓂᒪ
ᑲᔦ ᐸᓴ›ᓴᐊᐧᐢᓯᐃᐧ» ᐸᔭᑕ ᑎᒋ›

9. ᓇᑕᒪᐃᐧ» ᒥᓄ ᑐᑕᐃᐧ» ᑲᔦ
ᐊᐃᐧᔭ ᐸᔭᑕ ᑎᑭ′

ᑲ—ᒥ ᓇ ᑯ ᐁᓯ ᑌᐱᐢᓴᓂ` ᐁᓇ=
ᒥᐊ′ ᒋ ᐅᓯ›ᑕ» ᐁᑕ ᑲᑭᓇ ᐸᑕᑐᐃᐧᓇ›

ᓇ—ᑲᐃ» ᐃᓯ ᑌᐱᐢᓴᐢᓯᓂᓂ ᐁ=
ᓇᒥᐊ′ ᒋ ᐅᓯ›ᑕ» ᐁᑕ ᑲᑭᓇ ᐸᑕᑐ=
ᐃᐧᓇ› ᒥ ᓴ ᐁᓯ ᓇ›ᑕᐁᐧ»ᑕᑯᓯᐅᐧ′
ᐁᓇᒥᐊᒋ` ᒋ ᒥᓄ ᑐᑕᒧᐊᐧ′ ᒥᓂ` ᐁᓯ
ᑲᐢᑭᑐᐊᐧ′

ᑲ—ᐅ ᑕ ᑲᐢᑭᑐ› ᓇ ᐊᐁᐧᔭ ᒋ
ᒥᓄ ᑐᑕ» ᐃᐧ» ᐃᑯ ᐁᓂ›ᑕ»

ᓇ—ᑲᐃ» ᐊᐃᐧᔭ ᐅ ᑕ ᑲᐢᑭᑐᐢᓯ›
ᒋ ᒥᓄ ᑐᑕ» ᒋ ᒥᓄ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯ′ ᑲᔦ
ᐃᐧ» ᐃᑯ ᐁᓂ›ᑕ» ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᑭ ᒥ=

ᓂᑯᓇ› ᐅ ᓴᐁ·»ᒋᑫᐃ·» ᒥ ᑕᐢ ᐃᐤ ᐁᑕ
ᐁ·»ᒋ ᑲᐢᑭᑐᔭ» ᒋ ᒥᓄ ᐃᓅ›ᑕᒪ» ᒋ
ᒥᓄ ᐃᓯᐁ·ᐱᓯᔭ» ᑲᔭ ᒥ ᑕᐢ ᐁᓇᒥᐊᑊ
ᒧ›ᓴᑊ ᑫ ᐅ›ᒋ ᓇ›ᑐᑕᒪᐊ·ᑊ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ›
ᒋ ᒥᓂᑯᑊ ᓴᐁ·»ᒋᑫᐃ·»

ᑲ—ᐊᓂ› ᑕᐢ ᐃᓂᐤ ᐊᐊ·ᓯᒣ ᐁ·=
ᓂᓯᓯᓂᑭ› ᐁᓇᒥᐊᑊ ᐅ ᒥᓄ ᑐᑕᒧᐃ·ᓇ›

ᓇ—ᓂᐢᓯᓄ› ᓴ ᑭᒋ ᒥᓄ ᑐᑕᒧᐃ·ᓇ›
1. ᐸᓈᒥᐁᐃ·› 2. ᑭᐃᑭ·ᓯᒧᐃ·› 3. ᓴ=
ᓴᐁ·»ᒋᑫᐃ·»

ᑲ—ᐊᓂ› ᐁ›ᑕᐢᓯ» ᒥᓄ ᑐᑕᒧᐃ·ᓇ›
ᒪᑲᑎᒪᑲᑭ› ᑭᒋ ᐸᑕᑐᐃ·ᓇ›

ᓇ—ᓂᓴ·ᒋᓄ› ᓴ

1. ᑕᐸᐢᓭᓂ›ᑎᓯᐃ·› ᒥᑲᑎᒪᑲᑊ ᒪ=
ᒥᓇᑎᓯᐃ·›

2. ᑭᓴᑎᓯᐃ·› ᒥᑲᑎᒪᑲᑊ ᓴᓴᑭᓯᐃ·›

3 ᐱᓂᓯᐃ·› ᒥᑲᑎᒪᑲᑊ ᐱᓯᑲ·ᑎ=
ᓯᐃ·›

4. ᓴᑭᐃᑎᐃ·› ᒥᑲᑎᒪᑲᑊ ᑭᓴᐁ·=
ᓂ›ᑎᐃ·›

5. ᑎᐸᒣᓂᒧᐃ·› ᒥᑲᑎᒪᑲᑊ ᓂᐸᑎ=
ᓯᐃ·›

6. ᐯᑲᑎᓯᐃ·› ᒥᑲᑎᒪᑲᑊ ᓂᐢᑲᑎ=
ᓯᐃ·›

7. ᒥᓃᐧᐃᐧᓯᐃᐧ›› ᒥᑲᑎᒪᑲ' ᑭᑎᒥᐃᐧ››
ᑲ—ᐊᓂ› ᐁ›ᑕᐢᓴᐧᔕᑲ` ᐃᓂᐤ ᒥᓇ
ᑐᑕᒧᐃᐧᓇ› ᐁᓯ ᒥᓇ ᑐᑕᐃᐧ››' ᐃᐧᒋ
ᐊᓂᓯᓇᐯᒪ ᐁᓯ ᐅᐃᐧᔕᐃᐧ'

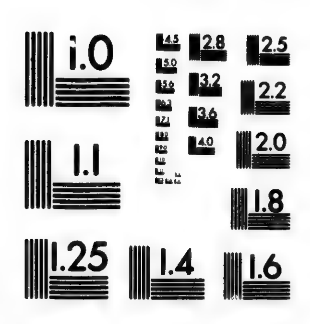
ᓇ—ᓂᓴᐧᒋᓇ› ᓴ ᐃᓂᐤ ᒥᓇ ᑐᑕ=
ᒧᐃᐧᓇ›

1. ᐊᓴᒥ›ᑕᐧ ᐯᑲᑌᒋ`
2. ᒥᓇᐃ›ᑕᐧ ᓃᐸᑫᐧᒋ`
3, ᐱ›ᑎᑲᓂ›ᑕᐧ ᐁ›ᑕ›› ᒣᔕᑕᐃᐧᓯᒋ`
ᐯᐸᒪᑎᓯᒋ`
4. ᐊᑭᐧᐃ›ᑕᐧ ᐯ›ᑲᐧᓴᑭᑎᒋ`
5. ᐸᐸ ᓂᐸᐧᒋᐃ›ᑕᐧ ᐊᔕᑯᓯᒋ`
6. ᑭᐢᐱᓇᓂ›ᑕᐧ ᑌᑯᓂ›ᒋ` ᒋ ᐃᐧᑲᐧ
ᐊᐊᐧᑲᓂ›ᑕᐧ
7. ᐸᑭᑌᓂᒥ›ᑕᐧ ᓃᐅ›ᒋ`

ᑲ—ᐁᐧᑯᓃ› ᑲ ᐃᑭᑐ' ᓴᓯᐢ ᐃᓂᐤ
ᒥᓇ ᑐᑕᒧᐃᐧᓇ› ᐅ›ᒋ

ᓇ—ᑭ ᐃᑭᑐ ᓴ ᑎᐸᑯᓂᑫ ᑭᓯ=
ᑲᑎᓂ` ᒋ ᒥᑫ››ᑕ›› ᐃᓂᐤ ᒥᓇ ᑐᑕᒧ=
ᐃᐧᓇ› ᒥ ᑕᐢ ᒋ ᐃᑭᑐ' ᒥᓂ` ᑲ ᑐ=
ᑕᐁᐧᑲᐧ ᑭᒐᓂᓯᓇᐯᐅ›› ᓂ› ᐃᑯ ᑭ
ᑭ ᑐᑕᐃᐧ‹ ᒥ ᑕᐢ ᑲᑭᑫ ᐱᒪᑎᓯᐃᐧᓂ››
ᒋ ᐱ›ᑎᑫᐊᐧ' ᐃᑭᐤ ᑲ ᒥᓇ ᑐᑕ›ᑭ`
ᐊᑭ››

IMAGE EVALUATION TEST TARGET (MT-3)



6"

Photographic Sciences Corporation

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503



ᑲ—ᒥᓇᐊᐧ ᓇ ᐊᑌᐊᐧᐣ ᒥᓄ ᑐᑕ=
ᒧᐃᐧᓇᐣ

ᓇ—ᒥᓇᐊᐧ ᓴ ᓂᓴᐧᒋᓄᐣ ᒥᓄ ᑐ=
ᑕᒧᐃᐧᓇᐣ ᐁᓯ ᒥᓄ ᑐᑕᐃᐧᐣᐟ ᐊᐃᐧᔭ
ᐁᓯ ᐅᒋᒐᑯᐟ

1. ᐌᐌᓂ ᐊᓀᐧᓂᒥᐣᑕᐧ ᐸᔭᑕ ᑎᒋᐠ
2. ᑭᑭᓄᐊᒪᐃᐧᐣᑕᐧ ᑫᑯ ᑫᑫᐣᑕᐣᓯᑯᐠ
3. ᒥᓄ ᑲᑭᑭᒥᐣᑕᐧ ᑫᑫᐣᑕᐣᓯᑯᐠ ᑫ
ᑐᑕᒧᐊᐧᐟ
4. ᑲᑭᓯᒥᐣᑕᐧ ᑫᒋ ᑲᐡᑫᐣᑕᐣᑭᐠ
5. ᒣᓄ ᐅᑕᐱᓇᒪᐃᐧᐣᑕᐧ ᒣᓄ ᑐᑕ=
ᑫᐡᓯᑯᐠ
6. ᐳᓂᑭᑌᑕᐃᐧᐣᑕᐧ ᑲ ᓂᐡᑭᐃᐌᐧᒋᐠ
7. ᑲᑲᓄᑕᒪᐃᐧᐣᑕᐧ ᐯᒪᑎᓯᒋᐠ ᓀ=
ᐳᒋᐠ ᑲᔦ

ᑲ—ᐊᓂᐣ ᑕᐡ ᐁᓇᒥᐊᐟ ᑫ ᐃᓯ ᓴ=
ᑭᐊᐟ ᐃᐧᒋ ᐊᓂᓯᓇᐯᐣ

ᓇ—ᐁᓯ ᓴᑭᐃᑎᓯᐟ ᓴ ᐅ ᑲᐟ ᐃᓯ
ᓴᑭᐊᐣ ᑲᑭᓇ ᐃᐧᒋ ᐊᓂᓯᓇᐯᐣ ᐁᓯ
ᒥᑌᐧᐣᑕᐣᐣ ᐊᐃᐧᔭ ᒋ ᑐᑕᐃᐧᐣᐟ ᒥ ᐃᐤ ᑫ
ᑐᑕᐊᐧᐟ ᑲᔦ ᐃᐧᐣ ᐃᐧᒋ ᐊᓂᓯᓇᐯᐣ ᐁᓯ
ᒥᑌᐧᐣᑕᐣᓯᐠ ᑕᐡ ᐊᐃᐧᔭ ᒋ ᑐᑕᐃᐧᐣᐟ ᑲᐃᐧᐣ
ᑲᔦ ᐃᐧᐣ ᐅ ᑲ ᑐᑕᐊᐧᐡᓯᐣ ᐃᐧᒋ ᐊᓂ=
ᓯᓇᐯᐣ

ᑲ—ᒥᓂᐧᑊᑕᐦ ᓇ ᓴᓯᐣ ᐁᓇᒥᐊᐧᓂᐟ ᒋ ᒥᓇ ᑐᑕᐊᐧᓂᐟ ᐃᐧᒋ ᐊᓂᓯᓇᐯᑊ

ᓇ—ᐊᐱᒋ ᓴ ᒥᓂᐧᑊᑕᐦ ᐅᐧ ᓴ ᑭ ᐃᑭᑐ ᒥᓂᐠ ᑫ ᑐᑕᐊᐧᐦ ᐊᐃᐧᔭ ᐃᐧᒋ ᐊᓂᓯᓇᐯᑊ ᓂᑊ ᐃᑯ ᓂᑊ ᑲ ᑐᑕᐠ

ᑲ—ᐊᓂᑊ ᐁᑊᑕᐣᓯᑊᑊ ᓴᐁᐧᑊᑕᑯᓯᐃᐧᓇᑊ

ᓇ—ᓂᓴᐧᒋᓇᑊ ᓴ ᒥ ᐃᐤ

1. ᓴᐁᐧᑊᑕᑯᓯᐊᐧᐦ ᑫᑎᒪᑫᑊᑕᑯᓯᒋᐠ ᒥ ᓴ ᐃᑭᐤ ᐁᐧᑕᐃᒥᒋᐠ ᐅᑭᒪᐃᐧᐃᐧᑊ ᑭᓯᑯᑊᑊ

2. ᓴᐁᐧᑊᑕᑯᓯᐅᐧᐦ ᒣᓇᑌᐁᒋᐠ ᒥ ᓴ ᐃᑭᐤ ᐊᑭ ᑫ ᑎᐯᑊᑕᑊᑭᐠ

3. ᓴᐁᐧᑊᑕᑯᓯᐅᐧᐦ ᑫᐣᑫᑊᑕᑊᑭᐠ ᑭ ᐸᑕ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᐊᐧᐦ ᒥ ᓴ ᐃᑭᐤ ᑫ ᒥᓇᐊᐧ=ᓂᑫᐧᑊᑕᑊᑭᐠ

4. ᓴᐁᐧᑊᑕᑯᓯᐅᐧᐦ ᐯᑲᑌᓇᑕᑊᑭᐠ ᑲᐣ=ᑲᐸᑫᐧᓇᑕᑊᑭᐠ ᑲᔦ ᑲᐧᔦᑯ ᐱᒪᑎᓯᐃᐧᑊ ᒥ ᓴ ᐃᑭᐤ ᑫ ᑌᐱᐃᑊᒋᐠ

5. ᓴᐁᐧᑊᑕᑯᓯᐅᐧᐦ ᓀᑕ ᓴᐁᐧᑊᒋᑫᒋᐠ ᒥ ᓴ ᐃᑭᐤ ᑫ ᓴᐁᐧᓂᒥᑊᒋᐠ

6. ᓴᐁᐧᑊᑕᑯᓯᐅᐧᐦ ᐸᓂᑌᐁᒋᐠ ᒥ ᓴ ᐃᑭᐤ ᑭᓴ ᒪᓂᑐᑊ ᑫ ᐊᐧᐸᒪᒋᐠ

7. ᓴᐁᐧᑊᑕᑯᓯᐅᐧᐦ ᐸᔦᑲᑎᓯᒋᐠ ᒥ ᓴ ᐃᑭᐤ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐅᓂᒐᓂᐣᓴᑊ ᑫᐟ ᐃᓂᑊᒋᐠ

8. ᓴᐁᐧ›ᑕᑯᓯᐅᐧ‵ ᑳᐧᔦ‵ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᐃᐧ»
ᐁᐧ›ᒋ ᑯᑕᑭᐃ›ᒋᐠ ᒥ ᓴ ᐃᑭᐤ ᐁᐧᑕᐃ=
ᒥᒋ‵ ᐅᑭᒪᐃᐧᐃᐧ» ᑭᓯᑯ»

ᑳ—ᐊᓂ› ᐁ›ᑕᐢᓯ» ᒥᓇᐧᒋᒧᐃᐧᓂ
ᑳᑭᑭ›ᑎᐃᐧᓇ›

ᓇ—ᓂᐢᓯᓄ› ᓴ

1. ᐅ›ᒋᑕ ᑯ ᒥᓂᐧ›ᑕᒥ» ᒋ ᑭᑎᒪ=
ᑭᓯ»

2. ᑳᑭᑫ ᐱᓯᓯᑯᓯᐃᐧ» ᐱᓂᓯᐃᐧ»

3. ᐊᐱᓃ ᑳᔦ ᒋ ᐱᓯ›ᑕᐃᐧ›ᑕᐧ ᐁ=
ᓇᒥᐁ ᓂᑳᓂᓯᒋ‵

ᑳ—ᐊᓂ› ᐁ›ᑕᐢᓯ» ᐃᓂᐤ ᐊᔭ› ᐃᐢ=
ᑳᐧ‐ ᑫ ᐱ ᐊᔦᒪᑳᑭ› ᐊᐱ ᐁᐢᑳᐧᐢᓴᓂ‵
ᐊᓂᓯᓇᐯ ᐅ ᐱᒪᑎᓯᐃᐧ»

ᓇ—ᓂᐃᐧᓄ› ᓴ 1. ᓂᐳᐃᐧ» 2. ᑎ=
ᐸᑯᓂᑫᐃᐧ» 3. ᐊᓇᒪᑳᒥ‵ 4. ᑭᒋ ᑭᓯ‵



ALPHABET

DES

CARACTERES SYLLABIQUES.*

ᐁ – é	ᐃ – i	ᐅ – o-u	ᐊ – a	ᐤ • – w
ᐯ – pé	ᐱ – pi	ᐳ – po-u	ᐸ – pa	ᑊ – p
ᑌ – té	ᑎ – ti	ᑐ – to-u	ᑕ – ta	ᐟ – t
ᑫ – ké	ᑭ – ki	ᑯ – ko-u	ᑲ – ka	ᐠ – k
ᒉ – tché	ᒋ – tchi	ᒍ – tcho-u	ᒐ – tcha	- – tch
ᓓ – lé	ᓕ – li	ᓗ – lo-u	ᓚ – la	ᒼ – m
ᒣ – mé	ᒥ – mi	ᒧ – mo-u	ᒪ – ma	ᐣ – n
ᓀ – né	ᓂ – ni	ᓄ – no-u	ᓇ – na	ᐢ – s
ᕃ – ré	ᕆ – ri	ᕈ – ro-u	ᕋ – ra	ᖕ – ng
ᓭ – sé	ᓯ – si	ᓱ – so-u	ᓴ – sa	ᓫ – l
ᔦ – yé	ᔨ – yi	ᔪ – yo-u	ᔭ – ya	ᕑ – r

* Note. — Cet alphabet est destiné à donner la valeur des différents signes.

ᐁ	ᐃ	ᐅ	ᐊ	∘ •
ᐯ	ᐱ	ᐳ	ᐁ	ı
ᑌ	ᑎ	ᑐ	ᑕ	ˊ
ᑫ	ᑭ	ᑯ	ᑲ	ˋ
ᒉ	ᒋ	ᒍ	ᒐ	-
ᒣ	ᒥ	ᒧ	ᒪ	‹
ᓀ	ᓂ	ᓄ	ᓇ	›
ᓭ	ᓯ	ᓱ	ᓴ	^
ᔦ	ᔨ	ᔪ	ᔭ	»
ᓓ	ᓕ	ᓗ	ᓚ	•
ᕓ	ᕕ	ᕗ	ᕙ	z

ᐁᐧ	ᐃᐧ	ᐅᐧ	ᐊᐧ
ᐯᐧ	ᐱᐧ	ᐳᐧ	ᐸᐧ
ᑌᐧ	ᑎᐧ	ᑐᐧ	ᑕᐧ
ᑫᐧ	ᑭᐧ	ᑯᐧ	ᑲᐧ
ᒉᐧ	ᒋᐧ	ᒍᐧ	ᒐᐧ
ᒣᐧ	ᒥᐧ	ᒧᐧ	ᒪᐧ
ᓀᐧ	ᓂᐧ	ᓄᐧ	ᓇᐧ
ᓭᐧ	ᓯᐧ	ᓱᐧ	ᓴᐧ
ᔦᐧ	ᔨᐧ	ᔪᐧ	ᔭᐧ

ᑭᑭᓄᐊᒪᐊᐧ ᑭᓯᐁᐧ ᐊᐧᐦᓴ ᐃ'ᑫᐧ

ᐁᐤ	ᐃᐤ	ᐅᐤ	ᐊᐤ
ᐯᐤ	ᐱᐤ	ᐳᐤ	ᐸᐤ
ᑌᐤ	ᑎᐤ	ᑐᐤ	ᑕᐤ
ᑫᐤ	ᑭᐤ	ᑯᐤ	ᑲᐤ
ᒉᐤ	ᒋᐤ	ᒍᐤ	ᒐᐤ
ᒣᐤ	ᒥᐤ	ᒧᐤ	ᒪᐤ
ᓀᐤ	ᓂᐤ	ᓄᐤ	ᓇᐤ
ᓭᐤ	ᓯᐤ	ᓱᐤ	ᓴᐤ
ᔦᐤ	ᔨᐤ	ᔪᐤ	ᔭᐤ

ᓂᐦᑎᓂᓂᐤ ᓇᑎᑫ·ᐤ

ᐁᑊ	ᐃᑊ	ᐅᑊ	ᐊᑊ
ᐯᑊ	ᐱᑊ	ᐳᑊ	ᐸᑊ
ᑌᑊ	ᑎᑊ	ᑐᑊ	ᑕᑊ
ᑫᑊ	ᑭᑊ	ᑯᑊ	ᑲᑊ
ᒉᑊ	ᒋᑊ	ᒍᑊ	ᒐᑊ
ᒣᑊ	ᒥᑊ	ᒧᑊ	ᒪᑊ
ᓀᑊ	ᓂᑊ	ᓄᑊ	ᓇᑊ
ᓭᑊ	ᓯᑊ	ᓱᑊ	ᓴᑊ
ᔦᑊ	ᔨᑊ	ᔪᑊ	ᔭᑊ

ᓂᑌᐸᑊ ᓂᑕᑕᐧᑊ

ᐁ'	ᐃ'	ᐅ'	ᐊ'
ᐯ'	ᐱ'	ᐳ'	ᐸ'
ᑌ'	ᑎ'	ᑐ'	ᑕ'
ᑫ'	ᑭ'	ᑯ'	ᑲ'
ᒉ'	ᒋ'	ᒍ'	ᒐ'
ᒣ'	ᒥ'	ᒧ'	ᒪ'
ᓀ'	ᓂ'	ᓄ'	ᓇ'
ᓭ'	ᓯ'	ᓱ'	ᓴ'
ᔦ'	ᔨ'	ᔪ'	ᔭ'

ᑭᓯᑲ' ᐊ·ᑲᑲ'' ᐊ'ᑌᒪᑲ'

ᐁᐧ	ᐃᐧ	ᐅᐧ	ᐋᐧ
ᐯᐧ	ᐱᐧ	ᐳᐧ	ᐸᐧ
ᑌᐧ	ᑎᐧ	ᑐᐧ	ᑕᐧ
ᑫᐧ	ᑭᐧ	ᑯᐧ	ᑲᐧ
ᒉᐧ	ᒋᐧ	ᒍᐧ	ᒐᐧ
ᒣᐧ	ᒥᐧ	ᒧᐧ	ᒪᐧ
ᓀᐧ	ᓂᐧ	ᓄᐧ	ᓇᐧ
ᓭᐧ	ᓯᐧ	ᓱᐧ	ᓴᐧ
ᔦᐧ	ᔨᐧ	ᔪᐧ	ᔭᐧ

ᐸᐧᑭᑌᐅᐧ ᐅᐧᑕᐧᓯᐧ ᒥᐧᑎᐧ ᑭᓗᐧ

ᐁ-	ᐃ-	ᐅ-	ᐊ-
ᐯ-	ᐱ-	ᐳ-	ᐸ-
ᑌ-	ᑎ-	ᑐ-	ᑕ-
ᑫ-	ᑭ-	ᑯ-	ᑲ-
ᒉ-	ᒋ-	ᒍ-	ᒐ-
ᒣ-	ᒥ-	ᒧ-	ᒪ-
ᓀ-	ᓂ-	ᓄ-	ᓇ-
ᓭ-	ᓯ-	ᓱ-	ᓴ-
ᔦ-	ᔨ-	ᔪ-	ᔭ-

ᐁᐱ- ᐊᓃ- ᑲ·ᓇ-

ᐊ-	ᐁᑦ	ᐃᑦ	ᐅᑦ	ᐊᑦ
ᐸ-	ᐯᑦ	ᐱᑦ	ᐳᑦ	ᐸᑦ
ᑕ-	ᑌᑦ	ᑎᑦ	ᑐᑦ	ᑕᑦ
ᑲ-	ᑫᑦ	ᑭᑦ	ᑯᑦ	ᑲᑦ
ᒐ-	ᒉᑦ	ᒋᑦ	ᒍᑦ	ᒐᑦ
ᒪ-	ᒣᑦ	ᒥᑦ	ᒧᑦ	ᒪᑦ
ᓇ-	ᓀᑦ	ᓂᑦ	ᓄᑦ	ᓇᑦ
ᓴ-	ᓭᑦ	ᓯᑦ	ᓱᑦ	ᓴᑦ
ᔭ-	ᔦᑦ	ᔨᑦ	ᔪᑦ	ᔭᑦ

ᐅᓴᑦ ᓂᐱᓯᑭᑦ ᐊᐧᐸᑦ ᒥᒋᑦ ᓄᐧᑯᑦ

ᐁᐦ	ᐃᐦ	ᐅᐦ	ᐊᐦ
ᐯᐦ	ᐱᐦ	ᐳᐦ	ᐸᐦ
ᑌᐦ	ᑎᐦ	ᑐᐦ	ᑕᐦ
ᑫᐦ	ᑭᐦ	ᑯᐦ	ᑲᐦ
ᒉᐦ	ᒋᐦ	ᒍᐦ	ᒐᐦ
ᒣᐦ	ᒥᐦ	ᒧᐦ	ᒪᐦ
ᓀᐦ	ᓂᐦ	ᓄᐦ	ᓇᐦ
ᓭᐦ	ᓯᐦ	ᓱᐦ	ᓴᐦ
ᔦᐦ	ᔨᐦ	ᔪᐦ	ᔭᐦ

ᐘᐸᐦᑕᐦ ᒫᒋᐦ ᑭᔦᐘᑎᓯᐏᐦ

ᐁᐢ	ᐃᐢ	ᐅᐢ	ᐊᐢ
ᐯᐢ	ᐱᐢ	ᐳᐢ	ᐸᐢ
ᑌᐢ	ᑎᐢ	ᑐᐢ	ᑕᐢ
ᑫᐢ	ᑭᐢ	ᑯᐢ	ᑲᐢ
ᒉᐢ	ᒋᐢ	ᒍᐢ	ᒐᐢ
ᒣᐢ	ᒥᐢ	ᒧᐢ	ᒪᐢ
ᓀᐢ	ᓂᐢ	ᓄᐢ	ᓇᐢ
ᓭᐢ	ᓯᐢ	ᓱᐢ	ᓴᐢ
ᔦᐢ	ᔨᐢ	ᔪᐢ	ᔭᐢ

ᓂᐱᐢᓂ ᓂᓂᐱᐃᐧᐢ

ᐁ»	ᐃ»	ᐅ»	ᐊ»
ᐯ»	ᐱ»	ᐳ»	ᐸ»
ᑌ»	ᑎ»	ᑐ»	ᑕ»
ᑫ»	ᑭ»	ᑯ»	ᑲ»
ᒉ»	ᒋ»	ᒍ»	ᒐ»
ᒣ»	ᒥ»	ᒧ»	ᒪ»
ᓀ»	ᓂ»	ᓄ»	ᓇ»
ᓭ»	ᓯ»	ᓱ»	ᓴ»
ᔦ»	ᔨ»	ᔪ»	ᔭ»

ᑭᓯᑯ» ᒧᓂᔭ» ᐅᐸ-ᑲᓂ»

ADÉLARD GRAVEL, TYPOGRAPHE CHEZ B. & V. MONTRÉAL.

ᐊ»

ᐸ»

ᑎ»

ᑲ»

ᒉ»

ᒪ»

ᑭ»

ᓱ»

ᔭ»

TRÉAL.